

تصویر ابو عبد الرحمن الکوردی

هه‌ڕێکی ڕۆژێکی نوێ و گۆڕێکی نوێ

کوردی و کوردێکی نوێ



# سازگاری عێسمانی

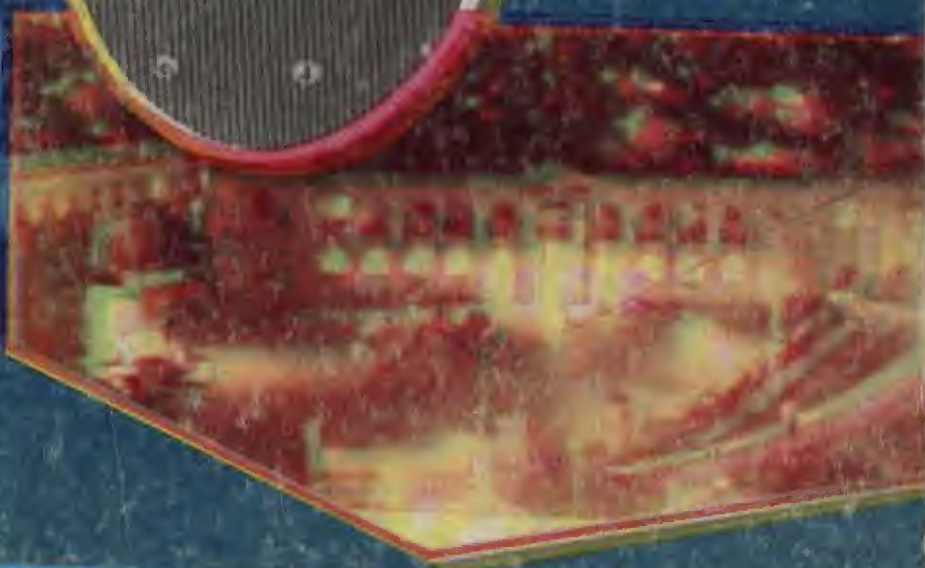
هه‌ڕێکی نوێ

هه‌ڕێکی نوێ و گۆڕێکی نوێ

هه‌ڕێکی نوێ و گۆڕێکی نوێ

هه‌ڕێکی نوێ و گۆڕێکی نوێ

هه‌ڕێکی نوێ و گۆڕێکی نوێ



کۆماری عێراق  
وهزارهتی روشنبیری و راگه یانندن  
دهزگای روشنبیری و بلاوکردنهوی کوردی  
ژنجیره ژماره (١٦٥)

# شاری سلیمانی

(٢٠٠) سال

به رگی دووهم

نیووسین و کۆکردنهوهی  
نه کره می مه حموودی سالحن ره شه

پیداچوونه وه و پیشه کی سی  
دو کتۆر عیزه دین مسته فاره سوول







شیخ مه‌حمودی نه‌مر  
۱۸۸۱-۹/۱۰/۱۹۵۶

دوو ووته:

پیش بهرگی دووهم بهرگی یه که متان خویندوه که بریتی بوو له ۸۸ باس ئەم بهرگهش بریتی یه له ۵۹ باس، واته به ههردووکی ۱۴۷ باسه، که ئەمه رهنجی ههشت ساله به کوکردنه وه هاتوچوکردن و سه رهپرشتی ئەم بهرهمه که من به ئەرکیکی سهershانی خۆم زانیوه. له گهڵ هه کهم وکوورپی یه کدا هیوام وایه جیگای رهمانه ندیی هه موو کوردیکی دلسۆز به گشتی و به تایبه تی خه لکی شاره خو شه ویسته که مان بێت. منیش داوا ئەکه م له هه موو کوردیکی دلسۆز بو خا که که یان له هه رچ شوینیک بن له کوردستان داو به تایبه تی خه لکی شاری سلیمانی له نووسه رو بیجگه له نووسه ران و هه رچ کارو پیشه یه کیان هه یه وه کو من که نووسه ر نه بووم ئەتوانن ئەم لایه نه که ده رباره ی ژیا نی میژووی کو مه لایه تی و ئابووری و روشن بیری تو مار بکه ن که هه مووی کو بکه نه وه ئەبێته میژووی شاره که یان و قه زاو ناحیه و دیهاته کانیا ن که تا زووه هه لیکه و له ده ست خویانی نه ده ن تا خه لکی شاره زای به ته مه ن ماون چونکه چه ند سالیکی تر ئەوانیشمان له ده ست ئەچن، له بهرئه وه ی ئیمه هیچ کتیب و سه رچاوه یه کی ترمان نی یه و تانیستاکه کاتی خۆی نووسه رانمان گو ی یان نه داوه ته ئەم لایه نایان و به خه یالیا ندا نه هاتووه بوئه وه ی ببیته یادگارێک بوخۆمان و ببیته میژوویه ک بو نه وه ی داها توما ن که ئەوانیش وه ک ئیمه گله یی له پیشینان ئەکه ین، ئەوانیش گله ییمان لێ نه که ن و ببیته جیگای شانازی بو یان هه روه ها داوا له خه لکی شاره خو شه ویسته که مان ئەکه م له خالی ۲۹ بیست ونو ئی ئەم بهرگه دا با سی (پیاوی گالته چی و قسه خو ش) که ناوی ئەو پیاوه قوشمه چی یانه هاتوه و هه رچ که سیکی ترمان بیرچووبی هه رچ کرده وه و روداوێک و نوکته یه کیان هه بووه بۆمان

بنووسنه وه به خه تیکی خوش و بۆمان بنیرن بۆ چاپخانه که ی مامۆستا کاکه ی  
 فه للاح نیازمان هه یه بیکه ین به کتیبیک وهک (رشته ی مرواری) به لām ئەمه سه ر  
 به شاری سلیمانی یه که بپیته یادگاری بۆخۆمان و بۆ نه وه ی داهاتوومان که  
 بزانی باوو باپیرانیان چۆن کاتیان بردۆته سه ر. ئەمه ش به یارمه تی ئیوه ی به ریز  
 دیته به ره هه م تکام وایه که نه یخه نه پشت گۆی بۆئه وه ی نه وه ی داهاتوو که  
 له خۆتانه گله ییمان لێ نه که ن وهک پیشینان ئەلین (چه پله به یه ک ده ست لێ نادرێ).  
 دووا وۆته زۆر سوپاسی خه لکی شاره که مان ئەکه م به گشتی وه به تاییه تی  
 ئەوانه ی که یارمه تیان دام و ناوم هیناون له م کتیبه دا که زۆربه ی بوونه  
 سه رچاوه ی زۆربه ی باسه کان، داوای ته مه ن درێژی یان ئەکه م و هه ر نمونه یان  
 له زیاد بوونا بیت ههروه ها زۆر سوپاسی به رپۆه به ری ده زگای گشتی  
 رۆشنیری و بلاوکر نه وه ی کوردی

له گه ل سلاوو ریزمدا بۆهه موولایه ک.

ئه که ره م مه محمود صالح ره شه



● ئەکه ره م مه محمود صالح ره شه،

سلیمانی، گه به کی مه لکه ندی، ۱۹۳۶/۱/۲۵

ئه م وینه یه له ۱۹۵۳/۲/۲۲ گیراوه



## (سابوون و سابوونچیهکان)

- دروستکردنی سابوون که به زوری له گهړه کی سابوونکه ران دروست ئه کراو  
ئو که ره سانه ی سابوونیان پی دروست ئه کرا ئه مانه بوون:  
۱ - قسل: ئه م که ره سه یه ههروه که گه چ وایه و تۆپه ل تۆپه له.  
۲ - قلی: ئه م که ره سه یه رهنگی کی ره شی هیه وه که کولوی ئاسن وایه به زوری  
له موسل دهست ئه که وت.  
۳ - چه ورپی ئاژهل وه کو به زو پیو.  
۴ - خوی.

## (چونیه تی دروستکردنی سابوون)

یه که بهش قسل، له گهل دوو بهش قلی تیکهل ئه کراو که م که م ئاوی ئه کرا  
به سهراو دانه را تا به یانی ئه و سا جوان پیکه وه ئه نووسان، له دوا ییا ئه کرایه ناو  
کووپه یه کی گه وروه که به نه که ی کونیکی تیابوو، دووباره تا سی جار ئاوی ئه کرا  
به سهراو ورده ورده ئه توایه وه وه ئه و ئاوه ی که لی زیاد بوایه له ژیره وه له کوونی  
کووپه که وه ئه رویشته خوار ی و وه ئاوه ی ئه گیرا.  
ئاوی یه که م جارو دووهم جار که بریتی بوو له ئاوی قلی و قسله که ئه کرایه  
ناو به رمیلکه وه وه ئاوی سی یه م جاریش ئه کرایه ناو مه نجه لیکی گه وروه وه ئه خرایه  
سه ر ئاگر تا ئه هاته کول. دوا ی ئه وه چه وری تی ئه کراو به یه که وه ئه کولان، ئینجا  
له به ره وه ئاوی یه که م جارو دووهم جاری ناو به رمیله که ی تی ئه کراو دووباره  
له سه ر ئاگریکی که م ئه کولینران تا به ته وای خهست ئه بوه وه، ئه مهش ماوه ی  
(۲۴ تا ۳۶) سه عاتی ئه خایاند، دوا یی به گویره ی پیویست خوی تی ئه کراتا  
که فی ئه کرد، دوا ی ئه مه که فه که ی ئه گیراو ئه خرایه ناو قاپی بچووک بچووی  
تایبه تی وه که بو ئه م مه به سه ته دروستم کرابوون، وه ئه مه پیان ئه وت  
سابوونی سه رکه ف، پاشان ئه و تر ئه کرایه ناو ته شته وه دانه را تا خوی

## «سابوون و سابوونچیهکان»

چەند بەدوای میژووی پەیدابوونی سابوونا بگەرێن میژووی کۆنترمان یەتە بەردەم، یا ڕووک و کەرەسەى ترمان یەتە بەردەم کە بۆ خوشتن و کەلو پەلشتن بەکارهینراوه.

بە ھەموو چەشنێک دروستکردنی سابوون و تەرخان کردنی گەرەکیک بۆ سابوون دروستکردن لە شارى تازە دروست بووی سلیمانیدا بەلگەو نیشانەى چەند شتیکیە:

یەکەم: سابوون کەنیشانەى یەکی پاک و تەمیزی و دیمەنێکی شارستانییتی، بەخۆی و دروستکردن و بەکارهێنانەوه لەگەڵ دامەزراندنی شاردا پیویست بوووه کۆلەکەى داکوتاوه.

دووەم: سابوون دروستکردن بەم بلاوی و فراوانی یەى، دیمەنى بەستنى بازاری شارى تازە بوو بە دیھاتی دەورپشتەووه لە ڕیگەى کەرەسەى یەکی خاوینى و شارستانییتی بەخشینی وەک سابوونەوه.

سێیەم: ھەر مالێک لە سابوونکەران، بەچەشنێک لە (مانیفاکتورە) ئەژمێرى کە لە دامەزرانی کۆمەڵی بۆرژوازی ئەوروپا یەکەم شانەى پەیدابوونی کۆمەڵی پێشەسازی و سەرمایەدارى یە.

باسى گەرەکی سابوونکەران و چەشنی سابوون دروستکردن لە سلیمانیش لا پەرەى یەکی تری تەجرەبەى ئەم چەشنە سنەتە ئەگێریتەوه، کە رەنگە بۆ ئەوانەى دەرەستى زانستى ئەم چەشنە سنەتەن سوودی تیاى و لایەنێکی تاییەتى سەر بە سلیمانی خۆی بۆ ئەم میژووه تیاى کە ئەمەش ھەر کەرەسەى باس و لێکۆلینەوہیە بۆ پەسپۆران.

ئەگرت و پەق ئەبۇ، دوايى بە چەقۇ بە شىۋەيەكى رېك وپېك لەت لەت ئەكراو ئەم جوړەش پېيان ئەوت سابوونى (بەزى) بەلام سەرە مقەستەكانى پېي ئەوترا (لاپاروو) و ھەرزان تريش ئەفروئشرا لەبازارا، ھەروەھا سابوونە (سەرکەف) ەكە لە بەزى و لاپاروو ەكە گرانتر ئەفروئشرا چونكە ژنان بەتاييەتى بۇ دەم وچاو شتن بەكاريان ئەھيئا.

دروستكردنى ئەم سابوونە تا سالانى پەنجاكان لە ھەندى مالا بەزەوام بوو. (ھەندى لەو مالانەى كەسابوونيان دروست ئەكرد):

- ۱ - مالى حاجى سەعى مېرزا
- ۲ - مالى مېرزا عەبدوللا
- ۳ - مالى خەمەى حەكیم
- ۴ - مالى چاومار
- ۵ - مالى سەعى خەجەخانى
- ۶ - مالى مەلا تايەرى خالەلە
- ۷ - مالى حاجى سالى چزلىك
- ۸ - مالى حاجى كەرىمى حاتەم
- ۹ - مالى خەمەى رەسوول
- ۱۰ - مالى مامە رەشە

ئەمەش ناوى ھەندى لەو ئافرەتانەى سابوونيان ئەكولاند بۇ ئەو مالانەو پېيان ئەوتن (سابوون كۆلپن):

- ۱ - ئامەى خەمەشەرىف
- ۲ - رەحە سەر چىلكە
- ۳ - رەعنای دايكى شەفيق
- ۴ - پوورە گولچيتن
- ۵ - دايە فاتە

سەرچاوه:

مالى مەلا تايەرى خالەلە.

زۆر مال نەيان ئەتوانى سابوون بىر، لەبەر دەست كورتى، (ئەسپۆن)يان بەكارئەھىنا بۆ سەرو جل شتن.

(ئەسپۆن) شتىك بوو لە رەگى دارى دەوھن ئەچوو، بەزۆرى لە شاخەكانا ھەبوو، پىي ئەوترا (گەون)، رەگەكەى لە دارەكە گەورەتر بوو، ئەژنۆيەك لەناو زەھويايە. ھەليان ئەكىشاو وشكىان ئەكردو ئەيان شكاندو تويكلەكەيان فرىئەداو ناوھەيان وردئەكرد ئەمە رەنگى سىيى بوو كە جل و بەرگيان پىئەشت ئەيان ھىنا لە گوىكانى ئەيان كەرد بە جل و بەرگەكەوھو ئاويان پىئەكردو كەفى ئەكەرد بە گەلاكوتك لييان ئەداو ئەم ديوو ئەوديويان ئەكەرد تا پاك ئەبووھو لە ئاويان ھەل ئەكىشاو ھەليان ئەخست، بەم جۆرە جل و بەرگيان بە (ئەسپۆن) ئەشت، ھەندى جار سەريشيان پىئەشت، ئەم ئەسپۆنە بەزۆرى لە دىھاتەكانا بەكار ئەھىنرا.



## بەفرى گۆيزەو چالە بەفرەکان»

مەلکەنى بناغەى شارە، پاشاي بابان گوندی مەلکەنى دى و لەوێوە دەستى دايە بناغە دانان و فراوانکردنى شار.

ئەم گوندی مەلکەنى يە يەكسەر لەگەڵ جموجۆل و گوزەرانى شارى تازەدا تیکەل بوو. راستە تا سەردەمیكى درەنگیش هەندى دیمەنى لادى بەم گوندی مەلکەنى يەو مابوو. کە ناوی يەكەم گەرەکی شار، واتە گەرەکی مەلکەنى لى نرا، وەك مالداری و ئاژەل بەخێوکردن و کشتوکال کردن، بەلام ئەم دوو دیمەنەى لیژەدا ئەگىرپىنەو - بەفرپاراستن و بەفرهينان و فروشتنى لەگەڵ بەرد لە کانەبەرد دەرهينان و هينانى بۆ شار - دوو دیمەنى گەرەن کە لە سەرەتاوہ گەرەکی مەلکەنى و بەستن بە شارى سلیمانى و شارستانىتى يەوہ. هەرچى دیمەنى لادى تا درەنگ مانەوہشە، ئەوہ خوى لەخویا سروشتى بناغەى و کۆنى يە، چونکە گەرەکانى تری شار هەر لە سەرەتاوہ کەوتوونە ژيانى شارستانىتى يەوہ، بەلام مەلکەنى بناغەو بنەچەى ئەسلى شارو تا ماوہیەك ژيانى شارو لادى کۆئەکردهوہ.

## (به فری گوژدهو چاله به فرهكان)

ئەم چالە بەفرانە چۆنی دائەپۆشن لە زستاناو لەدوایی بەهارو ھاوینا چۆن دەری دینن و ئەی هینن بۆ شار؟

بەفرهینه رهكانی مهلكهانی له كۆتایی پایزا خویان ئاماده ئەكەن و ئەچن بۆ چالە به فرهكان له گوژده. دواي ئەوهی سهрма دهست پێ ئەكات و پێش باران بارین خاوهنی چالە به فرهكان چالەكانیان پاك ئەكەنهوه له كای كۆنی پارو ئەو شته زیادانهی له چالەكانان و ئەگەر به فری كۆنیشی تیامابی دەری ئەهینن و خویان ئامادهی به فربارینی زستان ئەكەن، هەر كه بینییان گوژده خوی رازانودهوه به بهرگی سپی، كۆمەل كۆمەل ئەچن بۆ سهرا چالەكانیان به كهلوپەلی كارەكه یانهوه وهك مشارو گوریس و خاكه نازو كاوه. ئەمهش كاتێك ئەكریت كه به فریكی وا باری بیت پێ بوتری ئەژنۆیه به فر باریوه. جا «با» ساردهكهی سهراگوژده به فرهكه رهق ئەكێنجا پینج كهس [چین، تان] دائه مه زرین، به كی به مشاریكی گهوره له چوارلاوه به فرهكه ئەبریت، ئەم جوړه به فر پرینه پێ ئەلین (هۆلیر)، دوو كه سیش به گوریس به فرهكه رانه كێشنه ناو چالەكهوه، دوانی تریشیان به خاكه ناز ژیری به فرهكه ئەكرین و ئەیگوژن بۆئهوهی قوراوی نه بی و به ریكی له چالەكه دا دای ئەنین. له لایه كی تریشهوه هەر چالە به پێی گه و رهو بچوكی له ۲۰ كه سه وه تا ۵۰ كهس ئەو به فرهی خراوته چالەكانه وه جوان ئەیشیلن و ئەی په ستنه وه تا وای لی په وهكو گردێك له ده می چالەكه به رتر ئەبیته وهو پالی ئەدری به شاخه كه وهو به ریك و پێكی ئاگاداری پاك و ته میزی ئەكەن و دوايی نزیکه ی ئەژنۆیه كای ئەكەن به سهراو دای ئەپۆشن وه كاكه ی سالی رابوردوویشی ئەكەنه سهرو وای لی ئەكەن كه باو باران هیچی لی نه كات و به جیی ئەهیلن.

له دوايیا جار جار سه ری ئەدهن و ئەگەر كۆنی كه له به ریكی تیابی چاكی ئەكەن. ئینجا له كۆتایی به هارو هاتنی ھاوینا واته كاتی كه به فر به كاردی خویان ئاماده ئەكەن بۆ هینانی به فر، شه وه كی به كۆمەل دواي ئەوهی هه موو

پېوېستى يەك لەگەل خويان و ولاخەكانيان ئەبەن وەك گونىيە و مشارو خوي و جاجم و بەرە.

بەم جوړمبەرەو چالە بەفرەكان ئەرۆن وپېش هەتاوكەوتن ئەگەنە ئەوى لەوى بەگويرەى پېوېستى چالەكان هەل ئەدەنەو و چەند كەسيك (چين، تان) دا ئەمەزرين و دەست ئەكەن بە بەفربرين و ئەىخەنە سەر بارى دريژى و لە گونىيەكانى هەلئەكيشن و لە ئيستىركانى بارئەكەن و جاجمە كوڤن ئەدەن بەسەر بارەكانا و بەرەو شار ئەكەونەري و سەرلەبەيانى ئەگەنەو و شارو دابەشى ئەكەن بەسەر بەفر فروشەكانا، بەم جوړە بەگويرەى پېوېستى رۆژى ۲ تا ۳ كاروان ئەگرا. جگە لەوى كە هەموو جاريك بەريك وپيكي چالەكانيان دائەپوشىيەو و قايم ئەكردو رۆژى دوايى دووبارە هەليان ئەدايەو و بەم جوړە تا پايژو كاتى بەسەرچوونى بەفر.

بەفر فروشەكان بەزۆرى لە مەيدانى خوار بەلەديەكەو و بوون. بەفر فروش و شەربەت فروشەكان گونىيان ئەدا بەسەر بەفرەكەدا جگە لەوى خويان ئەكرد بۆئەوى زوو نەتويئەو، لەكاتى فروشتنيا بە مشار بەفرەكەيان پارچە پارچەى وەكوپەك ئەكردو هاواريان ئەكرد (كوڤى بە پوڤى بەفر)، هەروەها بەفر فروشى دەستگيريش هەبوو بەفريان لەسەر سەبەتە ئەبردە ناو گەرەكەكانەو و ئەيان فروشت.

خەلكى كە بەفريان لەناو بازار بكرىايە ئەيان خستە ناو فەقيانەكانيانەو و يان ناو دەسەسريك و ئەيان بردەو مالهو، لەماليشەو بەفرەكە ئەخرايە ناو سەرەو ويرىكەو و ئەيانخستە ناو سەبەتەيكى بچووكەو، جار جاريش هەندى ميوەيان ئەخستە سەر بەفرى ناوسەبەتەكە بۆ ساردبوون، ئەوسا كە بىيان ويستايە بەفراوى يان دويەكى سارد يان ماستاويكى سارد بكەن لە بەفرەكەيان ئەشكاندو ئەيانكردە ناو ئاوەكە يا ماستاوەكەو و دەست بەجى ساردئەبوو چونكە زوو ئەتوايەو.

ئەم جوړە بەفرە تا سالەكانى ۱۹۶۰ بەكارئەهات.

چالە بەفرەكانيش دووبەر بوو، ئەو چالانەى كە وەتبونە ئەوديو گۆژەو و پيان ئەوتن (چالەكانى ئەوديو). ئەو چالانەيش كە كەوتبونە ديوى ئەم ديوى

شاخی گوڙه واته رووهو سلیمانی پٺیان ئه وٽن (چاله کانی ئه م دیو).  
تیکرا چاله به فرم کانیش به م جوړه ناوړا بوون؛

(أ) چاله کانی ئه ویدیو:

- ۱ - چالی خه یال
- ۲ - چالی نوکهن
- ۳ - چالی چاله قوراوی
- ۴ - چالی مام حاجی
- ۵ - چالی تریل
- ۶ - چالی چوالان
- ۷ - چالی چاله سوتاو.

(ب:) چاله کانی ئه م دیو:

- ۱ - چالی شیخ وسو
- ۲ - چالی خله کوئی
- ۳ - چالی دارگوڙ
- ۴ - چالی به رزان
- ۵ - چالی به رووه که
- ۶ - چالی سألحی مه حمو
- ۷ - چالی نوکهنی ئه م دیو
- ۸ - چالی کوئه قه لی سه روو
- ۹ - چالی کوئه قه لی خواروو.

تی بینی :-

بیجگه له به فری گوڙه له کاتی هاویناندا هم مو سالیك سه هوئی پیره مه گرون  
له لایه ن خه لکی ئه و ناوچه یه وه ئه کرایه ناوچه واله وهو ئه خرایه سهر ولاخ و ئه هینرا  
بو شار، هه رلایه ک له و جه واله پارچه یه کی گه وره دی تی ئه کرا به قه دهر گه وره یی  
جه واله که. ئه م سه هوئه، ئه فروشرا به به فر فروشه کان و ئه وانیش به ته ور پارچه



پارچه‌یان ئه‌کردو ئه‌یان فروشت به شه‌ربه‌ت و ماستا و فروشه‌کان.  
به‌لام ئه‌م سه‌هۆله هه‌ر مانگیك ئه‌بینرا له‌بازاردا چونکه نه‌ئماو ئه‌توايه‌وه.  
ئهمه‌ش به‌رده‌وام بو هه‌تا کارگه‌ی سه‌هۆل هاته شاره‌که‌مانه‌وه.

\*

\*

\*

## بهردی مه‌لکه‌نی و به‌ردکیشه‌کان

زور له‌کۆنه‌وه به‌ردی مه‌لکه‌نی به‌کاریه‌ت به‌تایبه‌تی بۆ دیوارو پیش خانوو به‌تایبه‌تی ئەو خانوانه‌ی که به‌خشتی کال و قور دروست ئەکران پیش ئەوه‌ی به‌ردی سپی به‌کاربێت، ئەم جوړه به‌رده به‌ردکیشه‌کانی مه‌لکه‌نی له‌گرده‌گروئ (گرده‌سووتاو) که ئەکه‌وێته دامینی شاخی گوێژه‌وه‌وه له‌سلیمانی‌یه‌وه ئەببیریت گردیکی پر چال وچۆله، ئەیان هینا.

گواستنه‌وه‌ی ئەم به‌رده بۆ ناوشار یا به‌هۆی گوئ‌دریژه‌وه یان به‌هۆی ئیسترووه‌هاتوه، له‌سه‌ر پشته‌ی ولاخه‌که دووتایان دانه‌نا که له‌ته‌خته یان دار دروست کرابوو ئینجا به‌رده‌که‌یان له‌سه‌ر بار ئەکراو له‌دوا‌ییشدا کرا به‌عهربانه، وپیش ئەمه‌ش یه‌کێک له‌به‌ردکیشه به‌ناوبانگه‌کان که‌ناوی ئەحمه‌د توفیق بووه‌وه به‌ (ئه‌حه به‌راز) به‌ناوبانگ بوه له‌ته‌خته‌و ئاسن خۆی دروستی کردوه له‌شیوه‌ی عه‌ربه‌بانه‌دا و تايه‌ی خسته‌وته ژيرو خۆی رای‌کیشاوه، ئەوه‌ی گرنگ بێ ئەوه‌بوو ئەم پیاوه ئەوه‌نده به‌هیز بووه جاری زیاد له‌ (۵۰۰) کیلو به‌ردی بارکردوه‌وه خۆی رای‌کیشاوه بۆ ناوشارو له‌رۆژیکا زیاد له‌کاروانیکی کردوه‌وه له‌دوا‌یا وای‌لی‌هات که ئەسپی لی‌ببه‌ستی‌و به‌م جوړه به‌ردکیشان بوو به‌عه‌ربه‌بانه‌ی یه‌ک ئەسپی.

ئەو کانا‌نه هه‌ریه‌که جوړه به‌ردیکی تیا‌بووه‌وه رهنگیکی تایبه‌تی هه‌بوو، ئەمه‌ش جوړی به‌رده‌کانه:

۱ - سوورباو

۲ - بۆر

۳ - شینکی

۴ - زه‌ردباو

هه‌ندی له‌م به‌ردانه‌ش نه‌خسدار بوون.

به‌ردکیشان هه‌روه‌کو به‌فرکیشان له‌هه‌مان سالا باوی نه‌ماو وازلی‌هینانی  
به‌زۆری به‌هووی په‌یا‌بوونی ته‌نگ و چه‌له‌مه‌وه‌بوو له‌ناوچه‌که‌داو وای‌لی‌هات  
خه‌لکی نه‌ی‌ئه‌وێرا ئه‌م ئیشه‌بکات.

ئه‌وانه‌ی به‌فرو به‌ردیان ئه‌کیشا له‌مه‌لکه‌نی ئه‌مانه‌بوون:

- ۱ - ئه‌مینی مام که‌ریم به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۲ - قادری مام که‌ریم به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۳ - ئه‌حمه‌دی مام ئه‌ولا به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۴ - سه‌عه‌ی مام ئه‌ولا به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۵ - ئه‌حمه‌دی حاجی که‌ریم به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۶ - مه‌حمودی حاجی که‌ریم به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۷ - مسته‌فای حه‌مه‌ی عه‌زیز به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۸ - مام ئه‌حلاان به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۹ - که‌ریمه‌ دوومه به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۰ - سالحی مه‌حمود به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۱ - مینه‌ ترێ به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۲ - حه‌سینی مه‌حمووی هو‌مه‌ر به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۳ - عه‌زیزی مه‌حمووی هو‌مه‌ر به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۴ - ئه‌حمه‌دی مه‌حمووی هو‌مه‌ر به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۵ - قادری کاکه‌برا به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۶ - حه‌سه‌نی کاکه‌برا به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۷ - ره‌شیدی کاکه‌برا به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۸ - حه‌سینی توفیقی حه‌مه‌ خیل به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۱۹ - توفیقی حاجی حه‌سین به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۲۰ - فه‌تاحی حاجی بارام به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۲۱ - عارفی حاجی بارام به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا
- ۲۲ - عوسمانی حه‌سینی توفیقی حه‌مه‌خیل به‌فرو به‌ردی ئه‌کیشا

- ۲۲ - عوومەرى حسەينى توفىقى حەمە خىل  
 ۲۴ - توفىقى مام ئەحلاڭ  
 ۲۵ - عەبدوللاى مام ئەحلاڭ  
 ۲۶ - عەبەى قالە قوڭ  
 ۲۷ - ئەورەحمانى مامە عەبە  
 ۲۸ - قالەى مامە عەبە  
 ۲۹ - قادرى خاتوون  
 ۳۰ - غەفوورى حەمە رەش  
 ۳۱ - فەرەجى حاجى حسەين  
 ۳۲ - ئەحە كەچەل  
 ۳۳ - عەبەى بابەگەورە  
 ۳۴ - عەبدوللاى پىروڭ  
 ۳۵ - تالەب مەجىد (تەلى)
- بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا  
 بەفرو بەردى ئەكەشا

(ئەوانەى بەفريان ئەكەشا لە مەلکەنى ئەمانە بوون)

- ۱ - مەلا عەزىز  
 ۲ - مەلا قادرى مەلا كەرىم  
 ۳ - حاجى حەسەن  
 ۴ - عەبە كەلەك  
 ۵ - عەلى حاجى حەسەن  
 ۶ - سالى نەرىمان

(ئەوانەى بەردكەش بوون لە مەلکەنى ئەمانەبوون)

- ۱ - كەرىمى مەجروم  
 ۲ - حەمە چرچ  
 ۳ - حەمەى خەجى  
 ۴ - حەمە لوتى



- ۵ - برایی ئۆردىمى
- ۶ - ھەمە فەرەج
- ۷ - سەمە رەش
- ۸ - ئەحمەد توفىق (ئەھە بەران)
- ۹ - قالە پىررۇج
- ۱۰ - قادىرى كەرىمى مەجرووم
- ۱۱ - غومەرى كەرىمى مەجرووم
- ۱۲ - غەرىبى مەلا فەرەج

ھەندى خەلكى تىرىش ھەبوون كە خەلكى مەلکەنى نەبوون بەلام بەشيان  
 ھەبوو لەگەل بەردكىش و بەركىشەكانا، ئەمانە بوون:

- |      |                    |                           |
|------|--------------------|---------------------------|
| بەفر | گەرەكى چوارباخ     | ۱ - حاجى غەفوورى شەربەتچى |
| بەفر | گەرەكى كانىسكان    | ۲ - ئەحمەدى حاجىيلە       |
| بەفر | گەرەكى سەرشەقام    | ۲ - ھەمە نىزام            |
| بەرد | گەرەكى سابوونكەران | ۴ - مەلا فەرەج            |
| بەرد | گەرەكى سابوونكەران | ۵ - غەرىبى مەلا فەرەج     |
| بەرد | گەرەكى سابوونكەران | ۶ - جەلالى مەلا فەرەج     |

سەرچاۋە: عارفى حاجى بارام.

\*

\*

\*



● وینه‌یه‌کی سالی ۱۹۴۷، کومه‌لی پیاوی مه‌لکه‌ندی چاله به‌فریکیان هه‌لداوه‌ته‌وه له شاخی گوێزه.



● حسه‌ینی توفیقی حه‌مه خیل. ● فه‌تاحی حاجی بارام - ۱۹۲۵ ● عارفی حاجی بارام - ۱۹۲۸  
مه‌لکه‌ندی ۱۸۹۴ - ۲۶ - ۳ / ۱۹۸۱



● حاجی بارام.

مه‌لکه‌ندی، ۱۸۸۰ - ۶۵



● ئه‌حمه‌د توفیق

«ئه‌حه به‌راز» - ۱۹۱۲

## جہراحہکان (حہکیم) (۱)

کاتی خوی پزیشک و ئیشی پزیشکی بہم شیوہیہی ئیستا نہبوو، (جہراح و حہکیم) ہہبوون، ئەمانەش لە باوو باپیرانیانہوہ ہہندی داوودەرمانیان زانیوہو ہہندیکی تریشان شارہزاییان بوہ لە شکان و لەجی چوونی ئیسقانا، ئەوانەش ئەمانەبوون:

- ۱ - توفیق عەنتەر
- ۲ - حەمە نادر
- ۳ - عەزەزی حەکیم برایم
- ۴ - فەرەحە خێزانی عەزەزی حەکیم برایم
- ۵ - رەشەزی خەجی لاو
- ۶ - سالح بانەیی
- ۷ - عەباسی کەریم مشکە
- ۸ - حسەین قازاوی
- ۹ - خەجی شەل (ئافرەت بوو)
- ۱۰ - بەکری میسری
- ۱۱ - کەریم بەگی جہراح
- ۱۲ - مەحمووبەگی جہراح
- ۱۳ - قالە کوردە
- ۱۴ - ئەحەزی کەلەنێر
- لە برینا شارہزایی بوہ
- برین و ئیسقان
- برین، باوکی شەلەمۆ جوولەکە بوو
- برین، جوولەکە بوو
- برین
- ئیسقان
- ئیسقان
- ئیسقان و برین
- برین
- برین و ئیسقان
- ئیسقان
- جہراح ئیسقان
- ئیسقان و برین
- ئیسقان

١٥ - فەرەج داروڤاڤی	ئیسقان
١٦ - سه‌عه جوقلی	ئیسقان
١٧ - مسته‌فاغای دهرمان	ئیسقان و برین
١٨ - سلیمان‌ی جه‌پ‌راح	ئیسقان
١٩ - نه‌حمه‌د ئاغای چاوپر	چاوی تیمار نه‌کرد
٢٠ - ره‌شیاغای نه‌حماغای چاوپر	چاوی تیمار نه‌کرد
٢١ - وه‌ستاعه‌لی عارفی ده‌لاک	برینی تیمار نه‌کرد

### به‌لکه‌نامه‌یه‌ش

دیاره نه‌وین‌یه‌لانه‌ی کاریان کردووه‌ی  
 له‌ه‌وای نه‌وه‌ نه‌ه‌و نه‌ته‌ ناو‌کاره‌ که‌ یانه‌ وه‌ به‌لکه‌  
 به‌نیوه‌ی ره‌سی‌رییان‌پیداوه‌ که‌ وه‌ تا‌حه‌ به‌د  
 نادره‌ به‌پ‌راح‌ باوکی‌کان‌عوسان‌ و‌ باپیری‌ دو‌کتور  
 به‌کره‌ که‌ له‌ سه‌رده‌سی‌دا‌گیرکردنی‌ ئینگلیزدا‌ری  
 به‌پ‌راهی‌ پیل‌دا‌سه‌ به‌لایه‌ پیتی‌ پیداوه‌ تا‌سراوه‌ و‌ای  
 که‌ وه‌ سه‌رده‌سه‌ دا‌وا‌یه‌ کات‌ری‌لکه‌ی‌ نه‌دی‌یه‌ی  
 باو و‌ باپیری‌ بدریتی‌ که‌ له‌ سه‌رده‌سی‌عوسان‌یه‌دا  
 له‌ به‌ری‌که‌ پیدان‌ که‌ ریکیمووه‌ دو‌وا‌ لای‌رای  
 به‌لکه‌ نامه‌ که‌ ئه‌ ئه‌رای‌ می‌په‌رسو‌ نه‌ که‌ ریتی‌ دا‌وه‌  
 که‌ م‌سی‌ لای‌په‌ره‌ به‌ که‌ لیل‌ لایه‌ ئی‌ می‌رووی‌ شار  
 ده‌رده‌ که‌ ئه‌

(١) پزشکی تازه بابت نه‌بوو. به‌لام نه‌مانه‌ چه‌شنه‌ پزشکی‌ بوون‌ که‌ پشتاو‌ پشت زانستی‌ و‌ ته‌ج‌ره‌بیان‌ بو‌ ما‌بو‌وه‌ نه‌مه‌ش‌ له‌ کوردستانا‌ وه‌ک‌ زور‌ ولاتی‌ ترمیزووی‌ تاییه‌تی‌ خو‌ی‌ هیه‌.

شماره ۵۱

روز ۷ مانك جريوى سال ۱۹۴۰

داواى رانستوى گره كه كورده محمد نادرى جراح

داواى كراو

داواى چي رانستوى گره كه كورده محمد نادرى جراح  
په پات حقيقه جراحى بديده نوم ملكات سلامت سياهان نادر  
رخصت جراحى من رانستوى گره كه كورده محمد نادرى  
تقديم كرا لطف پات حقيقه حاضر ده لياش  
استان اجايى ملكات اسقام نادرى رخصت جراحى

معاون حاكم ملكاتى

بلديه

محكمة صلح

محكمة شرعيه

ماليه

پوليس

Carl Lungen

مدیر کورک

Please explain  
to petitioners the  
ruling on the subject  
قائم مقام  
مدیر

برچشمه حضرت حاکم بنای دلم قال الله

عفی بنده اوده

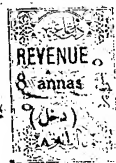
بنده که باو کو باریده به حضرت جراحی تا به اورو اوردن کرده و می مکتب لیانه به حضرت جراحی  
 این دولت مختار به پیش عهد بهیات صمیمه جراحی بدینم کرده و تمام سطله بفرا حضرت جراحی مایه  
 به ناکری عالم که زورم به اگر مسجده بهنا بهناست و در سطله صمیمه بهنا و ده لیان می را اجای عملیات  
 اودم بدن تا حضرت بنوم که جراحی حرکت یک دل ساه عدالت کالو کوه نفعه مال و زوالم تا لیان بکم تا بدین صافه



صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره

عالمی بنید  
معدن و امام  
عالمی بنید  
معدن و امام  
عالمی بنید

صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره  
صخر گره که کوره



عبدالصالح کوری  
عبدلہزیر اعظم

عاشق و مست

۱۰۰۰

عزیز محمد عزیز

وہی کہ تلافی

عبد الرحمن بن محمد  
عليه السلام

۱۰۰/۱۰۰

حسن کریم

الحمد لله رب العالمين

10/10/19

## راو و راوچی یه کان

له کاتی خویدا راوکردن کاریکی باو بووه و گه لیک کهس خه ریکی راوکردن بوون جا چ راوی ئاژه ل بوو بیت یا بالنده، بو ئهم مه به سهش گه لیک جوړی چه ک به کارهاتوه، که ئه مانه بون:

۱ - خه نجهر ۲ - تیر و که وان ۳ - قوچه قانی ۴ - ساچمه زهن ۵ - تاپر.

جگه له مانهش گه لیک گه لیک که لوو پهل به کارهاتووه که ئه مانه بوون ته له، فاقه، ئه مانه بو مشک و ریوی و که رویشک و درنده کان، وه داوو کوله که ی بارووت .  
ره ته: ده رگایه کی بچوو که له ته خته دروست ئه کری و له ناو په رژینا دانه نری، ژیر  
ئهم ده رگایهش چالیکه، له کاتی به فربارینا دانه نری و ئه سر ری که بالنده و به تایه تی که و  
هات چونکه وشکه له سه ری ئه نیشینه ووه ئه که ویتته ناو چاله که ووه. به م جوړه ئه و چه شنه  
رلوه کراوه.

شه واره: به شه و چه ند که سیلک به چرایه که ووه یان به چراو کی که ووه ته چن بو شوینی  
بالنده و به هو ی ئه و رووناکی یه ووه به شه واره یان ئه خه ن و ئه یان گرن - ئه میش به هو ی داریک  
دوو په له ووه که تو ریکی پیوه یه .

ته پگه: بریتی یه له چالیک ته خته یه ک یا به ردیک له سه ر دانه نری به شیوه یه وه کو  
سه ر قاپی چاله که هه لد وایتته ووه.

ئهمهش به هو ی چیلکه یه که ووه وه ستینراوه که بالنده که یه ته ئه و ی ئه و دانه ی تیا دانراوه  
بیخوا کاتیک بهر چیلکه که ئه که ویت به رده که یا ته خته که ئه که ویت و سه ری چاله که  
دائه پو ش و بالنده که تیا ئه مینیتته ووه ئهمهش جوړیکه وه کو (ره ته) وایه .

دیوجامه: پارچه قوماشیک سادیه، پارچه قوماشی تری په نگا و په نگی پیوه ئه نری  
له شیوه ی په له دا به داریک راس ت و چه پا دانه کوتری راو که ر ئه یگری به ده سته ووه وه کو  
قه لغان ئه گه ری به دووی که و تا ئه یگاتی و راوی ئه کا .

(چه شنی راوه کان):



- ۱ - ٲاوه كهروئشك و ٲړيوى : ئهمه به تانجى ئه كړي .
- ۲ - ٲاوه به راز : له ٲيشا به هووى سه گه وه ئه كړا ، به لام ئيستا سه گه كه له ناو چړه دا ده رى  
ئه چړيڼي به سوارى و به تفهنگ ئه نيشنه سه رى و ئه يكوژن .
- ۳ - ٲاوه كه ل : له شويڼى تاييه تى كه له كانه وه له شاخ ٲاوكه ر به تفهنگه وه خووى مات ئه دا  
تا به به رده ميا يه ن ، ته قه يان لى ئه كات ډ به م جوړه ٲاوه كه ل ئه كه ن له ولا تى ئيمه .
- ۴ - ٲاوكه و : ئم ٲاوه چهنډ جوړيكى هه يه :

أ : شه ٲه بق (بنه) : ٲاوكه ر له به يانى زوودا به شاخه وه له (بنه) دا خووى ئه شار يته وه و  
ئو كه وه نيړه ٲاوى يه ي ٲي يه تى ئه ي نيته وه به دره ختيكه وه كه دنيا ٲوناك بوه وه كه وه  
ده ست ئه كاته خو يندن و كه وى تر به دهنكيه وه يه ن و ئه ميش ته قه يان لى ئه كات و چهنډ  
ٲيوه بوو كووى ئه كاته وه ، ئم جوړه ٲاوه به تاييه تى له به هارو ٲايزا ئه كړي .

ب : ٲاوه كه و : ئم ٲاوه ش وهك ٲاوى شه ٲه بق (بنه) ئه كړى به لام ئو كه وه ي  
ٲاوچى يه كه ئه يبا بو ٲاو له سه ر دره ختى داى ئه نى ماكه وه .

ح : ٲاوه سه ركاني : ٲاوكه ر حه شار يك له نزيك كاني يه كه وه دروست ئه كاو خووى تيا  
حه شار ئه دا ، له به يانيدا كه دنيا ٲوون ئه بيته وه كه وى ئو ناوچه يه يه ن بو ئاو خوار د نه وه  
ٲاوكه ر ته قه يان لى ئه كات و ئه يانكوژي .

د : بو گار : له به هارا كه و به ٲيچكه به شويڼيكى تاييه تيا تى ئه ٲه رن ٲاوكه ر له وه پيش  
له حه شارا دائه نيشى ، كه كه وه كان نزيكى ئه بنه وه ته قه يان لى ئه كا ، ئم جوړه ٲاوه ماوه ي  
دوو هه فته ئه كړى ئه ويش له دهمه دهمى نه وروژا .

ه : كوپوز (ٲه شه ٲاو) : ٲاوكه ر به شوين كه وا ئه گه ٲړى و كه تووشى هات ته قه ي لى ئه كا .  
هه روه ها ٲاوى گه لى شتى تيريش به م جوړه ئه كړى ، وهك ٲاوه ٲوړو سموره و  
سوئسكه و مراوى و ٲيشولئو كوژرو چيرگ و ٲلنگ و وړچ . . هتد . ئم ٲاوه به تاييه تى  
له ٲايزا ئه كړي .

له سالانى ٲيشووا كه ئه چوون بو ٲاو دواى خوئاماده كړدن و هه لگرتنى  
كه ل وٲه لى ٲاو هه ندى كه س به سوارى ولاخ ئه چوون و چهنډ تووله و

شوين راوهكان: هەر ناوچهیه به جوړه راویك بهناوبانگ بوو. ناوچهی قهرمداخ  
 بو راوی ئاسك و بهرانهكیوی و گهلی ئازهلې تر، دهشتی سارەزور به راوه پوړو  
 چیرگ و مراوی و گهلیك یالندهی ترو ناوچهی سورداش به راوی حیوانه کیوی و  
 بهزمو شارباژێر به راوی كهو بهناوبانگ بوون و راوه ماسیش بهزوری له چهمی  
 تانجهرو و ئاوی زهلم و ئاوی قهلاچوالانا ئهكران.  
 (ناوی ئه و راوچی یانهی دهستمان كهوتوون)

- 24

به‌ریوه‌به‌ری قوتابخانه  
 وینه‌گر  
 وینه‌گر  
 مه‌للاک  
 چاوه‌شی به‌له‌دیه  
 پیاوی شیخان  
 نانه‌وا  
 نال بهن  
 خاوه‌نی باخی کانیسکان  
 به‌نا  
 به‌نا

مه‌للاک  
 چایچی  
 پولیسی سواره (برای نه‌حلا چاوشین)  
 پولیسی سواره  
 دانسانز  
 مووچه‌خوړ  
 ماموستا  
 پیاوی به‌ریزشیخ قادری حه‌فید  
 ماموستا  
 ماموستا  
 مسگهر  
 خاوه‌ن گه‌راج  
 کاسب  
 کاسب  
 کلاش فروش  
 مه‌للاک

۱۷ - به‌ریز غه‌فووری مه‌لاعه‌لی مه‌لکه‌نی  
 ۱۸ - به‌ریز مه‌حموه‌فه‌ندی ره‌سام  
 ۱۹ - به‌ریز یه‌حیا فه‌ندی ره‌سام  
 ۲۰ - به‌ریز ره‌شه‌ی سورکه  
 ۲۱ - به‌ریز عارفی هه‌لو  
 ۲۲ - به‌ریز فه‌رج ویله‌که‌یی  
 ۲۳ - به‌ریز ره‌شه‌ی خاتوون  
 ۲۴ - به‌ریز وه‌ستا فه‌ره‌جی نالبه‌ند  
 ۲۵ - به‌ریز سالحی عه‌لی قوباد  
 ۲۶ - به‌ریز حه‌مه‌ی محه‌ی گولنام  
 ۲۷ - حه‌مه‌ی عه‌لی وه‌ستا حه‌بیب  
 ۲۸ - به‌ریز شیخ جه‌لالی شیخ ره‌شید  
 ۲۹ - به‌ریز که‌ریمی حاجی  
 ۳۰ - به‌ریز فه‌ره‌ج چاوشیین  
 ۳۱ - به‌ریز شیخ سالحی حه‌مه‌ی قزله‌ری  
 ۳۲ - به‌ریز شیخ له‌تیی دانسانز  
 ۳۳ - به‌ریز جه‌لال نه‌فه‌ندی فه‌تاح نه‌فه‌ندی  
 ۳۴ - به‌ریز عه‌لی شه‌وقی (عه‌لی ناگا)  
 ۳۵ - به‌ریز نه‌حمه‌د مه‌لا قادر  
 ۳۶ - به‌ریز شیخ جه‌لال به‌رزنجی  
 ۳۷ - به‌ریز شیخ مسته‌فا به‌رزنجی  
 ۳۸ - به‌ریز ساییری مسگهر (سابیره که‌چه‌ل)  
 ۳۹ - به‌ریز حه‌مه‌ی حاجی فه‌ره‌ج نه‌فه‌ندی  
 ۴۰ - به‌ریز جه‌میل سه‌عی به‌گ (بابان)  
 ۴۱ - به‌ریز ره‌زابه‌گی حه‌مه‌د به‌گ  
 ۴۲ - به‌ریز حه‌مه‌د به‌گی هه‌ورامی  
 ۴۳ - به‌ریز نامیق ناغای مسته‌فاغا

- ۴۴ - به ریز عومەر عبدوړه حیم کو له بی  
 ۴۵ - به ریز عه بدوللای حاجی هه سهن  
 ۴۶ - به ریز شیخ جه میل  
 ۴۷ - به ریز هه ماغای چه خماخ ساز  
 ۴۸ - به ریز عه بدولقادی حاجی کوره  
 ۴۹ - به ریز هه مه سدیقی حاجی کوره  
 ۵۰ - به ریز هه مه پاشای عه بدول رحمان ناغا  
 ۵۱ - به ریز توفیقی که ریماغا  
 ۵۲ - به ریز نه حمه دی حمه ی نه ولی  
 ۵۳ - به ریز عوسمانی عه لی به گ  
 ۵۴ - به ریز نه مینی حمه ی خدراغا  
 ۵۵ - به ریز رهوی سه عی به گ  
 ۵۶ - به ریز نه حمه دیوسف  
 ۵۷ - به ریز عه لی حمه که ریم  
 ۵۸ - به ریز سه عه ئینزیبات  
 ۵۹ - به ریز شیخ عه بدوللای شیخ له تیفی دانسان  
 ۶۰ - به ریز باباعه لی شیخ له تیفی دانسان  
 ۶۱ - به ریز شیخ سالحی تووله وتانجی  
 ۶۲ - به ریز شیخ رهوی شیخ سالح  
 ۶۳ - به ریز شیخ سدیقی شیخ سالح  
 ۶۴ - به ریز مه حمودی شیخ سالح  
 ۶۵ - به ریز مه جی زیوهر  
 ۶۶ - به ریز عه لی سادق  
 ۶۷ - به ریز عوسمان سادق  
 ۶۸ - به ریز شیخ نه حمه دی به رزنجی  
 ۶۹ - به ریز که مال مه ولو  
 ۷۰ - به ریز نه حه ی عار فی هه لو
- ماموستا  
 چه خماخ ساز  
 فه راشی قوتابخانه  
 چه خماخ ساز  
 خاوهنی کوره ی خشت له قلیاسان  
 خاوهنی کوره ی خشت له قلیاسان  
 موچه خوړ  
 بازرگان  
 موچه خوړ  
 زهرنگه ر  
 بازرگان  
 موچه خوړ  
 ماموستا  
 سه رراج  
 فه راشی قوتابخانه  
 موچه خوړ  
 ماموستا  
 کاسب  
 ماموستا  
 پولیس  
 پولیس  
 موچه خوړ  
 معاونی پولیس  
 ئوتومبیل چی  
 پولیس  
 کاسب  
 چاوهشی به له دیه

- ۷۱ - به‌رێز ساپی‌ری وه‌ستا‌عه‌لی به‌نا
- ۷۲ - به‌رێز فایه‌ق ره‌شید که‌ریم مووچه‌خو‌ر
- ۷۳ - به‌رێز شیخ سه‌لاح شیخ محه‌مه‌دی حاجی حه‌سه‌ن آڤکۆر له‌ زانکۆ
- ۷۴ - به‌رێز شیخ سالار محه‌مه‌دی حاجی سه‌ی حه‌سه‌ن پارێزه‌ر
- ۷۵ - به‌رێز شیخ فارووق محه‌مه‌دی حاجی سه‌ی حه‌سه‌ن مووچه‌خو‌ر
- ۷۶ - به‌رێز شیخ بابا‌تایه‌ری شیخ جه‌لالی حه‌فید پارێزه‌ر
- ۷۷ - به‌رێز عومه‌ری غه‌فووری حه‌مه‌گول ماسی‌فرو‌ش
- ۷۸ - به‌رێز عه‌ول مه‌ری ماسی‌فرو‌ش
- ۷۹ - به‌رێز مه‌لئه‌و ره‌حمانی ده‌رمان کو‌ت باوو‌تی دروست ئه‌کرد
- ۸۰ - به‌رێز حاجی فه‌ره‌جی سو‌سی مه‌للاک
- ۸۱ - به‌رێزه‌ بدو‌للای حاجی فه‌ره‌جی سو‌سی کاسب

سه‌رچاوه‌:

- ۱ - سه‌رنجێک له‌ ده‌روازه‌ی فۆلکۆری کورده‌وه، له‌ بلاوکراوه‌کانی نه‌قابه‌ی مامۆستایان.
- ۲ - به‌رێز مامۆستا غه‌فووری مه‌لا عه‌لی مه‌لکه‌نی.
- ۳ - به‌رێز مامۆستا شیخ مسته‌فا به‌رزنجی.

\*\*\*

## سوارچاكه كان

كه ئۇ سوارچاكي رېك وپېك بووه له م شارهد او ههريه كه يان ئه سېي خوۋى بووه به پاك، و ته مي زى خزمه تى ته سپه كانيان كرده، دهمه دهمى عه سى خويان ته كورې و ته سپه كانيان زين ته كرده دهشتكاني دهروپشتى شار ته گه ران و خويان ته نواند، جار جارهش ته بو به غار غارين و رمبازى، ههروه ها پوليسه سواره كانيش هه ر به شدارى يان ته كرده خه لكى دهسته دهسته ته چوون بو سهر، ته مه به تاييه تى له وهرزى به هارو كاتى سهيران و روظانى هه ينى يا باو بوو.

ته گير نه وه ته لين كا بر ايهك بووه ناوى (چه چهى حه مه زهر د بووه)، ته مه زور به سوارچاكي مه شهو ر بووه، خوۋى ته سلى هه مه وه ند بووه جامبازى ولاخ بووه له سايما نى، خه لكيشى فيرى سوارچاكي كرده، جا له ناو خه لكى دا وا باو بوه هه ركه سى كه ته سېي تاو بديا هه غارى به رېك وپېكى بكر دايه خه لكى پييان تهوت له مه دح كردن يا (ته لىي چه چهى حه مه زهر ده) و ته وانه ي به سوارچاك مه شهو ر بوون ته مانه بوون :-

۱ - به ریز شیخ مهحموی حهفید

۲ - به ریز خوولهی حهسه ناغا

۳ - به ریز حاجی توفیقی پیرهمیرد

۴ - به ریز نهحمده بهگی فهتاح بهگی ساحیب قران

۵ - به ریز حه مه ی نهوړهحماناغا

۶ - به ریز شیخ قادری حهفید

۷ - به ریز شیخ محه مه دی حاجی سهی حهسه ن

۸ - به ریز شیخ محه مه دی سهی بچکوله

۹ - به ریز مه جی قاله ی حه مامچی

۱۰ - به ریز حه مه د به گ (میران)

۱۱ - به ریز شیخ جه لالی شیخ نهحمه دی حهفید

۱۲ - به ریز حه مه ی شیخه لی

۱۳ - به ریز که ریمی کاکه زال

۱۴ - به ریز مهحموی قاله ی غه زال

۱۵ - به ریز علی قاله ی غه زال

۱۶ - به ریز نهحه ی سه راییلی

۱۷ - به ریز مه لا عه بدول ره زاق

۱۸ - به ریز شیخ مسته فای شیخ عه زیز

۱۹ - به ریز شیخ محه مه دی شیخ عه زیز

سه عید

۲۰ - به ریز شیخ نووری شیخ عه زیز

۲۱ - به ریز عه لی وهیسی نهفه ندی

۲۲ - به ریز حهسه ن ناغای باوکی حه سه ناغا

۲۳ - به ریز عه بدوللا ناغای باوکی حه مه سه عی ناغا

۲۴ - به ریز شویلان ناغا

۲۵ - به ریز سه عه دزکوش

۲۶ - به ریز عارف هه لو

چاوهشی به له دیه

- ۲۷ - بهرېز وهستا ئه حمه دى نالېه ند
- ۲۸ - بهرېز وهستا فه رهجى نالېه ند
- ۲۹ - بهرېز مه جى بهگى قادر پاشا
- ۳۰ - بهرېز مه حموبه گى جه راح
- ۳۱ - بهرېز حه مه دهمينى ئايشه خان
- ۳۲ - بهرېز توفيقى هوهر
- ۳۳ - بهرېز عه لى برزووى قه ساب
- ۳۴ - بهرېز حه مه لى حاجى ئايشى
- ۳۵ - بهرېز حاجى ئه مينى مه لکه نى
- ۳۶ - بهرېز حه مه رهشى مه لکه نى
- ۳۷ - بهرېز حاجى رهشى مه لا قادر
- ۳۸ - بهرېز تايه رى ئه وره حمان قه فتان
- ۳۹ - بهرېز حه مه رهشى خاتوون
- ۴۰ - بهرېز عومره سوور
- ۴۱ - بهرېز حه مه لى برازا
- ۴۲ - بهرېز مه حمود ميرزا
- ۴۳ - بهرېز توفيقه سوور (باوکی ره فېق چالاک)
- ۴۴ - بهرېز خووله لى قاورمه سووتاو
- ۴۵ - بهرېز تايه ر سوور
- ۴۶ - بهرېز حه مه فه رهجى عه به نه وته
- ۴۷ - بهرېز سالح ماین رهش
- ۴۸ - بهرېز عه به لى قاله لى مارفه شهل
- ۴۹ - بهرېز حه مه لى ماین فرېن
- ۵۰ - بهرېز حه مه عه لى (پياو لى سه لى برايمى حه فېد)
- ۵۱ - بهرېز عارفى ئامى
- نالېه ند
- نالېه ند
- مه للاك
- مه للاك وحه كيم
- قه ساب
- قه ساب
- قه ساب
- عه لاف
- مه للاك
- مه للاك
- مه للاك
- قه له مچى
- نانه وا
- عه ره بيانچى
- كاسبى سه ريپى
- قولچى مالیه
- قولچى مالیه
- قولچى مالیه
- قولچى مالیه
- قولچى مالیه
- جامبازى ولاخ
- چاومشى ئه شغال
- (پياو لى شېخ محمد لى حاجى سه لى حه سنان)
- (پياو لى شېخ جه لال شېخ ئه حمه لى حه فېد)



(بیاوی شیخ قادری حنفی)

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

پولیس سواره

عربانچی

۵۲ - به ریز نه حمه دی مه لا قادر

۵۳ - به ریز عزیزت ودلی

۵۴ - به ریز شیخ صالح قزله ر

۵۵ - به ریز حه مه عه لی کاسی هه مرده یی

۵۶ - به ریز فهره ج چاوشین (برای کریم و نه حلان چاوشینی عه لاف)

۵۷ - به ریز حه مه سووری مه لا محه مه دی ددک کورد

۵۸ - به ریز حه سین نه سعه د

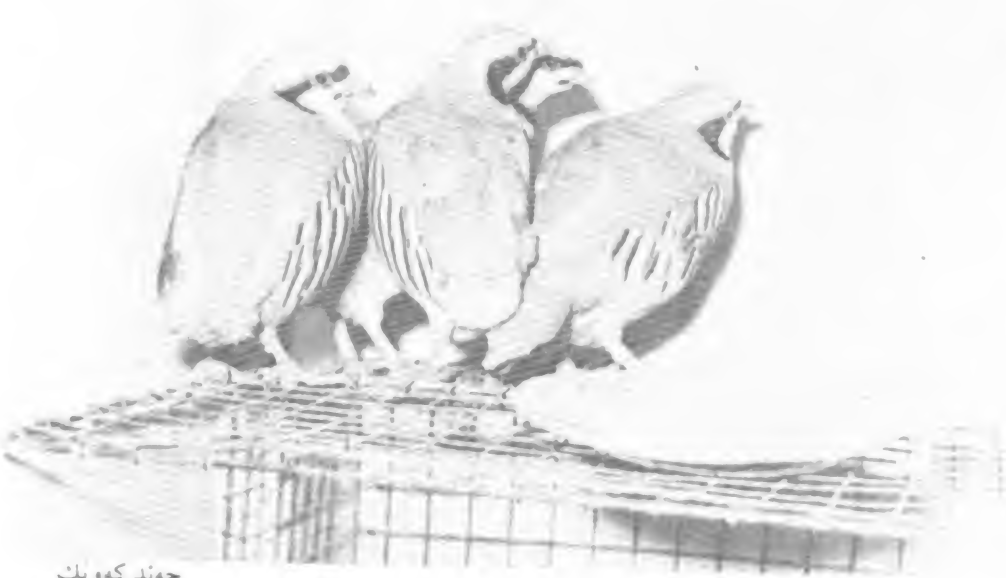
۵۹ - به ریز میرا حه بیب

۶۰ - به ریز عه به ی شه مام

۶۱ - به ریز بابا شیخی قهره دخی

۶۲ - به ریز حه مه به شی یا لان قوزی

۶۳ - به ریز ره ئوفی عه لی فایز



چند کویک



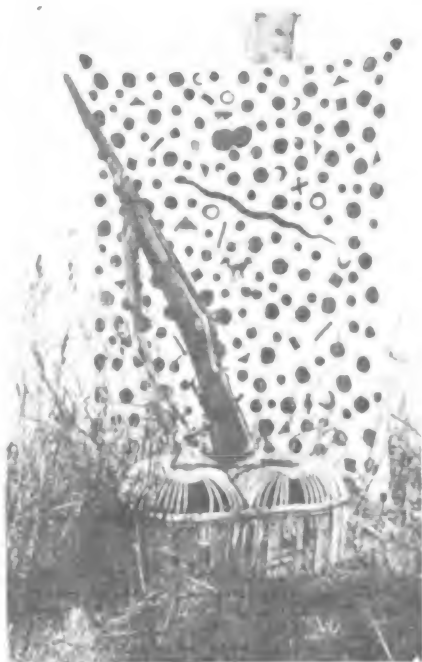
● شیخ محمد مدی حاجی  
سید حسن ۱۹۰۵ - ۱۳۶۷/۱/۷



● عارف هملو

● راوله داری زهردی قویی قهره داغ - ۱۹۵۷





● دینو جامه بو راوه که و



● راوکردن له سویله میشی تانجه رو - ۱۹۵۲

● شه ره که و له میدانانی برنجه که





● شیخ جلالی حه فیدو حه مهی شیخه لی له راودا له گه به دنی - ۱۹۵۷

● راوکردنی زستان له دنی پوشین له ناوچهی سروچک



## حیکایەت و حیکایەتخووان

لە سلیمانیش وەك زۆر وولاتی تر، حیکایەت خویندەنەو بەبەتی رابواردنی شەو بوو، لەمەوبەر لەم بارەییەو نووسیویوم :

«... ڕەنگە زۆر لە خوینەرەن ئەوێمان لەبیرییت کە لە سالانی کۆندا، بەتایبەتی شەوانی ڕەمەزان، لە (قاوەخانە) گەرەکانی شارانی کوردەواریدا حیکایەت خووان، چیرۆکی ڕۆستەمی زال و زۆراب و قارەمانانی تری ئێمە خەڵک ئەخویندەووە لە دەوریکی کۆنتردا خەڵکە کە هەموو هۆش و گوشتیان ئەدایە کارەسات و ڕووداوی حیکایەتە کە. بەلکو بەجۆریک لەگەڵیا تیکەڵ ئەبوون کە هەرکەسە قارەمانیکی لەو حیکایەتە بۆ خۆی هەڵبژاردو لە زنجیری ئەو حیکایەتەدا کە هەموو شەوانی ڕەمەزانی ئەخایاند، هەمیشە هیوای سەرکەوتنی قارەمانە کە ی خۆی بوو. تەنانەت لەکاتی حیکایەت خویندەنەویدا دەستە ی هەر قارەمانە لە کونجیکی قاوەخانە کەدا لای یەکەووە دائەنیشتن و وەك ئاگاداری شەری راستەقینە ی نیوان ئەو قارەمانانە بن، بە دەست و بە دەم پشتی قارەمانی خۆیان ئەگرت و لەگەڵ ژیرکەوتنیا مائەم دای ئەگرتن.

بروانه [د. عیزه‌دین مسته‌فا رېسول. ليکوالينه‌وهی ئه‌ده‌بی فولکلوری کوردی. چ ۲. سلیمانی، ۱۹۷۹، ل ۴۴، ۴۵]. هر له پەراویزی ل ۴۵ دا نووسیووم: (وانه‌زانم ئه‌م باسه سه‌ره‌تایه‌کی باشه بو باسی شانوی کوردی) - ئینجا هر له‌سه‌ر ئه‌وباسه نووسرابوو:

(.. ئه‌و حیکایه‌تانه له‌رووی دارشتن و قورمه‌وه هه‌روه‌ک ئه‌و به‌یتی کوردی‌یه وابوون که ئیستا له‌کایه‌دان. واته حیکایه‌ت خوان به‌قسه - یا بلین به‌نووسینی په‌خشان - رووداوی ناو چیرۆکه‌کی ئه‌گیرایه‌وه له هه‌ندی شویندا به‌ئاوازه‌وه ده‌نگی ئی هه‌لئه‌به‌ری و دواندنه‌که‌ی به‌شيعرو گۆرانی‌یه‌وه ئه‌گیرایه‌وه). (ئه‌و سه‌رچاوه‌یه، ل ۴۵) بو درێژه‌ی باس سه‌یری ئه‌و سه‌رچاوه‌یه بکه، هه‌رچی ئه‌م باسه‌ی نووسه‌ریشه، ئه‌وه لا‌په‌ره‌یه‌کی گرنگی ئه‌م چه‌شنه نووسین و فولکلورو رابواردنه‌ی شاری سلیمانی ئه‌گیرایه‌وه..

(ع.م.ن)

## حیکایه‌ت و حیکایه‌ت خۆینه‌کان

ئه‌و حیکایه‌تانه‌ی به‌زۆری ئه‌خوینراوه ئه‌مانه بوون:

- ۱ - رۆسته‌می زال ۲ - ئه‌میر ئه‌رسه‌لان ۳ - شیرین و فه‌ره‌اد ۴ - رۆسته‌م و زۆراب ۵ - مه‌م وزین ۶ - خورشید و خاوه‌رو گه‌لی حیکایه‌تی‌تر.

ده‌ستوور وابوو پێش گیرانه‌وه‌ی چیرۆک پێشه‌کی‌یه‌کی ئه‌وت و دوا‌یی ده‌ستی‌ئه‌کرد به‌گیرانه‌وه‌ی چیرۆکه‌که‌ ئه‌مه وه‌کوو خو ئاماده‌کردنی‌ک وابوو، ئه‌مه‌ش نموونه‌یه‌که له‌و پێشه‌کیانه:

«پیشہ کی چیرک»

ہے، وہ نہ ہو کہ اس لہ خوا گہورتر نہ ہو، کہ اس لہ بہندہی خراب پروپہش نہ ہو، کوئسہ مرد کفنی نہ ہو، ہلایان گرت جیگہی نہ ہو، دایان نا ریگہی نہ ہو، خستیانہ تاق چاوی چو بہ زاق، خستیانہ بن میچ دانی چوہہ ریچ، خستیانہ کہ لہ کہ لہ کہ روخوا، وتیان کہ لہ کہ بو پروخایت؟ وتی ئہی بوچی گیا لہ بنم سہوز ئہی؟ وتیان گیا بو لہ بنی سہوز ئہی؟ وتی ئہی بوچی بزن سہرقرتم ئہ کا؟ وتیان بزن بو سہرقرتی ئہ کہی؟ وتی ئہی بوچی گورگ چاوم لہ زہق ئہ کاتہ وہ .

وتیان گورگ بو چاوی لہ زہق ئہ کہیتہ وہ؟ وتی بوچی شوان حہلہ لم لہ ئہ کا؟ وتیان شوان بو حہلہ لہ لہ ئہ کہی؟ وتی ئہی بوچی داپیرہ نایہ لہ شییر بدوشم؟ وتیان داپیرہ بوچی نایہ لہ شییر بدوشی؟ وتی ئہی بوچی مشک سہردولم ئہ خوا؟ وتیان مشک بو سہردولم ئہ خوئی؟ وتی ئہی بوچی پشیلہ چاوم لہ زہق ئہ کاتہ وہ؟ وتیان پشیلہ بو چاوی لہ زہق ئہ کہیتہ وہ؟

وتی: گوہ کہی ئہ لہ بہ ریشم      ئہ گہر لیرہ بنیشم  
ئہ چمہ شاری تاران      جگہرہی قوت قوت ئہ کیشم  
دوایی کہ چیوگہ کہ کوتایی ئہ ہات حیکایہت خوانہ کہ ئہی وت (منیش ہاتمہ وہ  
ہیچیان نہ دامی و) ئہ و ترا:  
چہ پکی گول و چہ پکی نیرگز      مہرگی ئیوہ نہ بینم ہہرگیز.

ناوی ہہندی لہ حیکایہت خوانہ کان

- |                                |                                  |
|--------------------------------|----------------------------------|
| حیکایہت خوان                   | ۱ - بہرینز عوسمانی قالہ رہش      |
| حیکایہت خوانی مالی شیخان       | ۲ - بہرینز ئہ ورہمانی حہسہن لہلہ |
| خہیات                          | ۳ - بہرینز سہعہی کوپخا ئہلیاس    |
| قہلہ مچی                       | ۴ - بہرینز سہعہی دہولت           |
| قہلہ مچی                       | ۵ - بہرینز مہلا علی مہلا یوونس   |
| چایچی                          | ۶ - بہرینز حسہ کہر               |
| چاو کزی بوو ہاتوچوی مالانی     | ۷ - بہرینز مہلا عہ بدوللا کہ چہل |
| ئہ کردو خہلکی یارمہ تیان ئہ دا |                                  |

- ۸ - بهريز حه مه ی عه زيز به گ
- ۹ - بهريز حه مه ی ته مين مه ی
- ۱۰ - بهريز حه مه سالحي عه زه ی مه مه ند
- ۱۱ - بهريز مه لا مسته فا
- ۱۲ - بهريز مه لا سمايل
- ۱۳ - بهريز مه لا عه بدوللای سابلأخی
- ۱۴ - بهريز ميرزا حه سه نی سه عاتچی
- ۱۵ - بهريز ره حه کانيسکاني
- ۱۶ - بهريز وه ستا محی دينی جولأ
- ۱۷ - بهريز شيخ حه مه غه ريبی قنچک

تی بیینی:

ئه وسا باو بوو پياوژن حيكايه تيان بو سئاله كانيان ئه گيرايه وه به شه و به تاييه تی له زستاناو له گوی ئاگردان، چونكه شتی ئه وتوی وهكو ئیستا نه بوو كه خویانی پیوه مه شغول بکه ن وهكوو رادیو ته له فیزیوئ. ههروه ها له هه ندی چایخانه حيكات خوان هه بوو خه لکی ئه چوون گویان لی ئه گرت.

سه رچاوه:

- ۱ - سه رنجی له ده روازه ی فولکلوری کورده وه  
(له بلاوکراوه کانی نه قابه ی ماموستایان).
- ۲ - عومه ری نه عمان.
- ۳ - عه لی ده ده.



له هه‌ندی له ماله ده‌وله‌مه‌ندو پیاوما‌قولانی سلیمانیا (دیوه‌خان) هه‌بوو، ئە‌مه‌ش بریتی‌بوو له ژووریکی گه‌وره له ماله‌که‌دا. وە ئە‌رازینرایه‌وه به‌ فه‌رشێ نایاب و به‌دهوری ژووره‌که‌دا دۆشه‌ک و سه‌رین دانه‌نراو چا به‌جیا قاوه به‌جیا ئە‌خرایه سه‌ر مه‌قی و سه‌ماوه‌ر له شوینیکی تایبه‌تیا، له به‌یانیه‌وه تا شه‌و دره‌نگ چاو قاوه به‌یناوبه‌ین ئە‌درا به‌و میوانانه‌ی له‌وین، هه‌روه‌ها زوربه‌ی ئیوارانیش نان ئە‌کراو خه‌لکه‌که له‌وی نانیان ئە‌خوارد. گه‌لی له‌و مالانه له‌ هاوینا دالانی گه‌وره‌یان هه‌بوو. له‌به‌ر فینکی دالانه‌که ئە‌رازایه‌وه، ئە‌م به‌رو ئە‌وبه‌ری دالانه‌که به‌ به‌ردو قورسیه‌کۆی بو ئە‌کرا. دۆشه‌ک و سه‌رینی له‌سه‌ر رائه‌خراو هه‌رچیش دانه‌نیشته‌ باوه‌شینیکیان ئە‌دایه‌ ده‌سته و زووزوویش دالانه‌که ئاورشین ته‌کرا بو فینکی له‌ هه‌ردو به‌روه‌ خه‌لکی دانه‌نیشتن.

پوژانی هه‌ینی هه‌ر له به‌یانی‌یه‌وه له دیوه‌خان دانه‌نیشتن به‌لام پوژانی‌تر له‌دوای نیوه‌پووه تا ده‌مه‌ده‌می ئیواره‌و گه‌لی‌جاری‌تریش تا شه‌و دره‌نگ.

ئوه‌ی شایانی باسه‌، هه‌ر که‌سی‌ک که له بازارپوه ئە‌هاته‌وه بو دیوه‌خان ده‌نگوباسیکی ئە‌هیناو هه‌ر رووداوێک له‌و پوژدا رووی‌بدایه له دیوه‌خانا باسی ئە‌کرا، هه‌روه‌ها باسی دین و دنیاو ته‌نگ و چه‌له‌مه‌ی خه‌لکی شارو ری‌وشوین بو‌دانانی وە هه‌رکه‌سی‌ک ده‌ستی کورته‌ بوايه یان لی‌ی بقه‌ومايه‌ پهنای نه‌برده به‌ر دیوه‌خان یارمه‌تی‌ئه‌درا، هه‌روه‌ها له دیوه‌خانه‌کانا گه‌لی‌جار حکایه‌ت خوان حکایه‌تی تیا ئە‌کردو گه‌لی‌قسه‌ی خو‌ش و نوکته‌ی تیا ئە‌گێرایه‌وه هه‌ندی‌جاریش ده‌نگ خو‌ش گو‌رانی و مه‌قامی تیا ئە‌وت و گه‌لی‌جاریش ئە‌بوو به‌ کو‌ریکی ئە‌ده‌بی و شیعری تیا ئە‌خوینرایه‌وه گه‌لی‌جاریش ئە‌بوه شه‌ره‌شیعر، به‌م جو‌ره کاتیان تیا ئە‌برده‌سه‌ر.

## ئەو مالانەى ديوەخانيان ھەبوو ئەمانەن

- ۱ - مالى بەرپز شىخ مەحمودى ھەفید
- ۲ - مالى شىخ قادرى ھەفید
- ۳ - مالى شىخ حاجى سەى ھەسەن مامى  
بەرپز شىخ مەحمودى ھەفید
- ۴ - مالى بەرپز حاجى سەى عومەرى بىراى  
حاجى سەى ھەسەن
- ۵ - مالى بەرپز سەى ئەھمەدى بابارەسول
- ۶ - مالى بەرپز سەى ئەھمەدى نەقىب
- ۷ - مالى بەرپز توفىق بەگى بايەمان  
(تابور ئاغاسى) بوو باوکى  
ئەھمەد بەگى مۆتەسەرپف
- ۸ - مالى بەرپز شىخ مەھمەدى گولانى
- ۹ - مالى بەرپز مەجى ئەفەندى كانىسكان
- ۱۰ - مالى بەرپز بىرايم ئاغاي خويىلە  
(بىرايم ئاغا) سەروكى كاكەيى كان بوو
- ۱۱ - مالى بەرپز عەزەمى بەگ
- ۱۲ - مالى بەرپز عىزەت بەگى وەسمان پاشا
- ۱۳ - مالى بەرپز حاجى مەلا سەعى كەركوكلى زادە
- ۱۴ - مالى بەرپزە ئاغا فەتھوللا
- ۱۵ - مالى بەرپز حاجى سەعى ياغا
- ۱۶ - مالى بەرپز غەفور ئاغاي حاجى ئەولا
- ۱۷ - مالى بەرپز حاجى بىرايم ئاغا
- ۱۸ - مالى بەرپز ھەمەى ئەورەھمان ئاغا
- لەڭرەكى كانىسكان جىڭاي  
مالى شىخ جەلالى ھەفید.
- ڭەرەكى كانىسكان - مەللاک
- لە شەرى دەر بەندى بازىان  
سالى ۱۹۱۹م شەھىد كرا.
- ڭەرەكى كانىسكان مەللاک
- ڭەرەكى مەلکەنى مەللاک
- ڭەرەكى مەلکەنى مەللاک
- ڭەرەكى كانىسكان
- ڭەرەكى كانىسكان مەللاک
- ڭەرەكى كانىسكان مەللاک
- ڭەرەكى سەرشە قام مەللاک
- ڭەرەكى دەرگەزىن مەللاک
- ڭەرەكى دەرگەزىن مەللاک
- ڭەرەكى گۆيژە، مەللاک
- ڭەرەكى دەرگەزىن، مەللاک
- ڭەرەكى دەرگەزىن، مەللاک
- ڭەرەكى دەرگەزىن، مەللاک
- ڭەرەكى گۆيژە قەزادەكان، تاج
- ڭەرەكى مەلکەنى، مەللاک

۱۹ - مالی بهرینزه عبداللهه تاح چهله بی

باوکی غالباغا

۲۰ - مالی بهرینزه یه کتایه گ

۲۱ - مالی بهرینزه حاجی نه میینی کاکه حه مه

مامی فایه ق بیکه س

۲۲ - مالی بهرینزه حه مه سالح بهگ مامی نه حه مه د

بهگی موته سه ریف

۲۳ - مالی بهرینزه حه پسه خانی نه قیب له مالی

شیخ ماری نه قیب ی باوکیا

۲۴ - مالی بهرینزه ئامه خانی نه قیب

۲۵ - مالی بهرینزه که ریمی نه له که

۲۶ - مالی بهرینزه حه سه ناغای تفه نگچی باشی

۲۷ - مالی بهرینزه عبدالله رحمان نه حه مه دپاشا

۲۸ - مالی بهرینزه نه حه مه دره شی حاجی نه ولا

۲۹ - مالی بهرینزه عبدالله اغا و توفیق ناغای

حه سه ن ناغا

۳۰ - مالی بهرینزه حه مه دبهگ باوکی نووری بهگ

۳۱ - مالی بهرینزه یه حیابهگ باوکی تایه ره بهگ

۳۲ - مالی بهرینزه تایه رری حه مه ده فنه نی که ریمانا

۳۳ - مالی بهرینزه توفیق قه زاز

۳۴ - مالی بهرینزه میرزا فه ره جی حاجی شه ریف

۳۵ - مالی بهرینزه نه حه مه دی حاجی که ریم خه زووری

بهرینزه ماجد مسته فا

۳۶ - مالی بهرینزه عبدالله اغای حاجی حه مه سه عی

۳۷ - مالی بهرینزه شیخ عه زیزی خه لیفه

۳۸ - مالی بهرینزه حاجی فه ره جی حاجی حامید

۳۹ - مالی بهرینزه حاجی سه ی مسته فا

۴۰ - مالی بهرینزه حاجی نه حه مه دی پیروز

۴۱ - مالی بهرینزه میری مووشی

۴۲ - مالی بهرینزه عه زهی حه کیم برام

دهرگه زین، مه لاک

گهرکی سابون که ران، مه لاک

گهرکی گویشه، تاجر

گهرکی کانیسکان، نایب

گهرکی کانیسکان، خاوه ن ملک

سه رشه قام، خاوه ن ملک

گهرکی گویشه، گاوران، بازرگان

سابون که ران، بازرگان

گهرکی گویشه، مه لاک

گهرکی دهرگه زین، مه لاک و تاجر

گهرکی پیرمه نسور، خاوه ن که مه ن بوون

گهرکی کانیسکان، مه لاک

گهرکی کانیسکان، مه لاک

گهرکی کانیسکان، مه لاک

گهرکی مه لکه نی، بازرگان و مه لاک

گهرکی مه لکه نی بازرگان و تاجر

گویشه سه رچیمه ن، بازرگان و تاجر

گهرکی سه رشه قام، بازرگان و تاجر

گهرکی سه رچاوه ی کانیسکان، مه لاک

گهرکی دهرگه زین، بازرگان و تاجر

گهرکی گویشه قه زازمکان، بازرگان و تاجر

گهرکی دهرگه زین، بازرگان و تاجر

گهرکی جوله کان، نه ندای به له دیه، مه لاک و چنوار

گهرکی جوله کان، حه کیم

گه رهکی جوله کان، بازرگان  
 گه رهکی گوژده  
 گه رهکی دهرگه زین  
 تاجیر و مه لاک  
 گه رهکی دهرگه زین

۴۳ - مالی به ریز ئیبراهیم باروخ  
 ۴۴ - مالی به ریز قازی مه لا معرووف وههبی  
 ۴۵ - مالی به ریز موفتی  
 ۴۶ - حاجی فه تاحی قادر

سه رچاوه:

۱ - به ریز عومه ری نه عمان  
 ۲ - به ریز علی دوده

په راوینده کان:

۱ - چه پسه خانی نه قیب: خیزانی شیخ قادری حه فید بوو ئافره تیکی تابلیی  
 به رچاو تیر بوو، یارمه تی خه لکی زور ئه دا.  
 ۲ - نامه خانی نه قیب: ئه گیرنه وه که ئه م ئافره ته حوکمی کردوه و هه رچ شتیکی  
 به ناره و زانی بی به ره لهستی وه ستاوه و ئافره تیکی به رچاو تیریش بووه یارمه تی  
 هه ژارو لیقه و ماوی زور داوه به تاییه تی له ساله گرانیه که دا.  
 ۳ - که ریمی ئه له که: پیاوینی تابلیی یارمه تی دهری خه لک بووه خه لکی زور باسی  
 پیاوته تی و یارمه تی ئه که ن به تاییه تی له ساله گرانیه که دا گه لی که سی له چنگی  
 مردنی برسیتی زرگار کردوه.  
 ۴ - حه سه ن ئاغای تفه نگچی باشی: مودیری پولیسی زهمانی تورک بوه.  
 ۵ - تایه ری حه مه ده فه ننی که ریمه اغا: له شه ری دهر به ندی بازیا نا سالی ۱۹۱۹  
 شه هیدکرا.

\*\*\*

## دەنگ خوشەکانمان

بىگومان لاپەرەى ھونەرى گۇرانى لە شارى سلیمانیا، لاپەرەىكى زۆر كۆنترو زۆر فراوانتەرى لەمە ھەيە كە لەم كۆتیبەدا تۆمار كراوە.

لە زۆركەسم بېستەو كە ھەر لە سەردەمى دامەزرانەو تا دەوروپەرى سەرەتای سەدەى بېستەم، دەستەى عەجەم ئوغلۇ گۇرانى بېژو سازژەنى ئازربايجانى لەشارا ئاھەنگيان گىراوە.

تىكەلى مەقام و نامىرى مۇسقىاى خۇمالو بىگانه ئەركىكى زەحمەتەو ھەولى چەند پىسپۆرىكى ئەوئى، بەستنى ئەم ھونەرەش بە ناوى ھونەرمەندانەو كارىكى كرانەو بەدواداگەران و شارەزايى ئەوئى.

لێردە ھەولى تۆماركردنى ھەندئ شتى بېستراو دراوە، ناوى گۇرانى بېژى پىسپۆرو لەسەر گۇرانى وتن ژياو، لەگەل كەسانى دەنگ خوشا تىكەل كراوە. بەگشتى ئەم تۆمارە لە سوود بەدەر نىيە. بەلام فراوان كردن و وردى كارى كەسانىكى شارەزاي ئەوئى.

## «دهنگ خوشه‌کانمان»

ئەمە ناوی ھەندى لەو دەنگ خوشانەيە کە دەستمان کەوتووە لەگەڵ جووری ئەو نیشەي کە کردویانە لەپیناوی گوزەرانا:

- ۱ - ھونەرمنەند ئەحەي ناسر
- گۆرانی بیژ
- ۲ - ھونەرمنەند حەمەي عەلۆ
- گۆرانی بیژ
- ۳ - ھونەرمنەند حەمەي شەيخ ئەورەحیم
- گۆرانی بیژ
- ۴ - ھونەرمنەند حەمەي شێرە
- کاسب
- ۵ - ھونەرمنەند عەزیزی ئامینە
- کاسب
- ۶ - ھونەرمنەند حاجی مەلا فەرەجی بەقال
- بەقالی وشکە
- ۷ - ھونەرمنەند حەمە مەعروف
- کەوش دروو
- ۸ - ھونەرمنەند رەفیقي گلە
- پۆلیس
- ۹ - ھونەرمنەند عارفی شەيخ محەمەد
- شەيەرگەر لەشەری بەردەرکی
- ۱۰ - ھونەرمنەند ئەحەرەشی حەسەنی دەرویش
- سەرادا شەھیدکرا.
- ۱۱ - ھونەرمنەند محەي ھەمزەغا
- بەرگ دروو
- ۱۲ - ھونەرمنەند مەلا کەریم
- ناتری حەمام
- ۱۳ - ھونەرمنەند مەلا ئەحمەدی دیلان
- قەلەمچی
- ۱۴ - ھونەرمنەند حەمدی ئەفەننی ئەمیناغا
- چایچی، یەکەم کەس بوووە کە
- سالی ۱۹۲۶ دەنگی
- لەسەقەوان تۆمار کرا.
- ۱۵ - ھونەرمنەند ئەحمەدی سەعی
- عەریفی پۆلیس (کاتب)
- ۱۶ - ھونەرمنەند دەرویش عەبدوللا
- گەرۆک
- ۱۷ - ھونەرمنەند حەمەسەعی مەولوزادە
- سەرچا

- ۱۸ - هونهرمه‌ند یه‌حیای نالْبهن
- ۱۹ - هونهرمه‌ند شیخ نوری شیخ سالح
- ۲۰ - هونهرمه‌ند حاجی سالحه شه‌له
- ۲۱ - هونهرمه‌ند نه‌حه‌ره‌شی ته‌نه‌که‌چی
- ۲۲ - هونهرمه‌ند توفیقی وه‌ستا یونس
- ۲۳ - هونهرمه‌ند سابیری مسگهر
- ۲۴ - هونهرمه‌ند تالب مه‌جید (ته‌له)
- ۲۵ - هونهرمه‌ند حاجی سابیری حاجی عه‌بدوللا
- ۲۶ - هونهرمه‌ند مسته‌فای حاجی عه‌بدوللا
- ۲۷ - هونهرمه‌ند ره‌شید عه‌بدوللا (کاک ره‌شی، ره‌شول)
- ۲۸ - هونهرمه‌ند ره‌وفی حاجی عه‌بدوللا
- ۲۹ - هونهرمه‌ند نه‌خول
- ۳۰ - هونهرمه‌ند علاءالدین سجادی
- ۳۱ - هونهرمه‌ند عه‌باسی محه‌ی هه‌مزاجا
- ۳۲ - هونهرمه‌ند شیخ تالبی شیخ حه‌مه‌غه‌ریب
- ۳۳ - هونهرمه‌ند حه‌مه‌ی به‌کر
- ۳۴ - هونهرمه‌ند قادری حاجی حه‌سین
- ۳۵ - هونهرمه‌ند قادر دیلان
- ۳۶ - هونهرمه‌ند ره‌فیع چالاک
- ۳۷ - هونهرمه‌ند مه‌حموی حه‌مه‌ی له‌یل
- ۳۸ - هونهرمه‌ند شه‌مال سائب
- ۳۹ - هونهرمه‌ند عوسمان سابوونچی
- ۴۰ - هونهرمه‌ند مه‌حموی توفیق شلک
- ۴۱ - هونهرمه‌ند عه‌لی توفیق شلک (عه‌لی فه‌وتاو)
- ۴۲ - هونهرمه‌ند قاله‌ی توفیق شلک
- ۴۳ - هونهرمه‌ند عه‌باسی توفیق شلک
- ۴۴ - هونهرمه‌ند که‌ریم کابان
- نالْبهن
- مودیری ناحیه (شاعیر)
- سابوونچی
- ته‌نه‌که‌چی
- خه‌فاف
- مسگهر
- قه‌تارچی
- تاجر
- چایچی
- به‌لینده‌ری یانه‌ی فه‌رمانبه‌ران
- برنج فروش
- مووچه‌خورو شاعیر
- ئه‌دیب‌وزاناو رۆژنامه‌نوسی گه‌وره‌ی کورد
- که‌وش دروو
- مه‌لالاک
- خاوه‌نی نه‌قلیاتی سلیمانی
- نانه‌وا
- مووچه‌خور
- مووچه‌خور
- مووچه‌خور
- مووچه‌خور
- مووچه‌خور
- مووچه‌خور
- کاسب
- مووچه‌خور
- ماموستا
- موفه‌وه‌زی پوولیس

سهرتاش	٤٥ - هونه رهنه د قادر كابان
به رگ درو	٤٦ - هونه رهنه د ئيبراهيم محمه د
كاسب	٤٧ - هونه رهنه د باقى عه لى محمه د
به رگ درو	٤٨ - هونه رهنه د فايه قى ميرزا محمه د (فايه قى سميّل)
كه بابجى	٤٩ - هونه رهنه د كهريم مه محمود (كهريمى كه بابجى)
ماموستا	٥٠ - هونه رهنه د كه مالى ميرزا غه فوور
بازرگان	٥١ - هونه رهنه د شيخ رهوفى شيخ عارف
موچه خوړ	٥٢ - هونه رهنه د قادري مه لا ئه حمه دى ديلى ژه يى
كريكار له به له ديه	٥٣ - هونه رهنه د ئه مين ئيبراهيم
كاسب	٥٤ - هونه رهنه د مه لا عه زيزى مه لا خاليدى مه حوى
خاوه نى وينه گرى جوان	٥٥ - هونه رهنه د سهى ئه حمه د دهنگ گه وړه
چاچى	٥٦ - هونه رهنه د ئه حه ي خوله سنه يى (شه مال)
جگه رچى	٥٧ - خوله سنه يى

له ئافره تاندا:

\_\_\_\_\_ :- به هيجه ئيبراهيم يه عقوب (دايكى جه مال، نو موسولان بووه واته له پيشا جوله كه بووه بووه به موسولان ١٩٠٨ - ١٩٧٩، وينه يمان دهست نه كه وت، گوراني يه كان له كومپانياي به يزافون و ئوديون له سهر قه وان ته ومار كراوه.

تى بينى:

\_\_\_\_\_ :- هه ندى له دهنگ خوشه كانى سهرده مى بابانه كان له شيعريكي مسته فا به گى كوردى صاحبقران (كوردى) دا ١٨٠٩ - ١٨٤٩ له ميژووى ئه دهبى كوردى علاء الدين سجادي ل ٣٣٩ - ٣٤٠ ناويان هاتووه ئه لى ت: ١ - مستو ئيبراهيم و ئه وړه حمان به ناوبانگ بوون له نه واو مه تحى حه زيندا ٢ - مسته فا له نارى و سى گادا ٣ - يونس له دهشتى و حيازدا ٤ - رهسول له (رهست) دا ٥ - صالح له نيوه شه وى ٦ - محى الدين له چوارگا ٧ - قهره دهنگى بلند كات.



سەرچاوه: زوربهی ئهو ناوانه‌ی تۆمارکراون له‌گه‌ڵ ناوی مه‌قامه‌کان له‌به‌ریز کاکه‌حه‌مه‌ی به‌کرمان وه‌رگرتوو که خوشی یه‌کیکه له‌و ده‌نگ خوشانه.

### به‌سه‌رهاتیکێ ده‌نگ خوش (ئه‌حه‌ی ناسر)

ئه‌حه‌ی ناسر تابلی ده‌نگ خوش بوو زۆر به‌ناوبانگ بوو، جاریکیان له‌گه‌ڵ یه‌ک دوو براده‌ری ده‌نگ خوشیا که یه‌کیکیان (عه‌زه‌ی ئامینه) بوو ئه‌وی‌تریان (حه‌مه‌ی شێره) ئه‌بی، له‌ تاران ئه‌بن و پارهیان پێ‌نامینی، به‌ هه‌رسیکیان دوو قران و نیوی ئه‌وکاته‌یان پێ ئه‌بی ئه‌حه‌ی ناسر ئه‌چیت بۆلای ده‌رویشیکی براده‌ری ده‌نگ خوشی، ده‌ستی جلی ئی ئه‌خوای و که‌وڵ پۆس له‌به‌رئه‌کاو ته‌ورزین ئه‌گرێ به‌ده‌ستی‌یه‌وه که‌شکۆل ئه‌کاته ملی. دوو قران و نیوه‌که ئه‌دا به‌ شه‌کری که‌له‌و له‌سه‌ر سینی‌یه‌ک دای ئه‌نی و پارچه قوماشیکی ئه‌دا به‌سه‌رداو له‌گه‌ڵ هاو‌پیکانی ده‌ست ئه‌که‌ن به‌ گه‌ران. له‌کاتی‌که‌دا که به‌ به‌رده‌می کۆشکی (موزه‌فه‌رشای) کۆری (ناسرهدین شادا) له‌ تاران تی ئه‌په‌رن، هه‌موو ده‌نگه خوشه زوڵاله‌که‌ی ئه‌خاته‌کارو ده‌ست ئه‌کا به‌ شیعرێ (سه‌عدی) به‌ فارسی و به‌ گۆرانی‌یه‌وه.

ده‌نگه‌که‌ی له‌وناوه‌دا به‌ سۆزیکێ گه‌رمه‌وه ده‌نگ ئه‌داته‌وه، هه‌ر پاش تۆزیک چه‌ند پاسه‌وانیکێ ئی په‌یدا ئه‌بی و له‌گه‌ڵ خویان ئه‌یانبه‌نه ژووره‌وه بۆلای (موزه‌فه‌رشا) ئه‌ویش قسه‌یان له‌گه‌ڵ ئه‌کات و لییان ئه‌پرسیت خه‌لکی کۆین و زۆر ریزیان ئی ئه‌گرێ و هه‌زار تمه‌نیان خه‌لات ئه‌کا.

سەرچاوه‌ی ئه‌م به‌سه‌رهاته: مه‌لا محه‌مه‌دی کوردی که وه‌ختی خۆی ئه‌حه‌ی ناسر له‌ مزگه‌وتی سه‌ی‌حه‌سه‌ن ئه‌م به‌سه‌رهاته‌ی بۆ گێراوه‌ته‌وه.

### (مه‌قامه‌کوردی‌یه‌کان)

- |                          |                        |                      |
|--------------------------|------------------------|----------------------|
| ١ - مه‌قامی قه‌تار       | ٦ - مه‌قامی ئای ئای    | ١١ - مه‌قامی سه‌حه‌ر |
| ٢ - مه‌قامی خاوکه‌ر      | ٧ - مه‌قامی لاوک       | ١٢ - مه‌قامی خورشیدی |
| ٣ - مه‌قامی خاوخوش       | ٨ - مه‌قامی نیوه‌شه‌وی |                      |
| ٤ - مه‌قامی ئه‌للاوه‌یسی | ٩ - مه‌قامی هه‌جرانی   |                      |
| ٥ - مه‌قامی هه‌یران      | ١٠ - مه‌قامی سه‌فه‌ر   |                      |
- تی‌بینی: جاران به‌ گۆرانی‌بیژ ئه‌وترا (گۆینده).



● حمەى بەكر - ١٩٢٦



● رەشۆل و ئەختەرى خەزانی،  
رەشۆل ١٩١٢ - ١٩٧٤



● عەباسى مەحمەى هەمزەغا - ١٩١٢ - ١٩٨٣



● تالیب مەجید «تەلى» - ١٩١٥ - ١٩٧٨



● ره‌فیکی گله، سالی ۱۹۵۶  
کۆچی کردوو»



ده‌نگ خوش  
احمد سعید . . ۱۹۰۰-۱۹۳۵



● همدی نه‌فندی نه‌مین ناغا ۱۸۸۷  
- ۱۹۴۹ «به‌که‌م که‌سه ده‌نگی له‌سه‌ر قه‌وان  
تۆمار کردوو»



● وه‌ستا به‌حیبه‌لی نالبه‌ن ۱۸۸۵ - ۱۹۶۰

● قادری حاجی حسین

۱۹۲۱ - ۱۹۸۴/۹/۱



● درویش عہدوللا «کھشکول»

۱۸۷۴ - ۱۹۷۰



● ملا کدریم محمد ۱۸۸۵ - ۱۹۳۸

## «هه‌ندی له شایه‌رمان»

- ۱ - هونه‌رمه‌ند به‌پ‌یز که‌ریم شایه‌ر  
ئاسنگه‌ر بوو  
حه‌مال بوو، پ‌شتی خه‌لک‌یشی  
ئه‌شیلاو ناوک‌یشی ئه‌گرته‌وه
- ۲ - هونه‌رمه‌ند به‌پ‌یز غه‌فوور (که‌رگه‌ر)  
۳ - هونه‌رمه‌ند به‌پ‌یز ره‌حیم (ره‌حیم که‌رگه‌ر)  
کاسب بوو  
ئه‌م س‌ی شایه‌ره زو‌ر به‌ناوبانگ بوون له شایه‌ری‌یا،  
له شای‌ی و ئاهه‌نگا به‌شداری‌یان ئه‌کرد، به‌تایبه‌تی له شاییدا به‌دوو‌قو‌لی و  
س‌ی‌قو‌لی گۆران‌یان ئه‌وت و شاییه‌که‌یان گه‌رم ئه‌کردو شاباشی خه‌لکیان ئه‌کرد.  
هه‌روه‌ها دوو ده‌سته هه‌بوون بو شای‌ی بانگ ئه‌کران و ئه‌مانه‌ش به‌ده‌هۆل و  
زورناو پو‌ست و ئیداره شای‌یه‌که‌یان گه‌رم ئه‌کردو ئه‌برد به‌پ‌یوه:

- ده‌سته‌ی یه‌که‌م:  
۱ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز حه‌مه‌ره‌حیم (میرزا محه‌مه‌د)  
ده‌هۆل و زورنای لی‌ئه‌دا
  - ۲ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز عه‌به‌ی سه‌یزاده  
گۆران‌ی ئه‌وت و ده‌هۆل و  
دومبه‌له‌کی لی‌ئه‌دا
  - ۳ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز حه‌سه‌نی زورنا  
زورناو باله‌بانی لی‌ئه‌دا
  - ۴ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز وه‌لی عه‌به‌ی سه‌یزاده  
گۆران‌ی ئه‌وت و ده‌هۆل و  
دومبه‌له‌کی لی‌ئه‌دا
  - ده‌سته‌ی دووهم:  
۱ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز میرزا مه‌جی  
ده‌هۆلی لی‌ئه‌دا
  - ۲ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز ره‌حیم له‌ج که‌ل  
زورنای لی‌ئه‌دا
  - ۳ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز عه‌لی مو‌راد  
ده‌هۆلی لی‌ئه‌دا
  - ۴ - هونه‌رمه‌ندی به‌پ‌یز ره‌مه‌زان  
ده‌هۆلی لی‌ئه‌دا
- سه‌رچاوه‌ی ئه‌م به‌شه‌ له هونه‌رمه‌ند که‌ریم شایه‌ر وه‌رمان گرت.



● کهریم شایه‌ر



● عه‌به‌ی سه‌ی زاده  
۱۸۸۹ - ۱۹۷۴/۶/۲۲



● غه‌فور فه‌تاح «گه‌رگه‌ر» ۱۹۱۸ - ۱۹۶۸



● میرزا محمد ۱۹۱۰ - ۱۹۸۴



● حسینی نئی «زورنا» ۱۹۰۰ - ۱۹۷۳/۷/۱۸ له گئل وهلی عه بهی سدی زاده

## مهولوودو به‌شدارانی

یادکردنه‌وه‌ی رۆژی له‌دایکبونی پێغه‌مبەر (د) یه‌که‌مجار له‌ ده‌وری موزه‌فه‌رهدینی فه‌رمان‌پروای هه‌ولێدا له‌و شارهدا په‌یدا بووه. دیاره‌ ئاهه‌نگ گێران نووسینی مه‌ولوودنامه‌شی به‌دووادا هات. له‌ رووی ناوه‌رۆک و روخساری نه‌ده‌بیی ئه‌و مه‌ولوودنامه‌وه‌ گه‌لێک شت ئه‌نووسری به‌لام لێردا خاوه‌ن کتیب له‌سه‌ر پێره‌وی خۆی بایه‌خی به‌ ئاهه‌نگی مه‌ولوودو خویندنه‌وه‌و ئه‌و ئامێرانه‌ داوه‌ که به‌کارئه‌هاتن، له‌گه‌ڵ ناوی به‌شدارانا، که‌ سێ چه‌شن بوون، یه‌که‌م: مه‌لایه‌ک که به‌خویندنه‌وه‌یه‌کی ره‌وان یه‌کن له‌و مه‌ولوودنامه‌یه‌ی ته‌خویندنه‌وه‌ که له‌ناو کورددا باوبوون. دووم: چه‌ند حافظێک (کوێر) که‌ شیعو ستایشی ئایینیان له‌نیوان فه‌سله‌کانی مه‌ولوودنامه‌که‌دا ئه‌خویندنه‌وه‌. سێیه‌م: تاقمێ که‌ ته‌پل و ده‌فیان به‌پێی ئاوازی ستایشه‌که‌ لێئدا. تێکرا هه‌ر سێ لایه‌نی ئه‌م باسه‌ لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌وتۆ هه‌لته‌گرن که‌ سه‌ر به‌ ئه‌دمبیات و مۆسیقاش بن.

(ع.م.و)

### (ناوی هه‌ندی له‌وانه‌ی له‌ مه‌لوودا به‌شدارایان ئه‌کرد)

- ١ - به‌رپێز مه‌لا ئه‌حمه‌دی حاجی مه‌لا ره‌سوێ دێلێژه‌یی / ئیمام و موده‌ره‌یسی مزگه‌وتی بن ته‌به‌قی بچکوله (عیرفان).
- ٢ - به‌رپێز سه‌عه‌ی خوامراد، پینه‌چی بوو/ مه‌ولوودنامه‌ی ده‌خویندنه‌وه‌و ده‌فی لێئدا.
- ٣ - به‌رپێز ره‌شه‌ی خوامراد، به‌قال بوو، کوێر بوو، شیعرێ ئایینی و قه‌سیده‌ی ته‌خویندنه‌وه‌.



- ۴ - بهريز وهستا مارف، كهوش دروو بوو/ شيعرى ئاينى و قهسيدهى  
ئهخويندهوه.
- ۵ - بهريز مهلا على سهركاريز، دوْعانوس بوو/ دهفى ليئهدا.
- ۶ - بهريز خهليفه پيروت، گونجى ئاوى رادهكيشا، كاتى خوئ پالنهوانيش بوو/  
تهپل و دهفى ليئهدا.
- ۷ - بهريز رهشى چاوهش، ههلوچى بوو/ شيعرى ئاينى ئهخويندهوه و دهفيشى  
ليئهدا.
- ۸ - بهريز وهستا على عارف، دهلاك بوو/ مهلودنامهى ئهخويندهوه.
- ۹ - جهلال كابان، چايچى بوو/ دهفى ليئهدا.
- ۱۰ - بهريز حاجى سايره خره، قهزوان و دهنكهكولهكهى سوئرئهكرد لهمالهوه/  
تهپل ليئهدا.
- ۱۱ - بهريز على خهليفه، برنج فروش بوو/ تهپل ليئهدا.
- ۱۲ - بهريز فهرجى همهمراد، چايچى بوو/ تهپل ليئهدا.
- ۱۳ - بهريز دهرويش ئهمين، كوْنهفروش بوو/ دهفى ليئهدا.
- ۱۴ - بهريز مهلا محهمهدى دهرويش ئهمين، ههلوافروش بوو/ تهپل ليئهدا.
- ۱۵ - بهريز حاجى سهيفوللا، بهقال بوو/ دهفى ليئهدا/ ئهه پياوه خهلكى  
رووسيا بوو، له شهرى جيهانى يهكههدا (سهفهر بهر) سهربازيكي رووسى ئهبي،  
ليره ئهمينيتهوهو ئيسلام ئهبي و ژن دينى و وهچهى لي ئهبيتتهوه، له ئهسلدا ناوى  
جوْرج بووه، لهپيشدا له قهلاذزى ژياوه.
- ۱۶ - بهريز خهليفه سهعى، مزگهر بوو/ دهفى ليئهدا.
- ۱۷ - بهريز عوسمانى تهپل، جگهرچى بوو/ تهپل ليئهدا.
- ۱۸ - بهريز ئهحهى محهى جگهر/ خهيات بوو/ شيعرى ئاينى ئهخويندهوه و  
دهفيشى ليئهدا.
- ۱۹ - بهريز مهلا عومهرى مهلا عهبدوللاى بانهيى، يارمهتى باوكى ئهدا/ تهپل و  
دهفى ليئهدا.
- ۲۰ - بهريز مهلا خبر، براى مهلا عومهر بوو، پينهچى بوو/ تهپل و دهفى  
ليئهدا.
- ۲۱ - بهريز ئيبراهيم ههزين، كوتال فروش بوو/ شيعرى ئاينى ئهخويندهوه.

۲۲ - بهرێز ئه‌حه‌ی سوۆی شاكه‌، به‌قال بوو/ شیعری ئایینی ئه‌خوینده‌وه‌.

۲۳ - بهرێز وه‌ستا سابیری خه‌لیفه‌ سه‌عی، مزگه‌ر بوو/ ته‌پلی لی ئه‌دا.

۲۴ - بهرێز مه‌لا فه‌ره‌ج فه‌تاح به‌نا، کوێر بوو، ده‌فی لی ئه‌دا.

تێبینی: - ئه‌وانه‌ی كه‌ مه‌ولودنامه‌یان ئه‌خوینده‌وه‌ هه‌موو ده‌زگیان خوێش بوو، هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ی به‌شداری مه‌لودیان ئه‌کرد بێجگه‌ له‌ مه‌لا کوێره‌كان به‌ بێپاره‌ له‌به‌ر عه‌شقی دین و خوێی بو‌ ماله‌ ناسیاوی خوێان به‌شداریان ئه‌کرد.

## (ناوی هه‌ندی له‌و حافظانه‌ی كه‌ له‌ مه‌ولوو ته‌عزی‌دا به‌ناوبانگ بوون)

۱ - بهرێز مه‌لا محهمه‌دی ده‌نگ گه‌وره‌/ له‌ مه‌ولونامه‌ی ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۲ - بهرێز مه‌لا ئیبراهیم / له‌ مه‌ولونامه‌ی ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۳ - بهرێز مه‌لا عه‌بدوڵلای بانه‌یی/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۴ - بهرێز مه‌لا فه‌ره‌جی حه‌ماغا/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۵ - بهرێز مه‌لا حامیدی مه‌لا حه‌مدون/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۶ - بهرێز مه‌لا معرووف فه‌تاح/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۷ - بهرێز مه‌لا حه‌سه‌ینی سه‌نه‌یی/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۸ - بهرێز مه‌لا ئه‌وره‌حمانی کورده‌/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۹ - بهرێز حه‌سه‌نی وه‌ستا ره‌شی/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۱۰ - بهرێز مه‌لا سه‌ی حه‌کیم/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

۱۱ - بهرێز مه‌لا حه‌سه‌نی فه‌تاح هه‌رمنی/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری

ئه‌کرد

۱۲ - بهرێز مه‌لا ئه‌حمه‌دی ره‌حمه‌/ له‌ مه‌ولونامه‌ ته‌عزی‌دا به‌شداری ئه‌کرد

## هه‌ندی له‌وانه‌ی که له ته‌عزێ و مه‌ولووی ژناندا

### به‌شداری‌یان کردوه

- ۱ - به‌رێز مه‌لا گورون
- ۲ - به‌رێز مه‌لا ره‌حمه / چاوساخ بوو
- ۳ - به‌رێز مه‌لا فاتم / چاوساخ بوو
- ۴ - به‌رێز مه‌لا حه‌بیب / کویر بوو / ئافره‌ت بوو، ژنی مه‌لا حه‌مدونه کویری شاعیر بوو
- ۵ - به‌رێز مه‌لا حه‌بیب / کویر بوو، ئافره‌ت بوو
- ۶ - به‌رێز مه‌لا سه‌بیح / کویر بوو، ئافره‌ت بوو
- ۷ - به‌رێز مه‌لا فاتم / کویر بوو، ئافره‌ت بوو

## (ناوی هه‌ندی له‌و حافزانه‌ی له خه‌تم و ته‌هلێله‌ی

### مالانا به‌شداری‌یان ئه‌کرد)

- ۱ - به‌رێز مه‌لا محه‌مه‌دی مه‌لا ئه‌مین.
- ۲ - به‌رێز مه‌لا سه‌عی سه‌له‌ته.
- ۳ - به‌رێز مه‌لا حه‌سینی هه‌ولێری.
- ۴ - به‌رێز مه‌لا فه‌ره‌جی فه‌تاحی به‌نا.
- ۵ - به‌رێز مه‌لا مه‌جی قادر.
- ۶ - به‌رێز مه‌لا ئه‌حمه‌دی قادر.
- ۷ - به‌رێز مه‌لا توفیقی حه‌مه‌گول.
- ۸ - به‌رێز مه‌لا ره‌حیمی به‌رزنجی.
- ۹ - به‌رێز مه‌لا ره‌وفی که‌رکوکی.
- ۱۰ - به‌رێز مه‌لا حاجی سه‌ی شه‌ریف.
- ۱۱ - به‌رێز مه‌لا سه‌ی عه‌لی حافز.
- ۱۲ - به‌رێز مه‌لا ئه‌حمه‌دی ره‌حمه.

سه‌رچاوه: مه‌لا حه‌سه‌نی فه‌تاح هه‌رمنی.

\*\*\*



● مه ولود له مزگهوتی گه وړه ی سلیمانی



● هاتنه وړه ی حاجی له حج ، بهردهم شخسه کړه ی پیرمه سوور



● مەلا ھامیدی ھەمدوون  
 ۱۸۹۶ - ۱۹۷۶/۱/۳



● مەلا نەھمەدی ھاجی مەلا  
 ۱۸۹۲ - ۱۹۷۰  
 رەسوولی دینیزە



● وەستا عەلی عارفی دەلاک  
 ۱۹۰۷ - ۱۹۸۰



● عەلی خەلیفە - دەف لیدەر  
 ۱۹۰۰ - ۱۹۷۰



● مهلا حهسهن هدرمني - ۱۹۲۷



● حاجي سايبيره خره



● جهلال كابان ۱۹۰۴ - ۱۹۷۹



● عوسماني تپيل - ۱۹۰۷

# [ناوی ئەو گەرۆکه ئینگلیزانەى که به کوردستانا گەراون و له نوسراوهکانیان باسی سه‌یمانیان کردوه]

١ - ملازم و پیام هیود:

کتیبی (رحلة بحرية الى شمال الخليج الفارسي ورحلة في البلاد التي تليها من الهند حتى انكلترا) سالی ١٨١٧ز.

من بغداد الى كفرى.. ابراهيم خانجى وبلغ السليمانية في ٩ آذار سنة ١٨١٧م.

٢ - سير روبرت كيربوتر - الرحالة والرسام.

کتیبی (رحلات في جورجيا وايران وأرمينيا وبابل القديمة)

له له‌ندن چاپکراوه سالی ١٨١٨ز

(من بغداد الى كفرى - كركوك - السليمانية) له سلیمانی ماوه‌توه له ١٢، ١٣ى  
کانونی یه‌که‌ما.

٣ - کلودیوس جیمس ریچ موقیم بوه له (شركة الهند الشرقية في بغداد)

کتیبی (قصة رحلة في ربوع كردستان) له له‌ندن سالی ١٨٣٦ز چاپکراوه. به‌غای

به‌جی‌هیشته له نیسانی سالی ١٨٢٠ز وه هاتوته سه‌یمانی له ١٠ى ئایاری سالی  
١٨٢٠ز.

٤ - ا.ن. گروفر: قه‌شه‌یه‌کی موبه‌شیر بوو.

کتیبی (تعليقات السيد انتونی گروفر المبشر اثناء رحلة له من لندن الى بغداد) له له‌ندهن سالی ۱۸۳۱ز ئه‌مه له دووتویی کتیبیکا که ژنه‌که‌ی نووسیویه له‌سه‌ری له‌ژیر ناوی (مذکرات المرحوم انتونی نوریس گروفر) چاپی دووهم له له‌ندهن سالی ۱۸۵۷.

۵ - نه‌قیب کابتن ر. مینیان:

کتیبی (رحلة شتاء.. داخل کردستان) له له‌ندهن سالی ۱۸۳۹ز، هه‌روه‌ها کتیبی (عن طریق بانه الى السليمانية) له ۱۴ ی نیسانی سالی ۱۸۳۰ز به‌جی هیشته.

۶ - جیمس بیللی فریزر:

کتیبی (رحلة في كردستان ومابين النهرين) له له‌ندهن سالی ۱۸۴۰ز، ته‌وریزی له ۱۱ ی تشرینی یه‌که‌ما به‌جی هیشته له سالی ۱۸۳۴ز. وه‌ها هاتوته سله‌یمانی له ۳۱ ی تشرینی دووهم.

۷ - موقه‌دهم ج. شین:

کتیبی (ملاحظات عن رحلة من تبريز... الى السليمانية.. خلال كردستان) له ناوه‌ند ته‌موزو ئابی سالی ۱۸۳۶ز.

۸ - میجه ر.ه.س. راولسن:

کتیبی (تعليقات على مسيرة من زهاب.. الى خوزستان) سالی ۱۸۳۶.

۹ - و.ف. انیزورث:

کتیبی (رواية شخصية لحملة استكشاف الفرات) له له‌ندهن سالی ۱۸۸۸ز. له‌رپی کفری و که‌رکوه‌هه‌ هاتوته سله‌یمانی له ۱۴ ی شوباتی سالی ۱۸۳۷.

۱۰ - کوماندهر فیلکس جونز:

کتیبی (وقائع رحلة الى حدود تركيا وايران خلال جزء من كردستان) له بۆمبای سالی ۱۸۵۷ز.

وه له زه‌هاوه‌وه بو هه‌له‌بجهو سله‌یمانی له ۲۵ - ۲۹ ئه‌یلولی سالی ۱۸۴۴.

۱۱ - کابتن ف.د. ماونس:

وتاری له‌ژیر ناوی (کردستان) له گو‌فاری (الجمعية الجغرافية الملكية) له جلدی



۳ سالی ۱۸۹۴ز.

وه له گهشتی (له ئهرزپرومهوه له ۲۶ ی سالی ۱۸۹۲ز بۆ به غا به پروباراو له ویه به پړی قهسری شیرینا بۆ سلهیمانی) و له چهند گهرانیکی تریا بۆ دوکان و قه لادزی و رهواندزو ههولێرو کویه. ههروهها له ههندی گهرانی تریا له ۱۸۸۸ز.

۱۲ - نهقیب مارك سایکس:

۴ کتییی (دار السلام) له لهندهن سالی ۱۹۰۴ز ههروهها له سالی ۱۹۰۲ز ههستاوه بهم گهرانهی کتییهکی.

۱۳ - نهقیب برترام دیکسن:

وتاری (رحلة في كردستان) له گوڤاری (الجغرافية) له جلدی ۳۵ سالی ۱۹۱۰ز بلاوی کردوتهوه که وتارهکی پالپشتی گهرانهکانیهتی که له سالی ۱۹۰۹ز کردویهتی.

۱۴ - ئی.ب. سون:

کتییی (خلال میسوپوتامیا و کردستان و مابین النهرین متکراً). لهندهن سالی ۱۹۱۲ز که له سالی ۱۹۰۹ز دهستی پێ کردوه.

۱۵ - نهقیب.ت.س.د. فاول:

کتییی (رحلات في الشرق الأوسط) سالی ۱۹۱۶ز له لهندهن گهراوه له کفرییهوه بۆ که رکوک و لهویشهوه بۆ سلهیمانی به رویشتن و گهرانهوهوه سالی ۱۹۱۰ز.

۱۶ - گ.ئی. هوپارد:

کتییی (من الخليج الى ارارات) سالی ۱۹۱۶ له ئه دهنبره.

۱۷ - عهقید گ.ه.د. رایدن:

وتاری (تعيين الحدود التركية - الايرانية في ۱۹۱۳ - ۱۹۱۴) له گوڤاری (الجغرافية) جلدی ۶۵ سالی ۱۹۲۵ز.

سه رچاوه: به ریز ماموستا عهبدوللا جهوهه.

\*\*\*

## (ئەو كتيبانەى باسى ميژووى سلهيماننيان كردوه)

- ١ - (كرد و ترك و عرب) سياسة ورحلات وبحوث عن الشمال الشرقي من العراق  
- ١٩١٩ - ١٩٢٥ز: تأليف س. جى. ادموندز:  
مستشار وزارة الداخلية في العراق ١٩٣٥ - ١٩٤٥ز  
له چاپخانهى (التايمس - له به غا) سالى ١٩٧١ز چاپكراوه.
  - ٢ - (رحلة متنكر الى بلاد ما بين النهرين وكردستان):  
نوسيني - اى. بى. سون. (ميرزا غلام حسين شيرازى) له چاپخانهى  
(الجمهورية له به غا سالى ١٩٧٠ز چاپكراوه.
  - ٣ - (الاكراد) دراسة جغرافية واتنوغرافية:  
نوسيني: دكتور شاكركه سباك. له چاپخانهى (شفيق) سالى ١٩٧٢ز چاپكراوه.
  - ٤ - (العراق الشمالى): دراسة لنواحيه الطبيعية والبشرية:  
نوسيني : دكتور شاكركه سباك. له چاپخانهى شفيق له سالى ١٩٧٣ز له به غا  
چاپكراوه.
  - ٥ - (تاريخ سليمانى وولاتى له دورى زور قديمه وه تا اولى احتلال ١٩١٨م):  
نوسيني خوالىخوشبوو محمد امين زكى.  
له چاپخانهى (النجاح) له سالى ١٩٣٩ز چاپكراوه.
- سه رچاوه: به ريز ماموستا عهبدوللا جه وهه.

\* \* \*

## (ئەو گوڧارو رۆژنامانەى تا سالى ۱۹۶۰ ز چاپكراون)

۱ - رۆژنامەى (پېشكەوتن) سلەيمانى سالى ۱۹۲۰ ز خاوەن و سەرنووسەرى ميرليوا مستەفا پاشاى يامولكى بوو.

لە ۲۹ى نيسانى ۱۹۲۰ ز تا ۲۷ى تەموزى ۱۹۲۲ ز.

۲ - رۆژنامەى (بانگى كوردستان) سلەيمانى - ۱۹۲۲ ز خاوەن و سەرنووسەرى ميرليوا مستەفا پاشاى يامولكى بوو.

لە ۲ى ئەيلولى ۱۹۲۲ ز تا ۲۷ى تشرىنى يەكەمى ۱۹۲۲ ز.

۳ - رۆژنامەى (رۆژى كوردستان) سلەيمانى ۱۹۲۲ ز خاوەن و لىپرسراوى م. نورى.

لە ۱۵ى تشرىنى دووهمى ۱۹۲۲ ز تا ۳ى مارتى ۱۹۲۳ ز.

۴ - رۆژنامەى (بانگى حەق) سلەيمانى ۱۹۲۳ ز

سى ژمارەى لى دەرچوو. ژمارەى سى ھەمى لە ۱۲ى نيسانى ۱۳۳۹ى رۆمى

دەرچوو. زمانى حالى حكومەتى شىخ مەحمود بوو.

۵ - رۆژنامەى (نومىدى نىستىقلال) سلەيمانى ۱۹۲۳ ز

مودىرو سەرموچەريپرى رەفيق حىلمى بوو.

۲۰ى ئەيلولى ۱۳۳۹ى رۆمى ژمارەى يەكەمى بلاوكراوتەو، وە تەنيا ۲۵ ژمارەى لى دەرچوو.

۶ - رۆژنامەى (ژيانەو) سلەيمانى ۱۹۲۴ ز

لەدواى روخانى حكومەتى شىخ مەحمود، زمانى حالى حكومەتى ئەو سەردەمە بوو.

ژماره ی یه که می له ۱۸ ی ئیلوولی ۱۹۲۴ ز دەرچوه.

سالی یه که م ۳۶ ژماره ی ئی دەرچوه.

۷ - رۆژنامه ی (ژیان) سله یمانی - ۱۹۲۶ ز

ژماره ی یه که می له ۲۱ ی کانونی دوهمی سالی ۱۹۲۶ ز دەرچوه.

له ژماره (۴۰۶) هوه پیره میږد بوو به خاوه نی.

تا سالی ۱۹۳۸ ز ۵۵۳ ژماره ی ئی بلاوکراره ته وه.

۸ - گوڤاری (زانستی) سله یمانی - ۱۹۳۸ ز

خاوه ن و ئی پیرسراوی سالف قه فتان بووه.

ژماره ی یه که می له ۲۵ ی شوباتی ۱۹۳۸ ز دەرچوه.

۹ - رۆژنامه ی (زبان) سله یمانی - ۱۹۳۷ ز

له لایه ن شاره وانی سله یمانی یه وه دەرچوه.

ژماره ی یه که می له ۱۲ ی ئیلوولی ۱۹۳۷ ز دەرچوه.

(۷۰) ژماره ی ئی دەرچوه، دواژماره ی له ۲۹ ی نیسانی ۱۹۳۹ زدا دەرچوه.

۱۰ - رۆژنامه ی (ژین) سله یمانی ۱۹۳۹ ز

به رپوه به رو په رپرسیاری پیره میږد بووه.

ژماره ی یه که می له ۲۶ ی کانونی دوهمی ۱۹۳۹ زدا دەرچوه هه تا ۸ شوباتی

۱۹۶۳ ز به رده وام بوه.

له دوا ی پیره میږد، جه میل سائب و نوری ئەمین مه حمودو گوڤران و ئەحمه د زرنگ

یه که له دوا ی یه که بردویانه به رپوه.

۱۱ - گوڤاری (بلیسه) سله یمانی ۱۹۵۹ ز

نه قابه ی ماموستایان دهری کردوه.

ژماره ی یه که می له مانگی ئابی ۱۹۵۹ ز دەرچوه.

ژماره ی (۱۰) ی له مایسی ۱۹۶۰ زدا دەرچوه.

۱۲ - گوڤاری (نه ورۆز) سله یمانی ۱۹۵۹ ز

خاوه ن و ئی پیرسیاری که مالی میرزا که ریم بوه.

ژماره ی یه که می له نیسانی ۱۹۵۹ زدا دەرچوه؛

ژماره ی سیی له حوزه میرانی ۱۹۵۹ زدا دەرچوه.

۱۳ - گوڤاری (هونه ر) سله یمانی ۱۹۵۹ ز

له لایه ن قوتابیانی هونه ری ناوماله وه له سله یمانی دەرچوه

۱۴ - گوڤاری (نیشتمان) سله‌یمانی ۱۹۵۹ز  
له‌لایهن قوتابخانه‌ی (دار المعلمین الابتدائية) وه دهرچوه

۱۵ - (هیوای کوردستان) سله‌یمانی ۱۹۵۹ز  
له‌لایهن (یه‌کیه‌تی قوتابیانی گشتی له سله‌یمانی دهرچوه ژماره‌ی یه‌که‌می له  
یه‌کی تشرینی دوه‌می ۱۹۵۹ز دا دهرچوه ژماره (۱۲) ی له ۷ ی ئابی ۱۹۶۰ز  
دهرچوه.

۱۶ - گوڤاری (پوژنی نوێ) سله‌یمانی - ۱۹۶۰ز.

خاوه‌نی و ئی‌پرسراوی جه‌مال شالی بووه؛

سکرتیری نوسین کامه‌ران موکری بووه.

یه‌که‌م ژماره‌ی له مارتی ۱۹۶۰ز دا دهرچوه؛

۱۸ ژماره‌ی ئی دهرچوه.

۱۷ - پوژنامه‌ی (بروا) سله‌یمانی ۱۹۶۰ز

خاوه‌ن و ئی‌پرسراوی که‌مالی میرزا که‌ریم بووه.

یه‌که‌م ژماره‌ی له ۲ ی ته‌موزی ۱۹۶۰ز دا دهرچوه؛

دواژماره‌ی که (۹۵) بووه له ۲۵ کانونی دوه‌می ۱۹۶۳ز دهرچوه.

۱۸ - گوڤاری (به‌یان) سله‌یمانی ۱۹۵۹ز.

خاوه‌ن و ئی‌پرسراوی عه‌بدول قادر به‌رزنجی بووه.

سه‌ره‌ک نووسه‌رو به‌ریوه‌به‌ری گوڤران بووه.

سه‌رچاوه:

له کتییی رابه‌ری پوژنامه‌گه‌ری کوردی جه‌مال خه‌زنه‌داره‌وه.

\*\*\*

## (ئەو كۆتۈپانەى تا سائى)

### ۱۹۶۰ز لە سلەيمانى چاپكراوہ)

- ۱ - (قصص الانبياء) - بەكوردى - ۱۹۲۰ز  
نوسىنى مەلا عەبدوللا زېوہر.
- چاپخانەى بەلەدىيە - سلەيمانى - ۱۹۲۰ز.
- ۲ - (ديوانى مەھوى) - (مەھمەدى مەلا وەسمانى بالخى)  
چاپخانەى حكومت - سلەيمانى - ۱۹۲۲ز.
- ۳ - (دەستوورى مووچەخۆرى)  
چاپخانەى حكومت - سلەيمانى - ۱۹۲۲ز.
- ۴ - (قانۇنى ھەلبىژاردنى مەبعوس)  
چاپخانەى حكومت - سلەيمانى - ۱۹۲۵ز.
- ۵ - (گۆرانى كوردى)  
چاپخانەى سلەيمانى - ۱۹۲۵ز.
- ۶ - (خانوى تازە) نوسىنى - شاكىر فەتاح  
چاپخانەى ژيان - سلەيمانى - ۱۹۳۳ز.
- ۷ - (تەفسىرى جزمى عم) نوسىنى شىخ مەھمەدى خال  
چاپخانەى ژيان - سلەيمانى - ۱۹۳۴ز.
- ۸ - (مەم وزىن) نوسىنى حاجى توفىقى (پىرەمىرد)  
چاپخانەى ژيان - سلەيمانى - ۱۹۳۴ز.
- ۹ - (ھۆنراوہى كوردى) لەدورى (بوردى)  
نوسىنى مستەفائى حاجى مەلا رەسول  
سلەيمانى - چاپخانەى - ژيان - ۱۹۳۵ز.

- ۱۰ - (ئەحمەدى) نوسىنىي مەرفى نۆدى چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۵ز.
- ۱۱ - (دىۋانى مەۋلەۋى) گۆرىنى بۇ شىۋە سۆرانى - پىرەمىز، چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۵ز.
- ۱۲ - (دوانزە سۈرەى مەريوان) نوسىنى پىرەمىز چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۵ز.
- ۱۳ - (بەرۋەردىكى تەئرىخى) نوسىنى - سالىق قەفتان چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۶ز.
- ۱۴ - (دىۋانى تايەربەگى جاف) چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۶ز.
- ۱۵ - (مەۋلۇدنامەى نەۋەسەر) نوسىنى شىخ مەھمەدى خال چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۷ز.
- ۱۶ - (فەرەزى كوردى) مەلا مەھمەد سەئىد چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۸ز.
- ۱۷ - (فەلسەفەى ئاينى ئىسلام) نوسىنى شىخ مەھمەدى خال چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۸ز.
- ۱۸ - (ھەنگاۋىك بۇ سەركەۋتن) نوسىنى - م.م. پىژدەرى چاپخانى - بەلەدىيە - سەلىمانى - ۱۹۳۸ز.
- ۱۹ - (ئاۋات) نوسىنى عەبدوللا جەۋھەر چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۸ز.
- ۲۰ - (مەناقىبى كاك ئەھمەد) نوسىنى خواجه ئەفەندى چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۹ز.
- ۲۱ - (دەستە گۈلى لاۋان) عەبدوللا زىۋەر چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۹ز.
- ۲۲ - (گۈل دەستەى شوعەراى ھاۋەسەرم) نوسىنى عەلى باپىراغا چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۳۹ز.
- ۲۳ - (رۈنكى رىۋايان) لە بلاۋكراۋەكانى (دەنگى گىتى تازە) چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۴۰ز.
- ۲۴ - (دىۋانى مەۋلەۋى) بەرگى دوھم گۆرىنى بۇ سۆرانى - پىرەمىز. چاپخانى - ژيان - سەلىمانى - ۱۹۴۰ز.

- ۲۵ - (پیرۆزی منال) نویسنی - ع.و. نوری  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۴۰.
- ۲۶ - (له گه روی هیتله ره وه) له بلاوکراوه کانی (دهنگی گیتی تازه)  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۴۰.
- ۲۷ - (ئاوه پره شه ی روسی سور).  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۴۰.
- ۲۸ (که مانچه ژهن) - بهرکی یه ک و دوو - کورینی - پیره میرد  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۴۲.
- ۲۹ (دلداران قینیسیا) - جه مالی برایماغا  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۴۲.
- ۳۰ - (به هه شتیکی ون بوو) - به اختیار زیوهر  
چاپخانه ی - به له دییه - سلهمانی - ۱۹۴۶.
- ۳۱ - (گولاله) - مه حمود ئه حمه د  
چاپخانه ی - به له دییه - سلهمانی - ۱۹۴۷ ز.
- ۳۲ - (گالته وگه پ) - پیره میرد  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۴۷ ز.
- ۳۳ - (کوچی پینج سه فهر، بو هه موو به شهر) مه لاحامید هه مدون زه کی  
چاپخانه ی - ژیان - سلهمانی - ۱۹۵۲ ز.
- ۳۴ - (په یامی کورد)، گوران  
چاپخانه ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۴ ز.
- ۳۵ - (شهر و ئاشتی) - هه مه سالح دیلان  
چاپخانه ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۴ ز.
- ۳۶ - (کونده په بوی شهر) - هه مه سالح دیلان  
چاپخانه ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۴ ز.
- ۳۷ - (کچ و قوتابخانه) - فه تاح که ریم  
چاپخانه ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۶ ز.
- ۳۸ - (ئاوو ئه له کتریک له سلهمانی) ئیداره ی ناوخو  
چاپخانه ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۶.



- ۳۹ - (گهشتیک له ئه وروپادا)، مهحمود فههمی ههمه وهند چاپخانه ی - ژین - سله یمانی - ۱۹۵۶ز.
- ۴۰ - (نالهی لیقه و ماو) - نوری وهشتی چاپخانه ی - ژین - سله یمانی - ۱۹۵۷ز.
- ۴۱ - (سکالای دایکی نیشتمان) - مه لا حامید ههمدون زهکی چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۲ - (تی بینیه که له ئابووری سیاسی) کهریم زهند چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۳ - (پشیلهو بهنگ کیش) - قادر برسی چاپخانه ی - ژین - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۴ - (شانازی) - کامهران چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۵ - (فرمیسک و یادگار) ماجید عه بدوللا چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۶ - (ئاگرو ژیله) - کامهران چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۷ - (گولزاری کوردستان) - عوسمان عوزیری چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۸ - (ئاموژگاری) ئهحمه د شوکری چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۴۹ - (هونراوه ی نوری شیخ سالح) - نوری شیخ سالح چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۰ - (زهری زنجیر) - مسته فا سالح کهریم چاپخانه ی - ژین - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۱ - (گردی شه هیدان) مه پرهم مهحمه د ئهمین چاپخانه ی - کامهران - سله یمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۲ - (زورداری تاوانبار) - فوئاد عزیزه

- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۳ - (ئەمرەگە‌ی بەگم) - ئەمین میرزا کە‌ریم چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۴ - (زوبان چۆن پەیدا بوە؟) - سالار مستەفا قەرەداخی چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۵ - (وەرگێڕان . ھونەرە) - جەمال نەبەز چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۸ز.
- ۵۶ - (ئاگاداری ئەمانەت) - شیخ محەمەدی خاڵ چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۵۷ - (بە‌کورتی جوگرافیای کوردستان) - کە‌ریم زەند چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۵۸ - (نەتەوێ کورد تورکمان نیە) - سە‌ڵح قەفتان چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۵۹ - (مێژووی جولانە‌وێ مامۆستایان) عوسمان عوزیری چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۶۰ - (مێژووی شە‌ری ئە‌ه‌لی سە‌لیب) - محەمەد جە‌میل عوسمانی چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۶۱ - (چواردە‌ی تە‌موز) - ئە‌ورە‌حمان چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۶۲ - (شۆ‌رشی بە‌رزان) - محە‌ررە‌م محە‌مەد ئە‌مین چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۶۳ - (دۆ‌ست و دوژمنان کین؟) - ئە‌مین میرزا کە‌ریم چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۶۴ - (کونگرە‌ی یە‌کە‌می لاوان) - غە‌فور میرزا کە‌ریم چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.
- ۶۵ - (ئاشتی) - نە‌قابە‌ی مامۆستایانی سلهمانی چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۵۹ز.

٦٦ - (یادی کوردستان) - عەبدول کەریم رەباتی

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٦٧ - (هۆنراوێ نوێ) - محەمەد سەعید ناکام.

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٦٨ - (سروود بو قوتابیان) - بەریوەبەریتی پەرەدەری سلەیمانی؛

چاپخانهی - ژین - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٦٩ - (هەمیشە بەهار) چاپی دوهم - مەدھۆش

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٠ - (کسپەو سۆز) - جەمال شاربا ژیری

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧١ - (گولآله سورە) - کامهران

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٢ - (کۆمەڵە شیعرێک) - هۆگرگۆران

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٣ - (محەمەد قودسی نەمر) - کامهران

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٤ - (یادی بادینان) - م. رمسول

چاپخانهی - ژین - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٥ - (دەرەبەگی)

چاپخانهی - ژین - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٦ - (مژدە) - ئەحمەد شوکری

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٧ - (گول ئەستێرە) - کامهران

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٨ - (شۆرشێ گۆی بەندەرەکە) - جیهان عومەر

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

٧٩ - (ئەم برسێتی یە بو؟) - کەمال محەمەد تاهر

چاپخانهی - کامهران - سلەیمانی - ١٩٥٩ز.

- ۸۰ - (پښتو ژبې) - محرمېد مه مېدنه  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۵۹ز.
- ۸۱ - (له کورې خېباتا) - حسين عارف  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۵۹ز.
- ۸۲ - (له پښتو د ادب پوهنې) - عوسمان عوزي  
چاپخانه - ژبن - سلېماني - ۱۹۵۹ز.
- ۸۳ - (موميا) مستهفا به رزنجي  
چاپخانه - ژبن - سلېماني - ۱۹۵۹ز.
- ۸۴ - گروگرفتي توتن) - علي ناجي عتار  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۵۹ز.
- ۸۵ - (پښتو) - ته مېد شوکري  
چاپخانه کامه ران - سلېماني - ۱۹۵۹ز.
- ۸۶ - (پښتو ژبې) - رېزا حاجي عېدوللا  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۶۰ز.
- ۸۷ - (سوراني يا کرمانجي؟) - س. هېزار  
چاپخانه - ژبن - سلېماني - ۱۹۶۰ز.
- ۸۸ - (هېندک زار او دې زانستې) - جمال نېزه  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۶۰ز.
- ۸۹ - (زار او دې زانستې کوردي) - نه قايې ماموستاياني - سلېماني  
چاپخانه - ژبن - سلېماني - ۱۹۶۰ز.
- ۹۰ - (فهره ننگي خال) - شيخ مېد مېدې خال  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۶۰ز.
- ۹۱ - (پښتو کوردي) - نوري علي تېم  
چاپخانه - کامه ران - سلېماني - ۱۹۶۰ز.
- ۹۲ - (ميژوي کوردي کوردستان) عېدوللا شالي. چاپخانه کامه ران -  
سلېماني ۱۹۶۰ز.
- ۹۳ - (شورشي ننگري داخ) - کاکي پيوار

- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۹۴ - (چاره‌کردنی ناکوکیه‌کانی ناوگه‌ل) نووسینی: ماوتسی‌توئنگ، وهرگپانی: -  
محهمه‌دی مه‌لا که‌ریم.
- چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۹۵ - (ئومی‌یه‌ت و نه‌ته‌وایه‌تی) - وهرگپانی گۆران
- چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۹۶ - (سه‌رنجیکی مارکسی له‌نینی) - له‌بلاوکراره‌کانی روژنامه‌ی ئازادی
- چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۹۷ - (له‌بنچینه‌کانی له‌نینیه‌ت) - وهرگپانی: حسه‌ین عارف
- چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۹۸ - (مه‌بدئه‌ بنه‌ره‌تی‌ه‌کانی فه‌لسه‌فه) - وهرگپانی: محه‌رپه‌م محهمه‌د ئه‌مین
- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۹۹ - (شو‌رشی هونه‌ر) - فه‌تاح که‌ریم (کاوه)
- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۱۰۰ - (سروود بو‌قوتابیان) - نوری عه‌لی ئه‌مین
- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۱۰۱ - (گردی شه‌هیدان) - محه‌رپه‌م محهمه‌د ئه‌مین
- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۱۰۲ - (جوان) - مه‌حمود ئه‌حمه‌د
- چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۱۰۳ - (شه‌هیدانی قه‌لای دمدم) - مسته‌فا سالح که‌ریم. چاپخانه‌ی ژین -  
۱۹۶۰ز.
- ۱۰۴ - (زیرین) - ئه‌مین میرزا که‌ریم
- چاپخانه‌ی - کامهران - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۱۰۵ - (بیره‌وه‌ری) - ره‌شید که‌ریم
- چاپخانه‌ی - ژین - سلهمانی - ۱۹۶۰ز.
- ۱۰۶ - (کۆنگره‌ی ناو‌خو‌یی مامۆستایانی کورد) - نه‌قابه‌ی مامۆستایان له‌

سڵه‌یمانی

- چاپخانه‌ی - کامهران - سڵه‌یمانی - ۱۹۶۰ز.  
۱۰۷ - (زیکرا موحاربه‌ی به‌نده‌گان) - سالی ساحب قران  
چاپخانه‌ی - ژین - سڵه‌یمانی - ۱۹۴۱ز.  
۱۰۸ - (دوانزه سواره‌ی مه‌ریوان) - پیره‌مێرد. چاپی دووهم  
چاپخانه‌ی - ژین - سڵه‌یمانی - ۱۹۵۹ز.

سه‌رچاوه:

- 
- ۱ - کتیی بییلوگرافیای کتیی کوردی)  
نوسینی: مسته‌فا نه‌ریمان سالی ۱۹۷۷ز.

\* \* \*

## کتیبخانه‌کان و کتیبخانه‌ی گشتی

- ۱ - کتیبخانه‌ی (مه‌لا عه‌لی سه‌حاف)، یه‌که‌م کتیبخانه بووه له سه‌یمانی له سالی ۱۹۱۸ز دامه‌زراوهو ئیستا نه‌ماوه. به‌رامبه‌ر دوکانی خه‌لفه فه‌ره‌جی وه‌ستا توفیقی که‌بابچی.
- ۲ - کتیبخانه‌ی (قادراغای عه‌تار)، له سالی ۱۹۲۵ز دامه‌زراوه له ناوبازار بووه به‌رامبه‌ر حاجی عه‌لی ماستاو، دوایی گوێزایه‌وه بو شه‌قامی سابونکه‌ران.
- ۳ - کتیبخانه‌ی (ئازادی)، به ناوی مه‌حمود ئه‌حمه‌د ره‌واندزی و مه‌مه‌د خدری شه‌ریکی یه‌وه، له‌سالی ۱۹۴۰ز دامه‌زراوه له جی‌گای ئیستای وه‌ستا عه‌لی سه‌عاتچی نزیکي دائره‌ی به‌ریدی کۆن له شه‌قامی مه‌وله‌وی.
- ۴ - کتیبخانه‌ی (بیری نوی)، له سالی ۱۹۴۴ز دامه‌زراوه له شه‌قامی مه‌وله‌وی خوار گه‌رماوی قشله‌و خاوه‌نه‌که‌ی (ئه‌حمه‌د غه‌فوو‌ر) بوو.
- ۵ - کتیبخانه‌ی (روناکی)، له سالی ۱۹۴۵ز دامه‌زراوه. له شه‌قامی مه‌وله‌وی بوو له به‌رده‌می گه‌رماوی قشله‌و خاوه‌نه‌که‌ی (جه‌مال عه‌بدو‌للا) بوو.
- ۶ - کتیبخانه‌ی (کوردستان)، له سالی ۱۹۴۶ز دامه‌زرا له شه‌قامی مه‌وله‌وی له‌سه‌ر پرده‌که، خاوه‌نه‌که‌ی (که‌مالی میرزا که‌ریم) بوو.
- ۷ - کتیبخانه‌ی (گه‌لاوێژ)، له سالی ۱۹۵۰ز دامه‌زرا له شه‌قامی مه‌وله‌وی،

ٲٲسٲاش ماوه و خاوهنهكهى (رهٲوف مهعروفه).

٨ - كٲٲٲخانهى (زٲٲوه)، له سالى ١٩٥٦ز دامهزرا له شهقامى مهولهوى،

ٲٲسٲاش ماوهو خاوهنهكهى (محهمد عارفه).

٩ - كٲٲٲخانهى (ٲازادى)، له سالى ١٩٥٨ز دامهزرا له ناوبازا، خاوهنهكهى

(محهمد رهسول هاوار) بوو.

١٠ - كٲٲٲخانهى (خهبات)، له سالى ١٩٥٨ز دامهزرا له شهقامى كاوه،

خاوهنهكهى (بهكر جاهيد) بوو.

١١ - كٲٲٲخانهى (بٲرى نوٲ)، له سالى ١٩٥٨ز دامهزرا له شهقامى كاوه

خاوهنهكهى (نهوزاد نوورى) بوو.

١ٲ - مهحمود خاكى : [دهسٲگٲر] ٲٲم ٲٲاوه له سالى

١٩٤٩ز بهردهوام خهريكى كٲٲ و گوٲاروروزنامه فروشته.

سهرچاوه:

---

رهٲوف مهعروف: خاوهنى كٲٲٲخانهى كهلاوٲٲ.





### (کتیبخانه‌ی بابانه‌کان)

له‌کاتی‌کا که بابانه‌کان مزگه‌وتی گه‌وره‌یان ئاوا کرده‌وه کردیان به (مه‌درسه) و شیخ مه‌عرووفی نوڤی (موده‌پرسیان بوو) و له‌ویدا کتیبخانه‌یه‌کی به‌نرخ‌ی تیا‌بوو. ئه‌مه‌ش میری بابان تیا دانابوو جگه له‌وه‌ش هه‌ر کتیبکیان بخویندایه‌وه دوا‌ی ته‌واو بوونی ئه‌یان نارد بۆ ئه‌م کتیبخانه‌یه، تا وای‌لی‌هات بوو به کتیبخانه‌یه‌کی زۆر گه‌وره‌و به‌نرخ. ته‌نانه‌ت (ئه‌حمهد پاشای شو‌ر‌ش‌گ‌یر) که والی بوو له (یه‌مه‌ن)، گه‌لی کتیبی به‌نرخ‌ی له‌وی ک‌ری و ناردی بۆ ئه‌م کتیبخانه‌یه، به‌لام به‌داخه‌وه ئیستا چهند کتیبکی که‌م له‌وانه ماون که مۆری ئه‌حمهد پاشایان پیوه‌بوو.

هه‌تا سالی ۱۹۱۹ز نزیکه‌ی شه‌ش هه‌زار کتیبی زۆر به‌نرخ له‌م کتیبخانه‌یه‌دا کو‌یو‌بو‌وه‌وه. به‌لام له‌دوا‌ی کاره‌ساتی به‌دیل گرتنی (شیخ مه‌حموی نه‌مر) له‌ ده‌ربه‌ندی بازیان و هاتنی هیزی ئینگلیزه‌کان بۆ سه‌له‌یمانی، هه‌رچی کتیبک له‌م کتیبخانه‌یه‌دا بوو هه‌موویان هیناو له‌حه‌وشی مزگه‌وتی گه‌وره‌دا سوتاندنیان و دوک‌ل و خو‌له‌میشی هه‌موو ناوچه‌که‌ی گرته‌وه‌و زۆر به‌داخه‌وه که ئه‌م گه‌نجینه‌یه له‌کیس چوو، ته‌نیا نزیکه‌ی (۴۰۰) کتیبک مابو‌وه، ئه‌ویش ئیستا زوربه‌یان له کتیبخانه‌که‌ی ئه‌وقافی سه‌له‌یمانیان.

## (كتیبخانه‌ی گشتی سله‌یمانی)

كتیبخانه‌ی گشتی سله‌یمانی له سالی ۱۹۴۲ - ۱۹۴۳ز به‌نزیكه‌ی (۵۰۰) كتیپك و له شوینیكی بچوكا دامه‌زرا ئیستا خانویه‌كی گه‌وره‌ی هه‌یه به‌رامبه‌ر مژگه‌وتی گه‌ورمو هۆلیكی گه‌وره‌ی تیا‌یه و ژماره‌ی كتیپه‌كانی گه‌یشته‌یه (۹۴۷۷) كتیپ و گو‌فاره‌كانی زیاتره له (۴۰۰۰) گو‌فارو گه‌لی رۆژنامه‌و گو‌فاریشی بو‌دی و می‌زو كورسی ريك و پێكی تیا‌یه بو‌ دانیشتن و خویندنه‌وه. هه‌مووكاتێك كتیپ ئه‌دری به هه‌موو خوینده‌وارێ و بی‌جیاوازی به‌مه‌رجی بناسری یان هه‌ویه‌و ده‌فته‌ری نفوسی پێ بی.

هه‌موو چه‌شنه كتیپك له كتیبخانه ده‌س ئه‌كه‌وێ و ئه‌دری به‌مه‌رجی ئاگاداری‌یان بكات.

ئیستا خوینده‌واران زۆر هاتوچۆی كتیبخانه ئه‌كه‌ن و هه‌چ مانگێك نیه كه پتر له (۲۰۰۰) كتیپ نه‌خویندریته‌وه.

له ماوه‌ی سالی ۱۹۶۰ز دا زیاتره له (۱۸۰۰۰) خوینده‌وار هاتوچۆی كتیبخانه‌ی كردوه‌و (۷۳۱۴) كتیپیش له‌ناو كتیبخانه‌دا خوینراوه‌ته‌وه، وه (۷۴۱۵) كتیپ براوه بو‌ ده‌ره‌وه بو‌ خویندنه‌وه.

كتیبخانه هه‌میشه له خزمه‌ت كردنایه‌و كردنه‌وه‌شی به‌م جو‌ریه‌: هه‌مو‌رۆژك بو‌ پیاوان و ژنان بی‌جیاوازی و ژنان هۆلی تیا‌یه‌تی‌خوینان هه‌یه:

۱ - به‌یانان له كات ژمیری (۸) تا (۱)

۲ - ئیواران له كات ژمیری (۳) تا (۵)

۳ - رۆژانی سێ‌شه‌مه‌و چه‌ژنه‌كان كتیبخانه نیه.

۴ - رۆژانی هه‌ینی ته‌نیا به‌یانان له كات ژمیر (۸) تا (۱)

«كتیبخانه‌ی گشتی».

سه‌رچاوه: رۆژی نوی ژماره یانزه - ۱ی شوبات سالی ۱۹۶۱ز

تی‌بینی:-

بو‌یه‌كه‌م جار له سله‌یمانیا كتیبخانه‌ی گشتی له قوتابخانه‌ی زانستی‌یا كرایه‌وه نزیكه‌ی (۲۰۰) ژماره‌یه كتیپ تیا‌بو.

## «ئەو دەستگاو زاتانەى كە خەلكيان فېرىي خويندەوارىيى كرده»

له گوڤارى هيو

ژماره (۵)

۸ى شوباتى ۱۹۵۸

هەلگىرى چىراي زانستى: خواجه ئەفەنى

ناوى عەزىز كۆرى وەسماناغاي له نەوہى عەلىبانوو له بنەمالەى ناودارى  
دىي گەلەلەيە كە چ قەلاچولان و چ له سلەيمانى لەپېشتەر پياو بوون لەلاى  
بابانەكان، وە ھەر بە سەرۆكى ھاتون تا دواړوژى روژانى بابانەكان.  
له سالى ۱۸۴۱ز لەدايك بوو له سالى ۱۹۴۲ز لەپاشى (۱۰۱) سال ژيان ھەر  
له سلەيمانى كۆچى دوايى كرده.

خوالىخوشبوو له تەمەنى (۷) سالىا خويندەوار بوو لهلاى ماموستا مەلا سەعى  
گەرە خويندويەتى و (روشديەى مەلەكى) تەواو كرده.  
له تەمەنى (۱۸) سالىا لەسەر وتەى ماموستاي لەلايەن (كاك ئەحمەدى  
شېخ) ھو پېي فەرموراو ھو كرده ھو قوتابخانەىك.

له سالى ۱۸۵۸زدا قوتابخانەىكى كرده ھو، بەويئەىەكى وا بە قوتابى ئەخويند  
كە سوودى تەواويان لى وەرئەگرت، وە بوو بەھوى ھان دانى ھەموو دانىشتوانى  
شارى سلەيمانى بو چوونەبەر خویندن، گەرەو بچوك بەجاري روويان كرده ئەو  
شوينە پېرۆزە كە بووبوؤ بە كانگاي زانستى. له چەند سالىكا واى لى ھات كە كورە  
ئاغاو كورە كويخاكانى لاديش روويان تىكرد، بەجۆرىكى وا خويندەوارى له  
سلەيمانیا بلبو ھو ھو كە خواجهفەنى توانى ھانىيان بدا بو كرده ھو  
قوتابخانەىكى بەرزتر لەلاى خوى كە مىرى بويان بكاتە ھو.

ھەر لەسەر ئەو ھان دانە (سەعى پاشاي - سەدرى ئەعزەم) كە خەلكى  
سلەيمانى بوو دوابەدواي ئەم داواكردەنيان نامەىكى ناردو ھو خواجه ئەفەنى  
بە توركى، ئەمە كوردیەكەيەتى:

(ماموستای بهرپرز خواجهفهنی - له هه موو دهر و دیوانیکا چاکه بیژتم، بو کردنه وهی قوتابخانه که خه ریکم، نابی ئه و قوتابخانهیه له پییت و پیروزی تو بی بهش بی).

فهریق (ته حسین پاشای والی) که هاته سلهیمانی له ریزه ی گهرانی به ناو شارا سه ری له قوتابخانه که ی خواجهفهنیش دا له وینه ی پی خویندنو ریکوپیکی قوتابییه کانی خوشحال بوو له سه ر ئه م پی خوشبونه ی له سه ر کیسه ی میری قوتابخانه که ی بو ریک خست و کورسی و میزی بو دروست کردو به به زم و ئاهه نکیکی گهرمو به فهره وه له گهل هه موو پیاوه گهرمو به ریزه کانی سلهیمانی و به ئاوازی موسیقای عه سکه ری یه وه له به رده می قوتابخانه که یا پیروزی خواجهفهنیان کرد، له پاشا دوو ریکه ی بو خواجهفهنی دانا:

۱ - قوتابخانه که ی بکا به ره می و به ناوی (ته حسین) و ناوینری، ئه گهر ئه مه ش په سه ند نه کرا.

۲ - له گهل یا بچیت بو (ئه سه ته مول) له وی بیکا به مه ئمووریکی گهرمو زبانی دایه که بیکا به (شیخول ئیسلام).

بو ئه م دوو خواسته (وه سماناغای) باوکی ماوه ی نه داو هه ر له سلهیمانی چرای زانستی رۆژبه رۆژ له بروزا بوو، له و قوتابخانه یه که (سه عی پاشا) به ناوی (روشدیه ی عه سکه ری) یه وه له سلهیمانی کردی یه وه کرا به ماموستاو دهرسی تیا ئه وه ته وه و ده میکی فهره نسیشی ئه دا به قوتابییه پیشکه و ته وکان.

خوالی خوشبوو له ته مه نی (۱۸) سالی یه وه تا سالی پیش کوچ کردنی دایه ی له پیگه یانندن و پیشخستنی زانستی له سلهیمانی بی وچان له کوکش و هه ول دانا بوه.





● فوتابخانه‌ی زانستی - ۱۹۲۹



● گواستنه‌وی نهرمه‌ک‌هی نه‌جمه‌دین مه‌لا بو نه‌زمر ۱۹۷۰/۵/۴



● نه جمه دین مهلا ۱۹۰۲ - ۱۹۶۲



● خواجه نه فندلی ۱۸۴۱ - ۱۹۴۲



● مهلا کاکه حمه دی حاجی

سه یفوللا ۱۸۹۰ - ۱۹۶۱

له روژنامه‌ی ژین  
ژماره (١٦٦٥)  
لایه‌ره (٥)  
پینج شه‌موو ١٩٦٢/٢/٢٢ ز

### (زانایه‌کی نهمر ماموستا مه‌لا کاکه‌حه‌مه)

به‌پینووسی: ماموستا نه‌جمه‌دین مه‌لا

ماموستا مه‌لا کاکه‌حه‌مه کوردی (حاجی سه‌یفوللا) له بنه‌ماله‌یه‌کی زانیاری‌یه له سالی ١٨٨٤ ز هاتوته دنیاوه. خاوه‌نی سه‌رگوزه‌شته ده‌ستی له دنیا هه‌لگرتبو، هه‌موو ژانی خوی بو‌رپی زانیاری ته‌رخان کردبو، شاری به‌جی‌هیشتبوو له دیه‌اته‌کانا به هه‌زاران خوینه‌واری پی‌گه‌یانند. جگه له‌وه‌ش ئه‌م کتییانه‌ی له عه‌ره‌بی‌یه‌وه کردوه به کوردی.

١ - ته‌فسیری قورئان هه‌ر سیی جزمه‌که‌ی به‌کورتی.

٢ - مینه‌جی نه‌وه‌وی به تحقیقاتی ئیبنو‌وحه‌جه‌روهه.

٣ - وه‌زع.

٤ - ئیستیعاره.

٥ - له‌عیلمی مه‌نتیقا ئیساغوجی.

٦ - ته‌هزیبول که‌لام وته‌شریحول ئه‌فلاک.

٧ - قه‌واعیدی کوردی.

٨ - که‌لی کتییی مه‌کته‌بی به‌کوردی داناوه وه‌کوو: میژوو، ژماره، ته‌ندروستی، هه‌نده‌سه.

٩ - هه‌ندی له قانونه‌کانی عیراق

ئه‌م بیاوه زانایه‌ پوژی (١٠) ی مایسی سالی ١٩٦١ ز کوچی دوایی کردوه له کردی سه‌یوان نیژرا. ئیستاش جه‌لال به جه‌ماله‌وه له‌سه‌ر رپی ئه‌و ئه‌پوون.



## (قوتابخانه‌ی زانستی کوردان)

روژنامه‌ی ژین

ژماره ۱۵۷۹ دووشه‌ممه

۱۹۶۰/۱۲/۲۶

دامه‌زrandنی زانستی

[لای من به‌خوینده‌واری به‌ئا خوینده‌واری به‌هر میلیله‌تی که فه‌ننی نه‌بی ده‌ردی  
کاری به‌] له‌به‌ره‌وه‌ ره‌وه‌ دلسۆزه‌کان چاکی مه‌ردانه‌یان لی هه‌لمالی و که‌وتنه‌ خو، له  
سالی ۱۹۲۶ زدا له‌ شاری سه‌لیمانی دا یه‌که‌م کۆمه‌لیکی ئاشکرا به‌ ناوی (کۆمه‌لی  
زانستی) یه‌وه‌ پێک هاتوه‌، ده‌سته‌ی دامه‌زرینه‌ری ئه‌و کۆمه‌له‌ له‌ (ره‌فیه‌فه‌ندی  
فایه‌ق به‌گی مارف به‌گ و ره‌مزی ئه‌فندی فه‌تاح). ده‌سته‌ی دامه‌زرینه‌ری ئه‌و  
کۆمه‌له‌ له‌ نیسانی سالی ۱۹۲۶ زدا له‌ بینای به‌له‌دییه‌ی سه‌لیمانی گردبوونه‌وه‌و  
ده‌سته‌ی به‌ری‌وه‌به‌ری کۆمه‌لی زانستیان هه‌لبژارد که‌ بریتی‌بوون له‌م زاتانه  
(ئه‌حمه‌د به‌گی توفیق به‌گ که‌ موته‌سه‌ره‌ری سه‌لیمانی بوو کرا به‌ سه‌روکی  
کۆمه‌ل و جه‌مال بابان که‌ حاکی مونه‌ره‌یدی سه‌لیمانی بوو کرا به‌ نائبی  
سه‌روکی کومه‌ل و پیره‌مێرد کرا به‌ باوه‌رپێکراو و سکرته‌رو فایه‌ق به‌گی مارف به‌گ  
کرا به‌ محاسب و شیخ مسته‌فا قه‌ره‌داخی که‌ قازی سه‌لیمانی بوو له‌گه‌ل ره‌مزی  
فه‌تاح و غه‌فووراغاو حه‌مه‌ی ئه‌وره‌حماناغاو عیزه‌ت به‌گی وه‌سمان پاشا کران به  
ئه‌ندام.



ئەحمەد بەگى تۇفيق بەگ كە سەرۆكى كۆمەلەكە بوو ھەولايىكى زۆرى دا بۆ  
سەرگرتنى كاروبارى ئەو كۆمەلە، (ھەپسەخانى نەقىبىش) توانى لقيك بكا تەو  
بۆ ئافرەتان.

لە پيەك ھىنانى زانستى يەو تە شەرى بەردەركى سەرا كە لە ۶ى ئەيلوولى  
۱۹۳۰زدا پرووى دا كەلى ئال وگۆر بەسەر دەستەى بەرپۆھبەرا ھات، تا لە شەشى  
ئەيلوولا زانستى داخرا.

لە سالى ۱۹۳۲زدا كە ئەحمەد بەگى تۇفيق بەگ كرايەو بە مۆتەسەرىفى  
سلەيمانى، سەرلەنوئ ھەول و تەقەلايەكى زۆرى دا تا توانى قوتابخانەى  
زانستى - كۆمەلى زانستى - پيەك بەيىنىتەو ھەو ئەم جارە دەستەى  
بەرپۆھبەرى زانستى برىتى بوو لە:

(ئەحمەد بەگى تۇفيق بەگ سەرۆك و يەكتابەگ كە سەرۆكى شارەوانى بوو  
لەگەل پيرەمىردو رەشىد زەكى - رەشىد كابان - و كەرىمى سەعى بەگ «زانستى»  
دواى ئەو ھەى بۆجارى دوو ھەم ئەحمەد بەگ لە سلەيمانى گويىزايەو ھەى پيرەمىرد  
كرا بە سەرۆكى كۆمەل، كۆمەلىكى زانستى ھەرچەندە كۆمەلىكى زانستى بو بەلام  
لەراستيا گەرەترىن قوتابخانەيەك بوو بۆ پيەگەياندى دەستەيەكى تازەى  
نيشتەمان پەرور، ھە كاريكى بەھىزى كرده سەر بوژانەو ھەو جوولاندى ھىزى  
نەتەوايەتى لەناو كەلى كوردا.

كاربە دەستانى ميرى ئەوسا زۆر سەليان لەم كۆمەلە ئەكرد، بە ھىچ جورى  
دەستى يارمەتيان بۆ دريژ نەئەكرد، (قوتابخانەى زانستى) كە پيويستى بە پارە  
بوو. بۆ جى بەجى كردنى كاروبارى خەلكى سلەيمانى بۆ ئامادەكردنى ئەو  
پيويستيانە دريغيان نەكرد، ئەو گەنجە تازەپيەگەشتوانەش كە بۆ خويندن  
چووبوونە بەغاو گەر ابوونەو بە گيانىكى پاك و ھەستىكى زۆر بەرزەو، ھەموو  
خويان تەرخان كرددو بۆ دەرس و لە قوتابخانەى زانستى دا بە بى پارە.

## (قوتابخانه‌ی زانستی خزمهت کردنی زانستی و جه‌ژنی نه‌ورۆن، دئی پاک و زبانی پاک و کردموه‌ی چاک)

- قوتابیانی زانستی و شه‌شی ئه‌یلوول -

دانشتوانی سه‌له‌مانی ئه‌وکاته‌یه‌کجار که‌م درامه‌ت بوون، ئه‌و قوتابیانه‌ی که‌ له‌ زانستیا ئه‌یانخویند زوربه‌یان کاسبکارو کریکارو که‌م ده‌س بوون، به‌لام یه‌کجار به‌په‌روش بوون بو‌ فیربوون و خوینده‌واری، زوربه‌ی ئه‌وانه‌ی که‌ جاران به‌ شه‌ره‌گه‌ره‌ک و شه‌ره‌ قوچه‌قانی و گه‌روکی‌یه‌وه‌ خه‌ریک بوون، به‌ه‌وی قوتابخانه‌ی زانستی‌یه‌وه‌ وازیان له‌ هه‌موو هی‌ناو ملیان نا بو‌ خویندن و نووسین. له‌بیرم یه‌ منال بووم ئی‌واران تا‌قم تا‌قم ده‌فته‌رو کتییان له‌ بن ده‌سا بوو روویان ئه‌کرده‌ زانستی، منیش جاروبار له‌ ده‌رگای قوتابخانه‌که‌وه‌ ته‌ماشام ئه‌کردن که‌ چۆن له‌ هه‌وشه‌ی قوتابخانه‌که‌دا تا‌قم تا‌قم ئه‌وه‌ستان جاروبار پیره‌میرد یادئه‌که‌مه‌وه‌ به‌ خو‌ی و گو‌چانه‌که‌یه‌وه‌ له‌ناو ئه‌و قوتابیانه‌دا ئه‌وه‌ستاو شانی هه‌ل ئه‌ته‌کانوو گو‌ی شل ئه‌کرد بو‌ ئه‌و وتارو شیعرانه‌ی که‌ قوتابیakan ئه‌یان وت... له‌ سه‌ره‌تاوه‌ به‌ سه‌رووده‌ تاییه‌تی‌یه‌کی ماموستا شاکیر فه‌تاح ده‌ستی‌پئی ئه‌کرد. که‌ قوتابی‌ه‌کان ده‌نگیان

به‌رزئه‌کرده‌وه‌ ئه‌گه‌یشه‌ که‌شکه‌لانی فه‌له‌ک، من به‌و منالیه‌وه‌ مووچه‌که‌م پیا ئه‌هاتو هه‌ردوو چاویم فرمی‌سکی شادی لی ئه‌تکایه‌ خواری:

وا وه‌رن وا وه‌رن کو‌مه‌لی لاوان  
یه‌ک گرین پێش بخه‌ین زانستیمان

زانستی جیگهی عیلم و عیرفانه  
 شوینی سهر به رزی قهومی کوردانه  
 وا وهرن لاوهکان یهک گرین یهک گرین  
 زانستی راگرین

ئیمه و لاوی هه موو میلله تی سهر زمین  
 هه ول ئه دهین بو بلا و کردنه وهی زانین  
 بویه وا گه وهرن و به رزن و دووربین  
 ئیمه پاش که وتووی دهستی نه زانین  
 وا وهرن لاوهکان یهک گرین  
 زانستی راگرین.

یاریده ی لاو نه بی، هه له تی لاو نه بی  
 هه ول و کو ششمان شه و له گه ل روژ نه بی  
 بو بلند کردنه وهی زانستی کوردان  
 ناگرین ناگرین جیگه مان ون کهین نیشتمان  
 وا وهرن لاوهکان یهک گرین یهک گرین  
 زانستی راگرین.

زانستی هه موو سائی له به هارا، به تاییه تی له روژی (نه ورۆزا) سهرانیکیان ئه کردو  
 ناگری نه ورۆز ئه کرایه وه، کو مه ل کو مه ل پرویان ئه کرده دهشت بو یاد کردنه وهی رو له ی  
 چه کوش وه شیئی.. یادی کاوه ی ئاسنگه ر، سهر پان که ره وه ی زوحاکی نمونه ی  
 خوین مژو زورداری کوردیان ئه کرده وه:

(یادکه ن برادر یادکه ن یادی کاوه ی ئاسنگه ر)  
 (سهر ری و شوینی بگرن تاکوو وه تن بیته دهر)

ئمه ئه و تاکه دیره یه که له بیرم ماوه له و سرووده نیشتمانیه ی که شاگردانی ئه وسای  
 زانستی به دهم روینی سهریان و نه ورۆزه وه ئه یان وت، سرووده به رزو ته قه دومیه که ی  
 خوالی خوشبو (عه بدول واحد نووری) یه کئی بوو له و سروودانه ی که قوتابیانی زانستی  
 ئه یان وت له و کو بوونه وه یه دا که له پی ش دابه ش بوون به سهر پو له کانا ئه وترا:

راپلەكەين و وريا بوين  
 راپەرین و هوشیار بوین  
 بەرگی جەھالەتمان دران  
 تا بە جاھیلی نەمرین  
 ئەژین، ئەژین، ئیمەش وەك عالەم ئەژین  
 ژیانیکی شیرانە، وەتەن ئەكەین بە لانە  
 ئەپپارێزین لە میکروب، لە میکروب و بیگانە  
 نەژی، نەژی، دەردی جەھالەت نەژی  
 نەژی، نەژی، دەردی عەتالەت نەژی

زانستی ژمارەى پۆله کانی گەیشتبوه پۆلى شەشەم و شەهادەكەى بە شەهادەى پۆلى  
 شەش ئەژمێرا، هەركەسێ كە زانستى تەواو بكردایە شەهادەى كە ئەدرایە كە  
 لێى نوسرابوو:

(كۆمەلى زانستى كوردان، لەخوارى وە نوسرابوو دلى پاك زبانی پاك و كردوى چاك).  
 كە وەكو ماموستا شاكیر فەتاح ئەلى ئەم دروشمە لە ئاینى زەردەشتى یەو وەرگیرابوو.  
 ژمارەى قوتابیانی زانستى گەیشتبوه (۲۵۰) كەس، وە لەبەر بى جیگەى ناچار  
 ئەبوون دەستیان ئەنا بە رووى زۆر كەسەو، تەنانەت جوولەكەكانى ئەوسای سەیمانى  
 ژمارەى كى زۆریان لە زانستى ئەیانخویند.

قوتابیانی ئەم قوتابخانەى بەشى زۆریان لە شەرى شەشى ئەیلولا ئەبوون بە  
 پێشمەرگەو سنگیان ئەنا بەگوللەو...

جوولانەوێ هیزى نەتەواى تى گەیشتبوه رادەیهك بە هیچ جۆرى جۆشى دانەئەمردەو.  
 پرۆگرامى خویندن لە زانستى دا نەختى دەسكارى كرابوو لەچاو قوتابخانەكانى تری  
 میرى، كوردی، حساب، مەعاریفى عامە، چەند جارێكیش دەرسى ئینگلیزى ئەخوینرا،  
 شەوانى شەموان لە هەموو هەفتەى كە تەرخان كرابوو بو شیعرو خیتابەو گالته وگەپ و  
 پێكەنین و بەزم و پەزم، وە یارى دۆمبەلەو شە وەدانەكراو ماموستاكان هەولیان ئەدا كە  
 شاگردەكان فێرى شەرم و تەریق نەبوونەو ببن، كەم رووى و شەرم كردن كە وەرەترین  
 كۆسپێكە لەرپى قوتابیانی زانستیا لە سەرەتادا، بەلام لەدواى وایان لى هات هەموو

پروویان کرایه و هو شاعیرو خه تیبيان ئی هه لکه وت... زۆر باشم له بیره که (بهنگینه) ئه هاته  
دهره و هو شیعره کانی خوئی بو ئه خویندوه ههروه ها (حاجی عه لی ماستاو) یش له و  
قوتابیان ه بوو که ئه هاته دهره و هو قسه ی ئه کرد.

چهن د جار ی له سه ر شانۆ ی زانستی چهن د چیرۆکیکی ناو کورده واری پیشکesh  
کراوه وهک (مه م وزین، مه حمواغای شیوه که ل) و که ئی چیرۆکی تر.

بۆیه ئه م جاره کتیبخانه ی گشتی له قوتابخانه ی زانستیا کرایه وه چونکه (۲۰۰)  
ژماره یه کتیبی تیا بوو، ههروه ها پیشانگه یه کیش (مه عه رهن) له ئیشی ده سی  
شاگردانی قوتابخانه که پێک هاتبوو که بریتی بوو له دارتاشی و چه خماخ سازی و  
به رگ دروویو ئاسنگه ری، ئه و شتانه ی له و پیشانگه یه دا دانرابوو هه مووی له لایه ن  
ها وولاتیه کانه وه کهران.

به لام له سالی ۱۹۳۶ ز به دوا وه ورده و رده دهرامه تی زانستی هاته کزی و پاره ی ئی  
برا و له سالی ۱۹۳۸ ز دا ئیجازه ی زانستی له غو کرایه و هو قوتابخانه ی زانستی خرایه  
سه ر قوتابخانه کانی میری، به م پێیه لاپه ره کانی میژووی تیکۆشانی که لی کوردیش  
هه لدرایه وه.

جگه له وه ی له رۆژنامه ی (ژین) دا ئه م باسه بلا و کرا و ته وه خوشمان توانیمان که لێک  
شتی تر دهر باره ی ئه م باسه کو بکه ی نه وه. زیاتر روونی که ی نه وه، ئه ویش به هو ی  
په یوه ندی کردن به وخه لکه وه که ئاگاداری یان هه یه و یاخو یان ئیشیان تیا کرده، وا لێر دا  
پیشکesh ئیوه ی خوشه و یستی ئه که ی ن.

نیشته جی بوونی قوتابخانه ی زانستی که له سالی ۱۹۲۶ ز دا بوو له مالی (جه میل  
به گی بابان) بوو که باوکی (تایه ر به که) بو ماوه ی سالی له ویدا بوو، دوا ی ئه وه (توفیق  
قه زان) کری و کردی به م بینایه ی که ئیستا پێی ئه لێت (قه سه رکه ی توفیق قه زان).  
دوا ی ئه م ساله گو یزرایه وه بو مالی (مه لا حه کیم) له که ره کی سابو نه کرا ن.  
له سالی ۱۹۳۵ ز دا قوتابیان ی زانستی شانۆیی یه کیان پیشکeshی کرد له ژیر  
ناوی (شیرۆ و نازهنین) وه پاره که ی کرا به چوار ژوور له شوینی قوتابخانه ی  
ئیس تای گو یژیه ی کوران وه ئه م قوتابخانه ی زانستی یه که له سالی ۱۹۳۸ ز دا  
ئیجازه ی ئی سه نه رایه وه له لایه ن میری یه وه خرایه سه قوتابخانه کانی تری میری

وه له دواييدا بوو به قوتابخانه‌ی سانه‌وی شه‌وی.

ماموستاګانی قوتابخانه‌ی زانستی هه‌موویان به‌بی‌پاره دهرسیان ئه‌وته‌وه، وه

له یه‌ګه‌م جارا سی پو‌لی ئی کراوته‌وه.

له سه‌ره‌تای دامه‌زانیانیا ئه‌وانه‌ی دهرسیان ئه‌وته‌وه ئه‌م زاتانه بوون:

۱ - به‌ریز سه‌عی قه‌زاز دهرسی ئینگلیزی وتوته‌وه

۲ - به‌ریز ئه‌حمه‌دی عه‌زیزاغا دهرسی کوردی وتوته‌وه

۳ - به‌ریز فو‌ئاد ره‌شید به‌کر دهرسی عه‌ره‌بی وتوته‌وه

۴ - پاش ماوه‌یه‌ک (که‌ریم به‌ګی سه‌عی به‌ګی سه‌لیمان به‌ګ) که ناسراوه به

(که‌ریم به‌ګی زانستی) بووه به به‌ریوه‌به‌رو خوشی هه‌ر دهرسی وتوته‌وه، دوا‌ی

ماوه‌یی‌تر ئه‌م ماموستایانه‌ش دهرسیان وتوته‌وه:

۵ - به‌ریز سه‌لح قه‌فتان

۶ - به‌ریز ره‌فیع حیلمی

۷ - به‌ریز مه‌لا سه‌عی کابان

۸ - به‌ریز عه‌بدول واحید نووری

۹ - به‌ریز فایه‌ق بیکه‌س

۱۰ - به‌ریز عه‌بدول‌لا ګوران

۱۱ - به‌ریز نووری حاجی سه‌لح‌اغا

۱۲ - به‌ریز سه‌سته‌فا سه‌ائب

۱۳ - به‌ریز نووری شه‌یخ سه‌لح

۱۴ - به‌ریز مه‌لا سه‌دیق

۱۵ - به‌ریز سه‌ی که‌ریمی سه‌ی ئه‌حمه‌د

۱۶ - به‌ریز فایه‌ق زیوه‌ر

۱۷ - به‌ریز ره‌شید که‌ریم

۱۸ - به‌ریز خه‌سه‌ره‌وی حاجیاغا

۱۹ - به‌ریز حه‌مه‌پاشای عه‌بدول‌لا ناجی

۲۰ - به‌ریز فه‌همی قه‌فتان

۲۱ - به‌ریز ره‌وفی ئه‌حمه‌د ئه‌فه‌نی

- ۲۲ - بهرێز به ههجهتی عهونی ئهفهنی .  
 ۲۳ - بهرێز عهزیزی میرزا سالح  
 ۲۴ - بهرێز شیخ حهسهنی شیخ حهمه مارف  
 ۲۵ - بهرێز شیخ ئه بوبه کری شیخ جه لال (هه وری)  
 ۲۶ - بهرێز غهنی ئهفهنی شالی  
 ۲۷ - بهرێز عه بدول قادر حیشمهت

دوای کهریم بهگی زانستی ماموستا شیخ ئه بوبه کری شیخ جه لال (هه وری) بوو به بهرپوه بهری قوتابخانه که و جگه لهو ماموستایانهی ناومان بردن چه نده ماموستایه کی تریش ده رسیان وتوه ته وه .

ههروه ها لقی زانستی بو ئافره تانیش کرایه وه له سالی (۱۹۲۹ - ۱۹۳۰) دا بو فیرکردنی حیساب و کوردی ئه مهش سالیکی خایاندو شه ری به رده رکی سه رای به سه راهاتو داخرا .

ههروه ها شوپنه که ی به رگم به ری مالی شیخ قادری حه فید که ئه وسا ئه رزه بوه خوالی خوشبو (حه پسه خانی نه قیب) به خشی له پیناوی ئه م مه به سته دا وه له لایه ن میری یه وه کرا به قوتابخانه ی کچان، وه که لقی زانستی کرا وه ته وه (۵۰) په نجا قوتابییه ک بوون وه لهو قوتابیانه (حه پسه خانی نه قیب و حه لاوه خانی خیزانی قوتابییه ک بوون وه لهو قوتابیانه [حه پسه خانی نه قیب و حه لاوه خانی خیزانی ره مزی فه تاح و ئامینه خانی خیرانی

غه فوورا غاو پیروژ خانی خیزانی فایه ق به گی مارف به گ و مه لیحه خانی خیزانی ئه وره حمان جادرو نا هیده خانی خیزانی سالح سه عی و کامیله خانی خیزانی عیزه تی ته ل و زه کی خانی خیزانی شیخ نووری شیخ سالح بوون .



## (ماموستا نه‌جمه‌دین مه‌لا)

ماموستای دلسۆزی کورد نه‌جمه‌دین مه‌لا کۆری مه‌لا ئیبراهیم که له‌کاتی دروست بوونی شاری سله‌یمانی و گه‌شدارێ فه‌رمان ره‌وایی بابانی‌یه‌کان له‌سه‌ر خواستی (ئیبراهیم پاشا) باپیره‌ گه‌وره‌ی له‌ قه‌لاچوانه‌وه‌ هاتۆته‌ سله‌یمانی و بووه‌ به‌ ماموستا له‌ مزگه‌وتیکا.

له‌پاش جێ گیربوونی ئەم بنه‌ماله‌یه‌ له‌ سله‌یمانی له‌ ساڵی (۱۹۰۲ز) یا نه‌جمه‌دین مه‌لا له‌ شاری سله‌یمانی له‌دایک بووه‌ وه‌ ماموستا نه‌جمه‌دین هه‌شتا منال ئه‌بێ (ریشانه‌وه‌که‌) داها‌توه‌ وه‌ بو‌ه‌ته‌ هو‌ی مردنی زیاتر له‌ هه‌زاره‌های ره‌ش و رو‌وتی ئەم ناوچه‌یه‌، سه‌ره‌رای ده‌ربه‌ده‌ربوونی دانیش‌توان به‌ره‌و دیها‌ته‌کان، هه‌ر ئه‌مه‌ش بو‌ه‌ته‌ هو‌ی ئه‌وه‌ی که مه‌لا غه‌فووری باوکی به‌ خو‌ی و خا‌و‌خیزانه‌وه‌ بجێته‌ دێی (ره‌شه‌کانی).

خو‌یندنی له‌لای (حاجی مسته‌فای قازی) و له‌لای باوکی و پاشان له‌ سله‌یمانی له‌ قوتابخانه‌ی (ئه‌عدادیه‌ی مه‌له‌کی) و به‌ پله‌ی یه‌که‌م ده‌رچه‌وه‌. شایانی باس ئه‌وه‌یه‌ ماموستا نه‌جمه‌دین مه‌لا هه‌موو ژبانی پڕئه‌شکه‌نجه‌و کاره‌ساتی جگه‌ربر بوه‌، هه‌رچه‌نده‌ ماوه‌یه‌کی زو‌ر که‌م مو‌وچه‌خو‌ری ده‌وله‌ت بووه‌ له‌ (رانیه‌) به‌لام هه‌زی له‌ ژبانی مو‌وچه‌خو‌ری نه‌کردوه‌، بۆیه‌ ماوه‌یه‌ بێ‌ئیش بووه‌ وه‌ ماوه‌یه‌کیش به‌ نووکی پاچ و خا‌که‌ناز ته‌مه‌نی هه‌رزه‌کاری بردۆته‌سه‌ر، ماوه‌یه‌کیش ده‌ربه‌ده‌ر بوه‌ له‌ شاری (حه‌له‌ب) و ناچار بووه‌ به‌ پا‌ق‌لا‌وه‌فرو‌شی خو‌ی ژيان‌دوه‌.



له زمانى هېرشى توركه عوسمانيه كانا (عبدالول مهجيدى) برائى كه زور زاناو زيرك بووه، توركه كان گرتويانه و پوهانه شارى خهلب يان كړدوه، هر به وداخه له سالى (۱۳۳۳)ى كوچى باوكيان سهرى نايه وه، هم برايه شى له شهرى جيهانى يه كه ما براوه بو سه فربه لك به سهر يازى و له (نهر زروم) شهه هيد كراوه.

ههروه ها (على) برائى ماموستا نه جمه دين مه لا كاتى خوى له سهر پوود او يكي كوشتن چوه بو نيران و هر له وى كوچى دوايى كړدوه. برايه كي تريشى بوه ناوى (حه مه بچكول) بووه هميش له شارى سله يمانى كوچى دوايى كړدوه.

ماموستاى خيزنه ديو حه زى له ژيانى مه لايه تى نه كړدوه وه زوربه ي ژيانى خوى به دهرس و تنه ووه له قوتا بخانه كه يا بردو ته سهر، وه سه باره ت به ژن هيئانى، هه نديك هم لى كه گوايه ژنى نه هيئاوه، به لكه شيان هميه كه گوايه له دهرس نووسه كانى خويا ناوى هميه نه هيئاوه، به لام له راستيا ژنى هيئاوه ژنه كي ناوى (فاتمه خان) بووه، وه كچيكى لى بووه به لام هم كچه ته مه نى كورت بووه كوچى دوايى كړدوه. هر دواى هم ماموستا به ماوميه كي كه دمستى له خيزانه كي هه لكرتووه لى جيا بوته وه.

ماموستا هميشه خهريكى بوو ژانده وهى هم به كه مان بووه وه چراى پوشتن بيري و زانبارى به رزكردو ته وه له پيناوى سوودى گشتى يا وه ژيانى خوى ته رخا ن كړدوه بو پوشتن بيري و زانبارى و شهنوخوونى كيشاوه به ديار پوشتن كړدنه وهى هم دهرس نووسانه ي كه دمستى كه ووتووه بوى گهراوه هم شارو هم شارو هم دى و دى بوته وهى به رچاوى خوينده وارانى خا.

ماموستا خاوهنى (۹۰) چيروكه كه له به شى منالانا داي نابوون وه به هه ستيكى ناسك و به شيوازيكى پوهان هميخته بابيه تى گوئى ناگردان و منالانى له خوى كوته كرده ووه چيروكه ناودارمكاني كورده واريما نى بو هم گيرانه وه.

ههروه ها نابى له بيرمان بچى كه ماوميه كي زور خره متيكى به دل و به گيانى پوژنامه ي (ژين)ى كرد به شيعرو چيروك و مه تل.

ماموستا نه جمه دين مه لا دواى هم نزيكه ي (۶۵۰۰) شهش هه زارو

پینج سەد نەخویندەواری فیری خویندەواری کردووە، سەدەها خەلکی تری فیری ئەو زمانانە کردووە کە خۆی ئەیزانی وەکو فارسی و عەرەبی، وە نزیکەی (۲۰۰۰) دووھەزار شیعری شاعیری کوردی کوکردووە بە قەلەمە رەنگینەکە کە ئیستا بوونەتە مایەی شانازی، وە لە کتییخانەکە کە خویا کە ناوی نابوو (کەشتی نوح) کە ئەویش بریتی بوو لە دوو دوکانی تاریکی نووتە بەرامبەر بە تۆونەکە کە گەرماوی موفتی بەوشیوەیە کوچی دوازی کرد کە هەموومان ئەیزانین و پاش چەند روژێ پێزانرا ئەویش بەهۆی کریکارانی روژنامە (ژین) مە کە عەودالی ون بوونی ماموستا بوون ئەمەش لە مانگی چواری سالی ۱۹۶۲ زیا بوو، وە ئەو بوو لە گردی سەیان نێژرا بەلام لەسەر وەسیەتی خۆی گوێزرایەو بو شاخی ئەزەر. بەلام لەکاتی کوچ کردنیا نەتوانرا وەسیەتەکە بەجی بهێنرێ لەبەر هەندێ هۆی پرتەنگ وچەلەمە لەو کاتدا. هەر بەم بوێنەو بەرێز (قادر بری شاعیر) لە روژنامە (ژین) ژمارە (۱۶۷۷) ی سالی ۱۹۶۲ ی ز بە شیعریکی زۆر جوان هەستی خۆی دەربرێو بەرامبەر بە بەجی نەهێنانی وەسیەتەکە و ئەلی:

کوا کەشتی نوح و کەشتیەوانەکە؟ .... لایلام دایە

ئاخۆ ناسۆری وەسیەت نامەکە .... لە دلمانایە؟

ئەوی وت نەک بمرم لەناکاوە پەر .... لە لاکۆلانێ

بە زوورناو دەهۆل بمبەنە ئەزەر .... با شار بزانی

لەوی بمنیژن بەرزو دیارە .... ئەروانیته شار

هەرەوک (پیرەمێد) لای (مامەیارە) .... بەهارەو بەهار

با مەزارەکم بێتە سەیرانگا .... کە سەیرانتان کرد

ئاگر لای منیش کلپ و هووڕ بکا .... کە نەورۆتان کرد

ئاخری بێ ئاوات سەری نایەو ... هینرایە (سەیان)

ئوبالی وەسیەت وەک خۆی مایەو ... بە ملی هەموان

بەلام بێ گومان وەسیەتەکە کە ماموستا هاتەدی لەکاتی وەرگرتنی بەیان نامەکە (۱۱) ی ئازاری سالی ۱۹۷۰ ی لەسەر خواستی خۆی لە گردی

(سه‌یوان) موه به‌رمو (ئه‌زمې) له بیرمه‌ری‌یه‌کی زۆر گه‌رمو جوانا به‌ری‌خرا به‌رمو (ئه‌زمې)، وه بویه‌ چه‌زی له‌وه بوو که (ئه‌زمې) ببیته ئارامگه‌و جیگای بوئه‌وه‌ی هه‌میشه‌ چاوی له‌ کاژاوی گه‌ردن که‌شی (پیره‌مه‌گروون) و (سوورکیو) و مه‌رزی (بابان) و (قه‌لاچوالان) و (ئالان) و سه‌لیمانی قاره‌مان و (شاره‌زووری) به‌ه‌ارته‌رو (هه‌ورامانی) به‌هه‌شت بی.

سه‌رچاوه:

- ۱ - رۆژنامه‌ی (ژین).
- ۲ - نامیلکه‌ی (بوټان ئه‌گه‌رمه‌وه) له ئاماده‌کردنی (به‌یاد عه‌بدول قادر).
- ۳ - خزمه‌کانی ماموستا نه‌جمه‌دین مه‌لا.

تێببینی:

له سه‌رچاوه‌کانا دیاری‌کرا‌بوو که گوايه ماموستا نه‌جمه‌دین مه‌لا له سالی (۱۸۹۸) ز له‌دایک بووه‌ به‌لام هه‌ندی ده‌ست‌نوسی خویمان ده‌س که‌وت که ئه‌لی (من له سالی ۱۳۲۰ی کۆچی له‌دایک بووم که ئه‌کاته سالی (۱۹۰۲)ی ز.

هه‌لبه‌ستی مه‌لا سمالیل بو گواستنه‌وه‌ی ته‌رمی مه‌لا نجم الدین بو ئه‌زمې

مه‌لا نجم الدین کوردی حقیقی  
خۆ تۆ له‌گه‌ڵ من گه‌لیک ره‌فیقی

بوچ به‌جیته‌ هه‌یشتم به‌ تا‌قو ته‌نیا  
تاریک بوو له‌ من رووناکی دنیا

مه‌لا نجم الدین ئه‌ستیره‌ی باوهر  
دلم قوڵپ ئه‌دا وینه‌ی سه‌ماوهر

یەزدان جتبه‌خشی تۆ به پیغه‌مبه‌ر  
زحمه‌ت نه‌بیت له‌ روژی مه‌حشر

به‌راستی تۆ بووی نیشتمان په‌روه‌ر  
شاعیری مه‌شه‌ور ئوستادی سه‌روه‌ر

زۆرت نه‌جات دا به‌ خوینده‌واری  
له‌ناو کورداندا وه‌ك روژی دیاری

له‌سه‌ر ومصیه‌تت برایته‌ ئه‌زمر  
نه‌جات بوون کوردان له‌ کوشتنوبه‌ر

مه‌لا سمایل، سکالانوس

۱۹۷۰

\* \* \*

## (جه‌معیه‌تی کوردستان)

له کاتی‌کا هه‌والی کوردستانی عێراق به‌م جوړه بوو (مسته‌فا پاشا) یامو‌لکی له (ئه‌سته‌موول) گه‌رابوه‌وه، به‌ینی‌بوو له سه‌لیمانی بوو. وه‌کو ئه‌یوت له‌لایه‌که‌وه بو‌ به‌ریه‌ست دانه‌وه‌ی - پرۆپاگاندە‌ی - تورك و پاراستنی سلیمانی له‌ هه‌له‌تی (ئۆزده‌میر)، له‌ لایه‌کی تریشه‌وه بو‌ تازه‌کردنه‌وه‌ی گیانی نیشتمانی و هوشی میلی کورد واته به‌ بیرى دانانی پێی ته‌قه‌لایه‌کی تازه بو‌ دامه‌زرانه‌وه‌ی کوردستانی سه‌ریه‌خو، پێویست به‌ پێخستنی (کو‌مه‌له‌یه‌کی کوردی هه‌بوو).

ئه‌م باسه‌ زوو که‌وته سه‌رزبان. ئینجا (مسته‌فاپاشا) له‌ حکومه‌تی سیاسیه‌ سلیمانی ئیزنی وهرگرت و له‌ (٢١ی ته‌مووزی سا‌لی ١٩٢٢ز) پاش نو‌یژی جومه‌ له‌ مزگه‌وتی (نالی) واته‌ مزگه‌وتی (سه‌ی‌حه‌سه‌نی مو‌فتی) یا خه‌لکیکی زو‌ر کو‌بوونه‌وه‌و دهرباره‌ی ئه‌م مه‌به‌سه‌ (مسته‌فا پاشا) وتاریکی دو‌وردیژی کوردی خوینده‌وه‌ دوا‌ی ئه‌مه به‌ هه‌لبژاردنی نه‌ینی ئه‌ندامه‌کانی دامه‌زرینه‌ری کو‌مه‌له‌ هه‌لبژیران که‌ ناوه‌کانیان به‌پێی ژماره‌ی دهنگه‌کان به‌ریزه‌وه ئه‌مانه‌بوون:

- ١ - به‌ریز مامۆستا ره‌فیق حیلمی - نو‌وسه‌ری ئه‌م یادداشته‌.
- ٢ - به‌ریز ئه‌حمده‌ به‌گی توفیق به‌گ - دوا‌یی بوو به‌ مو‌ته‌سه‌ریفی سه‌لیمانی.
- ٣ - به‌ریز فایه‌ق به‌گی مارف به‌گ - له‌ خزمانی سه‌عی پاشای باوکی شه‌ریف پاشا.

۴ - بهرپرز شېخ علي سهرکار - خالي بهرپرز خه پسه خاني نه قيب.

۵ - بهرپرز شېخ محهمه دي گولاني - له عالمه کاني سلهيماني.

۶ - بهرپرز سالح ئه فنهني قهفتان - له تاقمي بازرگاني سلهيماني و زابتاني دهوري عوسماني، بهينيك له ئه عذادي ماموستاي ته ئريخ بوو.

۷ - بهرپرز صديق ئه فنهني عهله که - له عيسايي يه کوردهکان و بازرگانه ناوداره کاني سلهيماني و برازاي (کهريمي عهله که) يه که له حکومه تي (شېخ مهحمودا) رهئيس وهيا و هزيري مالي يه بوو.

مستهفا پاشا خوي که دامه زرينهري کومه له بوو کرا به رهئيسي و کومه له ش ناوئرا (جه معيه تي کوردستان). له گه ل ئيزني دامه زواني کومه له دا، به ناوي کومه له وه ئيزني بلاوکرده وه (روژنامه) يه کيشي وه گرته بوو. (مستهفا پاشا) دهمبارهي ئه وه که بووم به ئه ندامي (جه معيه تي کوردستان) به ئيمزاي خوي و به ميژووي (۲۲) ي جولاي (ته مون) واته دواي کوپوونه وه که ي مرگه وتي (سه ي حه سن) به روژي نامه يه کي بو ناردم. ئه و نامه يه تائيستا له لام ماوته وه و له ناو نووسراوه کاني ئه و دهمورده هه لم گرته و.

بو يه که م جار له مالي (مستهفا پاشا) کوپوينه وه. له ناو برياره کاني ترا برياري ئه وش درا که روژنامه که مان به سي زبان (کوردی و فارسی و تورکی) بنووسري و ژماره ي يه که مي (بانگي کوردستان) له (۲) ي ئاغستوزي سالي (۱۹۲۲) ز بلاوکرديه وه. (من نووسهري يادداشت) به لاي نووسيني به شيکي کوردي و فارسي يه وه به تاييه تي سه رپاکي نووسينه کاني به شي توژکيشم خرابوه ئه ستو.

سه رچاوه: يادداشتي ره فiq حيلمي به رگي پينجه م.

\* \* \*

(سه‌رگوزشته‌ی یه‌کیک  
له نازاو دلیره  
ناوداره‌کانی سه‌یمانی)



● مامہ یارہ دستکری  
خالد زامدار

۱. مامنه یاره

بئی گومان زورکەس گەردەکی (مامەیارە)یان بیستووێه کە ئەکەوێتە پڕۆژەلاتی شاری سلەیمانییەو، پەنگ هەیه گەلیکیش چووبنە سەری و دەورۆشتی بۆ سەیران لە بەهارانا، سەیرانی پڕۆژەکانی نەورۆز کە تاكو خوالی خوشبوو (پیرەمێرد) مابوو پێکی ئەهیناو ئەیکرد بە شای و زەماوێند لەوناوەدا.

جا ئایە ئەو (مامەیارە)یە کۆیە کە ئەم گەردە بەناوێه ناوێراو؟

(مامەیارە) لە بنچینەدا خەلکی دێی (کانی دێکە)ی ناوچە شاربازپیرە، خۆی یەکی ئەبێ لە توپ چیبەکانی (ئەحمەد پاشا)ی دوامیری بابان، (ئەحمەد پاشا) کە ئەبێ بە شەری لەگەڵ سوپای (تورکا)و تەنگ بە لەشکرەکیان هەل ئەچنی لە ناوچە (کۆیە)داو لەوێدا ئەبێ تورکەکان بشکینێ و تەفرۆ توانیان بکا (نەجیب پاشای گوزلگی) کە ئەوێهەمە والی تورک ئەبێ لە بەغا، هانای ریک کەوتنی ئەباتە بەر (ئەحمەد پاشا) بەلام (ئەحمەد پاشا) گوێی ناداتی، ناچار (نەجیب پاشا) ئەکەوێتە تەلەکو و ساختە بازی بەناو شیخ و مەلاو پیاو ئاینەکانا و پێیان ئەسەلمینێ هەرکەسێ شەر بکاو دەس لە سەربازی والی بەغا بکاتەو و ئەگەیهنێ کە چەک لە سولتان واتە لە (خەلیفە ئیسلام) خۆی هەل ئەکیشێ. ئەم ئاین و ئۆینە کاری خۆی کرد لەناو شەرکەرەکانا واتە شەرکەرەکانی (ئەحمەد پاشا) کە هەموو دەسیان لە شەر کیشایەو و هەرکەس

به لایه‌کا بلاوه‌یان لی‌کرد، (ئه‌حمەد پاشاش) ناچار رویشت و ولاتی به‌جی‌هیشت. له سالی (۱۸۴۹ - ۱۸۵۰). (سوڤی یاره) له‌م شه‌ردها له باره‌گای (ئه‌حمەد پاشا) دا مایه‌وه‌و له‌گه‌ل له‌شکره شکاوه‌که‌دا هه‌ل نه‌هات گه‌ پیاوه‌کانی (نه‌جیب گوزه‌لگی) ئه‌چن بو تالانی باره‌گای له‌شکری شکاو، (سوڤی یاره) هه‌ر له‌سه‌ر توپه‌که‌ی خو‌یه‌وه ئه‌یانداته به‌ر ئاگرو لیزمه‌ی گولله، تادره‌نگی‌ک نایه‌لیت که‌س بجیته‌ ناو باره‌گا که‌یانه‌وه تاکوو له‌دوایی یا ئه‌یگرن، که ئه‌یه‌نه لای والی، والی لینی ئه‌پرسی:

ها تو ئه‌مه‌ت بو کرد، به‌ چاوی خو‌ت دیت له‌شکر شکاو هه‌له‌هات، بو خو‌ت نه‌دا به‌ده‌سته‌وه؟ ئه‌ویش له وه‌لاما ئه‌لی شکانی له‌شکر نابی من له ئیش و (واجب) ی خو‌م بخت من که سه‌ربازی‌کم نابی خو‌م به‌ده‌سته‌وه بده‌م، له‌به‌رئه‌وه ناچاربووم تا من له وزه‌ما بی چیم له‌سه‌ربوو به‌جیی‌بینم.

والی وه‌لامه‌که‌ی زور لا جوان ئه‌بی له‌به‌رئه‌وه دیی (کانی‌درکه‌) ی سه‌روبه‌ر ئه‌داتی، ئیستا ئه‌و دی‌یه به (کانی‌درکه‌) ی سه‌گانی سوڤی یاره) ناوی ده‌رکردوه، چونکه مامه‌سوڤی راوچی ئه‌بی و سه‌گه‌لیکی زوری بووه.

دیسان ئه‌لین هه‌ر له‌به‌ر ئه‌و ئازایی و چالاکی‌یه‌ی (مامه‌یاره) که له شه‌را نواندویه‌تی و له پاداشی وه‌لامه جوانه‌که‌ی والی که داویه‌ته‌وه ئه‌یه‌ن بو (ئه‌سته‌مول) له‌وی لینی ئه‌پرسن... خواستت چی‌یه؟ ئه‌ویش جگه له ئازادیی خو‌ی له دیی (کانی‌درکه‌) و گرده‌که‌ی خو‌ی (گردی مامه‌یاره) زیاتر داوای هیچی‌تر ناکا که گورج پی‌ی ئه‌به‌خشن، وه‌ک مالی دایکی ئه‌وان بی!!! لام وایه ئه‌گه‌ر بیویستایه کام پایه له میری‌یا که بو‌شان و بازووی ئه‌و بشیایه تورکه‌کان ئه‌یاندایه به‌لام مامه ژێرده‌سی و مووچه‌خوری پی هه‌زم نه‌کراوه‌و نه‌ی‌گورپوه‌ته‌وه به سه‌ربه‌ستی.

مامه‌یاره بو شیرینی‌شی به‌ گرده‌که‌دا چه‌وه؟ چونکه شوینه‌که‌ی له گوئی‌ئاوه روونه‌که‌ی کاریزی وه‌ستا شه‌ریفی ئیستا بوه که دیمه‌نیکی جوان و دل‌فرینه‌.

مامه‌یاره پیاویکی به‌ئاین و تی‌گه‌یشتوو پیاوچاک و دهم بلاو بووه، گوايه پاش داگیرکردنی سه‌یمانی له‌لایه‌ن تورکه‌کانه‌وه ئه‌م به‌ به‌رگی سه‌ربازی و جه‌نگاومریتی‌یه‌وه، به‌ چه‌ک و زری‌وه یاخود به‌سواری و ڕم به‌ده‌سه‌وه‌و سوننی به‌



لاقمدهموو خه نجه ره به روکوه (به یادی جاران) جارچار هر سووراوه ته موو وهك  
جارچی جاری داوه بو کرده موو باش و ئییشی دروست، لام وایه هه به بیروهری  
ئهوساشیه وه (پانتول) واته شهروالی سهربازی یه که ی دانه که ندوهو هر له به ریا  
بووه.

(مامه یاره) پیاویکی زور به سام و ریزگراویش بووه، بییریشی ئه وهنده بهرز  
بووه ویستویه تی (کانی درکه) که ئهوسا چول و ویرانه و بی کشت وکال و باخات  
بووه به شیویه کی نوی له سهر هونه ری کشت وکال ناوای کاته وه.  
خوالی خوش بوو (مامه یاره) تا مردنییشی هر دلسوز بووه بو (ئهحمده پاشا) و  
بنه ماله ی بابان.

له م دواپییدا له خانوه که ی خویا ئه ژیا له سلهیمانی له گهره کی گویره که  
ژووریکی ته رخان کردبوو بو خوی و ژیره که ی کردبوو به خانی و لاخ له وه روژی  
چهند (بیچوو) یه کی دمس ئه که وت و گوزهرانی پی ئه کرد بوخوی، جا له به رئه وه ی  
وه جابخشی کویر بوو که کوچی دواپی کرد جی مازی هه مووی به (ئهحمده  
گوساله) ناویک درا که خزمی بوو یاخو ئه م خوی کردبوو به خزمی، له سهر  
راسپارده ی خوی له گرده که ی خوی ناشتیان، گردی (مامه یاره) ئه و گرده ی که  
شاعیری مه زن (پیره میرد) یش رای سپارد که مرد هر له وی بینیژن.  
ئیستا گردی (مامه یاره) ی پیروژ تهرمی دوو پوولی نه مر، واته گوپی دوو  
ئه ستیره ی گه شی کوردی پیویه، یه کیکیان (مامه یاره ی) قاره مان له نازایی و  
راستی و پیاوچاکی و ئایینداری یا، ئه وی تریان (پیره میردی) مه زن و نه مر،  
فه یله سووفی گهره ی کورد له ئه دهب و په ندی جوان و بییری به رزو نیشتمان  
په روه ری یا.

له گوڤاری (شه فقه) مه ژماره (٦٠٥) مایس و حوزمهیرانی سالی ١٩٥٨ ز لاپه ره  
(٣٧).

نووسیینی - جه مال بابان

١ - بیچو: پاره یه کی که می ئه وکاته بوه وایزانم وه کوو پینج فلسی ئیستا بووه  
برخی.

پاش و مرگرتنی ئەم باسەى مامۆستا جەمال بابان خۆم کە وێمە سۆراخى مامە یارەو شوینە واری و ئەم ئەنجامەم دەستکەوت:

«... مامە یارە ناوی (یار ئەحمەد) کۆری خەربەگى ھۆمەر ئاغای خەلکی دێی (وێنەرێنە) یە لە ناوچەى بەرزنجەو بە پال شاخى کۆزەکاژاوەو. ھۆمەر ئاغای باپیری وەك دەلێن یەكێك بوو لە دوانزە سوارەى مەریوان.

مامە یارە ئەفسەرێكى تۆپچى ناودارى لەشكرى بابانەكان بوو، پیاویكى كە لە گەتەى چوارشانە بوو، مالىان لە گەرەكى گۆژە بوو، خەلکی سلیمانى زۆر خوش و ىستووو و خۆیندەوارىكى باش بوو، لە سەر برپارى خۆى لە گردى (گولان)<sup>(١)</sup> نىژراوو ئەو گەردە بە ناوى گردى مامە یارەو ناوى دەرکردوو. لە بەرئەوى وەجاخى كۆیژ بوو، ھەموو مۆلك و مالى بە برازايەكى برا كە ناوى ئەحمەد ئاغای سلیمان ئاغا (ئەحە گۆسالە) بوو. ئەمیش لە گەل مامیا لەو خانووەدا ژیاو.

ئەحمەد ئاغا ئەو شتانەى مامە یارە كە یادگارێكى پیرۆزە جوان و پاك ھەڵئەگرێ. كۆرەكەى كە ناوى حاجى سابیر<sup>(٢)</sup> بوو ئاگادار ئەكات كە پاش خۆى ئەو شتانە نەفەوتین. شتەكان لە ناو سەنددوقىكى تەختەدا ھەلگیرابوون.

(١) لەم ماومىەى پىشوویدا لە كۆرى چاپخانەكەى مامۆستای شاعیر كاكەى فەللاحدای باسى ئەو دەكرا كە ئایا ئەم گەردە «گردى گولان»ە یا (گردى گولان)، مامۆستای شاعیر عەلىی عارف ئاغا لە قەسەدا وێ: (گولان)ە، تەنانەت بىرمە ئەوانى توشى نەخوشى (گولى دەبوون لە بانەو سەقزو ئەو دەورەو دەرنەكران، ئەهاتن ڕوو و سلیمانى لێرە نەیانئەهیشت بێنە شارەو لەو دەشتە چادریان بۆ ھەلدا بوون. و خەلك خۆراكى بەخێر بۆ ئەبەردن، كە ئەمەردن لەو گەردە كە لایە ئەنىژران، لە بەرئەوى بە گەردەكە ئەووترا گردى (گولان).

(ع.م.ع)

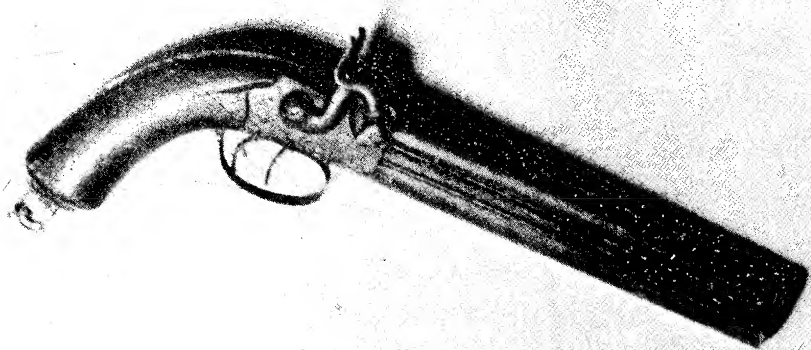
(٢) حاجى سابیر سالى ١٩١٧، لە گەرەكى گۆژە لە دایك بوو، ئىستا مالىان لە شارى كەركوكە لە گەرەكى ئىمام قاسم، دوكانى بەقالى ھەبوو لەو گەرەكە، لە

سالی ۱۹۸۴دا کۆچی دوايى کردو حەبەت کۆرپو کچىكى ھەيە، کە ئىستا لەگەڵ خىزانەكەيدا ئەژىن.

لە پاشماوھى مامەيارە، ئەوھى لە مالى حاجى سابىر دەستمان کەوت پەكەك بوو لەو دوو دەمانچە دوو لولەبيانەى کە کاتىك ئەفسەرى تۆپچى بابانەکان بوو ھەليگرتووھو بەکارى ھىناو، لەگەڵ ھەندى دەستنووسى خۆى کە باسى داستانى رۆستەمى زال ئەکات.

خىزانەكەى حاجى سابىر ئەي - ئەمە دوو دەمانچە بوون، ئەويترىان لەگەڵ بەرگە عەسكەرىيەكەى کە سەرشان و کلاوھەى زنجىرى پېومبوو بە قايش نەخش کرابوو، لەگەڵ قوتوى جگەرھو دار جگەرھەكەيدا لە سەرھەتاي حەفتاکاندا فەوتاو. ھەولئ ئەو ئەدەين بياندۆزىنەو.

تەيىنى: لەم بەرگەدا وىنەى دەمانچەكەى مامەيارە ئەبينن.



● دەمانچەيەكى مامەيارە.



## ازانای مه لکه وتوو سه ییدئه حمهد فائز به ررنجی

سه ییدئه حمهد فائز کوری سه یید مه حمودی سه ییدئه حمهد سه یید عه بدول سه مه د فیه زوللای شیخ حه سه نی گله زمرده، له سالی (۱۲۵۸) ی کونجی به رامبه ر سالی (۱۸۴۲) ز له دنی گله زمرده که (سه عدان) یشی به نه وترنی له دایک بووه که نه که ویته خوارووی سه ییمانی یوه به نزیکه ی (۱۰) کیلومه تریک، کوری به مه مالیه کی سه ر به ناین و زانست بووه که له سه ییدمه کانی به ررنجی.

له سه رمتاوه له (گله زمرده) لای باوکی خویندوویته ی له پاشا هاتوته سه ییمانی و لای (مه مه د غالیب) خویندوویته ی و دای ی چوته لای (سه ی مسته فای) به ررنجی مو فتی سه ییمانی بو خویندن. دای نه مه ش چوته لای (ئه حمهدی پیرحه سه نی چاومار) بو خویندن و دواپله ی خویندن لای (حاجی کاکئه حمهدی شیخ) خویندوویته ی که خالی خوی بووه. له سه رمتاوه بووه به موده ریس پاشان به قازی یته ی چووه بو (مه رگو کویه و قهرمداخ و کووت و مونته فیک و که ره لای و درسییم و نورفه و قهسته موونی و موسل) له دای نه مه چوته (نه سه موول) و بووه به نه دما ی (نه نجمه نی به رزی مه عاریف)

(۱۸) هه ژده کتییی له زانسته عربی و ئیسلامی به کانا به تورکی و عربی به جی هیشتوره.

به کتیبی (کنز اللسن) ناوبانگیکی گهره‌ی په‌پداکردوه که هونه‌رو سنده‌تکاری‌یه‌کی زور  
گهره‌ی له دانانیدا نواندوه.

ئهم کتیبه بریتی‌یه له (۱۱) عه‌موود له‌ناو (۱۲) هونه‌را که بریتیشه له شەش زبان  
عەرەبی و تورکی و فارسی و فهرنسی و روسی و کوردی که به\* (۱۵) جور ئەخوینریته‌وه، که  
(۱۳) جوری (عه‌موودی) به واته له‌سهره‌وه بو خواره‌وه ئەخوینریته‌وه و چواره‌مینیان له‌راسته‌وه  
بو چه‌ب ئەخوینریته‌وه.

ئهم کتیبه به‌م جورە ئەخوینریته‌وه:

عه‌موودی یه‌که‌م له‌سهره‌وه بو‌خواره‌وه تا دوا‌یی کتیبه‌که

ئینجا عه‌موودی دوهم هەر به‌م شیوه‌یه ئینجا چواره‌م و پینجه‌م تا دوا‌یی...  
چواره‌مین جوری خویندنه‌وه‌ی که وەکو هه‌موو کتیبیکی تر له‌راسته‌وه  
ئەخوینریته‌وه بو چه‌پ، ئەویش هه‌موو زبانه‌کان ئەبن به‌ عەرەبی هه‌موو  
عیلمه‌کانیش ئەگۆرین بو عیلمی فیه‌قی ئیسلام.

پانزده‌مین جوړیشی له دوا‌یی کتیبه‌که‌دا له هه‌رعه‌مووده دوا وشه‌ی  
هه‌لگری و بیخه‌یه ته‌نشت یه‌که‌وه ئەبێ به‌ ناوی کتیبه‌که‌و میژووی نووسینی و  
ناوی نوسه‌ری.

(ماموستا شیخ محهمه‌دی خال) ستایشیکی زوری خوو ره‌وشتی به‌رزی ئهم  
زانایه ئەکا.

ئهمه‌د فائزی به‌رزنجی له‌ سالی (۱۳۳۸ کۆچی - ۱۹۱۸) ژ له (ئه‌سته‌موول)  
کۆچی دوا‌یی کردوه.

تێبینی:

دەرباره‌ی ئهم زانایه ته‌ماشای:

- (التعريف بمساجد السليمانية) ی مه‌لا محهمه‌دی قرلجی و
- (تاریخ السليمانية وانحائها) ی محهمه‌د ئەمین زمکی به‌گ و
- (میژووی به‌رزنجه) ده‌ستنووسی مه‌لا مسته‌فای سه‌فوه‌ت و
- پێشه‌کی و چاپکردنی (کنز اللسن) ی شیخ محهمه‌دی خال بکه.

\* \* \*

له پوژنامه‌ی (ژین)

ژماره (۱۴۷۸)

پینج شه‌مه ۱۰/۸/۱۹۵۹ز

به‌بونه‌ی یادی سئیه‌مین سالی کوچی دواپی (شیخ مه‌حمود) وه

● شیخ مه‌حمودی نه‌مر

به به‌رگی مه‌لیکی یه‌وه، ۱۹۱۸



(له ژيانی شیخ ما محمودا)

چی رووی دا)

له سالی (۱۸۸۱) ز هاتوته دنیا یه‌وه له (۹/۱۰/۱۹۵۶) ز کوچی دواپی کرد.

له سالی (۱۳۱۷) کوچی سولتان عه‌بدول حمید شیخ مه‌حمودی له‌گه‌ل باوکیا

بانگ کرد بو ئه‌سته‌مول و پایه‌ی (مارشال) ی پیدان.

له سالی (۱۳۲۶) کوچی (له شه‌ری موسلا) شیخ سه‌عی باوکی و شیخ

ئه‌حمه‌دی برای له موسل شه‌هید کران و شیخ مه‌حمود رزگاری بو.

له سالی (۱۹۱۵) ز که هیزی ئینگلیز هاته سه‌ر به‌سه‌ر حکومتی عوسمانی

داوای یارمه‌تی له شیخ مه‌حمود کرد، ئه‌ویش به ناوی پاک کردنه‌وه رزگاری

بشتمان‌وه (۲۰۰۰) دوو هزار سواری پیاده‌ی به پارمو چه‌کی خوی ناماده

کردو ناردی بو شهر له (کووت و شوعه بیه).

له سالی (۱۹۱۸) ز ئیداره ی شاری سله یمانی وهرگرت وه هه موو ئینگلیزهکانی له شاری سله یمانیا گرت.

له مانگی مایسی سالی (۱۹۱۹) ز بهرامبهر به (۷۵۰ ر ۰۰۰) حوت سه دو په نجا هه زار سه ربازی ئینگلیزی وهستا له دهر بهندی بازیان.

له پوژی (۱۸) ی حوزه ییرانی هه مان سالا له په نا (به رده قاره مان) ی دهر به ندا برینارکراو نیرا بو (کویت) و له دوا بیا به ئیعدام حوکم درا، له پاشا گوڤرا به (۱۰) ده سال و (۱۰ ر ۰۰۰) ده هه زار روپی و نیرا بو (هیندستان) وه دوا ی ئه مه ئینگلیز هاته سله یمانی په وه.

له پاشا له ژیر زهبری داوا کردنی گه ل و عه شایه رهکانا شیخ مه محمودیان هینایه وه عه فویان کرد.

له سالی (۱۹۲۲) ز له مانگی ئاغستوزا ئینگلیزهکان سله یمانیان به جی هیشته. له پوژی (۳۰) ئه یلوولی هه مان سالا شیخ مه محمود له گه ل (۱۰۰۰) هه زار سواریا گه یشته وه سله یمانی، وه بوو به حوکمداری کوردستان و ئالای کوردستانی هه لکردو ئه نجومه نی وه زیرانی ریک خست و (پوولی) کوردستانی دروست کرد.

له پوژی (۳) ی مارتی (۱۹۲۳) ز فرۆکه هاته سه ر سله یمانی و به بیان نامه ی فری دا که ئه بی شیخ مه محمود سله یمانی به جی بیلو بچیت بو به غا، به لام شیخ گوپی نه دانی و وتی نایه م.

له پاشا له سه ر ئه مه ئینگلیزهکان سله یمانیان دایه به ر بو مباو شیخ به خوی و سوپاکه یه وه پووی کرده (سورداش) و له وی له ئه شکه وتی (جاسه نه) جی گیز بوو.

له پوژی (۶) ی مایسی (۱۹۲۳) ز دیسان ئینگلیزهکان به هیزیکی زوره وه سله یمانیان داگیر کرد، هیزه کی شیخ له (سورداش) وه پووی کرده دهشتی (مه رگه) و له ویوه چوون بو (مه ریوان).

له مانگی ته موزی (۱۹۲۳) ز ئینگلیزهکان سله یمانیان چۆل کرد، شیخ مه محمود له (مه ریوان) وه گه راپه وه بو سله یمانی دهستی کرد به حوکم کردن.

لەم ماومێدا دوو جار سلەیمانی بۆمباباران کرایەووە لە پوژی (۳) ی مایسەووە تا (۲) ی حوزەیرانی سالی (۱۹۲۳). بێ وچان سلەیمانیان بۆمباباران کرد وە شێخ بە خۆی و هیزەکیەووە پوویان کردە چیاکانی (قەرەداخ).

– لە پوژی (۱۲) ئاغستۆزی سالی (۱۹۲۴) ز سوپای عێراقی هاتە ناو سلەیمانیەووەو شێخ مەحمود پووی کردە (مەریوان).

لە سالی (۱۹۲۷) ز یەکەم مۆتەسەرپریف بۆ سلەیمانی دانرا ناوی (ئەحمەد ئەفەندی هەولێری) بوو، نامەیهکی نارد بۆ شێخ مەحمود نووسیوی کە بێتەووەو شێخ مەحمود هاتەووە بۆ سلەیمانی.

لە سالی (۱۹۳۰) ز لەسەر هەلبژاردن دانیشتوانی سلەیمانی و حکومەت چوون بەگژیەکاو شێخ مەحمود جوولایەووە دەستی کرد بە شەڕکردن لەگەڵ حکومەتا لە (کەناروی) و (ئاوباریک) و (سورداش).

لە سالی (۱۹۳۱) ز شێخ مەحمودیان برد بۆ بەغاو لە ئەزەمیە نیشتهجێیان کرد.

لە سالی (۱۹۴۱) ز لە هەراکە ی ئەوسالەدا شێخ مەحمود هاتەووە بۆ سلەیمانی و لە (داریکەلی) دانیشت.

لەوکاتەووە لەوێ مایەووە تا (عومەر عەلی) لە سالی (۱۹۵۶) ز لەسەر فەرمانی ئێینگلیزمەکان کرا بە مۆتەسەرپریف سلەیمانی و تەنگی بە شێخ هەلجەنی و شێخ شەری لەگەڵ کرد بەلام لەوکاتەدا شێخ نەخۆش کەوت و چوو بۆ بەغا بۆ چاره ی نەخۆشی یەکە ی و لەوی لە پوژی (۹) ی تشرینی یەکەمی سالی (۱۹۵۶) ز کۆچی دوایی کرد.





● شیخ محمودو لهشکره که ی له دهر بهندی بازیان سالی ۱۹۱۹



● قاره مان عهوله سپس شه هیدی شه شم  
نه یلوول



● میرلیوا صدیق مظهر پاشا موفه تیشی  
عمووی حکومه تی کوردستان



● نوسو ناغای عه‌بدوللا ناغا ده‌مراس‌تی  
شیخ مه‌حموود ۱۸۸۵ - ۱۹۵۷



● مولازم یونس عه‌بدولقادر سه‌عید نه‌فسه‌ری  
سو‌پای شیخ مه‌حموود ۱۸۹۷ - ۱۹۷۹/۳/۱



● مسته‌فا ناغای برای نوسو ناغا ۱۸۹۴ -  
۱۹۵۶



● که‌ریمی کاکه زال کوری نازاو حه‌س  
حه‌س باشی ۱۸۸۶ - ۱۹۵۷



● محەدى سالە سوور ١٨٩٥ - ١٩٧٥



● شېخ محەمەدى سەى بەچکولە لە

١٠/٩/١٩٥٨ دا کۆچی دواى کردووه



● ئارسى زەحمەتە کوردە ١٩٨٤ کۆچى

کردووه



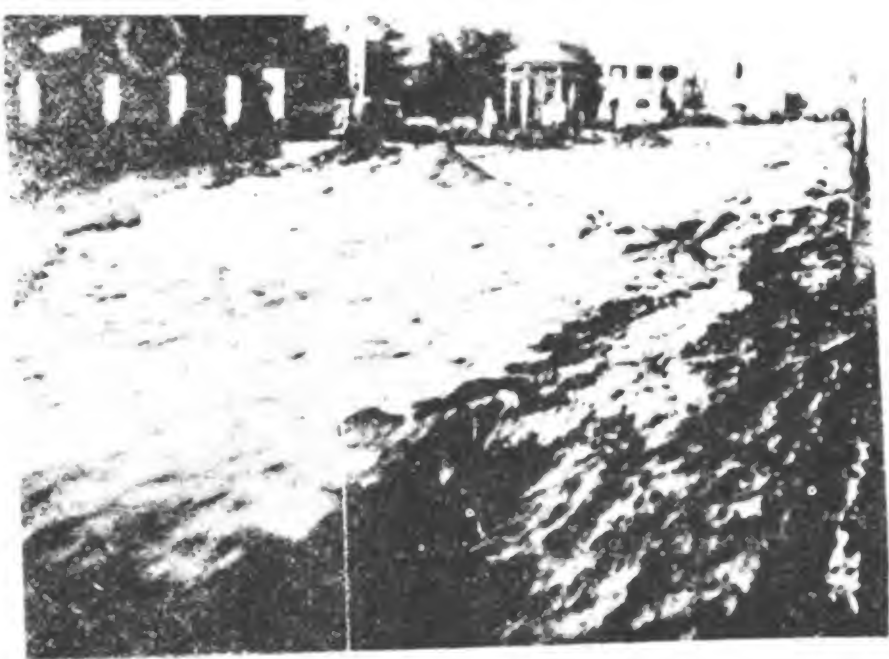
● مەجى قالەى حەمامچى ١٨٩٢ - ١٩٧٧



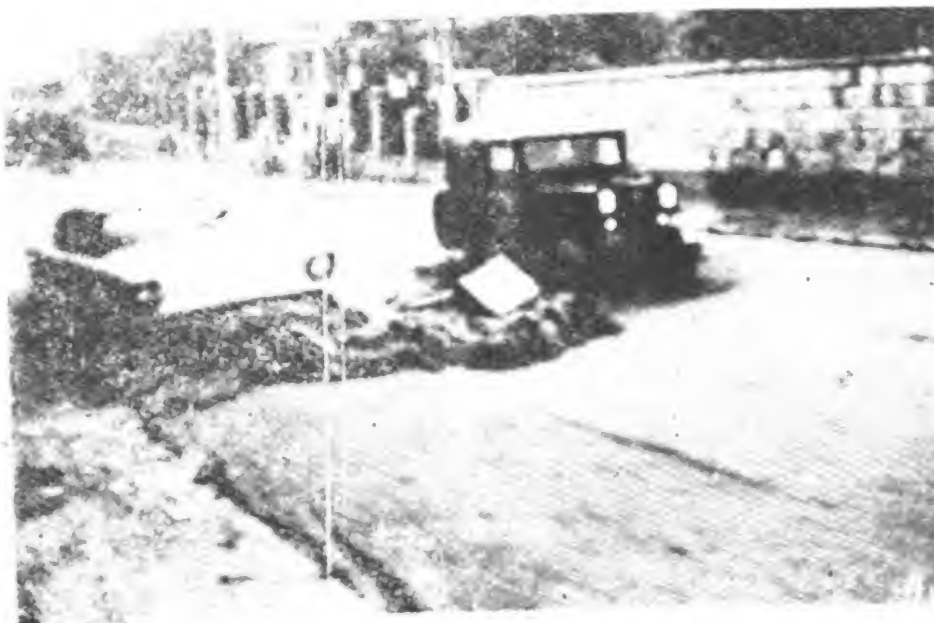
● له شكري تازهی كوردستان ۱۱/۷/۱۹۲۲



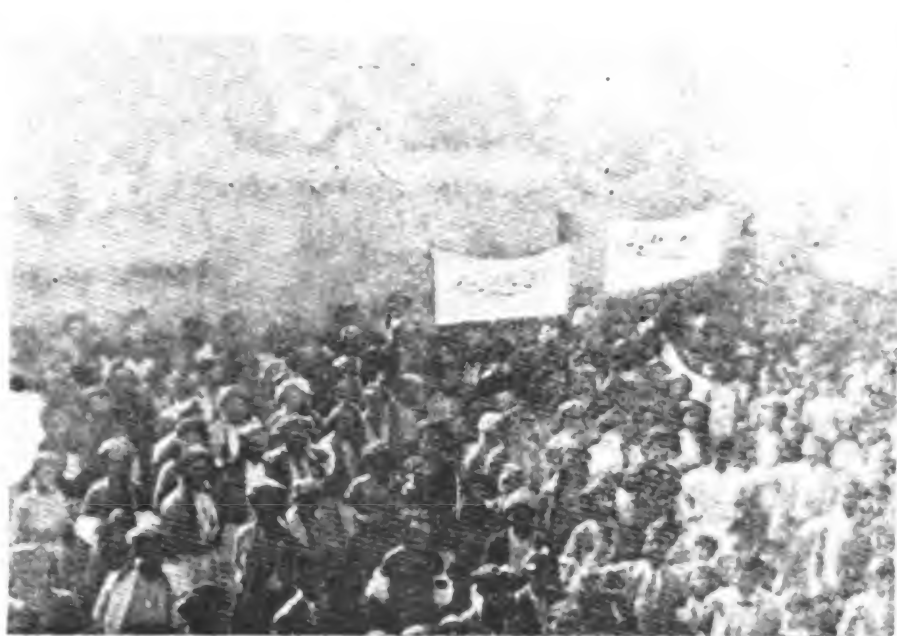
● وینهی یوردومانی مالیک - ۱۹۳۴



● لافاوی به‌رده‌رکی سه‌را سالی ۱۹۵۷



● لافاوی شه‌قامی کاوه - ۱۹۵۷



خویشاندانی بهره‌رگای سەرا رۆژی پێنجی ئەیلوول



● لافاوی سلیمانی ١٩٥٧

(ئەنجوومەنى وەزىرانى كوردستان)

دامەزرانى ئەنجوومەنى وەزىرانى كوردستان لە ساڵى (١٩٢٢) ز لەكاتىكا  
شىخ مەحمود بوو بە (مەليك) لەم كوردانە پىك هات.

١ - بەرپز شىخ قادرى شىخ سەعى حەفید براى شىخ مەحمود سەرۆكى  
وەزىران و سوپاسالار.

٢ - بەرپز شىخ حەمەغەرىب وەزىرى ناوخو

٣ - بەرپز عەبدول كەرىم عەلەكە وەزىرى داراى

٤ - بەرپز حاجى مستەفاپاشاى يامولى وەزىرى زانىارى

٥ - بەرپز ئەحمەد بەگى فەتاح بەگى ساحىب قران (حەمدى) شاعىر - وەزىرى  
گومرگ

٦ - بەرپز حاجى مەلا سەعى وەزىرى دادگەرى

٧ - بەرپز حەماغای ئەورەحماناغا وەزىرى نافعە

٨ - بەرپز سالىح زەكى بەگى ساحىب قران وەزىرى ھىزى مىللى  
جگە لە وەزىران.

٩ - بەرپز سەى ئەحمەدى بەرزنجى (مەرەخەس) - سەرۆكى ئەمىنەتى گشتى

١٠ - بەرپز سەدىق پاشا قادرى - موفەتیشى گشتى كوردستان

سەرچاوە:

لە (يادداشت) بەرگى پىنچەم و شەشەم - نووسىنى (رەفىق حىلمى).



(ناوی ئەفسەرەکانی سوپای حکومەتی

کوردستانی جنووبی)

سالی ۱۹۱۹ - ۱۹۲۲ز

۱ - بەرێز سالح زەکی بەگی ساحیب قران - قائیدی سوپای گشتی

۲ - بەرێز رمزابەگی ئیسماعیل بەگ - قائیدی سوپای گشتی دواي  
سالح زەکی بەگ.

۳ - بەرێز قادر سەعی فەتاح (قالەي ئایشەخان) - قائیدی سوپا لە دەربەندی  
بازیان بەدیل گیرا سالی ۱۹۱۹ز.

۴ - بەرێز جەمال عیرفان - مێجەری سوپا لە سالی (۱۹۲۳)ز  
بەدەسیسە کوژرا.

۵ - بەرێز عیزەت توپچی - موستەشارو نوینەری شیخ مەحمود.

۶ - بەرێز ماجید مستەفا - قائیدی سوپای سوارە.

۷ - بەرێز رەئوف ئەفەنی ئەمین ئەفەنی وەسماناغا - فەرماندەي سەربازی  
دیوانی شیخ مەحمود.

۸ - بەرێز ئەحمەد فەهمی حاجی حسەین - مێجەر لە سوپای شیخ مەحمود.

۹ - بەرێز رەشید ئەفەنی عاسیەخان - لە چەم چەمال سالی (۱۹۱۹)ز شەهید  
کرا.



- ۱۰ - بهرپز عهبدوللا عادل - ئهفسهري پياده (حقوقي).
- ۱۱ - بهرپز ئيبراهيم زوري - ئهفسهري پياده.
- ۱۲ - بهرپز فايهق كاكه مين - ئهفسهري پياده.
- ۱۳ - بهرپز عهزیز حيكمهت قهزاز - ئهفسهري پياده.
- ۱۴ - بهرپز يوونس عهبدول قادر - ئهفسهري پياده.
- ۱۵ - بهرپز رهمزي عهبدول كهريم - ئهفسهري پياده.
- ۱۶ - بهرپز رهشيد عهبدول كهريم - ئهفسهري پياده.
- ۱۷ - بهرپز كاميلي حهسن ئهفهني - دوائهفسهر بوو مايهوه له گهڵ شينخ مهحمود بهشداری كرد له شهري (ئاوباريك) دا.
- ۱۸ - بهرپز عومهری حاجی قادری فهرخه.
- ۱۹ - بهرپز عهزه زره.
- ۲۰ - بهرپز عهبدوللاغای توتنجی.
- ۲۱ - بهرپز حيكمهت ئهمين.
- ۲۲ - بهرپز فؤاد مهستی.

## (ناوی ههندی لهو كوره ئازایانهی كه له سوپای شينخ مهحمود بهشداری شهريان كردوه)

- له خزمهكانی شينخ خوی (شينخان):-
- ۱ - بهرپز حاجی سهی حهسن - مامی شينخ مهحمود له سالی (۱۹۱۹) ۱ دهر بهندی بازیان شههید کرا.
  - ۲ - بهرپز سهی عومهری برای حاجی سهی حهسن.
  - ۳ - بهرپز شينخ حهمه غريب.
  - ۴ - بهرپز شينخ قادری شينخ سهعی حهفید - برای شينخ مهحمود.
  - ۵ - بهرپز شينخ محهمه دی سهی بچكوله.
  - ۶ - بهرپز شينخ جهلالی ئهحمه دی حهفید.
  - ۷ - بهرپز شينخ محهمه دی حاجی سهی حهسن.

- ۱ - بهریز شیخ محمەدی شیخ عەلی (حەمەیی شیخەلی).  
 ئەمانەش جگە لە تایەفەیی شیخان بەشداری یان کردووە.  
 ۹ - بهریز تایەری حەمەدئەفەنی کەریم ئاغا - لە ساڵی ۱۹۱۹ز لە دەربەندی بازیان شەھیدکرا.  
 ۱۰ - بهریز حاجی خدری کانی توویی - لەلای سورداشەووە بریندارکرا.  
 ۱۱ - بهریز مەلا کەریمی ئەوڕەحمان.  
 ۱۲ - بهریز کەریم قلیش ئەحمەد.  
 ۱۳ - بهریز عەلی وەبسی ئەفەنی.  
 ۱۴ - بهریز ئەحەیی بەکر - لەپشتی (عەربەت) شەھیدکرا.  
 ۱۵ - بهریز مەجید بەکر - لە (پینجۆین) شەھیدکرا.  
 ۱۶ - بهریز مەجیدی قالەیی حەمامچی.  
 ۱۷ - بهریز محەیی سالاھ سوور.  
 ۱۸ - بهریز حەمەیی سەعەیی فەتاح.  
 ۱۹ - بهریز فارسی رەحیمە کوردە (فارسی قەلەو) لە پردی (تابین) بریندارکرا.  
 ۲۰ - بهریز دەرۆیش ئەحمەدی پەزنجی.  
 ۲۱ - ئوسو ئاغا دەم راستی شیخ مەحمود.  
 ۲۲ - مصطفی ئاغا برای ئوسو ئاغا.  
 ۲۳ - بهریز شیخ حەمەعەلی بازووی - لە (سێ بۆران) لە ناوچەی پینجۆین شەھیدکرا.  
 ۲۴ - بهریز شیخ نوری قەلەری - لە (سێ بۆران) لە ناوچەی پینجۆین شەھیدکرا.  
 ۲۵ - بهریز شیخ رەشی باخ - لە شەری (ئاباریک) لە (تاریەر) لە رینگای پینجۆین شەھیدکرا.  
 ۲۶ - بهریز عیزە کوردی (مەترالیۆز).  
 ۲۷ - بهریز توفیقە سووری چوارتایی.  
 ۲۸ - بهریز ئەحە خورشەیی چوارتایی.  
 ۲۹ - بهریز فەتاحە سووری قەساب.  
 ۳۰ - بهریز ئەحە قەلەو.  
 ۳۱ - بهریز جەلالی رەشەیی عاسیەخان.

۳۲ - به‌رێز یاره چنگی.

۳۳ - به‌رێز سه‌عه چه‌ته.

۳۴ - به‌رێز علی چه‌ته (ئه‌له چه‌ته).

۳۵ - به‌رێز شه‌ریف چاوه‌ش.

۳۶ - به‌رێز همه‌ کورده‌ی مزگهر.

۳۷ - به‌رێز همه‌ی که‌رهمی وه‌یسی.

۳۸ - به‌رێز توفیقی شه‌ریف.

۳۹ - به‌رێز همه‌ شه‌ریفی قرگه‌یی.

۴۰ - که‌ریمه کێچ.

۴۱ - همه‌دمینی کۆزه‌ره‌قه‌یی.

۴۲ - همه‌کویری قه‌ساب.

۴۳ - سالحه‌ سوور شارباژێری

قی‌بینی:

ئه‌مانه‌ی نووسیه‌ی مانه‌ جگه‌ له‌و عه‌شایه‌رانه‌و خه‌لکی دیهاته‌کانی کوردستان.

یه‌که‌م عه‌شیرمه‌ت که‌ له‌ سه‌رمه‌تای شوێشه‌وه‌ به‌شداری کردبێ له‌ زهمانی تورکه‌کانه‌وه‌ تا دوا‌یی شوێش، وه‌ به‌ئازایی و به‌وه‌فایی ناوی ده‌رکردبێ عه‌شیره‌تی (هه‌مه‌وه‌نده) به‌سه‌رکردایه‌تی (که‌ریم به‌گی فه‌تاح به‌گ) و کورپه‌کانی (سابیره‌گ) و (عه‌بدوللا) به‌گ.

سه‌رچاوه‌:

۱ - یادداشت‌ه‌کانی مامۆستا ره‌فیع حیلمی.

۲ - به‌رگه‌کانی (چیم دی)ی مامۆستائه‌حمه‌د خواجه‌.

۳ - رۆژنامه‌کانی (بانگی کوردستان) سالی (۱۹۲۲ - ۱۹۲۳) ز.

۴ - به‌رێز (فارسی په‌حی کورده) که‌ خۆی یه‌کێ بووه‌ له‌وانه‌ی به‌دریژایی شوێش به‌شداری کردووه‌و برینارکراوه‌و تا ئیستاش ماوه‌ له‌ژيانا.



● شیخ مهحمودی نهمر

چرای بهختی کورد وا کوژایهوه  
شیخ چوو بو بهغا نهگه رایهوه  
کئی دلی یهشان نه مینئی تهختی  
به دل تورای سهری نایهوه

شیوهن و ناله ی کوردان به بی سوود

له دوا ی نهمانی کاکه شیخ مهحمود

چی نهکا بیکا کوردی بی چاره

له پاش رووخانی قه لای بهرزی کورد

کوانی نهو پیاوهی له سهر کوردستان

سهرکردهی جهنگی دهر به ندو پیران

له سهر مافی کورد برایه دیلی

خرایه به ندو کوئی هیندستان

کواگر مه ی شیرو پلنگ و نه ههنگ

ئاسمانیان پرکرد له ناله ی تفهنگ

نهو بهرده ی ئیستا بی ناز که وتووه

بهردیک بوو له بو په نای شیر ی جهنگ

هه‌موو به‌ردی‌کی ئه‌م کوردستانه  
 سوودی شۆرش و جه‌نگ و هه‌ستانه  
 ئه‌وان شیخ مه‌حمودی نه‌مر ئه‌ناسن  
 چوون رۆسته‌مێک بوو بۆ ئه‌م داستان  
 ئیستاش ئه‌و رۆژه هه‌ر له به‌رچاوه  
 له میژووی کوردا به‌سوور نوسراوه  
 جێی شانازییه بۆ کوردی جیهان  
 پیاوی و نامری نه‌مردوه‌و ماوه  
 ماوه زیندوه‌ و له دلایه  
 چونکه نه‌وه‌ی ئازادی خواجه  
 کاک ئه‌حمه‌دی شیخ ده‌سته‌وینزایه  
 مه‌ردی‌کی وه‌ک خۆی بێنیه‌کایه

(قادر برسی)

\* \* \*

## پیرهمیردی شاعیرو روژنامه‌نووس

پیرهمیرد له سالی (۱۸۶۷) ز له شاری سلهیمانی له گه‌رمکی گوێژه هاتوته دنیاوه، خۆی ناوی (توفیق) ه کوری مه‌حمودئاغای هه‌مزاغایه، له ته‌مه‌نی هه‌وت سالی ئه‌چینه حوچه.

له‌پاش ته‌واوکردنی خویندنی نه‌قی‌یه‌تی، ئه‌کریته نووسه‌ر له نفووسی سله‌یمانی، له سالی (۱۸۸۶) ز ئه‌بی به‌ باش کاتب له دادگهی شارباژێر، وه هه‌ر به‌وچۆره چه‌ند فرمانیکی‌تری گرتوته‌دس تا سالی (۱۸۹۸) ز له‌گه‌ل (شیخ سه‌عی) بریاری ئه‌وه ئه‌دمن که به‌یه‌که‌وه بچن بو‌ تورکیا وه‌روێشتن، له سالی (۱۸۹۹) ز له‌گه‌ل (شیخ سه‌عی) ئه‌چن بو‌ حه‌ج وه‌زیارته‌ی مالی خوا ئه‌که‌ن له‌پاش ماوه‌یه له‌قه‌بی (به‌گ) ی ئه‌دریتی بویه پێی‌ئوترا (حاجی توفیق به‌گ) سه‌بارته به‌ بلیمه‌تی و رنکی‌یه‌وه ناوی پایه‌به‌رزیتی به‌ هه‌موو لایه‌کا ب‌لا‌وه‌بێته‌وه بویه له‌ روژی (۱۴) ی هیلوولی سالی (۱۸۹۹) ز به‌ فه‌رمانی (سولتان عه‌بدول حه‌مید) حاجی توفیق به‌گ ئه‌کری به‌ ئه‌ندامی (ئه‌نجومه‌نی ئه‌سته‌مول).

وه له‌وه سه‌زده‌مه‌دا که له ئه‌سته‌مول بوو بو‌ خویندنی به‌رز چوه کولی‌یه‌ی (حقوق)، له‌پاش ماوه‌یه ته‌واوی ئه‌کا، دوا‌ی ماوه‌یه‌کی‌تر ئیمتیازی گو‌فاریکی ورکی له‌وی وه‌رته‌گری به‌ ناوی (ره‌سملی کیتاب) وه‌ چوار سال ئه‌م گو‌فاره مره‌نکا، له پاشا وازی لی‌یه‌تی، وه هه‌ر له‌وی به‌شداری ده‌رچوونی روژنامه‌ی مه‌تسوور موحیتی کرد وه زۆر جار سه‌روتاری بو‌ روژنامه‌ی (ئیک‌دام) و عورپیه‌ت) ئه‌نووسی، هه‌روه‌ها په‌یوه‌ندی له‌گه‌ل روژنامه‌ی (فه‌ره‌نگ) و شه‌فه‌قی سورخ) ی فارسی به‌رده‌وام بوو، له هه‌مان کاتیشا پیرهمیرد یه‌کی بوو له ئه‌سورپه‌رانی روژنامه‌ی (کورد) که له‌لایه‌ن (شیخ عه‌بدول قادری شیخ عه‌بدوللا) وه ده‌رته‌چوو.



● پیره میردی نمر ۱۸۶۷ - ۱۹۵۰

حاجی توفیق بهگ له سالی (۱۹۰۹) ز تا (۱۹۲۲) ز پيشه‌ی رۆژنامه‌گه‌ريتي به‌جی ئه‌هيلى و له‌و ماوه‌یه‌دا چهند فرمانیكى ره‌سمى ئه‌گرېته ده‌س، ئه‌وه‌بوو کرا به‌ قايمه‌قامی (جوله‌میږگ و بالاو به‌یتول شه‌باب و گوش کوی و ئه‌ده‌بازاری) له‌پاشا له‌ سالی (۱۹۱۸) ز کرا به‌ موته‌سه‌رپړیږی (ئهماسیه). به‌لام له‌به‌رئ‌وه‌ی حاجی توفیق بهگ له‌ دهره‌وه‌ی ولات نیشتمانه‌که‌ی له‌یادنه‌کردبوو، ئه‌وه‌بوو له‌ سالی ۱۹۲۴ ز ده‌سی له‌ فه‌رمانه‌که‌ی میری هه‌لگرت و گه‌رایه‌وه‌ بو شارى سله‌یمانی، له‌م سالانه‌ی دوايى دا ناوی خو‌ی نا (پیره‌میږد) و دیسانه‌وه‌ په‌یمانی

تازه کردموه که به وپه‌ری تواناوه خزمه‌تی گهل و نیشتمانه‌که‌ی بکا. هر له‌هر  
 ئه‌و مه‌به‌سه دوا ژيانی خوی ته‌رخان کرد بو خزمه‌تی ویزه‌و روژنامه‌گه‌ری  
 کوردی، وه ژيانی (۲۶) سالی دوايي له‌گه‌ل دوو گوشه‌گیره‌که‌دا (ژیان و ژین)  
 برده‌سه‌ر وه له‌سه‌ر ئه‌م ژيانه دوايينه‌ی باسیکی دووروو دریز هه‌یه‌ و  
 سه‌رمه‌تایه‌کی ئه‌و باسه‌تان ئه‌خه‌ینه پیش چاو.

ئه‌وه‌بوو له‌مه‌وینش باس‌مان کرد که کاربه‌ده‌ستانی میری (پروژنامه‌ی  
 (ژیان)یان دهرکرد بوئه‌وه‌ائیسکی خویان لای میله‌ت سووک بگن و خویان  
 له‌گه‌لی کورد نزیک بکه‌نه‌وه‌و بچه‌ ناخی دلی له‌ قینیان...

هه‌رچوئیک بوو چه‌ند نووسه‌ریکی تایبه‌تی هاوبه‌شی‌یان کرد به‌ نووسینه‌ کانیان  
 به‌ وتاری پرماناو به‌که‌لک که تیری بوو ئاراسته‌ی دلی دوژمنان ئه‌کرا، ئا له‌م  
 دهرفته‌دا پیره‌میرد هاته‌ پیشه‌وه‌و به‌ چه‌ند هه‌لبه‌ست و په‌خشانیکی ره‌نگینه‌وه  
 هاوکاری نووسینه‌وه‌ی کرد، وه له‌ دواي کوچ کردنی به‌ریه‌به‌ری روژنامه‌که  
 (حسین نازم) ئیش وکاری هه‌لسووړاندن و به‌ریه‌بردن و نووسینه‌وه‌ی درا به  
 ئه‌ستوی پیره‌میردا ئه‌میش له‌ ژماره (۲۲۱)ی‌یه‌وه‌ ده‌ستی کرد به‌ دهرچواندنی  
 هه‌تا ژماره (۴۰۶)ی روژنامه‌که‌ی له‌ژیر چاو‌دی‌ری خویا دهرکرد.

له‌دواي هه‌ول و کوششیک زور له‌ روژی (۱۴) ئابی سالی (۱۹۳۴)ز پیره‌میرد  
 توانی ئیمتیا‌زی روژنامه‌که‌ له‌ ژماره‌ی (۴۰۶)وه به‌ ناوی خویه‌وه‌ وهرگری له‌گه‌ل  
 ئه‌مه‌شا چاپخانه‌ی شاره‌وانی به‌کری‌گرت بو له‌چاپ دانی روژنامه‌که‌ی. له‌م  
 بواره‌دا بایه‌خی دا به‌ روژنامه‌که‌ی و به‌ شیوه‌یه‌کی قه‌شه‌نگ له‌ (۱۲) لا په‌رده‌دا  
 هینایه‌ به‌ره‌م، به‌وجوره‌ ماوه‌یه‌ک به‌سه‌ر دهرچوونی روژنامه‌که‌دا تپه‌ری و چه‌ند  
 ژماره‌یه‌کی به‌ ریک و پیک و پرسوودی به‌که‌لکی لی‌ بلاوکرده‌وه، کوتوپر که‌شمه‌که‌شی  
 یه‌خه‌ی گرت که ئه‌ویش کوتایی هاتنی ماوه‌ی به‌کری‌گرتنه‌که‌ی چاپخانه‌که‌ بوو،  
 لی‌رده‌دا فیری نه‌ی‌ویست دووباره‌ چاپخانه‌که‌ به‌کری‌بداته‌وه به‌ پیره‌میرد بوئه‌وه‌ی  
 روژنامه‌که‌ په‌کی بکه‌وی و دهرنه‌چی، چونکه‌ به‌گویره‌ی سازو ئاوازی ئاغای  
 ئینگلیزیان هه‌ل ناپه‌ری نابیته‌ زورنای دهم و کاویژیان، به‌لام پیره‌میردی پر  
 عزم و هیمه‌ت به‌ هه‌رچوونی بوو هه‌رچی سامانیکی هه‌بوو فروشتی به‌و پاره‌یه  
 چاپخانه‌یه‌کی سه‌ربه‌خوی کری. ئینجا به‌ باوه‌ریکی به‌تینه‌وه‌ روژنامه‌ی (ژیان)ی



دەرکرد به بئدریغی کردن تا پوژی (۱۰) ی نه ورۆزی سالی (۱۹۳۸) ز ژمارهی پوژنامه‌کە ی گەیانده (۵۵۳) پوژنامه، ئیتر ئه‌وه دوا ژمارهی پوژنامه‌ی (ژیان) بوو چونکه مافی ئیمتیازی پوژنامه‌کەیان لی سەنده‌وه‌و دەرگیان له پوژنامه‌کە داخست. ئه‌ویش سەبارەت به بلاوکردنه‌وه‌ی هونراوه‌و سروودی نیشتمانی شوپشگێڕ له‌سەر پوو‌په‌رەکانی پوژنامه‌کە که له‌گەڵ پێیازی کاربه‌ده‌ستانا نه‌ئە‌گونجا...

پیره‌مێرد له پوژی (۲۲) ی کانونی یه‌که‌می سالی (۱۹۳۹) ز ئیمتیازی پوژنامه‌ی (ژین) ی وەرگرت، یه‌که‌م ژمارهی پوژنامه‌کە ژماره (۵۵۴) ی هه‌لگرتبوو له‌به‌رئ‌ه‌وه‌ی له‌سەر زنجیره‌ی خوشکه‌ جوانه‌مه‌رگه‌کە‌ی (ژیان) ئه‌پوین، ئا به‌و جوړه‌ سه‌ره‌له‌نوێ پیره‌مێرد گه‌شه‌ی‌دا به پوژنامه‌کە‌و گوشه‌ی هه‌مه‌جوړه‌ی سوو‌ده‌خشی تیا بلاو‌کرده‌وه‌، خزمه‌تی کو‌مه‌ل و زیندو‌کردنه‌وه‌ی که‌له‌پووری نه‌ته‌وا‌یه‌تیمانی گرتبوو ئه‌ستۆ.

پوژنامه‌ی ژین، له‌کاتی گه‌رمه‌ی خه‌باته‌ نه‌پساوه‌ک‌یا له‌کاتی جه‌نگی گیتی دوو‌ه‌ما گه‌ل چهره‌سه‌ری و د‌ه‌س کورتی هات‌وته‌ پیش، به‌لام به‌ گیانیکی پڕنارامه‌وه‌ توانی ژال ببی به‌سەر هه‌موو ئه‌و کو‌سپانه‌دا که هاته‌ ریگای. ئا به‌و جوړه‌ پیره‌مێردی کوردپه‌روه‌رو ئازاو بلیمه‌ت هه‌تا پوژی (۱۵) ی حوزه‌یرانی سالی (۱۹۵۰) ز توانی که (۱۰۱۵) ژماره‌ له‌پوژنامه‌کە بخاته ژێرده‌ستی خوینده‌وارانی نه‌ته‌وه‌ک‌ی، وه‌ له پوژی (۱۹) ی حوزه‌یرانی سالی (۱۹۵۰) ز له‌ ته‌مه‌نی (۸۳) سالی کو‌چی دوا‌یی کرد له‌سەر راسپارد‌ه‌ک‌ی خۆی له‌گر‌دی (مامه‌یاره‌) نیژرا.

ئه‌وه‌شمان له‌ بیرنه‌چیت که پیره‌مێردی خوالی خوشبوو له‌ سه‌ره‌مه‌رگا وه‌سیه‌تی کرد که ئه‌بێ چاپخانه‌و پوژنامه‌کە به‌ پوخته‌یی به‌خ‌یو بک‌ری.

به‌لی... پیره‌مێردی نه‌مر له‌ ماوه‌ی (۲۶) سالی ره‌به‌قا خۆی به‌ دەرکردنی پوژنامه‌ی (ژیان) و (ژین) ه‌وه‌ ماندوو کرد، وه‌ له‌و ماوه‌یه‌دا هیچ فه‌رمانبه‌ری یه‌کی میری نه‌گرت‌ه‌ ده‌ست، ژیا‌نی خۆی ته‌نیا بو‌ پیشه‌ی پوژنامه‌گه‌ری و نووسینی وێژه‌یی ته‌رخان کرد.

هه‌روه‌کو خوینده‌وارانی به‌رێژ شاره‌زان که پیره‌مێرد به‌ته‌نیا نووسه‌ر نه‌بو‌ه

به لكو-دهسيكي بالاى بووه له هه ليه ست و هونينه و هدا، خاوهنى ديوانى شيعرى  
دهوله مهند بووه، وه له بهرهمه نازدارهكانى پيرهميرد ئه مانه ن:-

۱ - له پاشماوه ديزينهكانى پيرهميرد (۱۰۰۰۰) دهه زار ديره هونراوهكانيهتى كه  
به شيويهى (پهندي پيشينان) هونيويه ته وه له پروپه پرمكانى رۆژنامهى (ژين) دا  
له ژير ناوى (پهندي پيشينان) دا هه موو جارى چهند ديزيكى بلاوكر دوته وه وه له  
سالى (۱۹۶۹) ز به سه ره پرشتى ماموستا (كاكهى فه للاح) چهند بهرگيكى  
له چاپ دراوه.

۲ - هونراوهكانى شاعيرى نه مر (مهوله وى) كه پيرهميرد له سه ره شيويهى سورانى  
هونيويه ته وه وه له دوو بهرگا له چاپخانهى (ژين) چاپى كړد وون.  
۳ - (مهم وزين) له سه ره شيويهى چيروكى په خشان چاپى كړد وه.  
۴ - (دوانزه سوارهى مهريوان) چيروكيكه دهريارهى نازايى كورد.  
۵ - (مه محمودئاغاي شيوهكل) چيروكيكى رووداوه له ناو كوردهوارى يا.  
۶ - (گالته وگهپ) برييتيه له په ندو سه رگوزشتهى كوردى.  
۷ - (كه مانچه ژهن) چيروكيكى ئه لمانى به له توركى يه وه كرويه تى به كوردى.  
ئهم بهرهمانهى باسما ن كردن هه موويان چاپ كراون و بلاوكر اونه ته وه.

سه رچاوه: له كتيبى ميژووى رۆژنامه گهرى سالى ۱۹۷۰ ز.

## (وهسيهت نامهكهی پیره‌میرد)

ئه‌مجاره ئه‌مرم، له مردن ناترسم، ژيانیکی باش و عومریکی درێژم رابواردوه، گه‌لێ شاران و ولاتان گه‌راوم، گه‌وره‌و پادشاهانم دیوه، تالی و سویری زۆرم چه‌شته‌وه، به‌ نیوه‌خوینده‌واری له‌ سلیمانی دهرچووم و خویندنیکی به‌رزم هینایه‌وه، به‌ سه‌ر به‌رزی ئه‌زانم که له‌ ریی باوه‌ری خوما خه‌پس و زیندانیکی زۆرم دیوه له‌م ولاته‌دا، دوو چاوم هه‌بووه یه‌کێ (زانستی) و یه‌کێ (ژین)، ئیستاکه ئیتر له‌وانه‌یه که‌لکی خزمه‌تم پێوه نه‌می‌نێ و بێم به‌ بار به‌سه‌ر خه‌لکه‌وه، رووئه‌که‌مه قاپی ئه‌به‌دی، رووئه‌که‌مه قاپی ئه‌به‌دی به‌ بێ ئه‌وه‌ی که‌ مالی که‌سم خواردبێ، محتاجی که‌س بووبیتم، هیچم پاشه‌که‌وت نه‌کردوه، هیچیشم له‌دوا به‌جێ نه‌ماوه، چاوم له‌دوای خۆم نی‌یه، خۆم به‌ ئاخ‌رخێر ئه‌زانم، هه‌رچه‌نده یه‌گانه هیوام ئه‌بوو که‌ بیهینم قه‌وم و میله‌ته‌که‌م پله‌یه‌ک له‌مه به‌ررترو خوینده‌وارترو پێگه‌یشتوتر بن، بوو به‌ گری له‌دایا نه‌مدی، له‌گه‌ل ئه‌وه‌شدا به‌ختیارم چونکه‌ بۆم دهرکه‌وت که‌ قه‌وم و میله‌ته‌که‌م له‌ پیشکه‌وتندان و هه‌موو جو‌ره‌ تواناو قابلیه‌تیکیان تێدايه. ئامۆزگاریم ئه‌وه‌یه بخوینن، کو‌رو کچ تا خوینده‌وار نه‌بن بێ سووده، هه‌موو شتی‌ک به‌ عیلم و فه‌نه‌وه‌یه، وه‌کو وتومه:

لای من خوینده‌واری‌یه، ئا خوینده‌واری‌یه  
 هه‌ر میله‌ته‌ی که‌ فه‌ننی نه‌بێ دهردی کاری‌یه  
 ئاخ خوزگه‌ خویندنی‌ش وه‌کو من ئاره‌زوو ئه‌که‌م  
 بیهینم و نه‌بیته گری‌ی قورسی کفه‌که‌م

ئامۇڭگاريم ئەۋەيە بەشۈيىن مادە نەكەۋىن، دىنيا زۆر بەگران مەگرن، تا ئەتۈۋان  
خزمەتى راست و بىمقابلى قەۋم و زمان و ۋلاتەكتان بگەن و دەستى دامالان  
بگرن و لە دىن لامەدەن، خواۋ پېغەمبەرى خۇتان بناسن و پەۋشتان پاك و  
خاۋىن بىت.

ئامۇڭگاريم ئەۋەيە چاپخانەكە مەفەۋتېن، ئەم قەلەندەرخانەيە تىك مەدەن. ئەو  
يەك دوو كەسانەي ئەم بەينە لەم قەلەندەرخانەيەدا خۇيان داۋەتە پەنای من  
بىنازيان مەكەن، حەقيان بەسەر مەۋەيە، رۇژنامەكەش لە دەست مەدەن.  
چاپخانەكە ئىش پىبگەن چونكە، لە لايەكەۋە ناكورژىتەۋەو خزمەتلىكى پى ئەكرى،  
لە لايەكى ترىشەۋە ئەو جىھەتانەي من يارمەتيم داۋن بەلكو بەھۋى ئىش  
كردنى چاپخانەكەۋە ئەو يارمەتىيەيان لى نەبرىت، ئامۇڭگاريم ئەۋەيە شىعرو  
نويسىنەكانم كۆكراۋەيە مەي فەۋتېن ئىستفادەي لى ئەكرىت. ئامۇڭگاريم ئەۋەيە  
لە (گردى يارە) بىمىژن. بۆم مەگرين، ئەگەر زۆر بىرتان كردم جارجار  
سەرم لى بدەن. فايەق ئەم ئامۇڭگارىيانەم بۆ تۈيەۋ بۆ ئەۋكەسانەيە  
بەتەنگمەۋەن..

سەرچاۋە:

---

پىرەمىردى نەمر ۱۸۶۷ - ۱۹۵۰ نووسىنى محمد رسول «ھاۋار»



شاعیرو بلیمهتی

بهناوبانگ

● مهلا همدوون زمکی

۱۹۱۸-۱۸۵۶

ناوی مهلا محمدی کوپری مهلا ئیسماعیلی کوپری مهلا یوسفه له بنه ماله یه کی مهلازاده له سالی ۱۸۵۶ز له سلیمانی له گهره کی سه رکاریز به کوپری هاتوته دنیاوه، دوو برای هه بووه یه که میان حاجی مهلا نه وره چمانی دهرمان کوت که له سه رهداری «بیه کاژاو» پاش سوتاندنی دهرمانی تیکه له نه کردو باروتی لی دروست نه کرد بو ته قه مهنی، خه زوری خه لفه فره جی وه ستا توفیقی که بابچی بوو، دووهمیان ناوی عه بدوللا بووه که له شه ری پشدمردا له سه رده می عوسمانی کوژراوه، خیزانه که ی ناوی «حه بییه» خانی کچی صالح ئاغای حه مه مین ئاغای بینباشی بووه نه میش به کوپری هاتوته دنیاوه له گهره کی سابون که ران، نه م ژنه دهنکی خوش بووه، له ته عزیه ی ژاندا قورئانی خویندوه، دوو کوپری هه بووه که وره که یان مهلا حیدری شاعیره که ده کی حوش بووه له نه عریه و مه و بوو، خویندویه تی و حوچره شی هه بووه، دووهمیان مهلا جه لاله که له کفری ژیاوه و هه ره وی و کوچی دواپی کردوه.

ئەم كۆپرە بلىمە تە جگە لە قورئان كە لەبەر خویندوویەتی هیچ جۆرە قوتابخانە یەکی نەدیو، بەلام خوا زیرەکی یەکی وای دابوو یە كە لە كەم كە سدا لە مروڤدا ھەبوو، وە ھەروەھا بە بئى بى چاوەستىكى وای دابوو یە كە لە هیچ چاوساغيكدا نەبوو، وە جگە لە كوردی بە فارسى شیعری وتو، مەلا ھەمدون پیاویكى رەشتالەى كونجى بالا بەرزو رەقەلە بوو، لە رینگاوباندا جارجار دەستیان ئەگرت وە زورجارىش بەتەنھا ئەسوراپیو تەنانت بەكوئیری یە بە تاقي

تەنیا شارەزای ھەموو كوچە و بازاری ئەستەمبول بوو، ھەموو سالىك لە ھاویندا لەگەل چەند كوئیریكى تردا چوو بۆ كوردستانی ئێران وەك سەنەو سەقزو سەردەشت و سابلاخ و دیھاتی ئەو ناوچانە بۆ نان پەیدا كردن تا پایزىكى دەرنگ ئنجا ھاتۆتەو. بەبۆنەى ئەم ھاتوچۆی دەرەو و ئەو شارانە ناوبانگى شیعری و ھەروەھا بلیمەت و بەسەرھاتی سەیری ناوی دەرکردبوو. ئەم كۆپرە وریا یە تابلی قسەخۆش و بەزەوق و دەم بەپێكەنین بوو، چوینتە ھەر كۆریكەو بوو بە بەزم و سەرگورشتە گێرانەو ئەو دانیشتنەى خۆش كردو زورجار یاری «شەترنج» و «دامە» یان لەگەل كردو كەس نەبوو لى بەریتەو. زۆری وەختى لەناو فەقى و مەلاكاندا بەسەربردو ھەر جارە یاری یەکی وای لى داھێناون ھەموو سەرسام بوون.

جاریکیان چمكى ھەردوو فەقیانەى فەقى یەك گری ئەدا لەپاشا فەقى یەکی تر دینی فەقیانەكەى ئەكا بە فەقیانەكەى ئەم فەقى یەدا وە چمكى ھەردوو فەقیانەكەى ئەمیش گری ئەدا ئەمجا بەرەلایان ئەكاو پێیان ئەلى بزەنم بە بى كەردنەو یەك لەم دوو فەقیانەى ئەتوانن خۆتان رزگار بكەن ئەوانیش ھەرچەند ئەكەن نازانن چى بكەن دواى بریار ئەدەن ھەر خۆى نەبى ناتوانن رزگاریان بێت، كۆپرە دیت ئەمیان ئەكات بە كونی فەقیانەى ئەویان و ئەوى تریان ئەكات بە كونی فەقیانەى ئەمیان بەجۆرىك ھەر خۆى ئەیزانى چۆن ھەردووکیان لە یەك چىابكاتەو.

زورجار سەعاتیان تیك وپێك ئەدا و پارچە پارچەیان ئەكرد ئنجا ئەیان دا یە دەستى رێك وپێك چاکی ئەكردو ھەو ئەخستەو ھەكار، ئەگەر گووى لە تەپەى پێى ئافرەت بوا یە ئەیزانى ئەمەژ نە یان كچە، ئایەتى قورئانت لى بېرسایە ئەوت.

ئەم ئايەتە لە قورئانی حافظ عوتماندا كەوتۆتە فلان پەرەوہ.

زیرەکی ئەم پیاوہ بەوکۆیری یە گەشتیبوہ رادەیک خەلک ئەیان وت بە ئی چاوی  
نی یە بەلام جنوکە ی هە یە شتی پێ دە ئی لە ژوریکدا پیت بووتایە ئەم ژوروہ چەند  
داری دارەرایی تیا یە هەلئەسایە سەر پێ و هەردوو بایی لەم سەری ژورە کەوہ بو  
ئەوسەری چەند جار ریک دریز ئەکرد و ئەبوت ئەوہندە داری تیا یە ئەگەر  
بترماردایە کەم و زیاد ی نەبوو، فیشەکیان ئەدایە دەستی هەندی دەستی  
لی ئەخست وە دوا یی لەناو سی چل فیشەک دا تیکەلیان ئەکرد نوختەیان بە قەلەم  
لی ئەدا ئینجا ئەیان دایەو دەستی یە کە یە کە دەستی لی ئەخستن و لەناو  
هەمویاندا فیشە کە کە ی ئەدو زیوہ، یان کتیبیکیان دابیئە دەست رووہ کە ی  
دو زیوہ تەوہ واتە رووی کتیبە کە ی کردۆتە خو ی وک یە کیک بیەو یت بیخوینتەوہ،  
یاخود سی چوارکەسی نەناسیاو قسەیان لەگەل کردوہ ئەم بلیمە تە وتو یە تی ئەومیان  
دریزوہو بالابەر زە ئەومیان کورتە بالایە یان ئەومیان پیرو ئەومیان گەنجە یان سەیر  
ئەوہ بووہ کە جوان و ناشرینی بەدەنگیان جیا کردۆتەوہ لەمانە سەیر تر ئەوہ یە ئەم  
کویرە وشیارە لە کویری دانیشتندا لیان پرسیوہ ماموستا ئیمە لیرەدا چەند  
کەسین کەمیک گو یی گرتووہ پاشان وتو یە تی ئەوہندە کەسن کە تەماشایان  
کردوہ دەق ئەوہندە کەس دەرچووہ.

بوئەوہ ی زیاتر لە ژیا نی ئەم بلیمە تە بزائن ئەوا چەند بەسەرھاتیکی خوشتان  
بو باس ئەکەین لەگەل نمونە یە ک لە شیعەرەکانی:—

١ - مەلا حەمدوون و مەحمود پاشای جاف:

حەمدوون بیستومە ئەلین لەناو توپی جگەرەدا جگەرەیک ئەدو زیوہ ئەویش  
ئەل یت پاشا وایە، ئەل یت ئەگەر وەھا بی خەلاتت ئەکەم، پاشا ئەل یت و توپە  
جگەرە کە ی بو دینن وە جگەرەیک ئەداتە دەست حەمدوون وە دەستی لی ئەخات و  
ئەیداتەوہ دەست پاشا، ئنجا پاشا ئاغزە کە ی دەردینی و ئاغزە یە ک تری تی ئەخات  
وہ بە قەلەم نوختە یە ک ی لی ئەدات و تیکە لی توپە جگەرە کە ی ئەکات و ئەیدەنە

دەست ھەمدون ئەویش يەكە يەكە جگەرھەكان ئەگریت بەدەستتەو وە باش دەستی ئىتەخات كە ئەگاتە سەر ئەو جگەرھە رانەوستیت و ھەر ئەم سەر و ئەوسەرى ئەكات و دای نانئى مەحمود پاشا ئەلئیت ھا كویره بۆ داینانئیت، ئە ئى پاشا بەخوا ئەم جگەرھە خوئەتى بەلام سەرم لە ئاغزەكەى سورماو و لەو ناچئیت ئەبئیت گۆرئیت، ئنجا مەحمود پاشا ئەلئیت كویره بە كەلامى خوا، خوا زانیوئەتى چاوت گەرەك نى يە بۆیە پئى نەداوئیت.

## ۲ - ھەمدون و سەعاتەكەى:

\_\_\_\_\_ : ھەمدون لە ئىرانەو دیتەو وە لای سەقزەو سەعاتەكەى لەبەرى ئەپەرئیت و سەعات ژمئەكەى و دەقیقە ژمئەكەى ئەشكئیت، ھەر لەویدا ھەمدون دانەنئیشئیت و شقارتەكەى دەرئەھئیت لە تەختەى قەپاغى شقارتەكە سەعات ژمئەو دەقیقە ژمئەى ئى دروست ئەكات و ئیشى پئى ئەكات ھەتا ئەگاتەو سەلمانى.

## ۳ - ھەمدون و عەلى ئاغای گەرە:

\_\_\_\_\_ : ھەمدون لە خانوویەكدا ئەبئیت لە ژوور مالى عەلى ئاغای گەرەو، لە گەرەكى سەرکارئىز، وا رىك ئەكەوئیت ئەو ئاوەى دئت بۆ مالى عەلى ئاغای لە كارئیزەو بە گونج بەوخانووەدا دئت كە ھەمدونى تىايە، ھەمدون دئت بۆلای عەلى ئاغای ئەلئیت ئاغای من كوئرم وە خىزانەكەشم ھەر كویره كە ئەچئت بۆ كارئىز بۆ ئاو زۆر زەحمەت ئەبئیت خئرت ئەگاتئى رازى ببە ئەو ئاوە بەقەدەر مەرکاتەك ھەلبدەئەو بۆ بەكارھئنانى وە پەیمانئە ئەدەمئى كە پئسى ناكەئىن وە زۆر چاك ئاگادارى ئەكەئىن، لەمە عەلى ئاغای تۆرئەبئیت و ئە ئى كویره من ئاو لە مالىا سەرچاوەى تۆ ھەلت دایەو ئەو پاكىەى نامئیت و خەلك پئى فئىر ئەبئیت بەخوا پەنجەى ئى بدەئیت پەنجەت ئەبئرم.

ھەمدون بەزوئىرى دئتە دەرەو ئەلئیت باشە دەستى ئى نادەم.

دواى ماوئەك بە عەلى ئاغای ئەلئىن، ماوئەكە نائىبئىن مەلاژن بئت بۆ كارئىز بۆ ئاو، ئەبئى ئاوەكەى ھەلدا بئتەو ئاغای بە مەلا ئەلئى و مەلاش ئەلئى نەبەو، ئاغای لئى



رۆشن ئەبیت کەوا حەمدون ئاوەکەى هەلداوتەوه وا به باش ئەزانیت خۆى  
ئازارى حەمدون ئەدات وه به حکومهت تەمىى بکات.

خەبەر ئەدات به قولاغاسى ئەورۆژەى زەمانى تورك به چەند زەفتیۆه دیت بۆ مالى  
حەمدون و موختار لەگەڵیاندا ئەکەونه گەران لە مالى حەمدون حەوش و هەيوان و  
ژوور هېچيان بۆ نادۆزىتەوه حەمدون و مەلاژنىش هەر ئەبۆلین و دوعا  
ئەکەن و ئەلین ئەمە حەقى دراوسىيەتىيە؟ قولاغاسى و زەفتى بىنيتە سەر کوپرى  
بى دەسەلاتى وەکو ئیمە قولاغاسى لە عەلى ئاغا گرژ ئەبیت و ئەلى ئاغا عەبیە گەر  
به کوپرىکى وەها ئەکەیت کوا ئاو، ئاغا ئەلīt قوربان باوەر بکە ئاوى  
هەلداوتەوه ئیمە نای دۆزینەوه بۆ ئەمە ناناسیت، ئەلى ئاغا ئاو چۆن ون ئەبیت  
ئاخر کوا؟ ئاغا لە دیواریکدا دۆلابى ئەبینى ئەلى حەمدون ئەبى ئەو دۆلابە  
بکەیتەوه حەمدون ئەلى ئاغا توژى غیڕەت بى ئەمە جل و بەرگى مەلاژنى تیا  
عەبیە، ئەبى بەقرەیان مەلا دۆلابەکە ئەکاتەوه ئەلى ئەو قورئانەى سنگم کرد  
بەگژتا بۆ بى غیڕەتیت، دۆلاب ئەکاتەوه بەلى جل و بەرگى مەلاژنى تیا، قولاغاسى  
تەواو لە عەلى ئاغا تورە ئەبیت دیتە دەرەوه ئەلīt برۆ ئیتر ناوى ئەم کوپەر  
بىنیت خراپت بى ئەکەم دیارە تو شتیکت هەیه لەگەل ئەم کوپەر ئیش لە ئاوا  
نىیە، ئاغا به هەناسەى ساردەوه ئەرواته دەرى. تومەس دۆلاب سەیارەو ئاوەکەى  
وا لەژیردا ئیشى پى ئەکەن و دۆلاب قایم ئەکەنەوه. حەمدون ئەلى مەلاژن ئیمپرو  
قنچکە بامى و تلیپە ترشەکەى بریزە ئاوەکەوه با بچى بۆ مالى ئاغا، ئاغا سەیر  
ئەکات وا قنچکە بامى و تلیپە ترشى به ئاوەکەدا بۆ دیتە خواری، بەلام چى بکات  
ئاوى نەدۆزیهوه قولاغاسى هەپەشەى لى کردوه ناوى حەمدون بىنى.

سبەینى مەلاژنى نارد رەنگى سوورو سەوزو شین و زەردى بۆ کرى لە  
سلیمانى. رەنگە سوورەکەى دا بە دەم ئاوەوه بۆ ئاغا، ئاغا سەیری کرد وا  
سوواوى بۆ دیتە خوارەوه سەریکى راوەشاندو وتى بەخوا سەرچاوهى چاکم هەیه  
تۆزیکى تر بوو به سەوزەئاو، نەختیکى تر بوو به شین، ئاو نزیک عەسر بوو به  
زەرداو به راکردن رۆشیت بۆ مالى حەمدون قاپى داخراو دای لە قاپى حەمدون  
وتى کى یە عەلى ئاغا وتى منم مەلا وتى، چى یە ئاغا دیسان چى یە بۆچ وازم لى  
ناهینى لەباتى یاریدەو خزمەتم شەپم پى ئەفروشى، گەورەى گەرک وەها ئەبیت،

بابه ئەم خانووھ چۆل ئەكەم وئەرۆم بۆ گەرەكئىكى تر، عەلى ئاغا ئەلى مەلا مەيكە بە ھەرا بەخوارازىم، رازىم ھەر رەنگى تىمەكە، بەلام پىم بلى چۆنت دزىوھ شەرت بى ھىچ دەنگ ناكەم و تۆش پىسى مەكە، ئەلى وەرە ژورەوھ، دۆلابەكەى پىشان ئەدات سەيرئەكات مەركانەيەك وا لەژىريا لەلايەكەوھ ئاومەكەى تى ئەچىو لەلايەكەوھ ئەچىتەوھ بۆ گونجەكە.

٤ - كەرەتيك مەلا ھەمدون كەلەشیرىكى چاكى ئەبىت زۆرى خۆش ئەویت، رۆژيك لى ئەدزن، بە دزىنى ئەم كەلەشیرە زۆر دل تەنگ ئەبىت ھەر لە بىرى ناچىتەوھ، پاش سالىك بە گەرەكئىكى تردا تى ئەپەرى گویى لە دەنگى كەلەشیرىك ئەبىت بە دەنگى خويندنىدا دەى ناسىتەوھ كەلەشیرەكەى خویەتى ئەچىتە سەريان بە ناوئىشان لىيان ئەسىنیتەوھ.

٥ - مەلا ھامىدى كۆرى مەلا ھەمدون گىراپەوھ جارێكىيان مەلا ھەمدون لە مالى حاجى مەلا ئەورەحمانى دەرمان كۆتى براى لە ھەوشەكەيان دائەنىشى لەوكتەدا مالى حاجى مەلا ئەورەحمان كەسى لى نابىت جگە لە رەحمەخان كە خىزانى حاجى مەلا ئەورەحمانە پاشان ئەویش دەرۋا بۆ مالى دراوسىيەكەيان مال چۆل ئەكەن لە ھەوشەكەدا حاجى مەلا ئەورەحمان بەرانیكى نایاب و وریایان دەبىت ناوى «مەرجان» دەبىت، مەرجان ھەمووكت بەرەلا ئەكرا بۆ دەشت و لەوەر بى ئەوھى كەسى لەگەل بى خۆى لەپاش لەوەر ھانتۆتەوھ بۆ مالى ھەوھ كە مەرجان مەلا ھەمدون ئەبىنى ئەچىتە پىشەوھ لى دەست ئەكات بە جوونى فەقیانەكانى مەلا ھەمدون، تا واى لى دىت مەلا ھەمدون ھەردوو دەستى قورس ئەبى و بى تاقتە ئەبى لەپەر مەلا ھەمدون بە ھەموو ھىزى خۆى ھەردوو دەستى رانەپسكىنى بۆتەوھى لە دەست مەرجان رزگارى بىت لەوكتەدا مەرجان دوور ئەكەوتەوھ بۆ ئەوھى گۆر بىستىتەوھ بە ھەموو ھىزى شوقىك لە مەلا ھەمدون بدات - مەلا ھەمدون وتویتی كە مەرجان دووركەوتەوھ زانىم ئەیەوى گۆر بخواتەوھ بە ھەموو ھىزى شوقم لىبدا.. ئا لەوكتەدا ئەم بلىمەتە توانیویەتى لەو ماوھ كەمەدا كە مەرجان خەرىكى گۆر بەستەوھ بوو ئەو دارتووھ گۆرەمەى لە ھەوشەكەياندا

بوو دۆزیویتەووە بە یەك هەناسە سەرکەوتۆتە سەرەووە تا لە شاخەکانی مەرچان  
 رزگاری بێت، گەر چاوساغ بکەوێتە حالەتی واوە کونەمشکی ئی ئەبێ بە  
 قەیسەری، کاتیك کە رەحمەخانی خیزانی حاجی مەلا ئەورەحمان دەگەرێتەووە  
 تەماشای ئەکات مەلا حەمدون دیار نییە.. ئەم لا ئەکا ئەولا ئەکا بێسوود دەبێت  
 - پاشان مەلا حەمدون لەسەر دار تۆهکەووە هاوار دەکات بپروانە رەحمە وام لێرە  
 دلت هیچ نەکات - - پاشان دیتە خوارەووە.

٦ - مەلا حامید گێرایەووە ووتی کەرەتیک مەلا حەمدون میوانی شیخ طیبی  
 تالەبانی ئەبێ ... هەموو شەو کە لە حوجرە نانی بو دانهین تا لە مزگەوت  
 دەگەرێتەووە تەماشای ئەکات نانهکی کە شیخ طیب بو داناووە لە تەکیەکی  
 نەماوەو خوراوە شەوێ دووشەو سێشەو ئەمە دووبارە ئەبێتەووە، پاشان بو  
 دەرئەکەوێ کە پشیلەیهک بە نانهکی فێر بوو، مەلا حەمدون زۆر داخ لە دل  
 دەبێ و هەر شەو بێشیو سەرئەنێتەووە هیچ دەنگ ناکات ئەم کوێرە بلیمەتە  
 ئەهینی چوار پۆتین لە گوێز هەلدەکوێ بە قەلەم بر ئامادەیی دەکات و کەمێ قیر  
 پەیدا دەکات، شەوێ لە شەوان پیرە پشیلە دەگرێ و بە قیر قاچەکانی پشیلە لە  
 گوێز دەگرێ و پاشان بەرەلای دەکات و دەلی دەبرۆ بو ناوێ، دەیکاتە خۆراکی  
 سەگ و لەکوێل خۆی دەکاتەووە..

٧ - مەلا حامید گێرایەووە وتی سەفەرێک مەلا حەمدون ئەچی بو لای عبداللā بەگ  
 «ئەدەب» لە دێی «ئەرمەنی بلاغی» کە دێی «ئەدەب» بوو، ئەچیتە دیوەخان،  
 لە دیوەخان نابێت، جوابی بو ئەنێرن کەوا مەلا حەمدون هاتوووە بو خزمەت لە  
 سلیمانیەووە، حەزدەکات بێتە خزمەت، ئەویش نایەت بو دیوەخان و ئەلی جاری  
 کاتی ئیسراحتە دواي ئەیبینم، خیرا مەلا حەمدون ئەم شیعەرە بو دیت .. کە  
 دەلی:

کە تۆ میصباحی دیوانی ولاتی  
 قەراری سەبر و ئارام و ئەباتی  
 شل و توند ناوقەدم گرتی لەکوندا  
 کەچی کلکت پسا بۆم دەرئەهاتی

ئىنجا مەلا ھەمدون دىيۈمخاڭ بەجى دەھىلىت و دەھرات، پاشان كە مىصباح  
الدىوان «ئەدەب» دەزانى مەلا ھەمدون رۇيشتوۋە پەشىمان دەبىتەۋە، بەلام مەلا  
ھەمدون ناگەرېتەۋە ھەرچەند پىاۋەكەنى بەسۋارى دەچن بەشۋىنىدا دەلى ھەموو  
ئىرانم لەسەر تاپۇ بكن ناگەرېمەۋە.

۸ - جارىك مەلا ھەمدون لە لادى بىزنىكى دەست ئەكەۋى، ئەو مالەى تىايدا  
ئەبى ھەۋشى نابى، شەۋى خۋى و خاۋەن مالەكە لەسەر بان ئەنۋون بىزەكە لە  
خواروۋە ئەبەستىتەۋە بە گورىسىكەۋە، سەرى گورىسەكە لە سەربان ئەبەستى  
بە دەستى خۋىەۋە نىۋەشەۋ گورگىك دىتە سەر بىزەكە، كۆپرە خەبەرى ئەبىتەۋە  
بە جولانەۋەى گورىسەكە، عاستى گورگەكە ئەدۈزىتەۋە لەتەنىشت خۋىەۋە  
دەست ئەداتە تەفەنگ، تەفەنگى ئەنىت بە گورگەكەۋە ئەى كۆزى ئىنجا خاۋەن مال  
خەبەريان ئەبىتەۋە.

۹ - لە سلىمانى «عەجەم ئۇغلى» ناۋىك لەگەل شەش ھاورى تىرى كۆژان،  
ئىرانى بوون، لە دوكانىكدا نىك ئەصحابەسى، ئەم خۋىنەيان ھىنا بەسەر مەلا  
مەھمودو مەلا رەشىدى كورانى حاجى مەلا ئەۋرەھمانى دەرمان كوت دا، كە  
براۋى مەلا ھەمپون بوون، ھەردوۋىكىان رائەكەن ئەچن بۇدى «دوۋروۋە» لە  
ئىران، لەپاش چەند سالىك مەلا رەشىدىيان ئەيەۋىت بەدزىيەۋە سەرىكى  
سلىمانى بداتە پۇپى بىنىنى دايكى و باۋكى و كەسۋىكارى لە رىگا لە نىۋەشەۋىكا  
خۋى ئەكا بە دى «ۋىكان» دا ئەچىتە مالى عبدالقادرى مەھدى كە موختارى ئەو  
دىيەيە و ناسىۋى خۋىانن ۋە بىچرپە دەست ئەنىت بە دەرگى دىۋەخانىكەۋە،  
كە ئەچىتە ژۋورۋە تەماشى ئەكات دوۋ كەس لە ژىر لىقەدا نۋستون لە چۈنە  
ژۋورۋەكەى ئەم كۆپرە وشىيارە خەبەرى ئەبىتەۋە سەرى لىقەكەى لائەدا ئەلى  
رەشىد ئەۋەكەى ھاتىت؟! ئەمىش لەبەرئەۋەى كە بە قاچاغى ھاتوۋە قسە ناكات،  
ئەمجا تى ئەخۋى ئەلى رەشىد ئەۋە بۇ قسە ناكەيت؟ ئەمىش ئەلىت بەخوامامە  
ئىستا گەشتۈمەجى، مەلا رەشىد ھەتا ھەر ئەى وت ئىستاش نازانم ئەو  
چۈنى ناسىمەۋە، بەۋ نىۋەشەۋەۋ بەدەم خەۋەۋە، چۈنى زانى لە ئىرانەۋە  
گەشتۈمەتە ئەۋى.

۱۰ - جاريكيان مهلا همدون له ژوډې خوۍ دانئيشۍ له گډل خيزانه كيدا  
له پړ گوۍ له ته پي پي زه لاميځ ئه بيت له سهربانه وه تئ په پريت له پاش  
نيوسه عات دووباره گوۍ له ته پي پي زه لاميځ ئه بيت له سهربا نه وه  
ئه گه پريته وه، ئه م كوږه به ژنه كهي ئه ئي: ئه م هاتوچويه يه ك زه لامي كه روښت  
كچ بوو، كه گه رايه وه له وسهرموه بووه به ژن. خيزانه كهي ئه ئي باوانت شيوۍ  
چون ئه بيت شتي وا، كه ئه چنه بنج و بناواني وه دهرته كهي كه قسه كهي راست  
بووه و كي بووه كي نه بووه.



ئهم شاعيره بليمه ته (مهلا همدون زه كي) له زستاني سالي ۱۹۱۸ز له  
هله بجه كوچي دوايي كړدوه له گوړستاني (پيرمه مه) به خاك سپړاوه،  
بي ئه وه يه كي له كي لي گوړه كهي بنوسۍ .... ئه مه گوړي بليمه ت و هله كه وتوو  
شاعيري گه وري كورد (مهلا همدون زه كي) يه.  
نمونه يه كه له شيعري مهلا همدون كه به سهر (سفه ربه لك) دا هه ئي داوه:

ئهم روزه چ روزه كه كه عالم شله ژاوه؟  
هر كهس به جه خاري جگه ري قيمه كراوه؟  
دنيا پري ئاشووبه خه لايق به عومومي  
ئاسايشي لي مهنه ئه ئي هيري ئاوه!..  
كامه ي كه ئه ئي خوشي يه تي دووره له ميحنه ت  
ريشه ي دلي ئالاوه به سهد دوردو به لاوه!  
گيړوده يه ئهم عالمه هه ركهس به سياقي  
كه وتونه ته زنجيره يي ئه نواعي به لاوه!  
وك ته رزه ئه باري به هه مووده م ئه سف و غم  
هه وري غه زه ب و قه هري خوا توندو به تاوه!  
نيك و به دي ئهم زومره يي ئيسلامه به جاري  
كه وتونه كه شاكهش به قومانددي ئومه راوه.

ئەم زالمى سەففاكى «سەفەر بەلگە» ئەمىرۇ  
 فەرمانى بە خوین پىشتى ئەم عالەمە داوہ  
 ژاندرمە ئەسورپتەوہ وەك واشەيى برى  
 بو لاشەيى مىللەت بە فروفيلى غەزاوہ!..  
 فەوتاوہ لەبەر سوغەر كەرو ئىسترو يابوو  
 حوشتر سەقەت و شەل بووہ، گا پىشتى شكاوہ!  
 كەر شەوقى زەرپىنى نىيە حەتتا لە بەھار  
 ترسى ھەيە نەك بىخەنە ژىر بارى قەزاوہ  
 ھەر شەش جىھەتى گرتووہ ئاشووب و موسىيەت،  
 مېشوو لە مەجالى نىيە دەرچى لە حەواوہ!  
 تەييارە بە ئەسبابى شەرو فیتنەوہ دايم  
 جەولاتى ئەلىي ھەورە بەسەر مەرکەبى باوہ!  
 بالونى «ھەلو» شىوہى لەگەل دىتە تەحەررۇك  
 عالەم لەنەزەريا بە مەسەل پۇرى خوراوہ!  
 ئەم جووتە بەلازادەيى بالندەيە ئەمىرۇ  
 سەييارەيى فەوقن بە ئەلكتريكى چراوہ  
 عالەم لە شەرخو شەرەرى بىم بىمى بۇمبا  
 حەيران و سەراسىمەو و عەقلى خەرەفاوہ  
 بەرقى غەزەبى دانەو نارنجەك و توربىد  
 ئاگر ئەپژىنى لە زەمین و لە سەماوہ!  
 شەو رۆژە لەبەر بەرقى قلىچ و یم و سوتنى  
 لەمەي قەسەتۆرەش بەمەسەل بەرقى ھەتاوہ!  
 دەشت و جەبەل و بەحر و جزیرەو ھەموو دىنيا  
 شەق شەق بووہ مەجموعى بەدەم تۆپى قەزاوہ!  
 وشك و تەرى ئەم سەتخى كورەي ئەرزە بەجارى  
 گولگون بووہ، رەنگینە بە خوینی شوھەداوہ!  
 تا حوكمى تەماشايى تەسەوور لە ھەموولا  
 ھەر لاشەيى جنراو و سەرو دەستى شكاوہ!

رووسی غەم و ئینگلیزی خەفەت ھەردوو بەجاری  
 ھاتوونەتە سەر مۆمینی عوشرەت بە سوپاوە  
 ھەر لەحزەیی سەد لەک، چ لە مۆمن، چ لە موشریک  
 واسڵ بە دوو جیمن، بە عەتاوو بە خەتاوہ!  
 واپۆری سەفینەو بەلەم و کەشتیو ئۆستۆل  
 ئامادەیی ھەربن، لە ھەموو لا تەنراوہ  
 گیاروہ بە ھیزی چەک و تەبیاروو ساروخ  
 مەعموورەو ویرانە ھەچی ناوی براوہ  
 لەوڕۆژوہ دنیا ھەیە تا ئەم دەمە بێ شک  
 مەغلۆوبەیی بەم غایەتە نەبووہو نەکراوہ!  
 بو گرتن و بو کۆشتنی ئەم عالەمە یەک سەر  
 ئەم عەرەسی ئافاقە ئەلی ھەلقەیی داوہ!  
 ئەم دینە لەپیشا وەکو سەرچاوەیی زەمزمە  
 بێ غەش بوو، ئەمیسٹاکە ئەلی عەینی قورپاوە!  
 بنچینەیی دەرکەوتووہ بنیادی شەریعەت  
 یەک سەر ھەرەسی بردووہ ئاساری نەماوہ  
 پرگەردی غەمە ناوی سەعاتی دلی عالەم  
 رەقاس و جەروژەنبەلەک و چەرخێ شکاوە!  
 یارەببی لەبەر حورمەت و اکرامی «محمەد»  
 رەحمی بکە بەم باقیی ئیسلامە کە ماوہ  
 کەم زۆرە ئەگەر نەسەرەتی ھەق رانما بێ  
 بێ نەسەرەتی ھەق لەشکری «دارا» سەرە واوہ!  
 «حەمدی» دلی یەخسیری فەرەنگی غەمە ئەمرو  
 بەربوونی بە بەربوونی گەرووی «بەسرە» وو «فاو»!

سەرچاوە:

۲ - شانۆى ناومال، نوسىنى مەلا مستەفاى حاجى مەلا رەسول (صفوھت)، ۱۹۷۱.

۳ - گوڧارى پوڧى نوئى، شىخ محمدى خال.

۴ - كەمال فەرەج توفىق، كە ژيان و بەسەرھاتى لە مەلا حامىدى كورى مەلا ھەمدون وەرگرتووھو نوسىويەتەوھ، كە ئاموزاي دايكى يەتى.

\* \* \*

تېيىنى: <sup>(۱)</sup>خۆزگە شىعرەكانى ئەم شاعىرە بلىمەتەمان ئەدۆزرايەوھ كە ئەزانىن لای ھەندى كەس ھەيەولەكانى خۆيدا چەند كەسك شىعرەكانى لە مەلا حامىدى كورى يان وەرگرتووھ. بەلام بەداخەوھ تا ئىستا ھىچيان نەگە ياند بە ئامانچ. ئەمەش نمونە يەك لە شىعرە وون بووھكانى بە شانازيەوھ ئەلئيت:

ھەرچەندە كە چاوم نيەتە عرىفى قەمەركەم  
ئەمما بە زەكا مومكىنە سەمەم بەبەسەركەم  
ئىسپاتە چ موحتاجە كە ئىظھارى ھونەركەم  
ھەردەم غەزەلى تازەيى طاھىر كە لەبەركەم

۲ - دەستەي عەجەم ئوغلى سالى ۱۹۱۳ لە سلېمانى كوژراون.  
[نووسەر]





کهریمی عهلهکه

- ۱۸۴۵ز - ۱۹۴۸ز

● خواجه کهریمی ئهلهکه

۱۸۴۵ - ۱۹۴۸

ناوی رهوشتی چاک ئه مینێ و نامرێ ئه گهرچی ئه وکهسه له ژيانیشا نه مابێ، به لام کاتێ که ناوی هاته پێشهوه لای خه لکی به ریزه وه ناوی ئه برێ، ته نانه ت چاکه و کرداری باشی له دهروونی خه لکیا جێگیر ئه بێ و ناکوژیته وه له شوینیکی واشا جیی ئه کاته وه که هه زاران به سه رهات رووبدا ئه وه لئه که نرێ و له جیی خوشیا به سه رهات و چاکه و پیاوه تی لی بگهریته وه.

له م دوایی یه دا که شارهوانی ناوی شه قامه کانی ناوشاری سه لیمانی نا شه قامیک ناوئرا به ناوی (کهریمی عهله که) وه، ناوبراویش له بنه ماله یه کی کۆنی ئه م شاره یه و پشتا و پشت له گه مان هاتونه خواری و له خوشی و ناخوشیا به شدار بوون و خویان جیا نه کردۆته وه.

عه بدول کهریم کورێ ئه لیاسه . جا له به ره ئه وه ی خه لکی خوشیان ویستوه (ئه لیاسه) که یان گۆریوه بۆ (عه له که)، وه عه له که بوه به ناو نیشانی خیزانیان. کهریمی عه له که له سه ر ئاینی باووباپیرانی خوی (مه سیحی) بوو، وه تابلێی پیاوینکی راست و پاک و له خواترس بووه و کرداری جوانی خوی پێشی خستوه له ژيانا. سه ره تای ژيانی به بازرگانی یه وه خه ریک بووه تا له ئه نجاما به جووری نیشه که ی په ره ی سه ندووه که هه موو ناوچه ی کوردستانی عیراق و ئێرانی گرتۆته وه. وه شوینی که سابه تی له خانه سووتا و له گه ل هاوشانه کانی ئه وسای خویا بووه.

له دهوری حوکمی شیخ مهحمودی نه‌مرا له پوژې (۱۰) ی تشرینی یه‌که‌می  
 سالی (۱۹۲۲) ز به‌شدارۍ کردوهو فهرمانی (وه‌زیری دارایی مالیه) ی پی  
 سپړراوه. خوالی خوشبڼو یه‌کلیک بووه له پیاوماقولاڼی دیوه‌خانی بابانه‌کان و  
 شیخانی نه‌و سهرده‌مه، وه پیاویکی زور عاقل و زیره‌ک و دووربین بوه، له‌به‌رته‌وه  
 هر که هه‌ستی کردوه به روودانی شهرۍ جیهانی یه‌که‌م، دهغل و دانیکۍ زوری  
 عه‌مار کردوهو، له پوژې ره‌شا به پارویه‌کی که‌م فروشتویه‌تی به‌وه‌ی توانای  
 کرپینی هیه بونه‌وه‌ی له شارکه‌دا، دهغل و دان زور بی نه‌مه جگه له‌وه‌ی که  
 هموو نیواره‌یه چیشتی ل‌ناوه به مه‌نجه‌لی زنجیره‌ داری گه‌وره‌و به‌سهر هه‌ژارانا  
 دابه‌ش کراوه، چاکه‌و پیاوه‌تی نه‌م زاته به‌وه‌شه‌وه نه‌وه‌ستا، ناوی کاریزی (حاجی  
 عه‌باس) که به ملکایه‌تی هی خوۍ بوو به‌خشی به‌و مزگه‌وتانه‌ی که نه‌که‌وته  
 سه‌ری، وه‌کو مزگه‌وتی (حاجی شیخ نه‌مین) و مزگه‌وتی ته‌کی پروته‌و مزگه‌وتی  
 (هه‌مزاغا) و مزگه‌وتی (شیخ مه‌مه‌دی به‌رنجی).

له‌کاتیکا که ئینگلیزه‌کان تالانی مالی شیخانیان کرد به‌تاییه‌تی ناوبراو ده‌ستی  
 یارمه‌تی بو دريژکردن و چپیان ویست دریخی نه‌کردو به قهرزو قوله  
 ده‌ستی‌گرتن، تاکو که‌وته سهرخویان و قهرزه‌که‌یان دایه‌وه.

له بوردومانی شاری سله‌یمانی تاکه مالی که شاری چول نه‌کرد له گه‌ره‌کی  
 گوږه‌ مالی حاجی برایم‌اغا مالی که‌ریمی عه‌له‌که بوو، له‌پاشا که فهرمان داری  
 شار لیان پرسی هوۍ نه‌رویشتن و چول نه‌کردنتان چی‌بوو؟ له وه‌لما نه‌لی: من  
 نه‌وه‌ی نه‌م خاکه‌م چونی به‌جی‌یه‌لم!!! وه پاشه‌روژۍ من نه‌بی هر له‌گه‌ل نه‌م  
 خاکه‌دا بی.

ناوبراو جگه له‌وه‌ی که زبانی (کلدانی) زبانی دینی بوو کوردی و فارسی و  
 عه‌ره‌بی زور باش زانیوه. کوتابی ژیانیشی له به‌غا بردوته سهر تا سالی (۱۹۴۸) ز  
 وه له‌م ساله‌دا گیانی پاکۍ به یه‌زدان سپاردوهو هه‌رله‌ویش له گوږستانی  
 (کاسولیک) نیژراوه... دواۍ ته‌مه‌نیکۍ پر له چاکه‌و خیرخوایۍ و  
 نیشتمان په‌روه‌ی.

سه‌رچاوه: بلاوکراوه‌ی سله‌یمانی

له بلاوڪراوه ڪاني - شاردهواني سلهيماني  
ڌماره (۹) سالي (۱۹۶۸) ز لاپهره (۵۱)  
نووسييني - غهرييب زيوهر.

\* \* \*



(سه‌رگوزه‌شته‌ی زانایه‌کی نه‌مر)

حاجی مه‌لا‌عه‌لی مه‌لکه‌نی

● حاجی مه‌لا‌عه‌لی مه‌لکه‌ندی

۱۸۵۸ - ۱۹۴۸

به پینووسی ماموستا نه‌جمه‌دین مه‌لا

رۆژنامه‌ی (ژین)

ژماره (۱۶۲۹)

دووشه‌مه ۳۱/۷/۱۹۶۱ز

خوینده‌وارانی به‌رێز

پیویسته له‌سه‌رمان کردوه‌ی چاکه‌ی ئه‌و پیاوه چاکانه له‌یادنه‌که‌ین که  
ده‌رباره‌ی مروق چاکه‌یان کردوه‌و رپی راستی‌یان پیشانی مروق داوه چونکه  
رپی‌زی رۆییوان بگیری ئاینده به‌چاکه‌و به‌رپی‌زی ته‌ کایه‌وه، ئه‌وا ئه‌م وینه‌یه‌ی  
خوالی‌خو‌ش‌ب‌وو (ماموستا حاجی مه‌لا‌عه‌لی مه‌لکه‌نی) م پیشک‌ه‌ش کردن له‌گه‌ل  
سه‌رگوزه‌شته‌ی ژیا‌نی تا ببی به‌ نمونه‌یه‌ هه‌موو‌که‌س له‌ ژیا‌نی بو‌ ئاین و جیهان  
تیکۆشی وه‌ له‌ کارو کردوه‌ی چاکه‌ دریتی نه‌کا.

حاجی مه‌لا‌عه‌لی مه‌لکه‌نی: کوری (حاجی عه‌بدو‌ل‌لای (محهمه‌د ئه‌مینا‌غا) به  
که‌ به‌ سی پشت ئه‌چنه‌وه‌ سه‌ر (سوب‌حانا‌غا)ی خاوه‌نی (سه‌راوی سوب‌حانا‌غا).  
سالی (۱۸۵۸)ز له‌ سه‌ه‌یمانی له‌ گه‌ره‌کی مه‌لکه‌نی ها‌تۆته‌ دنیاوه. خویندنی له  
حوجره‌و له‌ مزگه‌وته‌کانی سه‌ه‌یمانی لای ماموستایانی دینی بووه‌ بو‌ خویندن تا  
شاری (سنه‌)ش چوو.

دواى كوچى دوايى باوكى خيزانيكى زورى به سهرا كه وتوه به لام به به رههمى زهوى وزارو چهند دوكانيك كه له باوكى يه وه بوى به جى ماوه به خيوى كردون، وه خويشى به كشت وكال و بازرگانيه وه خهريك بووه. وه له مزگه وتى مه لكه نيا به بى مووچه و به خورايى دهرسى وتوه و پيش نوپژى كردوه.

حاجى مه لاهلى مه لكه نى: پياويكى رهوش و خو به رزو دل و دهر وون خوش و باش و هيمن بوو له نهنجومه نا قسه نه ستهق و شيرين بوو، مه لايه كى عه سرى و به خشنده بوو هه ميبشه هه زى به چاكه و سه ربلى نه ته وه كهى نه كرد، خاوه نى سه رگوزه شتهى جوان جوان بوو، له سه رده مى عوسمانيا (نيامى تابور) بوو، ماوه يه كيش قازى (ئاغجه له ر) بوو، كه دهور گوراو بوو به دهورى ئينگليز وازى له مووچه خورى هينا چونكه مووچهى ئينگليزى له لا حه رام بوو، له به ره مه له دوكانى له دوكانه كانى خوى له به رده ركى سهرا به مور هه لكه ندى و سكالانووسينه وه خهريك بوو، له زباني بيگانه دا عه ربى و توركى و فارسى باش زانيوه، وه ماوه يه كيش به پاريزهرى له گهل (فه تاحه فه نى شهيداى) و (مه لا عه لى مامه شينه) دا هاوكار بووه.

له هه مووى سه يرتر كه ئازايى و ماف په رستى (مه لاهلى) پيشان بدا نه وه يه كه (ميجه رسون) حاكمى سياسى ئينگليز كه له هه موانه وه زانراوه يه كجار دل رهق و زوردار بوو كه به شهقام و بازارا نه پويى نه بوايه دانيشتوان له به رى هه ستانايه و ريبواريش نه بوايه رابوه ستايه و مل كه چ سلاوى بو بكردايه چونكه خوى بو نه مه فه رمانى دابوو.

پوژى (ميجه رسون) به بهر دوكانه كانى به رده ركى سه رادا ديته خوارى هه موو دوكانداره كان له به رى هه ل نه سن ته نيا (مه لا عه لى) له به رى هه ل ناسى (ميجه رسون) يش يه ته به رده مى (مه لا عه لى) نه ئى: بوچى نه م هه موو خه لكه له به رم هه لساو تو له به رم هه ل نه ساي؟ (مه لاهلى) يش نه ئى تو پياويكى غه يره دينى به دينى من، دروست نيه له بهر تو هه لسم چونكه خوا فه رموويه تى: (يا ايها الذين آمنو لا تتخذوا اليهود والنصارى اولياء لكم فمن يتخذهم منكم فهو منهم). (ميجه رسون) نه مهى زور بى ناخوش نه بى به لام هيج قسه ناكاو بو سبه ينى تووره كه يه پر نه كا له پارو نه يني رى بو (مه لا عه لى) نه ويش

گلی ناداته وهو ئه‌لی:

پاره‌ی غه‌یره‌دین به‌که‌لکی من نایه‌و من پیوستییم به‌ پاره‌ نی‌یه‌و ده‌وله‌مه‌نم.  
دوای ماوه‌یه‌ چه‌ند ئینگلیزی یه‌نه‌ لای (میجه‌رسۆن) ئه‌ویش باسی (مه‌لا  
عه‌لی)یان بوئه‌کا ئه‌لی: مه‌لایه‌کی هوشیارو زیره‌که ئینگلیزه‌کان ئه‌نێن به‌شوین  
(مه‌لا عه‌لی) یا ئه‌لین:

ئیه‌وه‌ بوچی به‌ فه‌رمان ره‌وایی و حوکی ئیمه‌ رازی نین؟ ئیمه‌ رینی پاکو  
خاوینی‌مان پشاندان و ری‌وبان و شه‌قاممان بو زۆر کردوون؟ (مه‌لا عه‌لی) له  
وه‌لاما ئه‌لی: پاک و خاوینی دروشمی موسولمانه‌و موسولمان هه‌میشه‌ جل و به‌رگ و  
له‌شی خاوینه‌و له‌ شه‌وورژیکا (۵) جار ده‌س نوێژ ئه‌شوا، وه‌ ری‌وبان  
ته‌خت کردن و دروست کردن کرده‌وه‌ی موسولمانانه‌و ئاینی ئیسلام ئه‌لی هه‌رکه‌سی  
به‌ردی له‌سه‌ر ریگا ببینی پیویسته‌ له‌سه‌ری لای‌به‌ری نه‌وه‌کوو یه‌کیکی لی  
هه‌ل نووتی و بکه‌وی، هه‌روه‌ها ده‌سی یاریده‌ دريژ کردن و ئازووقه‌ زۆر  
کردن پیشه‌ی ئیمه‌یه‌. ئیه‌وه‌ وازمان لی‌بین و سواری سه‌رمان نه‌بن ولاتی  
کوردستان ئه‌وه‌نده‌ به‌فه‌رو به‌رکه‌ته‌ به‌شی زۆری جیهان به‌خپوه‌کا. ئینگلیزه‌کان  
ئه‌م وه‌لامه‌یان له‌لا جوان ئه‌بی و ئافه‌رینی ئه‌که‌ن.

داخی گرانم ئه‌م پیاوه‌ زانایه‌ له‌ ته‌مه‌نی (۹۰) سالی روژی (۱۹)ی تشرینی  
یه‌که‌م سالی (۱۹۴۸)ز له‌ سه‌یمانی کوچی دوایی کردو له‌ گردی جوگا نیژرا که  
ئه‌و زه‌وی‌یه‌ هی خوی بوو به‌خشی که‌ بکری به‌ گۆرستانی گشتی.

\* \* \*

## (شیخ له‌تییف ی دانسان)

شیخ له‌تییف له سالی (١٨٨٨) ی ز له سه‌یمانی له‌دایک بووه له‌دوای وه‌فات کردنی باوکی، شیخ له‌تییف زوړ منال بووه ته‌مەنی چوار پینچ سال بووه، دوای وه‌فاتی باوکی به شەش مانگ دایکیشی ئەمری خوا به‌جی‌یه‌نی، له‌گه‌ل برا گه‌وره‌که‌یا که شیخ ره‌جیمی ناو بووه ته‌مەنی هه‌وت هه‌شت سال بووه‌و دوو خوشکیان هه‌بوه ناچار ئەبن بچن بۆلای مامه شیخ محەمەد سه‌عیدیان که موده‌ریسی مزگه‌وتی (خورمال) بووه، دوای سالی ئەویش وه‌فات ئەکاو شیخ نه‌سییم که مامی باوکیان بووه ئەیان باته لای خوێ و ئەویش دوای ماوه‌یه‌ک وه‌فات ئەکا. دوای ئەوه چه‌ند شوینیکی‌تر ئەکه‌ن و ده‌ردی سه‌ری زوړیان تووش ئەبی و به‌م جوړه ژیان ئەبه‌نه‌سه‌ر تا زهمانی (سه‌فه‌ربه‌ر) که حوکم به‌ده‌س تورکه‌وه ئەبی، ئەوکاته‌ش ته‌مەنی‌شیخ له‌تییف ئەگاته ته‌مەنی گه‌نجی واته (١٧ - ١٨) سال، ناچار له‌ترسی عه‌سکه‌ری خوێ ئەشاریته‌وه‌و له ماله‌وه خه‌ریکی (زه‌ردارښتن) و موره‌لکه‌ندن و قه‌له‌م بر دروست کردن ئەبی و دوای ئەوه گرانیه‌که‌ی به‌سه‌را دی، له‌وه‌شا به‌هوێ چه‌ند خزمیکیه‌وه رزگاری ئەبی له‌ مردن.

له کاتی بۆردومانی سلهیمانی شیخ له تییف ئه چۆی بۆ هه له بجه له وێ دهست ئه کاته وه به سنعه ته که ی خۆی، له و کاته دا کابرایه ک دیت بۆ (بیاره) بۆئه وه ی تا قمی دان دروست بکا بۆ (شیخ عه لا دین) و (جه عفر سولتان) ی سه روکی هه ورامی یه کانی (له وێ) به پارهیه کی زۆر (شیخ مه ولانا خالید) ی کوری (شیخ عه لا دین) فیڕ ئه کا، شیخ له تییف ئه مه ی ئی ئه بی به مه راق و خولیاو ئه چۆته سه ری یه وه تا له ئه نجاما نه ئینی یه که ی فیڕ ئه بی، یه کسه ر دهس ئه کا به دروست کردنی تا قمی دان.

شیخ له تییف چونکه مرو فیکی زیره ک و به سه لیه بوو که لی سنعه تی تری ئه زانی، وه کوو سه عات چۆتی و ته نانه ت ئه لێن سه عاتی له دار دروست کردوه، به ناو بانگ بوه به وه ی که (سه که ی لیداوه) واته پارهی دروست کردوه.

جاریکیان مالی (ئه حممه ده گی ریشین) ئه پشکنن زهر بیک لیره ئه دۆزنه وه و حاکی هه له بجه که ئینگلیز بووه سه یری ئه کاو ئه لی ئه مه ئییشی که س نی یه شیخ له تییف نه بی! ئه مری گرنتی شیخ له تییف ده رئه کاو ئه ویش که بی ئه زانی رائه کا، تا له دوا ییا (شیخ عه لا دین) و (جه عفر سولتان) ئه بنه هو ی ئی خو ش بوونی، له دوا ییا حا که که بانگی شیخ له تییف ئه کا له و کاته دا (تهل سزی) ئینگلیزه کان خراپ ئه بی به شیخ له تییفی چاک ئه کاته وه زۆر هه ول ئه دا که بیی نۆی بۆ (له ندهن) به لام شیخ له تییف ئه مه قوبول نا کا.

له دوا ییا شیخ له تییف یه ته وه بۆ سلهیمانی و دوکانی سه عاتچی تی دانه ئی. له و کاته دا (میجه رسۆن) حو کمداری سلهیمانی ئه بی ئه و کاته وا باو بوو که (میجه رسۆن) به ناو بازارا ئه گه راو به بهرده می هه ر دوکانیکا برۆشتایه له به ری هه لئه سان، جاری به بهرده می دوکانی شیخ له تییف ئه روا جا یا شیخ له تییف ئاگای ئی نابۆ یا خۆی ئی گیل ئه کا هه لئاسی له بهر (میجه رسۆن)، ئه مییش ئه گه رپته وه و ئه چۆته ناو دوکانه که ی شیخ له تییفه وه، له وێ چونکه شوینی خو یه تی له به ری هه لئه سۆ (میجه رسۆن) دهس ئه داته مقه سته ی که له وێ دانرا بوو، سه یرئه کا زه مبیله یه هه لئاسرا وه به مقه سته که په تی زه مبیله که ئه قرتی نی و سه یری کی شیخ له تییف ئه کاو پی ئه لی ئه م مقه سته سه ری کی پیم ئه لی له ت له ت بکه م و سه ره که ی تری پیم ئه لی ریزت ئی بگرم، دوا یی که له مقه سته که

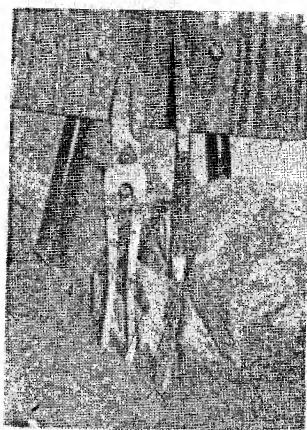


ورد ئه بېته وه ئه بېننې لېي نوسراوه (دهسكردى كوردستان - عهبدول له تيف) ئيتتر مقهسته كه هه ل ئه گرى بۆ خوى و ئه روا.

شىخ له تيف جگه له وهى سنعه تكارىكى وردبووه خولايى قه ومه كه شى له ناخيا هه ر جوولاوه هه ولى داوه بۆ يه كخستنى، له زهمانى شىخ مهحمودا هه ولىكى زورى له گه ل خه لكى داوه كه له شىخ دوورنه كه ونه وهو پشتگيرى بكه ن وه خوى ئه گه راو ئه چوو بۆلايان و باسى ئه وهى بۆ ئه كردن كه كورد ئه بى يه ك بى.

له سالى (١٩٣٥) ز (كۆمه لى برايه تى كورد) يان دامه زرانو شىخ له تيف يه كى بوو له دامه زرينه ركان و ئه م كۆمه له پهرى سه ندو ئه ندامانى گه يشته سه ده ها هه زار كه س و لقى له هه موو شاره كانى كوردستانى عىراق و ئىران دا بلاوبوهو نامهى پشتگيرى يان له توركياو سورياشه وه بۆ ئه هات، وه ئه م كۆمه له له هه موو جوړى خه لكى تيا بووه وهك مه ئموورو كاسبكارو سه ربازو پوليس و كريكار و هه موو جوړى كه سانى تر. له بهرئه وه حكومه تى كونه پهرستى (عهبدول ئيلا) ترسى لى په يابوو، وه به گه ره كه ي راگه ياند كه (سه فيرى به ريتانيا) بوو له به غاو به موافقه تى هه ردوكيان ده سيان كرد به گرتنى ئه ندامانى ئه م كۆمه له و له مانگى ته موزى سالى (١٩٣٩) ز يه كى له و ئه ندامانه كه شىخ له تيف بوو بۆ ماوهى (٢٩) رۆژ گىرا، چونكه يه كى له به كرى گىراوه كانى ئىنگليز كه موته سه رفى سه ليمانى بوو داوايان كرد كه حوكمى ئه ندامه گىراوه كان بدن بۆ ماوهى (٦) مانگ، به م جوړه حوكمى (١٩) كه سيان لى دراو له سه ريكي تر يشه وه ئىنگليزه كان ئه يان ويست كه شوڤشى. هه لگيرسىنى. شىخ له تيف و هه ندى له برادهره كانى داوايان له كۆمه ل كرد كه بى دهنگ بن تا ئه و هه له له دهس ئىنگليزه كان بدن، وه هه رواش بوو نه يان توانى به ئامانجى خويان نه گه يشتن وه ئه م گرتن و بريينه زياتر بوه هوى چاوكرده وه لكورد.

«شىخ. له تيف» زى زيرمك گه لى سنعه تى زانيوه وهك دارتاشو توكمه چىتى و هه لكه ندن و خه ت نووسين و تفهنگ سازى و كيميا گه رى و سكه ليدان وه له ژيانى خويا چوار مقه ستى بۆلا برو هه زاران قه له م برى شووشه برى دروست كردوه، وه له م دوايه دا كۆمه لى به رينه و چه كوش و پينچ تفهنگى هه واى دروست كردو له هه موويان به خه ته خوشه كه ي ناوى خوى له سه ر هه لكه ندوون. ئىستاش يه كى



● شیخ له تیفی  
دانساز ۱۸۸۸  
- ۱۹۴۸



● مقهستوقه له م بر،  
دهستکردی شیخ  
له تیفی دانساز

له وتفه نګانه لای یه کئی له کوره کانی ماوهو یه کیکي تریشیان لای خوشکه زایه کی یه تی له هه له بجه. له کاتی جهنگی جیهانی دووما له شووشه ی پهنجه ره گه لی ژیرپیا له ی دروست کړدوه.

هه روه ها شیخ له تیف زور ناروزوی جوانی باخ و سروشتی بووه، باخیکی گه لی جوانی رازانوته وه که پرېووه له گوئی جوان و میوه ی به زدار و پپیان وتوه دوهم باغه له سله یمانی دوی باخی گشتی که هی مییری بوو.

شیخ له تیف دوی گرتن و بهردانی تیکه لی خه لکی که م کړدوه و خوی به دانساز ییوه خه ریک نه کړد. له ئیوارهی پوژی ۱۸/۵/۱۹۴۸ ز له ناو باخه که یا که له مه جلسا دانیشتبون وه فاتیکی کوتوپری کړدو ئه وانه ی له و مه جلسه دا دانیشتبون به ریزان (قازی ئه حمده موختار و مه لا عینایه ت و مه لا سالح کورده و شیخ محمه د سه عی چناره و) گه لی پیاو ماقولی تربوون.

شیخ له تیف دوی خوی شهش کوری هیه که ئه وانیش ئه مه ناوه کانیانه به پپی ته مه نیان - شیخ عه بدوللاو شیخ بابا عه لی و شیخ عوسمان و شیخ فاروق و شیخ محمه د سه عی و شیخ سه مه د. له مانه شیخ عه بدوللا که کوری گه وره یه تی توانی دانساز ی که فرمانی باوکی بوو بیگریته دهس و بیبا به ریوه.

سه رچاوه: شیخ عه بدوللاو شیخ له تیفی دانساز که به سه رهاتی ژیانی باوکی کوکړدوه ته وه له گه ل هه ندی سه رچاوه ی تر.

## هونه روهر حهسه ن فەلاح ی

### وینەکیشی بهناوبانگ

ناوی (شه‌مه‌دین) ه کوری شیخ عه‌بدوول قادری کوری شیخ سه‌لامی قازی به له‌پیشا له حوجره‌و له‌دوایا له قوتابخانه خویندویه‌تی، مروقیکی وریاو زیره‌ک و بلیمه‌ت بووه، هه‌ر له سه‌ره‌تای ژیانیه‌وه خه‌ریکی وینەکیشی بووه له‌دوایشا هه‌ر ئه‌وه‌ی کردوه به پێیشه، وه زۆر ناوی به وینەکیشی ده‌رکردووه، ته‌نانه‌ت نه‌ک هه‌ر له سه‌له‌یمانیا به‌لکو له زۆر ناوچه‌کانی‌تری کوردستانا، ئه‌ی‌توانی وینە‌ی هه‌رکه‌سێک له به‌رده‌میا بوه‌ستی بیکیشی، وینە‌ی سروشتی جوان جوان و به خه‌یالی خۆی له گه‌لی چاپخانه‌و شوینە گشتی‌یه‌کانا کوردبوو جگه له‌و وینانه‌ی له‌سه‌ر له‌وحه کوردبوی و ئه‌یکرد.

(حه‌سه‌ن فەلاح) پیاویکی گه‌رۆک بوو، هه‌ر رۆژ‌ه‌ی ئه‌چوه شوینی، جارێک ئه‌چی بۆ موسڵ؛ بۆ‌لای براکه‌ی که له ده‌وروپشتی (موسڵ) مودیری ناحیه ئه‌بی، ئه‌م برایه‌ی ناوی (خالید) بوه، بیه‌ژنێک ماره ئه‌کات که ناوی (سه‌کینه هه‌سه‌ن) بوه کچیکی خۆی ئه‌بی که له براکه‌ی (حه‌سه‌ن فەلاح) نه‌بووه، ئه‌م کچه ناوی (نه‌دیمه) بووه (حه‌سه‌ن فەلاح) ماره‌ی ئه‌کا. ماوه‌یه‌ک (حه‌سه‌ن فەلاح) له (که‌رکوک) دانه‌نیشی و له‌گه‌ل ئینگلیزه‌کانا ئیش ئه‌کاو که‌ره‌تی له‌گه‌ل‌یانا ئه‌چی بۆ که‌شف بۆ ده‌وروبه‌ری (کفری) له سالی (۱۹۲۷ - ۱۹۳۸) ز، کاتی که تاریک دایه (۲) سێ جه‌رده به‌چه‌که‌وه ئه‌ده‌ن به‌سه‌ریاناو پروتیان ئه‌که‌نه‌وه‌و چییان پێ‌ئبه‌ی له پارمه‌ سه‌عات و شتی به‌نرخ لییان ئه‌سینن، له‌وکاته‌دا یه‌کێک له جه‌رده‌کان ده‌ماخه‌که‌ی ده‌م وچاوی لانه‌دا، (حه‌سه‌ن فەلاح) فرسه‌ت یه‌نی و جگه‌رمه‌یه‌ک ده‌ره‌ه‌ینی و به‌و بیانوه‌وه داوايان لی ئه‌کات که شقارته‌یه‌کی بۆ لیده‌ن بۆ‌ئه‌وه‌ی جگه‌ره‌که‌ی داگیرسینی که ئه‌زانێ کوردن به کوردی ئه‌یان دوینی و ئه‌لی من له‌گه‌ل ئه‌م ئینگلیزه‌نه‌دا کارئه‌که‌م، ئه‌وانیش که ئه‌زانن کورده خیرا شقارته ده‌ریه‌نن و جگه‌ره‌که‌ی بۆ دانه‌گیرسینن.



● وڻه کڻشي ناسراو

حسەن فەللاح

۱۹۷۷ - ۱۹۱۰

ئەميش چاك دهم وچاوى ئەو جەردەپەى دەماخەكەى لادابوو ئەبىنى و لەميشكيا هە ئى ئەگرى، كە جەردەكان دوور ئەكە و نەو بە پەلە و ڤنەى كابرە لەسەر پشتى پاكە تەكەى ئەكڻشى وە هەر ئەو شەو ئە چنە ناحىەى (قەرەتەپە) و بۆ بە يانى خەبەر ئە دەن بە پۆليس و ئە چن بۆلاى موديرى ناحىەو كارەساتەكەى بۆ ئە گيرنەو، (حەسەن فەلاح) پاكە تەكەى دەر ئەهڻى و ئە ئى ئەمەش و ڤنەى يەكڻيانە، مديرى ناحىە ئە نيرى بە دواى خەلكى ئەو ناوچە يەدا كە ئەمەى لە نىوانا كراو، وە بە هوى و ڤنەكەو دزەگ ئەناسنەو ئەيگرن و بەم جوړە تاوانەكە دەر ئەكەو و دەستى بەسەرا ئەگرن و شتەكانيان لى ئەسښنەو ئەيدەنەو بەمان و ئەوانيش ئەدرين بە دادگە بۆئەو و سزای خوڤان وەرگرن.

لە ساى (۱۹۴۱) ز لە كاتى شەرەكەى (رەشىد عالى گەيلانى) دا كە ماوہيەك حوكميان بە دەستەو بوو (حەسەن فەلاح) لە گوڤارى (حەبەز بۆز) دا لە بەغا بە كاريكاتير و ڤنەى (عەبدول ئىلا - وەسى) لە گەل (نوورى سەعيد) و (جەميل مەدفعەى) و (عەلى جەودەت) ئەكڻشى بە شىوہيەكى نەنگى و گالته پيكردن، كە بلۆ ئەبىتەو بە ناو خەلكا زۆر سەرنج راكڻش ئەبى، لە دواييا كە ئەمان دەس ئەگرنەو بەسەر حوكما، (حەسەن فەلاح) لە تاوا را ئەكاو ئە گەر ڤتەو بۆ سلەيمانى و، لە و كاتەدا ئەبى كە تازە دواى (۱۰) دە سال دوورخراوہيى (شيخ مەحمود) گەراو تەو سلەيمانى و لە (دارى كەلى) دائەنشى ئەميش واتە (حەسەن فەلاح) ئە چىتە (دارى كەلى) بۆلاى شيخ كە خالۆزای دايكى يەتى و لەوئى

دائەنیشیۆ لەوی ئاوی خۆی ئەنی (حەسەن فەلاح) چونکە لەو بەر هەر بە (شەمسەدین) ناسراو بوو.

لە سالی (١٩٤٧) ز هەر بە ئاوی (حەسەن فەلاح) موو ئەچی بو (کویت) لەویش هەر خەریکی وینەکردن ئەبی.

جاریک وینەیهکی جوانی ئەمییری (کویت) ئەکاو بو ئەمییری (کویت) ی ئەنیری، ئەویش کە وینەکە ئەبینی ئەنیری بەدوایاو ریزی لی ئەگری و خەلاتیکی باشی ئەکات بەم جوړو به وینەکیشان له (کویت) ناوبانگ پەیدائەکات و هەر لەویو پاره ی ئەناردەو بو مال و منالەکانی بو سلەیمانی.

(حەسەن فەلاح) مالیان له سلەیمانی له گەرەکی کانێسکان بوو له کۆلانی بەرامبەر شەخسەکی (شیخ جافر) له شەقامی (کاک ئەحمەدی شیخ).

لە سالی (١٩٥٥) ز ئەگەریتەو بو سلەیمانی و دەس ئەکا به وینەکیشان، بەلام بەداخەو له گەل خیزانەکیا نەگونجاو له بەر ئەم هویەش بوو کە بەشیوێهەکی دائیمی له سلەیمانی نەماوەتەو.

لە سالی (١٩٦٣) ز خیزانە ی بەجی ئەهیۆ ئەچیتە بەغا لەوی دائەنیشی، له مالی (مەلیحەخان) ی خوشکی، وه له پاش (٥) پینچ سال خیزانەکی به هەر جوړی ئەبی خانووەکی ئەفروشی و ئەمانیش ئەچنە بەغا لەوی دائەنیش و بەم جوړه ئەمیننەو تا له سالی (١٩٧٧) ز (حەسەن فەلاح) کوچی دوا یی ئەکا له تەمەنی (٦٧) سالیو هەر لەوی نیژراو.

(حەسەن فەلاح) چوار کچ و چوار کوری بوو و یەکیک له کورەکانی عەسکەر ئەبی له (دەربەندی خان) له سالی (١٩٦٧ - ١٩٦٨) ز لەوی له ئاوی دەربەندا مەله ئەکا، ئەبی بەهوی ئەودی له ئاوەکا دا بخنکی و ئەی هیننەو بو سلەیمانی و له (گردی جوگا) ی نزیک گەرەکی کوئی خویان ئەینیزن.

تی بیینی:

لەبەرئەوێ (حەسەن فەلاح) سلەیمانی بەجی هیشت له سالی (١٩٦٣) ز و کەس نەیزانی بو کوئی چوو و چی بەسەر هات زور بەگران ئەوانە ی باسما ن کرد دەسما ن کەوت، ئەویش بەهوی خزمەکانی سلەیمانی یانەو دەسما ن کەوت

ته نانهت ناردیان بۆ به غا بۆلای کهس وکاری لهوئ، وه وینهیهکی خۆیمان  
دهس کهوت له گهڵ چهند وینهیهکا که به دهستی خۆی کیشابووی  
بۆیان هیناین... زۆر سوپاسیان ئه کهین.

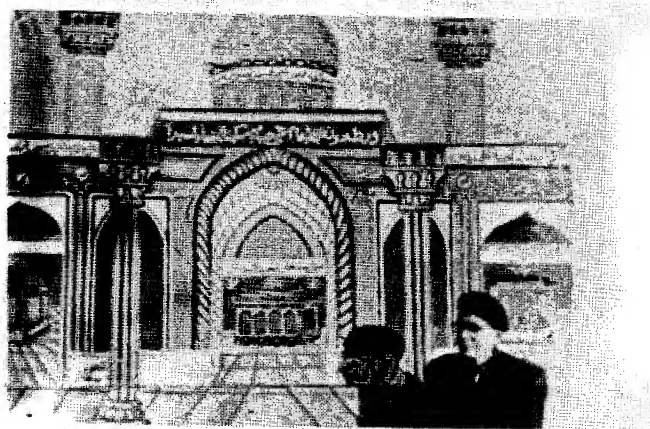
سه چاوه:

به ریز (شیخ فەتحوللای شیخ رهشید) ته نه که چی که پوورزای (حه سهن  
فه لاه) ه.

\*\*\*



● شهري دهريه ندى بازبان دهستكردى حه سهن فه للاح



● وینهیهکی تری حه سهن فه للاح سالی ۱۹۶۳

## پیاوی سوعبه‌تچی و قسه‌خوش

ئوهندی له زهمانی رابوردودا گالته‌وگه‌پ و قسه‌ی به توئیکل (به‌لام بی‌کینه) و پیاوی قسه‌خوش و سوعبه‌تچی زور بووه به‌پیچ‌ه‌وانه‌ی ئه‌مه ئیستا نه‌ئو پیاوه قسه‌خوشانه‌ی ماون، نه‌گالته‌و رابواردن ماوه، بیگومان هو‌ی ئه‌مه‌ش گو‌ران و پیش‌که‌وتنی ژیا‌نی کو‌مه‌لایه‌تی و ریگای نان په‌یدا‌کردنه، جاران خه‌لکی به‌ساده‌یی ژیا‌ون و قه‌ناعه‌تیا‌ن هه‌بووه... ئه‌وهنده بیریا‌ن له شت نه‌کردو‌ته‌وه، هه‌ر خه‌ریکی رابواردن بوون.

ئیستا‌که قه‌ناعه‌ت نه‌ماوه، چاولی‌که‌ری و خو‌په‌رستی هه‌موو شتیکی له‌بیر برده‌ته‌وه، هه‌روه‌ها ته‌نگ و چه‌له‌مه‌ش رو‌ژ به‌رو‌ژو سا‌ل به‌سا‌ل له زیاده‌بوونا‌یه وه‌ک پیشینا‌ن ئه‌لین (سا‌ل به‌سا‌ل خو‌زگه‌م به‌پار)..

ئو پیا‌وانه‌ی قسه‌خوش و سوعبه‌تچی بوون نا‌ویان هه‌بووه له‌شاره‌که‌دا، خه‌لک لایا‌ن کو‌نه‌بونه‌وه بو‌نه‌وه‌ی بیا‌ن جو‌ولینن بو‌ قسه‌و سه‌رگوزشته‌ی خوش، ئه‌وهندی توانی‌وما‌نه نا‌وی ئو پیاوه قسه‌خوشانه‌مان کو‌کردو‌ته‌وه له‌گه‌ل ئیشه‌که‌یا‌ن. (۱)

.....

(۱) زۆر جار قسەى خوش و گالتەوگەپ لەگەڵ شارى سلیمانى دا دەبیتە هاوتاو  
 هاوووشە . ئەگەر نووسەر لێردا نزیکەى دووسەدووپەنجا ناوی کوکردبیتەو، ئەو  
 ھەر بە دانانى تاقە نوقتەيەك دووھەزارو پینچ سەد قسەى خوش و گالتەى  
 مانادار کوڤدەبیتەو لاپەرەکانى چەند بەرگەکەى (رشتەى مروارى) ى ماموستا  
 عەلادین سجادى و (گالتەوگەپ) ى پیرەمێڤو (شانۆى ناوماڵ) ى مستەفا سەفوت  
 زۆر قسەى خوشى ئەم شارەیان تێدايە . خو خالە زەجەب خویشى لە (ترش و  
 شیرین) ەکەیدا کۆمەلێکى بو گێراوینەتەو . نووسەرى ئەم گتییە پرۆژەى  
 کوکردنەو ەى گالتەوگەپ و قسەى خوشى شارى سلیمانى بەدەستەو ەى خۆزگە  
 دەستى یارمەتى بو درێژ ئەکراو وئەو سامانە بەنرخەمان لەکیس نەدەچوو .  
 (ع.م.و)

تێبینى : بو بەجێھێنانى ئەم پرۆژەيە تکایە بە نووسین دەستى یارمەتى مان بو  
 درێژبکریو بەرھەمى گالتەوگەپمان بەھۆى چاپخانەکەى کاکەى فەللاخو ە بو  
 بنێررى، چونکە ئەو شاعیرە بەریزەش سەرۆکارى ئەو پرۆژەيەمان ئەکات .  
 نووسەر

### «ناوەکان ئەمانە»

- ۱ - شیخ مەحمودی نەمر .
- ۲ حاجى ئەحمەدى کړنو - شەربەت فرۆش لە ھاوینا، وە لە زستاندا قەنیلەى  
 نۆک (قاوړمەى نۆک)، تەنیشت دوکانى وەستا توفیقى کەبابچى باوکى خەلفە  
 فەرھجى کەبابچى .
- ۳ - حاجى مستەفا پاشای یامولکى، ئەفسەر لە سەرکردایەتى ئەرکانى سوپای  
 عوسمانى .
- ۴ - حاجى قادر ئەفەندى یامولکى، براى حاجى مستەفا پاشا .
- ۵ - عیزەتى فاتەى خولەدریژ (عیزەت تۆبجى) ئەفسەرى زەمانى عوسمانى .
- ۶ - ھەمە میرخان، ئەفسەرى زەمانى عوسمانى .



۷ - کهریم رپۆسته م شالوم، ئەفسەری زەمانی عوسمانی،

۸ - ئەحە نەسیم، قەسابی سەرپێیی.

۹ - ئەورەحمانی خامە، ئاسنگەر.

۱۰ - مەجۆلی خامە، چایچی و چاوەشی شارەوانی.

۱۱ - تۆفیقای گۆلنار، پینەچی.

۱۲ - عەزیز بەگی سەرپاج، توورەش دەبوو.

۱۳ - حاجی صالحە شەلە، صابونچی.

۱۴ - خولە ئایشیی دەلال، کۆنەفرۆش.

۱۵ - تۆفیقە زلە، خەیات.

۱۶ - ئەورەحمانی حەسەن لەلە، موچەخۆری عوسمانی، بە بن باخەل بۆی  
لێتەدا.

۱۷ - وەستا بەکری مەرف، پانی بەرزدروو، توورەش دەبوو.

۱۸ - عیزەتی حاجی ئەمینێ ئاشچی، چاوەشی شارەوانی.

۱۹ - صالحە تریل، چارچی.

۲۰ - محانی چارچی.

۲۱ - ئەحەیی نەبی سەقا، لە ناوبازار لە جەرت لێدانا بە ناویانگ بوو.

۲۲ - رەشید دارا، موچەخۆری عوسمانی.

۲۳ - رەشەیی بابەتجان، موچەخۆری عوسمانی.

۲۴ - رەشەیی پێخاوس، بارچاوەشی عوسمانی.

۲۵ - رەشەیی حەسەنی گورون، کاسبی تووتن.

۲۶ - حەمەیی قالەیی پیرۆت (حەمە دووباش) چاوەشی ئیشغال.

۲۷ - کهریم خان، قەلەمچی - (بازرگانی توتن بە کۆمەل).

۲۸ - خولەیی گۆلنار - خەیات.

۲۹ - حاجی بارام حاجی کهریم - مەلاک و سەرەکی بەردکێشی مەلکەندی.

۳۰ - ئەمینێ لاو - چایچی.

۳۱ - حەمەوبەگ (میران) چاوەشی شارەوانی - توورەش ئەبوو.

۳۲ - وەستا مەرفە درێژ - بەنا.

- ۲ - توفیقی حه مه خیل - بهردکیش و بهفرکیشی مه لکه ندی.
- ۳ - کهریمی جاو - خه یات، خوشکه زای نه جهی جاو.
- ۳ - خولهی ئەمینی بووک - باخه وان، توورەش ئەبوو.
- ۳ - به کری میسری - چایچی و جه راح.
- ۳ - شیخ محه مه دی گولانی - عالم و مه لاک.
- ۳ - عه ونی نه فه نی حاجی کورون، نه فسه ری زه مانى عوسمانی.
- ۳ - زه کی نه فه ندی، ماموستا.
- ۴ - صالح گوی ره پ - نانه وا.
- ۴ - مه لا محی دینی ماستاو - ماستا و فروش.
- ۴ - حاجی ئەمینی کاکه حه مه - تاجر، مامی فایه ق بی کهس.
- ۴ - فایه ق بیکهس - ماموستا و شاعیر.
- ۴ - محه ی هه مزاعا - خه یات.
- ۴ - حسه کهر - چایچی.
- ۴ - صالحی وهستا بسته - چایچی.
- ۴ - ره شه ی موختار - موختاری گویژه.
- ۴ - سدیقى مه محمود ئاغا - برای ره شه ی موختار، پولیسی سواره.
- ۴ - حه مه گاسوار - قه بره ه لکه ن.
- ۵ - فهره جی حه مه مراد - چایچی.
- ۵ - سه عه ی ساله ی وهنه وش - خه یات.
- ۵ - عه لی وهیسی نه فه ندی - زارع و سه ر به شیخ مه محمود.
- ۵ - بله شهل - پیاوی شیخ مه محمود.
- ۵ - شیخ سه مه د - پیاوی شیخ له تیف.
- ۵ - مسته فای حاجی ئەحمه دی زلغ - کهوش دروو.
- ۵ - یه زینک - لوقنته چی.
- ۵ - قادر زه کی - ئوتومبیلچی ئیشغال.
- ۵ - نه حمه د پیاوخور - توونچی.
- ۵ - ساله گاکوژ - قه ساب.

- ٦٠ - تەحەى ھەمەعەزیز - قەساب.
- ٦١ - عارفى فیتک - قەساب و چایچی.
- ٦٢ - مینەى قالە شوان - جامبازى ئاژمەل (ھەيوان)، توورەش ئەبوو.
- ٦٣ - عەبەى شەمام - جامبازى وولاخ، توورەش ئەبوو.
- ٦٤ - بریسە کەچەل - تونچى.
- ٦٥ - فەرھجى ئەمینى ھەسەن - دارتاش.
- ٦٦ - رەشەى خەجیەلاو - کاسبى ھەمەجۆرە.
- ٦٧ - عارفى ئالى - پینەچى.
- ٦٨ - مەحمود بەگى جەرّاح - جەرّاح و مەلاک.
- ٦٩ - مەجید بەگ براى مەحمود بەگ - پانى بەرز دروو، توورەش دەبوو.
- ٧٠ - مەھى مى فنجان - خەیات.
- ٧١ - ھەمەوبەگى بەقال - بەقال.
- ٧٢ - ھەمە فەرھجى لارە - نان فروش (دەستگىز).
- ٧٣ - فەرھج شوکل - چایچی.
- ٧٤ - عەلى شاملى - رىخۆلەچى.
- ٧٥ - رەشەى سەنگ ھەلکیش - قاچاخچى.
- ٧٦ - ھەسەنە کوّل - کاسبى سەرپىیى.
- ٧٧ - سەعەى دەولەت - عەمى - قەلەمچى.
- ٧٨ - ھەسەنى دەولەت - بەقالى وشکە.
- ٧٩ - سەعە دەرنارى - کاسبى تووتن.
- ٨٠ - عەبەى قالەى مارفە رەش - چاوشى ئیشغال.
- ٨١ - ھەمەى برازا - کاسبى سەرپىیى.
- ٨٢ - عەلى تورکە - موچەخۆر لە شارەوانى.
- ٨٣ - ھەسەن مەزلوم، موچەخۆرى زەمانى عوسمانى.
- ٨٤ - ھەمەى ئەمینى ئەفەندى (باوکى موچەررەم)، موچەخۆرى عوسمانى.
- ٨٥ - شىخ بابا عەلى تەکیە ، نیمامى مزگەوتى شىخ بابا عەلى.
- ٨٦ - شىخ نورى شىخ بابا عەلى ، نیمامى مزگەوتى شىخ بابا عەلى.

- ۸۷ - مه لا سه ی غه فور - نیمامی مزگه وتی سه ی حه سه ن.
- ۸۸ - سه ی ئه حمه دی شیخ ئه وره حمانی عازهبانی - نیمامی مزگه وتی (هه لاجه کان).
- ۸۹ - مه لا عه لی کانی که وهی - نیمامی مزگه وتی شیخ مسته فای نه قیب.
- ۹۰ - مه لا مه حمود (بیخود) - شاعیرو نیمامی مزگه وتی مو فتی.
- ۹۱ - مه لا سه لام - نیمامی مزگه وتی مه لا حه سه ینی پیسه که ندی.
- ۹۲ - ئه حه ی ناصر - گو رانی بیژ.
- ۹۳ - مه لا ئه حمه دی دیلان - قه له مچی.
- ۹۴ - ئه حمه دی ته ها - قه له مچی.
- ۹۵ - مه لا که ریم - برنج فروش.
- ۹۶ - عه به ی حه مه خه یات - به قالی میوه.
- ۹۷ - عه لی ئاگا - به ریوه به ری قوتا بخانه ی فه یسه لیه.
- ۹۸ - مچی مه ولود - به ریوه به ری قوتا بخانه ی خالیدی.
- ۹۹ - توفیق قه زاز - مه لاک.
- ۱۰۰ - قوتبه دین ئه فه نی - دکتوری به یته ره.
- ۱۰۱ - حاجی مه لا فه ره جی پلاو خور - به قالی وشکه.
- ۱۰۲ - حه مه سالحی ریش - عه لاف.
- ۱۰۳ - میرزا مارف - شاعیر.
- ۱۰۴ - شیخ سه لام - شاعیر.
- ۱۰۵ - عه لادین سو جادی - ئه دیب و زانای گه وره ی کورد.
- ۱۰۶ - حه مه وه یگی حاجی ره سول به گ - مه لاک.
- ۱۰۷ - خوله سنه یی - شه ره ته چی.
- ۱۰۸ - حه مه ی سه عه ی فه تاح - کاسب.
- ۱۰۹ - عه لی ده رویش نه مین - حه مامچی.
- ۱۱۰ - حه موش ئاغا - کاسب.
- ۱۱۱ - مامه سه عه سوك سوك - چایچی له بهر خانه قا.
- ۱۱۲ - حه مه ره شی توفیق - چایچی له بهر خانه قا.

- ۱۱۲ - عارء شیت - کونه فروش .
- ۱۱۴ - مەحمود دەلی - جگەرچی .
- ۱۱۵ - ئەمین نەفەنی عەلی شەیدایی - مەلاک .
- ۱۱۶ - عومەرە شەلی حاجی سەعیدی عاسم - بازرگان .
- ۱۱۷ - سالەلی نەحەلی خولە - چایچی .
- ۱۱۸ - حەمەومین ئاغا - لە انحصار .
- ۱۱۹ - سەلی عەلی عەتەر - عەتاری داوودەرمان .
- ۱۲۰ - کەریم ئاغا - عەتاری شەکر و چا .
- ۱۲۱ - نەورەحمان حاجی عەزیز - وەکیلی سنکر .
- ۱۲۲ - قادر ئاغازی برایم ئاغا - عەتەر لە قەیسەری نەقیب هاتوچوی مالی شیخانی ئەکرد، تورپان ئەکرد .
- ۱۲۳ - سابیری تەپەچنە - دات .
- ۱۲۴ - کەریمی تەپەچنە - سابیری سەرپیی .
- ۱۲۵ - عەلی حاجی شەریف (بەتەتیت)، چایچی و جگەرچی پەشتی شیخ جافر دەشتی کۆلک .
- ۱۲۶ - ئەحمەدی توفیق نەفەندی - موچەخور لە شارەوان .
- ۱۲۷ - عەزاوی برای ئەحلام و کەریم چاوشین - چایچی .
- ۱۲۸ - فەرەج چاوشین - برای عەزاوی، پۆلیسی سوارە .
- ۱۲۹ - دەرۆیش ئەحمەدی چایچی - چایچی دەستگیر .
- ۱۳۰ - حاجی پەحمیمە کۆلکە - نۆبەچی لە ئیشغال .
- ۱۳۱ - ئەمینە عاسەلی تەلەغفەر - بەیارمەتی خەلک ئەژیا .
- ۱۳۲ - عەلی چاوەش - قەپانچی .
- ۱۳۳ - حەمە گوێزە - چایچی .
- ۱۳۴ - حەمەلی مەلا برایم، چایچی .
- ۱۳۵ - مینەلی مەلا برایم - چایچی .
- ۱۳۶ - ئەحەرەشی مەلا برایم، چایچی .
- ۱۳۷ - ئەحە تیلە - دارتاش .

۱۳۸ - ئەحە دېرەبىيى - بەقال، توورەش ئەبۇ.

۱۳۹ - عەبلى عەبان - پۇلىس.

۱۴۰ - خولەشەلى خەيات - خەيات.

۱۴۱ - غەفۇرى خولەدرىژ - كۆپان درو.

۱۴۲ - مەلا سەمەيل - سۇكالا نووس و حىكايەت خوان.

۱۴۳ - ئەمىن چتەر - بەقالى وشكە.

۱۴۴ - دەرۋىش شەرىف - چاپچى.

۱۴۵ - كەرىمى عەزولە (خالە كەرىم) - چاپچى.

۱۴۶ - فەتاحى قادىر ئاغا - خاۋەنى كەراجى سەي نورى، پېش فەرەج نەفەنى

براي مەحمۇد ئەفەنى سەرۋكى شارەۋانى بو.

۱۴۷ - توفىق تەيارە - نوتومبىلچى.

۱۴۸ - خولەسەنەبىيى - قەتارچى.

۱۴۹ - رەشەي شىخەلى - مەلاك.

۱۵۰ - حەمە جەلىل - جگەرچى.

۱۵۱ - صالح نەرىمان - قەتارچى.

۱۵۲ - غەرىبە كۆيەر - بەفركىشى مەلكەندى.

۱۵۳ - مچەي حاجى برايم ئاغا (خالە مچە، موچەخۆر لە بەرپۆەبەرايەتى

ناوخو).

۱۵۴ - مەحمۇدى قالە شەۋقە - باش كاتب لە پۇلىس خانە.

۱۵۵ - صالح عەلى صالح - سەرپەشتىياري ۋەرزىش.

۱۵۶ - نەحمەدى عەزىز ئاغا - مامۇستاۋ فەرمانبەر.

۱۵۷ - شىخ لەتىفى حەفەيد - مەلاك.

۱۵۸ - رەشۋل عەبدوللا - بەلىندەرى يانەي فەرمانبەرەن.

۱۵۹ - غەفور ئاغاى حاجى مەلا سەعەيد - مەلاك.

۱۶۰ - ئەحەي مىرزا عارف - بەرپۆەبەرى زەرپېبەي عەقار.

۱۶۱ - خالە رەجەب - فەرەشى سەرۋكى شارەۋانى.

۱۶۲ - نورى كاكاكەمەي نەمىنى عەتار - ئەندازيان.

- ۱۶۳ - به‌شیری گاور - تاجیر.
- ۱۶۴ - ئەللاویردی گاور - موتابچی.
- ۱۶۵ - مەتی ئەللاویردی - فەرashi ئیعاشە.
- ۱۶۶ - ئەورام شالوم تاجیر جولەکە.
- ۱۶۷ - سەبیلە - بازرگان جولەکە.
- ۱۶۸ - ویسە، جولەکە - کوتال فروش ، دەسگیر.
- ۱۶۹ - جریو، جولەکە - کوتال فروش، دەسگیر.
- ۱۷۰ - ئەلیا، جولەکە، بەهاراتی ئەفروشت و کتیبیشی ئەگرته‌و، دەسگیر.
- ۱۷۱ - عەزەى قەساب - قەساب، جولەکە، جرتى لى ئەدا.
- ۱۷۲ - حەمە کەریم، چەرخچی.
- ۱۷۳ - حەسەى قالە حەیتە - جگەرچی، برای عەبودى پالەوان.
- ۱۷۴ - کەریمە شیت - کەوەر فروش.
- ۱۷۵ - ئەحەى خە - بەنا - جرتى چاکى لى ئەدا توورەش ئەبوو.
- ۱۷۶ - عوسمانى حەمە نادر، بەقال.
- ۱۷۷ - عومەرى نەعمان - چاوەشی ئیشغال.
- ۱۷۸ - عەلى دەدە - توتن چی.
- ۱۷۹ - قالەى سألحەفەنى - قالە مەرەما، چاوەش لە ئیشغال.
- ۱۸۰ - عەزە بابوچى - چایچی.
- ئەم چوارکەسەى سەرەو زىاد لە (۶۰) شەست سال برادر بوون. ئەمە نمونەى برادرایەتى ئەو زەمانەى.
- ۱۸۱ - ئەورەحمانى وەستا گورون - دارتاش.
- ۱۸۲ - جەلال حەمدى - ماموستا.
- ۱۸۳ - مەلا عوبیدی مەلا حەسەن - موچەخۆر لە بانقى زراعى.
- ۱۸۴ - فارسى قاوہچى - قاوہچى دەسگیر.
- ۱۸۵ - شىخ مستەفاى شىخ موخەمدى گولانى - خاوەن کتیبخانە.
- ۱۸۶ - حەمەى حاجى قادر - چاوەشی شارەوانى.
- ۱۸۷ - بلەى ئەولى - نوبەچى (مرور).

- ۱۸۸ - ئەھەى ھەمەى ئەۋلى - مۇچەخۇر.
- ۱۸۹ - ھەمەومىن ئەفەنى - برىن پىچ.
- ۱۹۰ - ھسە دەبۇى قەلەۋ - ئوتومبىلچى لە خەستەخانە.
- ۱۹۱ - ھەسەنى سەيد ئەھمەد - مۇچەخۇر لە تەسۋىيە.
- ۱۹۲ - بلەكۆيرى قەساب - قەساب بو، بو بە ژىر ئوتومبىلەۋە.
- ۱۹۳ - ھەملۇرى - ئوتومبىلچى (نەم بەتارىكى لە رىنى سەرچنار بلە كۆيرى  
کرد بەژىرەۋە).
- ۱۹۴ - ھەمەى كەللەى بابم - ئوتومبىلچى.
- ۱۹۵ - ئەھمەد ھوشيار - خەيات.
- ۱۹۶ - ئەۋرەھمانى سۇفى كەرىمى سەراج (ھەكە) قوتابى.
- ۱۹۷ - ئەھەى سەعە بانەى - بازىرگان.
- ۱۹۸ - ھەمەى سەيد ئىبراھىم - بەقال.
- ۱۹۹ - غومەرى ھەمە قاۋەچى - برىن پىچ.
- ۲۰۰ - جەلالى فارسى قاۋەچى - مۇچەخۇر.
- نەم شەش كەسەى سەرەۋە زۇر برادەر بوون و زۇر بەزم و رەزمىيان پىكەۋە  
ھەبوۋە..
- ۲۰۱ - عەبەى حاجى ھەملان - ھەلۋاچى.
- ۲۰۲ - رەفىق چالاک - مۇچەخۇر.
- ۲۰۳ - مەجىد عەبدوللا سەبرى - مۇچەخۇر.
- ۲۰۴ - ئەھمەدى سۇفى سالىح - معاونى پۇلىس.
- ۲۰۵ - رەھمەتوللا غەفور - لە بەرپۇەبەرايەتى ناوخۇ.
- ۲۰۶ - ھسەىنى مىرزا سالىح - فەرمانبەر لە بەلەدىيە.
- ۲۰۷ - بەھجەتى عەۋنى ئەفەنى - ئەفسەر.
- ۲۰۸ - ھەمە تۆلە - ئەفسەر.
- ۲۰۹ - ھسەىن قەراخى - لە ئىستەگەى كوردى.
- ۲۱۰ - مچەى مەلا ھەكىم - مەلاک.
- ۲۱۱ - ئەھمەد شوكرى - شاعىر.



- ۲۱۲ - مهولود مريهم - فرمانبهر له مهعاريف.
- ۲۱۳ - عهلى فهوتاو - دوکاندار له قاومخانهى سهرچيمن.
- ۲۱۴ - جهميلي سهعى بهگ - کاسب.
- ۲۱۵ - حسهيني سهى ئهحمده - فرمانبهر له بانقى زراعى.
- ۲۱۶ - قادر ديالان - هونهرمهند.
- ۲۱۷ - حهمهى بهکر - خاوهنى نهقليياتى سلیماني.
- ۲۱۸ - عهبه عهفريت - ماموستا.
- ۲۱۹ - ئهحمدهى ميرزا غهفور - خاوهنى کوگای شیرين.
- ۲۲۰ - ئيبراهيمى شينخ فهرهچ - ئاسنگهر.
- ۲۲۱ - عومهري عارف قاپ رهش - مودهريس.
- ۲۲۲ - ئيبراهيم ئهمين بالدار - ماموستای زانکو.
- ۲۲۳ - شهمال صائب - ماموستای زانکو.
- ۲۲۴ - عهبدوللای ئوسواغا - فرمانبهر له انحصار.
- ۲۲۵ - ئاغای حاجى صالحى قاسم - له زهراعه.
- ۲۲۶ - عهبدوللای کهريم چاوشين - بهريوهبهري کتبخانهى گشتى.
- ۲۲۷ - عهبدوللای ميرزا مارف - ماموستا.
- ۲۲۸ - مهسيح ئهسکهندهر - مودهريس.
- ۲۲۹ - ئهنوهر ئهدههم - فرمانبهر له انحصار.
- ۲۳۰ - عومهرمهجيد - فرمانبهر له ئهوقاف.
- ۲۳۱ - حسهپرەش - خهيات.
- ۲۳۲ - جهمال حهکيم - مهلاک.
- ۲۳۳ - ئهحه سوور - دهلاک.
- ۲۳۴ - ئهحهى عارف ههلو - چاومشى بهلهديه.
- ۲۳۵ - سامالى حهماغای عهتار - فرمانبهر له ئيعاشه.
- ۲۳۶ - عهلى حاجى مهجيد - ئوتوچى.
- ۲۳۷ - عومهري عارفى وهيسى ئهفهنى - لاسيک بر.
- ۲۳۸ - مهلا عهبدوللای مهلا حهسهن - بهقالى وشکه.

- ۲۳۹ - ئەحە لە گلوڭش - پۇلىس.
- ۲۴۰ - ئەحمەد كەرىم ولۇبەيى - نانەوا.
- ۲۴۱ - ئەلى حاجى صالح - موختارى سەرشەقام.
- ۲۴۲ - مچەي بەكر - پانى بەرز دروو.
- ۲۴۳ - سەيئەحمەد عازەبانى - لە دائىرەي ئاو.
- ۲۴۴ - ئەحەي عەبەي شەمام - ئوتومبىلچى.
- ۲۴۵ - عومەر مىراو - لە كارگەي چىمەنتۆ.
- ۲۴۶ - ھادىيە كويز - ئوتومبىلچى.
- ۲۴۷ - عومەري عارف فېتك - قەساب.
- ۲۴۸ - ھەمەي سارو - ئوتومبىلچى.
- ۲۴۹ - سىدىق ئەبوشوارب - كاسب.
- ۲۵۰ - قادىر برى - شاعىر - موچەخۆر لە شارەوانى.
- ۲۵۱ - بلەي ھەمەبەگ - بەقال.
- ۲۵۲ - نورى عەبە پاشا - موچەخۆر.
- ۲۵۳ - شەوكەتى عەبە پاشا - كاسبى ھەمەجۆر.
- ۲۵۴ - فەرىقە كويز - قاۋەچى دەسگىز.
- ۲۵۵ - عەبدولى سوران - موچەخۆر لە كارگەي جگەرە.
- ۲۵۶ - جەزاي مىرزا ھسەين - موچەخۆر لە زەراۋە.
- ۲۵۷ - ھەسەن ھسەين مىرزا صالح - مامۇستا.
- ۲۵۸ - جەمال ئەحمەد - مامۇستاي زانكو.
- ۲۵۹ - فۇئاد ئەسكەندەر - مودەرىس.
- ۲۶۰ - جەمىل نورى (مەدفعەي) - لە كارگەي جگەرە.
- ۲۶۱ - تالب سەي عەلى - لە كارگەي چىمەنتۆ.
- ۲۶۲ - ئەحەي مارق مۇرياسى - مامۇستا.
- ۲۶۳ - رەئوف كەرىم چاۋشىن - مامۇستا.
- ۲۶۴ - شەوكەتى ھەمەوبەگ - مامۇستا.
- ۲۶۵ - كەرىمى ۋەستا ئەحمەدى بانەيى - موچەخۆر لە دوكان.

- ۲۶۶ - فەخرى حاجى عەبدوللا بۆسكانى - مامۇستا.
- ۲۶۷ - ياسىن خەلىل چاۋەش - بەلئىندەر.
- ۲۶۸ - سەردار مستەفا مەزھەر - موچەخۇر لە كارگەى شەكر.
- ۲۶۹ - ماجىد ئەحمەد عەزىز ئاغا - پزىشك.
- ۲۷۰ - بەكرى سەعە رەش - ئوتومبىلچى.
- ۲۷۱ - عەباس ئوبوشوارپ - كەبابچى.
- ۲۷۲ - عەزىز ئەحمەد جۇلا - خاۋەن گەراچى شتن و چەوركردن.
- ۲۷۳ - لوتقى مەحمۇود تەفەنى - بەناۋبانگ بو بە (كشمشىش) - وىنەگر.
- ۲۷۴ - عىزىتى حاجى ئەمىن ئىسماعىل - بەناۋبانگ بوبە (عيزەت يەك پارچە) - قەزۋان فروش.
- ۲۷۵ - بەشىر رەشىد - فەرمانبەر لە تاپۇ.

تىببىنى: ھەر لە كۆنەۋە لە ھەموو كوردستاندا خەلكى سلىمانى بەناۋبانگ بوون بە قسەى خۇش و گالتەۋگەپ، چوبنەھەرچ شويىنىك لە دەرەۋەى شارو وولات بەزم و رەزمى خويان ھەر كوردەو زانيويانە خەلكى سلىمانىن ئىمە ئەم ناوانە كە تۆمارمان كوردە ھەر ئەۋەندە ھاتوۋە بە بىرى خەلكدا ماناى ئەۋەنىيە بەبىرەۋەرى ھەر ئەم زاتانە بوبى، خوى شارەكە بەگشتى ھەزيان لە قسەو بەزم و رەزم ھەيە بەلام ئىمە ھەر ئەۋەندمان دەست كەۋتوۋە، بو ئەو پرۇژەيەى بەدەستەۋەيە داۋا لە خەلكى شارە خۇشەخويستەكەمان ئەكەم ئەتوانن ناۋى ترمان بو بنىرن بە خەتتىكى خۇش لەگەل نمونهى قسەى خۇش و كوردەۋى سەيرىان تا ئەو پرۇژە گەۋرەيە پىك بىنين بە ھەموولايەك، لەم كاتى تەنگ و چەلەمەيەدا پىشكەش بكەين بە شارەكەمان بوئەۋەى تۆزى زاخاۋى مىشكىيان و دەرۋىيان بەدەنەۋە.



● حاجی مستهفا پاشا

۱۸۸۶ - ۱۹۳۶/۱/۲۵



● شینگ له تیفی

۱۹۱۷ - ۱۹۷۲/۵/۱۲



● عزیزت توپچی

۱۸۸۷ - ۱۹۵۴



● فوتبدین نهفندی

۱۹۰۶ - ۱۹۷۵



● حمده گاسوار

۱۸۶۴ - ۱۹۷۱



● فہرہ جی حمہ موراد



● علی وہیسی نهفندی



● نہورہ چمانی خامہ سنہی



● نه‌حمه‌دی عه‌زیز ناغا  
۱۸۹۹ - ۱۹۶۹

● جه‌میل سه‌عید به‌گی بابان

● نه‌حمه‌د هوشیار ۱۹۲۴  
- ۱۹۶۱



سالا نه‌حه‌دی خوله  
۱۹۷۶ - ۱۹۰۲

● خاله ره‌جه‌ب ۱۹۱۳  
- ۱۹۸۴

● عومه‌ری حه‌مه قاوه‌چی  
۱۹۷۴ - ۱۹۲۴



● ساییری ته په چنه  
۱۸۹۰ - ۱۹۷۵



● عهزه بابی



● قاله‌ی سالحه فهنی  
۱۹۰۹ - ۱۹۶۸



● قادر زهکی



● که‌ریم خانی حاجی حسه‌ین  
۱۸۶۱ - ۱۹۶۸ ناغا



● توفیقی گولناز



● عیزه‌تی حاجی نه‌مین  
۱۹۰۷ - ۱۹۷۵



● ره‌شه‌ی شه‌ریف ته‌فندی  
۱۹۱۳ - ۱۹۷۰ موختار



● عوسمانی حه‌مه نایه‌ر



● حهسه نى دهولت



● مهلا سمايلى حاجى حهسن  
۱۸۹۵ - ۱۹۷۳



● حهسه دهبو، سالى ۱۹۳۲  
له دايك بووه



● نه مين چتير



● مه جولى خامه سنه يى



● بله كوبرى قهساب



● به كرى حاجى سه عه رهش  
۱۹۳۹ - ۱۹۷۸



● عهزیز نه حمهد جولا



● حمەى سەى برايم  
١٩٨٤ - ١٩٢٥



● عەلى دەدە ١٩٠٧ - ١٩٨٦



● کەریم شالووم ١٨٨٥ - ١٩٦١



● مەتى ئەللا وێردى



● عومەرى نوعمان ١٩٠٣ - ١٩٨٤

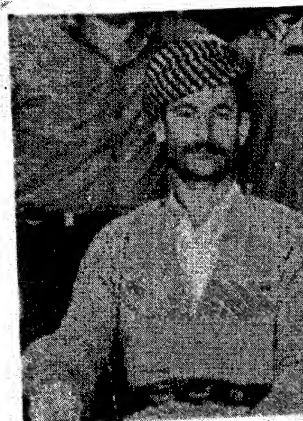




● عزیزتی حاجی ئەمین  
«یەك پارچە» ۱۹۳۸ - ۱۹۷۰



● سدیق ئەبو شەوارب



● لوتفی مەحمود ئەفەندی  
«کشمیش» ۱۹۳۵ - ۱۹۷۰



● ئەورەحمانی سوفا کەریمی  
سەراج «حەکە» ۱۹۲۲ - ۱۹۴۴



● ئەورەحمانی حاجی  
عەزیزی ئاغالە



● عەلی ئاگا ۱۹۰۷ - ۱۹۸۲

● فەریقە کوئرو شەوکەتی  
عەبە پاشا



## هەندىك پياوى تايىبەتى

١ - ئەحە تىلا: ئەم پياوھ دوكانەكەى لەژىر پردەكەدا بوو زۆر جار لەبازا ئەببىنرا بالى پان كردبووئەوئەو بە خەلكى ئەووت ئەندازەكەم لى تىك مەدەن ناو (وەستا ئەحمەد) بوو بەلام بە ئەحە تىلا ناوئەبرا، دارتاش بوو پەيژەى دروس ئەكرد بەقەدەر بالاي خۆى و كە تەواوى ئەكرد بە بازارا ئەيگىرا بۆ فروشتن

٢ - ئەحەى محەى جگەر: - ئەم پياوھ خەيات بووھ لە جادەى مەولەوى لا شەيداي خەياتەو، لەدواييدا لە مالهوھ ئىشى دەكرد، شاگردى نەبوو، كەو ژنانەى ئەدوورى. پياويكى زۆر قوشمەو قسەخۆش بوو وە زۆر سەير بوو دوكانەكەيدا ھەموو جۆرە تەيرىكى راگرتبوو، وە لە مەولوودا بەشداری دەد چونكە دەنگى خۆش بوو بە جيسابى خۆى دەرويشى قادركەرەم بوو. زۆر بوو لە ئىشكردندا، بە سالىك كەوايەكى تەواو نەدەكرد ھەتا خوا ھەزى بكرد ميباز بوو. تا مرد ژنى نەھىنابوو.

٣ - ئاخ سەمەنى: - ئەم پياوھ ناوى (مامەعەبە) بوو كابرايە لەسەرخۆرپىشكى سېى دريژى ھەبوو ھەمووكات پەستەككى لەبەرابو چيوكى بۆ خەلك ئەگىرايەو ھەيارمەتيان ئەدا وە كە لە چيوكەكە دەبووئەو ئەم دەووت: -

ئاخ سەمەنى. داخ سەمەنى پيم لى ئەنيت، رووم لى مەنى، رووم لى ئەنيت ر لى مەنى تو شيخەكەى قازىبەنى.

٤ - فەرھجی حاجی پەشید: - پیاویکی بێ دەنگ و دڵساف و بێ وەبی بوو، بە ناویانگ بوو بە (فەرید) چونکە یەکە پشت گیری (فەرید ئەترەش) بوو. زۆری ھەز بە گۆرانی و ئاھەنگ ئەکرد، دەنگی خۆی بە لاوێ یەکەم بوو. ھەموو جار بۆرابواردن پێیان ئەووت: کاکە فەرھج بوچی شریقت زۆر نیە لە بازاردا ئەویش ئەیووت بابە گیان شریقی من لای محافظ و فلان مودیرو سەرک عەشرەت و فلانە وەزیر ھەیە. ھەرچەندە لە راستیدا دەنگی وا نەبوو بە لām زۆر خۆشە و یست بوو لە لایەن خەلکی سلیمانیەو، وە ھەمیشە گۆرانی فەریدی ئەووت وە گیرفانی ھەمیشە پڕبوو لە ھەموو جوۆی نووقول چکلیت و پاکەتە جگەرەو شقارتە، کە ھەندی جار لە ئاھەنگدا گۆرانی ئەووت لە جێی دەسکە گۆل ئینجانە گۆلیان بو ئەبردە سەر شانۆ.

٥ - مەلای خەیاڵ: - لە ھەوت سالییدا بە ئاوە کوێر بوو، ناوی (ھەمە ی خەیاڵ) ھەموو جوۆرە کاسبیک دەکات زۆر زیرەکەو پۆشتەو فەنتازە، ئەگەر یەکیک لە تەنیشتیەو بیت ئوتومبیل لی ئەخوێ، کوێر بازیکێ سەیرە وە لەسەر بان کوێری ھەلاوێ زانیوییەتی کامیان تەقلە ی لێداو، دەستی لە فەرش داوێ بە دەنکە شقارتە زانیوییەتی فەرشیکە باشە یان نا، دەنگی خۆش بووێ بو کاسبی ھاتووچۆی ئێرانی زۆر کردوو، سورەتیک لە قورئانی ئەخوێند لە تەعزیی ناسیاودا، لە گەنجیدا کوێرکی ئازا بووێو خەنجەری وەشانوو، وە ھەر وەھا لەسەر جولانەوێ نیشتمانی بەندکراو، وە کوێرکی قسەخوشە. لە سالی ١٩٤٨ز کە ھەڵبژاردنی ساختە ی نوێنەرانی پەرلەمان بووێ خەلک کەوتنە خوێشاندان، زۆر گیران، مەلا خەیاڵ یەکیک بوو لە وانە جا لە بەندیخانە ی سلیمانییدا ھاواری ئەکرد:

«انتخابات حرة و ملای خیال فی السجون»...

٦ - محەمەد کوێر محیەددینی کوپان درو: - بەم پیاوێیان ئەووت (ھەمەدە) ھەتا بلی زیرەک و دانا بوو بلیمەت بوو بە کوێر یەوێ ھەشت زمانی ئەزانی وەکو. عەربی، ئینگلیزی فەرەنسی، ئەلمانی، ھیندی، فارسی، تورکی، بە لām ئینگلیزی یەکە ی وەکو بلب قسە ی پێ ئەکرد وەکو کوێر ی، سەربازی لیوی بوو لە ھەبانی یە لە گەل ئینگلیزەکاندا زۆر شوین و وولات گەرابوو دوا یی ژیا یی بە بێ کاری بردو تەسەر وە لە سالی ١٩٦٣ز دا لە رێگای جەلەولا بە بەندی یەتی بە پرووداویک کوژرا.

٧ - ئەھە ی بەکری پانی بەرز درو: کوێرکی زۆر قسەخۆش بوو ھەموو کاسبی یەکی ئەکرد زۆر گالتە چی بوو ھەر پوژە ی جوۆر بەرگیکی ئەکردە بەر، پوژیک جلی

که رکوکو، پوژیک جلی کوردی خویمان پوژیک چاکهت و پانتۆل یان چهفته و عهگالی لهسهه ئه کرد. له دهوړی مهلیکی دا ماوهیه که بهرامبهه بهندیخانه چایخانهیه کی کردبووه چه ند کوتریکي سپی راگرتبوو که چه پسی سیاسیان ئه هینا بو بهندیخانه ئه م کوترهکانی هه لئه دان به سه ریاند ا بهمانای منیش ئاشتی خوارم.

۸ - مه لا نوری که ریم چاوهش :- ئه م پیاوه هه ر له مندالییه وه قاجیکي نه بووه به دارشعق ئه رویشته به لام وهکو مروفتیکي ساغ هه لئسوکه وتی ئه کرد، یاری توپیني ئه کرد ههروه ها یاری ئاسن بازی ده کردو کوتر بازی ده کرد، وه زور به هیز بوو زور جار گرهوی له سهه دهست بادان ده کرد وه هه مووی ئه برده وه وه زور یاری تری ئه کرد که به هیزی دهست و بازوو ده کرا، دووکانی هه بوو له ته نیشت شه خسه که ی پیرمه سووره وه، وه له لافاوکه ی سلیمانیدا سالی ۱۹۵۷ ز ماله که یان پرپو بوو له ئاو، ئه میش دوو به رانی گه وری له چه وشه که دا به ستبووه وه توانی یه که یه که به رانه کان به ریته سه ربان و له خنکانیان رزگار بکات ئه مهش به هو ی خسته سه رشانیه وه بوو، ماوهیه که به ندکراوه له سهه خه نجه ره وه شانندن کوپیکي زور قسه خو شه.

۹ - عبدالرحمن محمد سعید به ناوبانگ بوو به (ئه وره حمانه شهل) :-  
له سالی ۱۹۲۵ ز له دایک بووه ئیستاش که ته مه نی نزیکه ی ۶۰ ساله تیمچه دوکانیکي لاکۆلانی هه یه له گه ره کی مه لکندی له پشت سه رای کۆنه وه، له ته مه نی (۱۶) سالی دا که له پۆلی شه شه می سه ره تایي دا ئه خویني له کاتی پشوی سالانه دا به هو ی هه ژاری و دهست کورتی یه وه له گه ل باوکیا ئه چیت بو که رکوک بو کریکاری، له و ی شه ویک به دهم خه وه وه هه لئه ستیت و له سه ربان ئه که ویته خواره وه گازهرای پشتی ئه شکیت و له که مه ری به ره و خوار ئه مریت. ئه وه ی شایانی باسه ئه وره حمانه شهل هه تا کو ئیستا به عه ره بانه که ی ئه روات و به و په ری شه ره فه وه خو ی ئه ژینیت و له وه زیاتر خاوه نی هیه سامانیکی تر نییه له گه ل ئه وه شدا ئه وه ند ه سه ره رزه هه ول ئه دا بو هان دانی خه لک بو یارمه تی لقه و ماوان و هه ژاران. کاک ئه وره حمان به م هه موو دهست کورتی و لقه و ماوییه وه هتا نیستا له باتی ته وه ی به زه یی به خویدا به اتایه ته وه هه ر به زه یی به فه قیرو هه ژاردا دیته وه بیر له له وان زیاتر ئه کاته وه ئه مهش زور جی شه ره ف و شانازی یه که خو ی ئه ژیني. له پال ئه و شه لی و شکستییه یی و دامای یه دا نانی منه تی که س ناخوات.

ئەم پياوھەمىشە ھەستى نىشتىمان لە دل و دەرونىا بووھ وە ھەر بۆ ئەو مەبەستەش تووشى ئەشكەنجەو تەنگ و چەلەمە بوھ، بۆنمۆنە لە سەردەمى مۆتەسەپرى عومەر عەلیدا راپىچى بەندىخانە كراوھ لەرىى گەلەكەيدا لەتەك كۆمەلەك لە نىشتىمان پەرورەرانى تردا، ھەر عومەر عەلى خۆى لە بەرچاوى بەندەكان پى دەلەت [شەلە ئەگەر ھىچ كۆيت ئىش ناكات، خۆ دل و زمانت ئىش دەكات] ئەوھش بەلگەى ئەوھىە كە كاك ئەورەحمان بەو گرفتارىنەوھ لە كاروانى تىكۆشانى گەلەكەى دوانەكەوتووھ. زۆرجار كە وەكو فەلسەفەيەك لەسەرى بپروا باسى شت ئەكات كە وشەكان كاريگەر و بەھيزن ئەوانەش :-

أَرْزُق :- ھەتا سەرم بچولەت و دلم لى بدات خۆم بەخيودەكەم و، داواى رزق لە كەس ناكەم و نانى منەت و شەرمەزارى كەس ناخۆم.

ب - گوناھ :- چونكە خۆم بەرامبەر بە ھىچ كەسيك بە تاوانبار نازانم لە ھىچ رويەكەوھ لەبەرئەوھ ھەتا ماوم داواى لى بوردن لە كەس ناكەم.

ج - تەمەن :- لەبەرئەوھى لە سەرەتاي لايمەوھ تائىستا ھىچ جۆرە خىرو خوشيەكم نەديوموھ لە ھەموو چىژو ھىواو ئاواتىكى پىر خەوو خەيالەتى لاويم بى بەش بووم لەبەرئەوھ داواى تەمەن درىژى لە كەس ناكەم.

ھەر لە دليەوھ ھەلئەقولا كە زۆر جار گۆيمان لى ئەبوو ئەيووت :-

(ئاي رۆژگار بەخوا نە بە بەرخى تىر شىر بووم نە بە كاوپرى تىر گيا).

تەبىنى: كاك ئەورەحمان كە براى قادر برىيە نمونەى دوو براى خوشەويست بوون كە زياد لە پەنجا سال لەگەل كاك قادرو خىزانەكەى بردوھتەسەر. ئەم پياوھ بەھەول و رەنجى خۆى لەگەلئاندا ژياوھ تا دوا ھەناسەى كە لە رۆژى ۱۷/۲/۱۹۸۵ كۆچى دوايى كردووھ.

۱۰ - عەلى توفيق شك (عەلى فەوتاو) :- كاك عەلى لە سلیمانى لە گەرەكى گۆيژە لە قاومخانەى سەرچىمەن، لە سالى ۱۹۲۴ ز لە دايك بووھ،

خويندنى ھەتا پۆلى پىنجەمى سەرەتايى لە قوتابخانەى زانستى تەواوكردووھ، ھەزى بە بەرزى نىشتىمانەكەى كردووھ، كورپىكى ناسراو بووھ لە ناو خەلكدا و خوشەويست بووھ، لەگەل ئەوھشدا قسەخۆش و دەنگ خۆش بووھ وە ھەموو ژيانى بەسادەيى

ردوټه سهر. له تهمه نى كهوت سالىدا ئه بېت كه دايكى نواسچى سورئ كاته وهو كاك  
 عه لى دهست ئه بات بو نواتاو كه ئه پرژيت به چاوي او پاش ماوه يه كى كه م چاويكى كوړ  
 ئه بېت. دواى ئه وهى كه له زانستى دېته درموه ئه بېت به شاگره ته نه كه چى لاي شېخ  
 جه لال له ناو بازارا نزيك خهلفه فهرجى كه بابچى بو ماوهى پېنج شهش سال  
 له دوايى دا له لاي عه به دهلاك ئه بېت به شاگردهلاك له ئه سحابه سېي هه تاكو سال  
 ۱۹۴۲، هر له م ساله دا له كاتى به هارا له گهل هاورىكانى ئه چن بو شاره زوړو  
 دورو پشستى هه له بجه بو سهيران و راو له (قوروجيا) به هه له دهست ريژيان  
 لى نه كهن، له ئه نجامى ئه م گولله بارانده دا كاك عه لى گوليهيك بهر دم ولوتى ئه كه وېت  
 هه روه ها له ويدا حه سهنى ردها بهگ و نورى حاجى محمد كوچى دوايى ئه كهن و  
 جه ميلى سه عيد بهگ گوليهيك تيغ ئه كات به سه ريه وه هه روه ها ئه يوبى ئوتومبيلچى  
 بريندار ئه بېت و پاش هه فته يهك وهفات ئه كات.

حه مول غه فوريش دوو په نچهى بريندار ئه بېت، له دواى ئه م به سه رها ته وه كاك عه لى  
 چونكه هر له وه پيش چاويكى كوړ بوبو وه لېره شدا دم ولوتى بهر كهوت ئيتر ناونرا  
 عه لى فه و تاو.

هر له پاش ئه م روودا وه له گهره كى خويان دوكانه عه تارى دائه نيت له قاوخانه ي  
 سه رچيمه ن وه هه تاوه كو ئيستاش هر له و دوكانه دا له كاسبى به رده و ا مه .

له سالى ۱۹۵۰ زوه هه تاوه كو ۱۹۶۳ز جگه له وهى كه دوكانى هه بوو له سينه ماي  
 ره شيد له قاپى چلى بليتى ئه فروشت ئيتر هه رچه نده له كولانه كاندا منال ئه يانينى  
 ئه يان ووت ئه وه پياوى سينه ماكه يه. له سالى ۱۹۵۹ز وه هه تاكو ۱۹۶۰ز ماناى بو  
 ماوهى ساليك كه به هوى شورى چوارده ي گه لاويزه وه نه قابه ي كريكارانى  
 سينه ماكان كرايه وه كاك عه لى بو به سه رو كى ئه و نه قابه يه، به لام له بهر ئه وهى له  
 سلېمانيدا دوو سينه ما هه بوو وه ئه ندامانى ئه و نه قابه يه نزيكه (۱۰ كس) بوون  
 لايان بر دوو خستيانه سهر نه قابه يه كى تر.

هر له سالى ۱۹۵۹ز دا كاك عه لى روښتو وه بو چيكو سلوفاكيا بو چاره سه ر كړدن  
 دم ولوتى وه له [پراگ] ئه بېت به ميوانى قادر دي لان كه له به شى موسيقا ته يخويند،  
 وه هه روه ها برادرى كوڼ بوون و كورى يه كه گره كيش بوون، وه بو ماوهى سى مانگ  
 ئه مينيه وه وه نه ختيك بوى دهستكارى ئه كهن وه دواى ئه وه پى ئه لېن بمينه رموه

به لām ئەم تاقەتی ئەچیت وە بە نیوچلی بەجی دلیت ئەگەر پتەو وە بۆ سلیمانی کاک  
 عەلی بەسەرھاتی خوشی هەیه، یەکیک لەوانە: - جاریکیان کە بەنهیانی لە جولانەوێ  
 نیشتمانی ناوشاردا ئیش ئەکات لە سالی ۱۹۵۴ زدا وە ئەم جولانەوێه  
 پەرئەسینیت و میری دەستی کردبوو بە لیدانیان و هەر وەها گرتنی جەماوەر،  
 لەوکاتەدا و برادەرێک لە خوێ بەرزتر نامەیهکی بەنهیانی ئەداتی کە بەگورج وگوێ  
 بیگەنیتە برادەرەکانی تریان لە سابونکەرەن و کاک عەلی بەپەلە ئەروا و  
 برادەرەکی لە شۆینیکدا چاوەروانی ئەکات پاش ماوێهێک سەرئەکات کابرایەک  
 دهماخی کردوو و عەینەکی قەپاغلی لەچاودایە جوتی گۆرە و پوزەوانە  
 لی هەلکیشاوە کوڵەحیکی زۆر مندالی بەدواو وێه و دیتە بەردەمی دهماخەکی  
 لائەبات سەیر ئەکا کاک عەلی یە پێی ئەلی ئەو چیت کردوو ئەلیت هەر وەها گەرماوە  
 چونکە مندالان ئەبۆنە هوی ئەوێ کە پۆلیس بمانسینتەو بەردەستیان بکەوم  
 لەبەرئەو هیچم بۆ نەکراو لەترسی ئەم مندالانە گەرماوە برادەرەکی دەست ئەکات  
 بەپیکەنین و پێی ئەلی: ئەلی لە چلە زستاندا وێ ئەچیت بۆ دزی و مال برین، ئیتر  
 نامەکی لی وەرئەگریتەو بە یەکیکی تردا ئەینریت.

بە لām کاک عەلی لەدوای سالانی شەستەو دەست ئەکات بە نوێژکردن و دوای  
 ئەو ژن دینیت وە پاش چەند سالیک بیخشیپ ئەچیت بۆ حەج و هەتا نیستاش  
 کەم کەس ئەزانی کە حەجی کردوو من خۆم زۆر برادەرێکی نزیکی بوم یەکیک  
 لەوانە ی کە ناگام لە حەجەکی نەبوو هەتا وەک لەم دواییەدا کە چوومەلای بۆ  
 نوسینەوێ ژیا، لەدوای هاتنەوێ لە حەج خوا کچیکی داوێتی ناوی چاراخانە کە  
 هیشتا لە پۆلی سێ هەمی سەرەتاییە لەخوا داواکەم کە چاراخان بێتە چرایەک بۆ  
 خزمەتی نیشتمان و هەر وەها تەمەنی درێژیش بۆ کاک عەلی لەخوا داواکارین.

۱۱ - عوسمانی شەریف ئەفەندی (عوسمان دانش): - لە سالی ۱۹۱۷ ز لە گەرەکی  
 مەلکەندی لەدایک بوو سەرەتایی تەواو کردوو دوای تەواو بوونی لە عەسکەری لەبەر  
 بارو دوخی رامیاری وولات نە ی توانیوە جیگیر بی لە کارو گوزەرانی میریدا  
 ناچار بوو بە سکاڵانوس [ئەرزو حال چی].

کاک عوسمان سالی ۱۹۴۶ ز بەشداری کوڵەلی جەمھوریەتی مەهابادی کردوو  
 زۆر جار لەسەر جولانەوێ نیشتمانی گیراوە دوورخراوەتەو. پیاویکی قوشمەو

پرويه کي کومه لايه تي خوشي هه بوه، زور نارم زووشي له خواردن هه بووه و ناسراوه به زورخوړي، له ژيانيا دريځي له خوۍ و مال و منالي نه کړدوه. به لگش بوته وه له دواي کوچي خوۍ هيچ شتي کي نه وتوي بو دواړو ژي مناله کاني به جي نه هيشتووه، ته نها نه و ده ستمايه نه بيت که مناله کاني شانازي به ناوونيشاني باوکيانه وه بکن به راده يه کيش دلسوز بوو به رامبه راکاني نه و نه ددهش هاوپه يمان بوو هه تا مردنه که يان له ته کاک ره شيدى موختاري برابره ته نها سي روژي به ين بوو، له روژي ۱۰/۱۰/۱۹۷۰ له [مدينه الطب] له به غذا کوچي دوايي کړدو تهرمه که يان هينايه وه بو سلیماني وه له گردى سه يوان نيژرا.

۱۲ - (خاچادور کريکور خاچادوري نه رمنى):

خاچادور کورې کريکورې نانه وا بوو.

مرفيکي تابليتي روو خوش و له سه رخوو راست گو بوو، هه ميبشه له ناو کوړو کومه لي لاوانى سه رده مى خويا به خوشي کاتي بردوته سر له ژيانيا موچه خوړي ميرى نه بووه، له کاتي خوۍ يا يارمه تي باوکى داوه له سالاني چله کانا له سله يمانى له سينه ماي (سه لاهه دين) بلييت فروش بوو.

له ساله کاني په نجا کانا کوگايه کي جواني خنجيلانه ي دانا نزيك چيشته خانه ي لاوانى نيسيته له ژير دائيره ي نه وقافا به رامبه ر (سينه ماي ره شيد)، هه مووکاتيك لاوانى نه وسا کوړيان له بهر کوگاکه يا نه به ست و نه ميبش به بي نه وه ي پي ناخوش بي پيشوازي نه کړدن و قسه ي خوشي بو نه کړدن.

چهنه ساليك بهم جوړه ي برده سر دوايي چونکه مه به ستي پاره دهس که وتن نه بوو له بهر دل پاكي خوۍ دووگانه که ي هه موو به قهر زقوله له دهس چوو، به بي دهس مايه و نيش مايه وه له وکاته دا تووشى نه خوشي (شه له ل) هات و هه ره وهش بوو به هوۍ کوټايي ژيانى، زور حه زى به وه نه کړد که خزمه تي خه لک بکاو هه رکه سيکي بناسيابه و نه ي ناسيابه نه م مرحله باي لي نه کړدو مهرجى نه وه نه بوو وه لامى بدرېته وه، ناوبراو ناوى خه لکى زوو له بيرته چوه وه، به زور که سبي نه وت (مه هره با ره شيد).

خوالى خوشبوو له دى (نه ره ب گير) له تورکيا هاتوته دنياوه له نزيك (نه سته موول) پاش قه تل عامى نه رمن به چهنه ساليك، له سالي (۱۹۲۱) ز هاتوته دنياوه له روژي (۱۱/۱/۱۹۷۵) ز له سله يمانى وه فاتى کړدوه. ناوبراو کوورېک و



کچيکي بوه کچه که ی ناوناوو (لوشقارت) که له سالی (۱۹۵۸) ز له دایک بووه،  
 کوورپه که یشی ناوی (سیقان) ه له سالی (۱۹۶۰) ز له دایک بووه ئیستا ههردوکیان ل  
 شاری سهله یما نین له لای کورکیننی مامیانن .



● ئه‌حه‌ی به‌کری پانی

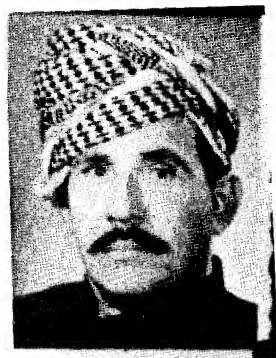
به‌رزدروو

● فه‌ره‌جی حاجی ره‌شید

«فه‌رید»

● جاجادۆر کریکۆر ۱۹۲۱

- ۱۹۷۵



● عوسمان دانش ۱۹۱۷

- ۱۹۷۱

● مه‌لا نوری که‌ریم

چاوه‌ش

● مه‌لای خه‌یال

«وینه‌ی سالی ۱۹۴۶ مه‌هاباد»



● علی فوتاو



● ئەرەحمانە شەل ۱۹۲۵ - ۱۹۸۵

## هەندىك پياوى سەير

هەندى پياوى سەير هەبوو لە شارەكەماندا وێنەيان نەبوو، هەريەكە لەمانە جوړه ئيشيك و جوړه خوورەوشتيكي تايپەتيان هەبوو هەمويان خوشەويست بوون و ناسراو بوون لەناو خەلكا زۆربەى كاتيان بە قسەى خوش ئەبردەسەر. ئەمەش ناوو باسى چەند كەسيك لەمانە:

١ - مچەى حەبى كشميش: كابرايەكى كەتەى گەورەو دەموچاوپان و سوروسپى بوو، جووتى سميل گەورەى پيوەبوو، زۆر دل تەربوو، هەميشە جلوبەرگى جوانى لەبەرئەكرد، بەزۆرى كەواو سەلتەى عاسمانىي لەگەل جووتى فەقيانەى گەورەى كەتانی ئەبەست و جووتى كەوشى رەشى لىوارسورى لە پى ئەكرد. زۆریش ژنانى بوو هەميشە حەزى بە ناوژنان ئەكرد، تەنانەت دەنگى ناسك بوو وەكوژن، زۆر جار لەناو ژنانا ئەيگوت بەزيای خىم نەكرد مێردەكانتان چونتان لى قبول ئەكەن چون چىشت لىنان و جل شتن وائەبى، چونكە خوى جوانترين چىشتنى لى ئەناو جلى ئەشت، ئەم پياوہ زۆر كچ كە شووى بگردايە يان كور ژنى بهنيايە ئەبوايە ئاگادارى ئەميان بگردايە ئەچوو بو خوازىنى بۆ لاى كچەو داىكى كچەو لە هەمان شاييشدا ئەبوايە سەرچۆپى هەلپەركيەكى بگرتايە. زۆر بەرچاو فەرەح بوو رەزىل نەبوو، زۆر جار زىافەتى بۆ خەلك ئەكرد خوشى چىشتنەكەى لى ئەنا، ئيشيكي تايپەتى نەبوو، هەر بەم جوړه ژياوہ بەلام لە ژيانيا ژنى نەهيئاوہ ئەشى توانى ژن بىنى ئەم كابرايە ناوى دەرکردبوو لەشارا تائىستاش ئەمە هەر بوو بە مەسەل يەكيك ئەگەر تووزى ژنانى بىت پى ئەلەين ئەلى [مچەى حەبى كشميش]

۲ - حەمە عاشق: - لە زەمانی تورك و ئینگلیزدا لیفەیهکی ئەدا بەشانی لەبازاردا ئەسورایەوه لیفە ی ئەفرۆشت، شان و پشتی دووعای پیا هەلواسیبوو، کلاوێکی سەری هەمووی شەهو شیلانی پێوهبوو، هەموو سالیك لە رەمەزانا پێش ئەوی کارەباو رادیۆ بێتە سلیمانی یەوه ئەم ئەچوو بۆ لای قازی قورئانی ئەخوارد ئەیووت من مانگم دیوه، زۆر قسەخۆش بوو خەلکی گەرەکی (سەرچیمەن) بوو.

۳ - مەلاەلی یە شێتە: - ئەقلى سووك بوو هەمیشە جەلەکانی شەربوو، کەواو سەلتە ی لەبەرەبوو، خەلک خێری پێ ئەکرد کە تورەیان ئەکرد هاواری ئەکرد ئەیووت: [ئێوه خۆخۆرن وەك کەوان]

۴ - پیران: بەناو کۆل گیر بوو واتە [حەمال] توورە ئەبوو کفری ئەکرد. هەر کە توورەیان بکرد ایه پێیان ئەگوت [عەرز بیگرە عاسمان قووتی دە]، ئێتر توورەو دەهری ئەبوو دەکەوتە کفری خراپ کردن.

۵ - عالا دەلعوونە: - ئەم کابرایە زلەیهکی سورووسی دەرویش بوو پرچە سپی یەکە ی شور بێوووه، دەستگیر شتی بەکۆلانا دەگیرا و دەفرۆشت و مندالان دوا ئەکەوتن بە (عالادەلعوونە) ووتن، زۆر توورە ئەبوو جوینی پیسی ئەدا و کفریشی لەگەڵ ئەکرد.

۶ - کەریمی لۆقنتەچی: - بەرامبەر [چیشخانە ی تارا] پیاویکی زۆر توورە بوو ئەگەر خەلکی سەریان بکرد ایه سەری هەرچی چیشت هەبوو لە لۆقنتەکە یا هەمووی ئەپرشت بەتایبەتی لە رەمەزانا کە پۆلیس و چاوەشی شارەوانی نەیان ئەویرا بە بەردەم لۆقنتەکە یا برۆن چونکە یاساغ بوو و بیان ووتایە یاساغە هەموو مەنجەلەکانی تی ئەگرتن بەچیشتەوه بەلام پیاویکی هەژارو بەسزمان بوو.

۷ - قالانە: - پێیان ئەووت [قالانە، پاشانە، چاکانە] ئەمیش خۆی هەر بەوشێوەیه وەلامی ئەدانەوه ئەم پیاوه بە عەرەق خواردنەوه مرد.

۸ - مامەحەمە ی عەقراوی: [باوکی خولە تەرەزان] بوو توورەیان نەکرد پێیان نەووت [مامەحەمە ی عەقراوی - هێلکە ئەکا بە مراوی].

۹ - حەمە کەچەل: - لە بەرمالی خویانا کە بەرامبەر سەرا بوو قیرتەبەقی دانابوو بە بەتالی و مندالان توورەیان ئەکردو پێیان ئەووت [مامەحەمە گون تەمتەمه..].

۱۰ - قادر ئاغای أبراهیم ئاغا: - عەتار بوو لە قەیسەری نەقیب هاتووچۆی مالی

شیخانی ئەکردو لەو مالانە توورەیان ئەکردو ئەویش دەستی ئەکرد بە جینیوان و ئەهاتە دەرەوه.

۱۱ - وەهابە کەچەل: ئەم پیاوێ حەمال بوو خەلکی توورەیان ئەکرد ئەیان ووت [کولایەوه] ئەویش بەگژدارو بەردا ئەچوو.

۱۲ - قاقامچە: ئەم پیاوێ دەستگیر بوو ھەر پوژەیی لە شوینیک بوو، قسە خۆش بوو جارجار کە توورەیان ئەکرد جینیوی ئەدا، وەکو کابرایەکی تورک فیڕی کوردی بوو بیت وا جینیوی ئەدا [گەواد، کورگەواد، تەرەس کورسەگباب کورقەحبە دایک]. زۆری ژیاانی لە کەرکوک و بەغداد بردۆتە سەر. یەكەم کەس بوو شەتی لەسەر سینی فرۆشتوو، ئەوی گێرا وەکو پارووە ھێلکە و ترشیات، جەژنان. لگاوی دادەنا ئەم لگاوە جوورە قوماریکە بە مۆری تاولێ ئەکرا لەسەر میزیک بە قووتوویەکی یاری پێ ئەکرا.

۱۳ - سەیی عەلی بسم اللہ: بەو توورە ئەبوو بە ھەر شوینیکا پرۆیشتایە پێیان بووتایە بسم اللہ ئیتراکەلەیی ئەبوو ئەچوو بەگژدارو بەردا.

۱۴ - سەلح دەمانچە: ئەم کابرایە حەلواوی ئەفرۆشت بەو توورە ئەبوو کە پێیان ئەووت (سەلح دەمانچە) زۆر توورە ئەبوو، گۆچانیکی پێبوو ھەڵی ئەسوراند یان ئەوی ھاویشت بۆ ناو خەلکە کە جا بەرکی ئەکەوت خۆی و شانسی.

۱۵ - ئەحە خورشە: ئەم پیاوێ شاگرد خەیات بوو لە قەیسەری وەسمان پاشا، تۆزی عەقڵ سووک بوو، بەلام زۆر خۆش بوو شەتی سەیری ئی ئەگێرنەو. ئەلین لە ژوریکی قوردا لە گەرەکی شیخان ھەر خۆی بە تەنیا ژیاووە بەردەمی ژوورەکی لەسەر کۆلان بوو بە توورەکی گۆلەبەن و میزەلانی حەیان و کاغەزی چکلیت و پاکەتی جگەرەیی بەتال ھەل واسییوو، ھەروەھا لە ژوورەکە شیا کلاشەکۆن و کەوشەکۆن و لیفەکۆن و کەواکۆن و کەلوپەلی تری ھەلواسییوو سەربانەکەشی بە پارچە قوماشی کۆنی گەورە داپۆشییوو دایکوتابوو بە بزمار ئەوی ووت بادلوپە نەکات، زۆر کات بە کولانانا بە توورەکی ھەموو پەرۆکونی کۆنەکردەو یان ھەندیکی نەخستە گێفانیو زۆر قسە خۆش بوو بە ھەموو کەسیکی ئەووت [رەفیق] زۆر جاریش خەلک توورەیان ئەکرد.

۱۶ - قەزەرۆسی دەلاک: خەلکی قەفقاس بوو پێش ئەوێ بیتە سلیمانی چوو بوو بۆ یارە بولای شیخ علانەددینی بیارە لەوێ ژنیا بۆ ھینا، پاشان ھاتە سلیمانی

دووکانی ده لاکي کردهوه بهرامبهر خهلفه رهشیدی که بابچی ته نیشته سینه مای سیروان، پاشان گواستیه وه بۆ کانیسکان بهرامبهر مالی شیخ له تیف چاکهت و پانتۆلی له بهر نه کردو کلاو مشکی له سهر نه کرد کهس نه ی نه ویرا بچینه لای بۆ سه رتاشین نه که له کاتی سه رتاشینا تووره ی بکه ن و شوینیکی نه وکه سه به گويزان بریندار بکات، به لام نه وکه سانه ی که نه شارهزا بوون و نه یان نه ناسی نه چوون سه ریان نه تاشی، که دائه نیشتن هه موو سه روچاوو پشتی ملی نه کردن به که فی سابوون، بهس چاویان دیار نه ما، خه لک زور نه هاتن بۆ لای پییان نه ووت قه زه رۆس ....، نه ویش ته وریکی هه بوو نه یگرته خه لکه که زوریش به هیز بوو هه رکه سیکی بگرتایه نه ینايه ژیر خو ی. نه لین زورجار شیخ له تیف نه هاته وه بۆ مال له و دیوو ده رگا که یانه وه بانگی نه کرد (قه زه رۆس) نه ویش تووره نه بوو جنیوی پیسی نه دا پاشان ناچار سلیمانی به جی نه هیل له بهر نه م به زم وره زمه .

۱۷ - ئینگرام: - نه م پیاوه سه یدیکی نه و خوارانه بوو نه گبه تی گرتبوی هاتبوو سلیمانی بۆ نه وه ی خه لک یارمه تی بده ن، جله کانی وه کو سه یدی خواروو وابوو کورته بالا بوو له بهر نه وه پییان نه ووت [ئینگرام] جنیوی نه دا به کوردی و عه ره بی ناچار سلیمانی به جی هیشته، رۆژیک له به غدا به ریکه وت تو یکه له مۆزیک له بهر قاچید پیی پیا دهنی و ده که و ی و له به رده می کۆمه لیک هه ئی نه ستیته وه، به ریکه وت هه موویان خه لکی سلیمانی دهن نه بی یه که سه ر ده یناسنه وه پیی نه لین (نه لالا بلخیر) ده ست نه کا به جنیودان و ده ئی [نه هلی سلیمانی مایجوزون منی] له سالی ۱۹۵۶ دا جاریک له که رکوک به ند نه بی له و ی تووشی کۆمه لیک خه لکی سلیمانی نه بیت هه رچه ند، نه یه ویت خو ی ئاشکرا نه کات به لام نه وان نه چنه لایه وه پیی نه لین [ئینگرام] نه و چی نه که یت لیره؟ نه ویش به تووره یی یه که وه ده لیت له تاو خه لکی سلیمانی هاتومه تا ئیره لیره ش وازم لی ناهینن.

۱۸ - خه لیل ژنانی: - نه م پیاوه بالا به رزیک بوو پاکو ته میزو جل به رگی سه وزو سو ر به بهر نه کردو ده ستی له خه نه نه گرت و چاوی به کل نه رشت و سمیل نه تاشی وه که ژن قسه ی نه کردو نه رۆیشته به ریگه دا لای حاجی توفیق (پیره میرد) بو خزمه تر نه کردو چیشتی بۆ لی نه ناو هاتوچۆی نه و ماله دراوسی یانه ی نه کردو له گه ل ژنه کا ز ئیشی نه کردو نانی له گه لا نه کردنه وه به نان پیوه ره که ی نه ووت ئیسکت مر ی مه یه ل.

ناتەكەت بسوتى با نەبى بە (كۆل)، ئەم كابرايە قسەخۆش بوو كە سىشى نەبوو لېرە.  
 ۱۹ - حاجى فرى: - هېچ ئىش وكارىكى نەبوو. ھەموو شوپىنىك دەگەر  
 پىيان ئەووت حاجى فرى ئەوئىش ئەيكرد بە چەپلە لىدان و ئەيووت [كەمەرە لوولە  
 ھەياسە - حاجى شىت بوو بۇ عاسە] تابلى پاك و تەمىز بوو، چاويشى بە كل  
 ئەرشت، زۆر قسەخۆش بوو، سوعبەت چى بوو. خەلك يارمەتى ئەدا كەرىكى بچوكى  
 ھەبوو ھەموو ناوچەى سلىمانى پىئەگەر بەتايىەتى ھاتووچۆى بەگزا دەكانى  
 ھەلەبجەى ئەكرد زۆر خوشيان ئەويست و يارمەتيان ئەدا.

۲۰ - فەرەج قوزىك بەرەو: - ئەم پىاوە ھەمال بوو منالان توورەيان ئەكرد  
 پىيان ئەووت [فەرەج قوزىك بەرەو] بەمە زۆر توورە ئەبوو، ھەرچىەكى پىبوايە  
 دايئەناو دواى منالەكان ئەكەوت بە جنىودان.

۲۱ - مەجەى دەرابە: ئەم كابرايە ھەموو ئىشەكەى ئەوئەبوو دارىكى درىژى پىبوو  
 سەرەكەى پەرۆى تىوئەئالاندبوو تەنەكەيەك رۆنى ئۆتۆمبىلى ھەل ئەگرت و دەرابەى  
 دووكانەكانى چەر ئەكرد كە ئەچووە بەردوكانىك لەباتى بلىت [چەورى كەم] ئەىووت  
 [چەورى عام] ھەمىشە سەرخۆش بوو ئەم گۇرانيىەشى ئەووت: - [عەبدى مەيخانە  
 پارەم پىنە - عەرەقى بونو عەرەق بونو]

[عەبد مەيخانەچىيەك بوو لە سلىمانى جوولەكە بوو].

۲۲ - توفان بەگ (توفەخرە): ناوى توفىق كورى ئىبراھىم بەگى مارق بەگە برازاى  
 فايەق بەگى مارق بەگە ناسراوبوو بە [توفەخرە]، پىاوينكى كور تەبنە بوو، بە  
 لەنجەولار ئەرۆيشت بەرىگادا ھەرەكو مراوى، عادەتى وابوو كە لە ناوبازارا ئەگەر  
 بە ھەچ دوكاندارىك بگەيشتايە پىئەئەووت: ئەم دوكان و بازارە ياخود ئەم ھەمام و  
 قەيسەرىيە ھەمووى ھى منە، باوكم بۆى بەجى ھىشتووم و خەلك لىى داگىركردووم،  
 ئەوانىش پىيان ئەووت: زۆر چاكە برۆ دوو شايەت و مختارىك بەرە بۇ تابو  
 ئەرزوحالىك بنوسە بوئ جىبەجى ئەكەن، بەم جوړە توفە بەدائىمى لە تابو  
 كەووتبوو، لەوئىش فەرمان بەرەكان لەگەلى راھاتبوون و ھەر ئەم ژووروئەو ژوورىان  
 پىئەكەرد، رۆژى وا ھەبوون بەقەدەر دوو فەرەش نىشى خويان پىئەكەرد، بە ناوى  
 ئىشەكەى خويەو لەدوايىدا پىيان ئەووت ناردوومانە بۇ بەغا كە بوئ ساغ بگەنەو،  
 لەگەل ئەوئەشدا توفە زۆرى ھەزلە ژن بوو، دايم ھەر باسى دەكرد. جارىكيان عەزەى

بارام که ده لالی نقلیاتی سلیمانی بوو پیی ئه لیت: توفه گیان خوم ژنت بو ئه هینم بهم جوړه هه لی ئه خله تینیت و روژیک ئه بیات بوچه مام زور چاک ئه ی شون و ده ستیک جلی جوانی تازده ی له بهر ئه کهن و هندیك ئالو والای پیوه ئه کهن و شایی و به زمی بو دروست ئه کهن، که ریمی بارام ئه کهن به بوک و عوسه گوج ئه کهن به به ربوک و له که لوه که ی به رمالی عه زمی به گی بابان سی شه وو سی روژ به زم ئه گیر و له دوا ییدا به (۲۰) قه مه ریه ک به به زم و هوړن لی دان ئه بیبه بو مالی مام بارام له سه رکاریزو ژنانی گهرک ئه بیبه نه ژووره وو داخلي ژووری بوکی ئه کهن توفه ش به خوشیه که وه ئه چپته لای بوکه و مو عه باکه ی له سه ر لائه با، که چاوی به که ریم ئه که و ی رائه کاته دهره و مو هه رچی به دهمیا بیت پیا ن ئه لیت. ئه وانیش به چه پله ریژان به ری ئه کهن. ئه م روودا وه له سالی ۱۹۵۲ - ۱۹۵۳ زدا رووی دا وه. ئه م کاپرا یه سالی ۱۹۷۴ له مزگه وتی (هه لاجه کان) ئه نوست به یانیه ک له و مزگه وته له پر دلی ئه وه ستی و کوچی دوا یی ئه کات.



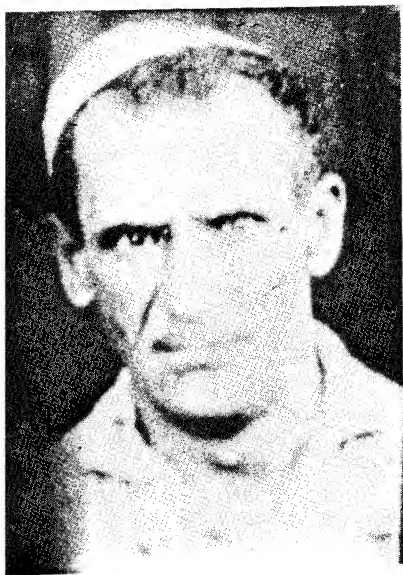
● جه مال ره سول «که ره ی نه وت»



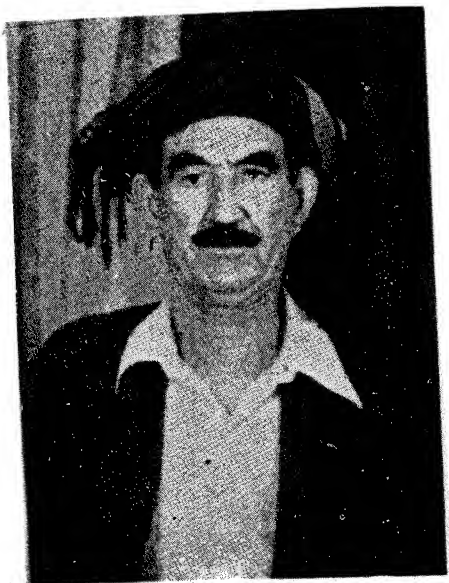
● توفان به گ

به بهرگی زاویه تی یوه





● صالح پیروت «که‌ره‌ی تهنه‌که‌چی»



● نهنوهری ره‌زا به‌گ



● نه‌حه خورشه‌ی خه‌یات

## «پەك كەوتە» «كەرەكان و شىتەكان»

ئىستا لە زۆر ولاتى جيهاندا مەسلەى بايەخدان بە پەك كەوتە «مەوق» بووئە  
ئەركىكى گىرنگى كۆمەل، چۆن ئامادە بىكرىن بۆ ھەندى ئىش و كار، چۆن ھەندى  
توانايان بەرەوپىشەو بەرىت، بىرمە كەباسى كاڭ ئەحمەدى شىخ دەكرا، باوكم  
«مەلا مستەفاى سەفوت» لەپىش ھەموو كاريكى گەورەى كاڭ ئەحمەددا باسى  
ئەوئەى ئەكرد كە چۆن ھەموو كۆپرەكانى شارى لە مزگەوتى گەورەدا كۆكردۆتەو  
بناغەى فېربوون و خويندىنى قورئانى بۆ دامەزراندوون و بەوچەشنە ھۆى ژيان و  
نان پەيداكردىنى بۆ داين كردوون. ھەپسەخانى نەقىبىش ئەو رپىيەى كۆپر  
نەكردەو.

ئەمە كۆپرەكانى شار. ھەرچى كەرو لال و پەك كەوتەى ئەم شارەيە، ئەوئە بۆ  
كەسەك بەدواىدا بگەرى لە مېژووى سەلئانىدا رىيازى تايەتەى بايەخدان بەم  
مەسلەيە ئەبىنى كە بەشىكى ھونەرى تاقە كەسەكەو ھەندىكى لەخوئەو ھاتوئە،  
لەبەرئەو سەير نىيە كە لەناو پەك كەوتەكانى شارددا تەنانتە كەسى ديارو  
ھوشيارىش ھەلگەوتى ئەمەش لە باسى كەرەكانى شارددا ئەبىنى.

لە تەمەنى خۆم دا لە كەم شارى ئەم جيهاندا ئەو دياردەيەى شارى سەلئانىم  
بىنئو، كە شىتەكانى شار بەخوئەكرىن و يارمەتى بىرىن و بىنە كەرەسەى  
رەبواردن و دلخۆش كرىنى خەلكى شار.

ئەم چەند لاپەرەيەش كە نوسەر بۆ باسى ھەندى لە شىتەكانى شارى  
تەرخان كىردوئە لەپال ئەوئەدا كە تەزوويەكى خۆشت ئەدەنى، سەرەتاي كەرەسە  
دۆزىنەوئە دامەزراندنى ھەندى شەخسىيەتەش بۆ چىرۆك نوسەكانان.

## کەرەکان

- ١ - رەزا کەر: مالیان له سەرچیمەن بوو، بانگوشی و کرێکاریی ئەکرد.
- ٢ - کەرەیی مالی شیخان: له کانێسکان هاتوچۆی مالی شیخانێ ئەکردو ئیشی بو ئەکردن.
- ٣ - کەرەیی مالی حاجی مەلا سەعید: ناوی حەمە عزیز بوو، ئیشی بو مالی حاجی مەلا سەعید ئەکرد.
- ٤ - کەرەیی شالی: ناوی حەمە ئەمین بوو، له سەرچیمەن ئیشی بو مالی حاجی ئەولای مستەفابەگ ئەکرد.
- ٥ - کەرەیی قالەیی شالی: مالیان له دەرگەزێن بوو، ئیشی نه ئەکرد.
- ٦ - کەرەیی شەربەت: دووکانی هەبوو له خوار حەمامی سوورەتەو، لهوێ شەربەتی دروست ئەکردو ئەیکردە کووبەووە ئەیگێڕا بەناو بازاردا، هەر له دوکانەکی خۆی ئەنوست.
- ٧ - ئەحە کەر: کۆری رەشەیی سورکە بوو، مالیان له مەلکەندی بوو، ئەمە پێستە رێوی ئەفروشت. جارێک پێستە رێوی پێ ئەبێت ئەیگێڕی بەناو شاردا ئەچیتە بازار لای حاجی رەشیدی سەعیدی قادر ئاغا که ئەوکاتە تاجر بوو هەموو جوړە پێوستیەکی ئەکۆری وه له گەڵ ئەحە کەریدا معامەله ئەکات، له دواوەی دا ئەحە پێی ئەلی: «ئەتۆی بترە ناتۆی حاجی برایم ئاغا ئەتۆی».

مانای ئه وه به ئه گهر تو نایکری ئه و ئه یکریت. ئه مه بوو به باو له ناو شاردای،  
به سه ر زمانی خه لکه وه بوو.

۸ - که ره ی خه یان: ناوی ئه حه که ری خه یات بوو.  
له مه زاده خانه که لای خوله شه لی خه یات و مالیان له کانیسکان بوو، ئه حه هه ر  
که و او سوخمه ی ژنانی ئه دوری.

۹ - که ره ی عیزه ت به گ: ناوی عه لی به گ بوو مالیان له سه رگول و کوری  
عیزه ت به گی وه سمان پاشا بوو.

۱۰ - که ره ی ره زابه گ: ناوی ئه نوهره، مالیان له سابونکه رانه، کوری ره زابه گی.  
قایمقامه، ئیش ناکات، ئه م که ره هه ر له ته مه نی لاوی یه وه پاکو ته میزو  
جل و به رگی جوانی له به رئه کردو هه ر خه ریکی می بازی بو.

۱۱ - که ره ی ته نه که چی: ناوی صالح پیرو ت برای به لی پیرو تی ته نه که چی بوو،  
هه ر له گه ل ئه و ئیشی ئه کرد. مالیان له مه لکه ندی. له پشت شه خسه که ی شیخ  
جافه وه بوو.

۱۲ - که ره ی نه و: ناوی جه مال کوری مام ره سولی نه و ت فروش بوو که ئه گه را  
به کولانا نا له گه ل باوکیا عه ره بانه که یان را ئه کیشا ئیستا سائیه له سه ر بیلدوزه ر لای  
میری.

## شیته کان

۱ - ئەسپەرەش: لە زەمانی عوسمانلی دا کابرایەکی کەتە ی زلی رەش تالە ی شیته بوو، پێیان وتوو ئەسپەرەش. رۆژیک بەردیک ئەکیشیته به پیاویکداو ئەیکوژی، پیاو ئەبەن ئەینژن. لەپاش دا شەو جومعانه ی بو ئەکەن و حەلوا ی بو ئەبەخشنەو، ئەسپەرەش ئەچی و هیچی بەش نادەن و دەری ئەکەن، ئەویش ئەیکات بە هەراو هاوار هاوار ئەلی سەیرکەن سەیرکەن من خۆم کوشتومەو حەلواشم بەش نادەن.

۲ - فەرەجی پۆزی، کارگەچی و پیاوی شیخ مەحمود بوو، لە پێش دا شیته نەبوو، هەمیشە ئەسورایەو. زۆر جار جلەکانی دائەکەندو بەرووتی ئەسورایەو، تەنانت لە زستانیش دا وای ئەکرد. زۆر حەزی لە ماست کردوو، لە هەر شوینی ماستی بدیا یە چنگی پیا ئەکرد و ئەیخوارد. ئیوارەیک لە مالهو نان ئەخوات و لیفەیک لەگەڵ خوی ئەبات بو مالی شیخ مەحمود لە سلیمانی شەو لەوی ئەنووت بە لیفەکی خوی، بەیانی خەبەری نابیتەو، شیخ مەحمود ئەبینی فەرەج نوستوو بە قاچ خەبەری ئەکاتەو.

پێی ئەلی: بۆچی تائیتا نوستوو؟ هەلسە.؟

فەرەج وەلامی ئەداتەو ئەلی خۆم بە نانی خۆم و لیفە ی خۆم نوستوم بە نان و لیفە ی تۆ نەنوستوم. ئیتر شیخ وازی لی دینی.

۳ - ئادوو ئادوو گەر ئەكات: ھەر ئەرۆشت بەرپىگاداو ئەيوت ئادوو ئادوو گەر ئەكات. خەلك ھەر بەوناوۋە ئەيان ناسى و بانگيان ئەكرد.

۴ - مېشۆ: ناوى توفىق بوۋە، سەرباز ئەبى لە سوپاى عوسمانلىدا. كەرەتتى لە عەسكەرىدا چەكى پى ئەبى لە كاتى شەودا لە گايەك ئەخورى، ديارە گا ۋەلام ناداتەو يەكسەر تەقەى لى ئەكات كە بەرى ئەكەوئىت گاكە ئەبۆرئىتى، ئەوئىش ئەللى: قوزەلقورت بو نەت ووت من گام، لەسەر ئەمە لە عەسكەرى دەرى ئەكەن ئەلپن نەك يەكى بكوژى ۋەك گاكە.

۵ - ئەحەى جاو: حەلۋافرۆش لەسەر سىنى ئەگەر بە بازارو چاخانەكاندا، ھەمىشە دەستەيەك كاغەزى قومارى پى بوو لەگەل خەلك دا ئەسكەملى پى ئەكرد. . . پىيان ئەوت حەلۋا بە چەند؟ لە ۋەلام دا ئەىووت: بە لىرەيەك، ئەى چۆن خانوو دروست بكەم و چۆن ژن بەيئم. . . بەدەم جوئن دانەو ئەم قسانەى ئەكرد. بەيانى كە ھەل ئەستا ئەچوو بو بازار ئەىووت ئەم خەلكە بو شەو ئەمرن و بە رۆژ زىندوو ئەبنەو؟

دىسان ئەىووت: لەكوئى جىگە ھەيە ئەم ھەموو خەلكەى تيا بنوى؟ جارجارىش گورانى ئەوت. كەرەتتى ئەحە لە بەر حەمامى موفتى دا ئەبىت ئافرەتلىك دىتە دەرەو لە حەمامەكە مندالىكى پى ئەبىت داواى حەلۋاى لى ئەكات. . . دايكى مندالەكەش بە ئەحە ئەللى حەلۋايەكى بدەرى، ئەوئىش ئەللى بە لىرەيەك، ژنەكە ئەللى: چۆن بە لىرەيەك؟ منالەكەش ھەر ئەگرى حەلۋاكەى ناداتتى. جاريكى ترىش ئەحەى جاو ئەچىتە سەردوكانى كەرىمى جاوى خوشكەزاي لە قەيسەرى غەفوراغا بە كەرىمى خوشكەزاي ئەللى خوزگە بەو سالە كە دايكت ژنى من بوو، كەرىمى خوشكەزاي پى ئەللى خو دايكم خوشكتە چۆن ئەللى ژنم بوو؟ پاشان ئەللىت كەرىم راست ئەكەى لەبىرم چۆتەو.

ئەحەى جاو سىنىيەك حەلۋاى ئەكەرى دوو سى دانەى بە گران بە پياوان ئەفرۆشت تا پارەكەى دەرئەھىنايەو، ئىتر ئەوانى تىرى بەخوڤاىي ئەدا بە مندالان و ئەچوو سىنىيەكى تىرى ئەكەرى.

۶ - رەحەشيت: ئەم كابرايە ناوى عەبدولرەحمان بوو زىستان و ھاوئىن بە پىي پەتى ئەسورايەو، لە زىستان فەرەنجىيەكى لەبەرئەكرد، ئەگەر يەكى لەدواو شەقىكى

تئى ھەلدايە ئەمىش كى لەپىشەوۈ بوايە شەقى لەو ھەل ئەدا.

كەرەتئى شەقى تئى ھەل ئەدەن، ئەمىش جەندرمەيەكى توركى لەپىشەوۈ ئەيىت شەقىكى تئى ھەل ئەدا، جەندرمەكە ئەيكاتە ھەرا ئەيەوئىت يىيات حەپسى بىكات خەلكەكە كوئەبنەوۈ پئى ئەلئىن ئەمە شىتە ھەرچى شەقى تئى ھەلدا، كى لەپىشەوۈ يىت لەو كەسە ھەل ئەدات. . لە بەرچاۋى ئەيكەنەوۈ ئەوئىش وازى لى دىنى. ۷ - مەلا حەسەنە شىتەى صابونچى: ھەمىشە كوئىرى لە باخەلا بوو ھەل ئەدا كوئىرەكە ئەھاتەوۈ ئەيخستەوۈ باخەلى.

۸ - فەحە شىت: «جارچى» پئىيان ئەوت كەرىك: بەبارەوۈ ون بوو. . . ئەوئىش بو ئەوۋى پارەى بدەنئى ئەىوت كى كەرىكى دۆزىوۋتەوۈ بەبارىكەوۈ ھەر ئەوانئىش جىرىتان بو لى ئەدا ئەمىشە تورە ئەبوو و جىئوۋى ئەدا.

۹ - شەرىفە شىت: ئەىوت ئەسپەكەى شەرىف وەختى جۈيەتى. . ئەسپەكەى شەرىف شەرىف رۈيەتى.

۱۰ - كەرىم قەلان: كە پئىيان ئەوت كەرىم قەلانئى كەدەپئى كەى دائەكەند گەل وگونى بو خەلكەكە دەرئەخت. ھەموو كاتىك جامىكى پئىبوو كە تىنوۋى ئەبوو ئەچوو بو دەباشان لە كانىيەكە ئاۋى ئەخواردەوۈ. . رۈۋى چەند جار تىنوۋى ببوايە ھەر ئەچوۋەوۈ بو دەباشان.

۱۱ - جانىيە شىت: ئوتومبىلچى بوو، تابلى كورپىكى قوز بوو رەگەزى ئەرمەنى بوو. ئەم جانىيە ژنىكى زور جۈانى ئەيىت ناۋى «لولو» بوو كورپىكى. مەسىحى ژنەكەى لى ھەل گىرايەوۈ شۈى بەو كرد وازى لە جانى ھىئا. . پاشان جانى شىت بوو. خەلكەكەبەوۈ تورەيان ئەكرد جىئويان بە «لولو» ئەدا، ئەوئىش تورە ئەبوو جىگاي نوستنى مزگەوت و توونى ھەمامەكان بوو ھەتامرد.

۱۲ - ئەحە سەرايلى: لەپىشا جەندرمەى عوسمانلى بوو، لەدۋايى دا خوى دايە تلىك خواردن، تىك ئەچوو، بە ھەركەسى ئەگەشت قسەى ھەلەق وەلەقى ئەكرد: «دەمنۈيەى بەبەى من و قازى مراغا منو قازى چەمچەمال وامان وت»

ھەمىشە گورچانپىكى بەدەستەوۈ بوو، رىشىشى قەلەم ئەكرد. سوارچاكىش بوو.

۱۳ - ئايشى شىت: ئافرەت بوو، لە گەنجىدا جۈانىش بوو. كورو كچى بوو،

پاشان تېڭ چووه، له ناوشاردا نه گهړا، به شهروالېکوه به پې خواوسی. به گویزان  
سهری نه تاشی، هه میسه داریکی به دهسته وه بوو، له قهراخ شار شوینی نه دوزیه وه  
خانوی به قورو بهرد دروست نه کرد، وهك كولانه سهگ ماوه يهك تيا نه بوو پاشان  
نه یروخان و نه چووه شوینیکی تر دروستی نه کرده وه، به لام شیتیکی بی دهنګ  
بووه.

۱۴ - به هی شیت: ثافرت بوو نه سورپیه وه به ناو شاردا توورپیان نه کرد، بهردی  
نه هاویش، نه چووه سهر قهسابه کان به زور گوشتی لی نه سهندن. که نه چووه لای  
قاله ی عاسه ی قهساب نه یوت: من رنی توم نه بی به خیوم بکهیت. هم ثافرت  
کورپکی هه بوو.

۱۵ - نه نه بیستی: هم پیرژنه نه قلی سووک بوو، به ناو بازاردا سوالی نه کرد،  
مندالان دواي نه که وتن، پې یان نه وت: نه نه بیستی بوت بکه به سی، بوت بکه  
به چل. بوت بکه به جل. نه ویش جنیوی نه دا.

۱۶ - سهعه شیت: پې یان نه وت سهعه کاژاو، سووتا. نه ویش سی که رت  
نه یپرسی ههر سووتا؟ دواي له بهر نانه واخانه کانا به تاییه تی نانه واخانه ی گوی پهب  
له مهیدانی خور به له دی یه که په لاماری نانی نه دا، سی نانی نه فراند، نه یوت:  
منیش سی نان نه بهم بو کاژاو سی جار سووتا.

۱۷ - ره شیده فنه یه شیت: «ره شیدی حاجی برایم ئاغا» برای خاله مچه. هم  
کابرایه ملازم نه ووهل بووه له زهمانی عوسمانلی دا له «قاهره» له کاتی شهر ی تورک و  
فه رهنسی یه کان بریندار نه بیست نه یه نه بو خهسته خانه رووتی نه که نه وه بوته وه ی  
تیماری بکه، کیسه یه که لیره ره شادی پې نه بی لی ی نه سین و نه ی دزن. دواي  
چاک بوونه وه ی نه روانی کیسه لیره که ی نه ماوه، له تاوا میشکی تېڭ نه چی. پاشان  
له عهسکه ری دهری نه که، دیته وه بو سلیمانی. هم پیاوه نه لین زور جار به ماتور  
له سلیمانی یه وه چووه بو نه سته مول، وه به پاسکیل نه چووه بو که رکوک و نه هاته وه.  
زور حهزی له ناخونه که نه کرد. نه چووه لای به قاله کان بو ناخونه که. روژیک پې ی  
نه لین دایکت مردووه، برو بو ماله وه؟ نه ویش نه لیت ناچمه وه بو ماله وه. نه لین  
بوچی؟ نه لی تائستا دایکم بووه. ئیستا که له دایکیم دهرچووه من حهقم نییه  
به سه ریه وه.



ناوبراو یه کهم کهس بوو له سلیمانی سمیلې ته تاشی . . جار جاریش به پې  
ته چوو بو که رکوک و ته هاته وه .

۱۸ - تهحه که ری: شیتیکې زور بیده ننگ بوو، کراسیکې دریژی شینی جاو نه پې  
هیچی تری له به نه نه کرد. پې پې پتی بوو، سهری پرووت بوو، به گوږان ته تاشی .  
هه رکاتی که برسی ته بوو ته یوت: په په ئیر خواردنیان ته دایه، جار جاریش ته گهر  
ژنیک ته لاق بدرایه مه لا بیوتایه ته توانیت به جاش مارهی بکه نه وه تهحه که ری یان  
بو جاش به کار ته هیئا. له به ره ته وهی بیده ننگ بووه و هیچی نه زانیوه .

۱۹ - ساله شیت: له پیشا به منالی شاگرد ئاسنگر ته بیت. وه ستا که ی له کاتی  
نوستنا لی ته داو تیک ته چی. ساله کورې سهعه ی قاله ده ستگی ری شهر بهت بوو،  
به ناوبازارا له گه ل خوی ته یگرا. ساله کراسیکې دریژی له به ره نه کرد، جار جاریش  
شهر والی له به ره نه کردو سهری پاک ته تاشی زور جاریش سدارهی له سهر نه کرد، ساله  
که توره یان ته کرد، به دوو په نجه ژمارهی پینجیان بو دروست بکردایه و پې یان ته وت  
ساله پینج قهید ته کات، ئیر تووره ته بوو و به ردی ته هاویشت چی له به رده ما بوايه  
تهیدایه بهر شق. دهستی خوی ته گه زی، ساله شیتیکې زور به لا بوو، له هه ر  
گوزه ری کدا که تووره یان ته کرد هه موو دوکانه کانیان دانه خست له ترسی ساله .  
هه رکه سی بینایه خوی ناویکی لی ته نا ئیر هه ر تهو ناوه بوو له بیري نه ته چوو وه .

ساله سالانی دواپی ژبانی له شیتخانه ی به غذا برده سهر، خه لگی  
شار جار جار به ئیجازه ته یان هیئایه وه و ته یان برده وه .

۲۰ - فهرجه شیت: هم کابرایه گوج و شهل بوو، زمانیشی ته یگرت. جار جار  
گورانی ته وت بو منالان. ریشیکې سپی و دریژی پیوه بوو. هامشوی مالانی  
ته کرد. به ئافره ته کانی ته وت: «ئاغاش خوش بیت خانم گیان له منیش و  
له ویش». زور جار سواری که ری ک ته بوو به دیهاتانه وه ته گه را بو یارمه تی .

۲۱ - عبه شه که نه: ته رویشته به ریگادا و ته یوت: عبه نو قسانی هه یه. مانای  
پاره که که مه. یان ته نه که یان بو دانه نا ته یان وت عبه باز ته دات، ته ویش ماوه یه کی  
زور خوی ته هیئا و ته برد، ته یوت: به حری سووره، له پر بازی ته دا به سهر

تهنهكه كه دا، ئه ی و ت: هه ر شه كه نه، زۆر جار كه پاره ی پێ نه بوایه دهستی نه كرد به بۆره بۆرو گریان بۆ پاره. پێ یان ئه و ت ئه و پاره یه ت بۆ چی یه؟ ئه ی و ت: ئه یه مه وه بۆ پیرۆز «كه دایکی بوو».

۲۲ - نۆزده ی قه لب:

پیش شی ت بوونی عه رفی پۆیس بووه، به ناوی «عه رف سه عید» وه پاشان ورده ورده شی ت بووه. له پیشا له سه ر قه یاغه كه ی دوكان سینیه حه لوائ پێ بووه ئه ی فروشت، چه ند جار ئه م قه یاغه ئه مبه رو ئه وه به ری بکردایه دانه ئه به زی، پاشان هاته وه ناو شار له کونه گورگی کدا ئه ژیا، سه رو بانقی رافیده ی نه وه. هه می شه زه میله یه کی پێ بوو شت وه کی خو ی له گه ل عه ره قه که ی تیا بوو. به عه ره قی ئه و ت گوشت قاز، پاره یان ئه دایه ئه یانوت: ئه وه بۆ گوشت قازه که ت. كه توره یان ئه کرد ئه یانوت نۆزده ی قه لب یان نۆزده ی هار ئه ویش جنیوی ئه دا ئه ی و ت دایکتان واو باوکتان واو

کیری هه رچی ته یاره چیه کانی له نده ن هه یه به «.....».

۲۳ - ئالتوونی گاور: پێ یان ئه و ت ئه وسایل ی، به مه توره ئه بوو. ئه م شی ته گۆره وی به نی ئه فروشت، له گه ره کی گاوران بۆ یان دروست ئه کرد. . ئه یه ی نا بۆ ناوبازار ئه ی دا به شانیا. ئه م کابرایه زۆر ترین کاتی له که لاهه کانی گاوران بوو. مندالان لێ کو ئه بوونه وه به ئه وسایل ی توره یان ئه کرد.

۲۴ - مه لا فایه ق: ئه م کابرایه ش تیکچونه که ی وه هابوو به هاران به شه وو به رو ژ ئه چوو بۆ سه رقه بران. هه ره ها هاتوچو ی مالانی ئه کرد، هه موو جار یك خو ی به خو ی ئه و ت باینجان و ته ماته. . ئه م شی تی یه ی من هه لاته. له سالی ۱۹۸۲ بوو به ژیر ئوتومبیل وه له خهسته خانه مرد. له قسه کانی:

باینجان و ته ماته - شی تی یه که ی من هه لاته

باینجان شی تی کردم - عه قل و شعوری بر دم.

۲۵ - به هادین برای مه لا فایه ق: قوتابی بوو، له پۆلی پینچی عیلمی دا شی ت بوو کاغه زو چیلکه ی کو ئه کرده وه، ئه ی کرده توره که یه که وه ئه ی دا به شانیا. . جگه ره یه کی ئه کرد به په ناگو ی یا جاروبار وتاری ئه خوینده وه به ئینگلیزی و عه ره بی.

۲۶ - خوله بووز: شی تی کی زۆر به سه زمان بوو، كه ئه رویش ت به ریگادا

له به رخویه وه قسه ی ئه کرد. جنيوه که شی ئه ی وت «میف» مانای «حیز». ئیواران که ئه رویشته وه فه قیانه کانی پرئه کرد له شت ئه ی برده وه بو دایکی. خوله کی له برده میه وه برۆیشتایه بزیک ی پیوه ئه کرد. که قوئیت ئه گرت ئه ی وت؛  
ئهی ئهی به رمه خنکام. له سالی ۱۹۷۴ دا شه وه هاتیبوه دهره وه بو سه ر ئاو له گهره کی مه لکه ندی گولله یه کی وئل ئه ی پیکی و ئه مری.

۲۷ - ئه له شیت یان ئه له دو م:

منالان تورپه یان ئه کرد به «ئه له فیش» جنيوی ئه داو به ردی تی ئه گرتن. که قسه ی ئه کرد لیک به ده میا ئه هاته خواری، چاروکه یه کی پی بوو په روکوئی کوئه کرده وه ئه ی برد بو دو مه کان بو ژیری کلاش. ئه له شیت جاروبار بو مه سه له ی «جاش» به کاریان ئه هیئا. پاشان لی یان ئه پرس ی ئه له خو ش بو؟ چیت کرد؟ ئه ی وت: بر دمیانه حه مام تا به یانی دوو سی یه کم «.....» ئه مه نده خو ش بوو ئه مه نده خو ش بوو. ئه له که گورانی ئه وت: «وه ی وه ی باوانم له یلی... کو شته ی چاوه که ی تو م بو وا بی مه یلی» ی.

۲۸ - حه مه ی حه مال: شیتیک ی زور هه ژاره که قسه ئه کات به خاوو خلیچکی ئه دو ی، لیک به ده میا دیته خواره وه هه میشه گوئی یه که ئه دا به شانیا بو حه مالی... خه لک ورده ئیشی سووکی پی ئه که ن و یارمه تی ئه دهن. زوربه ی کات به پی ی په تی ئه سوورپته وه. جاروبار سمیل ئه تاشی ئیستاش له ژیاندا یه.

۲۹ - نامیقه شیت: له عه سه که ریدا برین پیچ بوو، عه ریفیش بووه. که له عه سه که ری ده رچوو که وته سه موون فروشتن... ورده ورده تی ک چوو و که وته جنيو دان و کفرکردن. که خه لک تورپه یان ئه کرد ئه یان وت نامق ئه لێ خزمه کانت یارمه تیت ئه دهن. ئه می ش به وه تووره ئه بوو، جنيوی ئه داو کفری دنیای ئه کرد. روژیک به یانی زوو دیته دهره وه سه ربازی ک ته قه ی لی ئه کال قاجی بریندار ئه بی، ئیتر له وساو به دارشه ق ئه رویش ت تا ئه وکاته ی که به یانیه که ئه چن ئه بین له ژووره که یا ره ق بوته وه و مردووه.

۳۰ - قاله ی ته قی: شیتی ئه م کو ره زکهاکی یه، زمان ی که می ک لاله خه لک یارمه تی ئه دهن چونکه شیتیک ی فه قیره. پی ی ئه لێ: قاله له م شوسته یه وه باز بده ره سه ر جاده که.. له وه لاما ئه لیت ناویرم ئه خنکیم... ناوی خه لکی زوربه ی

شاره که نه زانی به تاییه تی نه وانه ی پرسیاریان لی نه کرد.

\* \* \*



● وهابه که چهل



● قاله ی ته تی



● مه لا فایه ق



● عه به شه که نه



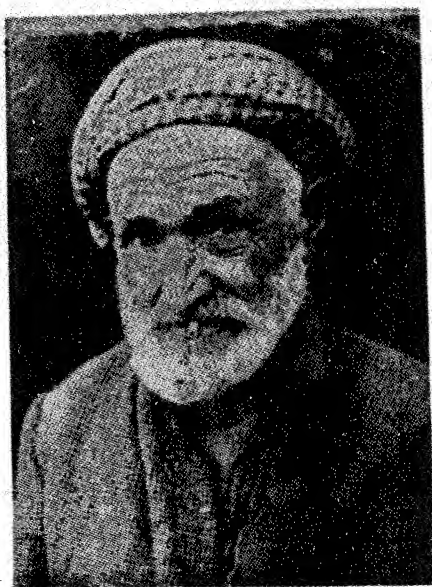
● حه مه ی حه مال



● ساله شیت له شیتخانه دا



● نوزدهی قلب



● فهرجه گوج



● به هادینه شیت



● خوله بوز

## کوری ئازاو شهره گهرهك<sup>(۱)</sup>

ناوی ئەو کورە ئازایانە ی که له کاتی خۆی دا له گەنجیەتیدا له گەرەکه کاندایا  
خوێان به کورێ گەرەك دانایە، وه ناویان هه‌بووه له گەرەك و ناوشاردا ئەم کورانه  
شتی خراپیان قبول نه‌کردووه، له‌سه‌ر ناهه‌قی ئینسانی بێ‌ده‌سه‌لات  
هه‌لیان داوه‌تی و له‌گرتن و به‌ندیخانه نه‌ترساوێ له‌گه‌ڵ ئەوه‌ش دا ریزی خه‌لکیان  
گرتووه به‌تایبه‌تی پیاوی به‌ته‌مه‌ن. . ئەم کورانه ناویان ده‌رکردبوو، هه‌ندیکیشیان له  
شهره‌ ده‌مانچه‌و هه‌ندیکیان له‌شهره‌ خه‌نچه‌ردا، هه‌ندیکیشیان له‌شهره‌ گەرەکا به  
شهره‌قوچه‌قانی و شهره‌کوته‌ک و تیلّا، پێش کورانی گەرەك که‌وتوون. . هه‌ندیکیان  
له‌ کاتی خۆی دا گه‌وره‌ی گەرەك بوون و کورێ گەرەك ریزیان لی‌گرتووه. . . ئەو  
فه‌رمانی بو‌ ده‌رکردوون وه‌ زو‌ر جاریش نه‌یان هیشتووه بێته‌کۆری شهره‌وه.

ئەگەر دوو کورێ ئەوه‌خته له‌سه‌ر شتیکی لی‌یان ببوایه به‌ شهر، ئەبوایه  
هه‌ردوکیان ناویان بوایه‌و شهرکه‌ر بونایه، ئەگینا پێ‌یان ناشرین بووه بچن به‌گژ  
ئینسانی بێ‌ده‌سه‌لاتا وه‌ ئەوه‌ی خۆی به‌ کور بزانایه نه‌ئە‌چون گه‌له‌کو‌مه‌کی له‌ یه‌کی  
یان دووکه‌س بکه‌ن.

ئەم شهره‌گەرەکه تا ساڵی ۱۹۵۰ به‌رده‌وام بوو ئیتر باوی نه‌ما به‌هۆی جولا‌نه‌وه‌ی  
نیشتانی و خوێنده‌رای‌یه‌وه، به‌لام هه‌یج کاتی‌ک کورێ ئازا له‌م شاره‌ نه‌براه‌و  
ناپریت. . ئیمه‌ش ناوی ئەو کورە ئازایانە ئە‌نووسین تا ساڵی ۱۹۵۰ ز که تا ئە‌وکاته  
شهره‌گەرەك باو بووه ناویان هه‌بووه. .

.....

«۱» چەند فلیمیکی میسریم دیوه که پەردە ی رۆژانی «فتووی گەرەك» ئە‌گێرێ‌نه‌وه که هه‌ر له‌ به‌زمی  
شهره‌گەرەکی خو‌مان ئە‌چیت. بێ‌گومان تازه‌ نابێ شهره‌گەرەك په‌سه‌ند بکه‌ین، به‌لام ئەو باسه  
که‌سه‌یه‌کی باشی بو‌ نووسه‌ران تێ‌دايه، که له‌پێ‌ی نه‌خشه‌کێشانی شهره‌گەرەکی ئەو سه‌رده‌مه‌وه به‌رامبه‌ر  
به‌دیمه‌نی ناپه‌سه‌ندی دووبه‌ره‌کی ئە‌م‌رۆ بووه‌ستن و ئازایه‌تی به‌ره‌و رێبازی سوودمه‌ندی خۆی به‌رن.

«ع . م . ر»

## چون شهره گهرهك دروست نه بوو؟

زور جاري وا بووه له نيوان لاواني دو گهره كي شاريكدا شهره گهرهك له سهر ناخوشي و تيك چونيكي ساده ي بي مانا دامه زراوه و كراوه به خوبادان، به فيزه وه هاتوچو كردن به كولاناني گهره كيكي ترداو پلارو توانج گرتن له كيژو له كانيان هاته چويه كي ناله بارو پشانداني ره وشت و خويه كي ناشيرين به رامبر به گنجاني گهره كيكي تر... به زوره ملي خونواندن و شهر كردن له گهل يه كيك له دانيس تواني نه و گهره كه كه بوته هو ي له يه كتردان.

نهم هممو هو يانه بونه ته هو ي پيدا بووني «ناخوشي و دوژ منايه تي» له نيوان لاواني نه و دوو گهره كه دا. بو توله كردنه وه ي هاوري كانيان وه لاميان يه كتر ي گيراوه ته وه كه شهره گهرهك بكهن. ئينجا بو نهم مه به سته شوين و كات و ساتيان بريارداوه، جوړي شهره گهره كه كيشان ناو نووس كردووه وه كو: شهره گهرهك به قوچه قاني يان به دارو تيل يان به چه قوو خه نجه رو ده مانچه و ته ورزين.

پاش نه وه ي لاواني نازاو يه كي يه كي و كه له كه له ي ههر دوو گهره كه كه برياريان له سهر شهره كه و جوړكه ي دا نه وسا له روژو كات و ساتي خوي دا له شوين شهره كه به رامبر به يهك به دوو ري «۱۰۰ - ۲۰۰» گهز زياتر رائه وستان زور جاري وا بووه چه ند گهره كيكي تر يارمه تي گهره كه شهره كه كان نه دن. هه له ت دهر له پيشه وه بووه يارمه تي دهر ي يه كه م يارمه تي به شي سي يه م كه نهم يارمه تي ده رانه بو كاتي ته نگانه و شكاندني لايه كيان يارمه تي نه دن. نه گهر شهره كه شهره قوچه قاني<sup>(۱)</sup> بوايه دوو تيبه كه به قوچه قاني يه كانيان يه كتر يان بهر به رد نه دا، ئينجا نه و بهردانه يان بهر سهريان نه كه وت ويان بهر ده ست و قول و قاچ و نه يان شكاندن. جاري وا هه بووه بهر چاويان نه كه وت كوړي نه كردن يان بهر دل يان نه كه وت يه كسه رنه مردن. له كاتي كدا گهره كيكيان زوري بو بهاتايه و گهره كه كه ي تر بيان شكاندايه يارمه تي دهره كانيان نه هاتن به ده نغيانه وه له سهريان نه كردنه وه، ئينجا شهره كه له نيوانيان دا گرم نه بوو له نه نجام دا نه بوو به شهره كوته ك<sup>(۲)</sup> و چه قوو خه نجه رو ته ورزين<sup>(۳)</sup> و ده مانچه. به مه چه ندان لاوي بي گونا هه له ناو نه چوون يان كه فته كار نه بوون.

زور جاري وا بووه شهړه كه پان سى تا چوار سعبات دريژهي ته كيشا تاوه كو  
 گهړه كيكيان به ته واوه تى ته شكاندو راويان نه نان، نهوسا پياوماقوول و عاقله كانيان  
 نه كه و تنه ناوېژى كردنيان هوه ناشتيان نه كردنه وه نه و جا كوټايى يان به شهړه كه نه هينا.

## تى بينى :

۱ - بو كو كردنه وهى لاهه شهړه كه ره كانى گهړه كه كه وه يان بو سهير كردنى «منالانى  
 گهړه كه كه» سهر له ئيواره پاش نان خوارن كه دنيا نه ختيك تاريك نه بوو له مال  
 نه هاتنه دهره وه وه له كولان هاواريان نه كرد: منالى گهړه ك، سهر بنه خهړه ك، وه رنه  
 دهرى بو شهړه گهړه ك.

۲ - نهو دوو گهړه كهى كه له گهل يه كترى دا دوژمن بونايه نه يان نه هيشته به گهړه كى  
 يه كترى دا تپهر بين و پيادا برون بو دهره وه بو «گهشت و سهيران» ريگيان بى  
 نه گرتن و له سهر بانه كانيان بو يان دائه نيشتن له «سه نگر» بهردو پلاريان  
 تى نه گرتن و بهر ده مانچه شيان نه دان، گهړه كه كهى تريش بهر نه نگاريان نه بوون  
 شهړيكى گه وړه له نيوانيان دا بهر پائه بووه وه نه بووه هوى كوشتنى زوريان.

۳ - به لام ئيستا نه م چه شنه شهړانه نه ماوه، مندال و گه نجه كانمان باش  
 په وړه دهره كراون و هو شيان خهريكى خوښندن يان كاسبى كردن.

۱ - قوچه قانى: له بهنى سهوزو سوور دوو ستر كراوه، ناوه كهى نه ختيك پان چنراوه، دوو كلكى دريژى  
 هه بوو.

۲ - كوتهك: داريكى قايمى سهر خرى پته وه.

۳ - ته ورزين: پارچه ئاسنيكى دهم تيژه له وينه داس دا كراوه به سهرى داريكه وه.



## ناوی کورہ نازاکان گہرہک به گہرہک

### «گہرہکی مه لکهندي»

- ۱ - توفیق ئاغای حه سهن ئاغا .
- ۲ - خولهی حه سهن ئاغا: برا بوون، قه تاری ولاخیان هه بوو.
- ۳ - مه جیدی قاله ی حه مامچی - توتنچی .
- ۴ - محه ی ساله سوور - توتنچی .
- ۵ - ئه حلان چاوشین - عه لاف .
- ۶ - عارفی صالحی ره شه - ریخۆله چی .
- ۷ - ئه له گون سووتاو - چایچی له شه ری بهرده رکی سهرادا شه هید کرا .
- ۸ - عه لی سهرسوور - کهوش دروو .
- ۹ - ئه مینه خیل - کهوش دروو .
- ۱۰ - قاله ی مه حموود ئاغا - موختاری گه رهک .
- ۱۱ - په تولی شانگهر - پۆسته چی زه مانى تورک .
- ۱۲ - ره شه ی خله ی بله - چاوه ئسى ئیشغال .
- ۱۳ - نووری عه لی قادر چاوه ش - ده لاک .
- ۱۴ - ئه حه ی عه زه ی هه مزه - ئاسنگهر .
- ۱۵ - حسینى توفیقى حه مه خیل - بهردکیش و بهفرکیش .
- ۱۶ - ره شه ی کاکه - بهردکیش و بهفرکیش .

- ۱۷ - مچەى حەمەبۆر - دارتاش .
- ۱۸ - حەمەپەشى خاتوون - جگەرچى .
- ۱۹ - تۆفيقى عەلىي چايچى - چايچى .
- ۲۰ - ئەحەى عەبدوللا - بەقال .
- ۲۱ - كەرىم دار سەلىم - دارتاش .
- ۲۲ - تۆفيقه گەرە - جگەرچى .
- ۲۳ - عەول كەرىم خەرابەيى - بەقال .
- ۲۴ - كەرىمى قالەى قجول - بازركان .
- ۲۵ - ئاغاي حەسەن قەرەنى - عەللاف ،
- ۲۶ - عەلى حەسەنى قەرەنى - عەللاف . لە بۆردومانەكە بەركەوت .
- ۲۷ - كەرىمى حەسەنى قەرەنى - ئەفسەر ، ئاغاو عەلى و كەرىم براپوون .
- ۲۸ - عەلى دەدە - توتنجى .
- ۲۹ - حەمەعەلى قالەى حەمامچى .
- ۳۰ - عوسمانى تۆفيقى حەسەن ئاغا - قوتابى .
- ۳۱ - قالەى حەمەوبەگ - قوتابى .

## گەرەكى گۆثرە :

- ۱ - كەرىمى ھەيەر - قەساب .
- ۲ - حەمە گورگە بۆر - مزگەر .
- ۳ - تۆفيق تریشقە - كۆپاندروو .
- ۴ - محەمەدى حاجى مەلا سەعید - مەلاك .
- ۵ - ۋەستا سەعى ۋەستا حەسەن - بەنا .
- ۶ - سەید ئىبراھیم - بەقال .
- ۷ - ئەحمەدى سەعى فەتاح - بەلیندەرى قەسابخانە .
- ۸ - خولەى شېخ قادىر - خەيات .
- ۹ - بلەى رەسول - چايچى .

- ۱۰ - عهزهی سه‌عی چاره‌ش، عهزه که‌چهل - خه‌یات، ئه‌مه له شه‌ره‌گه‌ره‌کی‌کدا گۆ‌ژه‌و ده‌رگه‌زین برون به‌ یدک له‌دژی سه‌رشه‌قام و چوارباخ «ئاغالیه» که‌یره سه‌رشه‌قامی به‌ ده‌مانچه کوشتی.
- ۱۱ - محه‌ی قرگه‌یی - جامبازی و‌لاخ.
- ۱۲ - صادقی سه‌راج - سه‌راج.
- ۱۳ - مه‌ولوده در‌ژ - ته‌نه‌که‌چی.
- ۱۴ - عه‌به‌ی قاله‌ی مارفه‌ره‌ش - چاوه‌شی ئی‌شغال.
- ۱۵ - حه‌مه‌ی عه‌لی وه‌ستا حه‌یب - به‌نا.
- ۱۶ - توفیق حه‌سه‌نه قوچ - قاچاخچی ده‌مانچه.
- ۱۷ - ئه‌حمه‌دی حه‌سه‌ن - ته‌نه‌که‌چی، برابوون.
- ۱۸ - حه‌مه‌ی مامه - چاوه‌شی ئی‌شغال.
- ۱۹ - حه‌مکو‌ی که‌ریمی هه‌یه‌ر - قه‌ساب.
- ۲۰ - ئه‌حه نه‌به‌رد - هه‌لاج.
- ۲۱ - قاله‌ی سال‌حه فه‌نی - چاوه‌شی ئی‌شغال.
- ۲۲ - ره‌مزی قه‌زاز - خاوه‌نی سینه‌مای سه‌لاحه‌دین.
- ۲۳ - که‌مال عه‌لی قه‌زاز - نایب زابت.
- ۲۴ - قاله‌ی بله شی‌خه - عه‌للاف.
- ۲۵ - که‌ریمی سو‌فی سال‌ح - برنج فروش.
- ۲۶ - قاله بابی - سابونچی.
- ۲۷ - نوری ئه‌حمه‌د به‌گ - قوتابی.
- ۲۸ - تایه‌ری ئه‌حمه‌د به‌گ - قوتابی.
- ۲۹ - حه‌مه گه‌لین - قوتابی.
- ۳۰ - قاله سوری گه‌وره - ئوتومبیلچی.
- ۳۱ - عارفه شی‌تی قه‌زاز - کاسبی سه‌ره‌یی.

## گه‌ره‌کی ده‌رگه‌زین

- ۱ - غه‌فووری زارا - سه‌راج.
- ۲ - عه‌وله‌سیس - چایچی، له شه‌ری به‌رده‌کی سه‌رادا شه‌هید کرا.

- ۳ - فەتاحى سەئە گۆچ [ سەرەك پاسەوان .
- ۴ - ئەۋلى سەئە گۆچ [ خەيات .
- ۵ - ئەۋرەحمانى خامە - ئاسنگەر .
- ۶ - مەجۈلى خامە - چايچى .
- ۷ - سالەى ئاغا نوره - قۆلچى مالیه .
- ۸ - محەكەرى ۋەنەۋش - لېفە فروش .
- ۹ - عارف جوكل - چايچى .
- ۱۰ - حاجى عەلى - ئەلەكەچەل - چاۋەشى ئىشغال لە شەرى بەردەركى سەرادا برىندارکرا .
- ۱۱ - حەمە خورشە - باجگر .
- ۱۲ - قالەى عەبە نەۋتە - باجگر .
- ۱۳ - ئەحەسىس - خەيات .
- ۱۴ - ئەحە تىلا - دارتاش .
- ۱۵ - مەچەسىس - خەيات .
- ۱۶ - سالەى حەبەخان - كەۋش دروو .
- ۱۷ - سەئەى ئەحمەدكۆبى - كەۋش دروو .
- ۱۸ - عەلى ئەۋرەحمانى خامە - ئاسنگەر .
- ۱۹ - عەلى ئەحەى ئەمىن - كاسب .
- ۲۰ - نورى ئەحمەدى تەھا - قوتابى .
- ۲۱ - عەتەى كاكەحمە - قوتابى .
- ۲۲ - حەسەنى رەزابهگ - قوتابى .
- ۲۳ - عومەرى محەى قازى - قوتابى .
- ۲۴ - مەۋلوۋى رەسول - چايچى .
- ۲۵ - سەئەى ئەحەى رېحان - باخەۋان .
- ۲۶ - حەسەرەش - خەيات .

## گەرەكى سەرشەقام و چوارباخ

- ۱ - كەرىمى كاكەرەش - عەللاف «گەرەى گەرەك» ئەم زاتە سالى ۱۹۱۸ لە گرانى

گه وره که دا دهرگای له سهر خوری و خیزانی داخست پیی ناشیرین بوو داوای نان له  
خه لک بکات نه هاته دهرنی تاهه موو له برسان نه مردن .

۲ - نه حه ی قه فز - که وه رفروش .

۳ - عه به ی خه جی - که وه رفروش .

۴ - ئاغالیه کویره - چراچی .

پیش نه وه ی نه له کتریک «کاره با» بینه سلیمانی ئیواران چراکانی به شاپلیته  
دانه گیرسان . موچه خوری به له دیه بوو . له شه ره گه ره کدا به ده مانچه عه زه ی سه عه ی  
چاوه ش ساتبونکه رانی نه کوژی .

۵ - عه زه ی مه مه ند - ده باغچی .

۶ - فه تاحه سوور - قه ساب .

۷ - که ریمی کاکه زال - باشچاوه شی جه ندرمه ی سواری عوسمانلی .

۸ - مه حمودی قادر غه زال - جه ندرمه ی سواری عوسمانلی .

۹ - کورده ی نه حه چاوشین - کریکار .

۱۰ - حه مه ره شی خاتوون - نانه وا .

۱۱ - عارف ره زای کاکه بی - چایچی .

۱۲ - فه تاح به گی سه راج - سه راج .

۱۳ - سه عه ی داود - قه تارچی «خاوه ن که مه ن» .

۱۴ - حه مه نه جمی حاجی وه سمان قه تارچی «خاوه ن که مه ن» .

۱۵ - نه حه ی سو فی - قولچی گو مرگ .

۱۶ - که ریمی حه مه ی شه مسه - قولچی گو مرگ .

۱۷ - حه مه کورده - مزگهر .

۱۸ - حسین نه سعده - بارچاوه ش .

۱۹ - حه مه قادر - چایچی .

۲۰ - نه حه ی نه مین - حه مانی گو مرگ .

۲۱ - نامیق ئاغای مسته فا ئاغا - قه له م چی .

۲۲ - حه مه نوری ریحان - جامبازی ولاخ .

۲۳ - ره شه ی به کر - خه یات .

۲۴ - عوسه ره ش - چاودیر له شاره وانی .

۲۵ - حه مه نه مین سو فی - چاودیر له شاره وانی .

- ۲۶ - همه‌ی عارفی زبه - قوّلچی گومرگ .  
 ۲۷ - نه‌حه‌ی مارفه ریچه - نانه‌وا .  
 ۲۸ - وسه‌ینه‌لی - ده‌سگیر .  
 ۲۹ - فه‌یزه‌ی باجی ئیساف - نانه‌وا .  
 ۳۰ - مه‌لای خه‌یال «کویر بووه» - کاسبی سه‌رپی‌یی .  
 ۳۱ - قه‌جه‌ری - سیوجگه‌رچی .  
 ۲۲ - همه‌ی بله بال پان .

## گه‌ره‌کی کانی ئاسکان

- ۱ - سه‌عه‌ی به‌رغه‌ش - قه‌ساب .  
 ۲ - توفیق عه‌نتهر - حه‌کیم .  
 ۳ - ره‌فیکی گله - که‌وش دروو .  
 ۴ - قاله‌ی نوعمان - قه‌ساب .  
 ۵ - نه‌حه‌ی به‌کر - قه‌ساب .  
 ۶ - مه‌جی‌ی به‌کر - قه‌ساب .  
 ۷ - سالح سک ره‌ق - قه‌ساب .  
 ۸ - حه‌مه سک ره‌ق - قه‌ساب .  
 ۹ - توفیق صالح «توفیقه» - که‌بابچی .  
 ۱۰ - که‌ریمی حاجی ره‌سوول - چایچی .  
 ۱۱ - ره‌شه‌ی دایانه‌که - که‌وش دروو .  
 ۱۲ - فه‌ره‌ج کوردی - به‌قالی میوه .  
 ۱۳ - حه‌مه‌ی سه‌کینه - چایچی .  
 ۱۴ - نه‌حه‌ره‌شی شیرگهر، شیرگهر «له‌ شه‌ری به‌رده‌رکی سه‌رادا شه‌هید کراوه» .  
 ۱۵ - سه‌عه‌شه‌ل - بو‌یه‌چی .  
 ۱۶ - حه‌مه‌ی قاله‌ی ئاغال، برای سه‌عه‌شه‌ل، پانی‌به‌رزدروو «له‌ شه‌ری به‌رده‌رکی سه‌رادا شه‌هیدکراوه»

- ۱۷ - قاله‌ی مه‌لا که‌ره - چایچی .  
 ۱۸ - عه‌زه‌ی مه‌لا سه‌عید - که‌وش دروو .  
 ۱۹ - حه‌مه‌ی مه‌لا سه‌عید - برا بوون، که‌وش دروو .  
 ۲۰ - عه‌لی ئه‌حه‌ی شه‌ره‌ف «ته‌ره‌زان» - کاسبی ده‌سگیر .  
 ۲۱ - عه‌به‌ پشی - کاسبی سه‌ربیی .  
 ۲۲ - کورده‌ی فه‌تاح باوه‌مردیی - بی‌ئیش .  
 ۲۳ - ره‌زا حه‌مه‌عه‌لی ژاله‌یی - چایچی له‌ حامیه .  
 ۲۴ - ئه‌ولای سه‌عه‌ی جاف - بی‌ئیش .  
 ۲۵ - ساله‌ی ئه‌حه‌ی خوله - چایچی .

- ۲۶ - عارف قه‌ره‌چه‌تانی - کوتال فروش .  
 ۲۷ - عومه‌ری سه‌عه‌ی به‌رغه‌ش - باجگر .  
 ۲۸ - عومه‌ری عه‌ به‌ی مه‌نیج - جگه‌رچی .  
 ۲۹ - ئه‌حه‌ی حه‌مدی - موچه‌خۆر له‌ مه‌لاریا .  
 ۳۰ - که‌حه‌ی قاته‌ی شاور - خه‌یات

تیی بینی : ئه‌و ناوانه‌ی له‌و گه‌ره‌کانه‌دا ناویان براوه‌ مه‌رج نه‌بووه‌ هه‌موو به‌شداریی شه‌ره‌گه‌ره‌کیان کردبیت، به‌لام له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌ کۆری ئازای گه‌ره‌کی ئه‌وکاته‌ ئه‌ژمیر رین بویه‌ ناومان بردون .

\*\*\*

[۱] حه‌مه‌ گورگه‌بۆر: له‌سه‌فه‌ر به‌ردا له‌گه‌ل کۆمه‌لیک سه‌ربازی خه‌لکی سلیمانی و ده‌ورو به‌ری له‌ ئه‌سته‌ مبوله‌وه‌ هه‌لدین له‌شام ئه‌گیر سینه‌وه‌ به‌ومه‌ به‌سته‌ی له‌و ریگایه‌وه‌ بینه‌وه‌ خاکی کوردستان و خزمه‌تی بیگانه‌ نه‌کن به‌لام به‌داخه‌وه‌ له‌وی ئه‌گیرین و ئه‌وه‌ی به‌رده‌ست ئه‌که‌وی له‌وی له‌ سیداره‌یان ئه‌ده‌ن .

«نوسه‌ر»

## ایاخی بوه کانی ده وروپشتی سلیمانی

ئهوانه ی له کۆن دا له میری یاخی ئه بوون بهرامبهری ئه وهستان و شهریان له گهڵ  
ئه کردو زهره یان پێ ئه گه یاند، پێ یان ئه وتن چه ته . .

زۆربه ی ئه مانه له دهست عهسکه ری رایان ئه کردو له گهڵ پڕژیم تیک ئه چوون و  
به رهنگاری یان ئه کرد، ههروه ها هه ندیک ی تریان خو یان به کوری ئازا زانیوه گو یان  
نه داوه ته گرتن و کوشتن وه زۆر له پیاوه دهسته لات داره کانی ده ره وهش پشتگیری یان  
کردوون وه کو ئاغاو شیخه کان و دالده یان داو، ئه مانه هه ریه که له ناوچه یه کدا  
توانیویه به رهنگاری هیزیک ی تاییه تی میری بکه ن به تاییه تی له و ناوچانه دا که خو یان  
شاره زایی ته واویان تیا هه بووه .

له وکه سانه ی که زۆر دیار بوون وه کو ئاشکرایه و پیاوی شاره زا ئه یگێژنه وه ئه مانه ی  
خواره وه بوون :

۱ - ناله پێ یان : له سالی ۱۹۰۹ ی زاینی دا تابوری عهسکه ری تورک له که رکوه که وه  
دین بو سلیمانی ، له رینگا له ده ربه ندی بازیان عه شیره تی هه مه وه ند بو یان دائه نیشن وه  
ژماره یه کی زۆریان لی ئه کوژن ته نه انه ت له دوایی دا خه لکی سلیمانی ئه م تابوریان  
ناونا بوو تابووری گو ی براو، چونکه زۆربه ی زۆریان گو یچکه یان برا بوو هه ره وه سا له دا  
له سلیمانی دیوانی عورفی ته شکیل کراوه ئه وه فه وچه عهسکه ره ی له سلیمانی هه بوو  
که وته ته عقیبی هه مه وه ند کان وه له وه دا ناله پێ یان گیرا له گهڵ که ریم به گی فه تاح به گی



وچهند که سیکي تروه له دوايي دا واته له سالي ۱۹۱۰ ی زاینیدا حوکمی خنکندن درا به سهر ناله پي پان دا . له بهرده رکي سهرادا کرا به پها وکو ئه يگيرنه وه زور به ئازايانه خو ی چوټه بهرده می سيداره که و چوټه سهر کورسی به که و پيش ته وهی کورسی به که لا بریت له لایه ن جه ندرمه کانه وه ناله پي پان خو ی شق له کورسی به که ی ژیری هه ل ټهدات و ئه خنکیت ، ههروه ها ئه وانه ی له گه ل ناله دا گیرابوون به ئیجگاری نه فی کران . ناله پي پان کورپکی له پاش به جی ما ناوی حه سه ن بوو پولیسی سواره بوو ژنه که ی ناله ش ناوی خه جی بوو دوا ی ناله شووی کرده وه به سه عه ی قاله که باوکی ساله شیتو ساله ی له و بوو .

۲ - شریف ره ننان : له ناوچه ی بازيان و چه مچه مال .

۳ - مه جید شانه شینی : ناوچه ی بازيان

۴ - حه مه تال : ناوچه ی پینجوین و بانه .

۵ - سه يد عه تا : ناوچه ی شارباژيرو پینجوین .

۶ - خوله قه ويله یی : ناوچه ی شارباژيرو پینجوین .

۷ - خوله پیزه و دهسته و هاوړیکانی :

ناوچه ی شارباژيرو پینجوین و ئیران .

ټه و هه واه ی خواره وه که له کاتی خویدا له روژ نامه ی «ژین» دا میری بلاوی کردوټه وه ئیمه ش بو یه ئه ینووسینه وه چونکه کات و ساتی دروست بوونی ټم کوټه له و میژ ووی روداوی ټه و به سهرهاتانه ی تیایه له سهره تاوه تا کوتایی بان ، ئیمه ش دوا ی ټه وه ی چهند ساله به دوا ی راستی و زانیاری ټه و کوټه له که کوټمان کردوټه وه ټه یخه ینه به رچاوی خوینه ری خوشه ویست .

له روژ نامه ی ژین ژماره ۱۲۵۱ روژی پینج شه مه ۱۹۵۵/۶/۲۰ :

دهسته چه ته کانی خوله پیزه دوا ی پانزه سال چو ن له بنه رت دووایان هات . . ؟

به یانی ټم سی شه مووی رابوردو له پيشا به مقومقو له دوايي دا به ئاشکرا وه له پر له هه مووولایه که وه بلاو بووه وه که تاله پیزه و دهسته و تاقمه که ی کوژران و ئیمه ش دوا ی له سهرچاوه یه کی ره سمی و راسته وه چوټی کاره ساته که مان زانی لیره ش هیندیکیان چو ن به چاوی خوټمان دی وا به کورتی له سهر داوای خوینده وهرانی خوشه ویست ټه یخه ینه به رچاو تا ژماره یه کی تر ټه وسا دوو رو دريژ باسی ټم کوټه له چو ن په یدا بوون وه حیان کرد؟ وه چو ن دوایان هات به وینه و نیگاره وه پیشانتان ټه دین .

لهم چند ساله‌ی دوايي دا تاله پيزه و براکاني تري و دهسته و تاقمه کهيان به ته و اوي ناوچه‌ی شاربازيريان تېک دابوو و به وره حمه‌يان نه زاني ميري له گه‌ليان کردن، عه زه‌ی مينه‌ره شي ماميان چوو که مه کهيان هر به ئيجگاري شوليان لي هه لکيشابوو، نه وه بوو کار به دهستان به تايه تي لهم دوايي يه دا که و تنه خو بو دوايي پي هيناني نه مه . . . چند مانگيک له مه و نه ر ديسان فرسه تيکي تريان داني که بينه وه سهر ري به لام نه چوو به گوييانا، نه ره خو نه وساکه له په لاماريکا که براي سهر يان بو ري براي تاله کوژراو چند که سيه بان لي گبراه و ئير دواي نه وه به تايه تي نه مه مانگيکه کار به دهستان هه موو ته رتيبيکيان کرد بو گرتن يا به دهست گرتن يا کوشتنيان، چند روژيک له مه وه به ر تنگيان پي چنرلو کران به وديو ئيرانا وه بو نه وئي شوينيان که و تن تا هيزانه وه نه مه ديو ئينجا نه مه به يانه ره سمي يه‌ی که له خواره و يه ده کرا:

وه يارمه تي نه هالي و هيزي حکومت ريک خرا وه دوو شه موي رابوردوو که له ئيرانه وه هاتنه وه نه مه ديو بو شاخي «زاخه» هه موو چواره و روو کهل و قوژ بنيکيان لي گيرا. وه نه و به يانه شيان دهست خرا ئينجا خو يان که هه شت کهس بوون به ته ئسيري نه مه ته رتيباته و نه و به يانه بوون به دوو به شه وه.

به شيکيان «که زيمه رهش و کوره که‌ی و ره حيمه کوډ و شهر يف» به شه که‌ی تريان گو ييان ته دايه ناموزگاري يه کاني ميري تا سهر له به ياني سي شه موي رابوردوو هر ه «زاخه» وه نه و به شيان «تاله پيزه و خوله سه لکه و عه زه‌ی مينه رهش و ره سوډ بيوره‌ی» ئوژران و چواره که‌ی تريش ته تسليم بوون، کوژراوه کان لاشه کان يان هينايه وه بو سليمني وه له به رده رکي سه رادا فر يان داو خه لک هاتن بو سه يري لاشه کان يان . . . هه سه ته که کاني خوله پيزه چو ن يه يدابوون؟

نه‌ی دهستان دايه نه مه ريگايه؟

پیزه کی یه و له کوئی یه؟

کوشتن و برین له هه موولایه که وه... چون حاکی ته حقیقی هه له بجه کوژرا؟  
گرتنی طاهر پیزه به برینداری... کوشتنی خوله پیزه... دوایی پی هینانیان.

خوله پیزه که سه رکردهی ئەم دهسته و تاقمه بوو، ناوی مه حمود کوری همه خه لکی  
دی «جمیاله» یه که ئەکه ویتە قهزای چوارتاوه خوله خوئی و براکانی و هاوپی کانی  
له پیش دا خه ریکی مهرو مالآت له وه پانندان بوون «پیزه» که خوله به مه وه مه شهوره  
دایکیانه وه ناوی پیروژه هه ئەم بووه هانی داوون وه یارمه تی داوون له هه موو باریکیا.<sup>(۱)</sup>

ئیتەر هه وه کو له لایه کی تری ئەم روژنامه یه باسان کردووه ئەم دهسته یه که دهستیان  
دایه کوشتن و برین ئەوه بوو طاهیریان گهرا له کاره ساتیکی پیشترادو به ره لالا کرا له پاش  
ئوهوی که حوکم درا وه له سالی ۱۹۴۷ دا خوله پیزه «موحه مه ئەمین بانی شاری» ی  
کوشت که ئامر مه خفه ری و لیاوا بوو له کاتیکیا که چوو بوو بیگری به پیی قانون.

ئیتەر له پاش ئەمه هه موو براکانی له خوئی گردکرده وه، وه زیاتر شولیان لی هه لکیشا  
وه زور سوودیان له چوئیتی ئەو ناوچه یه وه ره ئه گرت چونکه سهخت بوو وه هه مووی  
شاخ و دۆله و دارستانه وه که زوریان بو ئەهات خویان ئەکرد به ئیران دا.  
حاکی هه له بجه:

له روژی ۵/۵/۱۹۵۰ دا له کاتیکیا که خوالی خوشبوو «عبدالباقی» ساحیب قران  
حاکی ته حقیقی هه له بجه ئەچوو بو پینجوبین وه که ئەگاته ناوچه ی ناپاریز لای ئیواره  
ئه بیت دهسته و تاقمه که ی خوله پیزه خویان به شاخه که وه مه لاس ئەدهن و ئوتومیلیکی  
لۆری راهه گرن له پیش گه یشتنی ئوتومیله که ی حاکم دا وه دهست ئەکه ن به تهقه کردن  
لیان وه له ئەنجام دا ئەبی به شهر له گه ل پۆلیسه کانی حاکم دا، شهو دی به سهرداو  
تهقه نامینی خوله پیزه و هاوپی کانی له شاخی «هه زله» وه ئەیهانه وی دهر باز بن وه بچن  
بو ئیران له پاش ئەوهی که خوا لی خوشبوو «عبدالباقی» به گولله ی ئەوان ئەکوژریت وه  
«حه مه خان» ناویک له گه ل پۆلیسیکدا بریندار ئەکرین و هه رچی یان پی ئەبیت لیان  
ئه سههن و له بهر ئەوهی که ته عقیاتی ئەم چه تانه به ریک و پیکی ئەرووی له  
به رده به کۆس» له شاخی سورکیو له سه ر سنوری ئیران له کاتیکیا که ئەمان ئەیانویست  
بگه رینه وه بو عیراق بو کوشتن و برین سه ره له نوئی له وی دا برای خوله پیزه «طاهر» بریندار

ئەكرىت، وه به برىندارى ئەپرىڧىن بۇ ئىران، بەلام ھىزى پۇلىس توانى شوئىنەكەى بدۆزىتەووهو بىگرن وه لەپىش دا ئىنكارى ئەكرد كه ئەو طاهىرە بەلام لەپاش دا دەرخرا كه ئەوه بىجامەكەى خوالى خوشبوو حاكمى لەبەردابوو ھەر وھا سەعاتەكەى ھەمەخانى لەدەست دا بوو، وه مەحكەمەى كوبرا لە سلىمانى حوكمى دا بەسەريا بە ئىعدام وه لە ۱۹۵۰/۱۲/۲۴ ئىعدام كرا لە سلىمانى لە بەردەركى سەرا...

## «كوشتنى خوله پىزە»

ئىتر ھەر لەسەر پى وشوئىنى خويان ئەروشتن بە كوشتن و برىن ھەتا خوله پىزە كوژرا لەگەل ەھول گولچىن لە سالى ۱۹۵۱ دا لە شاخى كەتوى چوارەتاوہ كه ئەكوژرىن شەو ئەبى ھەرلەوى ئەيان نىژن بەلام پاش دوو روژ دوزرانەووه ھىران بۇ چوارتا وه لەپاش ئەوہى كه بەتەواوى دەرکەوت كه ئەمە خوله پىزەو ھىيانىن بۇ سلىمانى وه لە بەردەمى سەرادا بۇ پىشاندان دايان نان ئىنجا برديان بۇ نالبارىز ناشتيان لەو شوئىنەى كه حاكم ەبدول باقى تيا كوژرا.

## تالب پىزە

لەپاش ئەوہى كه خوله پىزە لەناوبرا تاقمەكەى بە سەرۆكى تالەپىزە «براى خوله پىزە» ماوہبەك لەسەر ئەم كوشتنە روشتن وه ماوہبەكىش لە ئىران دا خويان ئەشاردەوہ وه لەپاش دا تالب داواى كرد كه ەفو بكرى وتوبە ئەكات وه لەپاش ئەوہى كه تەعقيباتى قانونى كه لەحەقيان ھەبزو وسىئىرا لەدىى تىمار دانران بەلام ئەورەگ و دەمارەى ھەر وازى لى نەھىنان و چەكيان فرىنەدا وه دانىشتوانى ئەو ناوچەبەيان بەگىرھىناوو خويان سەپاندبوو بەسەريانا ھەتا واى لى ھات لە دوا روژەكان سالى ۱۹۵۴ داسەعادەتى موتەسەرىفى لىواى سلىمانى «زەعىم روكن عومەر ەلى» لەگەل مودىرى پۇلىس گەرائىكيان كرد لە ناوچەى چوارتادا وه بويان دەرکەوت كه ئەمانە ھەر خەرىكى خراپەن لەپىشەوہ ئاموزگارىيان كردن كه چەك فرى بدن وه لە شر يىنكىدا دابىشن كه حوكمەت بويان دائەنى بەلام ئەمەيان پى باش نەبوو بەتايبەتى تالب پىزە وه لەبەر ئەوہ ئەمر درا كه ديسانەوہ

دهست بکريت به ته عقيب کردنيان و موته سهریفي ليوا دوههم جار گه رايه وه سهریان وه به پي له چواره تاوه چووه شوينه کهيان وه دیسانه وه ماوهی داننی که خويان ته سلیم بکهن به لام براکهی خوله پیزه «بوره» دهستی خوئی وه شانندو دوو پولیسی کوشت وه هیزی پولیسیش مه جبوور بوو که دهست بکاته وه وه لهم ماوه یه دا «بوره» کوژ را وه هه ندیکی تریان لی گرتن به لام تالیب و عهزه ی مینه رهش و خوله سه لکه چونکه له وئی نه بوون هه ر مانه وه وه له پاش نه وه ته عقیبيان به هیتر بوو له حه قیان وه نه هالیش دهستی یارمه تی یان زیاتر دریژ کرد بو گرتیان هه تا وای لیها ت به ته وای ته نگیان پي هه ل چنرا وه له جاریکی تر دا له کاتیکا که نه یانو یست بیته وه ناو عیراق یه کیکیان لی کوژ را وه دوانیان لی گرا وه له پاش نه وهش هه ر وازیان نه هیئا به لکو مانگی ره مه زانی پیرو ز تالیب و عهزیزو خوله و ره سول بیوره یی چونه سهر کوپخا ره حیم له دیی سوره دزی خوئی و براکه یان کوشت وه چونه وه بو ناو ئیران .

.....

[۱] «بو نه وانه ی له بیر یانه نه زانن و نه وای له بیری نییه به خویندنه وه سهری لاپه ره کانی مو حاکه مه ی یاخی بوونی عومه ر عه لی بکهن له شورشی پیروزی ۱۴ ی ته مووزی ۱۹۵۸ . نهه دایکه به شایه ت ده بیئی و ده زانی که وینه ی دایکیکی مه ردی دلسوزی پر له عاتیفه بوو، خوشه ویستی کوره کانی و کورپه ی نه و کورانه که عومه ر عه لی به زیندوویی سوتاندنی له عاتیفه سوزی کهم نه کرد بووه .

«ع . م . ز»

## «دوایی پی هینان»

له پاش ئهم ههموو کاره ساته وه له پاش ئه وهی که کار به دهستان دهستیان له وه شت که ئه مانه چاک بین دهست کرا به تیگوشانیکی راست وه به تهقیباتیکی زور به توندی وه ههموو ئه و ناوچه یه یان چنی وه چواره دهوریان نان چ له عیراق و چ له ئیران وه به هووی ئه و یارمه تی یه ی که دایان وه وای لیها ت ههموو خو یان کرده وه به عیراق دا وه روژی ۱۹۵۵/۶/۲ دانرا بو روژی هیرش بردن بو سه ریان دا که دواییان پی بهیتری، وه له شه وی ۱۹۵۵/۵/۳۰ خو یان کرد به قه لای زاخه له شاخی «هه لوانه» دا وه له م کاته دا ههموو هیزه کانی حکومه ت له گه ل ئه هالی خو یان ئاماده کرد بو هیرش به لام له وکاته دا هه ستیان به م کاره کرد بو وه به یانه که یان خوینده وه که بو یان ده رچوو بو وه له ژماره ی «هه ره پیشو دا بلا و کرایه وه» وه له بهر ئه مه بو ون به دوو به شه وه به شیکیان ئه م چواره بو ون :

۱ - که ریمه رهش

۲ - کوره که ی که ریمه رهش

۳ - شه ریف فیتک «تووتکانی»

۴ - ره حیمه کو ل

وه به شه که ی تریان :

۱ - تالیب پیزه

۲ - عه زه ی مینه رهش

۳ - خوله سه لکه

۴ - ره سوول بیوره یی

به شی یه که م هه ستیان کرد که وا پیوسته ته سلیم بین ئه گینا ئه نجامیان کو شته ، به لام به شی دووم هه ره له سه ره که لله ره قی خو یان رو شتن وه دوا روژیان هاتبو بو یه کو ژران وه ئه وانی تر خو یان ته سلیم به میری کرد .

کومه له که ی خوله ییزه . . .

له سالی ۱۹۴۲ وه وه هه تا ئه مرۆ .

۹۴ - قه زییه ی غه یر موجدیه ، کاره ساتی گه وه نووسرا وه .

۲۳ کاره ساتی رووتکردنه و سووتاندنی گه و ره.

۱۳۲ کهس کوشتن و بریندارکردنیا، یه کهمین کاره ساتیان زیانیان گه یاند به «فه رج قادر» ناو له بهینی دئی «به هی و سپیاره» دا له قهزای چوارتا. . .

گرتنی تاهیر پیزه به برینداری و ئیعدام کردنی، کوشتنی خوله پیزه و عهول گولچین و تاله پیزه و خوله سه لکه و ره سوول بیوه ری، چوارده سال له مه و بهر رۆژی خوله پیزه و عهزه ی مینه ره شی مامی و دوو کهسی تر ریگه یان به «فه رج قادر» ناو خه لکی دئی «کورری» نه گرن وه له بهینی «به هی و سپیاره» ی چوارتا دا بو په نگ رووتی نه که نه وه بهم جو ره ده ستیان کرد به ری گری.

له سالی ۱۹۴۴ دا تاهیری برای خوله دوا ی نه وه ی که چهند سهر گایه کی یه کی له دیهاتی یه کان بو نه تک و په نگ نه بات گاکان و پولیس توشی دین وه له و شه ره تفه نگه دا بریندار نه بیت وه نه گیری وه له مه حکمه ی جهزای سلیمانی دوو سال حوکم نه دریت. له سالی ۱۹۴۶ که له به ندیخانه ده ره چیت نه چیت وه کومه لی نه وان له سالی ۱۹۴۷ دا که پولیس نه چن خوله پیزه بگرن، خوله ئامر مه خفه ری ولیاوا» حه مه نه مین بانی شاری نه کوژیت، ئیر بهم جو ره خوله خو ی و عهزه ی مینه ره شی مامی و تاهیر و تالیب و بو ره و شه ریفی برای و خوله سه لکه ی ئاموزای و زاوای یه که نه گرن و جار و بار نه و پیاو کوژ و خرا په که رانه ی که له عه دالت هه هاتوون پال نه ده نه کومه کیان بهم جو ره به زوری له قهزای شار باژیردا وه جار و بار بو پینچوینیش له و شاخ و داخی حدوده وه ده ستیان نه دایه کوشتن و برین و تالان و سووتاندن و ریگرتن و ده ست دریژی زور جار که زوریان بو نه هات رایان نه کرد بو ئیران. تی بینی:

زورم مه به ست بوو زیاتر له به سه رهات و دروست بوونی باری خوله پیزه و ده سته که ی «تاقمه که ی» بگم چونکه له کو تایی ساله کانی چل و سه رهتای ساله کانی په نجادا به جو ری سهریان له میری شیواند بوو، ته نانهت میری بو نه و مه به سته و بو لیدانی جوولا نه وه ی نیشتمانی و بو نه هیشتنی نه م ده سته یه زه عیم روکن «عومه رعه لی» ی کرد به مو ته سه ریفی سلیمانی. وه هه موو ده سه لاتیکیان دابوویه بو نه مانیا ن نه ویش ده ستی کرد به هینانی پولیسی «قووه ی سه یار». وه چهند فه و جیکی هینایه سلیمانی بیجگه له پیکهینانی غهیره نیزامی که له نه هلی دیهاته کان میری چه که و پاره یان نه داننی بو له ناو بر دنیان.

به لّام له گهل تهووشا له كوشتنه كه ي ثامر مه خفهرى ولياوا همه ته مين باني شارى كه خوله پيزه كوشتى، له سالى ۱۹۴۷ ز تا ۱۹۵۵/۵/۳۰ كوتايان هات تهو ماوه دورودريژه هم هيژه زه فهرى پي نه بردن، تا به پيلاني تهو چواره كه خويان ته سليم كردو بوون به پوليس له ژيره وه له گهل ميري دا ريگ بوون تهو چواره كه نووستبوون كه سي يه كه بوون به لّام چواره كه ي تر بيگانه بوون پي يان. وهختي خوي چوو بوونه ته كيانه وه بويه تهو فرويله يان سهرى گرت، كاتي خوي خه لكى نيشتان پهروهري سليماني به گشي وه قوتايان به تاييه تي هموو كاتيك به دواي هه والي جولانه وهو به سهرهاتي خوله پيزه و هاورپكايان ته گهران من تهوسا قوتابي بووم له سانه وي شهو له ريگخراوي قوتايان بووم زورجار باس ههر باسي تهوان بووه موكات دلمان لايان بوو، چونكه ههردوو لمان دژي تهو رژيمه بوين تهوان له وشاخ و داخه به چه كه وه ته جهنگان له گهل ميري دا ئيمهش به تيكوشاني سياسي هموو كاتيك له ناو خوماندا ته مان وت خوزگه تهو كوره نازايانه ته هاتنه ژير ئالاي ريگخراوي سياسي و به رهو شورش ته يان د، حه يفه تهو پاله وانانه هه روا به فيرو برون، كاتي كه هه والي كوشتني تهو چوار شيړانه ۱۹۴۹ ش شاري سليماني به جاري ماته ميني دا يگرت، منيش له سالى ۱۹۴۹ له كوشتنه كه ي همه ته مين باني شاري يه وه كه لهو خاله وه دهنگي هم كومله دهنگي دايه وه سليماني تا كوشتني هم چواره، به چاوي خوم ديم سالى ۱۹۵۰ تهو به يانيه ي تاير تهو اسرابو له بهردهركي سهره ههروه ها دوو لاشه كه ي خوله پيزه و عهول گولچين سالي ۱۹۵۱ تهو ورژه ي له سهر پاص قه ميره يه كه همينايان له بهردهركي سهره فري يان دان وه هره ها تهو ورژه ي تهو چوار لاشه يه يان هينا بو سليماني همويم به چاوي خوم دي هورژه وه خولي اي كوكر دنه وه و دروست بووني و به سهرهاتي هم كومله له ميشكدا رو.

ته مجا ويستم به كيك لهو دهسته يه ي له گهل خوله پيزه دا به شداري كردبوو بينم تهو رو له رژه ي ۱۹۸۴/۶/۳ له قه لاچوالان له مالي كاك «به تاح توتكاني» براي شريف توتكاني» چوين بو تهو مه بهسته به ميواني به لّام له پيشا ويستان هه ره لوئي چين بو مالي شريف ي برا بجووكي خوله پيزه و خوشكي خوله كه فاطمي ناوه، له گهل لوراني خوله كه دوان بوون به سكي، ناويان ناسرو سواره بوو به لّام سواره يان چهند ماليك له موه بهر قاچي بهر تهو ته كه ويت دواي ته مري خوي به جي هيناوه، به لّام



ئەمان لە مال نەبوون ئیتر لە مالی کاک فەتاح لە گەل برادەریکی خۆم کە ناسیاوی ئەوان بوو دانیشتین دەست کرا بە قسە کردن و پرسیار کردن، لە وەلام دا ئەم بەسەرھاتانە ی بو گێرامەو؛ ووتی:

لەپیش رووداوەکە ی کوشتنی حەمە ئەمین بانی شاری دا تاهیری برای خولە و رەشە لوتە ی ئاموزای لە رووداویکدا لە قەلاتی لای چەمیالە رەشە ئەکوژری و تاهیر بە برینداری ئەگیری و حوکمی ئەدا بەسەرا دوا یی لە بەندیخانە رائەکا. . . لەپاشا مەفرەزە یەک پۆلیسی سوارە رەشە «هەولۆ» یی و کەریم عەبدوللا و حەمە عەلی کاک ی و فەتاح باپیرو چەند پۆلیسیکی تر بە سەرکردایەتی ئامر مەخفەزی ولیاوا حەمە ئەمین بانی شاری دیتە سەریان لە دی ی چمیالە بو گرتنی تاهیری برای بەلام ئەو لەوی نابی ئیتر گر لە خولە پیزە ئەئالین، ئەلین تۆش عەسکەریت لەسەرە وەرە لە گەلمان، خولە ئەلی من موعیلی مال و منالەکانم و براکانم، وازم لی بینە جاری نەخۆشم، دوا یی خۆم دیم بو چوارتا، بەلام بی سوود ئەبییت ئەمجا رەحمە ی ژنی قورئان بەرەویری ئەبات، کە نەخۆشە وازی لی بینی و خوی بەپی ی خوی دیت بو چوارتا، هەر سوودی نابییت ئەلیت: وەللاهی «۲۹» کەسم کوشتوو بە تۆو ئەیکەم بە «۳۰» کەس، ئەت دەم بەسەر کەرە رەشی خۆتاو ئەتەم بو چوارتا ئەگەر خوت بەدە ی بەدەستەو. دوا یی پیزە ی دایکی قورئانە کە ئەگریت بەدەستەو ئەلیت:

بیەکە بو خاتری ئەم قورئانە من سەرم سپی یە، بە قسە ی من بکە. . ؟ هیچ کەلک ناگری. ئەمجا خولە ئەزانی سوودی نی یە، دەست ئەداتە تەنگەکە ی. . . لە پەنجەرە کەو تەقە ی لی ئەکات و ئەیکوژی و هەلدی و سەرو مال بەجی دلیت ئیتر لەم خالەو تیک هەلچون و یاخی بوونە کە دەست بی ئەکات.

پرسیارم لە کاک فەتاح کرد: ووتم

- بیجگە لە خویان کەس و کاریان ناوی چەند کەسیکم پی بلی، کە لە گەل خولە پیزە بەشداری یان کردوو منیش پیش نووسینی ئەوناوانە ی بەشداری یان کردوو ئەلیم:

ئەم بەسەرھاتە ی خولە پیزە و دەستە کە ی بەدریژی یی ئەوێندە سال کە نووسراو تەو و کاتی خوی لە ئیستگەکانی جیهانی باسی ئازایی خولە پیزە و دەستە کە یان ئەکرد بەتایبەتی ئیستگە ی پاریس کە خۆم یەکیک بوم گویم لی بوو اسی ئەکردن. ئەمە لە هەر وولاتیکی تر پروی بدایە نووسەر ان ئەگەر ان بەدوا یی ئەیان کرد بە چیرۆکیکی راستە قینە و

روداو یکی سهر سوږهینه رو به کتیبک و چه ندان جار فلیمیان له سهر دهره کړد، نه مه ش  
 نه وه نه گه یه نیت که وازو لم و زور چوڼ پال به خه لکه وه نه نی له باتی پاراستنی ناشتی له و  
 ناوچانه و که خه لکی به زهرعات و ږهزو باخ و مهر و مالآتی خو یانه وه خه ریک بن، نه ک  
 به زور وایان لی بکه نه له بهر پاراستنی شهره فی خو یان و مال و منالیان پالی به مانه وه نابی  
 بو گرتنی نه و ریگایه ته نانه ت ئازایه تی خوله پیزه و هاوړی کانی ده نگی دابو وه له  
 کوردستانی ئیران و عیراق دا ناوی خوله پیزه به سهر زمانی خه لکه وه به شیوه ی شیعو  
 گورانی فولکلوری نه و تریه وه. ته نانه ت ماموستا هژار له شهره ف نامه دا ناوی هیناوه.

هه روه ها چند جموجو لیان بو وه له گه ل هیزی میری دا له ناوچه ی شارباژپرو  
 پینجوین نه وه نده شیان که م تر نه کردو وه له و دیو له گه ل هیزی پولیسی نیزامی ئیرانی و  
 مه خفه ره کانیان، ته نانه ت له وی ناوی خوله پیزه نه برا به «مه محمود خانی پیروز خان»  
 لیره دو نمونه ی ئازایه تی خوله پیزه و خوله سه لکه ی ئاموزای باس نه که بن که نه مه  
 هه ر له فلیمدا بینراوه له گه ل چند دیریک شیعی فولکلوری که نه و کاته بو مگورانی  
 به سهر زمانی خه لکیه وه له کوتابی باسه که مان نه یخو پینه وه، هه روه ها نه و وینانه ی  
 خوله پیزه و هاوړیکانی له م کتیه دا نه بینین به چه که وه سالی ۱۹۴۹ گپراوه له سلیمانی له  
 مالی شیخ قادری حه فید که یه حیائه فندی ره سام گرتونی نه و کاته هاتبوون به نه پنی به و  
 مه به ستای حه پسه خانی نه قیب ریکیان خات له گه ل میری به لام دواپی نه گه یشتنه  
 ئامانجیک بو ی دهر باز بوون. له و کاته وه من نه و وینانه م هه لگرتو وه که بو نه م ږوژه  
 سوودی لی وهرگپرا، به لام وینه ی پیزه ی دایکی خوله نه دادگای میلی له به غدا که بو  
 شایه تی چو بو دوا ی شوږشی چوارده ی ته موزی ۱۹۵۸ له سهر عومهر علی له وی  
 گپراوه به لام وینه ی فایده ی خوشکی و ره حمه ی ژنی له خو یانم وهرگرتو وه. ئیر نه گه ر  
 بیتو نه م روودا وانه که س وکاریان کو ی بکه نه وه یان چند چیروک نووسیت بو ماو یه ک  
 خو یان ترخان بکه نه بو کو کدرنه وه و تومار کردنی نه بیته داستانیکی رووداو که بو  
 یادگاریک بمینیه وه که باسی ئازایه تی و پاله وانیه تی خه لکی نه و ناوچانه ی کوردستان  
 نه کات.<sup>(۱)</sup>

هه روه ها نه م زانیاری به بو یه که م جار بلا و نه که ینه وه، نه و براده ری که دوو جار  
 له گه لم هات بو شه مساوا بو زیاتر روون کردنه وه و زانیاری دهر باره ی دروست بوونی  
 جولانه وه ی خوله پیزه و هاوړیکانی نه ویش دیار بوو له من زیاتر مه به سستی بوو چونکه

ئەو ۋاكتە خەلكى دىى بۆسكان بۈۈ نزيك بۈۈ لەوانەۋە تەمەنى ئەۋاكتە يانزە سالان بۈۈ زور باش لەبيريەتى ئەلئيت لە سالى ۱۹۴۸ لە شاخى سوركيوچام بۆخولەۋ ھاورپكانى لى ئەنا دوو كەس لە سلىمانىيەۋە ھاتبون بۆلاى بەھوى سالخاى بۆسكان پەيوەندىيان پيوە كرد كە ئەو دوۋانە لە پارتيكى سياسىيەۋە ھاتبون كە پىيان ووتوۋ بىتە ژير ريكرراوى حيزب، ئەگەر بەتەنيا بىت ئەفەوتيت ئەگەر بىتە پال ئىمەۋە ئەمىنيتەۋە ئويش لە ۋەلام دا ئەلئيت بەھوى سالخاۋە دواى ۋەلامتان ئەدەمەۋە ئيتەر ئەۋان ئەگەر يەنەۋە ھىچيان دەستگير نابىت ئيتەر ئەلئيت دواى نازانم چى بەسەرھات بەلام خولە پىزە ھەرەشەى لى كردم كە ئەمە نەدركىنم، ووتى بۆيەكەم جار ئەمە باس ئەكەم. يەككى لە نمونەى ئازايەتيەكانى «خولە پىزە» :-

جاریکیان خوله له شهردا ئەبێت لەتەك پۆلیس و غەیرە نیزامیەکانی ئەوسای میری له کبوی هەلوان، لەپریکدا هەواڵیکی پێ ئەگات کە گویا رەحمەتی خێزانی له تەنیا مالهەکی سۆفی حسەین له هەمان کبۆدا دەست گیر کراوه له لایەن مەفرەزەیه کی پۆلیس و غەیرە نیزامی یهوه به‌رهو چوارتا براوه، خوله‌ش ناکاته نامەردی له‌به‌رئه‌وه‌ی به‌رگری کردنی‌که له شه‌ره‌ف و ئابروی خو‌ی و خێزانه‌که‌ی شه‌ره‌که به‌جی دی‌لێ و به‌په‌له سیواری ئەسپه‌که‌ی ده‌بێت و به‌دوای شوێن پێی مەفرەزە‌که‌دا ئە‌روا‌ت نایه‌لێ بگه‌نه چوارتا هه‌ر له‌وبه‌ر چه‌می چتاره‌وه به‌ته‌نیا بو‌یان له سه‌نگه‌ر ئە‌دا، دا‌ئه‌م‌زری هه‌تا خێزانه‌که‌ی و مەفرەزە‌که ئە‌گه‌نه‌جی، هه‌روه‌کو شیر لی‌یان را‌ئه‌په‌ری و چه‌ند که‌سیکیان لی بریندار ئە‌کات وه پۆلیسیک له‌ویدا ئە‌کوژێ وه خێزانه‌که‌ی خو‌ی به‌وپه‌ری ر‌ووسووری و شه‌ره‌فه‌وه ده‌ست ئە‌که‌ویته‌وه، به‌رهو کبۆه‌که به‌رهو دواوه ئە‌گه‌ر‌یته‌وه، ئە‌مه له ۱۹۴۷/۲/۲۷ دا ر‌ووی داوه.

یہ کی لہ نمونہ ی نازیہ تہ کانی «خولہ سہ لکھ» :

جاری له جاران میری خوله سه لکه بهی دهست نه کهن، ئیتر به هر فروفیل و جوریک  
 نه بیت، هر دوو بالی له پشته وه نه به ستنه وه و نه یهاوژنه پشته یه کیك له ئوتومبیلی  
 پولیسه کان. به هیژیک زوره وه، پاشا واته «عومر عهلی» له کاتی گه رانه وه یان به ره و  
 شاری سلیمانی له وه ستانیکدا یه ته سهر ته ماشاو دیداری خوله سه لکه وه به لاقرتی و  
 گالته پی کردنیکه وه دهستی نه بات بو فیشهك لغه خالیه که ی ملی خوله سه لکه، به قاقاو  
 بیکه نینیکه وه نه لیت نه ملوانکه و به رموره چی یه له ملتا؛ نه ویش به توره یی و مونیکه وه

له وه لام دا ئەلێت باشام ئەمە ملوانكە نى به بەلكو فېشەك لغەو بو پياو كراوه .  
 دواى ئەوه ئەكەونەوه رېگا بەرهو سلیانی له نزیكى دىى «پارەزان» لەناكاویكدا بەو  
 دەستە بەستراوه خەتێ هەلبەداتە خوارەوه بەرهو ئەو شیوو دۆل و دارستانە چرەو  
 پارەزانەوه بوى دەرپاز ئەبێت، له هەمان كاتدا پاشا خۆى و ئەو ژمارە پۆلیسانەى كه له  
 پێنج سەد پۆلیس زیاتر بوون ئەى كەنە تەقەو قەرمەو دەستریژ بەدوايا لەئەنجامدا بە  
 نامۆمیدی ئەگەرینەوه .

ئەوهش له پاداشتی ئەو توانج و پلارەى پاشا ئاراستەى خوله سنەلكەى كردبوو .  
 ئەمەش ئەنجامەكەى بوو .

.....  
 «١١» لێردا له باسى یاهى یەمەكان دا بەتاسى خوله پێزەدا دوو وینەو دوو كێرانەوه ئەبێنن له دوو روانگەى  
 جیاوازهوه، یەكەمیان ئەوهیه كه له رۆژنامەى ژین دا نووسراوه كه زیاتر له روانگەى بەگشتى تاوانباركردنى  
 تاوان و پیاوكوژى یەوه له لایەك و له روانگەى میرى عومەر عەل مۆتەسەریفى ئەوسای سلیانیەوه نووسراوه كه  
 ئەى ئەویست هیچ جۆره تاوانو دەسلەتێك لەم نھاوچەیدەدا بەهێلێت .

دووه میشان ئەوهیه كه نووسەر نووسیویتى و هوى راستەقینە بو ئەوه دەدۆزیتەوه كه زۆلم و زور پیاو بەرهو تاوان  
 كردنیش ئەبات . ئەگەر ئەو ئازایەتى و رووبەر و زۆلم راپەینەى خوله پێزە له هەل و مەرجێكى مەزۆوعى تردا  
 بوایە له جیاتى رووکردنە تاوان، هەلبەتە رووى ئەكرده شورش و شورشگیران .  
 ئەگەر وینەو روانگەییكى ترمایى بو ئەم رووداوه سامناكەى بیست سالتێك ناوچەى سلیانی خەریك كرد ئەوه  
 له فۆلكلورى سەرزاری خەلكدا ئەیدۆزیتەوه كه تا ئێستا له ناوچەى شارپاژ پێدا بڵاوهو كۆنەكراوه تەوهو زوربەى  
 به چاوى ئازاوەر نەرس ئەروانیته خوله پێزەو دەستەكەى .

«ع . م . ر»

ناوی ئەوانەیی که له گەڵ خوله پیزەدا بەشداری یان کردووه :-

- ۱ - عەزە توتکانی برای شەفە توتکانی : له شەری سیاگوێز گۆژرا .
- ۲ - فەرەج رەنگینەیی «ماترلی» ئە لین لەبەر ئەوێ هێچی لەبارا نەبوو وازیان لی هینا هەتا پیش ئێعدام کردنی تاهیر، وه له سلیمانی کوشتیان لەبەر داوین پیسی .
- ۳ - حەمە داداش : دواي ئێعدام کردنی تاهیر نزیکەیی به سالیکی وازی لی هینان لەبەر ئەوێ بی یان ئەوت خەتای تو بووه تاهیر به برینداری گیراوه، له سەر ئەوێ رویشت .  
ناوبراو خەلکی باریکەییە لای عەرەبەت ئێستاکه له دێی لەتفاوا له ناوچەیی بازیان فەلاحەت ئەکات .
- ۴ - مەلا کەتان : خەلکی ئێرانە له سەرەتاوه شکی لی ئەکەن و گیرفانی ئەگەرین نامەییەکی بی ئەبی که پەییوهندی به میرییەوه ئەبیئ ئێتر لەوێ له ناوچەیی بیوری ئەیکوژن .
- ئەم رووداوه پیش کوشتنی خوله پیزه به سالیکی زیاتر بوو .
- ۵ - مەجیی ئەول موخەمەد : ئەم کابرایە خالی عەول گولچینە، لەپیشا له گەڵ خوله پیزەدا بوو، دواي هەلدی و ئەچیتە لای عەلی ئاغای ئەحمادوا پیش کوشتنی خوله پیزه سالی ۱۹۵۱ .
- ۶ - رەحیمی مەلا فەتاح «رەحیمە لات» : لەپیش کوشتنی خوله پیزەدا جیا بوووه چوووه لای حسە تا قە دوو سالی له گەڵ ئەودا بوو دەوری بینی ، دواي چوووه لای مەحمود بەگی رەشەقەلات له ئێران، دواي نەمانی حسە تا قەو دەستەیی خوله پیزه هاتەوه بو «باری» له سالی ۱۹۵۷ لەنیوانی چوارتاو چنارەدا کوژرا، له سەر ئەوێ وهختی خوێ به ناهەق کەریم ئاغای ویلەو کورەکەیی کوشتوووه وهختیک که له گەڵ حسە تا قەدا بووه .
- هەر وەها ئەم پینج کەسەیی خوارووه هەموو پیکەوه، وازیان هینا دواي شەره کەیی تیبار که بۆرەیی تیا کوژرا . خوێان تەسلیمی میری کرد له سالی ۱۹۵۴ ، ئەلین زۆری لەبەر ئەو هۆیە وازیان هینا چونکه بی تا قەت بوون . هەموو ژنیان هینا تەنها سالی کۆیی له وەو پیش له ناویانا ژنی هەبوو .

۷ - سالح کوئی : وهختی خوئی پولیس بوو که هاته ناو تاقمه کهی خوله وه، له ژیان دا نه ماوه و کوچی دواپی کردوه.

۸ - فه تاح توتکانی : خه لکی دیی توتکان ناوچهی باسنی «سیوهل» ئیستا که له قه لاجوالان دائه نیشیت.

۹ - حه مه ئه مین توتکانی برای فه تاح توتکانی : ئیستا له سلیمانی له گه ره کی «زه رگه ته» دائه نیشیت.

۱۰ - ئه حه تیارای : خه لکی دیی بولکی ناوچهی سیوهیل ئیستا له سلیمانی له گه ره کی «کار یزه وشک» دائه نیشیت.

۱۱ - حسه تاقه : دواپی ئیعدام کردنی تایه ر جیا بوه وه خویشی تاقمی هه بو ناو براو له به ندیخانه ی سلیمانی رائه کات ده ست ئه کات به جموجول دواپی کوشتنی خوله پیزه، له پشتی قرلحه کوره کانی که ریمه که شکه له گه لیا ئه بن وه ژن برای ئه بن له فرسه تیکا ئه ی کوژن له گه ل سهایلی مامه خه لانی و کابرایه کی تری ئیرانی له سه ر ئه وه ی وهختی خوئی به زور خوشکه که یان لی سه ند بوون ئه و انیش پی یان ناشرین ئه بیت له گه لیا ئه بن تا توله ی لی ئه که نه وه.

کوره کانی که ریمه که شکه :

۱ - ره حمان

۲ - حه مه ئه مین

۳ - عه بدوللا

وهختی خوئی حسه تاقه له گه ل برایه کی که ده رویش ره شیدی ناو ئه بیت به مندالی له مه ریوانه وه دین لای ئه و ره حمانا غای نورک ئه مینته وه دواپی ئه چپته لای خوله پیزه به لام برا که ی له گه لیا نه بوو ئه و له «سالیاه» له ناوچه ی پینجوین دائه نیشیت.

ئه لین ئه و شه وه ی که ریکه وتای ۱۹۵۵/۵/۳۰ که تاله و هاوړیکانی له ئیرانه ده دین به م دیوا له قه لای زاخه ی شاخی «هه لوان» له وئی ئه وشه وه تاقمی که ریمه ره ش که بریتی بوو له «حه مه ی دوری و شه ریف توتکانی و ره حیمه کول» له کاتی خه و «تالبیب» خوله سه لکه ی ئاموزایی و ره سول پیوره یی ئه کوژن.

ئه لین له ژیره وه له گه ل میری دا ریکه وتیوون، ئیتر به نه مانی ئه مان کوتاییان هات. به لام ئه و چواره چیان لی به سه رهات دواپی بوون به پولیس : ۱ - حه مه ی کوری

کهریمه‌ی رهش: ئەمیش له‌ سالی ١٩٦٦دا له‌ سلیمانی له‌ شەڕێک له‌ سەر قەبرانی گەردی سه‌یوان له‌ نیوانی دوو به‌ره‌ی به‌هێزدا پرووی دا له‌ ئەنجام ناوبراو کوژرا.

٢ - کهریمه‌ رهش: له‌ سالی ١٩٧٢ له‌ سلیمانی له‌ گه‌ره‌کی مه‌لکه‌ندی ئەیکوژنه‌وه‌.

٣ - شەریف توتکانی: له‌ سلیمانی له‌ دوای کوشتنی کهریمه‌ رهش له‌ گه‌ره‌کی مه‌لکه‌ندی لای حه‌مامی به‌رخ‌ی ئە کوژری.

٤ - ره‌حیمه‌ کوڵ: پۆلیسی ته‌قاویته‌ ئەلین له‌ ناوچه‌ی هه‌ولێر دانه‌نیشی.

له‌ رۆژی ٢٥/١١/١٩٨٤دا بو‌ جاری دووهم له‌ گه‌ڵ هه‌مان براده‌ردا چوین بو‌ قه‌لاچوالان و شه‌مساو بو‌ هه‌مان مه‌به‌ست بو‌ کو‌کردنه‌وه‌ی زیاتر زانیاری ئەم کو‌مه‌له‌ چونکه‌ خو‌م له‌ سه‌ره‌تای په‌نجاکان تائیسبتا که‌ ئەمهم مه‌به‌ست بوو، چوین بو‌ مالی فاتمه‌ی خوشکی خوله‌ پاش ئەوه‌ی ریزیکی زوریان لی گرتین و نانی نیوهرۆمان له‌وی خوارد، له‌ گه‌ڵ کو‌مه‌له‌ پێک هاتین «فاتم و شەریف» خوشک و برای خوله‌ پیزه‌و «نامیق و سدیق ئەحمه‌د» کورانی فاتم واته‌ خوشکه‌زای خوله‌ن له‌ گه‌ڵ «ته‌هاکوری تاله‌پیزه‌» و «ناسر»ی کوری خوله‌پیزه‌و چهند که‌سیکی تر له‌ که‌س و کاری خو‌یان وه‌ ئەم زانیاری‌یانه‌مان ده‌ست که‌وت لی‌یان ئەکه‌ به‌ پێویستم زانی ئەمیش لێره‌دا بنووسم.

وه‌ک بو‌یان گیراینه‌وه‌ چهند که‌سیکی تریش بووه‌ له‌ گه‌ڵ کو‌مه‌لی خوله‌ پیزه‌کدا به‌شداری‌یان کردووه‌ وه‌ک:

١ - جانه‌ی حه‌مه‌ومین خه‌جی

٢ - عه‌لی حه‌سه‌ن به‌گی باریی گه‌وره‌.

ئەم دوو که‌سه‌ش به‌ پیلانیکی دروست کراو له‌ لایه‌ن میری‌یه‌وه‌ له‌ خه‌وا هه‌ردووکیان کوژران، هه‌ر له‌ دێی «باریی گه‌وره‌».

هه‌روه‌ها «ره‌حیم»ی برای خوله‌پیزه‌ که‌ پێیان ئەووت «پۆزه» له‌ دێی «تیمار» کوژراو «عومه‌ر عه‌لی» که‌ موته‌سریفی ئەوسای سه‌له‌ییانی بوو. دل ره‌قانه‌ له‌ ناو خانووه‌ که‌دا به‌ خانووه‌ که‌وه‌ ئاگری تی به‌رداو سووتان‌دی.

ئەمه‌ پاش ئەوه‌ی شەڕێکی دلێرانه‌ی له‌ گه‌ڵ کردن و چهند پۆلیسیکی لی کوشتن. بو‌ ئەوه‌ی خوینده‌واری به‌ریز بو‌ی پروون بێته‌وه‌ کاتی که‌ «تایه‌ر»ی برای خوله‌پیزه‌ له‌ سلیمانی له‌ به‌رده‌رکی سه‌را له‌ سێداره‌ درا له‌ لایه‌ن میری‌یه‌وه‌، به‌له‌دییه‌ مه‌یته‌که‌ی له‌ گەردی سه‌یوان ناشت وه‌ پاش ماوه‌یه‌ک «سوکاری به‌دزی‌یه‌وه‌ مه‌یته‌که‌یان ده‌ره‌یانی‌یه‌وه‌ له‌

گورو بردیانه دئی «سیتەك» لهوئی ناشتیان، ههروهها پیزه‌ی دایکیان له سه‌ره‌تای سالانی هه‌فتاكاندا له دئی «قه‌لاتی» له‌ ناوچه‌ی «سروچك» كوچی دوا‌یی كردوووه‌و هه‌ر له‌ویش نیژ راوه‌.

بینه‌وه سه‌ره‌وکاری كوره‌كانی خوله‌پیزه كه ناویان «ناسر» و ئه‌وی تریان «سواره» بوون، ئه‌مانه باوکیان نه‌کاتی خویا ناوی نابوون «هه‌لپاچ» و «داپاچ» دوا‌یی ئه‌م كورانه ناوه‌کانی خویان گوری به «ناسر» و «سواره».

دایکی ئه‌مانیش كه ناوی «ره‌حمه» بووه ئیستا ئه‌ویش له دئی «شه‌مساوا» دانه‌نیشی.

وه ئه‌م خیزانه له‌ئه‌سلا له‌ تیره‌ی «بئ‌ سه‌ری» ن وه ئیستا گه‌ ئیکیان له «قه‌لاچوالان» و هه‌ندیکیان له دئی «شه‌مساوا» به‌رامبه‌ر قه‌لاچوالان دانه‌نیش.

«هه‌ندی له‌و هونراوانه‌ی به‌سه‌ر خوله‌پیزه‌و براکانی دا «هه‌لد راون»

کالی وه‌ی کالی تۆم هه‌مه تالی

تۆم ئامیر مه‌خفه‌ر ناحیه‌ی خورمالی

فیشه‌ك ئه‌هینم به‌ بارو به‌ تا

ئه‌ی كه‌م به‌ قرچه له‌ پشتی چوارتا

ره‌حیم بانگی كرد تایه‌ریان بیکا

لوقمانی هه‌كیم عیلاجی ناكا

ئه‌م به‌رم شاخه‌ دوو چل قه‌یاخه

سه‌رم هه‌لپری قه‌یاخ نه‌مابو

دوو بئ‌ له‌ولاتر تایه‌ر گیرابو

مه‌حموود بانگی كرد هو‌ سالح كو‌یی

تایه‌رمان کیرا شه‌ره‌فهان رونی

ئه‌و ئۆتۆمبیله‌ی شینی قه‌زوانی

تایه‌ریان تی‌ خست بو‌ سلیمانی

نال له‌ نالی دئی به‌سه‌ر شه‌اره‌وه

لاشه‌ی تایه‌ره نه‌ سینه‌اره‌وه

لین به‌ میری وا من به‌ته‌مام



چاوه‌روانیانم له ئاشی بارام  
 یاخوا به‌خیرین پۆلیسی سواری  
 تفه‌نگ و فیشه‌ك دین به‌دیاری  
 شاخه‌كه‌ی كه‌توو پله‌پله‌یه  
 ته‌قه‌ی برنه‌وی تاله‌و خوله‌یه  
 ئهم به‌رم شاخه‌و ئه‌وبه‌ر نه‌كه‌رووس  
 ئه‌لین ته‌قه‌یه له به‌رده‌به‌كووس  
 بلین به‌دایكم خو‌ی نه‌كا ئالۆز  
 گولله‌كه‌ی مه‌حموو ئه‌یكا ته‌پوتۆز  
 سه‌ری دهره‌ینا وه‌ك شیرله‌سه‌نگه‌ر  
 شه‌شی لی‌كوشتن له‌خوده‌به‌سه‌ر  
 ئه‌لین ته‌قه‌یه له‌چه‌می ئاشان

چه‌وتی لی‌كوشتن له‌برنه‌و به‌شان  
 ئاغام شیخ له‌تیف بيمه‌قوربان‌ی  
 بو‌دی‌ی عه‌لیاوا ته‌شریف‌ی هانی  
 هه‌لگرنه‌ته‌رمی رووه‌و چه‌مپاراو  
 شینی بو‌بكه‌ن گولچین و چه‌لاو  
 چه‌وت سال‌یاخی‌بون له‌ده‌شت و ده‌ری  
 سه‌رکرده‌ت کی‌بوو خوله‌بی‌سه‌ری  
 کالی‌گیان کالی‌تۆم چه‌مه‌تالی  
 تۆم ئامیر مه‌خفه‌ر نو‌قته‌ی ته‌ینالی  
 کالی‌وه‌ی کالی‌تۆم بای‌شه‌مالی  
 به‌ته‌قه‌ی برنه‌و بو‌م ناب‌ی‌حالی

\*\*\*



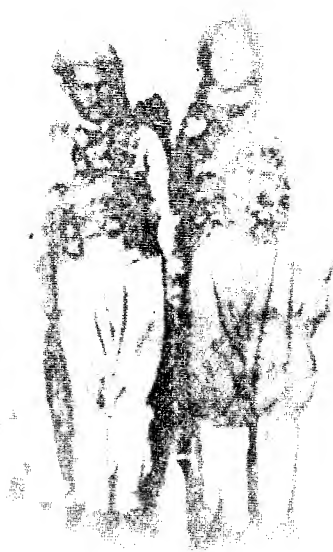
● له راسته‌وه: جاندی حه‌مه‌ومین خه‌جی، خوله پیزه.



● عمول گولچين



● تايهر پيزه



● عده توتکابی و هاوری یدکی حوله پیزه



● عده‌ی ميند رهش مامی حوله پيزه



● حسه تاقه



● شهرینی برابچو وکی خوله پیزه



● پیروز خان «پیزه»



● فائمه‌ی خوشکی خوله پیره



● ره‌ساده‌ی زنی شیرویه

## «ئافره تان له گهره که کاند»

### «مامان»

هر گهره کیک چهند ئافره تیکى تیا برو پیا ن ئه و تن «مامان»، ئهم ئافره تانه به سالآچوو بوون و شاره زا بوون چونکه ئه و کاته «مرضه» نه بوو، ئهم مامان نه هر مالیک ژنه که ژان بیگرتایه ئه چوون به شوین مامان ئه میش به شاره زایی خوئی ئه مایه وه لای ژنه که تا مناله که ی ئه بوو پاش منال بوونه که سی چوارشه و ئه مایه وه پاشان پاره ی خوئی وه رنه گرت و خوا حافیزی ئه کرد.

### حه کیم «پزیشکی میلی»

له کاتی خو یا که پزیشک و دهرمان که م بوو ئهم ئافره تانه شاره زایان هه بووه له چاره سه ر کم دنی هه نندی نه خوشی دا وه ک چاو ئیشه، سک ئیشه، سک چوون، وه بریز و له جی چوونی ئیسقان وه که چه لی، بو هه ریه که له م نه خوشی یانه داوو دهرمانی تایه تی خو یان بو کردوو، ئه یاندا به نه خوشه کان و چاره سه ر یان ئه کردنا، له هر گهره کیکا چه نه ئافره تیک هه بوون له م پزیشکی میلیانه بو چاره سه ر کردنی نه خوشی منال و ئافره ت.

## نان پيوهدهر «نان كه»

له ههموو گهړه كيكا چهنډ ئافره تيك هه بوون نان پيوهدهر بيان ته كرد بو گهړه كه به پي ي زوري و كه مي نانه كه پاره يان وهر ته گرت ، زور له م نان پيوهدهرانه بي دهره تاني و فقهيري ناچاري كرد بوون كه روژ تا ئيواره له بهر قرچه ي گهرمي ئاگري ته نوردا نان پيوه بدهن بو ئه وه ي مناله كانيان برسي و پرووت نه بن و موحتاجي دهستي ناپياو نه بن .

## «سوعبت چي و قسه خوش»

له سهرده مي رابووردوودا له گهړه كه كاندا ئافره ته كان زور به ي كاتيان به يه كه وه له گهل دراوسيكانيان ته برده سهر به قسه ي خوش و سوعبت به زوري له سهرته نوور له كاتي نان كردندا يان هاوينا ن له بهر ده رگاي ماليكا كوئه بوونه وه ههندي له ئافره تان زور قسه خوش و سوعبت چي بوون ليان كوئه بونه وه ، زوري كاتيان به خوشي ته برده سهر .

## «ئو شتانه ي كه له قوره سوور دروست ئه كران»

ههندي ئافره ت له گهړه كه كاندا له قوره سوور زور شتيان دروست ته كرد ، پاش سوور كرده وه ي له ئاگرا ئه يان فروشت به پاره وهك كوپه ، گوژه ، ديزه دهرخونه ، سوينه ، كوره ي تاسكه بابي ، كندوو ، تهنور ، وه زور شتي تر . له كاتيكا ئه م شتانه له بازارا پاره يان ته كرد چونكه قاپ و قاچاغی مه عدنه زور كه م دهست ته كه وت وهك «مس» به لام «فافون» ههر نه بوو ، ئه م جوړه شتانه كه دروست ئه كران قوره سووره كه موي بزني تيكهل ئه كراو چوار دهوري به ته پاله دائه پوشر او ئاگري تي بهر ئه دراو سوور ئه كرايه وه .

## «سپیاوو دهم وچاوه هه لگرتن»

چهند ژنیک هه بوون که دهم وچاوی ژنانیان هه لئه گرت له گه ره که کانا، ههر ژنیک دهم وچاوی هه لگرتایه ئه ینارد به شوینیا ئه ویش ئه هاته، ماله وه له پيشا دهم وچاوی به سپیاو سپی ئه کرد تا ساف ئه بوو، ئینجا به کشته کی دهستی ئه کرد به هه ل کیشانی مووی دهم وچاوی ئافره ته که، سپیاو له قه لایی دروست ئه کرا به م شیوه یه:

دیزه ی رۆن که ئه شکا پارچه کانی پێیان ئه ووت سوالته، قه لایی یه که ئه کرایه ناو پارچه یه ک سوالته و ئه خرایه سه ر ئاگرو داری ئه خرایه ژیر وه زوو زوو تیک ئه درا به پارچه یه ک ئاسن که دهمه که ی پان بوو وه ک که وگیر وابوو شه وو رۆژیک زیاتر گهرم ئه کراو تیک ئه درا تا رهنگی سپی ئه بوو، وه ک گه چی لی ئه هات دوا یی ئه یان بیژایه وه تا ئه بوو به تۆز ئه وسا پێیان ئه ووت سپیاو ئینجا ژنان ئه م سپیاوه و سووراه که له بازار لای عه تاره کان ئه یان کری خویان پێ ئه رازنده وه بو شایی و سه یران و گهران.

تی بیهی: سووراه و سپیاو ته نها ژن به کاری هیناه عاده ت نه بووه که کچیش به کاری بهیانی هه تا شووی نه کردی.

## «لاوانه وه له ته عزی دا»

شیوه ن: ئافره تیک به ئاوازه وه له شیوه ی هونراوه دا به سۆزه وه مردوه که ئه لاوینته وه و پرسه که ران ئه گرین وه له خویان ئه دهن وه بوی ئه سیننه وه، به تاییه تی بو گه نجه کان که پێیان ئه وتن جوانه مه رگی



ناوی مامانه کان و حه کیمه کان و ئافره ته سوّعبت چیه کان و ئه و ئافره تانه ی له قوره سوور شتیان دروست کردوه و ئه و ئافره تانه ی دهم وچاویان هه لگرتوه و سپیاویان دروست کردوه له گه ره که کاندا، ههروه ها ئه و ئافره تانه ی له ته عزی دا ئه یان لاوانه وه:

«گه ره کی مه لکه ندی»

أ - مامانه کان:

۱ - عاسه ی سه کینه ۲ - ره حمه ی دایه عه مه ر



- ۳ - فاتەى ئەلە
- ۴ - گولچىنى فاتەى ئەلە
- ۵ - ھەولاي فاتەى قاۋەچى
- ۶ - گولچىنى ەدە
- ۷ - ئايشىى خەلە
- ۸ - ھەببىى خەلەر
- ۹ - باجى ھەبىب ژنى مەھى ھەمزاغا
- ۱۰ - خالە يىل
- ۱۱ - خورشە چاۋشىن
- ۱۲ - ئامەى خاتەون
- ۱۳ - باجى رەھمە خوشكى كەرىمى مەجرۇم
- ۱۴ - باجى خونچە ژنى رەشەى سوركە
- ۱۵ - ئامەى مەلا ژن
- ۱۶ - رەھمەى پەرۋ
- ۱۷ - خونچەى تەنوور
- ۱۸ - ئامە تىتان
- ۱۹ - ئامە دريژ
- ۲۰ - ھەببىى ريحان

ب - ھەكىم (پزىشكى مىللى):

- ۱ - ەاسەى سەكىنە
- ۲ - نەنە خونچە داىكى حاجى بارام
- ۳ - خاتوو ئامىنە ژنى شىخ مەھمەدى كاكە لاو
- ۴ - خانمى ژنى ەزىز ئاغا شەلە
- ۵ - ەلاوى مىنە ھەكىم
- ۶ - خورشەى ھەمەن شىر
- ۷ - رەھمەى داىە ەمەر
- ۸ - رەھمەى پەرۋ

- ۹ - خه جي ي گوله
- ۱۰ - ثامه دريژ
- ۱۱ - گولچيني عهده
- ۱۲ - باجي حهبيب ژني محه ي همز اغا
- ج - سوّعهت چي به کان (قسه خوش):
- ۱ - عاسمه خاني حاجي حهسه ن ئه فهندي
- ۲ - فاطمه خاني ژني مهلا عهلي مهلکهندي
- ۳ - ئهخته ر خاني ژني شيخ مهجيد
- ۴ - حهمدی خاني ژني شيخ عارف
- ۵ - فاطمه خاني ئه مين ئاغا
- ۶ - ره عنای ئه مين ئاغا
- ۷ - خورشيد خاني حاجي قادري ئاسنگهر
- ۸ - عاسوله ي مهلا قادر
- ۹ - فاطمه خاني ژني ئوسواغا
- ۱۰ - زيده خاني ژني ئه حلان چاوشين
- ۱۱ - ئينجي خاني ژني سه عيد چاوه شي ته لخانه
- ۱۲ - حه بي ي شاناز
- ۱۳ - ئامه ي حهليمي
- ۱۴ - حه بي ي ريحان
- ۱۵ - داده حه به ي پووره عاسه
- ۱۶ - به هي ي ژني خاله هه باس
- ۱۷ - باجي فهيم ژني مينه تري
- ۱۸ - ئامه ي گولناز
- ۱۹ - باجي ره حمه ي ژني مامه لي (كووره)
- ۲۰ - حه به خاني ژني توفيق ي حه مه خيل
- ۲۱ - ئايشي خاني حاجي سالح ئاغا
- ۲۲ - شه مسه خاني ژني حاجي بارام

۲۳ - عاسمه خانى ژنى مه‌حموودى حاجى كه‌ريم

۲۴ - ره‌حمه خانى ژنى سالى مه‌حموود

۲۵ - ئه‌خته‌رى عه‌ونى ئه‌فه‌ندى

۲۶ - عيسمه‌ت خانى ژنى توفيق قه‌زاز

۲۷ - ره‌حمه‌ى دايه عه‌مه‌ر

۲۸ - مريه‌م خانى ژنى محه‌ى ساله سوور

۲۹ - به‌ه‌ي خانى عارفه ئه‌فه‌ندى

۳۰ - خىسى ژنى عه‌زىز قه‌زاز

۳۱ - عه‌دله خانى حه‌مه خدران

۳۲ - ره‌عنای دايكى خوله بووز

د - ئه‌و ئافره‌تانه‌ى شتيان له قوره سوور درووست كرده‌وه:

۱ - ميناي كه‌نعان

۲ - ئامه‌ى كه‌نعان، خوشك بوون له پيرمه‌سوور

۳ - زبه‌ى چه‌قو‌گه‌ر

۴ - ئامه‌ى چه‌قو‌گه‌ر، خوشك بوون له پيرمه‌سوور

۵ - پوزى دريژ، پيرمه‌سوور

۶ - ئايشى‌ى خله، حاجى حان

ه - ئه‌و ئافره‌تانه‌ى دهم و چاويان هه‌لگرتووه‌و سپياويان درووست نه‌كرد:

۱ - گولچيني رايى سپياوى درووست كرده‌وه

۲ - ئامه‌ى مه‌لاژن سپياوى درووست كرده‌وه و دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۳ - ئايشى‌ى خوشكى ده‌رويش قادر، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۴ - ريحان چل گسه‌ز، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۵ - په‌رى زاده‌ى ژنى مام كه‌ريم، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۶ - په‌رى زاده‌ى ژنى وه‌ستا ره‌سوول، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۷ - ئامينه‌ى مه‌لا، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۸ - خونه‌جى ژنى فه‌تاح گه‌نكاوايى، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۹ - ره‌عنای دايكى خوله بووز، دهم و چاو هه‌لگه‌ر

۱۰ - رهنای شیخ نه حمه د، دهم و چاو هه لگرد  
و - نهو ثافره تانه ی له ته غریدا نه یان لاوانه وه :

۱ - عاسمه ی نه جه خان

۲ - جه بی ی که ریمی مه جرووم

۳ - جه لاوی مام نه ولا

۴ - خانمی مه لا ساییو



## «گهره کی گویره»

أ - مامانه کان :

۱ - عاسه بیجه ریته

۲ - ئایشی گو له

۳ - رهنه ی رهنی

۴ - رهنه ی په رو

۵ - جه لاوی مارفه سوور

۶ - باجی خانزاد

۷ - جه پسه خانی ژنی حاجی که ریمی شومقار

۸ - جه بی ی سهعه ی خه جه خانی

۹ - خورشی خانی کوله سپی

۱۰ - جه لاوه رهش

۱۱ - فاته سوور

۱۲ - نه نه خه جی

۱۳ - عاسمه ی نه له قه ساب

۱۴ - ره جه جه ندرمه

ب - جه کیم (پزیشکی میلی) :

۱ - عاسه بیجه ریته

۲ - باجی خانزاد

- ۳ - ئاتە خان خوشكى عەبە زىرەك
  - ۴ - ھەلاوہ خانى ھىسەبىن ئاغا .
  - ۵ - باجى زوھرە
  - ۶ - خالەيلى داىكى حاجى توفىقى لەيلى
  - ۷ - ھەلاوى مارقە سوور
  - ۸ - ھەپسەخانى ژنى حاجى توفىقى لەيلى
  - ۹ - خارەنەي ژنى مامە لفتە
  - ۱۰ - خورشى خانى كۆلەسپى
  - ۱۱ - فاتمە خانى ژنى عارقى شانەگەر
  - ۱۲ - ھەلاوہ خانى خوشكى كاكى مەھموود ئاغا
  - ۱۳ - ئاسكوڭ قەندىلە
  - ۱۴ - بدريە خانى ژنى سوڭى كەرىمى سەراج
- ج - سوعبەت چىيەكان «قەسەخوش» :-
- ۱ - ئافتاۋ خانى قەفتان
  - ۲ - ھەولاي مەلا سەيىل
  - ۳ - باجى ھەنىف ھەسەي خالە پەجەب
  - ۴ - ئامەي شەرىف «دايە ئامە»
  - ۵ - ھەلاوى مارقە سوور
  - ۶ - ھەببىي چەرخ و فەلەق
  - ۷ - ھەبەلە خانى ژنى حاجى ئەۋرەھىمان مەھموودى باپىر
  - ۸ - پەھمەي خالەلە
  - ۹ - شەمسە خانى ژنى عارقى خومەيس
  - ۱۰ - عاسەي مەلا ئەھمەدى نانەۋا
  - ۱۱ - لەعلەخاننى ئەھمەي پەسوول
  - ۱۲ - پورە ئەجى «ناترى ھەمامى موفتى»
  - ۱۳ - دايە فاتە ژنى ئەھمەي مەلا
  - ۱۴ - بەھۆلە خانى كىچى حاجى كەرىمى شەمقار

۱۵ - هه‌یه‌تی ئه‌وره‌حمان چاومار

۱۶ - جه‌مدی چاوش

۱۷ - ئامه‌ تیکه

۱۸ - دایه‌ عه‌زاو

۱۹ - ره‌حمه‌ خانی دایکی خه‌سره‌ ئاغا

۲۰ - گولچین خانی دایکی عه‌زیز ئاغا

د - ئه‌و ئافره‌تانه‌ی شتیان له‌ قوره‌سوور دروست کردوه‌ :-

له‌م گه‌ره‌که‌دا هیچ ئافره‌تیک نه‌بووه‌ که له‌قوره‌سوور شت دروست بکات .

هـ - ئه‌و ئافره‌تانه‌ی دهم چاویان هه‌لگرتوه‌و سپیایان دروست نه‌کرد :

۱ - ئامه‌ی به‌کر - دهم وچاو هه‌لگر

۲ - فاته‌ی مه‌جی - دهم وچاو هه‌لگر

۳ - خاتو حه‌لاو - دهم وچاو هه‌لگر

۴ - قه‌مه‌ر ناز - دهم وچاو هه‌لگر

۵ - سوه‌یه - دهم وچاو هه‌لگر

۶ - خورشه‌خانی ژنی حاجی سالح - دهم وچاو هه‌لگر

۷ - ئه‌جیی شیخه‌لی - دهم وچاو هه‌لگر

۸ - حه‌لاوی ماره‌فه‌سوور - سپیای دروست نه‌کرد

۹ - فاته‌خانی ماره‌فه‌سوور - سپیای دروست نه‌کرد

۱۰ - ئامه‌ لال - سپیای دروست نه‌کرد

۱۱ - هه‌یه‌ت خان - سپیای دروست نه‌کرد

و - ئه‌و ئافره‌تانه‌ی له‌ ته‌عزیدا ئه‌یان لاوانه‌وه‌ :-

۱ - ئامینی حه‌لاوی ماره‌فه‌سوور

۲ - جه‌ببی حه‌لاوی ماره‌فه‌سوور

۳ - شه‌مه‌ی ژنی په‌حیمی چایچی

۴ - سه‌بری حاجی که‌ریمی شمع‌قار

۵ - خه‌جیی مه‌لامین

۶ - شه‌مه‌ی که‌ریمی ده‌لاک

«که ره کی ده رگه زین»

أ - مامانه کان :

- ۱ - سه لیه ی شالی
- ۲ - چه لای چه مه مراد
- ۳ - ئایشی ی وه ستا نادر
- ۴ - باجی عه دله
- ۵ - خورشهی ره شید ئاغای همه مه وهند
- ۶ - باجی گولناز
- ۷ - مریه م ئه ولا بانه بی
- ۸ - زهینه بی عه به ی ریحان
- ۹ - چه بی ی قاله ی خاتر
- ۱۰ - ره چه جولانی
- ۱۱ - فاته ی خوله دریز
- ۱۲ - خه جی ی مه لامین
- ۱۳ - پیروزی چه سه ن مورتکه بی
- ۱۴ - زه ریفی ده رویش مه حمود
- ۱۵ - ره حمه ی عه باس
- ۱۶ - زهینه بی چه مه پاخال
- ۱۷ - چه بی خیله
- ۱۸ - چه بی ی ده ولته
- ۱۹ - باجی وه نه وش

«ب» - چه کیم «پزیشکی میلی»

- ۱ - فاته مه ی چه مه دیلان
- ۲ - ئامینه خانی ژنی مه لامینی ئه حمه د به قال
- ۳ - چه لای چه مه مراد
- ۴ - خورشهی ره شید ئاغای همه مه وهند
- ۵ - فاته مه خانی میرزا مه ولان
- ۶ - چه به خانی دایکی حسه ره شی خه یات

«ح» - سوعبت چي به کان «قسه خوش» :-

۱ - سهلهی قاله گورگین

۲ - ثامینه خانی فهقی مهحمود - دایکی عهلی کهمال

۳ - گوله خانی دایکی عهتای کاکه حهमे

۴ - فاطمه ی حهमे دیلان

۵ - خانمی مامهلی

۶ - فاطمه ی شازی

۷ - حهپسه خانی ژنی توفیق نه فهندیی ئاغا فه تحوللا

۸ - فاطمه ی سهعه ی حهमे خاله

۹ - حهلاوه خانی ژنی حاجی سالحی قاسم

۱۰ - ثامه ی شیخ مهحمودی باراوی

۱۱ - لهعله خانی نه حهمد جاوهش حاجی نه بهی بیلا و هور

۱۲ - ثامه خانی ژنی حاجی مهجیدی دهلاک

۱۴ - نهجیه خانی ژنی نه حهمدی حاجی پهسوول

۱۵ - بههی خانی حاجی حهमे ئاغا

۱۶ - عهتی خانی ژنی نه شئه ته فهنی

۱۷ - خورشید خانی ژنی حاجی مدلا ثمین

۱۸ - حهپسه خانی حاجی رهشیدی حاجی سهعیدی قاراغا

۱۹ - گولچین خانی ژنی حاجی سهعیدی شالی

۲۰ - گولچین خانی دایکی حاجی نه حهمدی کهریم ئاغا

۲۱ - حهبه خانی دایکی حسه رهشی خهیات

۲۲ - رابه ی حهमे لال

۲۳ - نهعه ی حهमे لال خوشک بوون

د - نهو ئافره تانه ی شتیان له قوره سوور دروست نه کرد:

۱ - فاطمه خانی عه مهر خان

۲ - فاطمه ی حهमे دیلان

۳ - ئاغا ژنه کویره

۴ - فهیمه ی مامه و په حمان

۵ - عاسمی ره شه ی گه وه ره

۶ - ئایشی ی غه فوور

۷ - بههی ی کهریمی سلیمان



۸ - ریحانی ئه‌حمه‌دی شوان  
هـ - ئه‌و ئافره‌تانه‌ی دهم وچاویان هه‌لگرتوووه‌و سپیاویان دروست ئه‌کرد:

۱ - عه‌یله‌ی ناتر - دهم وچاو هه‌لگر

۲ - جه‌میله‌ی ناتر - دهم وچاو هه‌لگر

۳ - شه‌مسه‌ی حه‌لاوی ئامه‌ی له‌له - دهم چاوی هه‌لگرتوووه‌و سپیاوی دروست کردوووه.

۴ - ئامه‌ دهم خوار

۵ - مریه‌می حه‌سه‌نه‌لی «۱» - دهم وچاو هه‌لگر

و - ئه‌و ئافره‌تانه‌ی له‌ ته‌عزیدا ئه‌یان‌ه‌وانه‌وه:

۱ - رابه‌ی حه‌مه‌ لال

۲ - نه‌عه‌ی حه‌مه‌ لال

۳ - ئامه‌ی سه‌فه

.....  
«۱» ئه‌م ئافره‌ته‌ زۆر ئازاو مه‌ردو ئیشکه‌رو قسه‌خۆش بوو له‌ به‌ر باری بیکه‌سی و نه‌بوونیدا به‌مه‌ردی و گه‌لێک  
کاری وه‌ک کلاو فروشتن و شتی تری ئه‌کردو تاقه‌ کوپه‌که‌ی و خۆیی ئه‌ژياندا، ئازایانه‌و به‌ سه‌ربه‌رزی ئه‌چوووه  
ناو پیاوانه‌وه.

«ع.م»

## «گه په کی سه ر شه قام و چوار باخ»

أ - مامانه کان :

۱ - په حمه خانی ژنی برایم دهر ویش

۲ - په حمه ی ئه مینی کورته ک

۳ - دایه حه به

۴ - عه یله خان

۵ - پیروژ خان

۶ - باجی ریخان

۷ - خافتمی حاجی مه نیج

۸ - باجی ته مین

۹ - پوره حه لاهو

۱۰ - دایه په حمه

۱۱ - له عله خان

۱۲ - حه بی ی عه یاس

۱۳ - به هنی خانی کاک جه لال

۱۴ - زبه ی مامان

۱۵ - پیروزی شهر بهت چی

۱۶ - عه تی ی خورشه

۱۷ - دایه نه عه

۱۸ - گول جه مین

۱۹ - نه نه زه عفه ران

ب - حه کیم «پزیشکی میلی» :

۱ - په حمه خانی ژنی برایم دهر ویش

۲ - سه لمه میشووله

۳ - باجی فه ووم خوشکی عه لی شاملی

- ۴ - عاسه‌ی که له‌نتهر
- ۵ - ټايشنې سهرچيلکه
- ۶ - پووره حه‌لاو
- ۷ - ټه‌جني حاجي مسته‌فای مام ره‌گ
- ۸ - حه‌بي شئي ټه‌ستير
- ۹ - خانم خاس
- ۱۰ خورشي خاني قاله‌ی مه‌ني
- ح - سوعبه‌ت چي په‌کان «قسه خوش»:
- ۱ - باجي عه‌واشي سه‌روبي
- ۲ - حه‌پسه خاني دايکي ملا گوروون
- ۳ - ټامه خاني نه‌زه‌ت ټه‌فه‌ندي
- ۴ - حاجي فه‌ووم
- ۵ - ريحاني ژني خه‌ليفه عه‌بدولکه‌ريم
- ۶ - ره‌عنای خدر
- ۷ - حه‌لاوي خاتوني فه‌تحووللا سنه‌بي
- ۸ - ټامه‌ی خوله سنه‌بي
- ۹ - ټامه خاني عه‌به ته‌شيله
- ۱۰ - ټاته‌خاني قاله‌ی داود ژني ره‌فيق چالاک
- ۱۱ - عاسه‌ی وشکه وهرد
- ۱۲ - دايه ټامه‌ی ژني حه‌مه‌وميني ټايشه‌خان
- ۱۳ - به‌هي عه‌بوښ
- ۱۴ - له‌عله‌ی حه‌سه‌ن
- ۱۵ - حه‌نيفه خاني حاجي په‌شيدی پړوي
- ۱۶ - حه‌به خاني مارف ټاغا
- ۱۷ - ټامه خاني وه‌ستا عه‌باس
- ۱۸ - فاته‌مه خاني حاجي فه‌ره‌جي ټاسنگه‌ر
- ۱۹ - گول جه‌مين

۲۰ - ئامەى رەشان

۲۱ - رەحمەى ئەمىن كورتەك

۲۲ - ھەلاۋە خانى ژنى عەبەى حاجى قەساب

۲۳ - ئايشىى سالخى خەلە

۲۴ - سەلمەى مېشۋولە

۲۵ - لەعلە خانى ژنى حاجى محەمەد

۲۶ - عاسمە خانى ژنى عەبە خورشەى خانچى

۲۷ - ئامە كورانى

۲۸ - مېنا خانى دايكى سدىق عەبدوللاى پارىزەر

د - ئەو ئافرەتانەى شتىان لە قورە سوور دروست كرددوۋە :-

۱ - شەمسە خانى فەقى فەرەج

۲ - فاتمە خانى حاجى فەتھوللا

ھ - ئەو ئافرەتانەى دەم وچاويان ھەلگرتوۋە و سىپاويان دروست ئەگرد :-

۱ - خورشە شەل - دەم وچاوى ھەلگرتوۋە

۲ - باجى خونچە

۳ - خەجىى ھەمەى ئاشەوان

۴ - ئامەى قوربانى

و - ئەو ئافرەتانەى لە تەغزىدا ئەيان لاوانەوۋە :-

۱ - رەعنای چىنگ شىن

۲ - ھەلاۋى ژنى قالەى داود

۳ - ئامەى رەشان

۴ - شەمەى ئەمىن بارۋى

## «گه ره کی کانی ئاسکان»

أ - مامانه کان :-

۱ - فاته می گله دایکی ره فیقی گله

۲ - شیخ ژن

۳ - گوله ی عه زیز ئاغا

۴ - خا فاته

۵ - باجی ئامینه ی ده رویش عه زیز

۶ - خاتوونی فه تحوولا سنه بی

۷ - باجی چه پسه

۸ - پیرو زخان

۹ - باجی کچیل

۱۰ - خه جی زله

۱۱ - ئامینه ی وه ستا حسه یینی ده لاک

۱۲ - گولچینی ساله ی ره نگان

۱۳ - عاسه ی مه لا ره زا

۱۴ - باجی فاتم کونجرینی

۱۵ - پور چه لیمی

ب - چه کیم «پزیشکی میلی» :-

۱ - ئایشی خان ژنی حاجی حه سه ن دایکی مه لا سمال

۲ - فاته می گله

۳ - گولچینی قاله ی ئاغال دایکی سه عه شه ل

۴ - پووره چه پسه ژنی مام عه لی

۵ - حه لاوی ژنی عومه ری به کری میسری

۶ - گولچینی ئه حه ته نکه

- ۷ - باجی ناسکه‌ی ژنی عارفی پینه‌چی
- ۸ - عه‌تی‌ی حاجی سه‌عه‌ره‌س
- ۹ - ئامه‌ی عه‌لی که‌بابچی
- ۱۰ - باجی له‌یلّ دایکی حه‌مه‌ی شیرگه‌ر
- ح - سوعبه‌ت چی‌یه‌کان «قسه‌خوښ» :-
- ۱ - ره‌حه‌ کانئسکانی
- ۲ - عاسه‌ تاس به‌سه‌ر، خوشکی ره‌حه‌ کانئسکانی
- ۳ - ئامه‌ی به‌رغه‌ش
- ۴ - ئامه‌ی دایه‌نه‌که
- ۵ - ره‌عنای گوروون دایکی عومه‌ری نه‌عمان
- ۶ - ئامه‌ی ژنی مه‌جیدی حاجی ره‌سوول
- ۷ - حه‌بّی‌ی جه‌مه‌له
- ۸ - خه‌جّی‌ی خانی ژنی حاجی محه‌مه‌دی خیله
- ۹ - ئامه‌ی شاسوار
- ۱۰ - فاته‌مه‌خانی ژنی وه‌ستا فه‌ره‌جی ده‌لاک
- ۱۱ - گولچینی ئه‌حه‌ ته‌نکه
- ۱۲ - خه‌جّی‌ی خله‌ناشه‌واو
- ۱۳ - خورشه‌ی به‌کر ماوزه‌ر
- ۱۴ - به‌هّی‌ی زله‌ی ژنی حه‌مه‌ نه‌خوښ
- ۱۵ - باجی ئامان
- ۱۶ - مینای خه‌نان دایکی مه‌لا ره‌ئوف
- ۱۷ - باجی شه‌مه‌سه‌ی دایکی ره‌ئوف یه‌حیا
- ۱۸ - گولّه‌ی عه‌به‌ده‌لاک
- ۱۹ - فاتوله‌ی ده‌رویش فه‌ره‌ج
- ۲۰ - باجی عاسمی خوشکی توفیقی گاکوژ
- ۲۱ - باجی سه‌لمه‌ی ژنی مام جه‌لیل

د - ئەو ئافرەتانهی شتیان لە قورەسوور دروست کردووہ :-

۱ - رەحەکانیسانی

۲ - ئەجی ژنی حەمەیی دەباغچی

۳ - باجی رەحەمی تەنوورکەر

۴ - حەمدیی ھۆمەر

۵ - ھندی ھۆمەر

ھ - ئەو ئافرەتانهی دەم وچاویان ھەلئەگرت و سپاویان دروست ئەکرد :

۱ - خانمی ژنی مەلا عەلی - دەم وچاو ھەلگر

۲ - رەحەمی ژنی عەلی حەمەقیلە - دەم وچاو ھەلگر

۳ - باجی گولەیی ژنی وەستامارفی بەنا - دەم وچاو ھەلگر

۴ - حەمدی خان دەم وچاو ھەلگر

۵ - فاتەیی دەم وچاوی ھەلگر - دەم وچاو ھەلگر

۶ - ئامەیی نەجمەدین - دەم وچاو ھەلگر

و - ئەو ئافرەتانهی لە تەغزیدا ئەیانی لاوانەوہ :

۱ - دەرویش خورشەیی بەکر ماوزەر

۲ - رەحەمی مەلا فەرەج

۳ - حەلاوی شیخ عەول

\*\*\*

# «له هەر گهره که ی شارژنیک» «گهره کی مه لکه ندی» «حه به خانی قاله بازیانی»

حه به خان پوری ئاغای قهره نی یه و ژنی یه که می حاجی ئەمین مه لکه ندی بوو که براگه وری حاجی بارامه .

ئەم ئافره ته وهك كورپكى ئازاو چالاک له شه‌ری جیهانی یه کهم «سه‌فه‌ربه‌ر» داو له سالی بۆردومانه که له به‌ر ئه‌وه‌ی ناوشار کورپی کهم تیا مابوو وه‌ تورکه‌کان می‌رده‌که‌شیان بردبوو بۆ عه‌سکه‌ری، ناوشار ئاسایشی تیا نه‌مابوو وه‌ دزو پیاو خراپ په‌یدا بووبو، ئەم ئافره‌ته‌ شه‌و ئیشکی مالی خۆی و دراوسی‌کانی ئەگرت به‌تفه‌نگه‌وه‌ هه‌تا به‌یانی به‌ رۆژ به‌سواری ئەسپه‌وه‌و تفه‌نگ به‌شانه‌وه‌ سه‌ره‌رشتی زه‌رعاته‌که‌یانی ئەکردو به‌سه‌ره‌وه‌ ئەگه‌را وه‌ سوارچاکیش بوو، وه‌ یارمه‌تی ژنانی گه‌ره‌کی ئەداو ژنیک ئاینیش بوو، له‌ سالی ۱۹۳۴ زایینی دا له‌ ته‌مه‌نی ده‌وری چل و پینچ سالی‌دا به‌ نه‌خۆشی دل کۆچی دوا‌یی کردوه‌.

ئەم ئافره‌ته‌ منالیشی نه‌بووه‌.

## «گهره کی گوێژه» «ئامینه خانی سه‌ی حه‌سه‌ن»

خۆی ٢٥ه‌زاران و ده‌ست گیرویی داماوان ته‌رخان کردبوو وه‌ هه‌موو کاتیك ئاموژگاریی ئافره‌تانێ ئەکردو رپی چاکه‌ی پیشان ئەدان و خاوه‌ن سه‌رگورشته‌و قسه‌ی نه‌سته‌قیش بووه‌.

ئەم ئافره‌ته‌ له‌گه‌ل شیخ مه‌حمودی حه‌فید خالۆزاو پورزا بوون، له‌به‌رئه‌وه‌ی ئافره‌تیک هه‌لکه‌وتو بوو شیخ مه‌حمود هه‌رچه‌ند به‌هاتایه‌وه‌ ناوشار سه‌ریکی لی ئەدا.



وه له خواپه رستى و ئاين پهروه ريشدا وهك نه جمه دين مه لا له سهرى نوسيوو به بونهى  
 كوچى دوايى يه وه له رپوژنامهى ژين ژماره (۱۴۳۲) پينج شه مه ۲۶/۲/۱۹۵۹دا  
 نه لئيت رابعه ي عه ده ويه ي كوردوستان له م هه فته يه دا له ته مه نى حه فته ساليډا كوچى  
 دوايى كرد خوا پايه ي نه و دنيای بلندكا وه شوينى به هه شت بى .  
 نه م ئافره ته سى كچ و دوو كورپى له پاش به جى ماوه .

## «گه ره كى ده رگه زين» «ئامينه خانى حاجى شيخ نه ورچمانى قه راخى»

له بنه ماله ي مه ردوخه يى ، ئامينه خان كچى شيخ نه ورچمانى قه ره داخى باپيرى زانا  
 شيخ مارفى شيخ هومره كوپرى شيخ عه بدوله تيفى گه وره بووه . نه م زانايه كه هاته  
 سليهاني ميرى بابان مزگه وتيكې بو دروست كرد كه به ناوبانگه به مزگه وتى شيخ مارفى  
 قه ره داخى وه به موده ريس له وى داينا نه م مزگه وته وه ختى خوى خانه قا بووه شوينى  
 ته ريقه تى نه قشه به ندى بووه ، دواى مردنى شيخ مارف شيخ عه بدوره حمانى باوكى  
 مزگه وته كه ي بردوو به رپوه ، دوايى وازى له دهرس ووتنه وه هيناوه به (ته سه وف) وه  
 خوى خهريك كردوو ، ئامينه خانيش پى وشوينى باوكى گرتوو ، ئافره تيكى خوينده وار  
 بووه قورئان و گه لى شتى ئاينى خويندوو ، له دوايى دا شووى كردوو به حاجى شيخ  
 مسته فا كه قازى نه و سه رده مه ي سليهاني بووه .

دواى كوچ كردنى باوكى و ميرده كه ي ماله كه ي خوى كردوو به ته كيه بو ژنان بو  
 دهرس ووتنه وه و ژنان هه موو كاتيك له ده وري كوئه بونه وه و ئاموژ گارى وړى نايى چاكه ي  
 نه كردن وه هه موو سى شه مه و جومانيك خه تم و ته هليله ي بو نه كردن .  
 نه م ئافره ته هه موو كاتى خوى له رپى ئاين و رپى نايى كردنى ئافره تاندا ته رخان  
 كرده وو ، دواى ماوه يه ك هاته وه مالى باوك كه له پشت مزگه وته كه وه بووه ، وه هه ر به  
 هه مان ريبازدا روشتوو تا دوا هه ناسه ي ، وه زور يارمه تى هه ژارو لى قه ومالوانى داوه  
 به تاييه تى سالى گراني يه كه ، نه م ئافره ته تاقانه بووه ، وه مناليشى نه بووه ، له سالى  
 ۱۹۳۸ز له ته مه نى ده وري ۷۵ ساليډا كوچى دوايى كردوو .

«گهره کی سهر شه قام»

«ثامینه خانی نه قیب»

له بنه مالهی سادات، ثامینه خان کچی سهد ئه حمه دی نه قیب و خوشکی سهد  
نوری نه قیبه، وه بایره گه وری شیخ حه سه نی گله زهرده یه، ژنی شیخ سالخی قازی  
بووه که برای شیخ ئه حمه د فائیزی به رزنجی بووه ئه مانیش نه وی شیخ حه سه نی  
گله زهرده ن واته خزمی خوی بووه.

ئهم ئافره ته بیجگه له خواپه رستی و ئاین په روه ری ژنیکی به ده سه لات و ئازاو خواوه ن  
دیوه خان و پیاو بووه له سلیمانی دا ناوی ده رکردبوو، وه زور یارمه تی هه ژارو  
لیقه و ماوانی داوه به تایبته سالی گرانی یه که وه له شه ری جیهانی یه که م (سه فهر به ر) داو  
سالی بو ردومه نه که له به ره ئه وه ی ناوشار ئاسایشی تیا نه مابوو له ترسی دزو پیاو خراپ  
خووی و پیاوه کانی شه وبه ته نگ ئیشکی که ره که که یان ئه گرت وه جاروبار پیاو خراپی  
ئه گرت و به ندی ئه کردو سزای ئه دان، وه زور جار شیخ مه حموودی حه فید له به ره ئه وه ی  
خزمایه تیان هه بووه و ژنیکی ئازا بوه سه ری لی ئه دا. ئهم ئافره ته له زه مانی چه پمه ن سالی  
۱۹۲۵ ز له به ره ئه وه ی دژی ئینگلیزه کان ئه جولایه وه دوو سال دووریان خسته وه بو دی  
ئالیاوه به رده می ده ربه ندی گله زهرده. وه ختیک شیخ مه حموود پاش بو ودومه نه که  
سلیمانی به جی هیشت و چوو بو مه ریوان ئهم ئافره ته له وکاته ی دوور خرابووه وه بو ئالیاوه  
له ویوه له گه ل چوار چیاوی و ئافره تیکی خوی ئه گه یه نیته مه ریوان بو سه ردان بولای شیخ  
مه حموود. ئهم ئافره ته منالی نه بوه، شیخ ره ئوفی سهد نوری ئه لی: پوورم له ته مه نه  
هه شتا سالیدا له سالی ۱۹۳۴ ز کوچی دواپی کردوه.

\*\*\*

«گهره کی کانی ئاسکان»

### «حهپسه خانی نه قیب»

ئەى ئافەرەتانی کوردستان پیوسته هه‌موو سالیك یادی هه‌پسه‌خانی نه قیب بکه‌نه‌وه.

له‌بنه‌ماله‌ى شیخان، وه‌ك چۆن له‌ پیاوا شیخ ماری نۆدی و كاك ئە‌حمه‌دو شیخ مه‌حموودی قاره‌مانی تیا هه‌لكه‌وتوو هه‌روه‌ها له‌ئافره‌تیشا هه‌پسه‌خانی نه‌قیبی هه‌بوه، كه‌ نموونه‌ى ئافره‌تى دلسۆزو كوردپه‌روه‌رى كورد بوو.

حه‌پسه‌خانی نه‌قیب كچی شیخ مه‌عروفی هه‌فیدی كاك ئە‌حمه‌دی شیخه، له‌ شاری سلیمانی له‌سالی ١٨٨١ی زاینی دا له‌دايکبووه. خوشکه‌زای شیخ عه‌لیی شیخ عارف وه‌ شیخ قادر وه‌ شیخ مه‌هدی سه‌رکاره، وه‌ ئاموزای شیخ مه‌حموودی قاره‌مانی نه‌مره وه‌ خیزانی شیخ قادری هه‌فیده، بۆیه‌پێی ئە‌لین هه‌پسه‌خانی نه‌قیب چونکه‌ باوکی كه‌ شیخ مه‌عروفه (نه‌قیب) بووه. ئە‌م (نه‌قیبی) یه‌ش له‌لایه‌ن حکومه‌تى عوسمانی‌یه‌وه‌ پێی به‌خشراره‌ به‌وه‌یه‌وه‌ كه‌ نوینه‌رى (سادات - شیخان) بووه.

له‌ ١٥ی نیسانی ١٩٥٣دا به‌ نه‌خۆشی سه‌ره‌تان کۆچی دوا‌ی کردوو. وه‌ له‌ گردی سه‌یوان (گردۆلکه‌ى شیخ مه‌مه‌ده‌ بچکۆله) نێژراوه.

## (ره‌وشتی)

حه‌پسه خان یه‌کیک بوو له‌ئافره‌ته هه‌ره به‌ناوبانگه‌کانی کوردو، به‌سه‌رگه‌وره‌ی ئافره‌تانی شاری سلیمانی دانه‌نرا ئافره‌تیکي دل‌نهرمی ره‌وشت به‌رزی زمان شیرینی ده‌روون پاک بوو، دیوه‌خانه‌که‌ی هه‌میشه‌جمه‌ی ئه‌هات، پر‌بوو له‌ژنانی سلیمانی و ده‌ره‌وه‌ی. هه‌ر ئافره‌تیک تووشی کیشه‌و ته‌نگی وچه‌له‌مه‌یه‌ک ببوايه له‌رووی نه‌بوونی و زوړلی‌کراوی‌یه‌وه په‌نای ئه‌برده به‌ر هه‌پسه‌خان و ئه‌ویش وه‌ک دایکیکي دلسۆز به‌پئی توانای یارمه‌تی ئه‌دا.

حه‌پسه‌خان سه‌رکرده‌ی راسته‌قینه‌ی ئافره‌تان بوو له‌رووی کومه‌لایه‌تی‌یه‌وه وه له‌رووی کوردپه‌روه‌ری‌یه‌وه، ده‌ستیکي ئه‌وتۆ بالای هه‌بووه که هه‌میشه‌نەک ئافره‌تان به‌لکو تیکرا کورد په‌روران شانازی‌یان پیوه‌ئه‌کرد، وه هه‌روه‌ها له‌رووی مرو‌فایه‌تیشه‌وه نمونه‌یه‌کی نایاب بوو. له‌دیوه‌خانی هه‌پسه‌خانا له‌باتی باسکردنی جلوبه‌رگی ئالووالای ژنان و باسی ئه‌م و ئه‌و کردن هه‌میشه‌باسی خوینده‌واری و ره‌وشت پاکي و کوردپه‌روه‌ری بوو، دیوه‌خانه‌که‌ی قوتابخانه‌یه‌کی به‌رزی کومه‌لایه‌تی کورد بوو.

## ((تیکو‌شانی))

۱ - له‌سالی ۱۹۳۰ی زاینی‌دا هه‌پسه‌خان نامه‌یه‌کی ده‌رباره‌ی مافی نه‌ته‌وايه‌تی‌ی کورد نووسی بو (عصبة الأمم).

۲ - هه‌ولیکي بی‌پایانی دا بو‌کردنه‌وه‌ی قوتابخانه‌یه‌کی ژنان که‌به‌ئیواران ژنانی کورد له‌و قوتابخانه‌یه‌دا بخوینن بو‌فیربوونی نووسین و خویندنه‌وه، هه‌پسه‌خان خوشی بوو به‌قوتابی‌ی ئه‌و قوتابخانه‌یه‌که‌یه‌که‌م قوتابخانه‌ی ژنان بوو له‌میژووی کورددا.

۳ - خانوویه‌کی خۆی‌به‌خشی به‌زانپاری که‌بکری به‌قوتابخانه‌وه ئه‌م خانووه‌ی له‌سه‌ر زانیاری تاپۆ کرد.

٤ - کاتی که کوماری کوردستان دامه زرا چهپسه خان به هه موو جوړیک به هه موو توانایه کی یه وه که وته یارمه تی دانی تهو کوماره پیروزی کورد به رامبه ر به مه پیشه وای نه مری کورد قازی محمه د سوپاسنامه یه کی گهرم وگوری بو نارد.

### یارمه تی دانی هه ژار

ئه م ئافره ته دلسوزهی کورد به هه موو جوړیک یارمه تی هه ژاران ولی قه ووماوانی ئه دا، ئه گهرچی بی گومان هه ژاری وه ک دهردیکی کومه لایه تی نه بهو چارئه کراو نه به که سی تر تا له بنه پره ته وه چارنه کری به لام له گه ل ئه وه شدا ئه و به خشینهی چهپسه خان به لگه بوو بو دل نه رمی ئه و دایکه دلسوزهو یارمه تی یه ک بوو که گه لیک لی قه ووماوی له تنگ و چه له مه رزگار ئه کرد.

### «چه ند دیریک»

- چهپسه خان ته نیا کورپیک ی بووه که ناوی «شامل» بووه به لام ئه و کوره ش له ته مه نی یه ک سالاناکوچی دواپی کرده له م کوره زیاتر نه کچی بووه و نه کور.

- کاتی که شیخ مه حمود له دهر بهندی بازیان له لایه ن له شکری ئینگلیزه وه به دیل گیرا چهپسه خان له گه ل زور به ی شیخانا چوو بو کوردستانی ئیران له م هه لاتنه دا چهپسه خان دهردی نه بوونی و برسیتی و ئه رکی ریگهی زور چه شت.

- دهسته دهسته له پارچه کانی تری کوردستانه وه، وه له ئه وریاوه ژن و پیاو ئه هاتن بو سهردانی چهپسه خان، وه هه میشه ماله که ی پر بووه له و میوانانه ی که له دهره وه ی سلیمانی و کوردستانی عیراقه وه هاتوون، وه میوان داری یه کی کوردانه کراون.

- ماموستا شاکیر فه تاح له نامیلکه یه کا (ئافره تی کورد) نووسیوه تی که: چه ند چهپسکی عهره ب (له خه لکی به سرا) له زیندانی سلیمانی ئه بن داوای یارمه تی له چهپسه خان ئه که ن، ئه ویش خو ی ئاسایی یارمه تی یه کی باشیان ئه دا وه ئه م

نامه‌یەشیان بو ئەنوووسی :-

« تا له سلیمانی دان وابزانن میوانی پووری خوتانن ئەمە ی ناردوومە شتیکی دەم و دەستە بێ بەخشن له کەم و کۆری بەلام بو لەمە و داو هەرچی یارمەتی یەك کۆر له دایکی خۆی داوا ئەکات له منی داوا بکەن تا به دیداری دایکتان شاد ئەبنه‌وه من له جیگه‌ی دایکتانم».

سەرچاوه :- رۆژی نوی ژماره - ۱ - مارتی سالی ۱۹۶۱

\*\*\*

«گه‌ره‌کی گاوران»

مامانه‌کان

۱ - ئیلیشوای پەتروس

۲ - ئەسوما داود

۳ - نەعیمە داود

۴ - خاتونە‌ی پەتروس

حه‌کیم (پزیشکی میلی)

۱ - ئامینه‌ نه‌نکی پەتروس ئەسکە‌ندەر

۲ - کاترینا ئیلیا

۳ - وەرده‌ ئیلیا

۴ - وارینه‌ شینا

۵ - ئیلیشوای پەتروس

۶ - حەنیفە‌ی ژنی موسی عەمران (دایکی نیشان)

۷ - جەمیلە‌ی ژنی مە‌تی ئە‌لاوێردی

- ۱ - دايه نه جيبه ي ژنى خواجه رډزوق
- ۲ - هه نيسه ي ژنى نه لاوړدى
- ۳ - هه سينه ي دايكى به هجه تى هه سينه
- ۴ - به هه يه ي ژنى نيسانى موسى
- ۵ - مه ليحه ي ژنى مهر قوسى نه لاوړدى

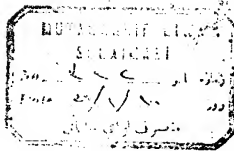
تې بينى :-

أ - نه و ئافره تانه ي که شاره زايى يان بووه نه مامانيدا هه وه کو پياوه جه راحه کان پشاور پست بويان ماوه ته وه نه نه نك و دايكيانه وه فيرى بوون هه ره له خويانه وه نه چورونه ته ناو کاره که يانه وه به شيوه ي ره سمى رى يان پيدراوه ، وه كه نه وه به نگه نامه يه دا نه بينين

ب - نه و نان که رانه هه فوو دراوسى و خه نكى نه وه گه ره که بوون ئاشناو خوشه ويستى نه و مالا نه بوون . به چاويكى دايکانه سه يريان نه کردن ، به ئاره قى ناوچه وان له پان پياوه کانين منزه کا . به خيو نه کردن .

ج - نه و ئافره تانه ي نه ته عزيزدا نه يان لاوانه وه وه دهنگيان خوش بووه به تواناو لى هاتوو بوون . زور به ي بى پاره بووه ، هه نه بهر سوزى خوشه ويستى و که سايه تى و دراوسى يه تى بووه .

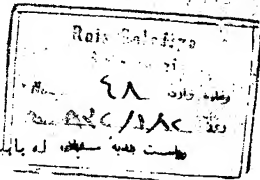
\*\*\*



دائرة \* رياست صحنه ی لوائ سليهاني

نمبره ۵ /

روزی ۱۱/۱/۱۳۳۳



بو سناد کتاب مشهور لوائ سليهاني

طست هبه سبب له بابت - رخصت نامه \* مامانده كان

ام مامانانده كه تاويان له خواره وه عرض بويان كراوه سالن بارده م دائره يه مسطين وام سال لا  
بو كه بو تجديدي رخصت نامه يان مراجعت بكنه ن به م دائره يه حال وايه حقا ايستد مراجعت يان  
نكرده \* بناء عليه رجا اكم به واسطه ي دائره \* بلديه وه امر بمقرون تحقيق بمرور وديان سوال  
بكرهت اكر ظالمن كه ام ساليشه دولم بكنه ن به سرمه نتي خويان لازمه مراجعت يان ن بو دائره مان  
بو تجديدي اجازه يان واكر ظالمنه بنين بو ايشكردن بي ويسته شه و اجازه نامه به كه  
له ي خويان محفوظه بو دائره مان تدليم و اناده بكنه ن و دائره يه عدم اشتغال يان سديك به مرنه به  
دائره مان كه ايتر ايشه يعنى ماماني ناكان \* ايتر حرمت \*

رئيس صحنه ی لوائ، سليهاني

موردی صحنه ی عامی بغداد - بو جدولی معلومات \*

ناوی مامان - مققه زبانه \* اجازه ی

۵۴۲	رحمه کچی کریم
۵۴۱	اسومه کچی داکتر
۵۱۹	خدیجه کچی ملا محمد
۵۱۷	خلو بنت عثمان
۵۱۵	زینب کچی احمد
۵۱۲	حبیبه کچی مدظفی بك
۵۰۰	خاتون کچی محمد
۵۴۱	کار کچی عزیز
۵۴۲	عائشه کچی امین
۵۴۸	رحمه کچی اوسمه کسروا
۵۳۶	رحمه کچی حبه رشید
۵۳۵	حبیبه کچی فتاح سهو حبی
۵۳۲	ایمنه کچی عزیز
۵۳۱	فاطمه کچی ابراهیم
۵۲۶	فاطمه کچی احمد
۵۲۵	فاطمه بنت علی
۵۰۴	توروز کچی سبلی
۸۶۹	رحمه کچی اوسمه اورحمان

ن





● نافرہتی لہ کاتی نان کردنہ و ہدا



● حہلاوہ خانی رُنی حاجی سالچی قاسم



● ثامینه خانی سدید حسه‌ن

۱۸۸۹ - ۱۹۵۹



● ثامه خانی ژنی نه‌زه‌ت نه‌فه‌ندی

۱۹۰۰ - ۱۹۶۰

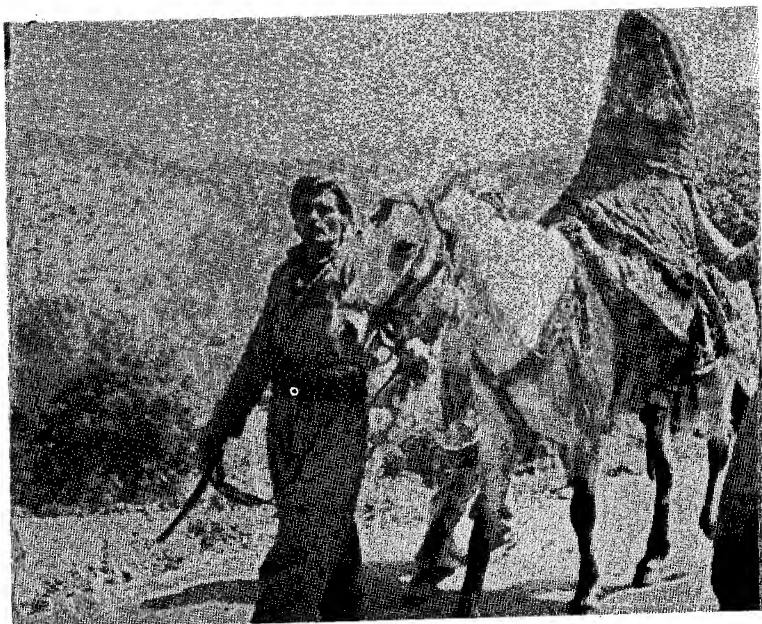


● وینه‌ی کچه‌کوردی،

ده‌ستکردی هونه‌رمه‌ند جه‌مال به‌ختیار



● چه‌پسه‌خانی نه‌قیب ۱۸۸۱ - ۱۹۵۳



● بوکیکی کورده واری



● مهشعوده خان سالی ۱۹۳۸ به بوکی زنی شیخ جه لالی شیخ ره شید



● نافتاوخانی قهفتان ۱۹۱۲ - ۱۹۸۲



● سه‌لمه‌خانی شیخ محمدهد سه‌کار



● فاتمه‌خان خیزانی وه‌ستا فره‌جی  
ده‌لاک سالی ۱۹۶۵ کوچی دواپی کردووه



● حه‌به‌خان دایکی حسه ره‌شی خه‌یات  
۱۸۹۵ - ۱۹۷۹



● پوره حه‌پسه ژنی مام عدل

● چه‌پسه خان ژنی

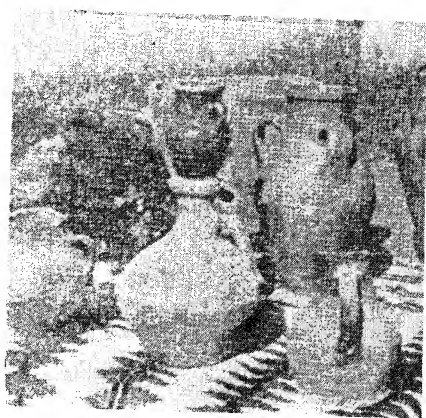
جه‌میل سائیب.

● عاسمه خانی حاجی

حه‌سه‌نه‌فه‌ندی ۱۸۹۰ - ۱۹۷۲



● وینه‌ی ئافره‌تی که ته‌نوور له قوره‌سوور درووست ئەکات



● وینهی کوپه و گوزه که ژنان درووشیان  
نه کرد



● له عله خانی سالچی ئامان



● بهدریه خانی ژنی سو فی که ریمی سه راج ۱۹۰۱ - ۱۹۸۷



## فولکلوری له بهرکردن و رازاندنه وه

(پیاوانه)

- ۱ - کهوا: له قوماشی تاقه‌ی کوجه‌رات، شیرداخ، شه‌عری سپی و نه‌باتی و، ساده دروست ئەکرا.
- ۲ - سه‌لته: له چوڤه‌و فاسوونی ره‌ش و شین دروست ئەکرا.
- ۳ - رانک و چوڤه.
- ۴ - شه‌روال و ستارخانی.
- ۵ - شه‌روال و مرادخانی: بی‌ناو وه ناودار (لۆکه‌دار).
- ۶ - کلاو: گری‌چن له ئاوریشم و، ده‌زووی سپی ئەچنرا له‌سه‌ر ئەو قوماشه‌ی ئەکرا به که‌وای ژنان.
- ۷ - سه‌روپیچ: - (مشکی، چه‌فته، جامانه).
- ۸ - پشتین: شولگه له‌سه‌ر که‌وا ئەبه‌سترا، له شالی ئیرانی و، جه‌لسه‌ی یابانی دروست ئەکرا.
- ۹ - کراسی فه‌قی‌یانه‌دار له بلووری.
- ۱۰ - فه‌قی‌یانه له بلووری و کریشه.
- ۱۱ - سووخمه له قوماشی که‌وا.
- ۱۲ - کورته‌ک: - ناودار بوو، لۆکه‌ی تی‌ئه‌خرا له شیوه‌ی چوڤه تا سه‌رئه‌ژنو له سه‌ر کراسه‌وه له‌به‌رئه‌کرا.

- ۱۳ - ده پپی دریژ له بلووری و له خام .
- ۱۴ - دهمه رقوپان: شهروال له ناومال و له ژیر که وادا له بهرته کرا له زستانا .
- ۱۵ - په ستهك .
- ۱۶ - فهره نجی .
- ۱۷ - کسلپته له خوری .
- ۱۸ - گوره ویی خوری : پوزه وانه تا سهر ته ژنو، میرزایی تا خوار ته ژنو .
- ۱۹ - کهوش :- سوورو پەش .
- ۲۰ - کلاش :- هه وارمان، دو می، که تان .
- ۲۱ - لاپچین: وه کو پووتی پیاوانه ی ئیستا وابوو (له چه رم) دروست کراوه پیشیان نه ووت (یارم پوتین) .
- ۲۲ - کاله وپی تاو:- (پیستی سهری گا کون ته کری و ته کریته قاچ وه به بهنی مووین ته به ستری) ته مه به زوری له زستانا به کارهاتوو به راو .
- ۲۳ - عه بای شان سورمه :- ته مه جوړه قوماشه له پرووسیاوه ته هات وه ته مه قوماشه هه مه پهنګ بوو وه کهم خه یات نه یوانی ته مه قوماشه بکات به عه با وه ته مه جوړه عه بایه ههر پیاوی ماقول و به ته مه ن ئیدا به شانیا وه سهر شان و به روکه که ی به سیم ته چنرا وه ههر له ناو شاریشدا به کارته هات .

\*\*\*



فۆلكلورى له بهر كردن و رازاندنه وه

(ژنانه)

- ۱ - كهوا: - ناودارو بى ناو له گوروونى گۆل باتمان، گۆل وهقه، گۆل پى سورمهى تاچه، قهنهوس، شهعري گۆل دار دروست نه كرا.
- ۲ - كراس: - له جامانه، كریشه، قهنبوس، گورونى، خامهك (مۆر، سهوز، سوور، په مەبى، به نه وشەبى).
- ۳ - سووخمه: - قۆلدارو بى قۆل له قوماشى كهواو كراس.
- ۴ - دهسمال: - له جامانه.
- ۵ - ئاوهل كراس = ده ربى: - له بلوورى و قوماشى كهوا.
- ۶ - سه لتهى سوورمه: به دهست نه چنرا له سهر قه ديفهى رهش وه شين.
- ۷ - كۆلوانه: له مشكى و چهفتهى مهلىكى و پووشين.
- ۸ - سه رپوش: له كریشه، كچان بۆ له چكيش به كاريان نه هينا.
- ۹ - فيست = كالاو.
- ۱۰ - سه روپيچ: نه مانهى بۆ به كارته هات: - سرکه بى، مشكى، چهفته، عهلى خانى.
- ۱۱ - چه كمه: - له بى نه كرا: سووربو كچان، زهردبو پيره ژن.
- ۱۲ - كهوش: أ - پلكه دار.

ب - زه‌هاوی (ره‌نگاوره‌نگ).

۱۳ - پانی به‌رز.

۱۴ - قاپ قاپ.

۱۵ - چارشو : - له‌عه‌با پانتر و دریژتر بوو له‌قوماشی نه‌نه‌وزو سورمه دروست نه‌کرا .

۱۶ - جووت عه‌با : - بریتی بووه له‌دوو عه‌با، یه‌که‌میان له‌ژیره‌وه له‌به‌ره‌نه‌کرا له‌قه‌نه‌وزی شین هه‌تا سه‌رشان قو‌لیان تی‌هه‌ئه‌ کی‌شاو دووه‌میان له‌قوماشی چه‌فته‌و سورمه هه‌ر له‌شیوه‌ی عه‌با به‌سه‌ر نه‌وی ترا له‌به‌ر نه‌کرا .

۱۷ - په‌چه : - له‌قوماشی ره‌ش به‌تایه‌تی له‌جورجیت نه‌درا به‌سه‌ر دهم وچاودا .  
ئارایشته : - ژنان و کچان به‌م شتانه‌ی خواره‌وه خو‌یان جوان نه‌کرد و نه‌رازانده‌وه : -

خه‌نه، وسمه، سووراو، سپیاو، دیمه‌شو‌ره، سابوونی سه‌رکه‌ف، گله‌سه‌ر، کل و کلتوور، گولاو، پرچ هونینه‌وه، ملوانکه‌ی یون و به‌رامه‌دار (حه‌ت هه‌توکه، سمل، می‌سه‌ک، گوله‌باخ، ده‌نکه‌شیلان)، له‌گه‌ل شتنی سه‌ر به‌هیلکه .  
مت و مووروو : - شه‌وه، شیلان، به‌رموور، به‌ردی خال‌خالاوی، یه‌شم، موورووی‌کاره‌با، زه‌ردوویی، گو، کوورزه‌که، زه‌نگیانه‌و پوله‌که (بوژیرچه‌نه، به‌رچاوگه، پشتینی رازانه‌وه‌ی کراس، فه‌قیانه، ده‌ستمال، کراس، پاوان، به‌کارنه‌هینری)، یاقووت، پیروژه، نقیم، بازن .

تییینی : - ئەم موورووانه زوری له‌ده‌ره‌وه هی‌زاون به‌لام چۆنیه‌تی به‌کاره‌ینان رازاندنه‌وه‌یان فولوکلوری و ئارایشته و رازاندنه‌وه‌یه له‌کوردوستاندا .

## ئالتون و زيو

- |                        |                    |
|------------------------|--------------------|
| ۱۸ - پاوانە            | ۱ - لاگيرە         |
| ۱۹ - كەشكۆل            | ۲ - لولە و زنجير   |
| ۲۰ - ملە شيلان         | ۳ - سەرپەرچەم      |
| ۲۱ - لووتەوانە (غەزىم) | ۴ - گۆبەرۆك        |
| ۲۲ - ساج لغ            | ۵ - عاشق بەند      |
| ۲۳ - گوارە             | ۶ - پشتين          |
| ۲۴ - مستيلە            | ۷ - بازى           |
| ۲۵ - ھەياسە            | ۸ - دووگمە و دولاب |
| ۲۶ - كەمەرە            | ۹ - كرمەك          |
| ۲۷ - لولە              | ۱۰ - گەردانە       |
| ۲۸ - بازى بەنگ         | ۱۱ - پەروانە       |
| ۲۹ - ئەلقە و قولاپ     | ۱۲ - مېخەك بەند    |
| ۳۰ - گونى دەست         | ۱۳ - تەزىيىچ       |
| ۳۱ - پشتە سەر          | ۱۴ - ھەبالى        |
| ۳۲ - قاب قورئان        | ۱۵ - ژىرچەنە       |
| ۳۳ - دەرزيلە           | ۱۶ - كالاۋى ئالتون |
| ۳۴ - كالاۋزەر          | ۱۷ - مىلە          |

## زهره نگره کان :

- ۱ - پروفائیل :- زهره نگره ر بوو له گه ل باوکیدا ئیشی ئه کرد ئه لاین ئه م پیاوه به خواردنی پاروویه ک هیلکه مردووه .
- ۲ - نوری سیمانه
- ۳ - شیلان عه به دیا
- ۴ - عه بدوللای مام رمیا

## زیو گهره کان :

- ۱ - عه به دیا
  - ۲ - ئیبراهیم ئه وسوو
  - ۳ - بله جوو .
  - ۴ - عه بدوللای مام خدر
- سه رچاوه :- له کتییی (سه رنجیک له ده روازه ی فولکلوری کورده وه) له گه ل به نندی خه یات وژنی شاره زا .

\*\*\*

## (هه‌ندی نه‌ریتی کۆنی کورده‌واری له سلیمانی)

له جیهانی زانستدا «ئه‌تنوگرافیا»، ئه‌وزانسته‌ی که باس له په‌سم و عاده‌ت و خو‌وره‌وشتی خه‌لک ئه‌کات، له‌لایه‌که‌وه ده‌بی‌ت به به‌شی‌ک له «ئه‌نتروپۆلۆژیا» که زانستی ناسینی په‌گه‌زی ئاده‌مینزاده‌و له‌لایه‌کی تره‌وه له‌گه‌ل فۆلکلۆردا تیکه‌ل ده‌بی‌ت، یا بلی‌ین سوود له فۆلکلۆرده‌بینری بۆ سا‌غ‌کردنه‌وه‌ی لیکۆلینه‌وه‌ی ئه‌تنوگرافی و ئه‌نتروپۆلۆژی.

جیهانی ئه‌تنوگرافی کورده‌واری زۆر په‌گه‌زی کۆنی تێدا‌یه‌و دیمه‌نیکی گشتی ئیسلامی خو‌ی به‌سه‌ردا کیشاوه‌و هه‌ندی شتی تایبه‌تی کورد خو‌ی و هه‌ر ناوچه‌یه‌ش له‌م ناوه‌دا خو‌ی ده‌نوینی.

ئه‌م که‌ره‌سانه‌ی نووسه‌ر کۆی کردوونه‌ته‌وه، به‌شیکیان بۆ زانا ئه‌نتروپۆلۆژی‌یه‌کان و هه‌ندیکیان بۆ دا‌چه‌سپاندنی ڤی و شوینی ئه‌تنوگرافی ئه‌م ناوچه‌یه‌ ده‌بنه‌ که‌ره‌سه‌ی لیکۆلینه‌وه‌و دۆزینه‌وه‌ی هه‌موو هاوکیشه‌ گشتی و تایبه‌تی‌یه‌کانی ئه‌م باب‌ه‌ته‌ له‌ میژوو و زانستدا.

بۆ فۆلکلۆریش وه‌ک ده‌زانین فۆلکلۆر لای زۆر به‌ی ئه‌وانه‌ی له جیهاندا لێی کۆلیونه‌ته‌وه کردوو‌یانه به دوو به‌شه‌وه:

یه‌که‌م: فۆلکلۆری ده‌ستی

دووهم: فۆلکلۆری ده‌می

نووسه‌ر که‌ که‌ره‌سه‌ی سه‌ر به‌ شاری سلیمانی کو‌کردۆته‌وه له به‌شی یه‌که‌می ئه‌م فۆلکلۆرده‌ به‌دریژی باب‌ه‌تیکی جوان و خاوی داوه‌ به‌ده‌سته‌وه که ده‌بی‌ته‌ بناغه‌ی لیکۆلینه‌وه‌و نامه‌یه‌کی باش له‌م باره‌یه‌وه بۆ به‌شی دووهمیش ته‌نیا چه‌ند لایه‌نیکی گرتووه‌ که له شوینی خویدا چه‌ند وشه‌ی ده‌رباره‌ ده‌نووسین.

« هەندى نەرىتى كۆنى كۆردەۋارى لە سەلىمانى »

(۱) لە ژن ھىنانا:

ھەل بژاردنى ئافرەت: ئافرەتلىك كە كەسىكى كۆرەكە بىت ئەچى كچىك ئەدو زىتەۋە ۋە نىشانەى ئەكا بو داۋاكردن ئەمە بەزورى لە شارەكانا.

خۋازبىنى ۋە شىرىنى خۋاردنەۋە: كۆمەلى ئافرەتى سەر بە زاۋا ئەچن بە نەينى ھەموو مەرجىكى خۋازبىنى ئەبىرئەۋە، دۋاى ئەۋە بە ئاشكرا كۆمەلى پىاۋانى سەر بە زاۋا ئەچن بو داۋا كرددن ۋە دەست ماچ كرددن دۋاى ئەۋە شىرىنى ئەخورىتەۋە. چۈنەتەى گۈيزانەۋە:

جل برين: بازركانلىك بە كۆمەلى كوتالەۋە ئەبىرئەتە مالى بووك ۋە بە ئارەزۋوى خۋيان بەرگى بووك ھەل ئەگرن ۋە ئەدرئەتە دەست ئەۋ بەرگ درۋوى كە لەۋىدا ئامادە ئەبى بەلام لە لادى مالى بووك ۋە زاۋا دىن بو جل ھەلگرتن. خەنەبەندان: مالى بووك ھەموو دەستە خوشكانى بووك بانگ ئەكەن ۋە لەگەل ئافرەتە نوپنەرەكانى مالى زاۋا بەگۈرانىيەۋە دەست ۋېى بووكەكەيان لە خەنە ئەگرن.

حەمام: كۆمەلىك ئافرەتى سەر بە زاۋاۋ بووك بووكەكە ئەبەن بو حەمام بە گۈرانى ۋە چەپلە رىزانەۋەۋە چاۋەرەى ئەكەن ھەتا ئەشۋرئەت ۋە ھەر بە ۋە چەشنە ئەبىيەنەۋە بو مالى بووك.

گۈاستە پىاۋو ئافرەتى سەر بە زاۋاۋ بووك، بووك بە چەپلەرىزان ۋە گۈرانى ۋوتنەۋە وورده وورده ئەبەن بو مالى زاۋاۋ، ۋا باۋە كە ئاۋىنەيەك ۋە سىنەك كە مۆمى لەسەر بى لەپىش بووكەكەۋە ھەل ئەگىرى، زور جارىش ئەگەر مالى زاۋا دوور بى بووك سۋارى ئەسپ ئەكرى ۋە پىاۋان ۋە ئافرەتانىش بە سۋارى ۋە بى ئەرۋن لەگەلىا بە تەرأتىن ۋە رىمبازى بووكيان ئەبەن لەدۋاى نان خۋاردن لە ھەردوۋ مال.

گەيشتى بووك: كە بووك ئەگاتە مالى زاۋا، زاۋا بە قامىشىكى رەنگاپرەنگ ۋە گۈلنەۋە لە سەربان لەسەر دەرگاى چۈنە ژورەۋەۋە لەگەل برا زاۋا چاۋەرەى ئەكەن تا بووك ئەگات ۋە بەۋ قامىشە زاۋا چەند جارىك ئەكىشىسى بە سەرى بووكا گۈايە بوئەۋەى سامى خۋى بنۋىنى بەسەريا ۋە لەۋكاتەدا نوقول بارانى بووك ئەكرى.

زەماوئەند: پېش گواستەوئەى بووك چەند رۆژىك شايى و ھەلپەركى ئەكرى لە شوپىنىكى تەختا، سا لە مال بى بان شوپىنىكى تر. وە ئەم شايى يە بەردەوام ئەبى تا ئىوارەى ئەورۆژەى بووكى تيا ئەھيىرى كە كۆرەكە ئەبى بە زاوا دىتەدەرى، چەند تەقەيەك ئەكرى بە دەمانچە يان تەفەنگ بۆ نیشانەى ئاگادار كردن.

باوہ خوون كردنەوہ: لەپاش چەند رۆژىك بەسەر ھىنانى بووكا، مالى بووك زىافەت ئەكەن بۆ مالى كەس و كارى زاوا بووك و زاواش ئامادە ئەبن، ئامانچىش لەمە ئەوئەى كە ئەو دوو خىزانە يەكتر بناسن بەم چەشنە كەس و كارى دوو خىزان يەك لەدواى يەك ئەم زىافەتە ئەكەن وە لە زىافەتى يەكەمدا بووكى بۆ چەند شەوى لە مالى باوكى ئەمىنئەوہ تا زاوا ئەچىتەوہ بەشوينا.

ھىندى شتى تر كە پىوئەندى بە ژن ھىنانەوئەى:

پاش تىلانە: ئەو ديارى يانەى كە ئەيھىن بۆ بووك لەپاش سى رۆژ تىپەرىن بەسەر ھاتىبا ئەمىش برىتى يە بە زىر، زىو، مشكى. . ھتد.

برازاوا: زاوا پياويك ھەلئەبژىرى لە دلسوزانى خوئ بۆئەوئەى پشتنى بووك بىستى لەپېش ھىنانيا بۆ مالى زاوا، وە سەر پەرشىى زاوا ئەكا.

رېگەگرتن بە بووك: كە بووك ئەبرى ھىندىك جار چايچى كورسى دائەنى وە رېگەيان لى ئەگرى تا بەخشيشيان نەدەنى رېگەكەى بەرنادا، ھەر وەھا كەسانى ترىش ئەم كردەوئەى ئەكەن.

(۲) ھەلپەركى:

ھەلپەركى ھونەرىكى جوانى كوردانەى كە خوشى پشان ئەدا. زۆر جار ئەبى بە رەش بەلەك، واتا ژن و پياويكەوہ دەستيان ئەگرن و ھەل پەرن ئەم ھەلپەركىيانەىش لە ھىندىك بۆنەدا بەكارئەھيىرى، وەك ژن ھىنان، ناوران، دروئە، سەيران، خەتەنە سوران. . ھتد.

پىخەسوو: (بەربووك) ئەو ژنە سەرەىيە كە لەگەل بووكا ئەروات بۆ مالى زاوا

ھەموو جۆرە ئامۇزگارىيەكى ئەكەت ، دوايىش روو سوورىيەكەى ئەباتەوۋە بۆ  
مالى بووك .

پۆيلانە : ئەو پارەيەيە كە ئەخىر يىتە پىلاۋى بووكەكەوۋە لە مالى خويان وە پى خەسو  
لە مالى زاوا ھەلى ئەگرى بۆ خوى .  
خەلاتى بووك : لەلايەن دايكەوۋە خەلاتىك پىشكەش بووك ئەكرى لەكاتى باوۋەخون  
كردەنەوۋەدا .

(۳) مندال بوون :

شەوارە : دواى بوونى منالەكە ئاھەنگ ئەگىرى و شەوچەرە ئەخورى و يارى و پىكەنن  
درىژە ئەكىشى شەو ھەتا بەيانى ماۋى چەند شەويك .  
ناوكەبرانە : ئەو ديارىيانەن كە ئەھىنرەت بەبۇنەى پىرۋزبايەوۋە .  
پۆيلانە : ئەو ديارىيانەن كە خزمى منالەكە ئەيھىن .  
حەوتە ھەمام : پاش ھەوت رۆژ زەيستانەكە ئەبرىتە ھەمام و ئەشورى و كە دىتەوۋە  
لەگەل ھاۋرىكانيا لە مالى زەيستانەكە نان ئەخون ،  
وہ بۆ ئەمەيش خەلكى بانگ ئەكرى بۆ خوشتن .  
ناۋنان : پاش ھەوت رۆژ مەلايەك و چەند ھاۋرىيەك لەلايەن باوكى منالەكەوۋە  
بانگ ئەكرى و ناۋى منالەكەيان ئەنن و بانگى بەگويدا ئەدەن .  
چلەشور : لەپاش تىپەر بوونى چل رۆژ بەسەر بوونى منالەكەدا دايك ديسان  
ئەچىتەوۋە بۆ ھەمام .

(۴) مردوو مردن : بە شىۋەيەكى تايەتى مردوو ئەبرى بۆ گۆرستان وە لە ھىندى  
شۋىنا ئىستا بە دەھول و زورنا ئەبرى وە ئاۋازى چەمەرى بۆ لى ئەدرى .  
پرسە : ئەو ماۋەيەيە كە پاش مردوو پىاۋان و ژنان دائەنيشن و خەلك دىن بۆ  
سەرخوشى كردنيان ، وە لە ھىندى شۋىنا خواردن لە مالە پرسە دروست ئەكرى و لە  
ھىندى شۋىنا لە مالانەوۋە خواردن ئەچى بۆ مالە پرسە .



پرسه شکاندن: دواى ماوه يه كه به زورى ساليكه پرسه نه شكينرى، وه له پرسه دا به زورى جلى رهش يان شين له لايه ن كه س و كارى مردووه كه وه نه پوشرى، وه نهو ماويه ئافره تان له مال ناچنه دهره وه بو گهران يان سهيران. وه هه موو شيويه كى ماته مينى له مالا وهرته گرن.

نان دروست كردن بو كووست كه وتووان: ماوه ي سى رۆژ كه س و كارى مردوو له مالا نه وه نانيان بو ديت.

شيوه ن: ئافره تيك به ئاواز و هونراوه و له شيويه هونراوه دا به سوزه وه مردوو كه ي نه لاوينيته وه و پرسه كه ران نه گرېن و له خويان نه دهن وه بوى نه سيننه وه.

گهرمه گوړ: نه و خواردنه يه كه له لايه ن كه س و كارى مردوو وه نه هينريت وه له كاتى ناشتنى مردوو كه دا له سهر گوړ نه خوريت.

سى رۆژ گانه: له پاش تپه ربوونى سى رۆژ به سهر ناشتنى مردوو كه دا خواردن له لايه ن خاوه ن پرسه وه نه به خشرېته وه.

حه وتم: يه كييك كه حه وت منالى نابالغى مردبيت قوچيكى بو سه ره بريت به هيواي نه وه كه ههر حه وت دهرگاي به هه شتى بو بكرېته وه.

(5) خوتى وه شاندى: له ههر مالىك ته نوور دابخرايه بو نان كردن پاش نه وه ي نانه كه ته واوئيه بوو له گهره كه كه دا نه چوون جله كانيان نه برد بو سهر ته نووره كه تيان نه وه شان، ئينجا چى نه سه ي له و جلانه دا بووايه نه كه وته ته نووره كه وه ئيتير نه وشه وه تير نه خه وتن.

(6) ته به قه ترانه: وه كو باسما ن كرد له زور شوينى تر له گهره كه كاندا كوئيه بونه وه له مالىك وه ده ستيان نه كرد به يارى كردن وه پيكه نين به ريكه وت نه گهر يه كييك تريكى بكه ندايه يه كسهر هاواريان نه كرد نه رى وه لا ته به قه ترانه كه ي كه وته سهر، ئينجا خاوه ن تره كه نه بووايه شتيكى بكرى يايه بو نه و كه سانه ي كه گو بيان له تره كه بوه بوئيه وه لاي كه سى تر باسى نه كه ن نه مه بووه ته به قه ترانه.

(7) گويزه بانه: ههر مالىك كوربان ببووايه شه وينكيان بو ته رخا ن نه كرد ئاهه نكيان بو نه كرد نه و شه وه زوربه خوشى رايان نه بوارد تا دره ننگ، پاشان تووره كه كى گهره يان نه هينا پر بوو له ميوز و گويزو بادام و باسووق و نوک و ناوکه

شوتی و دهنگ کوله که و زور شتی تر له گه‌ل نوقول تیکه‌ل ئه‌کرا، ئینجا هه‌ریه که شتیکی له و تووره که یه ئه‌کرایه ده‌ستییه به‌مه ئه‌ووترا گوێزه‌بانه.

(۸) حه‌مام قورغ کردن: له سه‌رده‌می پیشوودا زور به‌ی ماله‌کان حه‌مامیان له مالدانه‌بووه هه‌ندی مال شوینیکی تایبه‌تی هه‌بووه پێیان ووتوو (سه‌ر شورک) مه‌نجه‌له ئاویان گه‌رم کردوو خویان تیا شتوو، به‌لام هه‌ندی خیزان که توانایان هه‌بووه توانیویانه حه‌مامی ده‌روه بگرن به‌تایبه‌تی بو‌خیزانیك، که‌سی تر له‌وکاته‌دا نه‌ی توانیوه بجێته حه‌مامه که تا خیزانه که هاتوو نه‌ته ده‌روه ئه‌مه‌بوو حه‌مام قورغ کردن.

(۹) شاربه‌ده‌ر : شاربه‌ده‌ر کرا:-

جاران ئافره‌تیک یان پیاویك زینای بکردایه یان شتیکی ناشیرینی بکردایه، سزا که‌ی ئه‌وه‌بوو سه‌ری پاک ئه‌تاشراو پشتاوپشت سواری که‌ریکیان ئه‌کرد، دوا‌ی ئه‌که‌وتن به‌ره‌و ده‌ری شار ئه‌برا خو‌ل و دویان ئه‌کرد به‌سه‌ریا. زور جاریش به‌رده‌بارانیان ئه‌کرد.

(۱۰) نانی جومعانه : ئیواره‌ی پینج شه‌ممان که به‌یانی جومعه ئه‌بوو مجه‌وری مزگه‌وت ئه‌گه‌را به‌ ماله‌کانه‌وه داوا‌ی نانی ئه‌کرد ئه‌ی گووت (نانی جومعانه په‌حمه‌تتان لی‌بیت) له‌ روژانی تریشیدا چهند مالیک چیشتیان ئه‌نارد بو‌ مجه‌وره‌که له هه‌ر مالیکه‌وه هه‌ر جو‌ره خواردنیک هه‌بووایه بویان ئه‌نارد بو‌ مزگه‌وت. ئه‌ویش حاجه‌تی نه‌بوو ئه‌یکرد به‌سه‌ریه‌کا هه‌تا بووه به‌ مه‌سه‌ل پی‌ی ئه‌لین (ئه‌لی‌ی چیشتی مجه‌وره).

(۱۱) ده‌قنه‌ی فه‌قی : سه‌رده‌می کۆن هه‌ر مزگه‌وتی نزیکه‌ی پینج تا ده‌ فه‌قی‌ی تیا‌بوو لای مه‌لای مزگه‌وته‌که ئه‌یان خویند ئه‌م فه‌قی‌یانه له‌وکاته‌دا هه‌یچیان موچه‌یان نه‌بوو، زو‌ریشیان خه‌لکی ده‌روه‌و بوون وه‌ زور به‌شیان فه‌قی‌ر بوون، دیاره ئه‌وانه‌ش پی‌ویستی‌یان به‌ خواردن هه‌یه له‌و سه‌رده‌مه‌دا بو‌بوو به‌ عاده‌ت خه‌لک یارمه‌تی فه‌قی‌کانیان به‌م شیویه ئه‌دا که پێیان ئه‌گوت:

ده‌قنه‌ی فه‌قی، هه‌موو سالیک له‌پایزدا له‌ مانگی ده‌دا که حاصلات ده‌رئه‌چو هه‌ر فه‌قی‌یه‌ک گوینی‌یه‌کی هه‌له‌گرت ئه‌چوو بو‌ ئه‌و ماله‌ی عائیدی مزگه‌وته‌که بوون

ئەچۈنە بەر ھەر مالىك ئەيان ووت (دەقنەي فەقى بېچنە بەھەشتى) « ھەر فەقى يەك گۈپنى خوى جيا بوو بۆ جورى خواردەمەنى يەكە، يەكك برنج، يەكك ساوەر، يەكك ماش، يەكك گەنم، يەكك نۆك، يەكك نىسك وە ھەموو جورەكانى تر بۆ رزقى ئەوسالە كۆيان ئەكرەوۋە بۆ زستان تا پىي بژين.

(۱۲) راتبەي فەقى : عەسرانى ھەموو رۆژىك يەكك لە فەقى كان ھەل ئەستا ئەگەپا بە مالەكانا بۆ كۆكرەنەۋەي نانى رۆژانە ئەچوۋە بەر ھەر مالىك لە دەرگاگەي ئەدا ئەي ووت : راتبەي فەقى رەحمەتتان لىيىت، ئەۋانیش نانېكيان ئەدايە بەم جورە ئەگەپا بە مالەكانەۋە.

(۱۳) كاسەدراۋ سىتى : جاران ھەموو مالەكانى گەرەك كە ئىۋاران باۋ بوو چىشت لى ئەنرا ھەر مالە لە دەۋرى يەكدا چىشتى ئەنارد بۆ دراۋسىكەي وە ھىچ مالىك بىي دراۋسىكەي خواردنى نەئەخوارد، زۆر جار مالىك خواردنى باشيان نەبوۋە، كۆپرەكەيان ھەزى لەۋ خواردنە نەكردوۋە چۆتە مالە دراۋسىكەي ئەۋان خواردنى باشيان

ھەبوۋە، چۈنكە ھەموو مالىيە كىريان بە ھى خويان زانيۋە. ھەرۋەھا مالىك لە گەرەكەكەدا دىارى يەكيان بۆ بھاتاىە ۋەكو ميوە بەشى زورى ئەۋ مالانەيان ئەدا كە نزيك بوون لىيانەۋە بۆيان ئەناردن و گەرەك بە چاۋى يەك خىزان سەيرى يەكيان ئەكرد.

(۱۴) خەتەنەسوران : كە مندال خەتەنە ئەكرا، زۆر مندال تەمەنى ئەگەيشتە ھەۋت سالان و بەرەۋژوۋرتىر، گەرەكيان دەنگ ئەدا خزمان و دراۋسى بانگ ئەكران، ئىنجا نانېكى زورىيان دروست ئەكرد بۆ نىۋەرۋو ئىۋارە، لە دەمەدەمى عەسردا ئەۋكەسانەي كە منداليان خەتەنە ئەكرد ۋەك حاجى كەرىم، سەيد خلیل، ۋەستا ئەمىن، ۋەستا توفىق، ئەمانە خويان دەلاك بوون منالېشيان خەتەنە ئەكرد بە خوى و جانتاكەۋە ئەھات، ئىنجا مالەكە مندالەكەيان لە سەر كورسەك لە باۋەشى يەكك دا دائەنىشانند، ھەردوۋ دەستى و قاچى توند ئەگىرا، دەست ئەكرا بە لىدانى تەيل و دەف لەۋلاشەۋە دەلاكەكە چەقۇ تىژەكەي ئامادە ئەكرد، يەكك بە مندالەكەي ئەگوت سەيرى ئەۋ چۆلەيەكە بەئاسمانەۋ، منالەكەش سەرى

هه‌ل ئه‌ب‌ری له‌وکاته‌دا مناله‌که خه‌ته‌نه ئه‌کرا به‌ده‌م لی دانی ته‌پل و ده‌فه‌وه که منداله‌که ئه‌گریا ره‌حه‌ته لقومیکیان ئه‌خسته ده‌میه‌وه، دوا‌ی خه‌ته‌نه‌که مناله‌که کراسیکی در‌یژیان له‌به‌ر ئه‌کرد بو‌ئه‌وه‌ی برینه‌که‌ی نه‌کولیه‌وه.

(١٥) حاجی: هه‌رکه‌سیک بچ‌وایه بو‌حه‌ج پ‌ش چه‌ند ر‌وژیک هه‌موو شتیکیان بو‌ئاماده ئه‌کرد (ته‌داره‌ک) خواردنی چه‌ند مانگیکیان ئه‌برد له‌گه‌ل خویان چونکه به قافله‌ی وولاخ و ووشت‌ر ئه‌رو‌شتن، چون و هاتنیان زوری پی‌ئه‌چوو، پاشان ئوتومبیل په‌یدا‌بوو، ئه‌م ماوه‌یه‌کی که‌می پی‌ئه‌چوو، پاش چه‌ج کردن که ئه‌گه‌رانه‌وه له‌به‌غداوه هه‌والیان ئه‌نارد که فلان ر‌وژ دینه‌وه، ئینجا له‌ور‌وژه‌دا که‌س وکاری حاجی له‌گه‌ل مندالی ده‌رو دراوسی هه‌ریه‌که به‌یدا‌خیکی ره‌نگاو‌ره‌نگیان هه‌له‌گرت ئه‌رو‌شتن به‌کو‌مه‌ل به‌ره‌و قوری‌یه‌شکاوه‌لی کومه‌له‌یان ئه‌به‌ست وه ئه‌سیک ئاماده ئه‌کرا بو‌حاجی چاوه‌ری‌یان ئه‌کرد تا حاجی ئه‌گه‌یشه‌جی، ئینجا پاش ده‌ست ماچ کردن سواری وولاخه‌که ئه‌بوون و به‌ره‌و شار ئه‌هاتن، به‌ته‌پل و ده‌ف و به‌یدا‌خه‌کانه‌وه، ئینجا حاجی پرووی ئه‌کرده‌ مزگه‌وتی گه‌وره بو‌ زیاره‌تی کاک ئه‌حمه‌دی شیخ هه‌ر له‌وکاته‌دا مه‌ر سه‌ره‌به‌را، ئه‌کرا به‌خ‌یر بو‌فه‌قیری مزگه‌وته‌که ئینجا به‌ره‌و مال ئه‌هاتنه‌وه، نانیک‌ی زور دروست ئه‌کرا تا سی شه‌وو سی ر‌وژ نان ئه‌خوراو هه‌رچی فه‌قیری شاره‌که هه‌بوو پرویان ئه‌کرده‌ ماله حاجی‌یه‌کان وه ده‌رگا له‌سه‌ر پشت بوو، بو‌ئه‌رکی ئه‌م نان کردنه‌ کچ و ژنانی گه‌ره‌ک یارمه‌تی مالی حاجی‌یان ئه‌دا.

(١٦) نان کردن: زور له‌و مالانه‌ی که ده‌وله‌مه‌ند بوون سه‌رته‌نووریان هه‌بوو بو‌شوینی نان کردن، مالانی گه‌ره‌ک له‌و سه‌رته‌نوورانه‌ نانیان ئه‌کرد، چونکه هه‌موو مالیک به‌شی مانگیک یان زیات‌ر نانیان ئه‌کرد، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی نانی بازاریان نه‌ئه‌خوارد، هه‌رمالیک که نانی ئه‌کرد ده‌رو دراوسی ژنه‌کانیان نانیان له‌گه‌ل ئه‌کردنه‌وه تا ده‌مه‌ده‌می نیوه‌رو، ئینجا چه‌ند کولیره‌به‌رونیکیان ئه‌کرده‌وه به‌شی هه‌ریه‌که له‌نان که‌ره‌کانیان ئه‌دا به‌چاوه ئه‌یان‌خوارد بو‌نیوه‌رو پاش پش‌وودان ته‌نوره‌که دئه‌خرايه‌وه ده‌ستیان ئه‌کرده‌وه به‌نان کردن له‌سه‌ر نان کردن ژنان کو‌ری پیکه‌نین و گ‌ورانیان ئه‌به‌ست.

ئەمەش نېمچە ئاھەنگىك بو، ژيان يەكە نانەكەيان ئەكردەو، بە تىرۆكەكەيان ئەيان خستە سەرمايەكە وە نان پىئودەرەكەش ئەيدا بە تەنورەكەو، كە ئەبرژا بەدەست نانەكەي لى ئەكردەو، زۆرجار نانەكە ئەكەوتە ناو تەنورەكەو، نىوہى نانەكە ئەسووتا، پىيان ئەووت كۆلو، ئىنجا نانپىئودەرەكە بە دارىكى بارىك كە پىيان ئەووت كۆلووژ نانە سووتاوہكەي ئەھىنايە دەرەو، پاش نان كردن تەشتىك ھەويرى تايبەتى ئەشيلرا ئەكرا بە كولپرە بەرۆن وئەبەشرايەو بە مالانى گەرەكا لەگەل نان كەرەكان وە نان پىئودەرەكەش كولپرەو دەستەوارىيەك نانى ئەبردەو بەم جوړە كۆتايى بە نان كردنى ئورپوژە ئەھات، تا ماوہيەكى تر كورت يان دريژ.

(۱۷) شەوى بەرات: جەژنىكى ئاينىيە ھەموو سالىك ئەم جەژنە ئەكرىت، ئەو شەو ھە چىشت لى ئەنرېت و موم دائەگىرسىنرې و بخورد ئەسووتىنرې و ھەر مالە ئەو شەو ھە ميوژ و گويزو نوقول و خورما و ھەندى پارە ئامادە ئەكەن پاش نان خواردنى ئىوارە مندالان دەست ئەكەن بە گەران بە مالاندا وە ئەچنە بەر ھەر مالىك بەم شىوہە [بەرات] ئەكەن ئەلېن شەوى شەوى بەراتى خوا دوو كورو كچىكتان باتى خاتونى سەر بە زىرى دەست لە كەنوان بگىرى

#### بەشى منالان بىرى

ئەم مالەش بو ھەر مندالىك مەشتى ميوژ و گويزو نوقوليان بو ئەكەنە ناو تورەكەكانيانەو بەم جوړە تا درەنگانىك مندالان ئەگەرېن پاشان ئەرۈنەو مالەو. ئەم شەو شەوى پانزەدى شەعبانە، بەم بۆنەيەو لە مزگەوتەكانيا ئەھلى گەرەك كۆتەبنەو قورئان و ھەدىسى پېغەمبەر - ص - ئەخويندرىتەو، وە لە خوا ئەپارىنەو بو ئەوہى سالە كە سالىكى بەخىرو بەرەكەت و بە رزق بىت.

(۱۸) سەمەنى: سەمەنى خواردەمەنىيەكى كوردانەيە، بە رەنگ لە دوشاو ئەكات. تام و بۆنىشى خوش و شىرىنە. ئەم خواردەمەنىيەلە چلەى زستاندا دروست ئەكرى. سەمەنى ئەركى زۆرە، لەبەرئەو ھەموو خىزانىك ناتوانى دروستى بكات، ئەوانەى سەمەنى ئەكەن دىن: گەنمەكە ئەشۈنەو وە لەسەر سەبەتەيك بلاوى ئەكەنەو رۆژ بە رۆژ ئاوى لى ئەپەرژىن ھەتا چەكەرە ئەكات وە گىايەكى ناسكى تەروپرى لى دىتە دەرەو، لەدواى ئەو بە گىاو چەكەرەكەو

له ناو دۆلەتیکا ئەکوتری، له ناو تەشتیکا ئەگلۆفری و ئەگوشری تا تاپە پروونەکی ئەمینەو و ئینجا تاپەکی فری ئەدری، ئاوەکەشی ئەپالیوری و ئەکریتە مەنجەلیکی گەورەو پاش ئەو بەپی پپیویست ئاردو ئاوی تی ئەکریت و ئەکولینری تا توند ئەبیتەو و ئەم کارە لە ئیوارەو تا نیو شەو ئەخاینی. لەم ماوەدا دەستەکچی ئەو گەرەکی کە کۆبۆنەتەو لەو ماله دەستەگرن بەدەوری مەنجەلەکی ئەسورینەو بە گۆرانی ووتن، هەموو کچەکان دەست و قاچیان لە خەنە ئەگرن و بۆ تیکدانی سەمەنی یەکی نەبی حەوت کچ تیکی هەل دەن ئینجا سەری مەنجەلەکی دانه پۆشن تا بەیانی، پاشان ئەنوون، بەیانی سەری مەنجەلەکی هەل دەنەو ئەبینن ئاویکی زرنگی و پروون بەسەر سەمەنی یەکی وەستاو سەمەنی یەکی ئەکەش ئال هەلگەراو (۱) بەلام لە هەموو شتیک سەیرتر لە کاتی دروست کردن بە هیچ جوریک شەکی تی ناکریت کەچی پاشان لەبەر شیرینی ناخوری، ئینجا تی ئەکەن ئەگیرن ئەبەشەو بەسەر خزم و کەس و کارو دراوسیدا. سەمەنی خواردەمەنی یەکی تاییەتی یە لە کور دەواریدا جگە لەوێ کە خوشە بەبۆنەیی دروست کردنەو کەس و کارو دەرو دراوسی لە یەکی جی دا کۆنەبنەو خوشەویستی و دوستایەتی تازە ئەکەنەو وە کەمەری یەکی و بایەتی ئەبەستەو. کورد لەم جورە خواردنە خوشەوستانی زۆرە، گیپو کەشکە و ساوەر و هەرەها دانولەش وە سەمەنی سەرچاوی خوشی و بەزم و رەزم و هوێ بەهیز کردنی کۆمەلایە تیمانن، لەبەر ئەوە پپیویستە بە چاویکی خوشوستانی سەیران بکەن.

---

(۱) کە سەری مەنجەلی سەمەنی هەل دەنەو هەموو جار ئەبینن پینج بەنجە، واتە شوین دەستیک و بەسەر سەمەنی یەکی وە، بەمە دەلین بەنجەیی ئایشی و فاتمە، دیارە ئەبی ژنیک بەدزی یەو ئەم بەنجەپەیی پپوینی. هەرچی ناوانەکیە، ئەو لەجیهانی لیکدانەو (ئەنتروبولوجیا) دا دەتوانن بە تیکەل کردنی ناوی ئیسلامی بزانیان لەگەڵ باوەری کۆنی پیش ئیسلامدا.

(ع . م . ر)

دروست كردنى ئىم سەمەنىيە تەنھا بۇ خواردن نىيە بەلكو ئەوانەى كە خەرىكى ئەبن لەكاتىكىدا كە گەنمەكە ئەروىنن لە سەر سەبەتەكە ئەلەين خوايە فلان مەقسەدم حاصل بىكەيت، ئەوئىش يان شووہ يان كەسىكى نەخوشە ئەيەوى چاك بېتەوہ وە يان كەسىكى لە دوورە ئەيەوئىت نزيك بېيەتەوہ .

(۱۹) سىلەر كۆلاندن : ساوەر ئەكۆلى و ئەبىرېتە سەربان بۇ ووشك بوونەوہ، نىمچە ئاھەنگىك ئەگىررى بەتايىبەتى لە كاتى كوتانيدا .

(۲۰) بىرىچ كوتان : ئەوئىشى وەكو ساوەر كۆلاندن ئاھەنگى بۇ ئەكرى .

(۲۱) دەستار : كۆمەللى ئافرەت تا ساوەرەكە ئەھارن گورانى ئەلەين و بەزم ئەگرن .

(۲۲) خەرمان لوغە : لەكاتى ھەلگرتنى دانەوئەلدە ھەزار دەھات بۇ داوا كردنى

بەشر وەئەبوت : خەرمان بەرەكەت ، ئەوانىش وەلاميان ئەدايەوہ ئەيان ووت :

خ . و بەرەكەت، وە بەشيان ئەداو ئەروئىشت .

(۲۳) پىتاك : يەكىك سىنيەك يان كلاويك يان دەستە سىرىك ئەگىررى بەناو

خەلكا! لەو شوئىنەنى كە چىرن لە خەلك بۇ پارەكۆكردنەوہ بۇ لىقەوماو .

(۲۴) رېز لەمرووف گرتن : زور چەشنى ھەيە وەك دەست ماچ كردن، وە ووتنى

«نوشتبى» دواى خواردنەوہ وە «فەرموو» رېزگرتنى لە خۆبەتەمەن گەورتر سالە

قشە كردنا يان لە دانىشتنا لەگەلیدا . . . ھتد .

(۲۵) جەژن وگەردن ئازادى : زور ناكۆكى لە جەژنا كۆتايى دىت بە گەردن

ئازادى كە دەست ئەكەنە مىلى يەكتروہ يەكىكيان ئەللى «گەردنم ئازادكە» ئەوى

تريان ئەللى «گەردنت خوش وئازادى» .

(۲۶) ئاموشكۆردن : ھاورىيان يان خىزمان ھەر لە ماوہيەكا جارىك

ئەچن بۆمالى يەكترى بۇ ھەوالپرسىن .

تېيىنى :

ئىم جۆرە خوو رەوشتانەى خوارەووش لە لادىكاندا باو بوون :-

۱ - ژنبه ژن : له زور شوینی کورده واریدا باوه کچ به کچ نه گورنه وه نه مه س نه ریتیکی تاییه تی هه یه .

۲ - شارو : له پاش باخ به ره لا بوون نه چن پو چینییه وه ی میوه .

۳ - گوله وه چن : له پاش دروینه ی گهنم وجوو چه لتووک نه و گولانه نه چنه وه که به جی نه مینی . نه ویش له لایه ن هه ژاران وه .

۴ - هه ره وه زی کشتوکال : له م فرمانانه دا خوارردن نه بری و نه کری به سه یران و هه لپه رکی و ئاهه نگ تا ئیواره له فرمانه که نه بنه وه نه و فرمانانه نه مانه ن : جووت ، جو مال ، دروینه ، پاچه کو له ، بزار ، خه رمان کوتان ، شه تل لیدان ، کو کردنه ی میوه ی ناوباخ . . . . .

۵ - ژن و ژن خوازی : له لادیکاندا باوه که کچیان شوو نه کات به خیزا نیکی تر وه کورپان له خیزانیکی تر ژن نه هی نی ، به لکو له ناو خویاندا ژن و ژن خوازی نه که ن وه نه م هونراوه یه شی له سه ره : نه گهر چاکه حه یفه بو خه لک خراپه عه ییه بو خه لک .

۶ - نیشانه کردنی کورو کچ له منالیه وه بو یه کتری : کچ و کورپکی ساوا له یه کتر ماره نه کرین له لایه ن باوکی هه ردوو کیانه وه تا گه وره نه بن ئینجا کچه نه گو یزی ته وه بو کوره .

۷ - خوین خوشکردن : دوو لاکه خوین له به ینیانایه به پاره یان به ژن خوازتن له یه کتر خوش نه بن .

۸ - جل شتن : کومه لی ئافره ت نه چنه سه ر چه م وه جل نه شو ن ، نه مه یش نه کری به سه یرانیک وه ئاهه نگ و به زم و هه لپه رکی ی تیدا نه کری تا ئیواره دینه وه وه پی ی نه وتری «کوله کانی - چه ماشور» .





## بووکی کورده‌واری ی کۆن

بووکمان هینابه گیان و دل  
گولمان هینا بولای بولبول  
پهروانه وموم عه‌ترو سمبل

سورمه پوشه مانگی تابان  
هه‌روه‌ك شنه‌و سروه‌ی به‌یان  
ده‌ستی زینمان به‌مه‌م گه‌یان

بووکمان هینا به‌نازوداو  
کل وکلتور سوورو سپاو  
ئارایشته و په‌رداخ کراو

خشل وئالتوون زیووته‌لا  
زه‌رد و سه‌وز وئال و والا  
شادی و خوشی دوورله‌به‌لا

بارگه وینه جرو جیازی  
سازو سه‌متور به‌رمبازی  
په‌شبه له‌ك وته‌قه‌و وازی

به‌جوانترین په‌نگ وشیوه  
به‌وتارایه به‌وچار شیوه  
خال وگۆنای داپوشیوه

هم وکولمی به فرو خوینه  
چاوو بروی به بی وینه  
نیگای ریگابه ئاوینه

بوووکى کورده واری به  
به خوشی و به دلداری به  
زاوا خوین گهرم وئاری به

گول و قامیش به دهسته وه  
به نه سپایی و نه نقهسته وه  
ئهیدات له سهروبهسته وه

بووکمان هیناو هاتینه وه  
له تانجه رو پهرینه وه  
له زنی و سیروان پهرینه وه  
(قادر برسی)

\* \* \*



هاتنه وه ی حاجی فه تاحی هه لئا چی سالی ۱۹۳۸ له بدردهم مزگهوتی گه وره گیراوه .

## (فولکلوری باوهر)

شهماله گرتهوه :

ژنان وا باو بوو له ناویانا نه گهر نیازیکیان هه بوايه، ئیواره ی شهممه پیش دنیا تاریک بوون نه وژنه له شوینیکا نه وهستا که سی پری یان بیت، وه گوئی شل نه کرد لهو که سانه ی یه که مجار به پری ههر پری یه کیان پروات و ئینجا دوه میان و ئینجاسی یه م بوئه وه ی بزانی وته ی ئه م سی که سه یان نهو که سانه ی که تیپه ربوون چونکه مهرج نیه چهند که س بن وته که خیر و دلخوشی نه گه یه نی یان به پیچه وانه وه . خو نه گهر خیر و دلخوشی بگه یاندایه نهوا به دلکی خوشه وه نه وژنه نه گه رایه وه ماله وه و نه بوت مهرام و نیازه که م به باشی یه ته دی و نه گهر به پیچه وانه شه وه بوايه نهوا دوش دائه ماو خه فته تی پی نه خوارد.

منال داخ کردن :

منالی سهرده می رابووردوو و پروکراوه نه بوون وه ک ئیستا، به ده گمه ن ریک نه کهوت منالکی هارو هاج و بزبو هه لکه وتابه، نه مهش نه گهر جارنی خه تایه کی گه وری بکردایه بوئه وه ی دووباره نه بیته وه نه هاتن به عقاشی پشکویه ئاگریان نه هیناو مناله که یان پی داخ نه کرد.

داخ کردن بو چاک کردنه وه (عیلاج):

نه گهر یه کی تووشی ئازاریک ببوايه وه ههر چاک نه بوايه ته وه نه یان هینا پارچه یه ک ئاسنیان له ناو ئاگرا سوور نه کرده وه نهو که سه یان پی داخ نه کرد، بوچاک بوونه وه ی ئازاره که ی.

قورقوشم توانه وه بو ترس لابرډنی منال :

ئه گهر منالېك بترسايه له خوږيه وهو هوۍ ته و ترسه نه زانرايه ئه يان هينا قورقوشميان  
ئه توانده وهو ئينجا جامي ئاويان ته هينا له ژوور سهرى مناله كه وه را يان ته گرت و  
قورقوشمه تواوه كه يان تى ته كرد ، قورقوشمه كه كه يه كه ته گريته وه هر شكليكي  
وهر گرتايه ئه مان سه يريان ته كردو وه كو قاوه گرته وه ليكيان ته دا يه وهو ئينجا ته چوون  
لاى مه لايه كه دو عايه كيان بو ئه نوسى بو چاك بونه وه .

خوش كړدنه وهى باران :

له كاتيكا ته گهر باران زوړ ببارى يايه و خوشى نه كړدا يه وه به تاييه تى له به هارانا ، ئه يان  
هينا ناوى (چل) كه چه ليان ته نووسى و ئه يان خسته بهر بارانه كه بوته وهى خوش  
بكاته وه .

باران كه مى :

هر سالى بى بارانى بوايه و په لوى دوا بختايه خه لكى زوريان له بهر گران ته بوو ،  
منالان ته هاتن بووكيكيان له قوماش درووست نه كردو دم وچاويان بوته كردو  
چل و بهرگيان ته كړد بهرو ئه يان دا به سهر دارى كى راست و چه پاو دوو منال  
هر يه كه يان سه ريكي داره كه ي ته گرت و مال به مال به بهر ده ميا ته روښتن له  
مالانى گهره ك و ئه مه يان نهوت به دم يارى يه وه (بووكه به بارانى ئاوى بن  
ده غلانى ، سه عاتى جاراني) ئيتر ئه و مال هى ئه مه يان بو تهوتن ته هاتنه درى و هه  
ندى ئاويان ته كرد به سهرى بووكه كه داو هه ندى پاره يان خه لاتى تريان ته دا به  
مناله كان و دواى ئا و پيا كړدنه كه هر مال هى دهر زى يه كى ته دا له بووكه  
دروست كړاوه كه به هيو اى ته وهى ئاواتى ته و منالانه كه باران بارينه بيته دى ، ديسان  
ئه يان وت (بووكه به بارانى ئاوى بن ده غلانى سه عاتى جاراني) و ئه شيان وت  
(هه ياران و مه ياران ياخوا داكاته باران بو فقه قىرو هه ژاران) .

## خاوهنى چوارچاو:

هه ز پياويك ته گهر دوو ژنى بېوايه پېيان نهوت (خاوهنى چوارچاو). ته گهر يه كښت نه گهره كا تووشى نه خوښى ي (سى بهرې) بهاتايه. ته چوون بومال (خاوهنى چوارچاو) لېيان ته پرسى خاوهنى چوارچاو نه خوښه كه مان چى بخوات چاك ته بېته وه؟ ئيتړ نه پياوه لهو كاته دا چ جوړه خواردنيكى به سهر دهمدا بهاتايه ته چوون نهو جوړه خورده يې نه دا به نه خوښه كه و پي چاك ته بووه.

## ئيشك گرتن:

جاران وا بابوو كه كوربان بېوايه بهتايه تى ته وانه كه كوربان نه بوايه. ته هاتن حهوت شهو له ئيواره وه تا به يانى نه نه نوستن به سهرگوزشته گيرانه وه و حيكايهت كردن و شهو چهره خوارنو گوره وى بازى و گه لى شتى تر ته يانبرده سهر بوئه وهى شهو مناله كه يان نه خنيكىنى و جار جارى سهرى مناله كه يان ته داو به مجوره تهو حهوت شهو ته مانه وه.

## گه سك دان:

جاران كه گه سكيان ته دا له مال بو پاك كردنه وهى نه ته بوو له كاتى گه سكدانا گه سكه كه بهر كه س بكه وتايه چونكه ته يان وت ته و كه سهى گه سكه كهى بهر بكه وى عومرى كورت نه بى. وه ته گهر گه سكه كه بهر يه كيك بكه وتايه خيرا چليكيان له گه سكه كه ته شكانده وه بوئه وهى عومرى كورت نه بى.

## نال:

كاتى خوى ته گهر يه كيك خانويه كى بكر دايه ته يانها نالى كه ريكيان به بهرده مى خانوه كه وه هه ل ته واسى له بهر چاوه زار بوئه وهى به چاوه وه هېن.

جدران بىر و بىر كە منل ت تۇزى گەورە نەبوايە نيينۆكيان نەئەكرد، ئەيان ووت ئەگەر  
بە منى نيينۆكى بىكرىت بە گەورەبى دز دەرئەچى .

مانگى سەفەر :

نە مانگى سەفەر كەم كەس سەفەرى ئەكرد مەگەر بەدەگمەن وە يا زۆر پىويست بوايە  
ئەو سەفەرە بىكرى چونكە ئەين وت ئەم مانگە مانگىكى شوومەو سەفەرى نابى  
تىابىكرى . لە مانگى سەفەرا رۆژىكى تىايە پىي ئەلەن (كۆلە چوارشەمووى مانگى  
سەفەر) ئەورۆژەش ئەكەويتە چوارەم ھەفتەى مانگەكەو . وە ئەورۆژە ئىوارەكەى مالان  
ئەچوونە سەربان . يان ھەر لە بەردەرگا شتىكيان ئەشكاند وەك كويە يان شەربە . . .  
ئەيان وت قەزاو بەلا ئەبات لەگەل خويا . ھەر وەھا لەم رۆژەدا دوعايەك ھەيە بو بەلا  
لەسەر لابرەن مەلاكان بەتايەتەى ماموستاى حوجرە لە دەورى كاشى يان ئەنووسى يەو  
وخەلكى ئاوى ئەو كاشى يان ئەخواردەو بەنيازى دووركەتنەو بەلا . ئەم بەيتە شيعرە  
بو ئەم پەژە وتراوہ : (ئەورۆژەى من بووم رۆژى خەتەر بوو - گۆلە چوارشەمووى مانگى  
سەفەر بوو) .

ئاھە كردن (پەيان كردن - عەھدكردن) :

جاران ژنىك ئەگەر كورى نەبوايە يان منالى نەبوايە ئەىوت (ئاھىيت) واتە عەھد يىت  
خوايە كورپىكم بىي و بچىتە كۆلان و سەرى بشكىنن و بەسەر و چاوى خويناوى يەو  
بۆمبىتەو ، ئەوەى سەرى شكاندووە ھىلكەو رۆنپكى بۆ بىكەم . يان لەلادىكانا ئەگەر  
ژنىك بەم جۆرە بوايە ئەىوت (ئاھە بى) خوايە كورپىكم بەدەيتى و گەورە بى رۆژىك  
ئەپىكەم بە شوان .

ئاوى دەباخ خانە :

ژنىك ئەگەر مېردەكەى لەگەلپا خراب بوايە ئەىوت ئەوە نوشتەى رەشى يان لى كردووم ،  
ئەىنارد لە دەباخخانە شوشەيە ئاوى دەباخ خانەى بۆ ئەھات و ئەيكرە بە

رَیْگاو ژووریه‌کانی ناومالّه‌که‌دا بوئنه‌وه‌ی که می‌رده‌که‌ی به‌سه‌ریا پ‌وِشت نوشته‌ی  
ره‌شی‌یه‌که به‌تال بیته‌وه، سه‌یر نه‌وه برو نه‌وکه‌سه‌ی که نه‌چو ئاوی ده‌باخ خانه‌ بیئی  
نه‌بوایه که شووشه‌که‌ی پرکردو هاته‌وه تائه‌و شوینه‌ ئاور نه‌داته‌وه !

\* \* \*

## (فۆلكلورى باۋەرى كۆن)

دەردە كۆپان :

نەخۇشى يە بوۋە پېيان وتوۋە (دەردە كۆپان) . ئەگەر يەكى توۋشى ئەو نەخۇشى يە  
بىۋايە ئەيان ھېنا نەخۇشە كەيان بۆ ماۋەي چەند دەقىقە بەك ئەخستە ناۋ كۆپانى  
كەرىكەۋەۋە دۋاى دەريان ئەھىناۋە . گۋايە ئەلېن ئەو نەخۇشى يە بەۋجۆرە چاك  
ئەبىتەۋە .

رەقىتە :

جاران ھەركەسى كەرىكى بۋايە خاۋەنى سامان بوۋ بەتايەتى لە دىكانا چونكە  
ھەموو كارووبارىكى گۋاستنەۋەۋە كاسىي بەكەر ئەكرا لەبەرئەۋە كەرئەۋسا  
خۇشەۋىست بوۋ . ئەگەر بەھاتايە كەرىك سەرماي بىۋايە ئەيان وت توشى رەقىتە  
بوۋە كەرەكەيان ئەھىنا ئىۋارە دۋاى ھەمام چۆلبۋون كەرەكەيان ئەبەردە ژوۋورى  
گەرمى ھەمامەۋە لەۋى دايانئەنا تا بەياني بۆئەۋەى ئارەق بكات و چاك بىتەۋە .  
ھەندى جار پياۋى وابوۋە ھەزى بەۋە كىردۈبەيانيان زۆر زوۋ بچىت بۆ ھەمام و كە  
چوۋە لەپر لەژوۋورى گەرمى ھەمامەكەدا كەرىكى دىۋەۋ ئەم مەسەلەيەى نەزانىۋە ،  
ئەۋەندە ترساۋە توۋشى نەخۇشى بوۋ .



لەر زوتاو (لەر زېرىن) :

ئەگەر يەككى توشىي نەخۋشى لەر زوتىا بەھاتايە ئەچوۋ لە لاى شىخى يا مەلايەك  
دوۋايەكى ئەخويند بەسەر پەتتىكى چەند گرى لىدراۋىكاۋ ئەكرايە مەچەكى نەخۋشەكە  
بۆئەۋەي نەخۋشى يەكەي لى بېتەۋە بەمەشىيان ووتوۋ (لەر زېرىن) .

ھال)ى زەپستان و مووروۋى ھال :

مووروۋىيەكە لە بەردىكى خالخالۋى دروست كراۋە پىيان ووتوۋ (مووروۋى ھال) .  
بەكارھاتوۋە بۆ زنى زەپستان ، لەكاتى منال بوونىاۋە كرديانەتە مى ژنە زەپستانەكە  
بۆئەۋەي ھال كە جنۋكەيەكە زەرەر ئەدا لە ژنى زەپستان . ئەم بەم مووروۋى لەمل كرنە  
نەجاتى بى لىي چونكە وتويانە ئەو زەپستانەي ئەم مووروۋى لە ملا بى ھال لە  
مووروۋەكە ئەترسىۋ ناچى بەلايا .

كۆزەكەي شىن :

مووروۋىيەكى شىينە بەكارھاتوۋە بۆچاۋەزار ، كراۋە بەسەرى منالى تاقانەۋ و لاخ و  
شتمەكى خۋشەۋىست بۆئەۋەي چاۋى پىيس كارى تى نەكا .

حەۋت ئاسنە :

ئەلقەيەكە لە حەۋت جۆر مەعدەن درۋىست كراۋە ، ئەكرىتە پىي ژنى نەزۋك بۆئەۋەي  
سكى پرىي و منالى بىي .

تەنەكەۋ تەپل :

كۆن وا زانراۋە ئەگەر لەكاتى مانگ گىرانا تەنەكەۋ تەپل لى بدرى مانگەكە بەرئەبى و  
رزگارى ئەبى .

تهقه کردن واته تهنه نگ ته قانندن :- واپا بوبوه که نه گهر ئافره تیک جه رابوبویی له کاتی ژان  
گرتنا ته قه یان کردوه بوئه وهی زوو پرزگاری بی .

ته رووبادان :

ئه مه به کارهاتوه بو نه هیشتنی بالووکه .

که له که به رد دروست کردن :

که له که به ردیان دروست کردوه له سه رینگاوبان بوئه وهی ئه و ریواره ی که له ویوه  
رویشته بیرووخینی تا بالووکه ی ئه و بیهری که به رده که ی که له ک کردوه .

میز کردن به پشيله دا :

وتراوه گوايه ئه مه یه ئه بیته هوی ئه وهی مروف تووشی بالوکه ده ران بیت .

خورووی بهری بی :

وا زانراوه که گوايه ههر که سی بهری پی بیته خوروو سه فه ری دیته بهر .

خورووی بهری دهس :

وا زانروه که گوايه ههر که سی بهری دهستی راستی بیته خوروو پارهی دیته دهست ،

ئه گهر بهری دهستی چه پی بیته خوروو پارهی ئه روا .

ریوی به پیره وه هاتن :

گوايه ئه گهر له سه فه را له رینگاوبانا ریوی هاته سه ری ههر که سی ئه و له و سه فه رده ا

تووشی سود ئه بی و ئه بی به سه فه ری کی هات بوی .

که‌رۆشک به‌پیره‌وه هاتن :

ئەمەش نیشانه‌ی نه‌هاتی‌یه .

دەم وچاوشتنی پشیله‌ی ناوماڵ :

ئەمەش نیشانه‌ی میوانی خوشه‌ویست هاتنه .

بایه‌قوش خویندن :

نیشانه‌ی گاوله‌ بوونی ئەو شوینەیه .

پیره‌مێردی شاعیر ئەلی :

بایه‌قوش له‌ هەر جی‌یه بخوینن

یاخیوی ئەمری یائە پروخینن

خویندنی مریشک وەك كه‌له‌شیر :

گوايه نیشانه‌ی سه‌رخواردنی خاوه‌نیه‌تی و گورج مریشکه‌که سه‌رئه‌برن بو‌ئه‌وه‌ی

سه‌ری خو‌ی خواردبێ .

بارخستنی مریشک :

بارخستنی مریشک و گسکدانی منال له‌خو‌یه‌وه‌و شلپه‌ی ئاو که‌ ئه‌ریژری ، نیشانه‌ی

میوان هاتنه .

پیلاو سواربون :

ئەمەش نیشانه‌ی سه‌فه‌رکردنه‌ به‌ره‌و ئەو شوینە‌ی لوتی پیلاوه‌که‌ پرووی تی‌کردوه .

چاوفرین :

چاوی راست فرین نیشانه‌ی خوشی‌یه‌و چاوی چه‌پ فرین نیشانه‌ی ناخوشی‌یه .

مقهست دانه دهس يه کتر:

مقهست دانه دهس يه کتر به بى دانانى ئه بيته هوئى ناکوکى ئه و دووکسه.

نينوئى کردن به شهو:

ئهمهش گوايه باش نى يه.

ئاورشتن به دووى کوچکهره:

هيوايه بوئه وهى زوو بگهريته وه.

که له شيرى ناوهخت:

گوايه که له شير له ناوهختا بخوئينى نيشانهى مردوو مردنه، وه بوئه وهى ئه و کاره به تالبيته وهو روونه دا، خيرا که له شيره کهيان سه ربرپوه.

دهنگى کلپه ي ئاگر:

که دهنگى کلپه ي ئاگرى گر هات نيشانهى ئه وه يه ئه وهى ئاگرده که ي داگيرساندوه غه ييه تى ئه کرى.

ميرووله:

ئهلين گوايه ميرووله رووبکاته ههر مالىک بار به خاوه نه که ي ئه کات. شهري چوله که: نيشانهى خه به رى خوشه بوئه و ماله ي چوله که شهري تيا بکات.

به ستنى زاوا:

گوايه ئه گهر له کاتى ماره کردنا، پهت گرى بدرى يان په نجه بته قينرى يا چه قو دابخرى يا توژ فرى بدرى ئه بيته هوئى به س نى زاوا وه پياوه تى ئه که وى له کاتى زاوايى يا تا ئه و شته ئه کريته وه.

میردەزمە (مۆتەكە) :

باوەر وایە كە ئەگەر یەكێ لەسەر پشت بنوی (مۆتەكە) یەتە سەری بو ئەوێ بیخنكینی ،  
و ئەگەر هاتو لەوكاتەدا ئەوكەسە دەس بەری بو (بەندەخوینی) دەریكە ی دەس بەجی  
رئەكاو ئەوكەسە رزگاری ئەبی .

جنوكە :

باوەر وایە شتیکی نەینی یە ئەتوانی خوێ بخاتە شیوێ هەموو گیان لەبەریكەو .  
بەزوری لە گەرماوو سەركانی یا زۆرە .

كلاوی چلكن :

ئەلین گوايە پارەدار كلاوی چلكنە .

تەماشای ئاوینە كردن بەشەو :

ئەلین ئەگەر بە شەو تەماشای ئاوینە بكە ی ئەچی بو غەریبی .

كلاو هەل وگێر كردن :

ئەلین ئەگەر كلاو بە هەل وگێراوی بكرێتە سەر نیشانی هاتنی گرانیە .

ئەم شتانەش وتراو :

ئەلین : دووكەل تەپالەبۆرەو مېشوو لە باشە .

ئەلین : پیاوی پشت مل پان نەفامە .

ئەلین : شەو گسك دان باش نی یە .

ئەلین : سەری زل دەولەتەو پێی زل نەگبەتە .

ئەلین : گوێ راست بزرنگیتەو هەوالی خوش ئەبیس ی گوێ چەپت بزرنگیتەو

هەوالی ناخوش ئەبیس ی .

ئەلین : سەكە بلوورینی هەوالی كوستی پی یە .

ئەلین : پۆلېس لەخەوا مەئمووری خوايه .

پېشىنان وتوويانه :

- خوراك ئەبېتە ھۆي گۆرېنى كرده وەرە وشتى مروڤ .

- ئەوژنەي ھەز لە خواردنى شىرو ئەوشتانەي لە شىر دروست ئەكرى بكات ، ھەميشە ھىواش و لەسەرخو ئەبى .

- ئەوھى ھەز لە سەوزە بكات ، دلسۆز ئەبى .

- ئەوھى ھەز لە گوشت بكات ، ھەز لە گەورەبى ئەكات و بليمەت ئەبى .

- ئەوھى ھەز لە مېوھ بكات ، چاوى جوان و سەرنج راکېش ئەبى .

- ئەوھى ھەز لە چەورى بكات ، تەمەل و تەوھەل ئەبى و ھەز لە جولان و يارى

ناكات

\*\*\*

## داوو دەرمان.

- له زۆر وولاتی پیشکەوتودا بەتایبەتی له وولاتانی سۆشیالیستیدا، ئیستا بەگەرمی روویان کردۆتەو داوودەرمانی میلیی کۆنی خویان.

ئەم دەرمانانە کە زۆرتەری لە گژوگیاو ڕووک (نبات)ە، بەری تەجرووبەیی ھەزارەھا سالانی ژیاانی خەڵکە، لەبەر ئەوە بایەخی زۆربەیان لە تاقیکردنە وەدا سەرکە وتەو زانستی تازە دان بەم راستیانەدا دەنی و ھۆی عیلمییان بو ئەدووزیتەو.

بو ئەمڕۆی ئێمە، ئەرکی سەرشانی ئەو کەسانە فۆلکلۆر کۆنە کەنەو ئەوێه کە بەدوای ئەم چەشنە داوودەرمانە دا بگەرین، ناو شوینی بوون و چۆنییەتی بەکارھێنانیان تۆماربکەن. بەمە کەرەسەیک بو زاناو پەسپۆرکانان ئامادە ئەکەن خۆزگەش بەو ئەخوازن کە زانایەکی پەسپۆر ئەرکی لیکۆلینەوێ زانستی بگریتە ئەستۆی و ئەم کەرەسەییە بکات بە بابەت نامەیکەکی زانستی و بابەت بەردەم دەستگاکانی زانستی جیھان.

ھەرچی لەو بابەتەییەو لە دووتویی ئەم کتیبەدا، ئەو وەرگرتنە لەسەرچاوەیکە بەنرخێ پێشووەو نووسەر بەمە رێگەیی گەران و ولی زیادکردن و کەرەسەیی لیکۆلینەوێ بو ئەو مەبەسەیی باسان کرد خوش کردووە، دیسان دەتوانین لەم کەرەسەییەدا شتی تاییبەتی کوردستان، یا سلیمانی بێینی و ڕەنگە شتی گشتی ئەم ناوچەییە یا جیھانیش ھەبێ، بەتیکرا ئەمە رێگە خوشکر دنیکی باشەو چاوەریی ھەولی مەردانەیی پەسپۆرانین.

(ع . م . ٠)

## فولکوری تیارکردن

هی مروڤ و هی ئاژەل  
هی مروڤ: بە دوو چەشن تیار ئەکری

۱ - بە دەرمان:

✽ ئەم دەرمانە سادانە بە کار ئەهینرین بۆ چارکردن:

بە ییونە گۆلەفەقی: جۆش ئەدرین ھەریەکیان بۆ ژانەسک.

ەدرەقی نەعنا: ئەخوریتەو بۆ ئیشتەلاو ژانەسک.

ئاو خواردنەوێ بە یانیان: بە ناشتا بۆ یاریدەدانی ئازیمە.

گۆلە باخی ئەسل: بە کولاندن ئەیدەن بە نەخۆش بۆ پەرەوانی [جۆش ئەدری].

بێشتەتال: ئەخورێ بۆ پەرەوانی.

گەلاتووتن: بۆ ملەخرە بە کاری ئەهین [ئەخریتە سەری]

گەلاتو: ئەکوترێ و ئەیخەنە سەر شوین پێوەدانی دوو پشک.

گەلای سیس عومەر: ئەکوترێ و ئەنری لە شوین پێوەدانی دوو پشک.

مۆرد: بە کاری ئەهین بۆ وەستانەوێ پەرەوانی.

قەیتەران: ئەی کولین و ئاوەکی ئەخوریتەو بۆ ھێز پەیداکردن و

لابردنی لەرزینی جومگە.

تویکلەبی: ئەکولینری و ئاوەکی ئەخۆن بۆ بەھیزبوون.

گەلایبی: بە تەری ئەیخەنە سەر قاچوقولی یەکیک کە تایی توندی لی ھاتی بۆ فینک

کردنەوێ ئەو تايە.

گەلایچەق چەقە: پاش کولاندنی ئاوەکی ئەدری لە زیپکە.

گۆلەھیزو: بە کولاندن بە کار ئەهینری بۆ کوکە.

قنگاوی: پاش کولاندنی بە پۆن سوری ئەکەنەوێ ئەیخۆن بۆ پەرەوانی و بەھیزکردنی

گەدەو ریخۆلەکان.

شەلەمە: [شەروال بەکۆل]: بە شاخە سەختەکانەوێ ھەییە، سەلکیکی گۆشتنی

[۱] ھەروەھا بۆلابردن و نەهیشتنی بەردۆلی گورچیلە [ع. م. د]



ھەيەكە پرىيە لە شىلە ، بە كالى ئەيخون بۆرەوانى و كرم فرى دان ، ياۋەكو كلۆيەك شەكر  
 شىلەكەي ھەل ئەمژن ھەركايتىك بيانەوى كلۆشەكرەكە ئەخون بۆ ئەم مەبەستە .  
 چاى فەرىكە قەزوانى ووشك : بۆ ۋەستاندەنەۋەي رەوانى بەكار ھىنرەت .  
 رېۋاس : رېۋاس بۆ كرم دانان و بۆرەوانىش بە كالى ئەيخون .  
 مالەۋىچە : بە كوللوى ئەخوزى بۆرەوانى .  
 شاتوو دوشاۋى شاتوو : بۆ خروزەك و دەنگ نوسان .  
 گەلاھەنجىر : بۆ كەچەلى باشە ئەۋىش سەرى كەچەلى پى ئەشون .  
 گەلاتوو : ئەخريئە سەربىرەن بۆ دەرېوون .  
 گەلاگويىز : ئەخريئە سەربىرەن بۆ دەرېوون .  
 پىيازى نەپىشاۋ : بۆن ئەكرىت ۋە ئەيخون بۆ ھەلامەت .  
 توتوتى وورد : لە سەرلەپى دەست ھەل ئەمژن بۆ ھەلامەت .  
 بە ھىي پىشاۋ : ئەيخون بۆكۆكەو قورگ نوسان .  
 ھەنارى شىرىنى پىشاۋ : گەرمى ئەكەن و ئەيخەنە سەر گازى مارو جىي پىۋەدانى  
 دوۋېشك .  
 پىزى ھەۋىر : ئەخريئە سەر شوپىي كە دەرزى و دركى تىايىت لە لەشى مروڤدا بۆ  
 دەرھىنانى [بەتايىبەتى دەست وپى] .  
 بۆسو : ئەدرى لە لووتى بى ھوشى بۆ ھىنانەۋە سەر ھوش .  
 شەكراۋ : بۆ سووتاندن بە كارى ئەھىن .  
 مەرەكەب : بۆ سووتان بە كارى ئەھىن .  
 ماست : بۆ سووتان بە كارى ئەھىن .  
 گەلاي گەرچەك : ئەدرى لە ئالۋى كەوتوو .  
 رېحانە كيۋىلە : بە كوللوى ئەيخون بۆ كۆكەو ئازارى سنگ .  
 جاترە كيۋىلە : بە كوللوى بەكارى ئەھىن بە خواردن بۆ سەرماۋزانەسك .  
 رۋنى كونجى : شوپىي سووتاۋى پى چەۋر ئەكرى ۋە پىش شىلان يشتى پى  
 پىيازى پىشاۋ! بۆدەرېونى بىرەن كە بخريئە سەرى ۋەبۆھەلامەت .

برۆيش: ئەخرىتە سەر برىنىك كە ئاوساىى بۆ نىشتەوئى ئاوسانەكە .

رۆنى دىركەزى: ئەى سوتىنىن و رۆنەكەى ئەدرى لە بىرۆ .

رۆنى دارى گۆلەباخ: ئەى سوتىنىن و رۆنەكەى ئەدرى لە بىرۆ .

دۆينە: ئەىگرنە سەرى نەخۆشى گرانەتتى دار .

ترخىنە: ئەنرىتە سەر مووسلانى منالى باژىلەدار . وە ئەخورى بۆ كۆكەو ھەلامەت .

رۆن بادام: بو سورىژەو ئاۆلە دەرکردو، بەكارئەھىنرى، وە ئەخورى بۆ رەوانى .

ئاوى كەرەوز: ئەخورى بۆ مەز بەردان .

پىستى ئازەلى وورده: بە خويئەكەوئە ئەنرى لە شوپنى گازى مار دواى ھەلئىنى بە

كەلەشاخ .

رۆنى ژىشك: بۆ ترەكىنى دەست بەكارئەھىنرى .

شەربەتى مېوژ: بۆ خوين زۆر كردن و قەلەو بوون .

دوشاوى رەگى ھەنجىر: پىستى پى چەور ئەكرى بۆ باى سەودا .

دووكلەى جگەرە: قانگى گۆپى ئىشاوى پى ئەدرىت .

ھەنگوین: بۆ گەرت ئەيخۆن، ھەر وەھا بۆ بەھىزكردنى گەدەو رىخۆلە .

رىخۆلەى ژىشك: بۆ باژىلەى منال .

تۆوى پەلپىنە: بۆ مەز بەردان .

گۆشتى رىوى: بۆ بادارى باشە لەبەرئەوئە ئەيخۆن .

فرووجار: بۆ بەھىزبوون و ھەسانەو .

بەزەتاو: ئەنرىتە سەر برىن و ترەكىنى پىست .

تۆو كەتان: ئەنرىتە سەر خەيارە بۆ گەياندننى .

ھىزە: بۆ كۆلنج و رەقىتە .

پىستى بەرخ: يا بزن: بۆ دەرھىنانى گۆللە لە گۆشتا . بۆ گەرتەوئەى شكاوى و لەجى

چوون .

شەكر: وورد ئەيھارنەوھو ئەيكەنە سەر برين : بۆ دەر بوون .

دووكەلى شەكرى سووتاو: بۆن ئەكرى بۆ ھەلامەت .

ھەلمى سرکە: بۆن ئەكرى بۆ سەرئىشە .

ئاوى كولاوى ساردەوھو بوى بەر سايەقە : بۆ نەخوشى كە ئاوى پى نەدرى .

ئاوى گەلایى : بۆ گرى دەر وون .

بەرمىو : ئەخرىتە سەر دوومەل بۆ دەر بوون .

ئاوى سەر وپى : ئەخورىتەوھو بۆ چاك بوونى ئىسكى شكاو .

بەردووك : بو نیشانەنەوھى ئاوساوى برين .

دۆى گەرم كراو : ئەدرى لە شوپىنى پىوھدانى دووپشك و مارو مەگەز .

دۆى دۆنىە : ئەخورىتە و ئەگىرىتە سەرى خوربردو بۆ چاك بوونەوھى .

شير : ئەيدەن بە ماران گاز كە بىخواتەوھ .

رۆنى قرچاو : بۆ خوین بەستنى ئەندامىك كە پەرىبىت .

گوشتى قەلەباچكە : ئەيدەن بە سىبەرودار بۆ چاك بوونەوھى .

تويكە ھەنار : گەرم ئەكرى و ئەنرى لە تامىسك .

بەلألوك : بو پەوانى و ژانەسك .

بەلخى بەردى ناوئاو: ئەيدەن لە برينى ھەم و چاوى منال .

گوگرد: بۆ نەخوشى پىست .

زاخ : شافى لى دروست ئەكرى .

گلەسوور : بوئەوھى گلاوى پى دەر بىكەن و پاك كردنەوھى گازى مەگەز .

خۆلەمىشى كورەى ئاسنگەر : بۆ كەچەلى .

ژەكى ژن : بۆ بىرۆ .

ناوكە كولەكەى كال : بۆ كرم دانان .

تويكە شووتى : ئەيدەن لە پىست بۆ لابرندى گەرمەژنە .

\* دەرمانە تىكەلاوھەكان بەكارئەھىترىن بۆ چارەكردن :

نانى تىرى + گەلامىوى ووشك + سابوونى رەقى = مەلحەمىكە بۆ دوومەل .

گەلا گويز + خەنە = بۆ ژانەسەر .

گولە وەنەوشە + شىرىكچ = ئەخورى بۆ ئەسپەك

[۱] لە مۆسكۆلە دەرمانخانە كان بۆ ئەومەبەستە ئەيفروشن [ع . م . د]

رازیانه + شه کر = بو دل ئیشه و رهوانی .  
 ئاردی گهنم + زهر دینه ی هیلکه = ئه بی به مووشه ما بو سهر برین .  
 هه ویر + رۆن = نیونمه که ئه یخه نه سهر برین و سهر ره قیته .  
 گیاوه ردینه + شیر ی کچ = بو چاوئیشه .  
 خه نه + ئاوی شاته ره = بو قلیشانه و ی ژیرپی و خارش (حه راره ت) .  
 رازیانه + شیر = ئه خوری بو دل ئیشه و قه له و بوونی منال .  
 گوله هه ناری فارس + سمل + زاخ + تو یکلّه نارنج + گلّه ئه رمه نی = توزیکه بو  
 پووک ئاوسان و دان ئیشه .  
 که فی ترشی + گلّه سوور + خوی = بو هه ل پشکووتنی لیو .  
 ترشه سماق + خوی + ئاو = بو ئاگره .  
 قاوه + رۆن = بو ده نگ نووسان .  
 پوونگه + خوی = بو ژانه سکی منال .  
 سیپه ره + ئارده برنج = بو ژانه سکی منال .  
 زاخ + ئاوی گه لابی + خه نه = ئه گیر ی له له شی منالی گه رما بردوو .  
 پوونگه + رۆن = بو کولنج .  
 ترشه سماق + گولاو = ئه یکه نه چاوی سوور یژه داروه بو پاراستنی .  
 که فی ماشی رهش + سابوونی رهقی = ئه خر یته سهر سیپه نه ی منالیک میز بکات  
 به خویا .  
 هه نگوین + توور = بو گرفت .  
 هیلکه + رۆن + ترش = بو وه ستانه و ی سک چوون .  
 تو راخ + فه ریکه قه زوان = بو وه ستاندنی سک چوون .  
 گوشت + زیره = ئه کر یته به شفته و ئه خر یته سهر لاجانگ بو سهر ئیشه .  
 گوشتی گا + تالی شاری = ئه خر یته سهر موسلانی منال بو باژیلّه .  
 کوزه له + ئالهت + زه نجه فیل = بو ئه وه به کاری دینن که منالی پی له بار به رن  
 (ئافره تیک سکی پر پی و بیه وی سکه که ی فر پی بدا) .  
 میوژه رهشکه + سیر = بو مایه سیری ئه یخون .

\* مورويوه کی باقیق ئەخړیته ئاگره وه له لایهن یه کیکه وه که وومی بیت [ ووم دار  
 ئەوکه سهیه که له باوو باپیری وه بو ی ماوه ته وه گوايه دهستی به فه ره ] تا سوور ئەبیته وه  
 دوايی ئەنری به سه روی ناوچاوانی منالا وه ئەی سووتین دایکه که ی سی رۆژ له سه ر  
 یه ك تفی خو ی لی ئەدا تا شوینی سووتانه که ئەبی به برین، ئەمهش بو چارکردنی  
 منالی خه رکانه داره دوا ی ئەم هه نگاوه مه لحه میك دروست ئەکری له :  
 خه نه + قه ترانی خه رکانه (وه کو دوشاوی رهش وایه) + رۆنی بیگانه (رۆنی  
 مالیکی تر) = ئەدری له برینی خه رکانه که.

\* جو + گه لابی + مه رداسه نگ (وه کو گوگرده به لام ئەم سووره) + گوگرد + زاخ +  
 خه نه + رۆن + دووکه لی بن میچ + (رۆنج + ترش + گه لای داره بن = ئەمانه  
 هه مسوویان پی یان ئەوتری (حه وت ده رمانه) بو که چه لی به کاری دینن گه لای  
 داره بن ئەکولینری تا دوشاویکی خهستی لی ده ره چی وه ئەیده ن له سه ری  
 که چه ل.

\* گه لاگایمه : گه لایه کی گه وره یه ئەکری به مووشه ماو ئەدری له پشت بو باداری.  
 \* بابنی پیچ : به ری گیایه له گه ل حه وت ده نك ریقنه ی چوله که بو ژانه سکی  
 منال.

\* قژی ئافرهت : ئەهینری به ناو ده می منالا بو بو قژه .

\* تو یکی شوتی + رۆنی کزن = بو که چه لی .

\* خو ی هاراو + خه لووزی هاراو = بو پاك کردنه وه ی دم ودان .

\* رۆنی دووگ + کزنی سووتاو = بو که چه لی .

## ٢ - چاره کردن به بی ده رمان :

به دوو جو ر نه خوشی چار ئەکری :

أ - به بروا که له فولکلوری ئاینه وانیا به دریزی ئەی خویننه وه .

ب - به کردار که ئەمانه ن :

\* ناوگ گرتنه وه : به پەت . به کووپه له . به سه رمه قولات بردن . به خوراته کاندن

بەمەرجى قاقچى لە زەوى بېرىت .

\* دَل گرتنەوہ : بە دەست خستنه سەر سەك .

\* كۆلنچ بە شىلان .

\* فريشك گرتنەوہى منال : بۆ فريشك كەوتن .

\* مەلاشوو ھەل دانەوہى منال بۆ چاك بوونى خىلى .

\* شكاوى و لەجى چوون گرتنەوہ و چاك كردنەوہ .

\* شمشمال ژەندن بۆ يەككى كە ئەسپەك گرانەتا لى دابى .

\* دەست بە سكا ھىنان بۆ گرفت .

\* تىرۆك بە پشتا ھىنان : بۆ پشت وەرگەران .

\* ئەلقەرپىز : بە بەيانيان ئەھىنرى بەلالغاوہدا بۆ لغاوەبرە .

\* مېنى مەلاشوو لە تەپلى سەرا : بۆ خروزەك .

\* ئالووگرتنەوہ : پەنجە ئەكرى بە قورگا بو تەقاندنى .

\* ناوچەوان و رومەت جنين بە نەشتەر : بۆ ماشەرا (نەخوشى يەكە دەم وچاو

گىش ئەكاو سوورى ئەكاتەوہ ) .

\* زەرو : ئەنرىت بە پىستەوہ خوینى پىس ھەلئەمژى .

\* كەلەشاخ : بوخوین گرتنى پشت و ناوشان و بوگەستنى مار .

\* خوین گرتنى ژىر زمان و بن گوچىگە .

\* نەخوش خستنه ئاوى ساردەوہ و داچلەكاندنى ، بۆ پەراندنى لەرزو تا .

\* پووشىنى رەش : بوڧى لى ھاتوو ئەدرى بەسەريا .

\* كۆپان : منالى كە دەرەدەكۆپانى بىت ئەخرىتە ناو كۆپانىكەوہ .

\* بۆترس دەرکردنى منال : سى ئىوارە لەسەرىەك لە بەردەرگای مال پشكو

ئەكوژىنرايەوہ بەسەر منالا بۆئەوہى ترسى دەرچىت .

\* پەر بەكارھىنان : ئەكرى بە قورگا بۆ رشانەوہ .

\* گيا بەكارھىنان : ئەكرى بەلووتا بۆ پژاندنى و روون بونەوہى چاو .

\* بەردى گەرم : ئەنرى لە جى پىوہدانى مەگەزى ۋەك زەردەوالە .

- \* خشت گهرم كردن : مایه سیری دار له سه ری دائه نیشی.
- \* تهنه نگ ته قاندن به سه ر ئافره تی ژان گرتو دا: بو ئه وه ی زوو مناله که ی بی.
- \* به یانیان چوونه ناو ئاوی سارده وه پیش هه تاوکه وتن سی روژ له سه ری هه : بوخو ربردوو.



## تیمارکردنی ئاژه ل

- تو یکله هه نار + ماست : بو برینی وولاخی به رزه.
- جهوی : بو برینی ئاژه لیک که کرمی تیا بیت.
- ناوکه قه یسی تال: بو برینی ئاژه لیک که کرمی تیا بیت.
- گه لای قوخ: ئه کو تر ی و ئاوه که ی ئه کر یته برینی ئاژه ل.
- داخ کردن : بو و لاخی ژان لی هاتوو.
- گو ی بریندار کردن: بو و لاخی ژان لی هاتوو.
- نه وتی رهش و
- گوینی کون و
- تووتن و
- گزگل:
- بو برینی و لاخی به رزه .

- دوشاوی رهش: بو مه قاوی و لاخی به رزه.
- برویش: ئه نری له برین.
- قوری پیس: بو گه ری.
- تهه نگ ته قاندن به سه ر پانا : بو په ری نی ده ردی ته به ق له ناو رانه که دا.
- دوی ترش: بو دو وکه ی چاو.
- ربه نار، ترش وخوی: بو نه خو شی مریشک.

ریقنه: ئه نرئ له ئیسکی شکاوی بآئنده.

بنیشته تال: بو شکاوی ئیسکی ئازهل.

دوشاوی توپکله داری بناوچ: بو برینی پشتی ولاخی به رزه.

سه رچاوه: - له کتیبی [سه رنجیک له ده روازی فولکلوری کورده وه] له

بلاوکراوه کانی نه قابهی ماموستایان، سالی ۱۹۶۰ ز.

\*\*\*

### (ئه و شتانه ی له مالانا به کار ئه هیئران)

۱ - مه سینه و له گهن، له مس دروست ئه کرا، بو دهس شتن به کارئه هات.

۲ - سه ماوه رو قوری شووشه و وپاله و ژیرپاله و که وچک و چاپالو.

۳ - کوره ی چالینان به گله سوور دروست ئه کرا به خه لوز به کارئه هیئرا.

۴ - ئاگردان - به گله سوور دروست ئه کراو داری ئه خرایه ژیر بو چیش لینان

به کارئه هیئرا.

۵ - مقه لی زهردو ژیر مقه لی و مقاش، ئاگری خه لوزی گه شاوه ی ئه خرایه سهرو له

مه جلیسا دائه نرا له زستانا.

۶ - مه سینه ی ههوت جوش و مه سینه ی مس بو ئاو گهرم کردن. بوئاوه ده

سخانه به کارئه هیئرا.

۷ - سه به ته ی پلاو پالو پلاوی پی. ئه پالیوراو بو نان ته پرکردنیش به کارئه هات.

۸ - قولینه، نانی تیا هه لئه چنرا بو هه لگرتن.

۹ - سه ره هویر: پارچه یه خام بوو ئه درا به سه ره هویراو له کاتی نان ته پرکردنا ئه درا

به سه ره نان دا.

۱۰ - سوینه - به گله سوور دروست ئه کرا، بو جل شتن به کارئه هات.

۱۱ - ته شتی مس - بو جل شتن و هه ویر شیلان به کارئه هیئرا.

۱۲ - سوزگی مس ته شتولکه یه کی کون کون بوو بو شت تیا ئاو هه ویر کردنی دوا ی

شته وه به کارئه هات.



- ۱۳ - له گڼ بو چيشتی شله به کارته هات .
- ۱۴ - يه غنی کیش بو چيشتی شله به کار ته هات .
- ۱۵ - ده وری و چینی (فه فوری) بو شله و برنج .
- ۱۶ - که وچکی دار بو چيشت تیځ هه لدان چونکه گهرم نابی و بو چيشت خواردنیش به کارته هیئرا، گه وره و بچو وکی هه بوو .
- ۱۷ - کاسه ی دار - بو ئاو و دو خوارده نه وه به کارته هات .
- ۱۸ - جامی فافون بو ئاو و دو خوارده نه وه به کارته هات .
- ۱۹ - کاشی ماستاو و که وچکی ماستاوی دار بو ماستاو خوارده نه وه به کارته هات .
- ۲۰ - دیزه به گله سوور دروست ته کرا بو روڼ تیا هه لگرتن و قاورمه به کارته هیئرا .
- ۲۱ - گوزه به گله سوور دروست ته کرا بو ئاو .
- ۲۲ - ده رخونه به گله سوور دروست ته کرا بو سه ری مه نجه ل .
- ۲۳ - مه نجه لی په رده پلاو له مس دروست ته کرا بو چيشتی په رده پلاو .
- ۲۴ - مه نجه لی مس بو چيشتی شله و برنج .
- ۲۵ - سیپا ی چيشت لیڼان له ئاسن دروست ته کرا، داری له ژیرا ته سو تینرا هه موو جوړه مه نجه لیکی ته خرایه سهر .
- ۲۶ - کووره ی تاس که بابی له گله سوور دروست ته کرا ئاگری خه لوزی تی ته کراو تابه تی بوو بو لیڼانی چيشتی (تاس که بابی) .
- ۲۷ - که وگیر له مس دروست ته کرا بو تیځ هه لدانی چيشتی برنج و تی کردنی به کار ته هیئرا .
- ۲۸ - دو ل و ده سکه دو ل له به ردیش دروست ته کراو له داریش بو شت کوتان تیا یا .
- ۲۹ - ده سکه وانه ی زهر د دوباره بو شت تیا کوتان .
- ۳۰ - ده ستار - له به رد دروست ته کرا بو دانه ویله هارین وهك گهنم و ساوه رو نیسك .
- ۳۱ - که ننوو - به گله سوور دروست ته کرا دو سی فهرده گهنمی ته گرت، گهنم و جوو چرتووکیان تیا هه لئه گرت .
- ۳۲ - پنهو تیروکی دار بو نان کردنه وه له سه ری به کارته هیئرا . پنهش هه بوو له گه چ

يا له دار دروست ئەكرا.

۳۳ - كووپە بە كلەسوور دروست ئەكرا بو زەخیرە.

۳۴ - لەنكەری تەختە زەخیرەى لەسەر بەبائەكرا.

۳۵ - شەربە بو ئاو ساردکردن بەکارئەهات.

۳۶ - ئەسكوی كەوچكێكى كەورەى دار بوو بەك ارئەهات بو دوو ماستاوو

چیشتیشى پى تى ئەكراو رونی لە دیزەدا پى دەرهینرا.

۳۷ - هیلەك وێژنگ ووالایژ بوپێژانەو بەکارئەهات.

۳۸ - گومگومەى مس بو ئاوى گولاوو ئارەقى نەعنا بەکارئەهات.

۳۹ - كورسى تەختە بەنكى گەورە لە هاوینا هەلئەدراو خیزان لەسەرى ئەنوستن و

بە پەیزە بوى سەرئەكەوتن.

۴۰ - چىغ: - ئەمەش بە بەرچىغ دروست ئەكرا وە لە هاویندا وەك ژور ئەیانگیرا

بەدەورى خۆیانداو لەناویا ئەنوستن بوئەوێ لە سەربانانەكانى ترەو نەبێن.

۴۱ - شەك-رەشكێن: ئەمەش بەك ارئەهینرا بو پارچە پارچە كردنى كەللە شەكەر لە

شیوێى كێلدا بو پێوەخواردنەوێ چای دێژلەمە.

۴۲ - شەكردان: - ئەمەش بەزورى لەسەر دار دروست ئەكرا وە كەللە شەكەرى لە سەر

پارچە پارچە ئەكرا بە شەك-رەشكێن.

۴۳ - چەپەجاخ: - ئەمەش لە ئاسن دروست ئەكرا وە بەکارئەهینرا بو وردکردنى

گوشت و بو قیمە كردن.

۴۴ - گزلاوپەرژین: - گزلاوپەرژینى وارشاو، گزلاوپەرژینى شووشە، ئەمەش

گولاوى تى ئەكراو ئەپرژینرا بەسەر دەست و دەم و چاوا.

۴۵ - ئاشى قاو: لە زەرد دروست ئەكرا بى هارپىنى قاو.

۴۶ - جزو و فجانىى قاو: - ئەمانەش كەرەسەیهك بوون بولى نان و

پێشكەش كردنى قاو.

۴۷ - رەنبەبى پەنیر: - ئەمەش بە زورى لە تەنەكە دروست ئەكرا وە بەکارئەهینرا

بو وردکردنى سەلەكە پەنیر لە شیوێیهكى رېك وپێكدا.

۴۸ - بوخچە: - ئەمەش لە پارچە قوماش دروست ئەكرا وە بەکارئەهینرا بى

پنچانەوہی جل بەرگ لہ ناویدا، وہ ھەر وەھا کەرەسەى خوشنى تى ئەخراو  
ئەپپىچرايەوہ بۇ ھەمام .

۴۹ - سەندووقى بۇراق :- ئەمەش لەجياتى كەنتۆرى ئىستا لە تەختە دروست ئەكرا  
ئاوینەبەند بوو جل و بەرگ و بوخچەى تىادا ھەلئەگىرا .

۵۰ - تاسى ھەمام :- ئەمەش لە مس دروست ئەكرا کەرەسەى خوشنى  
ئەخرايەناو، وەكو لڤكەو سابوون و شانەو بەردەپى و ھەندى شتى تر .

۵۱ - تەختەى ھەمام :- بەزۆرى بۇ ھەمامى مالەوہ بەكاردىت بۇ دانىشتن  
لەسەرى لەبەر گەرمى وە ھەر وەھا لە ھەمامى دەرەوہش ھەر بەكاردىت .

۵۲ - چرا :- ئەمىش لە شووشە دروست كراوہ وە نەوتى تى ئەكرىت وە ئاگر ئەنرىت  
بە پلىتەكەيەوہ وە بەكاردىت بۇ روناكى .

۵۳ - قوتيلە :- ئەمەش ھەر بەكار ئەھات بۇ روناكى وە دروست ئەكرا لە تەنەكەو وە  
پەرۋو دەزۋوى ئەستورى تى ھەلئەكەيشراو نەوتى تى ئەكراو دائەگىرسىنرا .

۵۴ - چراى ئاوينە :- ئەمىش ھەر وەكو چرا وايە بەلام ئاوينەيەكى پىوہە كە  
رۋوناكيەكە بلاوئەكاتەوہ وە ئەخرىتەسەر كورسى تەختە .

۵۵ - بەرمال :- ئەمىش لە بەنىكى (خورى) رەنگاۋرەنگ يان سادە  
دروست ئەكرىت وە جارجار بە نەخش و نىگارەوہ بەكارئەھىنرىت بۇ نوپز كردن  
لەسەرى .

۵۶ - قورئان و كورسى و ژىرقورئان :- ئەمانەش كەرەسەى قورئان خویندن .

۵۷ - كەرەسەى خەوتن :- وەكولىڤەو دۆشەك و سەرىنى پەرۋ سەرىنى لۈكەو  
ھەر وەھا جۈرە سەرىنىكى تر كە پى ئەوتىرى پىشتى .

۵۸ - جاجم :- ئەمىش ھەر لە كەرەسەى بەرمال دروست ئەكرا بەلام گەرەتر بوو  
وہ بەكارئەھىنرا بۇ داپۇشنى كەرەسەى نوستن واتە ( نوڤن ) .

۵۹ - باۋەشىن :- ئەمەش لە پووش دروست ئەكرا وە دەسكىك دارىنى ھەبوو لە  
ھاویندا خەلك خوى پى فېنك ئەكردەوہ، وە ھەر وەھا لە زستاندا بەكار ئەھات بۇ  
گەشانەوہى ئاگر .

۶۰ - بەرەو ھەسىرو فەرش بۇ داخستن .

٦١ - كه ره سه ی به فر پاكر د نه وه و بان گيران له زستاندا وه كو په يژه و بانگردين و به فرمال .

٦٢ - بيشكه : ئه مهش مندالي ساواي تيا ئه كړي ته خه و وه به ده سرازه كاني ئه به سري ته وه و توند ئه كړيت .

٦٣ - كه ره سه ی منال :- ئه ميش هه روه كو بيشكه بو مندال به كار ئه هينريت وه كو بلوړ و قه عاده و په وه پړ و وچولانه ی ته خته .

٦٤ - ته شی :- ئه مهش به كار ئه هينرا بو پرستي خوری .

٦٥ - ميچی كوليره :- ئه مهش ئيسقاني هه ندی ئاژل بوو (پيچكه) كه به كار ئه هات بو نه خشان دني كوليره .

٦٦ - به رده ياپراخ :- ئه مهش هه ندی به ردی تاييه تی به كه زور ته نك و ساف و پانه كه ئه خري ته سهر ياپراخه لينرا وه كه له ناو مه نجه له كه دا بو ئه وه ی هه ل نه وه شي ت ئينجا سه رقا په كه ی ئه نري ته وه .

٦٧ - گوش و سوزن :- ئه مهش جوړه كه ره سه ی به كاردیت بو دورينه وه ی ده می گونيه .

٦٨ - تېنافی جل :- ئه مهش په تيكه له دوولاهه ئه به ستريت وه به به رزه وه هه ل نه واسريت كه ده ستی ئاده ميزاد بيگانی وه به كاردیت بو هه لواسيني جل دواي شتی بو ووشك بوونه وه .

٦٩ - سواله ت :- ئه مهش بریتی بوو له پارچه شكای گوژه و ديزه و كووپه و به كار ئه هات بو دانانی خواردن بو مريشك و پشيله و سه گ .

\* \* \*

## (خواردنه کونه کان)

زور جوړ خواردن دروست نه کړا که ئیستا زور بهی مالان نه یان بیستوه، ته نیا مال کونه کان نه بیت.

نم خواردنه کونانه، هه ریه که ی جوړه تام و له زه تیکی خوی هه بوو وه هه ریه که یان جوړه سوو دیک ی لی وه رگی راوه بوله شی مرو ف ، ئیستا ته واو که م بوونه ته وه و هاتوته سهر چند خواردنیک ی که م جوړه و به تاییه تی شله و برنج هه رچه نده برنج سو دیک ی نه وتوی نی یه له وه زیاتر و ورگ گه و ره نه کا، جاران هه فته ی جاریک یان دوو جار لی نه ترا یان هه ینی و هه ینی، یان سی شه ممه و هه ینی لی نه ترا له ماله دهس کورته کانیشا مانگی جاریک یان نم جه ژن بو نه و جه ژن، بویه جاران مرو فی ته نگه نه ستور که م بوون و مرو فی جاران زور به یان که م هه رباریک و ته من دریژ بوون و که م نه خوش نه که وتن.

جوری خواردنه کان:

۱ - ترش و ته لاش (چه و نه ر به ترش):

نیسک و نوکیان نه کولاندو چه ونده ریشیان له ره نه نه داو له گه ل رونا تیان نه کرد وه کوو شوربا و ابو مه زیه کی ترشیشیان نه داو نه خورا، نم خواردنه له زستانا زور لی نراوه.

۲ - قلی زه نی:

نم خواردنه بریتی بووه له برنج و رون و قه یسی و کشمیش و گوشت، به چیسته خوشه ی کون به ناوبانگ بوو.

۳ - بئى بهرە:

دوو سەلک ترخىنەيان ئەھىناو جوان جوان ئەيان کولاندو ئەخورا، ھەرکەسەك تووشى ھەلامەت بېوايە، بەم چىشتە چاك ئەبۈوۋە، ۋەك دەرمان بەكار ھاتوۋە.  
۴ - دانوولە شىخانە:

گەنمە کوتاۋ لەگەل نۆك لى ئەنراۋ (گىيادانو) يان تى ئەکرد كە گىايەكى بۆن خوش بوو، چەند ئىسقانىكىشى تى ئەكرا ئەم خواردنە بەزورى لە پايزو زستانا لى ئەنرا.  
۵ - ھەرشتە بەترش:

ئەم خواردنە بە ھەرشتە ونىسك و چەوننەرو دۆشباۋى تەماتە و رۆن دروست ئەكراۋ لى ئەنرا، ۋە ئەمە خواردنى زۆربەى خەلكى بوو.  
۶ - كەبابى بېۋەژن (ترش و پياز):

پيازو تەماتەيان ئەجنى و ترشى كوتراۋيان پېۋە ئەكردو تىكەليان ئەكرد ئەمە بەزورى خواردنى خەلكى دەست كورت بوو ئىستا بوو بە جۆرە زەلاتەيەك.  
۷ - گوشت تەننورى:

كە مالىك نانيان بىكردايە، شىشىكى درىژيان ئەھىنا پارچە گوشتى پىل گەورەى پېۋە ئەكراۋ خوىيان پېۋە ئەكردو ئەيانخستە ناو تەننورەكەۋە تا ئەبىرزا.  
۸ - پىرپۆلە:-

نىسكى خريان ئەكولاند و كوزەليان ورد ئەجنى و تىيان ئەكرد، ئاردىان ئەھىنا لەسەر كەۋلى نان بلاۋيان ئەكردەۋە ۋەكونان تەريان ئەكرد واتە ئاۋيان لى ئەپىرژان، ئەبۈوۋە وردە ھەۋىرى خىر خرو ئەيان كرده مەنجەليكەۋەو تىكەليان ئەكرد ئەيان كولان ئەم خواردنە ھەموو كاتىك تا كوزەلە دەس بىكەوتايە لى ئەنرا.  
۹ - چەن سوۋتەكە:

چەند سەلكە ترخىنەيەكيان ئەھىناۋ ئەيان كولانو ساۋەرو دۆشاۋى تەماتەى لەگەل تى ئەكراۋ لەگەل ئىسقانا ئەگەر بېوايە ۋە نش بوايە ھىچ ئەكولنراۋ ئەخورا.  
۱۰ - پىيرخەنىيلە:

رۆن و پيازى بۇ سوورئەكرىتەۋەو دۆشاۋى تەماتەى تى ئەكرى ئىنجا پىيرخەنىيلە شوراۋەكەى تى ئەكرى كە وورده ساۋەرە لى ئەگەرپىن تا ئەكولى ۋە بەگەرمى پىشكەش

ئەكرى ئەم خواردنە بە پيازەوہ خوشەو خواردنىكى زستانەيە .

۱۱ - لەپەترشى :

رۈن و پيازى بۇ سوورئە كرىتەوہو گوشت وە يا ئىسقانى تى ئەكرى لەگەل  
لەتکەنوڭ و كشميش و دوشاوى تەماتەو نەعنا لەگەل كەمەكى وردەبرنج ، لەباتى  
گوشت يان ئىسقان ئەتوانرى سىي يان جگەرى تى بكرى و يان يەكىكيان لەم دوانە  
، كاتى خوى ئەمە لە شايى يا پيشكەش ئەكرا .

۱۲ - ترخينە :

نيسكى خرو نوڭى بۇ ئەكولئىرى لەگەل چەوہنەرى سىي خومان كە بۇى لە  
رەننە ئەدرى لەگەل گوشت و ئىسقانى گوشتاوى و بەھيىي لە رەننەدراو يان  
قاش كراو يان جنراو ھەندى كەيبانوو كفتەى ورديشى بۇ ئەكات لەگەل ميۈژە  
سووركەو كاكلە گويزو چەند سەلكە ترخينەيەك بەوجۆرە ئەكولئىرى تا پى ئەگات .  
ئىنجا پلاويكى بەزيرەى بولى ئەنرى و پيشكەش ئەكرى . ئەمە بەتاييەتى  
لەرۈژى بەفبارينا پيشكەش ئەكرى و يەكىكە لە خواردنە ھەرە خوشەكانى زستان .  
۱۳ - دۈكوليۈو :-

ماس ت جوان خاۋئە كرىتەوہو نەعناى ووشك يا تەپرى تى ئەجنرى و ئەيكولئىن تا  
كولى ئەدا ئىنجا برنجى تى ئەكرى و تىك ئەدرى لەسەر ئاگرەكە تا ئەكولى و خەست  
ئەيىتەوہ و پيشكەش ئەكرى ئەميش ديسان خواردنىكى زستانەى بەلەزەتە .  
۱۴ - گەنمەكوتاۋ :

لەپيشا ئىسقان و گوشتەكەى بۇ نيۈەكول ئەكرى و دواى ئەمە گەنمەكوتاۋەكەى  
تى ئەكرى دواى شتەوہى ، زووزوو تىك ئەدرى بۇئەوہى بن نەگرى و خەستيش  
بىتەوہ ، ئەميش خواردنىكى زستانەيە . بى گومان ھەموو خواردنىك خويى  
تى ئەكرى بەگۈيرەى خوى لەگەل رۈن ئەگەر ئەو خواردنە رۈنى بوى .  
۱۵ - ماشينە :

ماشە رەشەكە ئەكرىتە ئاۋ پيش ماۋەيەك ئىنجا ئەكولئىرى و دواى ئەوہ ئاۋەكەى  
ئەريژرى و ئاۋيكي ساردى پيا ئەكرى بۇئەوہى تۈنكلەكەى بەربدا ، بە كەوگير  
تۈنكلەكەى ئەگيرى و فرى ئەدرى ، ئىنجا رۈن و پيازى بۇ سوورئە كرىتەوہو ئەگەل

تۆزى بىرنى شۇراۋە پروۋىشى خۇي ئەخىرىتەۋە سەر ئاگر تا ئەكۆلى و گەلى ماله دەس رۇيشتو گوشت و ئىسقانىشى تى ئەكەن.

۱۶ - پەلپىنە بەترش:

پەلپىنەكە ئەجنرى دۋاي شتەۋەۋە لەگەل نىسكى ھارپاۋ دۇشاۋى تەماتەۋ پروفىشى ترش و خۇي لەگەل بەگۈيرەى خۇي بىرنىج و ئەيكۆلىن، ئەمەش خواردنىكى بەلەزەتە.

۱۷ - سۈجگەر بەترش:

سۈجگەرەكە جوان ئەجنرى و كۆلىكى پى ئەدرى و ئاۋەكەى ئەپىژرى پى ئەلین (زەردکردن) دۋاي رۇن و پيازو دۇشاۋى تەماتەۋ نەعنای تى ئەكرى و ھەندى وردە بىرنىج ، ئەخىرىتە سەر ئاگر تا ئەكۆلى ئىنجا پىشكەش ئەكرى بەگەرمى و ئەم خواردنە جاران بەخىر ئەنیرا بۇ ماله دراۋسى.

۱۸ - لەپە ساۋەر:

گوشت و ئىسقان سوور ئەكرىتەۋەۋ دۋاي پىازى جنراۋى تى ئەكرى و ئاۋو ساۋەر شۇراۋەكەى تى ئەكرى لەگەل بەگۈيرەى خۇي و لى ئەۋەستى تا ئەكۆلى ئەمەش بە ترشيات و پىازى وشك و سەۋزەۋە خواردنىكى بەلەزەتى زستانەيە.

۱۹ - دۈكەشك:

كەشكەكە پىش ماۋەيك ئەكرىتە ئاۋو دۋاي لە سۈنەدا ئەسۋو یتەۋە تا دۋەيكى خەستى لى يەتە بەرھەم ئەخىرىتە سەر ئاگر تا يەتە كول و بەگۈيرەى خۇي بىرنىج پلاۋى تى ئەكرى و ئەخىرىتە سەر ئاگر تا ئەكۆلى و ئىنجا دۋاي كولان دائەگىرى و لە قاپا ھەركەسەى بە ئارەزۋى خۇي بۋى تى ئەكرى، ئەمەش خواردنىكى پر كالپىسۈمى زستانەيە زورىش بەلەزەتە.

۲۰ - قاۋرمەى گوشت:

لە بەھارا ئەۋ مالهى بىيانۋىستايە، كارو بەرخىيان ئەكرى و بەخىويان ئەكرد بە پاشەرۋكى ميوە ۋەك تۈيكە كالەك و شوۋتى لە ھاۋىناۋ لە دەشت و دەرى خويان ئەيان لەۋەراندو گەۋرەيان ئەكرد تا كاتى پەلەۋ دۋاي پايىز، ھەندى مالى تریش ئەمەيان ئەكەرد چۈنكە ئەركى زور بوو خوشيان دەس رۇيو بوون لە كۆتايى پايىز



یان مەریان ئەکری و یان گوشت .

پۆنه که دا بۆنه وهی هه وای تی نه چی و خراپ نه بی . ئەمه تو زیکیش سویر خو به پۆنه  
 بویه زور به له زهت بوو . له شوینیکی فینک هه لئه گیراو له زستانا که گوشت که م  
 نه بوو له بازاراو خه لکی له بهر سه رماو سو له نه وهنده کاسبیان نه نه کرد ، ورده ورده  
 له م قاورمه یه به پۆنه که یه وه ده رته هات چ له گوشت به گویره ی نه و خوارنه تی نه کراو  
 چ له ئیسقان ده رته هینراو به کار ته هات بو نه و خواردنانه ی که به قاورمه نه کران وه ک  
 هیلکه و قاورمه بو سه ر قبولی ساوه رو هه ندی جار بو مزرو که و گه لی خواردنی تر که  
 به قاورمه نه کرا ، وه ک له په ساوه رو ئیسقانه په راسوه کانی بو ژیر یابراخ و بو ناو گه نمه  
 کوتاوو گه لی چیشتی تر . قاورمه وه ک باستورمه یه کی کوردی وابو که مه به ست له  
 هه ردوکیان له گوشت هه لگرتنه بو ماوه یه ک .

نه و خواردنانه ی باسمان کردن هه رچه نده زور به که لکن له پرووی خوراکیه وه به لام  
 به داخه وه باویان نه ماوه به هو ی نه وه وه که گوايه نه مه شتیکی کونه و ئیستا سه روده می  
 نو ی یه . به لام نه م خواردنانه ی له مه ودوا باسی نه که یین هیشتا ماون و کون نه بوون و  
 له زور به ی مالاندا لی نه نرین :-

- |                      |                            |
|----------------------|----------------------------|
| ۱ - په رده پلاو      | ۱۳ - سپیناغ و هیلکه        |
| ۲ - پلاو             | ۱۴ - شله ی سپیناغ          |
| ۳ - قوبولی           | ۱۵ - ئاوو گوشت             |
| ۴ - تاس که بابی      | ۱۶ - قاورمه ی نوک          |
| ۵ - کفته             | ۱۷ - کنگری کولاو           |
| ۶ - شله قاورمه       | ۱۸ - کنگر ماسی             |
| ۷ - یابراخی تیکه ل   | ۱۹ - مزروکه                |
| ۸ - یابراخی گه لامیو | ۲۰ - قارچک و دوومه لان     |
| ۹ - نیسکینه          | ۲۱ - قه ره خه رمان         |
| ۱۰ - سه رووی و گیپه  | ۲۲ - خورماو پوون           |
| ۱۱ - قوبولی ساوه ر   | ۲۳ - خورماو پوونی به هیلکه |
| ۱۲ - سلقاو           | ۲۴ - هیلکه ی کولاو         |

۲۵ - هیلکه ورپون

۲۶ - هیلکه و قاورمه

۲۷ - هیلکه به مزرۆکه

۲۸ - هیلکه ی ده لمه

۲۹ - هیلکه و سلقی سووره وه کراو

۳ - که لانه و شلکینه به ههنگوین، به دوشاوی به شه کر.

جگه لهم خواردنانه ی که باسمان کردن پهنگه گه لیک خواردنمان بیرچویی و یان دهسمان نه که وبتی. ئه و شورباو شلانه ی که دروست کراون و ئیشتاش دروست نه کری دوور نی په گه لیک ی زورمان دهس نه که وبتی وه یا ههر نه مان بیستی. <sup>(۱)</sup> تکای لی بووردن نه که یین ههروه ها ئهم خواردنانه ش دروست کراون و خوراون و ئیشتاش لیان ئه خوری و دروست نه کری ئهمه ش ئه وانه په که ئیمه دهسمان که وتوه:

۱ - په لووله

۲ - تو له که

۳ - حه لوای شه کر

۴ - سه مه نی

۵ - کولیره به رپون

۶ - په نجه کیشی

۷ - کولیره به چزلیک

(۱) هه ندی لهم خواردنانه تازه چوونه ته ناوړییزی فولکلوره وه و نه ماون. هه ندیکی تریش که نووسه ر لای وایه ماون، ههر به وده رده چوون. زیندوو کردنه و یان له زور پرووه که لکی هه په هه رچه نده چیشتلینان به (که ته لوک) زور زه حمه ته و جیی شاره زایی ناگریته وه، به لام خوزگه په کی که له کچه خوینده واره کانمان شاره زایی په کی وای پهیدا نه کرد وړپبازیکی بو که ته لوکی خوراکی ئیمه دائه ناو بلاوی نه کرده وه وه کو. که ته لوکو رپبازی گه لانی تر.

(ع . م . ر .)

۸ - کولیره ساوهر

۹ - مارماروکه

۱۰ - ناوه شکینه (ناسکه نان)

۱۱ - هه‌ل‌وای دوشاو

۱۲ - ناوساجی

۱۳ - کولیچه رۆڤال

۱۴ - خه‌پله‌ی ساوهر

۱۵ - فرنی

له‌زستانی‌شا شه‌وان به‌دهم یاری‌کردن و رابواردن و شه‌و به‌سه‌ر بردن و حیکایه‌ت  
کرنه‌وه‌و ئه‌م ورده شتانه‌کراون و ئه‌خوران:

۱ - باسووق

۲ - سجووق

۳ - میوژ

۴ - بادام

۵ - نوکی برژاو

۶ - گوژ

۷ - گوژی سویر

۸ - هه‌ل‌وای گه‌زو

۹ - خوشاوی میوژ و هه‌رمی

۱۰ - مره‌با به‌هه‌موو جوړه میوه‌یه‌ک.

تی بیینی:

زۆر سه‌یر بوو چونکه جاران چیشته‌خانه له‌هه‌وشه‌ بوو وه‌ چیشته‌یش له‌سه‌ر ئاگر لی  
ئه‌نراو سه‌ر به‌ره‌للا بوو که به‌گه‌ره‌کی‌کا برویشته‌تایه به‌بو ئه‌ترانی چ مالیک چییاد  
لی‌ناوه.

## کۆرساتوبە سەرھاتی شاری سلیمانی

- ئەزانی -

لە رۆژنامەی (ژین) ژمارە ۱۳۷۸ ی ۱۹۵۸/۱/۲۳  
 لە سالی ۱۷۸۵ کە برائیم پاشای بابان بنچینەی شاری سلیمانی داناووە تا ئەمڕۆ کە  
 سالی (۱۹۵۷) ی زیە چەند کارەساتی گەورەی بەسەردا هاتوووە و هەریەکە  
 چەند سالی بەسەردا تیپەریووە . ئەگەر هەمووی کۆبکەیتەووە بە ئەبجد ئەکاتە  
 (شاری کۆلۆلی) = ۶۱۳

کارەسات	میژووی کارەسات	تا ئەمڕۆ
نەخۆشی چاوەقوڵکە	۱۷۹۵	۱۶۲ سال
روخانی حکومەتی بابان و ئاژاوە	۱۸۵۱	۱۰۶ سال
گرانی گەورە و شەری فارس و		
بایزید	۱۸۷۶	۸۱ سال
رشانەووە	۱۹۰۴	۵۳ سال
ئاژاوە موسڵ	۱۹۰۸	۴۹ سال
گرانی و لەبرسامردن	۱۹۱۸	۳۹ سال
بەدیل گرتنی شیخ مەحمود	۱۹۱۹	۳۸ سال
بۆمباردومان	۱۹۲۴	۳۳ سال
ئاژاوە ئەییلوول	۱۹۳۰	۲۷ سال
لافاوی پیشوو	۱۹۳۲	۲۵ سال
لافاوی ئەمجارە	۱۹۵۷	

ئەم مېژووی کارەساتانە ھەندیکى لە لى وەرگرى راست وەرم گرتووە، ئەوى تریشى  
بیرەوهرى خوّمه پیشکەشم کرد بە مامۆستای پایەبەلند (ج. بابان). هیوا ئەکەم بو  
ئەو مېژووی که بە دەستی یەوێه سوودی لى وەبگرى.

مامۆستا نەجیەدین مەلا



رۆژی شهشی ئهیلول، سالی ۱۹۳۰

شهري بهر دهركی سهرا

ئهم رووداوه له رۆژی ههینی دا بووه له سهعات نۆی زهوالی دا پيش نيوهرو له سهرا ههلبژاردنی نوينهري راستهقینهی شاری سلیمانی. میری نهی ویست نوينهري راستهقینه دهرجیت، جهماوه ریش به دهه هاواروه شالوایان برده سهرا داگیرکهران له سهرا دا که ههلبژاردن و هیزی میری لهوێ بوو، بهر بهردو قوچهقانی یان دان، سهري چهند پولیسیک و عهسکهریان شکاند، ئهوانیش به فهرمانی قوماندانی عهسکهري (عهلی رهزا بهگ) خه لکه که یان دایه بهر دهسپژی تهننگ و رهشاش به ده ها خه لک شه هیدو بریندار بوون وه له دوايی دا به سهرا خه لکی نیشتمان پهروهریان خسته به ندیخانه وه، رۆژی له پيش ههراکه دا واته هی ئهیلول جهماوه کوپوونه وه له بهر دهركی سهرا دا بوپروپاگهنده بو دهروونی نوينه رانی راستهقینهی میللهت. چهند کهسیک دهووری سهرهکی بینی له پال پیهونانی جهماوه بو پشتگیری نوينهري میللهت و خویشاندان و هاوارکردن. وه ههر له به دهركی سهرا دوو دروشمیان ههلواسیوو له دروشمی یه کهم نوسرابوو :

(۱) پهوابی مهتالیی کورد

(۲) بژی عه داله تی عوسبه تول ئومه. ناوی چهند کهسیک له و رۆژه دا شه هید کراون:

۱ - عهوله سیس : چایچی

۲ - ئهله گون سووتاو : چایچی

۳ - حه مه قاله ی ئاغال : پانی بهرز دروو برای سهعه شهل

۴ - محه ی خوله دریز : کوپان دروو باوکی حه مه ده مه

۵ - ئهحه رهشی حه سه نی دهرویش : شیرگهر

٦ - مسته فابه گى فه تاح به گى : مه للاك

٧ - سه عهى حه مهى ئامى : حه مال

٨ - عه زىزى مامه حه مه : پينه چى

٩ - حه مه چاوشين

١٠ - عه لى سيوجگه ر

١١ - نه حمه د ناويك : نان فروش

١٢ - هه لو به گى

تى بينى :

كاك قادرى مه لا نه حمه دى حاجى مه لا ره سول بوى گيرامه وه ووتى : له وكاته دا من  
له خهسته خانه ي خواره وه كه وتبوم له وى به رووداويك له گه ره كى خو مان له كولان  
پارچه يه ئاسنى لوولم دوزى يه وه خه ريكي نه وه بووم ناوه كى هه لكولم به ده ستما  
ته قيه وه مه چه كى ده ستى چه پى بردم ، تومس نه م پارچه ئاسنه هى كاتى  
بور دومانه كه ي ئينگليز بووكه كردى بوسه ر سليمانى و ده ورو پشتى ، له كاتى خو ي دا  
نه ته قيه وه وه ماوه ته وه بو نه م نه گبه تى يه ، وتى :

له وكاته دا له خهسته خانه كوژ راوو بريند اريان نه هينا دوايى گويم لى بوو  
نه يان وت : بيستونو (٢٩) كه س كوژ راوه به بى بريندار

\*\*\*

[١] نووسه ران وروناكبيرانى نه وسه ر ده مه ي كوردستان به شيعر و چيروك و په خشان له م  
كاره ساته دواون . مه سه له كه نه وه نده گرنگ بووه نه گه ر بمانه وى نه و به ره مه كار يگه رانه  
كو بكه ينه وه كتبيكى گه و ره ي لى ده ر نه چي ت . [نووسه ر]

## لافاوی سالی ۱۹۳۲

له سالی ۱۹۳۲ زدا لافاویك رووی دا له سلیمانی كه رېكهوتی مانگی تشرینی دووهمی هه مان سال بووه، زیانیکی زوری له مالان داوه و بازاری پرکردووه له ئاو، ئهوهی تیا بووه نه بوته هوئی له ناوچوونی خه لکی. ههمدی شاعیر له قه سیده یه کدا باسی کاره سات و چویتی ئه لافاوه ئه کات له دیوانه کیدا. بهم شیوهیه دهسپی ئه کات:

### لافاوی سلیمانی

سالی جاری هه ر ئه بی ئه م شاره بیته مه زبه له / یابه بووبا یا به ئاگر یا به بارانی په له ئاگر تى به ربی گهردوون وا ئه بی دهورو خولت / نایه لی قهت مه زره عه ی ئومیدی کورد بی دووپه له

بروانه دیوانی ههمدی چاپی ۱۹۵۷ لاپه ره ۱.۴-۱.۵

× × ×

### لافاوی سالی ۱۹۵۷

له رۆژنامه ی (ژین) ژماره ۱۳۶۶ ی ۱۹۵۷ دا وا نوسراوه: «گه ورتین کاره سات به سه ر سلیمانی دا دیت لافاویکی نیوسه عاتی له نا کاو زیانی نزیکه نیو ملیون دینار ئه داو (۳۸ - ۴۰) کهس ئه خاته ژیر گله وه چو ن شه قامه کان بوو بوون



به پروبارو لاشه و دارو به ردو ئوتومبیلی به سه ره وه ئه پویشتن. رۆژی ۱۸/۱۰/۱۹۵۷ سه عات چواروده ده قیقه بوو که باران دهستی پی کرد به سه ره سلیمانی دا هتا گۆیژه. . دواي ئه وه کردی به ته رزه که هه ره ته رزه یه کی وه کو هیلکه یه که گه وره تر وابوو وه ئه م باران و ته رزه یه هتا سه عات پینچ چاره کی که مایه وه دواي ئه وه ئه و بارانه که باریبوو وه هه مووی توایه وه و شار نه یگرته خوئی. وه به خوړم خوئی دا به سلیمانی دا وه له پشه وه له گه ره کی مه لکه ندی و پیرمه سووره وه دهستی پی کرد وه زیرابه کانی نه یگرته خوئی وه هه مویان ته قین.

ئینجا ئاوی لافاوو ئاوی زیرابه کان دهستیان کرد به خانوو پروخواندن وه هه رچی مالیک له ریگای ئاوه که دا بوو رۆخوا خه لکی بوون به ژیری یه وه هتا هه ندی که سی هیئا له گه ل خوئی به سه ره ئاوه که وه مردبوون.

وه له به ره ئه وهی که هه موو خه لک له ده ره وه بوون و لافاوو که ش له نا کاو هات که س فریای ئه وه نه که وت خوئی یان شتومه کی پرگار بکات، له به ره ئه وه هه رچی شت هه بوو له ناو مال و شتی ناو دووکان و ئوتومبیل و عه ره بانه ئاوه که له گه ل خوئی بردی وه دووکان و خانووی سه ره شه قامه کانی سلیمانی ئه وهی پروخوا پروخوا ئه وه یشی نه پروخوا تا نیوهی پر بوو له ئا و وه له مانه سه رای سلیمانی بوو که قاتی خواره وهی پر بوو بوو له ئاوو لیته وه هه ره وه ها قه یسه ری به کانی ناو بازار له به ره نزمی پر بوون له ئاوو ته رزه و لیتا و زیانیکی زوری له خاوه ن دوکانه کان دا چونکه فریا نه که وتن که شته کانیان لابه رن وه هتا (سی) ۳ رۆژیش کریکاری به له دی یه هه ره خه ریکی پاک کردنه وهی قه یسه ری به کان بوون.

وه له کاتی لافاوو که دا کار به دهستانی لیوا به سه رۆکایه تی موته سه ریف به سه ره وه ئه گه ران، به لām زوری ئاوه که و خیرایی ریگای که سی نه ئه دا که بجوولینه وه ئه م ئاوه وه هه رچی به سه ره وه بوو پرووه و گه ره کی سه ره شه قام ئه رۆی به ناو شه قامه کاند، وه له گه ره کی کانیسکان شیوی دۆزه خ مینه ش به ته واوی ها تبووه وه که س نه ی ئه توانی خوئی لی دا به لām ئه وهی چاک بوو که مالی له به رده م دا نه بوو هه ردوو سی مال نه بیته که زوو پرگار کران وه چه ند مالی کیش پر بوو له ئا و وه دواي زانرا ئه و خانوانه ی که پروخوا و ۷۴ وه نزیکه ی ۱۰۰ - ۱۵۰ خانوو ئاویان تی چووه. <sup>(۱)</sup>

ناوی ئەوانەیی که لەم کارەساتەدا کۆچی دواییان کردوووە وە خەنکاون:

ناو	تەمەن	گەرەك
١ - رەشید مەستی	٨٠ ساڵ	مەلکەندی
٢ - وەستا موحەممەدی خەیات	٦٠ ساڵ	دەرگەزین
٣ - عەلی تورکە	٥٠ ساڵ	مەلکەندی
٤ - شێخ عەبدوللای شێخ عومەر	٣٠ ساڵ	مەلکەندی
٥ - کامیل مستەفا (قوتابی)	١٨ ساڵ	مەلکەندی
٦ - دایکی کامیل	—	مەلکەندی
٧ - مەنێجەیی عەلی موحەممەد	٦٠ ساڵ	سەر شەقام
٨ - فاتمە کەریم	٦٠ ساڵ	سەر شەقام
٩ - عەدلە ئەمین	٥٠ ساڵ	سەر شەقام
١٠ - رەعنای مەلا عەزیز	٤٥ ساڵ	سەر شەقام
١١ - ئەحمەد رەشید	٤٠ ساڵ	سەر شەقام
١٢ - ئاسکۆڵ شێخ موحەممەد	٣ ساڵ	سەر شەقام
١٣ - خەدیجەیی فەقی رەحیم	٣٥ ساڵ	سەر شەقام
١٤ - موحەممەد عەلی	٦ ساڵ	مەلکەندی
١٥ - خوشناو رەشید	٥ ساڵ	مەلکەندی
١٦ - خەلیل عەلی تورکە	٣ ساڵ	مەلکەندی
١٧ - سەرکۆ عەلی تورکە	٣ ساڵ	مەلکەندی
١٨ - عەبدوللای جەلال	٣ ساڵ	مەلکەندی
١٩ - سەلاح ئیسماعیل	٢ ساڵ	مەلکەندی
٢٠ - بەکر عەبدوللای	٢ ساڵ	مەلکەندی
٢١ - یاسین حسێن	١ ساڵ	مەلکەندی
٢٢ - سوعاد حسێن	١٢ ساڵ	مەلکەندی

۲۳ - گیلاناس عهلی	۹ سال	مه لکه ندی
۲۴ - ئەلماس عهلی	۷ سال	مه لکه ندی
۲۵ - زینهب مهجید	۷ سال	مه لکه ندی
۲۶ - لهیلا پڕۆیین	۶ سال	مه لکه ندی
۲۷ - سۆزان پڕۆیین	۴ سال	مه لکه ندی
۲۸ - سهبریه مهجید	۳ سال	سه رشه قام
۲۹ - فائیزه رهشید	۱ سال	سه رشه قام
۳۰ - عائیشه ئەحمەد	۱ سال	سه رشه قام

بیجگه له پڕۆژنامه ی ژین، زۆر شاعیر و نووسەر ئەم کاره ساته یان به شیعرو نووسین دارشتوووه.

ع.م.و.ر

تێبینی :- هه ندی لهو بهیان نامانه ی که له م به شه دا بلاومان کردۆته وه که له سالی بۆردوومانی شاری سلیمانی دا له گه ل ده رو روپشته که ی که ئینگلیزه کان له ئاسمانه وه به فرۆکه فری یان ئەدایه خوا ره وه له گه ل بهیان نامه یه که ده وای شهری بهرده رکی سه را واته ده وای شه شی ئه یلولی سالی ۱۹۳۰ که شیخ مهحمود له سه ره ئه و خوین پرشته که میری کردی دژی خه لکی سلیمانی جاریکی تر پاپه پری لی یان نه شه ری ئاوباریک دا تۆله ی لی کردنه وه میریش ئه و به یانه ی بۆ ده رکرد.

ههروه ها شیعره که ی ماموستا (گوران) به یادی شه شی ئه یلوله وه له گه ل هه لبه سه که ی (حه مدی صاحبقران) ی شاعیر به سه ر لافاوی سالی ۱۹۳۲ دا ئه خویننه وه.

## شه هید

« به یادی شه شی ئه یلوول، شه ږی بهرده کی سهراره »

هه زارو نوځه دو سی بوو، شه شی ئه یلوول که ږوژ هه لهات :  
غریوی ویستنی حهق که وته ناو شاری سلیمانی ؛  
( هه لو به گن ) ئه و جوانه ی ږر دلی بوو بو وه طهن ئاوات ،  
له پیش جه مئیکه وه تا به رسه را ږووی هه لمه تی هانی .

له گه ل یارانی ئه یوت « ئه ی حوکومهت ! تا نه که ی ته ثبت  
حوقوقی کورده واری ، نایه وی کورد ئیتخابات !  
ئه وانه ی بانگ کران و تو به قووهت ده وریان ئه گریت :  
ده نی و قازانج په رستن ، هیچ نه بی یان موبالات !

ئه وانه که ی له میللهت بوون هه تا ته مثیلی ره ئی که ن ؟  
حوکومهت ! ئیمه کوردین ، وا ئه لئین : « نامانه وی نوواب  
که داوینی غه ره ز بگرن به هه ردوو ده ست ! وه طهن به رده ن !  
نه که ی ، مه شروع نی به . . ده رکه له سه ر سه ودا یی ئیتخاب ! . . »

ئه مه جومله ی قسه و ئامالی یارانی هه لو به گن بوو ،  
نه نامه شرووعی تیا بوو ، نه ته جاوز بوو به ئه منی یهت . .  
که چی عه سه که ر به مه ترالیوزه وه بو قه تلی عام ده رچوو !  
نرایه بهر نه ته ی شه ستیر ږچاو ئامالی میلی یهت !

شەقەى شەستىرو قرچەى دەستريژو ھەلمەتى سونگى  
بە خوینى وردى بى تاوان شەپۆلى خستە سەر جادە:  
نەما جوانى کە سونگى نەيسمىي صەد کەرەت سونگى،  
نەما پىرى لە ريزى گوللە بووبى قەلبى ئازادە!..

ھەلۆ بەگ گوللەيى ئەووەل لە رانى دا، دووھ دەستى:  
کە خووى قەومەکەى وا دى بەچەشنى شىر نرکانى،  
پەلامارى کە دا بو ضابطى: يەك زللە خپ خستى..  
دەمانچەى سەنگ لە دەستى و ئاگرى دا تاوھکوو توانى...

بەلام فيشەك نەما، ھەر ضابط و يەك دوو نەفەر کەوتن..  
لەپاشا عەسکەريش دەستريژى لى کردو بەلاداھات؛  
لەسەر دەريايى خوین بوو کەشتىيى عومرى بەرەو مردن  
ئەچوو، ئەيوت: خوا حافىظ، ئەوا ئەمرم وەطەن! ھەيھات،

لە باوھشتا پشوو عومرم نەدى تاوى بە سەر بەستى،  
ھەتا مردن زەرەى زنجىرى دىلى بوو لە گەردنما،  
ژيانم عارو ذىللەت بوو لەژىر پىلاوى دوشمنما،  
بە خوین بىو، گل ھەلى لووشى، کە وابى، ھەیکەلى ھەستى!..

خواکەى بولبولى باغى سەرا!.. ھەرچەندە پايزە،  
بە خوینى خۆم گۆلت بو ئاو ئەدەم، سا بۆم بلاوینە!  
لەگەل ئەو جوانە پاكانەى لەدەورم مەيتيان ريزە  
لە خوینا وینە شىواوين، بە دايکمان بناسینە!..

بَلّی بهو بووکی تازهی یهك شهوهم گهر هاته سهر نه عشم،  
نه لّی خووی بو وهطهن كوشت و له رپی عهشقی منا نه ژیا...  
وهظیفهم بوو له پیناوی ولاتیکا سهرم بهخشم:  
كه توی پهروهده كرد بو من له داوینی چیاو كه ژیا!...

ئه گهر خواي گهوره بهخشی پیت ههتیوی، پپی بلی: رۆله  
له من فرمیسکی ویست باوکت، له توش داوا ئهكا تۆله!...

(گۆران) ئهیلوولی ۱۹۳۲

## لافاوی سلیمانی

« ئەم ھەلبەستە لە سالی (١٩٣٢م) ووتراوە بەھوی  
لافاویکەووە کە گەلی زیانی لە شاری سلیمانی داوە»

سالی جاری ھەر ئەبی ئەم شارە بێتە مەزبەلە  
یا بە بۆمبا، یا بە ئاگر، یا بە بارانی پەلە  
ئاگرت تی بەری گەردوون وا ئەبی دەوروخوولت  
نایەلی قەت مەزرەعە ی ئومیدی کورد بی دووپەلە  
بۆ مەزەرەت ھەر تەنەزولتان کە فەرموو بۆ زەمین  
عادەت وایە کە کوردستان بکەیتە مەرحەلە  
بۆچی بوویتە مەسخەرە ی ئەرض و سەما ئە ی مەملەکەت  
بۆچی بوویتە مەعرەضی ئافات و فتنە و ھەلەلە  
خەلقى وەك تینووی بەراون بۆ نمی باران کەچی  
بەو نمە بارانە ئیمەت خستە ئەم مەرگەمەلە  
یا بە حالی ئیمە گریا گوێژە فرمیسکی بەخوڕ  
ھات و لیشاوی سلیمانی کە خستە زەلەلە  
ھازەیی لافاوو گرمە ی ھەورو چەخماخە ی ھەوا  
لەرزى هینایە مەلە ئینسانی خستە ھەلەلە  
سەدە ھەل دەستی لەبەر لافاوی کوردستان کە بی  
دجلە لیل و ویل ئەکا شەیتانە دەیخاتە پەلە  
موقتەضای خاکە کە ھەر شەیشیکی تیدا ھەل کەوی  
ھیندە بەرزو دیاری یە وەك دارەکانی سەرکەلە

کونده بووی نه گبهت وهای زانی که ئه یوانی جهمه  
 ئهم که لاوانه ی که دی گف بو بوو ئه تووت هوکه له  
 ئهم برینانه زهمانه ههر ده بی ساریژی کا  
 (حه مدی) ئه ماما بو ئه مهش پیویسته سه عی و حه وسه له  
 (حه مدی صاحبقران)

\* \* \*

(۱) بو ده قینه - فه قی ی مزگه وشه که خو ی و چهند فه قی ی مزگه وتی ترو چهند  
 که سی ناسراوی گه ره ک کو ده بوونه وه به کو مه ل و به زه مزه به مالانی گه ره که وه  
 ئه گه ران و شتیان کو ده کرده وه. دیاره ئهم عاده ته له ده وری داگیرکری  
 عوسمانی یه وه په یدابووه، پیشتر میره کانی بابان فه قی یان ئه ژیانده.

(ع.م.و)

(۱) باوه ری موسولمانان وایه له و شه وه دا هه مو سالی ک خوا له (أم الكتاب) دا  
 ته مه نی خه لکی سه له نوی ئه نووسیته وه ئه وه ی ناوی نه نووسیته وه له سالی  
 داهاتوودا ده مر ی. له ناو عه ره بی عیراقدا ئهم شه وه (ليلة المحيا) ی پی ده لین، له م  
 شه وه دا له م سالانی دووایی یه دا به پوتایی ته قه ده کرا.

(ع.م.و)

(۱) ههروه ها بو لا بردن و نه هیشتنی به ردو لمی گورچيله.

(ع.م.و)

(۱) له موسکو له ده رمانخانه کان بو ئه و مه به سه ته ئه یفروشن

(ع.م.و)



(۱) نوسهران و پوناکییرانی ئەو سەردەمە ی کوردستان بە شیعرو چیرۆک و پەخشان لەم کارەساتە دواون. مەسەلە کە ئەوەندە گرنگ بوو ئەگەر بانهوی ئەو بەرھەمە کاریگەرانه کۆبکەینەووە کتییکی گەورە ی لی دەرنەچیت.

نوسەر

(۱) بیجگە لە پۆزنامە ی ژین بە لکو زۆر لە شاعیران و نوسهران ئەم کارەساتەیان بە نووسین و هونراوە دارشتوو

(۱) هۆکەل : کورە گەورە ی قۆز بە جلی ئال ووالا خویان ئارایشی ئەدەن بەرامبەر بە دەستگیرانیان بە تاییە تی لەناو جافدا.

(له یادگاری کهریم ئەفەندی غەفوور ئەفەندی ئەحمەد بەگزادە)

### «هەندی یادگار»

نوسەری کتێب دەربارەیی ئەم یادگارەیی تۆماری کردووە نووسیویتی: له یادگاری کهریم ئەفەندی غەفوور ئەفەندی ئەحمەد بەگزادە (۱۹۰۰ - ۱۹۶۸) که به خەتی خۆی نووسراوە ئەم بەشەمان لێ هەڵبژاردووە هەروەک نووسەر ئیشارەتی ئەوە دەکات که خاوەن یادگاریا یاداشت باوکی کاک که مال کهریمی به‌پێوه‌ری کۆمپانیای نیشتمانی ته‌ئمیغه له سلیمانی و ئەم ئەو یادگارەیی له‌وه‌وه دەست که‌وتوه.

دیاره ئەم یاداشتە‌ه‌ی کهریم ئەفەندی زۆر فراوان تره‌و نووسەر هەر ئە‌وه‌نده‌ی لێ وەرگرتووه که به‌ بینینی خۆی په‌یوه‌ندی به‌ باسی کتێبه‌که‌یه‌وه واته به‌ شاری سلیمانی‌یه‌وه هه‌یه، هه‌رچی ئەم به‌شە‌ی یاداشته‌که‌شه، که من هه‌موویم نه‌دیوه، ئە‌مه هه‌ندی راستیمان نیشان ئە‌دات:

یه‌که‌م: ئە‌مه یاداشتی که‌سیکه که ته‌واو له‌ناو رووداوا نه‌بووه به‌لام لێشی دوور نه‌بووه. هونه‌ری ئە‌م له‌وه‌دایه که ده‌ستی داوه‌ته قه‌لەم و زۆر شتی ئە‌وتۆی تۆمار کردووه که نه‌وه‌ی ئە‌مرۆ ئاگایان لێ‌ی نی‌یه‌و زۆر شت بووه به‌هۆی ئە‌وه‌ی که نه‌شیان بیستبێ.

دووه‌م: ده‌توانین له‌گه‌ڵ زۆر بیرو لی‌کدانه‌وه‌ی خاوەن یاداشت دا نه‌بین، به‌لام له‌گه‌ڵ ئە‌وه‌شدا ئە‌و به‌و بیرو لی‌کدانه‌وه‌یه‌ی جووری بیرکردنه‌وه‌ی هاوشان و هاوته‌مه‌نه‌کانی خۆیمان بو‌و دەرئە‌خات که ئە‌مه‌ش شتی‌که شایانی تۆمار کردنه به‌تایبه‌تی بو‌و نه‌ته‌وه‌یه‌کی وه‌ک ئی‌مه که که‌م شتمان تۆمار کراوه، بۆ‌نموونه:

ده‌توانین دەربارە‌ی ریزکردنی چینه‌کانی گه‌ل و باس له‌ ره‌وشت و نه‌ریتی کۆن کردن و په‌سه‌ندکردنی چه‌شنه لی‌کدانه‌وه‌یه‌کی ترمان هه‌بێ یا له‌گه‌لیا نه‌بین، به‌لام

ئەبى ئەۋەشمان لەبىرنەچىت كە رژیى سەرمایەدارى لە میژوو و پیرەوى  
 كۆمەل دا پلەیهكى پیشكەوتوترە لە پلەى دەرەبەگى بەلام چەشنى دزى و  
 چەوساندنەوهكەى شارراوەترو زۆر دوورترە لە رەوشت و خووو مەردایەتییەوه..  
 لە لایەكى ترەوه هەموو چەشنە كیشەیهكى خوورەوشت و نەرىتى كۆمەلایەتى  
 ناچیتە ناو جوغزى ناكۆكى چىنايەتییەوه بەلكو هەندىكى بریتىيە لە  
 ناكۆكى و گۆرانى پشتاوپشت كە شتىكى سروشتىيەو لە هەموو دەورو رژیىكا  
 دیارە.

خاوەن یاداشت هەموو شتى كۆنى لا پەسەندە، ئەمەش بەشیکە لە سروشتى  
 ئادەمیزاد لە پەيوەندى بە یادگارى كۆنەوه، بەلام لەگەل ئەوەشدا هەر لەوكاتەدا  
 كە خۆى باسى لەش ساغى و كەمى نەخۆشى دەكات لە زەمانى زوودا، گورج دیتە  
 سەر باسى پشاندەوهكە كە چۆن هەر لە يەك رۆژدا بە سەدان كەسى لە تاقە  
 شارىكى بچووكى وەك سلیمانى دا كوشتو.

نازانم خاوەن یاداشت چەند نزىك بوو لە پروداوەكانى دەورى شیخ  
 مەحمودى مەزنەوه، لەبەرئەوه زانیارییەكانى ئەبى لەگەل یاداشتى رەفىق  
 حىلمى نەمردا بەراورد بكرین بەتایبەتى كاتى بلاوكردنەوى هەموو یاداشتەكە  
 كە شایانى بلاوكردنەویە هەرچى باسى بۆمباردوومان و دەرەندى ئىمپىرالىزمى  
 ئىنگلیزە كە یەكەم بۆمبارو فروكەى خۆى لە سەرى كورددا تاقى كردەوه ئەوه  
 شایەتییەكى بەنرخى هاوولاتیيەكى كوردستانەو بايەخى خۆى هەیه.

(ع.م.و)



خاوەنى یادگار. كەرىم ئەفەندى غەفوور

ئەفەندى ئەحمەد بەگزادە ١٨٨٨ - ١٩٧١

## «ئەتوارو رەموشتى مىللەتى سىلمانى»

خەلكى سىلمانى نىزىكەى ھەشت يەككىى لە بەگزادەكانى بابان و سادات و ئاغاوات و كار بە دەستى گەورەى مېرى بوو، ھەموو نەجىب و خانەدان و ساحىب مەجلىس و دىۋمخان بوون، بەلام ھەوت بەشەكەى تىرى كە كاسبكارو صنەتكارو فەلاح و رەنجبەر بوون و ئەمانەش ھەموو ساحىب تەۋازۇع و ئىكرام و ئەھلى جومعەو جەماعەت بوون وە لەعاستى غورەباو مىوان دا زۆر بەخزمەت بوون وە ھەموويان ھەزىيان لە سوعبەت و گالتەۋگەپ ئەكرد لەگەل يەكتىرىدا وە يەكتىريان خۇش ئەويست و دىنيان بە پىكەنين و شتى خۇش ئەبەدەسەر.

لە ھەموو مالىكى پياۋە دەۋلەمەندەكاندا لەجىياتى ئەم كورسى و مېزەى ئىستا ھەيە، فەرشى ناياب و دۆشەك و پىشتى بوو، بەردەوام قاۋەى حازر لەسەر ئاگر بوو، وە لە ھەموو رەفەكاندا پارچەيەك كاشى و چىنى و فەخفۇرى و بلورىيان تيا دائەنرا، وە لە تاقەكانى خوارمە تاق پۇشنىكى بە ساچاخ و قوزاغە تەرتىب كراۋى تيا رائەخراۋ ئەنجا سندوقىكى لەسەر دائەنراۋ لەسەر سندوقەكەۋە بوغچەيەك وە ئەمجا سەرپۇشنىكى ئەدرا بەسەرا، لەجىياتى تەباغى چىشتى ئىستا دارى سوتاندن، لە جىياتى تەباغى چاى ئىستا سەماۋەرى زەرد كە ۋەكو ئالتۇن واپوۋ يا سەماۋەرى ۋەرشاۋ، كە ۋەكو زىۋو واپوۋ. لەجىياتى عەلادىن لە بەعزى مالا مەقەلى پىر لە ئاگرى گەشاۋە وە لە بەعزىكى تردا دارى سوتاندن يا سوپا يا كورە بوو.

بۆ شەۋچەرەى مىۋانىش غەيرى چاۋ قاۋە لەجىياتى تىرى ۋە كالكە و شوۋتى ئىستا پىرتەقال و ھەنارى بەغا بوو. وە لە ئىشى ھەۋىر پاقلاۋە ۋە فەنجان بىر چۆرەك و شەكرلەمە ۋە لوقمەقازى و خانم بودى وە لە ئەنۋاعى (رەمچل) مەرباش چۈر نەۋەى ئەھىنرايە مەجلىسەۋە وە لە زۆرى مالاكاندا باسوق و خورماۋ گۈيزو مېۋز دائەنرا.

بۆ نان خواردنیش به زۆرى پلاو بامى و دهم پوخت و شىخ مه حشى و شله قاوړمه و تاسكه بابى و يه غنى وه زيرى بوو وه بۆ ده عوه تى پياوه گه ورهكان په رده پلاو گپه چيشتيكى مه قبول بوو، به لام تنها بۆ قاوه لتى، بۆ بهرچايى به زۆرى توراغ بوو (توراغ شتيك بوو ماستيكي زورخويى ته واوى پيوه نه كرا نه مجا تووى شویت و فهریکه قه زوان و گه لای خونچه و گوله باخی گولای زور تى نه كراو له پاش حل كړدى نه خرايه ناو كيسه يه كى گه ورهوه له پاش روژيك به ونه وعه مانه وهى نه مجا دهست نه كرا به خواردنى له بهرچايى دا).

وه له جياتى ترشيات پهنگاو بوو (پهنگاو شتيك بوو وهك خوشاويكى له بهينى سرکه و دوشاودا، له ترى رهشكه دروست نه كرا وه نه خرايه ناو كوپه كى گه ورهوه وه له جيگای ساردا د نه ترا به بى دان هر ناو بوو تنها رهشه هه رمى و هي شوه ترى به ساغى تى نه كرا)

وهها باو بوو كه چيشت هه ر ئيواران لى نه ترا، به لام بۆ قاوه لتى كه م خيزان شتيكى به سیت، وهكو نيمرووخ يان ميخلمه يا مزره كه يا كه باب بوو وه له ماله فهيرهكان و نه هلى لادي شسا ساوه رو دوينه و دوكه شك و كه لانه و دوكوليوو پيرخه نيله و چهنسووته كه و ترخينه و ماشه پرهش و شورباى سائره بوو.

له بهينى عالم و جاهيل و خازيل و عادى وه شهرىف و دهنى و گه وره و بچوكدا، فهرقيكى يه كجار زور هه بووه، فه لاهه كان چاويان له تيجارو ئاغاو بهگ نه نه كرد، فه راش و ژنى فه راش چاويان

له كاتب و ژنى كاتب نه نه كرد، نه وانيش چاويان له قائمقام و ژنى قائمقام نه نه كردو هه موو كه سيك هدى خوى نه زانى. وه به قه دمر به رهى خوى پى رانه كي شسا زور له شتى عيب و هه رام و بى شهرعى خويان نه پاراست.

● نيمرووخ: جوړيكه له هيلكه وړون.

● يه غنى وه زيرى: شورباى كندر.

● ساچاخه: ريشه دار

● قوزاخه: گولنگه دار

● ره چل: هه موجور

● فنجان پر: كولپچه

## «ئەو ئەدەب و دىئەتە لە چىيەو بوو»

ئەو دىئەتە ئەو پەشتە شىرىنە جوانانە كە لە دايك و باوك و مامۇستاو ئامىرەكان و دىئەت پەرەزەكان بىلەن ئەكرانەو كە لە مەرگەزىكى وەكو لىواى سلىمانى دا بەغەيرى ئەو كە لە ھەموو مەزگەوتىكا لەپاش جەماعەت لە ھەموو نوپۇزى عەسرىكا لەلايەن ئىمام و عالمانى دىنەو بە خويندەنەو ئەحادىسى پىغەمبەرەو نەسىحەتتىكى زۆرى دىنى ھەبوو وە غەيرى ئەو ھەموو قوتابخانە غەيرە پەسلىمانەش كە لە ھەموو گەرەككىدا ھەبوون ئەو و ئاخىرەكەى ئىعدادىيەى مولكى و ئەو تىرىش روشدىيەى عەسكەرى دوو مەكتەبى پەسلىمانە تيا ھەبوو ئەو دوو مەكتەبەدا جگە لە كاتى نوپۇزى نىوەرەوان و لە كاتى چوار فەرەزەكانى تردا قوتابىيان لە مەكتەبەكاندا نەئەبوون، وە بۆ ھەموو نوپۇزى نىوەرەش لە ھەردوو مەكتەبەكاندا لەو عالمە دىنىيە فازىلانەى موعەلىمى دەرسى عەرەبى و دىن بوون وە لە تەفسىرى قورئانى پىرۆزو ئەحادىسى پىغەمبەر دەرس و ووتنەو ئىرشادى دىنيان ئەكرەيان مەدرى خۆى ياخود يەككە لەو ئامىرانەى ساحب تاج و نەجمە بوون و موعەلىم بوون بە شاول ھەموو تەلەبەكانى كۆنەكرەو، وە ئەيان ناردن بۆ تەھارەت گرتن، ئەمجا موعەلىمەكە لە كەنارى ئەو ھەوزە گەرەبەى لە ھەوشى مەكتەبەكانا بوون، خۆيان لە بەرچاوى قوتابىيەكان دەست نوپۇزىكى شەرىى جوانى ئەشت و ئەيووت بە تەلەبەكان تەماشای من بکەن، ئەبىت ئىوھش وەكو من دەست نوپۇز بشۆن بەونەو، وە لەپاش دەست نوپۇز شەنتيان ئەمجا خۆى ئەبوو بە ئىماميان و پيش نوپۇزىيان بۆ ئەكرەن وە قوتابىيەكان بەونەو لەپشتەو چاويان لى ئەكرەن ئەم قوتابىيانى مەكتەبەكان بەم جۆرە بوو، بەلام لە جەھەتى عەسكەرىيەو ئامىرانى تەعلیمی عەسكەرى لەدواى تەواو بوونى دەرس ووتنەو ھەموو ئىواران و بەيانيان ھەموو جارى لە كۆتايى ھەموو دەرسىكا ئەمریان ئەكرە بە عەسكەرەكان و ئەيان ووت پىنج وەقت نوپۇزى فەرەزەكەن وە دوعا بۆ پادشا بکەن ئەمجا لەرووى ئەو دەرس و تەربىيە جوانانەو لە مكاتب جىيەتى عەسكەرى و قوتابخانەو مەزگەوتەكاندا وەكو باس كرا

[۱] شاول: نىكە

گه و رهو بچوکی فامین و شهرم و ئه دهب له دهرمهجهیهکی وادا بوو که چون ئیتاعهتی دایک و باوک و ماموستا ئه گهیرا.

ههروهها هی هه موو که سیك ئه گهیرا، که به ته مهن له خویان گه ورهتر بووایه، له بهر ئه دهب و حه یاو شهرم هیچ کوریک نه ئه چوووه چایخانه وه چونکه له چایخانه که دا پیاوانی له خویان گه ورهتری تیا ئه بوو ههروهها له بهینی موزه ف و کاسبه کان و ئه شراف و ئه رازیل و فه قیرو دهوله مه ندا زور جیاوازی هه بوو. ئه فه ندی یه کانی مولکی و عه سکه ری یه که چاکهت و پانتولیان له بهرئه کرد، پانتوله کانیان به عه لاگه له سه ر هه ردوو شانیه وه هه ل ئه واسی و له دهرملنگه کانیشیان له دیوی ناوه وه بهم بهرو به و بهر دا دوو قوچه یان پیا دا ئه دروو قایشیکی باریکیش له ژیر قونده ره که نه وه به و دوو قوچه یه وه قايم ئه کران. له و حاله تدا که پیوهی ئه رویشتن ههروهکو هیچ چرچ و لوچیکی تیا دا نه بی وها بوو، دهرئه کهوت که هه ر ئیستا له ئوتو دراوه هه تا ته نانهت گوره ویه کانیشیان دهرنه ئه کهوت، له و زهمانی پيشووهدا له ئه شراف هه رکه سیك غهیری دهم وچاو به روپشتی دهستی، هه ر جیگایه کی تری دهریکه و تايه به پیاو ی عادی و بی حورمهت ئه درایه قه له م، خو یه کجار قیسمی زابته کان و نامیره عه سکه ری یه کان به و شهرمو شکوهو لیباسه کیاران وه به بی ئاو ردانه وه بهم لاو ئه ولا (ئوین قورمه) عه لامه تی زابتی به سه ر شانیا نه وه و قایشیکی به سورمه چنراو به ناو قه دیا نه وه به سترا وه به قیسمی ژنانیش به بی عه باو په چه وه یا چارشوو په چه به هیچ جوړیک له مالی خویان دهرنه ئه چوون وه چارشوو شتیك بوو گه لی له عه با پانترو دریزتر بوو له رهنگی چه فیه سورمه دا بوو، هه ردوو قو لیان تی هه ل ئه کیشاو له ناو قه دیشیا نه وه به پشتینیك له رهنگی خو ی ئه به سترا، وه په چه کانیا ن له په چه ی ئیستا گه وره ترو ئه ستورتر بوو و پیل اویشیان له له رهنگی سوور یا ن زهر چه کمه بوو، (چه کمه شتی بوو وهکو جزمه قوول بوو به لام دهرکیان گه لی له ده می جزمه پانتر بوو) ئه ویش بو یه ئه وه یا ن له پی ئه کرد که پیا ن تی بخستایه هه موو دهرملنگی پولداش کراسه کانیشیان ئه کهوته ناویه وه وه باش ئه شارایه وه، ئیتر له و حاله دا هیچ ئیمکان نه بوو که کس بتوانی له ش یا دهم وچاویان یا

لیباسه کانیشیان ببینیت، قیسمی ژنانیش هه زووه ها له و جیهه ته وه بوو نمونه ی شهرم و هه یاو هیچ شکی تیا دا نی یه که ئه ولادی ئهم نه وعه ژن و پیاوانه له رووی ئه و ئه خلاق و کرده وه شیرینانه ی دایک و باوک و ته ربیه ی ئه و نه وعه ماموستایانه وه چ له عاستی دایک و باوک و ماموستایان وه چ له عاستی هه موو که سیک له خو یان به عومر گه وره تر شهرم و ئه ده به که یان له مه رکه زیکی ئه و تودا بوو ئه گهر ئه و ته عریفه بخریته سهر کاغه زو تازه پی گه یشتوو هکانی ئیستا ببینن به پیکه نین و قه شمه ری سهیری ئه که ن، به لام ههر ئه و ئه خلاق و ئه دهب و کرده وه شیرینانه بوو به هو ی هه رزانی و به ره که ت و زوری رزق و فره حی و خو شی و خواردنی هه موو که س سحی بوو وه له رقی یه کتری هه موو نه وعه خواردنیکیان نه ئه کرد به سه ری ه کاو وه له جل و به رگ دا له شه وو رۆژیکدا دوو سی جار خو یان نه ئه گوژی، له عه سه ره وه هه تا وه ختی هه تاو گهرم بوون و چوونه دائیره و بازارو سه رکاهو کاسبی، سه بنی به یه ک بیجامه ی ته نک و یا فانیله ی عه لاگو و قول و شان رووت کردن نه بوو، له بازار چیان له بهر بووا یه به دا یم ههر ئه وه بوو وه ئه گهر فه سل و مه و سیمی سه رما و گهرما جل و به رگیان بگو ریایه و شه وو رۆژ باوه له سه ر یه ک سیفه ت و یه ک ته بیعه ت بوو، له به ره ئه وه نه خو شی یه کجار که م بوو، هه وه کو نه بووبی و ابوو، چونکه هه موو نه وعه نه خو شی یه کیان له سه رما یان له گهرما وه یا له کاتی کا دوو سی جار سه رما و گهرما به سه را ها تنه به هو ی دوو سی جار جل گو ری نه وه وه یا خود خواردنی سارد و گهرم و ئه مانه نه خو شی په یدا ئه کات، به هه موو سلیمانی ته نیا (عه زه ی حه که د رایم)

ناویک حه کیمی جوله که و مسته فا ئه فهندی ناویک دکتوری عه سه که ری و سه لمان ئه فهندی ناویک جه راحی عه سه که ری بوو، به هه موو قه زای هه له بجه و عه شائیری ئه ترافه که ی ته نها (حه کیم خواده) حه کیمی کی جوله که ی ئیرانی تیابوو ئه ویش به ناوی (ته بیب) حه کیمی مالی عوسمان پاشابوو له هه له بجه بوو، مه گهر چونها له مانگی کا یه کی ک موراجه عه تی بکر دایه له به ره ئه وه ی له و زهمانه کۆنه دا نه خو شی و برینداری یه کجار که م بوو، له به ره ئه وه ش بوو که زور ئیه تیمام نه ئه درا به دکتور و خه سه ته خانه.



## « هه‌رزانی شتوومهك و كه‌رمسه »

له زهمانی پيشوودا پاره به‌و كه‌ميه‌وه كه هه‌بوو له‌به‌ر هه‌رزانی ئه‌رزاق و هه‌موو كه‌رمسه‌يه‌ك ئه‌و پاره كه‌مه ئه‌وه‌نده به‌قيمه‌ت بوو هه‌رچه‌ند به‌ئاره‌زووی خۆت شتت لی بکریایه‌و مه‌سره‌فی مال و مندالت بکردایه هه‌ر ته‌واو نه‌ئه‌بوو، مالیکی ساحیب خیزان به‌ ته‌واوی ره‌فاهیه‌ته‌وه رۆژی به‌ دوو تارانی كه‌ موعادیل (۳۷۵) فلسی ئیستا بوو ئیداره‌ی ئه‌کرد.

موتسه‌سهریڤێك كه‌ مه‌عاشه‌كه‌ی دوو هه‌زار قروش بوو، كه‌ موعادیلی هه‌ژده دینارو هه‌وت سه‌دو په‌نجا فلسی ئیستا بوو، کاتیکی زه‌بتی مه‌حکه‌مه مه‌عاشه‌كه‌ی سی‌سه‌د قروش بوو كه‌ موعادیلی دوو دینارو هه‌شت سه‌د فلسی ئیستا بوو، کریکاریك ده‌ سه‌عات زیاتر ئیشی ئه‌کرد رۆژانه‌كه‌ی یه‌ك تارانی بوو كه‌ موعادیلی هه‌ژده فلسی ئیستا بوو.

حه‌مالی وورده‌ حه‌قه‌كه‌ی دوو پوول بوو، به‌لام حه‌مالی گه‌وره‌ كۆل قورسه‌كان حه‌قه‌كه‌ی چوار پوول بوو، واته‌ چوار فلسی ئیستا، له‌رووی هه‌رزانی ئه‌رزاق و هه‌موو كه‌رمسه‌يه‌كه‌وه هه‌موو كه‌سیك به‌و پاره كه‌مانه‌ی ده‌ستی ئه‌كه‌وت ئه‌یتوانی له‌پاش ته‌ئمینی ژيانی مال و منالی، ئه‌ملاکی بی بکریت، چونکه‌ حۆقه‌یه‌ك گوشت كه‌ ئه‌كاته‌ سی کیلوونیو به‌ دوو تارانی بوو مانای سیوچه‌وت فلس و نیو، حۆقه‌یه‌ك رۆنی خالسی مه‌رو بزنی به‌ سی قران بوو كه‌ ئه‌كاته‌ په‌نجاوشه‌ش فلسی ئیستا. ربه‌ی گه‌نم كه‌ بریتی‌یه‌ له‌ سی‌ویه‌ك کیلوو نیو به‌ دوو تارانی واته‌ سی‌وچه‌وت فلس و نیو، سی‌و جگه‌ریك به‌ چوار پوول بوو.

ئه‌و هه‌رزانی و فره‌حی و خۆشی‌یه‌ی ئه‌وسا بوون لام وایه‌ هه‌مووی له‌ رووی ئه‌و دینداری و ئه‌ده‌ب و گه‌وره‌و بچوکی و فامینه‌وه‌ بوو كه‌ هه‌یج كورپێك جه‌ساره‌تی نه‌ئه‌کرد به‌رامبه‌ر باوکی یا مامۆستای یان كه‌سیکی به‌عومر له‌ خۆی گه‌وره‌تر دانیشیت یان بجیته‌ چاپخانه‌كانه‌وه‌.

## «نەوعى پارەى رەواج»

لە سالى ۱۹۰۰ م لە زەمانى حەكۇمەتى عوسمانىدا لە شارى سەلىمانى پارە زۆر كەم بۇو ھەروەھا مەعاشىش كەم بۇو، وە نەختى بە نارەحەتى دەست ئەكەوت وە ئەو پارەيەى كە ھەبوو لەوانەى حەكۇمەتى عوسمانى ھەندىك لە ئالتۇنى ساغ، وەكو پىنج لىرەيى و دوو لىرە و نىوى و يەك لىرەيى و نىو لىرەيى و وە چوارىەك لىرەيى بۇون وە ھەندىك لە زىوى ساغ وەكو مەجىدى كە غازىشى پى ئەووترا، ھەروەھا نىو مەجىدى و چوارىەك مەجىدى و وە يەك قروشىش ھەبوو. وە لە مەغشوشە [بىشلغ] يەنى پىنج قروش وە دوو قروش و نىوى كە قرانى رەشىشىان پى ئەووترا.

لەكاتىكدا كە سەربەستى بىلوكرايەو لە سالى ۱۹۰۹ م دا بۇو لە مەسكوكاتى مەعدەن (نىكل) كە جۆرە شتىك بۇو وەكو مەعدەنى ۱۰ فىلى ئىستا لە (۵) پارەيى و (۱۰) پارەيى و (۴۰) پارەيى و جۆرە پارەيەكى تروش لە وورده بە ناو شارانا بىلوكرايەو، يەك لىرە بە (۱۰۱) قروش ئەچو كە ئەكاتە (۹۶۰) فىلس، وە ھەروەھا تەفەرۇعاتەكانى ترى ھەر بەونىسبەتە بۇو، بۇ نمونە يەك مەجىدى بە ۱۹ قروش ئەچو وە ھەر قروشىكىش (۹/۱۴) فىلس بۇو ھەروەھا قروشىك عىبارەت بۇو لە (۴۰) پارە وە لەمىش يەك پولى و دوو پول ھەبوو وە ھەر پولىكى موعادىلى فىلسىكە.

وە لە مەسكوكاتى ئىرانى، لە زىوى خالىس جۇوتە تارانى و يەك تارانى ھەبوو وە لەمىش يەك پول و دوو پول ھەبوو، وە ھەر لە زىوىش بىچو ھەبوو، وە لەبابەت رەواجەو لە دەوائىرى رەسمى و بازارو موعامەلەدا ھىچ نەوعە جىاوازىيەك لەبەينى پارەى عوسمانى و ئىرانىدا نەئەكرا، تەنانت لە بازاردا بۇ كرپىن و فروشتن و سەودا و موعامەلە.

\* \* \*

## «رِشانه وه كه»

رِشانه وه كوشنده كه كه مه شهووری ئافاق بووبوو وه له رِسمیا ناوی (قوولرا) بوو له ساڵی ۱۹۰۳ م.

ئهو عیله ته واقیع بوو، یاخوا ئیتر كهس نهی بینى، رۆژ نه بوو سه د هه تا سئ سه د كهس پى نه مری، له كور و ژن و پیاو ساغ و سه لیم و مل قه وى، بى سباب هه ر له خویه وه له پر قولپك زهرداو یا رهشاو ئه رشايه وه حاله ن هه ردوو چاوى به قولاً نه چوو، زهردو رهش هه لئه گه رسا، له مووده ی (۲۰) ده قه قه دا ئه مرد. زۆر كه م واقیع نه بوو كه ئه وه ی به یانی برشايه وه بكه وتایه نیوه رۆ وه یان نیوه رۆ برشايه وه بكه وتایه ئیواره، زۆری وا هه بوو كه كوری یا كچی یا باوك و دایكى توشى ئه و رِشانه وه یه ئه بوون نه یان ئه ویرا بچن به لای ئه و مردوو ه دا وه له ترسی خوی نه وهك خۆش توشى ببیست، هه ر رِحمى خواى بوو كه ئه و مردوو نه ئه شوران و ئه شاررانه وه. ئه هه كه ی سلیمانی ئه وه نده ی تریش كه م بوو بووه وه وه ه یچ كه سیك زهوقی له سه ر خواردن و خواردنه وه وه له زایزی دنیاى نه مابوو. وه تا مو ده تیک زك و زاش نه مابوو، وه هه چ كه سیکش بو پاریزگاری خوی بچووايه بو دى وه یا جیگایه ك خه لقی ئه و جیگایه قبولیان نه ئه كردن و ده ریان نه كردن، وه پى یان ئه گوته ئیمه ش دوو چاری رِشانه وه مه كه ن ئه م غه زبه (له الحمد) ته قریبه ن هه ر یه ك مانگ ده وامی كرد وه ئه گه ر ده وامی ببوايه به شه ر له شاری سلیمانیدا نه ل.

## «سالی گرانیه‌که»

له مانگی نیسانی ۱۹۱۶ی میلادی موسادیفی سالی ۱۳۳۴ هجریه‌وه گرانیه‌کی زۆر به‌شیدده‌ت و کوشنده دهستی پێ‌کرد وه هه‌تا نیه‌ایه‌تی کانونی یه‌که‌می سالی ۱۹۱۸ی میلادی موسادیفی سالی ۱۳۳۶ی هجری که‌وا دوو سال و ده مانگ به‌توندی ده‌وامی کرد وه له‌م ماوه‌یه‌دا! رۆژ به‌رۆژ گران‌تری تر نه‌بوو وه نزیکه‌ی چواریه‌کی میله‌ته‌که له‌برسا مردوون، وه زۆر به‌زحمه‌ت نه‌گه‌ر کولێره‌یه‌ک که به‌ دوو تارانی بوو که موعادیلی سی‌وحه‌وت فێلس و نیو بوو ده‌ست کورپکی چالاک بکه‌وتایه ئه‌ویش عیباره‌ت بوو له‌ په‌موودانه‌و کزنو پووشه‌ چه‌لتوک ئه‌گینا گه‌نمی هه‌ر تیا نه‌بوو، ئه‌و کورپه‌ش بو‌ موخافه‌زه‌ی نه‌وه‌ک فه‌قیرانی برسی به‌زۆر کولێره‌که‌ی ئی بسینن یا ئی بفرینن، له‌به‌رئه‌وه‌ کولێره‌که‌ی به‌ هه‌ردوو ده‌ست توند یه‌ سنگیه‌وه ئه‌نووسان، هه‌رچه‌نده هه‌چ که‌سی‌کیش له‌و کولێره‌انه‌ی بخواردایه هه‌ر پێ‌ی نه‌مرد، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا فه‌قیرانی برسی ئی کوئه‌بوونه‌وه، په‌لاماریان ئه‌داو کورپه‌ش کولێره‌که‌ی له‌ژێر سنگیه‌وه قایم نه‌کرد، ئینجا به‌ونه‌وعه‌ش هه‌ر کولێره‌که‌ی پێ‌ پرگار نه‌ئه‌کرا وه هه‌ر ئی‌یان زه‌وت نه‌کرد. له‌ ۳۱ی تشرینی یه‌که‌می سالی ۱۹۱۸دا به‌مونسه‌به‌تی ئیعلانی هودنه‌وه له‌ حه‌ربی عوزما له‌ شاری سلیمانی‌دا غه‌یری موته‌سه‌ریفیک که‌ ناوی ره‌زابه‌گ بوو، تورک بوو، وه هه‌ندیک له‌و زاب‌تانه‌ش که له‌سه‌ر مه‌خزن و شت مابوونه‌وه، حکومه‌تیکی ئه‌وتوی تیا نه‌مابوو، وه فه‌لاحه‌ت و زه‌راعه‌ت نه‌ئه‌کرا، ئیتر ئه‌وه‌نده گرانیه‌که زیاتر کوشنده‌تر بوو وه رۆژ نه‌بوو له‌ کوڵانه‌کاندا خه‌لک له‌برسا نه‌که‌وتیبت و نه‌مردیبت. تووی هه‌ورامان به‌وشکی حوقه‌ی که‌یشته یه‌ک لیره‌ی ره‌تسادی وه له‌باتی شه‌کر به‌کارئه‌هێنرا چونکه شه‌کر ده‌ست نه‌ئه‌که‌وت وه به‌ دیشله‌مه‌ چایان پێ نه‌خواردوه.

ود زوری پیادو گهورهکان فیری قاود خوارندهود بووبوون تووی کنکرو درکیان  
ئەبرژان هەندیک لهگهڵ قاود تیکهلیان ئەکرد و هەندیکیش بەتەنها لیان ئەنا  
لهجیاتی قاود ئەیان خواردوه.

بەلام چا لهناو قوتودا به (گهروانکه) له ئیرانهوه ئەهات بهلام زور بهگران  
دەست ئەکەوت.

لهگهڵ نهبوونی دهغل و دانیشدا حکومهت چەند مەئموریکی بهناوی مەئموری  
مبايعه‌ود تەعین کردبوو که له فەلاحهکان هه‌چ کامیکیان له نانی خوی که‌نم جوی  
زیادی هه‌بی به‌سوره‌تی مبايعه به‌و فیئاته‌ی له حکومه‌تا مۆر بو‌بوو بو ئیعاشه‌ی  
جیهاتی عه‌سکه‌ری و مە‌موران وەرکری چونکه له‌و کرانیه‌دا له جیاتی نه‌و پارهی  
غیلا‌ی مە‌عیشه‌تی ئیستا ئه‌دری ئه‌وسا له‌ طه‌ره‌ف حکومه‌تی عوسمانیه‌وه له‌ گه‌نم  
وه پون وه‌ برنج له‌ مە‌خزه‌نی عه‌سکه‌ری‌یه‌وه به‌نیسه‌بت مە‌عاشه‌وه عه‌ینه‌ن  
ئەرزاق ئەدرا به‌قیمه‌تیکی زور که‌م.

زور جار له‌ناچاریدا فەقیری برسی کوی‌دریژی سه‌رنه‌بری وه‌ سی و جکه‌ره‌که‌ی  
ئەبرژان و ئەخوارد.

(گهروانکه): بریتی بووه له قوتوی بچوک چای تیا بوو، دروست کرابوو له تەنه‌که  
هەر دوو قووتو بریتی بوو له هۆقه‌یه‌کی ئەسته‌مبوول.

## «بۆردومانەكە»

له (۵-۲) ى مايسى ۱۹۲۲ كە (كەپتان چايمەن) ى نىنگىز له سلىمانى ددرىكرا ئەمجا حكومەتى ئىنگلىز ويستى به بۆمباردومان سلىمانى ئىصلاح بكات وه له پيشا هەتا چەند پوژىك تەيار زۆر بەنزمى بەسەر شارى سلىمانى دا ئەسوورانه وه، تەنانت كە خەلك له چاپخانهكان و بەسەر بازاردا هەلئەستان وه ئەيانويست رابەن تەيارهچىەكان لەناو تەيارەكە وه به دەست ئىشارەتيان ئەكردن كە دابنیشنه وه هېچ ناكەن وه بەم جۆره هەتا چەند پوژىك خەلكى سلىمانيان ئەمىن كرده وه، به هېچ نەوعىك ترسى بومباردومان له دلى كەسا نەما.

هەتا پوژى ۱۲ - ۱۲ مايسى ۱۹۲۲ دا لەناكاو بەنزمى تەيارەدى زۆر هاته سەر شارى سلىمانى وه كۆتوپر دەستيان كرد به بومباردومان وه يەكەم بۆمبايان كە زۆر گەورهو موسىبەت بوو دای به مالى عارف بەگى عەلافدا وه خانووەكەى بەجارى داروو خاندو پەرش وىلاوى كرده وه، وه هەچ ژن و پياو منداڵ و هەرچ روح لەبەريكى تىدا بوو بەساغى دەرئەچوو وه هەموو بووبوون بەژىر خانوود كە وه، وه وا دەرکەوت ئەو بۆمبايانە كە زۆر موھىم بوو بەخسوسى بۆ خانووەكەى شىخ مەحمود يان بەردابوھوو به قەزاو قەدەر بەرمالى عارف بەگ كە وتبوو چونكە شىخ مەحمود، لەو تەئريخەدا گواستبويه وه خانووەكەى عىزەت بەگى عوسمان پاشاى جاف كە له نزىك خانووەكەى عارف بەگە وه بوو، بەلام بومباكانى ترى گەرچى له هەندىك خانووى عاديش نەختىك پى لى پوخاوه به پارچەى ئەو بۆمبايانەى كە ئەتەقینە وه بەعزى كەس <sup>سەئىد</sup> برىندار بووبوون، ئىتر كە خەلكى سلىمانى ئەمەيان بىنى هەموو پوژىك پيش ئەوهى دنيا رووناك ببیتە وه به گەورهو بچوك و ژن و پياو منداڵە وه رايان ئەكرد بۆ ژىر پردەكان و ناوچەى دەشتايى و

سەر قەبران و جىگاكانى تر كە دور بوو وە خويان ئەشاردەو وە ھەتا پوژئاوا نەبووايە وە دنيا تاريك نەبووايە نەيان ئەويرا بگەرپنەو وە ناو شارو مائەكانى خويان، وە ھەروەكو سەراو حكومت نەمابوو بازارو دوكان و كەسايەتپش نەمابوو شىخ مەحموديش وەكو ئەو عالەمە ئەچو دەرەو، وە بەزۆرى لە تەككەى شىخ مەرف دائەنيشت كە نزيك سەر قەبران بوو لەپاش چەند پوژيك تەيارە زور بەبەرزىو وە ھاتە سەر شارى سلیمانى وە ھەروەكو كوللە چۆن بەرى ئاسمان بگريٹ بەو نەو وە بەيان نامەى زۆرى بلاوكردەو كە لە شاردا خانوو نەمابوو دووسى يەك نەكەوتبیتە ناو ھەوشەكەى وە لەو بەيان نامەيدا نووسرابوو لە بەغدا فلان پاشا قەرارى داو وە كە لە دوو سبەحەو سى پوژ لەسەرەك جىگای شىخ مەحمود بومباردومان ئەكرى ئەمجا ئەى ئەھلى سلیمانى وا ئاگادارتان ئەكەم ئاگاتان لە خوتان بىت وە ئەوانەى شتى باش و خوشەويستى ھەيە لە مودەتى ئەم دوو پوژەدا لە جىگای باش قايمى بكات] ئيتەر ھەر لەدواى ئەم بەيان نامەيە خەلكى سلیمانى بەجارى بە ئەشیاو خاوو خیزانەو ھىجرەتيان كرد بو دىھاتەكانى دەوروپشتى سلیمانى وە يەك مائە لادى نەمابوو كە ٤ - ٥ مائى لە ئەھلى سلیمانى تيا نەبویت وە زور بەئىحترامەو خزمەتيان ئەكرن وە ئەو دى شتەكەى ئاسان كردبوو ئەو بوو كە لە ھاوينا بوو وە ھەمووكەس ئەيتوانى لە سەربان و بەردەرگاو دەشت بنويت.

بومباكانى بومباردومانى ئەمجارە وەك ھىنەكانى پيشوگەرە نەبووبوون نەو وە شتى بوون وەك چراقوتيلكە نەوتەكانى لادى بەسەرھەچ خانوو سەربانىكا بگەوتايە وەك ميزراح لەعاستى خوى ئەخولايەو ھەتا بانەكەى كون ئەكر وە ئەگەيشتە سەر زەل و گەلاکەى ئنجا ئاگرى تىبەرئەداو ئەيسوتان وە ھەچ كەسك بچووبايە بو ئاكر كوژانەو دى خانووەكەى تەيارە چيەكان ئەياندايە بەر گوللەى رەشاش.

(تەشكىلاتى نەفسى شارى سلیمانى لە تەرەف شىخ مەحمودى حوكمدارەو)

لە پوژى ١٨ى تشرىنى دووھمى سالى ١٩١٨ م دا كە ميجەر نويل حاكمى

سیاسی گه‌یشته سلیمانی و به‌دوای ووتار خویند، که وه شیخ مه‌حمود کرا به  
 حوکمداری کوردستان وه ده‌ستی‌کرد به ته‌شکیلات بو‌شاره‌که، شیخ قادری  
 برای دانرا بو‌سهرله‌شکریتی (ره‌ئیس ئه‌رکانی جه‌یش) وه شیخ همه‌غهریبی  
 زاوای کرا به وه‌زیری داخلیه وه له میلیله‌تی نه‌سرانی خواجه که‌ریم عه‌له‌که بوو  
 به وه‌زیری مالیه وه سه‌هید ئه‌حمه‌دی شیخ مه‌حمه‌دی شیخ عه‌بدول ره‌حیم که  
 ناسرابوو به سه‌ید ئه‌حمه‌دی دان زی‌ر بوو به مودیری ئه‌منیه‌تی عام (مدیر عام  
 للشرطه) وه حاجی سه‌ید حه‌سن که مامی خوی بوو بو‌حاکمیه‌تی مه‌حکه‌مه‌و  
 حاجی ئاغای حه‌سن ئاغای تفه‌نگچی باشی (طابور آغاسی ژاندرمه) وه  
 مسته‌فا ئه‌فه‌ندی، ئه‌حمه‌د ئه‌فه‌ندی حاجی مه‌حمود ئاغا که باوکی فایق  
 هوشیاری حاکم بوو وه مسته‌فا ئه‌فه‌ندی حاجی ئیبراهیم ئاغا که له سالی  
 ۱۹۵۹ د له مودیریه‌تی مالی قه‌زائی مه‌رکه‌زدا ته‌قاویت کرا وه له تایه‌فه‌ی  
 فهرخه‌ش عومه‌رئاغا ناویک که خزمی ئه‌و تاهیر ئه‌فه‌ندی مه‌حمه‌د ئه‌فه‌ندی که‌ریم  
 ئاغایه بوو له‌گه‌ل سه‌ید ئه‌حمه‌دی دان زی‌ر و ئه‌و جمعیه‌ته‌ی چوو‌بو‌ونه کفری  
 می‌جهر نویلی حاکمی سیاسیان له‌گه‌ل خویان هینا بو‌سلیمانی، ئه‌مانه هه‌موو  
 به قومیسهری له‌ژیر ئه‌مرو نه‌زاره‌ی مودیری ئه‌مینیه‌تی عامدا بوون ئه‌حمه‌د به‌گی  
 فه‌تاح به‌گی ئه‌رازی که مه‌شهووره به حه‌مدی شاعیر بوو به وه‌زیری گومرگ و  
 ریژی ته‌عینی کردن وه هه‌موو موسته‌خده‌م و موه‌زه‌فه‌کانی زه‌مانی حکومه‌تی  
 عوسمانی هه‌ تا نیه‌ایه‌تی کانوونی دووهمی سالی ۱۹۱۹ موه‌قه‌ته‌ن هه‌ر به‌و  
 مه‌عاشه‌ی که بو‌بو‌ویان له‌سه‌ر وه‌زیه‌فکه‌کانی خنویانیان  
 هیشتنه‌وه، وه هه‌ر له‌و‌روژده‌دا له‌دوای ته‌واو بوونی خوتبه‌که‌ی می‌جهرنویل ناردی  
 به‌دوای هه‌موو موختاری گه‌ره‌که‌کاندا وه بانگی کردنه لای خوی وه له هه‌موو  
 گه‌ره‌کی‌دا چه‌ند پیره‌مێردو پیرژن و ته‌قاع‌دو ئیفلیج و گۆج و کو‌یرو فه‌قیرو لی‌قه‌وماو  
 هه‌یه ناو‌نیشانی وه‌رگرتن وه له‌کو‌تایی هه‌موو مانگی‌دا له‌به‌رده‌می دائیره‌ی سیاسی‌دا  
 که له‌دوایی‌دا کرا به مه‌کته‌بی فه‌یسه‌لیه هه‌موویانی کو‌نه‌کرده‌وه، به‌ناوی مه‌عاشه‌وه  
 پارهی ئه‌دانی وه هه‌تا وه‌کو نیه‌ایه‌تی کانوونی دووهمی ۱۹۱۹ واته دوو مانگ و دووانزه  
 روژ به‌ونه‌وه ده‌وامی کرد.



\_\_\_\_\_:- خاۋەنى ئەم ياداشته كەرىم ئەفەندى غەفور ئەفەندى ئەحمەد بەگزادە  
 لە سالى ۱۸۸۷ز لەدايك بوو، وە لە سالى ۱۹۷۰ز كۆچى دوايى كردوو.  
 وە خويندەوارىكى ئەو سەردەمە بوو، لە زەمانى عوسمانىدا نەرمانبەر بوو.  
 شايانى باسە ئەم زاتە لە سالى ۱۹۰۰دا كە ھۆشى كەردووتەو تا سالى ۱۹۶۸ ئەو  
 كەشكۆلەي كە بۆي بەجى ھىشتوين كە دەربارەي ميژوو و ژيانى كۆمەلايەتى و  
 سياسى و ئابوورى و پوڭشنىرى و كارەسات و بەسەرھاتى ئەم شارەي بۆ تۆمار كەردوين  
 پوڭ بەرپوڭ بەميژوو بە سەعات كە خۆي لەگەليا ژياو، ئەو بەسەرھاتانەي بە چاوى  
 خۆي ديوە كە بايە خىكى زۆرى ھەيە بۆ ئەم پوڭ. وە كەلكىكى زۆرى ئى ئەبينىن، كە  
 ئەو پياو لە و سەردەمەدا بىرى لەو كەردووتەو كە پوڭ ئىبىت سوودى ئى وەرگىرى.  
 خۆزگە ھەموو نووسەريك لەكاتى خويدا ئەم لايەنانەي سەر بە شارەكەي تۆمار  
 ئەكرد وەك ئەم كابرايە كە نووسەريش نەبوو كۆي كەردووتەو لەكاتى خويدا، ئىستا كە  
 ئىمەش وەك مىللەتانى تر كەتتەخانەي كوردىمانى پى دەولەمەند ئەبوو، وە جىي  
 شانازيش بوو، نەوھى داھاتوش كەلكىكى زۆريان ئى وەرئەگرت، لە گلەيش  
 بەدوور ئەبوون.



## سەربازى بى ناو

پۇڭزى رەشى شەشى ئەيلوول  
لە سەلىمانى مات و مەلوول  
سەربازىكى بى پارەو پوول  
خوئىن گەرمىكى ئازا و عەجوول  
ئەخولايەو وەك گەردەلوول

بەدواى مەرگا ھەراى ئەکرد  
شالائوى بۆ دوژمن ئەبرد  
لەپەر كوژرا من نالئىم مرد  
كوژرا بۆ تۆ، بۆ گەلى كورد  
ھەموو دوژمن باسيان ئەکرد

بە جوانترىن ناوونىشان  
فېداكارى بۆ نىشتىمان  
لەپىناوى گەل و ژيان  
گيانى پاكى چوو بۆ ئاسمان  
بوو بە پىشەنگ بۆ شەھيدان

ئەيوت: بلىن بە منالەكان  
بە نەوھى نوئى وەر زىرەكان  
لەرووى زەوى ھەموو جىھان  
لە گشت رەنگ و توخمى ئىنسان  
ھەر كورد ماوھ بە بى كيان

## ● «به بیره ودری ی من»

نووسینی: مام برایم

به بیره ودری من سلیمانی ته نیا پینچ گهره کی گهره بوو (سهر شه قام، دهر گه زین، گوژّه، کانیسکان، مه لکه ندی).

ئه وسا شه قام نه بوو نه قیرتاو کراوو نه قیرتاو نه کراو، جگه له چهند کۆلانیکی فراوان، هه موو کۆلانه کان تهنگه بهر بوون وه له چهند شوینیکیش دا (چوخم) هه بوو وهك چوخمه که ی سابونکه ران و دهر گه زین که ئیستا ماون. شیوه کان سهریان نه گیرابوو، کۆلانه کان له هاوینا تهپ وتۆزو له زستانا هه ر قور و چلپاو بوون. ئه وسا (کارهبا) نه بوو به لām شارهوانی له سه ر سیله کان شه و چرای دانگه رسان. ئه وسا پرۆژهی ئاو نه بوو، هه ر گهره که وه له چهند کانی و کاریزیکه وه ئاویان نه برد وه گه لی مالیش بیریان هه ل ئه که ند.

له بیرمه که تازه چا داهاتبوو، له قاوه خانه کان دا قاوه مان ئه خواردوه و نیرگه له مان ئه کیشا، زۆر کهس چای نه ئه خواردوه ئه یانوت: بو چالی لی دیت. ئه وسا به یانیا ن ئیمه نیسکینه و دوشاوی رهش و ئه م چه شنه خواردنه مان ئه خوارد. به بیره ودری من بامی هه ر هه بسوه، به لām ته ماته نه بوو بامی مان به زهرده چه وه لی ئه نا وه هه روه ها تاسکه بابیش کاتی که ته ماته داهات زۆر کهس نه یان ئه خوارد. به بیره ودری، من لیره هیه چ قوتابخانه یه که نه بوو، یه که قوتابخانه ی له شکری نه بیت خویندن ته نیا له مزگه وته کان و حوچه رکاندا هه بوو وه به ده گمه ن هه بوو که بزانی به کوردی بنوسی و بخوینیته وه، به تورکی و فارسی و عهره بی گه لی کهس هه بوون که نامه یان پی ئه نووسی،

جگه له وەش که هەر بەم زمانانە ئەیەن خویند . بە ئی ئەوسا شارەکه مان له گه ئی پوهوه  
دواکه وتوو بوو، به لام ئیستا له زۆر پوهوه پیشکه وتوو و رازاوهیه، وه هوی حهسانه وه  
کات به سهربردن زۆره به لام داخه کهم ئیسته :

ئه گه رچی خویندهواری زۆره، به لام وهفاداری کهمه . شه قامه کان پاکن، به لام زۆر  
دل پیسن . خواردنی خوش و هوی حهسانه وه هیه، دهرامهت کزهو دهردی دهرن  
زۆره .

ئهوسا «دراوسیتی» پیروتر بوو، هاوپی یهتی به هیزتر بوو، پیاوهتی باوی بوو،  
به لام داخه کهم ئیسته (پاره) جی به زۆر سروشتی پاک و رهوشتی به رزلیژ کردوه .  
ئهوسا به خوراکی کهم له گه ل سهربه رزی یا بوايه دائه کهوتین به لام ئیسته هه لپه  
زۆره، چاوتیر نابی، دل رهقتره، به زهیی کهم .

سه رچاوه :

گوڤاری سلیمانی (بلاوکراوهی شارهوانی سلیمانی)، ژماره (۲) سالی ۱۹۶۸ ..

\*\*\*



بو خلقی لوی سلیمانی

واطر  مجاوره



یان شاریک درینا  ات بشیخ محمود

افندی یان پیاده  هیچ وقتیک بییت

اوشاره یان اودی  رجب عین معامه

ده بیت وک لشار  سلیمانی لی هاتوه

وبسری گوت  یا یولی همو کسر

اعلان کرا.

بومو ضابطه خان وعسکره کانی لوی سلیمانی

معلومه که له ایوه دباره که ایستا ایشی شیخ محمود تواوه وغائیده ی نیه بوا یوه مدتی کی تر  
لای او بمین به کیشتی ام اعلانه ایوه ابی در حال بولای او قوماندانی عسکری قوه ئی دولتی  
که نزدیکتره بین واثبات وجود بکن او انه ی که در حال دین عفو ابن و او انه ی مسلح دین  
هرا و و قته معاشی مانکیک ورا کرن وله اداره یی نازده له سلیمانی قید ابن

مشاور کرکوک

ل ۳۱ مارت ۱۹۲۳

# اعلان

---

## برای عموم اهالی از طرف قومندان کل قوای دولت فخیه

---

در این وقت محض تأمین اسایش و استراحت عامه حکومت می خواهد حرکات تسکری بنماید و در این حرکات حکومت در فکر انتقام از حرکات سابق بهیچ کس نیست هر کس که این دفعه بمحکومت مقاومت بنماید فقط او را دشمن خواهد دانست و او را تنبیه خواهد کرد لهذا هر کس که سلامتی خود را آرزو دارد از مفسدین بیکه در داخل حدود ولایت مومل مشغول افساد هستند کناره گیری نمایند و هر کس را که قوماندان کل دعوت نمایند لاز مست بدون خوف و تلاش فی الفور حاضر بحضور شان بشود والا او را دشمن دانسته میشود دشمن با او جاری خواهد شد

بغداد ۲۸ مارت ۱۹۲۳

## اعلان رسمي

قرارمان دا که لدم روزانه دا قوتیکي عسکریه بنیرینه  
 سلمايي بوتنظیم اداره مملکت وترتیب امور قضا ونواحی .  
 اشراف مملکت ، روسای عشایر ، مأمورین حکومت ،  
~~و غیره~~ دلیکی صاف و صادق دخالت ونسليم به قومندان او عسکره  
 بین ، که اکاته سلمايي .

خبردارتان ده کین آی خلقینه که اگر ایوه مخالفت ومقابله  
 عسکره نکدن او آن به هیچ گاهه جی دخلی ایوه ناکدن  
 وضورتان لی نادهن وهیچ اذیتیکتان پی ناکه بی ن . فقط او  
 کسانه که مقابله بکدن عسکر تعقیب وتادیب او ان  
 وادیبانه کت .

واگر و غما بر سر ام ایقاظنامه به مانا هره و دشمنانه مقابله  
 عسکره مان بکدن وتفنک بو عسکر وطیاره بهاویژن اوسا  
 مسؤلیت گوره اکر ویتنه سر او کسانه که مسبب بن  
 وعسکر دست ده کات به تعقیب وتادیبیان .

باش قومندان قوات هواییه وعساکر  
 بریده اردوی برطانیای گوره له عراقده  
 « آی روایس مارشال » فریق اول  
 اردوی هوایی .



## بیا ننامد بو کورد له کاتی لوای سلیمانی

به بی اتفاقنامه يك كه له سال ۱۹۲۷ دا امضای کردوه شیخ محمود نعلدی کرد بو که له دئی یکداله خارج حدود عراق دا اقامت بکا و به بی اذنی حکومت داخلی عراق نه یته ووه به عیج و سیده يك له له لوای سلیمانی و نه له هیچ جیگایکی تری عراق دامد اخله اداره حکومت عراق نکا.

شیخ محمود ام شرمضانهی عمو شکاندوه و هر چند امری بی کراره که خاکی عراق بچی بیلی اطاعت او امرانهی تکر دوه که در لهری دلم چند هفته رابوردوه دا له مناطق لوای سلیمانی دا دستی کرد و به سورانه ده و لوینانشی کردوه که له ضد حکومت شورش برپا بکا. لبراره امری بی کراره فوزاً خاکی عراق بچی بیلی واکر اطاعت ام امره نکا له حق خوی و اتباعی اجرا آت لازمه اتخاذ اکر ی.

بنام علیه و اخطار تان ا که ین که هر کس پنا بدا به شیخ محمود و اتباعی و یا معاونت یان بکا خوی تونی جزای شدید اکا.

۱۹۳۰ / ۱۰ / ۲۰

## ۱- ودرزش له شاردهکه مانا -

جوولانه وودی ودرزش به بیردودی چهند که سیککی شاردزا له زدمانی عوسمانی یه کانه وده بووه<sup>(۱)</sup> له شاردهکه مانا به تاییه تی له قوتابخانه کاندایا. وەك: یاری (جومناسستیک) و (سویدی) و (تویی پی) به میزده لان پەرۆیان تیووه نه پینچاو به نیان تیووه کری نه داو قوتابیای و مندا لان یاری یان پی نه کرد. ماموستای ودرزشی نه و سەردەمه (محەمەد زەکی) ی خوشکەزای (رەشید کابان) بوو. له زدمانی داگیرکەری ئینگلیزدا له سالی ۱۹۱۹ تا ۱۹۲۲ جوولانه وودی کی نوی هاته پیشه وه له ناو قوتابیانی (مهکتەبی نمونەیی سەعادت) دا که له و سەردەمه دا تاقه قوتابخانه بوو.

له هەوشی مهکتەبه دا که شوینی (قشله ی عەسکەری تورک) بوو له ناو خوینا یاری یان نه کرد به تویی لاسستیک و چەرم، بۆیه که م جار تۆپه که تویی ئینگلیزەکان بوو له مه عاریفه وه بۆیان نه هات جاروبار له گهل (لیقی یه کان) سەربازی ئینگلیزەکان له ددشتی ته یارده خانه که یاری یان نه کرد به سەره پەرشتی ماموستا:

۱ - شیخ نه و رەحمان نه فەندی. ۲ - نه مەدی عەزیز ناغا. نه و قوتابی یانه کی که نه و کاته دا به شیداری یاری تۆپیان نه کرد:

۱ - تاهیر یه جیا به گ - ماموستای ودرزش

۲ - قادراغای حاجی مه لا سەعید - مه لاک

۳ - غەفووری سەعید نه فەندی - مووچه خور

۴ - شیخ که ریم باراوی - ماموستا

۵ - نه مەدی قازی - ماموستا

٦ - قاله‌ی محیدین - سهرباز

٧ - جه‌مال مه‌جید سه‌لیم - ماموستا

٨ - سالج‌عه‌لی - ماموستای وهرزش و دیده‌وان

٩ - نه‌حمه‌دی سالج‌نه‌فهن‌دی - معاونی پولیس و چهند قوتابی‌یه‌کی‌تر.

.....

(١) له ده‌وری بابانی‌شدا میسته‌ریچ باسی گه‌لیک چالاکی وهرزش نه‌کات.

(ع.م.و)

وه هه‌روه‌ها (نمایشی گشتی) (استعراض عام) هه‌ر قوتابی‌یانی نمونه‌ی سه‌عاده‌ت سالی ١٩٢٠ - ١٩٢١ له تووی مه‌لیک بو‌یه‌که‌م جار به سه‌ره‌پرشتی کاپتان (هول‌د) که نه‌فسه‌ریکی ئینگلیز بوو ده‌رسی ئینگلیزی پی نه‌ووتن.

یاری‌یه‌کانی نمایشه‌که:

١ - سواری

٢ - راکردن

٣ - جل له‌به‌رکردن به‌خیری

٤ - کورسی کورسی

٥ - که‌وچک و هیله‌که

٦ - گورانی و هه‌له‌پرکی و ده‌هول و زورنا. وه هه‌روه‌ها له‌و ساله‌دا له‌حه‌وشی مه‌کته‌به‌که‌دا یاری کولاره‌ی به‌ قوتابی‌یه‌کان نه‌کرد بو‌ جوانترین و باشترین کولاره‌ که هه‌لیان نه‌دا وه به‌ ده‌ها کولاره‌ی ره‌نگا‌وره‌نگ به‌ئاسمانه‌وه‌ دیمه‌نیکی جوان بوو.

تییینی:

\_\_\_\_\_ وهرزش هه‌موو جورده‌کانی که به‌ ریک وپیکی ده‌ستی پی‌کردبیت له‌سه‌ر یاسای وهرزشی و تیبی قوتابی‌یان یاری‌زانی چاک په‌یدا بووبی جل و به‌رکی تاییه‌تی ی خویان بووبیت له‌ سالی ١٩٢١ ده‌ستی پی‌کرد چونکه وه‌کو نه‌زان له‌ سالی ١٩١٤ له‌ سه‌ره‌تای شه‌ری جیهانی یه‌که‌م تا شه‌ری به‌رده‌رکی سه‌را سالی ١٩٣٠ نه‌م شاره

تووشی ناخوشتی و ناردحه تی و تەنگوچه لەمە بوو لەبەرئەوە ماودی ئەودە نه‌بوو که ودرزش  
 به‌ریکوپیکی دروست بێت هه‌روه‌ها یاری (فالی بۆل) و (باسکت بۆل) هه‌ر له‌م ساله‌دا  
 دەستی پێ کرد وە زۆر جار قوتابیانی شارەکه‌مان به‌شداریان کرد و وه‌ له‌گه‌ڵ تیپی  
 تۆپی شارەکانی ترو گشتی له‌ به‌غدا و که‌رکووک بۆنموونه له‌ سالی ۱۹۲۳ - ۱۹۲۴  
 سلیمانی به‌شداری نمایشی گشتی کرد که هه‌موو شارەکانی عێراق به‌شداریان  
 کرد له‌و ساله‌دا سلیمانی یه‌که‌می وەرگرت له‌ راکردنی (۴۰۰) مەترو دووهمی  
 به‌ده‌ست هینا له‌ هه‌لدانی (رم) له‌ لایه‌ن قوتابی (عه‌بدول رحمان موفتی) یه‌وه‌و چه‌ند  
 مه‌دالیا یه‌کی تریشیان وەرگرت. هه‌روه‌ها له‌ سالی ۱۹۲۲ دا تیپی تۆپی پێی  
 قوتابیانی سلیمانی چوون بۆ که‌رکووک له‌گه‌ڵ تیپی که‌رکووک یاریان کرد،  
 له‌ئەنجامدا سلیمانی دوو گۆڵی کرد به‌رامبه‌ر به‌ یه‌ک گۆڵ، هه‌روه‌ها سالی ۱۹۲۷ -  
 ۱۹۲۸ سلیمانی به‌شداری کرد له‌ که‌رکووک له‌ نمایشی گشتی و یاری تۆپی پێدا  
 له‌نیوان شارەکانی باکووری عێراق دا و له‌ ئەنجامدا سلیمانی له‌ چه‌ند یاری یه‌کدا  
 یه‌که‌می و دووهمی به‌ده‌ست هینا وه‌ک راکردنی (۲۰۰) م و هه‌لدانی (رم) له‌ لایه‌ن  
 قوتابی (ئه‌وره‌حمان موفتی) یه‌وه‌ که تانیستا ئه‌و وینانه‌ی لاماوه وه‌ هه‌روه‌ها سلیمانی  
 له‌ یاری تۆپی پێدا به‌ر (هه‌ولێر) که‌وت و له‌ئەنجامدا سلیمانی بردی یه‌وه‌.  
 وه‌ له‌ سالی ۱۹۴۵ دا تیپی قوتابیانی سانه‌وی سلیمانی چوون بۆ که‌رکووک  
 له‌گه‌ڵ تیپی قوتابیانی سانه‌وی که‌رکووکدا یاریان کرد له‌ تۆپی پێدا. له‌ئەنجامدا  
 سلیمانی بردی یه‌وه‌ دوو گۆڵ به‌رامبه‌ر به‌ یه‌ک گۆڵ.

## ۱ دیدەوانى (كەشافە)

لە زەمانى عوسمانىدا لە قوتابخانەى (ئەعدادىيەى مولكى) مەشقیان بە قوتابىيان دەکرد و بە چەكەو وە جلی قاوەیىيان لەبەر ئەکرد ئەوسا پىيان ئەووت (ئیزچى) مانای (فتوة) پاشان لە شەرى جیهانى یەكەمەو نەما بەهوى تەنگوچەلەمەى شەرو تا هاتنى ئینگلیزو داگیرکردنى وولات و شەرى شیخ مەجلىسەى نەمر لەگەڵ ئینگلیزو بوردومانى سلیمەنى و دەرروپشتى، تا سالى ۱۹۲۴ كە سوپا هاتە سلیمانى بو یەكەم جار بەلام لە سالى (۱۹۲۵) دا دەوانى قوتابخانەى بەرکۆبىكى كۆلەلەم سالىدا (دیدەوانى) دوست بوو بە هاندانى ماموستا (عبدولواھىد نوری) و ماموستا (مستەفا سائیب) و بەسەرپەرشتى ماموستا (فەواز رەشىد).

دیدەوانى ئەكریت بەم بەشانەى خوارەو:

۱ - كوران:

لە پۆلى یەكەم تا پۆلى چوارەم پىيان ئەووتریت (بىچوو وەشیر - ئەشبال).  
و لە پۆلى پىنجەم و شەشەم پىيان ئەووتریت (دیدەوان - كەشافە) و لە ناوەندىدا پىيان ئەووتریت (فتوة).  
شیوہى جلەكانیان پانتۆلى خاكى كوران كورت یان درىژ لەگەڵ كراسىكى خاكى و سدارەى خاكى و پىلاوكانیان قاوەیى.

کچان:

پښان ته ووتریت (رابهر) - (مرشدات) جله کانیان ته نوور هی نیلی وه کاسکیتی نیلی وه کراسیکی خاکو و گوره وی یه کانیان زهیتوونی نیجا ماموستای وهرزش له هر پولیک چند قوتابی یه کی هه لئه بژاردو ئه یکردن به

دیده وان له ههفته یه کدا دوو جار (دووشه ممان و پینج شه ممان) له یاریگای قوتابخانه کدا و هیان له دهشت مه شقیان پی ئه کړدن وه زور جار به ته پل و موزیقه ئه گهران به ناو شارد ا ئه مانیش وکو سهر باز چند که سیک له پیشه وه به ته پل و موزیقه وه ئه رویشتن، وه هه ندی جار روژانی پینج شه ممو ههینی ئه چوون بو دهر وهی شار وه له سه چنارو قلیاسان و زور شوینی تر ئه مانه وه پښان ته ووت (موخه یه می که شفی، چادرگا).

تبیینی: زور سالانی ئه و سهر دمه نمایشی گشتی وه (چادرگای دیده وانی (مخیم کشفی) ئه کرا له به غداد هه موو قوتابیانی شاره کان به شداری یان ئه کړد له گور دپانی (که شافه) کوئه بوونه وه بو ماوهی چند روژیک و چادریان دا ئه کوتاو خواردنیان له وی دروست ئه کړدو جلی که شافه یان له بهر ئه کړدو مه شقیان پی ئه کړدن به سهر پهرشتی ماموستای وهرزش، ئه ویش له وی چند قوتابی یه کی چالاک و وریای به سهر وه دانه نان تا روژی نمایشی گشتی که هه موو قوتابیانی شاره کان له یاریگای (که شافه) به مه شق ئه رویشتن و ئالای ئه و شاره له پیش قوتابی یانه وه وه له دواي ماموستاوه هه لیان ئه گرت.

له سالی ۱۹۳۳ - ۱۹۳۴ سلیمانی به شداری کړد به سهر پهرشتی ماموستای وهرزش (شاکیر سید حکیم) وه له و نمایشه له بهر ئه وهی سلیمانی یه که م درچوو له ریکوپیکو و پاکو تمیزی دا وه له جل له بهر کړدندا وه له ور وژددا بهی داخی شهرفیان دا به سلیمانی و هه لیان کړد به سهر پهرشتی (فازیل جه مالی) که له و کاته دا له لایه ن و مزاره تی زانیاری یه وه دانرابوو بو سهر پهرشتی. ئه و شوینانه ی که له شاره که مانا یاری توپی پی تی دا ئه کرا:

۱ - یاریگای دهشتی ته یاره خانه که شوین گهره کی شوړش (عقاری).

۲ - یاریگای باخی پوره به گی (شوین ناشی ئه له کتريکه که) له گهره کی گوږه.

- ۳ - یاریگای بهره‌می گردی سه‌یوان (دهشتی فہقیان).
- ۴ - یاریگای قوتابخانہ‌ی سانہ‌وی دوایی بوو بہ قوتابخای غازی سہرہتایی پشتی خہستہ خانہ‌ی جمہوری.
- ۵ - یاریگای سانہ‌وی کورانی سلیمانی.
- ۶ - یاریگای زانیاری خوار سانہ‌وی کوران.

وہ ہر وہا (قالی بول) و (باسکت بول) لہ گشت قوتابخانہ‌کاندا دہکرا.  
 تہو ماموستایانہ‌ی کہ زور خزمہ‌تی و ورزشیان کردوہ لہ سالی ۱۹۳۰ تا ۱۹۶۰  
 تہمانہ بوون:

- ۱ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی یہ کہم (شاکیر سہید حہکیم)
- ۲ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی دووہم (نوری حاجی سالح ناغا)
- ۳ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی خالدی یہ (تاہیر یہ حیا بہ گ، بابان)
- ۴ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی فہیسہ‌لی یہ (جہ لال محمہد سہیفوللا)
- ۵ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی فہیسہ‌لی یہ (حسین سالح ناغا غہفور)
- ۶ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی تہیوبی یہ (عوسمان عارف دہباچی)
- ۷ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی فہیسہ‌لی یہ (سالح عہ لی سالح)
- ۸ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی غازی (عہزیز محمہد رہشید)
- ۹ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی مہلکہندی (عومہر محمہد تہمین)
- ۱۰ - ماموستای ورزشی مہکتہ‌بی گوژہ (قادر خہلیل حسہین)

سہرچاوی تہم بہ شہ :-

- ۱ - ماموستا فوئاد رہشید بہ کر
- ۲ - ماموستا سالح عہ لی سالح
- ۳ - ماموستا جہ لالی تہمین بہ گ
- ۴ - عہبدول رہحمان موفتی



## انمايشی گشتی (استعراض عام)

جاران پاش ئه وهی به هار به هات دنیا ته شقی ئه شکاو قوتابخانه کان رۆژیکیان ته رخان ئه کرد بو نمايشی گشتی له نیوان قوتابخانه کاندا سه ره تایى ناوه ندی سانه وی، ئنجا پیش ئه م رۆژه هه موو قوتابخانه کان خویان ئاماده ئه کرد بو ئه یاری یانه ی که له ورۆژه دا ئه کران وه کو:-

۱ - راکردنی ۱۰۰ م ۲ - بازی به رز ۳ - راکردنی ۴۰۰ م ۴ - یه ک باز ۵ - سی باز  
 ۶ - بازدان به دار (زانه) ۷ - هه لدانی سقل ۸ - راکردنی ناوگوینی ۹ - ۸۰۰ م ۱۰ -  
 هه لدانی پم ۱۱ - هه لدانی قورس (قرص) ۱۲ - یاری مۆز ۱۳ - راکردنی ۱۵۰۰ م  
 ۱۴ - راکردنی دوو پیشکی ۱۵ - راکردنی به رید ۱۶ - یاری که وچک وه یلکه ۱۷ -  
 پیش که وتن به سواری که ر - ۱۸ - پیشکه وتن به پاسکیل ۱۹ - هه رهم ۲۰ - گوریس  
**کیشه کی (جر الحبل) ۳۱ - ۲۰۰ م.**

هه ر له م رۆژه دا هه ر قوتابخانه یه که له قوتابخانه که ی خویه وه قوتابیه کانیا ن ریز  
 ئه کردو دوو قوتابی هه ریه که یان به یدایکی له پیشه وه هه لئه گرت به یاخیکیان هی  
 عیراق و ئه وه ی تریان نیشانه ی قوتابخانه که ی بوو ئه رۆیشتن به ره مو ده شتی  
 (ته یارخانه که) (گه ره کی شوړش) به ته پل و مۆز یقاوه تا ئه گه یشتنه ئه وی ئنجا هه ر  
 قوتابخانه یه که شوینی دیاری کراوی هه بوو لی ئه وه ستان وه له لایه که وه چه ند  
 خیمه یه که هه لدراو بوو بو (موته سه ریف) و میوانه کانی وه ئه وانی تریش به ده وری  
 گوړه پانه که دا ئه وه ستان هه روه ها خه لکی شاره که ژن و پیاو ئه هاتن بو سه یرو ژنه کان  
 له لایه کی جیاوازه وه دوور له پیاوه کان دانه یشتن ئنجا (سالحه فه نی) (صالح  
 عه لی) که له وکاته دا سه ره رشتی که ری وهرزش و دیده وانی بوو یه بو ری یه کی  
 قه وان هاواری ئه کرد له یاری که ره کان که ئاماده بن بو ده ست پیکردنی یاریه کان وه



شهرودها قوتابخانه‌كان هاوارى قوتابيانى خوى نه‌كرد كه به‌شدارى ياريه‌كاني  
 ده‌كرد. وه به‌م جوړه ياريه‌كان ته‌واو نه‌كران نجا دواى هم‌موو ياريه‌كه يه‌كه‌م و  
 دووهم و سى‌يه‌م ريزنه‌بوون ده‌چوونه لاي خيمه‌كه‌ى موته‌سهريفه‌وه بو وهرگرتنى  
 خه‌لات وه له‌پاش ته‌واوبوونى گشت ياريه‌كان نه‌و قوتابخانه‌ى كه به‌يه‌كه‌م و  
 دووهم و سى‌يه‌م ده‌رته‌چوون خه‌لاتى تاييه‌تيان وهرته‌گرت كاسى زيوى گه‌وره بوو، وه  
 نه‌و قوتابخانه‌يه‌ى كه به‌يه‌كه‌م ده‌رته‌چوو قوتابيه‌كى ياري‌زاني باش نه‌خرايه سهر  
 شان و كاسه گه‌وره‌كه‌ى ده‌درايه ده‌ست و هم‌موو قوتابيانى قوتابخانه‌كه له‌دوايه‌وه  
 هاواريان نه‌كرد [هه‌مبول هه‌مبول خومانه، كاسه‌ى زيويش هى خومانه] به‌چه‌پله  
 ريزان به‌رهو ناوشار ده‌چوونه‌وه دوايى بلاوه‌يان ئى ده‌كرد.

تيبينى: - نمايشى گشتى بو يه‌كه‌م جار به‌ريكوپيكي پيكيان هينابى قوتابيانى  
 مه‌كته‌بى يه‌كه‌م پيكيان هينا له‌ سالى ۱۹۳۱ - ۱۹۳۲ز له‌ ياريگاي قوتابخانه‌كه كه  
 شويى قوتابخانه‌ى (فه‌يسه‌لى‌يه) جاران بوو به‌ سهرپه‌رشتى ماموستاي وهرزش  
 (شاكير سه‌يد هه‌كيم).

سه‌رچاوه:

- ۱ - ماموستا سالح عالى سالح چاوديري وهرزش له‌ به‌ريوده‌به‌رايه‌تى په‌روه‌ده.
- ۲ - عه‌زيز محمد ره‌شيد ماموستاي وهرزش.

## ياری زانه کانی توپی پی پی له سالی ۱۹۳۰ یه وه بو ۱۹۶۰ :-

یه کهم تیپ که دامه زرا دوی شه ری به ردهرکی سه را سالی ۱۹۳۰ له  
قوتابخانه ی ناوهدندی له مه کته بی یه کهم که قوتابخانه ی (فه یسه لیه) بوو به  
سه رپه رشتی ماموستای وهرزش (شاکیر سهید چه کیم)

### ناوی یاری زانه کان

- ۱ - محمهد عه لی جه میل سائیب - بالیوز له کابل - له بومبای کوژرا
- ۲ - جه مال حاجی برایم ئاغا - تاجر
- ۳ - قه دری توفیق فکرهت - ئه فسه ر
- ۴ - به دیع نه زه ته - معاونی پولیس
- ۵ - شیخ قادری سه ی عومه ر - کاتبی ناحیه
- ۶ - حسه ینی میرزا سالح - مووچه خور له شارموانی
- ۷ - عه زیزی میرزا سالح به ریو به ری قوتابخانه
- ۸ - حسینی که ریم به گ - مووچه خور له مالیه
- ۹ - حامید قادر سه عید - ئه فسه ر
- ۱۰ - به هجهت عه ونی - ئه فسه ر
- ۱۱ - جه لال ئه مین به گ - ئه فسه ر
- ۱۲ - توفیق رهش - معاونی پولیس (گولچی)
- ۱۳ - روسته م به گه ی ئه فراسیاو به گ - ئه فسه ر (گولچی)

ئەم يارى زانانى سەرەوۋە يەكەم تىپ بوون كە دامەزراون ۋە لە سالى ۱۹۳۲زدا چوون بۇ كەركوك بۇ يارى لەگەل تىپى توپى پىي (كەركوك) لەئەنجامدا سلىمانى بردىەوۋە بە ۲ گۆل بەرامبەر بە يەك كۆل. ۋە ئەو وىنەيەش وىنەي تىپەكەي سەرەوۋە پاشان ھەندى يارى زانى تریش پەيدا بوون ۋەكو:

- ۱ - عبدولرحمان موفتى - ئەفسەر
- ۲ - مەحمود خەفاف - ئەفسەر
- ۳ - عبدوللآبەگى حەمەعەلى بەگ - ئەفسەر
- ۴ - ئەحمەد بەگى مستەفا بەگ - ئەفسەر
- ۵ - حەمە سالى زازلەيى - سەرۆكى شارەوانى (گۆلچى)
- ۶ - خالىد شەفيق بەگ - ماموستا
- ۷ - جىهان بەخش - ماموستا
- ۸ - ئىبراھىم فەتاح ھەرمى - مووچەخۆر
- ۹ - شەۋكەت دەرۋىش ئەفەندى - نائىب زابت
- ۱۰ - حەمەي سالى فەندى - مووچەخۆر

ئەم ۱۰ قوتابىيەي سەرەوۋە لەگەل (۳) يارى زانى تر بە سەرپەرشتى ماموستاي ۋەرزى داود ئەفەندى سالى ۱۹۳۷ - ۱۹۳۸ بەشداریان كرد لە كەركوك لەنيوان شارەكانى باكوورى عىراق ۋە سلىمانى بەر ھەولير كەوتبوو لەئەنجامدا سلىمانى بردوويەتپەوۋە ۋە ئەم وىنەيەمان لە يارى زانى ئەو تىپەكەك (عبدولرحمان موفتى) ۋەرگرت، ۋە ئەم يارى زانانەش لەو كاتەدا يارىيان ئەكرد سالانى ۱۹۳۰ - ۱۹۴۰:

- ۱ - عەتاي كاكە حەمە - ئەفسەر
- ۲ - نەجىب ئەسكەندەر ئەلەكە - ئەفسەر
- ۳ - عومەر سوران - كاسب
- ۴ - قالەي حەمەوبەگ - مووچەخۆر
- ۵ - مەولود مارق - مووچەخۆر
- ۶ - ئەنۋەر حەمە ئاغا - ماموستاي سانەوى
- ۷ - مەحمووى توفيق شلك - مووچەخۆر (گۆلچى)

- ۸ - سه‌عید شه‌فیک - به‌ریو‌به‌ری تا‌پۆ
- ۹ - عه‌لی قادر - برین پیچ
- ۱۰ - ره‌ئووف قه‌ره‌نی - ئه‌فسه‌ر
- ۱۱ - ره‌زا سه‌عید - به‌ریو‌به‌ری گشتی له‌ کشتوکال
- ۱۲ - عه‌لی حاجی مه‌لا خالید - ئه‌فسه‌ر
- ۱۳ - عه‌لی حاجی محهمه‌د خاله‌ - ئه‌فسه‌ر
- ۱۴ - عومه‌ر حاجی فه‌تاح هه‌لواچی - به‌ریو‌به‌ری ئی‌عاشه‌ (پاریزه‌ر)
- ۱۵ - هه‌سه‌ن حسێن - به‌ریو‌به‌ری کشتوکال
- ۱۶ - ئه‌حمه‌د محهمه‌د - مووچه‌خۆر
- ۱۷ - ره‌ئووفی شیخ سالح - مامۆستا
- ۱۸ - عه‌لی ئه‌مین - مووچه‌خۆر
- ۱۹ - ئه‌حمه‌د مه‌حمود به‌گی جه‌رپ‌راح - مووچه‌خۆر
- ۲۰ - توفیقی که‌ریم ئاغا - بازرگان
- ۲۱ - ره‌ئووفی سه‌عه‌ ده‌لاک - پۆلیس
- ۲۲ - مسته‌فا ره‌شید چاوشین - مووچه‌خۆر
- ۲۳ - ره‌زا فه‌تاح - مووچه‌خۆر
- ۲۴ - محهمه‌د قودسی - ئه‌فسه‌ر (گۆلچی)
- ۲۵ - هه‌سه‌ن ره‌شید - مامۆستا (گۆلچی)
- ۲۶ - عه‌بدولوه‌هاب ره‌شید - (گۆلچی)
- ۲۷ - پوتروس ئه‌سکه‌نده‌ر ئه‌له‌که‌ - به‌ریو‌به‌ری کشتوکال له‌ به‌کر جو
- ۲۸ - که‌مال ره‌شید ئه‌فه‌ندی سه‌عاتچی - مووچه‌خۆر له‌ ئینحیسار
- ۲۹ - عه‌زیز عه‌بدوڵلا - پاریزه‌ر
- ۳۰ - فارس خوا‌ره‌حم - برین پیچ
- ۳۱ - هه‌سه‌ن سالح سه‌عید سلیمانی جه‌ژنی - چه‌خماخساز
- ۳۲ - عه‌به‌ی مامه‌ - مووچه‌خۆر له‌ سه‌رچنار
- ۳۳ - مسته‌فای هه‌مه‌ی مه‌لا - برین پیچ
- ۳۴ - ئه‌حمه‌د ره‌شید فه‌تاح - مووچه‌خۆر له‌ ئینحیسار

تېپى تۈپى پى ئى ھال لى سالى ۱۹۳۰ - ۱۹۴۰

- ۱ - تاهير يەحيا بەگ - مامۇستاي وەرزش
- ۲ - خەمۇ - ئوتومبىلچى
- ۳ - يۈوسفە سوور - ئوتومبىلچى
- ۴ - كارنىكە سوور - كارەباچى
- ۵ - ئەنترانىك - كارەباچى
- ۶ - ئەحمەدى مىرزا كەرىم - قائىمقام
- ۷ - ھەمەي سالىھ ئەفەندى - موۋچەخۇر
- ۸ - ھىسنى سالىھ ئاغا - مامۇستاي وەرزش
- ۹ - عوسمانى حاجى عارف دىباغچى - مامۇستاي وەرزش
- ۱۰ - مەتى خوشابا - مىكانىك
- ۱۱ - شىخ قادىرى سەيد غومەر - كاتىبى ناحىيە
- ۱۲ - ھەمىد (جگىيىر) - گۈلچى
- ۱۳ - ئەسكەندەر ئەلەكسەندەريان - ئەجراچى
- ۱۴ - دىكران ئەلەكسەندەريان - رادىئو فروش
- ۱۵ - كەرىم سوۋى سالىھ - بىرىچ فروش

۱۶ - سەئىدوور دىباغچى - تەرىپى سالىھى

تېپى تۈپى پى ئى قوتەلىنى سالى ۱۹۴۰ - ۱۹۵۰

- ۱ - غەلى ئەحمەد تەھا - بەرپوۋەبەرى زەرىيەدى دەخل
- ۲ - غەفوور تاهير خالەلە - مامۇستاي وەرزش
- ۳ - ئەمىن مەۋلۇد - بەرپوۋەبەرى ئىنچىسار
- ۴ - غومەر مەھمەد ئەمىن - مامۇستاي وەرزش

- ۵ - عومہری محہی قازی - مووچہ خور
- ۶ - کہمال میرزا کہریم - پاریزدر
- ۷ - کہمال میران - نہفسہر
- ۸ - عہلی فہقی مہحموود - مووچہ خور
- ۹ - حہسہن فہرہج - بہقائی ووشکہ
- ۱۰ - حہمہئہمین حاجی سلو - بہقائی ووشکہ
- ۱۱ - عوسمان سابیر - ئہفسہر
- ۱۲ - عہبدوللا کہریم چاوشین - مووچہ خور
- ۱۳ - ئیسماعیل حاجی عہبدولودفا - مووچہ خور
- ۱۴ - کہمال حہمدی - مووچہ خور
- ۱۵ - رہزا شیخ محہمد گولانی - مودیری پولیس (گولچی)
- ۱۶ - خہلیل ئہسکہندہر - مووچہ خور
- ۱۷ - عہبدولرہحمان حاجی عہبدوللا - کاسب
- ۱۸ - عومہری عہبدولرہحمانی خامہ - کاسب
- ۱۹ - سوورین - ئہجزاچی
- ۲۰ - عہزیز محہمد رہشید - ماموستای وەرزش
- ۲۱ - قادر خہلیل - ماموستای وەرزش
- ۲۲ - عہباس شہرعی - بازرگان
- ۲۳ - عومہری مہحموود میرزا - ماموستا
- ۲۴ - حہمہ فہرہج سالح - ماموستای وەرزش
- ۲۵ - عومہر سدیق شاودیس - مووچہ خور
- ۲۶ - ئیبراہیم حاجی عہلی - ماموستا
- ۲۷ - کہمال مہولوود - کاسب
- ۲۸ - فہیزوللا ئہحمہد بابان - حاکم
- ۲۹ - نووری سہعید - ماموستا
- ۳۰ - ئہمین شہوکہت - مقال (گولچی)
- ۳۱ - عہبدوللا میرزا مارف - ماموستا

۳۲ - محمەد سەئید ناسر - مامۇستا

۳۳ - عومەر حاجى مستەفا - مامۇستا

## ياری زانەكانى تۆپى پىی ئەھالى سالى ۱۹۴۰ - ۱۹۵۰

۱ - جەمە ئەمین ئەگلى - كاسب

۲ - خالە جەمە - كەوش دروو

۳ - جەمال ئەستەمووللى - خەيات

۴ - عەبە ناوساجى - بەقال

۵ - بەكر ئەحمەد - كەبابچى

۶ - عومەر ئەبوشوارب - ئوتومبىلچى لە ئەشغال

۷ - مەولووى چايچى - چايچى

۸ - ئەحمەد جەمدى - كەبابچى

۹ - رەئوفى مەلا محەمەد - توتنچى

۱۰ - مچە كوئىر - ئوتومبىلچى

۱۱ - عەلى مەلا كەرىم - بەرگدروو

۱۲ - رەئوف مەجىد حاجى عارف - دەباغچى

۱۳ - جەمە گەلىن - پولىس

۱۴ - ئەحمەد سەلىم - مووچەخوور

۱۵ - ووسەينەلى - كاسب

۱۶ - عەبدوللا حاجى قادر - عارەبانچى

۱۷ - كەرىم شەمسوللا - دەستگىر - عاردقى نەعنا (گولچى)

۱۸ - غەفوورى بايز - جامباز

۱۹ - عارفى حاجى بارام - بەزىكىش و بەزىكىشى مەلكەندى

۲۰ - عەبە كوورنال - كەوش دروو

## تیپی قوتابیان له تۆپی پێدا سالی ۱۹۵۰ - ۱۹۶۰

- ۱ - تالیب شیخ عه‌لی - موچه‌خۆر
- ۲ - یاسین حه‌مه سالح - ماموستا
- ۳ - رهنه‌تی مه‌لا عبدولرحمان - ماموستا
- ۴ - مه‌لا قادر سه‌عید - ماموستا
- ۵ - حه‌مه‌ی فه‌تاح - ماموستا
- ۶ - عومه‌ر عه‌زیز ئیسماعیل - ماموستا
- ۷ - مه‌حموود سابونچی - ماموستا
- ۸ - شه‌وکه‌تی حاجی عه‌لی - ماموستا
- ۹ - قادر که‌ریم (قاله‌ریش) - ماموستا
- ۱۰ - عه‌بدولرحمان قه‌دری - ماموستا
- ۱۱ - که‌ریم عه‌بدوللا - ماموستا
- ۱۲ - ئەه‌سه‌وور - ماموستا
- ۱۳ - حه‌مه کاکه - ماموستا
- ۱۴ - عارف حه‌سه‌ن - ماموستا (کو‌لجی)
- ۱۵ - عه‌لی ئەحمه‌د حه‌مامچی - ماموستا
- ۱۶ - ئەحمه‌دی کاکه‌حه‌مه - ماموستا
- ۱۷ - عومه‌ر محی‌دین - حاکم
- ۱۸ - عه‌ونی سابیر - موچه‌خۆر
- ۱۹ - ئەحمه‌د سالح - ماموستا
- ۲۰ - عومه‌ر نوری که‌رکووکی - موچه‌خۆر
- ۲۱ - عومه‌ر نه‌مه‌لی - موچه‌خۆر
- ۲۲ - عه‌بدولی سووران - موچه‌خۆر
- ۲۳ - به‌هادین جه‌لال کابان - موچه‌خۆر
- ۲۴ - جه‌مال موفتی - موچه‌خۆر
- ۲۵ - فه‌ره‌اد میرزا ئەحمه‌د - دوکتور له زانکو



- ۲۶ - تہا تہامد تہا - بہرپوہبہری ژووری بازرگانی
- ۲۷ - پہزاق تاہیر - کریکار لہ کارگہی جگہرہ
- ۲۸ - فایہق تاہیر - مووچہخوڑ
- ۲۹ - عوسمان شیخ محہمدی بہنا - مووچہخوڑ (گولچی)
- ۳۰ - تہکرہم مہحموود تہحہرہش - مووچہخوڑ
- ۳۱ - مستہفای حاجی قادر - ماموستا
- ۳۲ - فہرہج تہحمہد - ماموستا
- ۳۳ - نامق محیالدین - ماموستا
- ۳۴ - کہمالہ سوور - ماموستا
- ۳۵ - ئیسماعیل عہدوللہ - مفوض کوچی دواپی کردوہ
- ۳۶ - عومہری حہمہعلیہ کوردہ - معاونی پولیس (خانہنشین)
- ۳۷ - رہفیق احمد بہگ - مووچہخوڑ لہ بہلہدیہ کوچی دواپی کردوہ
- ۳۸ - جہمال سووران - تہفسہر
- ۳۹ - ہیوا موفتی - تہفسہر
- ۴۰ - علی صالح سہعید - بہرپوہبہری (تہجہیزہی دہقیقہ)
- ۴۱ - لہتیف شہرعی - لہ کارگہی جگہرہ
- ۴۲ - علی صالح غہفور - قوتابی
- ۴۳ - عبدالرزاق حاجی کہریم - لہئیدارہی محہلی [گولچی]
- ۴۴ - دکتور فوئاد مہجید فہرہج - لیپرسراوی توتن پاکردنہوہ

## تیپی توی پی تہہالی سالی ۱۹۵۰ - ۱۹۶۰

- ۱ - علی ئیسماعیل - مووچہخوڑ (گولچی)
- ۲ - سہعدی مہحموود بہگ - لہ کارگہی جگہرہ
- ۳ - علی تہحمہد تہہا - مووچہخوڑ
- ۴ - عوسمان محہمد، (پیاوہ بچکولہکہ) - مووچہخوڑ
- ۵ - عہدوللہ حہمہئہمین - قہساب

- ۶ - كەرىم ئەحمەد ھۆمەر - قەساب
- ۷ - نوورى بەدەوى - مووچەخۆر
- ۸ - نەجمەدىن حاجى صالح (نەجمەسوور) - كورەچى
- ۹ - جەمشىد فوئاد رەشىد - مووچەخۆر
- ۱۰ - قادىر رەشىد ناسكە - ئوتومبىلچى
- ۱۱ - ئەحمەدى كاكەھەمە - مامۇستا
- ۱۲ - جەمىل نورى مەدفعە - كاسب
- ۱۳ - تۆمە مېشۇ - مووچەخۆر
- ۱۴ - غومەرى فاتە - قەساب
- ۱۵ - سالاھەسوور - بەنا
- ۱۶ - يۇنان بابا (بىراى غەموبابا)
- ۱۷ - كەرىم ئاغا - مووچەخۆر
- ۱۸ - خەسرەو عارف نەجىب - كاسب
- ۱۹ - موغتەسەم فەتخى - برىن پىچ
- ۲۰ - غەبەدركە - كرىكار (گۆلچى)
- ۲۱ - فەرەجى شىرىن - قەساب
- ۲۲ - جەلال داعورى - كاسب
- ۲۳ - عارفى حاجى ئەمىن - موختارى مەلكەندى
- ۲۴ - كەرىم سەئىد مەھمەد - خەيات

## تىببىنى

\_\_\_\_\_ : - ھەندى لىم يارى زانانى لى تىپەكانى قوتابخانەكانداو ھەندى لىم يارى زانانى لى تىپەكانى ئەھالىدا ھەبوو، ھەموو سالىك تىپى ھەلبۇاردى سلىمانىيان پىك ھىناو، وە ھەندى يارى زان لىو سالانەدا كە نوسراون لى سالانى ترىشدا بەردەوام بون، ھەروەھا پىلاوى يارى ئەو سەردەمە زۆر قورس بوو، بىمار قاچى يارى زانى كون ئەكرد، وە تۆپى ئەوكاتە چەرم بوو كە تەر بىوايە زۆر قورس ئەبو، لى سەر لىدانا سەرى يارى زانى ئازار ئەدا، ئەو تۆپە زمانىشى

هه‌بو به په‌مپ هه‌وای تی‌ئه‌کراو ئه‌خرايه ژیر چه‌رمه‌که‌وه به قه‌یتان توند ئه‌کرا  
دووباره له‌سه‌ر لێ‌داندا ئه‌و قه‌یتان و زمانه به‌ر سه‌ر بکه‌وتایه یاری‌زانی ته‌واو  
نازار ئه‌دا.

له ناوه‌راستی په‌نجاکان و به‌دواوه جولا‌نه‌وه‌یه‌کی وهرزش به‌تایبه‌تی یاری  
تۆپی پێ‌ پیدابوو، یانه‌ی وهرزشی سلیمانی له‌ سالی ۱۹۵۶ بو‌یه‌که‌م جار  
به‌ئیجازه‌کرایه‌وه. بێجگه‌ له‌ تیی قوتابیان و ئه‌هالی تیی هه‌لبژاردی سلیمانی  
که به‌ رێک و پێکی و جل و به‌رگ و قو‌نه‌رمو له‌سه‌ر یاسای وهرزش له‌ سالی ۱۹۳۱  
ده‌ستی پێ‌کراوه به‌لام له‌م سالانه‌دا تیی چاک له‌ گه‌ره‌که‌کاندا پێک هات هه‌موو  
جینیشته‌و که‌ره‌سه‌ی یاری و ساحه‌ی خویان و سه‌ره‌رشتیارو سه‌روک و  
راهینه‌ری تییان هه‌بوو، زۆر جار ئه‌م تییانه له‌به‌ینی خویانداو له‌گه‌ڵ تییه‌کانی  
شاره‌که‌کانی‌تردا یاری‌یان ئه‌کرد وه ده‌ست که‌وتی باشیان ئه‌هینا وه زۆرکه‌س له  
گه‌ره‌که‌کاندا یارمه‌تییان ئه‌دان وه زۆر جاریش له‌گه‌ڵیاندا ئه‌چون بو‌ ئه‌و شارانه  
بو‌ پāl پشتیان، ئه‌و سه‌رده‌مه ئه‌و گه‌نجان به‌هوی ئه‌و تییانه که‌ بوون به  
یاری‌زان، وه‌زۆر له‌ گه‌نجی گه‌ره‌ک و ده‌سته‌کو‌ری گه‌ره‌ک به‌هوی بونی یانه‌ی  
وهرزش زۆر له‌ سو‌رانه‌وه دوور ئه‌که‌وتنه‌وه، هه‌ر رۆژیک بیان ووتایه ئه‌م‌رو له  
ده‌شتی ته‌یاره‌خانه‌که‌ یان یاری‌گای په‌روه‌رده یاری‌یه شاره‌که ئه‌و رۆژه به‌ گه‌وره‌و  
بچوک رویان ئه‌کرده ئه‌وی له‌به‌ر ئه‌وه‌ی جیگا نه‌ئاما هه‌ندی ئوتومبیلچی پاص  
قه‌مه‌ره‌و لۆری‌یان ئه‌هینا و عه‌ره‌بانچه‌کانیش عه‌ره‌بانیه‌ی خویان ئه‌هینا. خه‌لک  
بێجگه‌ له‌ دیواری یاری‌گا که ئه‌چونه سه‌ر ئه‌م ئوتومبیل و عه‌ره‌بانانه بو‌ سه‌یرکردن  
ته‌نانه‌ت ئافره‌تیش ئه‌وسا که به‌عه‌باوه ئه‌هاتن بو‌ سه‌یرکردن، خه‌لکه‌که هاواریان  
ئه‌کرد بو‌ یاری‌زانه‌کان یاریی جوان بکه‌ن و گۆل بکه‌ن، که یاریش ته‌واو ئه‌بوو  
به‌بێ ئه‌وه‌ی هه‌چ ناخۆشی‌یه‌ک رووبدات بلاوه‌ی پێ‌ئه‌کرا. ئه‌م تییانه که‌ دروست  
بوون له‌ گه‌ره‌که‌کاندا تیی یه‌که‌م و تیی دووه‌میان هه‌بووه که تیی دووه‌م  
ده‌سته بوون منال‌تر بوون بو‌ئه‌وه‌ی ئه‌وانیش ورده ورده ببن به‌ تیی سه‌ره‌کی  
دوای ئه‌وه ئه‌وانیش پێ‌ئه‌گه‌شتن و تیی‌تریان دئه‌مه‌زران ئیمه‌ ناوی  
ئه‌وتییانه‌مان نووسیوه که‌له‌و سه‌رده‌مه‌دا له‌ گه‌ره‌که‌کاندا پێک ئه‌هاتن، بێجگه‌ له‌م  
تییانه دوو تیی‌تر هه‌بوون یه‌کێ به‌ ناوی کانی‌ئاسکان و یه‌کێ به‌ ناوی

مه‌لکه‌ندی له‌به‌رئه‌وه‌ی ئه‌وانه‌ی له‌م دوو تپه‌دا یاری‌یان کردوه له‌ لیسته‌ی ناوه‌کانی‌تردا ناویان هاتوو به‌ پێویستمان ئه‌زانای ناویان دووباره‌ بکه‌ینه‌وه‌. له‌به‌رئه‌وه‌ی زۆربه‌ی یاری زانه‌کانیان له‌ تپیی چوارباخ و ده‌رگه‌زێن و یانه‌ی وه‌رزشی سلێمانی یاری‌یان ئه‌کرد.

سه‌رچاوه‌ی ئه‌م به‌شه‌: - له‌ زۆربه‌ی سه‌روکی تپه‌کان و یاری‌زانه‌کان وه‌رگیراوه‌.



### تپیی (برسی) له‌ ١٦/٤/١٩٥٧ دامه‌زراوه

قادر برسی له‌به‌داله‌ی شاره‌وانی  
مامۆستا سالار عبدالکریم  
ئیشه‌که‌ی

لێپرسراوی تپپ  
راهینه‌ری تپپ  
ناوی یاری‌زان

مامۆستا، راهینه‌ری تپپ  
مامۆستا  
مامۆستا  
مه‌ساح له‌ شاره‌وانی  
به‌نا، کوچی دوا‌یی کردوه  
له‌ شاره‌وانی  
به‌قال  
به‌قال، کوچی دوا‌یی کردوه  
دارتاش

له‌ تاپۆقه‌رمانبه‌ره  
عه‌قیدی خانه‌نشین  
له‌ کاره‌با

١ - سالار عبدالکریم  
٢ - عیزه‌ت عه‌بدوڵڵا نصرا‌له  
٣ - فه‌وزی مه‌لا مه‌حموود  
٤ - غه‌فور سه‌عید مه‌مه‌د  
٥ - نه‌جمه‌دین حه‌سه‌ن مو‌راد  
٦ - فایه‌ق حه‌سه‌ن مو‌راد  
٧ - عومه‌ری مچه‌ی ره‌عنا  
٨ - عه‌باسی مچه‌ی ره‌عنا  
٩ - عومه‌ری عه‌لی نه‌جار  
١٠ - عوسمانی عه‌لی نه‌جار  
١١ - به‌اءالدین عه‌لی صالح ره‌شه  
١٢ - عوسمان صالح شه‌یدیای

- ۱۲ - حامید عه به رهش  
 ۱۴ - عوسمان عه زیز  
 ۱۵ - کهریم ئه حمه د بارام  
 ۱۶ - ئیسماعیل وه ستا ئه حمه د دارتاش  
 ۱۷ - له تیف حسه ین ئه فه ندی  
 ۱۸ - نصرالدین عه لی عوسمان  
 ۱۹ - حسه ین شاخی  
 ۲۰ - له تیف شیخ محه مه د  
 ۲۱ - حه مه ره ئوف قادر شاسوار  
 ۲۲ - ره ئوف صدیق مه حمود ئاغا  
 ۲۳ - عه لی مامه  
 ۲۴ - عوسمانی مام ئه حمه د  
 ۲۵ - یاسینه رهش  
 ۲۶ - قادر کهریم (قاله رهش)
- له کارگه ی سه رچنار  
 موده ریس  
 ماموستا  
 کریکار، کوچی دوا یی کردوه  
 موده ریس  
 معاونی پولیس  
 خه یات  
 له په روه رده  
 له ئه ورزدی  
 کاسب  
 له ئه فریقی  
 به نا  
 قوتابی، کوچی دوا یی کردوه  
 ماموستا، گو لچی

تی بینی: ئه م تیپه سه ر به گه ره کی مه لکه ندی بوو، وه له گو ره پانی (ساحه) ی به رده م شه خسه که ی شیخ جافر، شوینی زراعه ی ئیستا، یاری ئه کرد.



تیپی (هیش) سالی ۱۹۵۷ به ره سمی ئیجازه ی وه رگرت، به لام به چند سالیك له وه وپیئش پیک هاتبوو. ناوی تیپه کهش خوالیخوشبو شاعیر ره مزی مه لا مارف ئه م ناوه ی بو دوزی یه وه.

ئیشه که ی

ناوی یاری زان

- ۱ - مه حمود محه مه د صابونچی  
 ۲ - صالحه سوور  
 ۳ - کهریم حاجی فره ج ئاغا
- ماموستا، سه روکی تیپ  
 به نا، کوچی دوا یی کردوه  
 مه ساح

- ۴ - نهجم الدين زهين الدين  
 ۵ - حه مه عه تا رهشيد  
 - عه بدول رهحمان محه مه د (داعورى)  
 ۷ - حه مه ى حاجى صالح  
 ليوا روكنى موقعايد  
 ماموستا  
 له تياره محه لى  
 خاوهنى گازينوئى جمهورى، كوچى  
 دوايى كردوه  
 ۸ - مسته فا رهحيم عه لى  
 ۹ - فوئاد ئيبراهيم  
 ۱۰ - ئەكره م غه فور  
 ۱۱ - جه لال ميرزا عه بدوللا  
 ۱۲ - جه مالى خانم  
 ۱۳ - ئيبراهيم توفيق حه سه نه قوچ  
 ۱۴ - عه لى مه عصوم  
 ۱۵ - حه مه ى حاجى فهره ج ئاغا  
 ۱۶ - كاميل وهستا ئەحه مه دى به نا  
 ۱۷ - تهيمور ئيبراهيم صاحبقران  
 ۱۸ - عوسمان صالح سه عيد  
 ۱۹ - عوسمان محمد موراد  
 وهكيلى ئەفريقى  
 فه رمانبهر له كارگه ى جگهره  
 ماموستا  
 فه رمانبهر له ئيشغال  
 نائب ضابط  
 برين پيچ  
 كاسب  
 له كارگه ى جگهره  
 موده ريس  
 ئەندازيار  
 ئەفسهر، گولچى كوچى دوايى كردوه  
 پزىشك، گولچى

تىببى: - ئەم تىپه له گۆرپه پانى (ساحه) ى سه رو سانه وى كچان، شوينى  
 خانوهكانى ئيداره ى مه حه لى، يارى يان ئەكرد، ئەم تىپه سه ر به گهره كى گويژه  
 بوو.



تىبى (سه يوان) سالى ۱۹۵۴ تا سالى ۱۹۵۶ به ردهوام بو تا يانه ى وه رزشى  
 سلیمانى له و سالددا دامه زرا يارى زانه كان چونه ئەو يانه يه.

سه روکى تىپ - - ئەحه مه دى كاكه حه مه

راھینھری تیپ - ماموستان عهزیز محهمه د رهشید  
 لی پسر او ی تیپ - حسه رهشی خه یات  
 ناوی یاری زان - ئیشه که ی

- 
- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| ۱ - ئه حمه دی کاکه حمه               | ماموستان                               |
| ۲ - عوسمان محهمه د (پیاوه بچکوله که) | له مه لاریا                            |
| ۳ - یاسین حه مه صالح                 | ماموستان، کوچی دوا یی کردوه            |
| ۴ - شه وکه تی حاجی عه لی             | ماموستان                               |
| ۵ - ره فعه تی مه لا                  | ماموستان                               |
| ۶ - مه لا قادر سه عید                | ماموستان                               |
| ۷ - حه مه ی فه تاح                   | ماموستان                               |
| ۸ - عه بدوللا حاجی قادر              | ماموستان                               |
| ۹ - عومر نه مه لی                    | له کارگه ی سه رچنار، کوچی دوا یی کردوه |
| ۱۰ - که مال عهزیز میراو              | ماموستان                               |
| ۱۱ - عارف حه سه ن                    | ماموستان، گولچی                        |

تی بینی: - ئه م تیپه له گوره پانی (ساحه) ی بهرده م سه رقه برانی گردی شیخ  
 ئه ول او گوره پانی دهشتی ته یارمخانه که یاری یان ئه کرد. ئه م تیپه سه ر به گه ره کی  
 دهرگه زین بو.



تیپی (خبات) سالی ۱۹۵۷ دامه زراوه سه روکی تیپ و راهینهر ماموستان  
 حه مه صالح

ناوی یاری زان  
 ئیشه که ی

---

۱ - یاسین حه مه صالح  
 ماموستان

- |                            |                          |
|----------------------------|--------------------------|
| ۲ - عومەر رەزا             | لە مەلبەندی لاوان        |
| ۳ - بلە قاسم               | مامۆستا                  |
| ۴ - عومەری حەمەرەش         | لە کارگەهی جگەرە         |
| ۵ - ئەکرەم عارف قەرەچەتانی | قوتابی کوچی دوايي کردوه  |
| ۶ - عوسمان ئەحمەد (عوسیل)  | مامۆستا                  |
| ۷ - صلاح محەمەد کەریم      | مامۆستا                  |
| ۸ - حەمە غەریب عەزیز       | قوتابی، کوچی دوايي کردوه |
| ۹ - غەریب لەتیف            | قوتابی، کوچی دوايي کردوه |
| ۱۰ - هادی مەلا سەلام       | فەرمانبەر                |
| ۱۱ - ئەنوەر سەی عەلی       | پایسکیچی                 |
| ۱۲ - مەحمود مەلا رەحیم     | مورشید زراعی. گۆلچی      |
| ۱۳ - لەتیف شەشۆ            | بیتاقەفروش. گۆلچی        |

تۆبینی: - ئەم تیپە سەر بە گەرەکی چوارباخ بوو و لە گۆرەپانی (ساحە) ی  
سانەوی کوران یاریان ئەکرد.



تیپی (تاکۆ) سالی ۱۹۵۹

سەرۆکی تیپ	فەریدون فەقی رەشید
راھینەری تیپ	حەمەپشکە
ناوی یاریزان	نیشەکە ی

- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| ۱ - فەریدون فەقی رەشید | وەکیلی ئەفریقی (ئەم سیانە بران)   |
| ۲ - فاروق فەقی رەشید   | وەکیلی ئەفریقی                    |
| ۳ - فەهمی فەقی رەشید   | لە کارگەهی جگەرە                  |
| ۴ - حسەین قەدری        | بەرێوەبەری گشتی پەرۆردە لە هەولێر |
| ۵ - کەمال توفیق        | عەقید (خانەنشین)                  |



- ۶ - هڼوده  
خه لکی ناصريه بوړ
- ۷ - محهمه د نه حمه د موراد  
له کوژاندنه وهی ئاگر
- ۸ - عه بدوللا نه حمه د (کوړنال)  
ماموستا
- ۹ - وهه بی رهشید  
ماموستا
- ۱۰ - که ریم عه لی که راج  
له کارگه ی جگه ره
- ۱۱ - جه لال ئیبراهیم به لوعه چی  
له کارگه ی جگه ره
- ۱۲ - عوسمان فه تاح هه رمنی  
به قال
- ۱۳ - غه رب له تیف  
قوتابی کوچی دواپی کردوه
- ۱۴ - عه لی له تیف  
ماموستا [بران]
- ۱۵ - گوروون (دهرویش)  
کاسب، گوچی، کوچی دواپی کردوه

تی بینی:

\_\_\_\_\_ : - ئهم تپیه سهر به گهرکی چوارباخ بو له گوړمپانی (ساحه) ی  
سانهوی کوړان یاریان نه کرد.



تیپی (هیوا) سالی ۱۹۵۷ دامه زراوه  
دامه زرينه رو راهینه رو سه روکی تپ ماموستا حه مه کاکه بووه.

نیشه که ی

یاریان

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| ۱ - حه مه کاکه               | ماموستا                    |
| ۲ - عومهر روسته م            | فروشیاری که لوپه لی وهرزشی |
| ۳ - که مال حه سین صالح قه مه | سهرپه رشتیاری په روهرده    |
| ۴ - جه لالی مینا             | ماموستا                    |
| ۵ - جه بار عه بدول عه زیز    | ماموستا                    |
| ۶ - نه نومر قادر             | ماموستای وهرزش             |

ماموستا	۷ - ئەنۈەر بەكر
برين پىچ	۸ - ئىسماعىل عارف
فەرمانبەر لە لاوان	۹ - ياسىن مستەفا
فەرمانبەر	۱۰ - ئەحەى صالح قەمە
فەرمانبەر لە كارگەى جگەرە	۱۱ - عەزىز صالح
ماموستا	۱۲ - جەمال رەشىد
لە سىنەماى دىلشاد	۱۳ - رەزاق عارف
كاسب	۱۴ - ئەحمەد عارف
كاسب گۆلچى	۱۵ - حەمەى مامەلى

### تىببى

\_\_\_\_\_ شۆيتى يارى كردنىان لە گۆرەپانى (ساحە)ى سانهوى كوران و يارىگەى پەرۈمردەو دەشتى تەيارە خانەكە بو، ئەم تىپە سەر بە گەرەكى چوارباخ لقى قەسابەكان بو، لەپىش ئەم تىپەدا تىپىك ھەبوو سالى ۱۹۵۴ بە ناوى تىپى گەرەكى قەسابەكان.

تىپى (ئاسۆ) سالى ۱۹۵۷ ز دامەزراوھ سەر بە يانەى وھرزى بووھ سەرۈكى تىپەكە ماموستا ئەنۈەر ئەحمەد فەتاح بوو كە بە (ئەنۈەر چاوشىن) ناسراوھ.

راھىنەرى تىپ: كەمال سەلىم مىران بوو

### ئىشەكەى

### ناوى يارىزان

ماموستا - سەرۈكى تىپ	۱ - ئەنۈەر چاوشىن
قوتابى كۆچى دواىي كەدوھ	۲ - كەمال سەلىم مىران
لە كارەبا	۳ - ئەكرەمى مەحمۇدى ئەھەرەش
قوتابى كۆچى دواىي كەدوھ	۴ - لەتىفى مەحمۇدى ئەھەرەش
ماموستا	۵ - صالح مەھمەد ئەمىن

- ۶ - محمەد تەھا وەستا فەرەج  
 ۷ - ھەسەن حاجى ھەمە پىكۆل  
 ۸ - كەمال عەبدوللا  
 ۹ - محمەد سەعید نادر  
 ۱۰ - عەلى عەبدوللا  
 ۱۱ - كەمال عەلى رەشىد  
 ۱۲ - عوسمان ئەحمەد  
 ۱۳ - عەزیز ئەنوەر  
 ۱۴ - كەمال رەئوف  
 ۱۵ - ھۆگر موفتى  
 ۱۶ - عوسمان ئەحمەد (پەستەك)  
 ۱۷ - تايەر عەبدوللا صالح  
 ۱۸ - لەتيف ئەمىن مەحمود  
 ۱۹ - بورھان عومەر
- مامۇستا، كوچى دوایی كردوه  
 لە شارەوانی  
 ئەندازیار  
 مامۇستا  
 كەبابچى  
 لە كارگەى جگەرە  
 بەرگ دروو  
 كاسب  
 لە كارگەى جگەرە  
 لە كارگەى جگەرە  
 لە بەرید  
 خاوەن پیشانگای ئوتومبیل  
 پزیشك، سەرۆكى یانەى وەرزشی  
 سلیمانی  
 لە ھەستەخانە گۆلچى

تىببى

\_\_\_\_\_ : ئەم تىپە سەر بە گەرەكى (كانى ئاسكان) بوو لە گۆرەپانى (ساحە)ى دەشتى تەیارەخانەكە یارىيان ئەکرد.



تىببى (ئەزمەر) سالى ۱۹۵۷ دامەزراوه.  
 سەرۆكى تىپ و راھینەرى: نورى بەدەوى

نیشەكەى

ناوى یارى زان

معاون محافظ

۱ - ھەسەن ئىبراھىم دەرویش

۲ - رەزاقە سوور

۳ - فایەقە سوور فەرمانبەر لە كارگەى چیمەنتۆ

- ۴ - معتصم فەتحي  
 ۵ - جەمالى عەلى باپير  
 ۶ - قالەى شەرىفە كوردە  
 ۷ - كەمالە سوور  
 ۸ - صالحى عەيلە  
 ۹ - حەمە صالح محەمەد ئەمىن  
 ۱۰ - جەلالە چاوشين  
 ۱۱ - غەريب زيوەر  
 ۱۲ - جەلال كەريم پەرى  
 ۱۳ - حىكمەتى مەلا ئەحمەد  
 ۱۴ - عوسمانى شىخ محەمەدى بەنا
- لە كارگەى جگەرە  
 قوتابى كوچى دوايى كردو  
 ئەفسەرە كوچى دوايى كردو  
 مامۇستا  
 مامۇستا  
 فەرمانبەر لە خەزىنە  
 لە ئىشغال؛ كوچى دوايى كردو  
 خاوەن كتيپخانەى بىكەس  
 خەيات

تۆبىنى:

\_\_\_\_\_ : شوپىنى يارى كردنيان لە گۆرەپانى (ساحە)ى بەردەم شەخسەكەى  
 شىخ جافرو دەشتى تەيارەخانەكە بوو. ئەم تىپە سەر بە گەرەكى كانى ئاسكان  
 لقى شىخ جافرو بوو.



لە گوڤارى (رۆژى نوێ)دا ژمارە (۱)ى سالى ۱۹۶۰ لە لاپەرە - ۲۶ - دا ئەم  
 باسە وەرژىيە نوسراوە.

#### وەرژى

- ئەم پرسىيارانەى خوارەوهمان لە يانەى وەرژى سلیمانى کرد. وا وەلامەکانيان  
 پيشکەش ئەکەين و زۆر سوپاسيان ئەکەين.  
 ۱ - يانەى وەرژى سلیمانى چۆن پیک هات؟  
 ۲ - چەند تىپى (تۆپى پى) لە شارەکەماندا هەيە؟

- ۳ - دهنگوباسی وهرزش له م ماوهیه ی دوایدا چیه؟
- ۴ - چ پرژیه کیان به دهسته ویه؟
- ۵ - دهرباره ی قورسای هه لگرتن، یانه، چی کردووه؟
- ۶ - تا ئه مړو یاری توپی پی له گه ل تپی توپی پی شویناندا کراوه و ئه نجامی یاری یه کان چی بوون؟

وه لامي يانه بو گوڅاري پوژي نوي:

ئوا به کورتی وه لامي پرسپار هکانتان ئه دمينه وه هیوادارین هه میشه له ریزی پی شه وهدا بن بو خزمه تی وهرزش.

۱ - که داوی دامه زرانندی یانه ی وهرزشی سلیمانی کرا داواکه ئه مانه ی خوارمه ئیمزایان کردووه به بهرواری ۱۹۵۶/۹/۳

سالخ عه لی - چاودی ری وهرزش له به ریو به رایه تی په رومرده

خه لیل ئیبراهیم - مه ئمووری ئه ملاکی سلیمانی

سه عید شه فیک - ماموستای وهرزش

ئه حمه د زرنگ - پاریزمر

عه زیز محمه د رهشید - ماموستای وهرزش

عومه ر محمه د ئه مین - ماموستای وهرزش

دیکران ئه له کسه ندمریان - رادیو فروش

ئیسما عیل عه بدلولوفا - خاوه نی کوکای پرشنگ

حه سه رهش - به رگدروو

نامیق قه زاز - پاریزمر

وه به گویره ی نامه ی وهرزته تی ناخویی ژماره ۱۲۳۶۰ بهرواری ۱۷/۹/۹۵۶

رینگه درا به یانه ئیش بکات.

۲ - تپی فو تبول: ئه وانه ی که ناویان هه یه زورن به لام ئه و تپانه ی که په یومندیان به یانه وه هه یه و چالاکیان نوواندوه ئه مانه ن:

ئه زمهر، خه بات، ئاکو، هیوا، ئاسو، برسی.

۳ - یه کیتی توپی پی ناوه ند: بریاری دا که هه موو شاره کانی عیراق له ناو

خویندا یاری بکه‌ن وه بو ئه‌مه عیراق کراوه به پینج به‌شه‌وه هر به‌شه‌ی تیپیکی به‌هیزی تیایه که له‌مه‌وپیش ناوی ده‌رکردووه له یاری فوتبۆلدا وه‌کو: به‌سره، که‌رکوک، موسل، تیپی عه‌سکه‌ری عیراقی وه تیپی ئه‌هلی به‌غدا، وه له‌م خولانه‌دا سلیمانی به‌ر موسل و هه‌ولێر که‌وتیوو ئه‌وه‌بوو رۆژی ۲۷/۲/۱۹۶۰ له هه‌ولێر له‌گه‌ل هه‌ولێردا یاری‌کردو هه‌چ لایه‌ک گۆلی نه‌کرد، وه رۆژی ۲۹/۲/۱۹۶۰ یاری کرد له موسل له‌گه‌ل موسل دیسان هه‌چ لایه‌ک گۆلی نه‌کرد وه رۆژی ۳/۶/۱۹۶۰ موسل هات بو سلیمانی وه یاریه‌که‌ی برده‌وه به دوو گۆل به‌رامبه‌ر به گۆلیک وه له‌وه‌پیش موسل له هه‌ولێریشی برده‌وو به پینج گۆل به‌رامبه‌ر به‌گۆلیک، وه به‌گویره‌ی خال (نقطه) موسل به براوه ئه‌ژمیریت له‌م سی شارهدا وه ئه‌چیت بو به‌غداد بو یاری کردن له‌گه‌ل ئه‌و چوار تیپه‌ی که ئه‌مینته‌وه.

۴ - له‌م کاته‌دا یانه دوو پرۆژه‌ی به‌ده‌سته‌وه‌یه یه‌که‌م دامه‌زاندنی دوو تیپی منالان (ناشی‌ء) وه سه‌ره‌رشتی کردنیان بو پی‌گه‌یاندنی یاری‌که‌ری فوتبۆل بو دوا‌روژ. دووهم دروست کردنی نیشه‌ج‌یه‌ک بویه‌که یاریگای توپی فڕوکه‌و توپی سه‌به‌ته‌ی تیدا بیت له‌گه‌ل حه‌وزیکی مه‌له‌کردن، وه بیگومان ئه‌مه‌ش پیک نایه‌ت ئه‌گه‌ر هاوولاتیان و کاربه‌ده‌ستان ده‌ستی یارمه‌تیمان بو درێژنه‌که‌ن.

۵ - باشت‌ترین یاری‌زانی ئاسن له یانه‌که‌ماندا کاک ئیسماعیل ئیبراهیمه که (عه‌تار)ه له قه‌یسه‌ری نه‌قیب وه فێرکه‌ری تیپی ئاسنه وه قورسای خۆی سووکه (وزن الخفیف) وه ئه‌توانیت ۹۲ به‌فراندن (خطف) وه ۸۸ کغم به‌پاله‌په‌ستۆ (ضغط) وه ۱۱۸ کغم به (نه‌تر) هه‌لگریت وه هیوای زوری لی ئه‌کریت که پێشتر که‌ویت.

۶ - تا ئه‌م‌رو یانه‌ی وه‌رزشی سلیمانی گه‌لی یاری فوتبۆلی کردووه، به‌لام ئه‌و یاری‌یانه‌ی که گرنگ بووبن ئه‌مانه‌ن:

رۆژی یاری ئه‌و تیپه‌ی یاری له‌گه‌ل کردووه یانه تیپی به‌رامبه‌ر شوینی یاری:

۱۹۵۷/۳/۲۷ شه‌ریکه‌ی بیتون و منیرباد ۷ ۱ سلیمانی

۱۹۵۷/۴/۱۲ تیپی خانه‌قین ۵ ۴ سلیمانی



## یاری ئاسن

یاری ئاسن چۆن هاڤه شاره که مانه وه له سه ر یاسای تازه ی وهرزش:  
کاکه همه ی میرزا سه عیدی مه لا عه باس له چه پسخانه ی (کوت) چه پس  
ده بیته له سالی ۱۹۴۸ له گه ل یه کیک له پاله وانه کانی عیراق له یاری ئاسندا  
که ناوی (جه عفر ئه بولعیس) بوو له وه وه فیری یاریی ئاسن هه لگرتن بوو وه له  
سالی ۱۹۵۰ کاتیک به رئه بیته خولای یاریی ئاسن ده که ویته میشکیه وه وه که  
ئه گه ریته وه بو سلیمانی له مالی خویاندا ده ست ئه کات به یاریی ئاسن وه هه ر  
له وکاته دا له سه رکاریز چه ند لاویکی تازه پیگه یشتوو یاری ئاسن ئه که ن  
وه ک:

- ۱ - همه ره شیدی ئه چه شانه (نانه وا)
- ۲ - توفیقی حاجی باقی (چایچی)
- ۳ - که ریمی مام ئه وره حمان (ته نه که چی)
- ۴ - جه لالی وه ستا محیدین (ته نه که چی)

ئه م چوار لاوه سه رتای یاری ئاسنیان ئه بیته وه کاکه همه په یوه ندی یان پیوه  
ئه کات و یاری یان له گه لا ئه کات، له پيشا که ره سه ی یاری ئاسن نه بوو ته نها  
به شه فتی بو ری و وه فلنجه و دیشلی ئوتومبیلیان پیوه ئه کردو یاری یان پی ئه کرد،  
هه ر له م ساله دا چوون بو به غداد بو یانه ی سیحه و قوه (صحة و القوة) چوون  
بو لای سه روکی یانه که (ناسر غافقی) بوو که پاله وانی ئاسنی عیراق بوو دیسان  
پاله وانی زورانبازی بوو که چاویان به یانه ی به غا که وت ئه مانیش زیاتر  
خویان ئاماده کرد بو په ره سه ندنی یاری ئاسن له سلیمانی که گه رانه وه بو  
سلیمانی وه یه که م که س که په یوه ندی یان پیوه کرد ماموستا (سالح عه لی) بوو  
بو ئه م مه به سه بۆته وه ی جیگیان بو په یدا بکات و یارمه تیان بدات له وکاته دا



شوی سهری سالی قوتابخانه‌کان بوو قوتابخانه‌ی (عاری) بو سړس به نېشته‌جی وه له یاریگاکیدا یاری‌یان نه‌کرد وه خوشی سهرپه‌رشتی نه‌کردن وه رڼه‌ل‌دوای رڼه‌ل‌بهره‌و پېشکه‌وتن نه‌رڼ‌وېشتن وه زور لاری‌تر چوونه ناویانه‌وه وه‌کو نه‌مانه‌ی خواره‌وه که بو یاری ئاسن و جومناستیک به‌شداری‌یان کرد:

ټوټومبیلچی	یاری ئاسن	۱ - عه‌به‌ی ر‌حه
ماموستا	جوانی له‌ش و جومناستیک	۲ - شیخ که‌ریم یاراوی
قوتابی	جومناستیک و فوټبول	۳ - عومه‌ر نه‌مه‌لی
قوتابی	جومناستیک	۴ - کورکین کریکور
قوتابی	جومناستیک و فوټبول	۵ - جه‌میل نوری عه‌لی
قوتابی	فیرکه‌ری یاری فوټبول	۶ - نه‌حمه‌دی کاکه‌حه‌مه
قوتابی	جومناستیک	۷ - ره‌فیک سه‌ید فه‌حول‌لا

هر له‌م سال‌ه‌دا تیپی فوټبولی تیدا دامه‌زرا له‌گه‌ل یاری جومناستیک چوون بو به‌غا جلو‌به‌رگی فوټبول و تا‌ق‌می یاری ئاسنیان کړی وه زور به‌ری‌کوپیک‌ی یاری‌یه‌کان نه‌کراو زور له لاوانی شاره‌که هاتنه پالیان هر له‌م کاته‌دا له حامیه‌ی سلیمانی فه‌سیلینک هه‌بوو هه‌موو جوړه یاری‌یه‌کیان نه‌گرد به سهرپه‌رشتی مولازم (جه‌لال نه‌حمه‌د فه‌همی) که خه‌ل‌کی شاره‌که بوو وه لاری‌کی ناسراو یاری‌زان بوو هه‌موو جار نه‌و سهر‌بازانه‌ی نه‌هینا بو یاری‌گا‌که‌ی نه‌وی بو نه‌وه‌ی یارمه‌تی نه‌و کومه‌له بدات زیاتر پېشکه‌ون وه له سالی ۱۹۵۱‌دا که قوتابخانه کرایه‌وه چوونه مالی (سه‌ید نووری سه‌ید نه‌حمه‌دی بابا ره‌سوول) له کولانه‌که‌ی به‌رام‌به‌ر مرگه‌وته‌که‌ی (سه‌یدحه‌سه‌ن) له سابوونکه‌ران وه لیره بریاریان دا که زیاتر په‌رده‌ی بی بسین و بیکه‌ن به یانه‌یه‌کی (یاسایی) که میری بریاری له‌سهر بدات وه نه‌م شتانه‌ی لای خواره‌وه په‌یدا‌که‌ن که په‌یوه‌ندی هه‌یه به وېرزه‌وه وه‌ک:

۱ - می‌زی بیلاردو ۲ - سپرینگ ۳ - که‌ره‌سه‌ی جومناستیک ۴ - می‌زی تی‌نس.

لەم کاتەدا چەند یاریزانیکی ئاسن پەیدا بوون وەک ئەم یاریزانانە:

- ۱ - مەحموود چاوماز (تەنەکەچی)
- ۲ - غەفوور فەرەج (قوتابی)
- ۳ - ئەحمەدی تەنەکەچی (تەنەکەچی)
- ۴ - ئیسماعیل ئیبراھیم (سەمەپالەوان) (کاسب)

وێ چەند کەسیکی تریش.

لەم کاتەدا ژمارەیی ئەندامانی کۆمەڵەکە گەیشتە ۱۸۰۰ ئەندام ھەر لەم سالاھدا پەییوەندیان بەست بەچەند کەسیکی ترەو کە بیکەن بە (یانە) وە داوای ئیجازە لە میری بکەن وە بریاریان دا دەستەیی دامەزینەری یانە لەم چەند کەسەیی خوارەو پێک بیئت:

- |                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| سەرۆک            | ۱ - سالح عەلی سالح       |
| جیگری سەرۆک      | ۲ - نووری ئەمین بەگ      |
| بەرپۆڵەبەری یانە | ۳ - حەمەیی میرزا سەعید   |
| سکرتێر           | ۴ - فوئاد مەجید بەگ      |
| ژمیریار          | ۵ - رفیق سەید فەتحوڵلا   |
| فێرکەری فووتبۆل  | ۶ - ئەحمەدی کاکەحەمە     |
| فێرکەری ئاسن     | ۷ - کەریمی مام ئەورەحمان |

وێ دەستیان کرد بە نووسینی یاسای ناوخوازی (النظام الداخلي) و پیشکەشی میرییان کرد بەلام میری ریگەیی نەدان.

وێ ھەر لە سالی ۱۹۵۱دا ویستیان بین بە لقی یانەیی (صحة وقوة)ی بەغا وێ چوون بو بەغا پەییوەندیان بە (ناسی غافقی) سەرۆکی یانەکەوێ کرد ئەویش بریاری لەسەر دا کە بین بە لقی ئەوان وێ ھەر لەوێ پیشنیاریکیان دا بە وێزارەتی ناوخوا بو ئەو مەبەستە وێ گەرانەوێ بو سلیمانی وێ پارچەییەک نووسینیان

هه‌ل‌واسی به به‌ر ماله‌که‌دا به ناوی یانه‌ی (صحة وقوة) پاش ماوه‌یه‌ک ناصر غافقی هات بۆ سلیمانی بۆ یانه‌که وه به‌وبۆنه‌یه‌وه ئاهه‌نگی‌کی گه‌وره‌یان گیراو زۆر که‌س بانگه‌را وه بلیت دابه‌ش کرا به‌سه‌ر خه‌لکه‌که‌دا وه هه‌موو جوړه پیشاندانی‌کی جوولانه‌وه‌ی وهرزشی ده‌ست پیکرا وه ناسر غافقی و گشت خه‌لکه‌که به‌دلیان بوو وه ئه‌وه‌نده‌ی‌تر لاوی شاره‌که چوونه ئه‌و یانه‌یه‌وه وه زۆر لاوی دوورخسته‌وه له قوما‌رکردن و عاره‌ق خوارده‌وه‌و زۆر شتی‌تر که زیانی به لاوان ئه‌گه‌یاند وه به‌هوی ئه‌م یانه‌یه‌وه گیانی براهی‌تی و هاو‌پیه‌تی و یه‌کتری ناسین په‌یدا‌بوو وه بویه میری پپی ناخۆش بوو تا له سالی ۱۹۵۲ دا ئیواریه‌ک

معاونی پۆلیس و چه‌ند پۆلیسی‌ک به موسه‌لله‌حه‌یه‌ک چونه سه‌ر یانه‌که وه به‌زۆردایان خست وه خه‌لکی شاره‌که زۆر زۆریان پی ناخۆش بوو وه ناچار بوون که لاوه وهرزشکاره‌کان ئاسن بکرن و له مالی خویاندا یاری‌بکه‌ن.

تییینی:

\_\_\_\_\_ : ئه‌ندامانی یانه مانگی (۲۵۰) فلس مانگانه‌یان ئه‌دا به‌لام پاره له قوتابی نه‌ئه‌سیئرا وه هه‌روه‌ها چه‌ند که‌سی‌ک له ماوه‌یه‌دا یارمه‌تی یانه‌یان ئه‌دا به‌پاره‌و زۆر شتی‌تر وه‌کو:

- ۱ - قادراغای حاجی مه‌لا محیدین
  - ۲ - دوکتۆر که‌مال عه‌بدوڵلا ناجی
  - ۳ - وه‌ستا محیدین ته‌نه‌که‌چی
  - ۴ - ته‌حه‌ی سه‌عه‌ بانه‌یی
  - ۵ - حه‌مه‌ی سه‌ید ئیبراهیم
  - ۶ - بابارسول سه‌ید نووری، خاوه‌ن خانوودکه‌
  - ۷ - خه‌لیل ئیبراهیم (معاونی ته‌سویه‌)
  - ۸ - ته‌حه‌دی وه‌ستا مه‌حمووی ده‌لاک
- وه چه‌ند که‌سی‌کی تریش.

تیبینی:

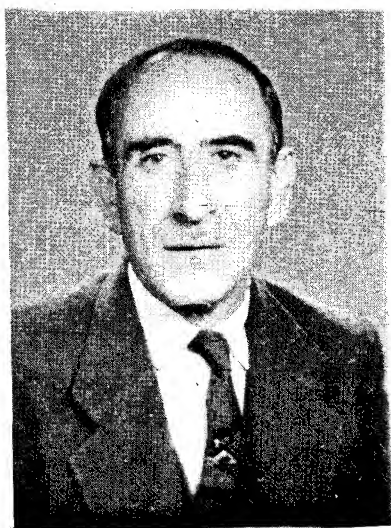
\_\_\_\_\_ : یاری پالەوانبازی و میلبازی له شارەکه مانا هەر له زەمانی عوسمانلیه وه هه‌بووه له مالیکا ئەیانکرد له سه‌رکارێز لای مالی (مه‌لا عه‌لی سه‌رکارێز) پێیان ئەووت (زۆر خانه) وه له‌م ماله‌دا یاری زۆرانبازی میلبازی تیدا ئەکرا وه یه‌کنیک له‌و پالەوانانه که ناوی (ئه‌وه‌رحمانی خامه) بوو پێش بیرکردنه‌وه له‌م کتێبه به ماوه‌یه‌کی که‌م کۆچی دوا‌یی کرد تاوه‌کو لی‌مان بپرسیایه که هاوه‌له‌کانی تری کۆ بوون و چۆن یاری‌یان کردووه‌و گه‌ڵی پرسیاری‌تر، به‌لام له‌ سالی ١٩٤٦ - ١٩٤٧ زۆرخانه کرایه‌وه له شوینی چایخانه‌ی سالحی وه‌ستا بسته ته‌نیشته‌ سینه‌مای ره‌شید وه خه‌لک ئە‌چوون بو ته‌ماشاکردن و چاخواردنه‌وه وه ئە‌وانه‌ی به‌شداری‌یان کردبوو ئە‌مانه‌ن:

- ١ - عه‌بوودی پالەوان: قو‌ری و شووشه‌ی شکاوی چاک ئە‌کرده‌وه‌و ئە‌گه‌را .
- ٢ - خاله‌ ره‌جه‌ب : قسه‌خۆش و نو‌کته‌زانی به‌ناوبانگ .
- ٣ - ره‌حمه‌تو‌للا
- ٤ - عیزه‌دین : دانیشتووی شاری که‌رکوک بوو .

\* \* \*



عزیز محمد ره‌شید



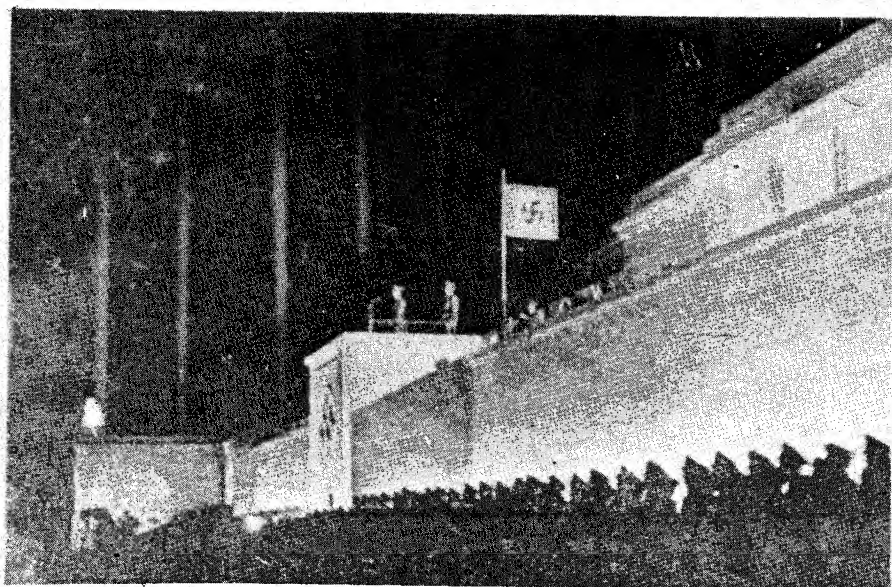
تایه‌ره‌گی یه‌حیا به‌گ ۱۹۱۱ - ۱۹۷۹



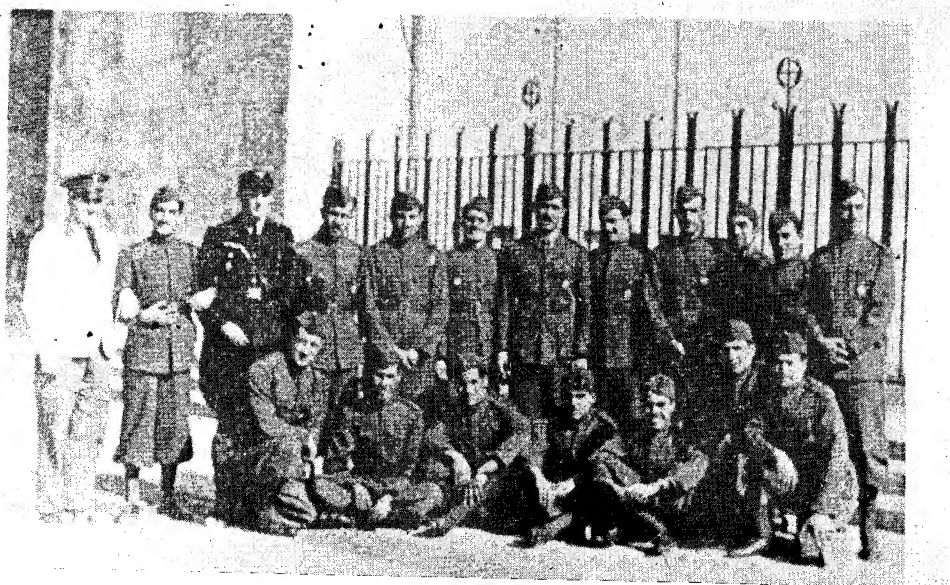
سالح عملی ۱۹۱۲ - ۱۹۸۶



عملی نه‌حمه‌دی ته‌ها



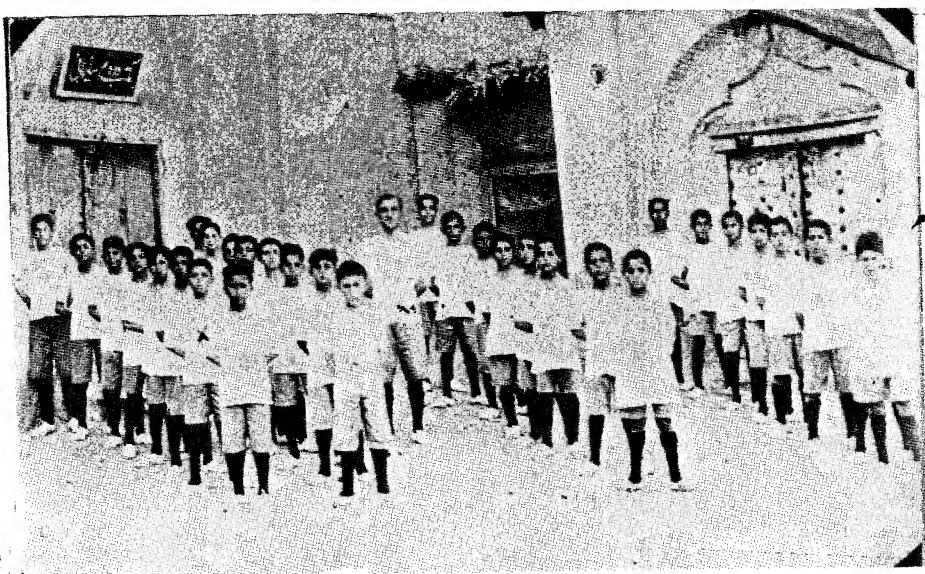
وهفدی عیراقی له ئەڵمانیا سالی ١٩٣٨ ، له م کاته دا هیتلەر وتار ئەخوینه وه ،  
تایه ری یه حیا به گد له سلیمانی یه وه چو وه .

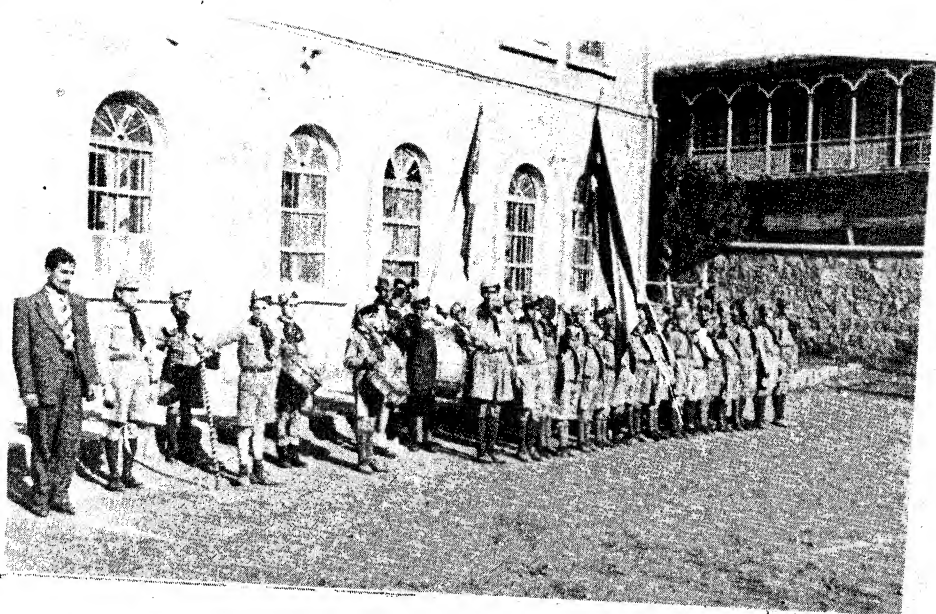


وهفده که ی عیراق له بهرلین - ١٩٣٨

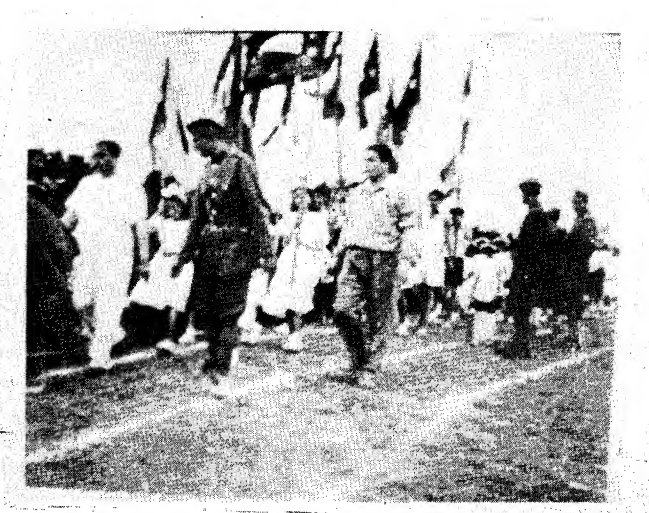


که شافهی قوتابخانہی دووم - ۱۹۳۱



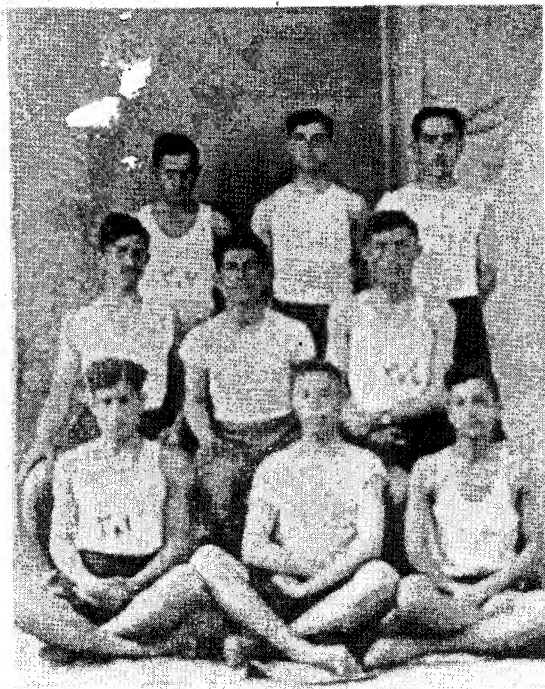


کدشافه‌کانی قوتابخانه‌ی فیه‌سه‌لی‌یه



نمایشی گشتی سالی ۱۹۴۹

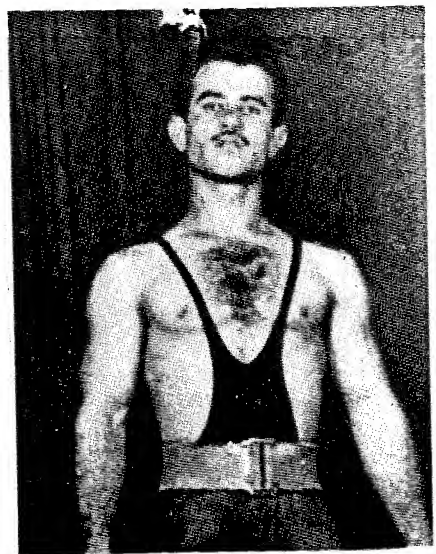




کومەڵی پیشکەوتنی سلیمانی - ۱۹۳۴



کومەڵی یاری زان لەسەر شانی عەبەدی رەحە



یاری کەری ئاسن عەبەدی رەحە



سمه پالنه وان کوره زازای نه حمی کرنوو «دوو ووم کهس»



نمایشی گشتی سالی ۱۹۴۹ له دهشتی ته یاری خانه که



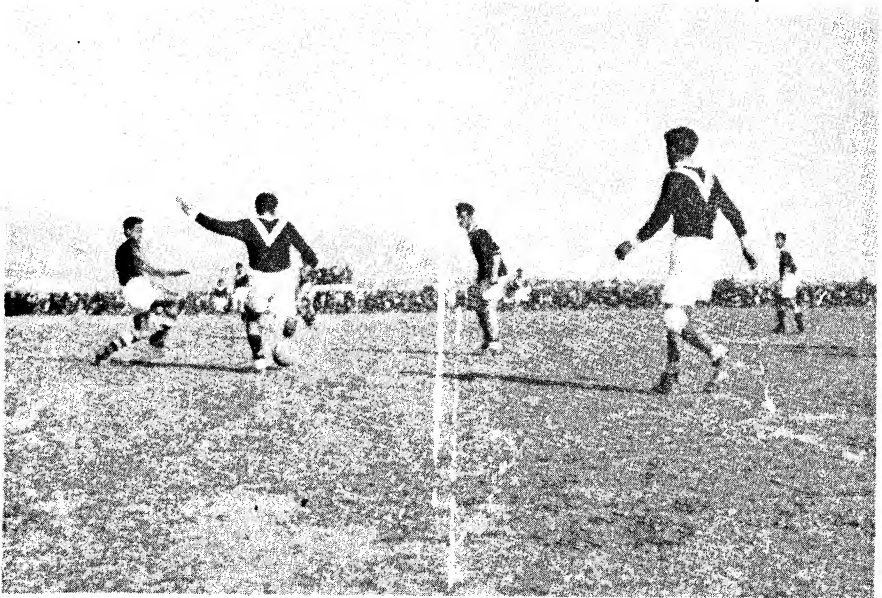
تیپی قوتاییانی سلیمانی - ۱۹۳۱



یاری زاناز که به شدار بوون له یاریی که رکوک ۱۹۳۷



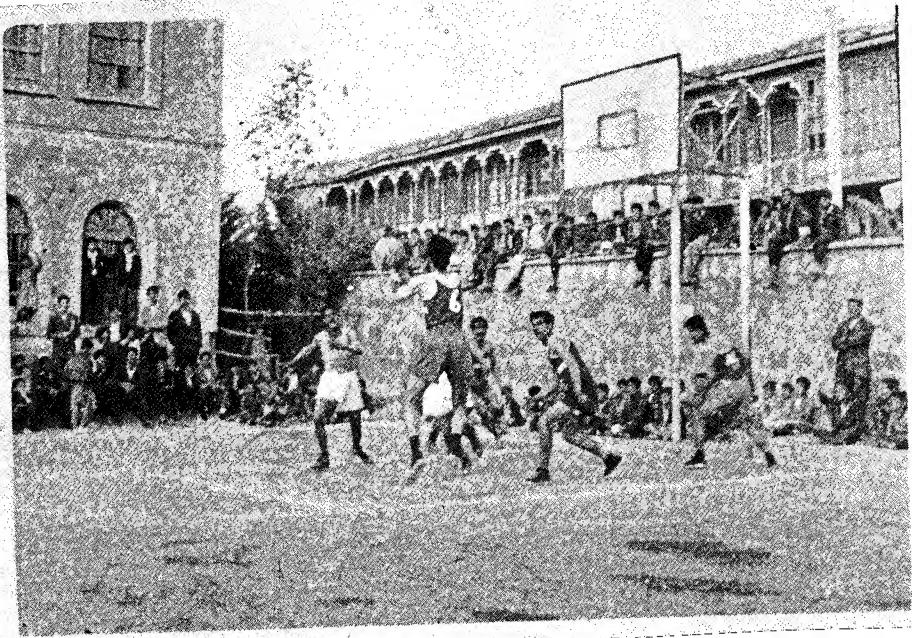
هفت‌زاده‌ی سانه‌ویی شهو - ۱۹۵۳



بازی توپ‌بازی بین لونیوان تیبی نه‌هالی و سوپا - ۱۹۵۴



تیمی نهمه ۱۹۵۵ دامه زراوه

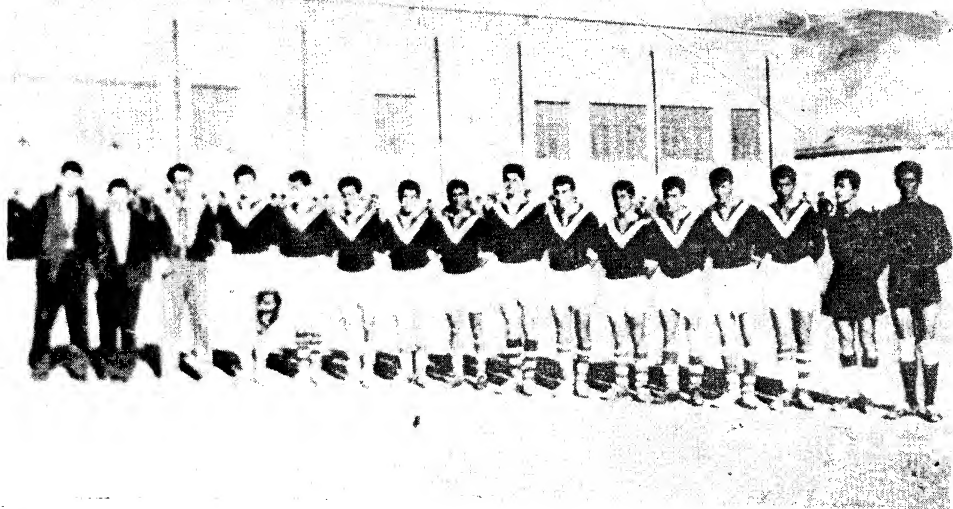


تویی سه به ته - سانه ویی روزو شهو - ۱۹۵۶





تیپی برسی



تیپی خه بات



تیپی ناسو



هه‌ل‌زاده‌ی سلیمانی - ۱۹۵۸

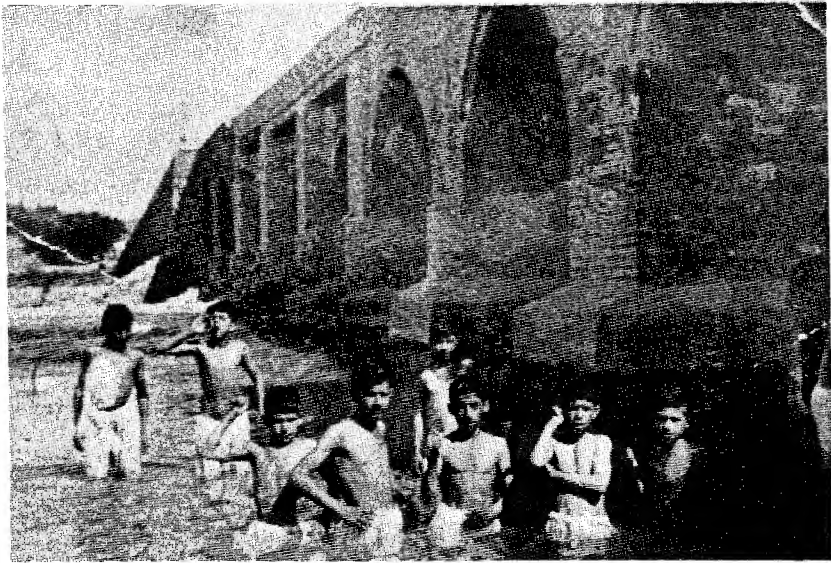


تپی ٹاکو



ہدلیڑاردهی توپی پی  
سلیمانی وجزائر سالی ۱۹۵۹





مهله له ژیر پرده کهي قلیاسان - ۱۹۵۳

### (جوولانەودى ھونەرى لە شارەكەمانا)

نووسەر زۆرباشى كىردۈە كە ھەندى لاپەردى تىرى ژيانى كۆمەلەيتى  
ئەتئوگرافىي شارى لەژىر باسى جوولانەودى ھونەرى يا تۆمار كىردۈە. ئەم باب تانە  
ئەكەر نووريش بىن ھەر ە جەمسەرىكەزە نەچنەزە سەر بابەت بىرلەشەن  
ھونەر.

نووسەر سەورۇژمۇە كە غرىا كەرتوزە مېژووى ئەم باب تانە تىرى تۆمار كىردۈە.  
ھەرچەندە زۆر لايەنباي ھەر لە سەردەتاي دروستبوونى شاردۈە ھەبوون. بۇنەزىرە  
باسى مۇسقىقاو مۇسقىقاژەن تەنبا لە شەست سالىك لەمەرىبەردۈە باس كىرادە  
ئەكتىكا كە (مستەر رىچ) ھەر لە رۇژانى بابانەوە باس لە مۇسقىقاژەنەكانى بەغا  
ئەكات (بىروانە پېشەكى ئەم كىتپە). لەلەيەكى تىرىشەوە ھەندى بابەت (دەك  
سىنەما) ھەر لە سەردەتاوە باس كىرا. بەگشتى ئەم تۆمارەش مېژووى ئەم  
سالانەى بەباشى بۇ چەرخى ئايندە پاراستوۈە كەردەسى بۇ پىسپۇران  
كۆكردۈتەوە.

### (سەيران)

لە بلاوكراوهكانى شارەوانى (سلەيمانى)

سالى ۱۹۶۸ - ژمارە (۹) لاپەرە (۲۴)

روژى (۱۶) ى نىسانى سالى (۱۹۲۲) ز رېكەوتى يەك شەممە لەلايەن دانىشتوانى گەرەكى (دەرگەزىن) ەو سەيرانىك رېك خرا، پاشاى ئەو سەيرانە (سەعى دەولەت) بوو، سەدرى ئەعزەم (رەشى حاجى فەتاح) و نازرى حەربىيە (حەمەنەجىبى حاجى مەحمود) و نازرى خارىجىيە (فەرەجى حەمەى سەمىل) و نازرى مالىيە (ئەحمەدى دايەنەكە) شابەندرىش (ئەرەحمانى خامە) بوون. بەيياخ و تەپل و دوو بزن و حوشترىك و دوو كەس كلادارايى رېك خرابوو، پاشا پەنجا نەفەر عەسكەرى پيادەو دە نەفەر سوارەو چوار نەفەرىش حەربەدار بە جلى سوورەو لەگەليا بوون بە رېك وپىكى بە ناوشارا رويشتوون تا بەرسەراو لەوى رەسميان گرتوو (خۆزگە ئەو رەسمەمان دەست ئەكەوت) دواى ئەو بە ھەموو بازار بۆلاى (ئاشى بىيەكانى قەرگە) لەوى حەوت چادرى گەرەو دەوارىكيان ھەلداوە بۆ ئەھالى، (۱۰) ئەشراف و گەلىك مەئموورانىان بۆ ئەو پۆژەو پۆژى دوايى دەعوەت كردو، شابەندەر زۆر زەبرو زەنگى خوى نواندوو بۆ ھەمووكەسى، شاربەدەكردن و جەرييمەو فەلاقەو لەكوۆ دان لاي شابەندەر زياتر بو، ئەمەش كە ئەكرا تەنيا بۆ خوشيى و پىكەنيىن بوو بە بى غەرەز وە ئەم بەزەمە تا روژى سى شەممەى خاياندو.

## (سەيرانى قەسابەكان)

پوژنامەى (ژيان) ژمارە (۱۱۴)

پوژى ۱۷/۵/۱۹۲۸ز

پوژى دووشەممەى (۱۹۲۸/۵/۷)ز بە سورەتیکى مونتهزەم لە مەعیەت  
رەئیسە بە ناوشار گەران، لەدوای زیارەتێ مەقامى حکومەت حەرەکەتیان کرد بو  
سەرچنار، لەوێ دەدوانزە خێوەت و رەشمالیان هەلدابوو، سەیرانەکە هەتا پوژى  
پینچ شەممە پاش نیوەپو دەوامى کرد  
و لەو موددەیدا عومومى روئەسای دەوائىرو هەموو ئەهالى سلەیمانى تاقم  
بەتاقم دەعوەتیان کردن

تێبینى:

شایانى باسە کە (سەعوڵى خەلفە کەریم) و (حەمەى عەزەى قەساب)  
هەرکەسێ ئیتاعەتێ رەئیسى نەکردایە سزایان ئێئەسەند بە پارە، پارەکەش  
بوئەوێ خزمەتێ قوتابى مەکتەبى زانستى پێیکەن، بەم جوړە بەسزادانى خەلک  
(۱۷۰) سەدو حەفتا رووپىیان کوکردەووە تەسلیمى هەيئەتێ تەعلیمى مەکتەبەکە  
کرد.

هەر وەها (فەرەج کوردی) بەرپوێبەرى سەیرانەکە بوو و بەزۆرى ئەوێ  
سەرپەرشتى سەیرانەکەى ئەکرد جگە لەو سێ کەسە کە لەسەرەووە باسمان کردن.  
و ئەمانەش بەشداریان لە سەرپەرشتیا کردووە:

۱ - (عەلى برزوو)

۲ - (حەمەد مبینى عەبەى ئایشەخان)

۳ - (عەزیزى عارفى ئەمینە بچکۆل)

۴ - (وەستا گووروونى کەبابچى).

وه له م سەيرانەدا تەمسيلێكى گەورەى خوشيان پيشكەش كردووه.

سەيرانى قەسەبەكان لە سەرچنار ساڵى ١٩٢٨ ھەوت شەوو ھەوت ڕۆژى خاياند، ئەم لیژنەىەى خوارووە ئىجازەيان لە مۆتەسەرىف ئەحمەد ئەفەنى ھەولێرى (ئەحمەد عوسمان) وەرگرت، ھەر ئەم لیژنەىە لە سەيرانەكەدا ئەمریان دەرئەكردو سزای خەلكيان ئەدا:

- ١ - صالحى ڕەشە
  - ٢ - حاجى محى الدین باوکی حاجى دەرویش
  - ٣ - ھەمەى عەزەى چەكوش
  - ٤ - سەعۆلى خەلفە كەرىم
  - ٥ - ھەمە ئەفەنى صالحى ڕەشە
  - ٦ - مەحمود ئەفەنى صالحى ڕەشە
- ئەم لیژنەىە خوارووە سەرپەرشتى سەيرانەكەيان ئەكرد:

- ١ - حاجى كۆلەك
- ٢ - عەبەى حاجى
- ٣ - ھەمەى ماله
- ٤ - فەرھجى ماله
- ٥ - ھەمومىنى عەبەى ئايشەخان
- ٦ - ڕەشەى یارە
- ٧ - فەرھجى سمایل كۆبى
- ٨ - ڕەشەى مەلا ئەحمەد
- ٩ - عەبەى قالەى مریەم
- ١٠ - حاجى ئەحە كرىس

ئەوانەى دەورى تەمسيل پاشايان ئەبىنى ئەمانە بوون:  
ئەكتەرەكان:

- ١ - فەرھج كوردی دەورى پاشا بە جلۆبەرگى حاجى مستەفا پاشاوە كاتى كە لە سوپای عوسمانى لەبەرى ئەكرد .
- ٢ - مەلا محى الدین ماستاو دەورى قازى بە جلۆبەرگى قازىیەووە .

۳ - ئەحەى حەمە عەزىز پىستى بىزىيان كەول كىردىبوو لەگەل سەرو كەلەكەيدا لەبەرى كىردىبوو.

۴ - ئەحەى حەمە گوچكە پىستى بىزىيان كەول كىردىبوو لەگەل سەرو كەلەكەيدا لەبەرى كىردىبوو.

دوو گايان ئەهينا لەنزيك يەكتەرەو جەلەويان كىردىبون و تەختەيان خستبوو سەر پشتى هەردوو گاكە ئەم دووانە ئەچونە سەر پشتى گاكەن هەلئەپەرين.

۵ - بابا خولە پىستى گاي لە شان ئەكرد وەكو عەبا سوپى ئەدا، ۶ - عارفى فیتك ئەم دوو زاتە دەنگ خۆشەش بە گۆرانى سەيرانەكەيان خۆش كىردىبوو:

۱ - مەلا ئەحمەدى دىلان.

۲ - حاجى مەلا فەرەجى بەقال.

ئەم دووانەش بە دەهۆل و زورنا سەيرانەكەيان گەرم كىردىبوو:

۱ - مېرزا محەمەد.

۲ - عەبەى سەىزادە.

تەبىئىي: - لەم سەيرانە گەورەيەدا گۆرانى، هەلپەركى، پەمبازى، يارى كىردن، تەمسىل ئەكرا، لەم سەيرانەدا ئەوئە نەهاتايە بۆ سەيرانەكە چوار جەندرمە بەسواری يەوئە ئەچون بۆ ناوشار زەلامەكەيان ئەهينا جەزايان ئەدا بە پارەيان ئەيان خستە ناو ئاوئەكەوئە بۆنمۆنە حەمەى ئەورەحمان ئاغا لە سەيرانەكە دواكەوتبو ۳۰۰ روپيە جەزايان لى سەند.

لەم سەيرانەدا خەلکيان زۆر بانگ كىردىبو لە مېرىو لە ئەهالى، لە مېرى مۆتەسەرپ، مودىرى پۆلىس، ئامر حامى، رەئىسى بەلەدى، قازى، حاکم، قائمقام.

مىوانى ناوشار بۆنمۆنە وەك:-

۱ - حاجى توفىق (پېرەمىرد) لەم سەيرانەدا شىغرى «كەدەلین»ى هەلەبەست و

بوو بە گۆرانى، مەلاکەریم ئەم گۆرانى يەى تۆماركرد.

۲ - حاجى مەلا محى الدین

۳ - حاجی برايم ئاغا

۴ - حاجی مه لا سه عیدی که رکوکلی زاده

۵ - غه فور ئاغازی حاجی ئه ولا

۶ - همه ی ئه وره حمان ئاغا

۷ - توفیق قه زاز

۸ - مه حمود ئه فه نی ره سام

۹ - یه حیا ئه فه نی ره سام

له چوارتاو سورداش و قه رده داغ و هه له بجه وه ئه هاتن وەك حامید به گی جاف، له م سهیرانه دا زیاتر له په نجا چادری عه سکه ری یان داکوتابو له حامیه وهریان گرتبو زیاتر له ۲۰۰ هه یوان سه بربرابو زیاتر له ۳۰ فهرده گونییه خه ت سوور برنج و ۶۰ سینی پاقلاره، هه مه جوړ خواردن، له م سهیرانه دا چه ند ژنیکی که سوکاری خو یان برده بو چیشت لی نان.

سه رچاوه ی ئه م به شه: عه لی صالح ره شه که خو ی یه کیك بووه له وانه ی له و سهیرانه دا به شداری یان کردووه.

### (سهیرانی دارتاشه کان)

له رۆژی (۲۱) ی مایسی سالی (۱۹۴۶) ز دارتاشه کانی سهیمانی سهیرانیکی ریک وپیکیان له (قه لاچولان) کرد که دوو شه وو دوو رۆژی خایاندوه، جگه له دارتاشه کان میوانیکی زوریشیان بانگ کردبوو، وه به هه موویان ئه گه یشتنه دهوری سه د که سینک.

وه ئه م ماوه ی سهیرانه هه موو خه ریکی خوشی وگۆرانی وگالته وگه پ و ته مسیل کردنوو یاری کردن بوون بی ئه وه ی هیچ که سینک دلی له هیچ که سینک زویر بووبیت، سه ره په شتی که ری ئه م سهیرانه ش (هه مه سه عی جه عفه ری دارتاش و ده ستاو ره حمانی وه ستا کور وون) بوون، هه رو ده ها دوو ژنیشیان له گه ل

خوڤان بردبوو بۆ چښت لښان.

له م سهرانه دا ته مسيليك پيشكesh كرا به ناوى (پاشا) وه (همه سه عى  
جه عفرى دارتاش) دهورى پاشاى بينيو وه جلى تايبه تى پاشايى له بهر كړدوه و  
پشتوښى سووروو كلاوى گولنكه دارى له سهر كړدوه و قايشى راست وچه پ  
نښانى كړدوه به بهر وكي يه وه و نه م پاشايه فرمانى دهر نه كړده سزاي خه لكى  
نه دا و په پره وى فرمانه كانى نه كرا.

نه وانه به شدارى نه م ته مسيله يان كړدوه نه مانه بوون:

- ۱ - همه سه عى جه عفرى دارتاش له دهورى (پاشا) دا  
۲ - نه ورهمانى وه ستا گووروون له وه زيرى ده ستا راستا

- ۳ - نه هره شى مه لا برايم له وه زيرى ده ستا چه پا  
۴ - عه لى همه بهر له سه گى پاشا دا  
۵ - مه لا كه ريمى شوو شه له دهم راستى پاشا  
۶ - عه بهى عه ليه فه نى له دهم راستى پاشا  
۷ - نه همه دى له پاسه وانى پاشا  
۸ - فهره جى قاله په رو له پاسه وانى پاشا  
۹ - عه بهى حاجى حه ملان له پاسه وانى پاشا

جگه له ته مسيل و يارى و پيكه نښين چند گوراني يه كى خوشيش به دهنكه  
زولا له كهى كاك ره شى (ره شول عه بدوللا) پيشكesh كرا وه هه روه ها (مه حمودى  
همه ه ليلي) ش به شدارى كړدوه له گوراني وتنا.  
مهندي له و دارتاشانه ي به شدارى نه م سهرانه يان كړدوه نه مانه بوون.



- ۱ - رەشۆكاو
  - ۲ - ئەحمەدى حاجى محەمەد
  - ۳ - فەرەجى ئەمىنى ھەسەن
  - ۴ - عەلى دايى
  - ۵ - حاجى ھەسەنى يابوو
  - ۶ - عەلى ۋەستا بىستە
  - ۷ - كەرىمى دارسەلىم
  - ۸ - كەرىم لادىيى
- ھەروەھا ھەندى لەو ميوئانەى بانگ كرابوون ئەمانەبوون.

- ۱ - مەلا كەرىمى گەچ فروش.
- ۲ - مەلا عىزەتى گەچ فروش.
- ۳ - حاجى سالى شۈۋشە.
- ۴ - ئەحمەد سامى.

### (سەيرانى بەناكان)

لە سالى (۱۹۴۷)ىز بەناكانى سەلىمانى ھەستان بە سەيرانىكى جوان و قەشەنگ و رىك و پىك بو (تابىن)، ئەم سەيرانە بە قىسەى خوش و نوكتەو گالتەۋگەپ و تەمسىيل كردن و گۆرانى و ھەلپەركى براۋەتەسەر. ئەمە يەككى بوو لەو سەيرانانەى كە بەسەرھاتەكان و پروگرامەكە بو خوشى و نوكتە ئەگىررايەۋەو باس ئەكرا.

ئەوانەى كە سەرپەرشتى ئەم سەيرانەيان كردوود ئەمانە بوون.

- ۱ - حاجى بارام.
- ۲ - ۋەستا عەزىزى ئىيسمايل.
- ۳ - ۋەستا مارفە درىژ.
- ۴ - ۋەستا ئەمىنى ۋەستا ھەسەن.
- ۵ - ۋەستا كەرىم چاوشىين.

هەر لهما سەيرانەدا تەمسىيلىك كراو ئەوانەى بەشدارىيان كىردوو ئەمانە بوون.

- ۱ - مەولوى براى خالە رەجەب - لە دەورى پاشادا.
  - ۲ - وەستا مافە دريژ - لە دەورى وەزىر.
  - ۳ - حەمەى ئالتون - لە دەورى وەزىر.
  - ۴ - حاجى بارام - لە دەورى قازى.
  - ۵ - فەتاحى چاچى - سەرۆك پاسەوان.
  - ۶ - سەعەى شىيو - لە دەورى چارچى.
- لەم سەيرانەدا شاىەرەو دەنگ خوشى بەناوبانگ (غەفور - گەرگەر) چەند كۆرپىكى گۆرانى گىراو.

### (سەيرانى بازىرگان و بەرگ درووەكان)

پوژانى رابوردوو وا بابوو لە بەھارا جگە لە خىزانى گەرگ و دەرو دراوسى كە بە كۆمەل سەيرانيان ئەكرد، گوزەرەكانى ناوبازارىش و قەيسەرىيەكان سەيرانيان رىك ئەخست و بەم جوړە بەھاريان ئەبردە سەر.

لە پوژى (۳)ى مایى سالى (۱۹۴۵)ز خاوەن دووكانەكانى قەيسەرى (وەسمان پاشا) كە زوربەيان بازىرگان و بەرگ دروو بوون، سەيرانىكيان رىك خست بو (سەرچنار) ئەمەش بە يەكى لەو سەيرانانە ئەژمىرى كە نمونەى يەك دلى و دلىپاكى ئەو خەلكى ئەوساى سلەيمانى بوو كە پوژىكى وايان بە قسەى خوش و سەرگوزەشتە گىرانەو و پىكەنين و گۆرانى و خواردنى خوش و بەلەزەت ئەبردەسەر لەو سەيرانەشا چەند وىنەيەكى جوانى پر يادگاريان گرتو.

ئەوانەى بەشدارى ئەم سەيرانە خوشەيان كىردوو ئەمانە بوون:

- ۱ - حاجى كەرىمى قالەى قجول.
- ۲ - حاجى رەفيق.
- ۳ - وەستا كاكى مەخموداغا.
- ۴ - وەستا غەفوورى سەعەى لىفەدروو.

- ۵ - غه ریبی حاجی سالحی زهریفی.
  - ۶ - وهستا سه‌عی مه‌کینه‌چی.
  - ۷ - خووله‌ی وهستا سه‌عی مه‌کینه‌چی.
  - ۸ - حاجی سالحی مه‌حمود.
  - ۹ - وهستا عه‌بدوللای لیقه‌دروو.
  - ۱۰ - ئەحمەد هوشیار.
  - ۱۱ - شیخ ئەحمەدی حاجی شیخ مسته‌فا.
  - ۱۲ - شیخ عوومه‌ری حاجی شیخ مسته‌فا.
  - ۱۳ - برایمی وهستا ره‌شی.
  - ۱۴ - مسته‌فای حاجی مه‌لا مارف.
  - ۱۵ - له‌تیفی حاجی سالحی زهریفی.
  - ۱۶ - عه‌به‌ی حاجی په‌تول.
  - ۱۷ - فه‌ره‌یدونی حاجی که‌ریم.
  - ۱۸ - برایمی حاجی عه‌لی غه‌وواس.
  - ۱۹ - غه‌ریبی سه‌ی عه‌لی به‌قال.
  - ۲۰ - عه‌باسی قاله‌ی مچیل.
  - ۲۱ - عه‌بدول و عومه‌ری حاجیله‌ی شه‌ربه‌تچی.
  - ۲۲ - حسه‌ینی عارفی هه‌لوو.
  - ۲۳ - حسه‌ینی حاجی عه‌به‌ جه‌دید.
  - ۲۴ - عه‌بدوولی حاجی شیخ عارف.
- چایچی‌یه‌که‌ی ئەوسای قه‌یسه‌ری نه‌قیب و چه‌ندکه‌سیکی‌تریش به‌شداری ئەم سه‌یرانه‌یان کردووه.

\* \* \*

## (تیا ترو خانہ کانی سلہیمانی)

لہ سالی (۱۹۲۷) ز کہ زهمانی ئینگلیزہ کانیان پیئوت لہ دہشتی (ئہمہدی ساغا) کہ ئیستا شوینی گہراجی (ئہسحابہسپی) یہ سی ئافرہتی تورک گورانیان ئوت و سہمایان ئہ کرد. ئو ئافرہتانہ یہ کیکیان ناوی (یولدن) بوو دوه میان ناوی (لوتفی یہ) و سی یہ میان

(لویزہ) بوو، دوو پیاویشیان لہ گہل بوو یہ کیکیان ناوی (نوبارہ گ) بوو کہ ئہرمہنی بوو، میردی (لویزہ) بوو قانونی لیئہ داو لہ کاتی خویشیا قانون ژہنی سولتان (عہ بدول حہمید) بوہ، پیاوہکے تریشیان ناوی (بارام) بووہ کہ ئیشی ئوہ بوو خہ لک بیئتہ پیگہنین و تہ نافبازیش بوہ.

ئہم کومہ لہ لہ تورکیاوہ ہاتبوون. ئہم تیا ترو خانہ یہ یہک ہاوینی خایاندوہ. لہ سالی (۱۹۳۰) ز (لہ باخی میلی) حہوشی سہرا چہند تہ مسیلنیک پیشکەش کراوہ، ئہمانہ بوون.

۱ - (فی سبیل التاج).

۲ - (سہ لاحہ دین).

۳ - (مہدحت پاشا).

۴ - (مہلیکی فہرہنسا).

ئو ئہک تہرانہ ی لہم شانوییانہ دا بہ شداریان کردووہ ئہمانہ بوون:

۱ - ہونہ روہری بہ ناوبانگی عیراقی - حہقی شبلی.

۲ - ہونہ روہری میسری بہ ناوبانگ - بہ شارہ واکیم.

لہ کاتی پشوودان و پەردہ ی تہ مسیلہ کانا. چہند تیا ترو یہک ئہ ہاتن و

دہسیان ئہ کرد بہ گورانیوتن و سہ ماکردن.

ئەوانەى لەم باردیەود بەشدارییان ئەکرد بە تیاترۆکان ئەمانە بوون:

۱ - (ماریا یەعقوب) گۆرانی ئەوت.

۲ - (ماریا سەمعاون) گۆرانی ئەوت.

۳ - (مارسێل) سەمای ئەکرد.

ئەم کۆمەڵە هەندیکیان لە ئوتیلەکەى رەمزی ئەفەنى لە سابونکەرەن کە بەرانبەرى گەرماوى موفتى بوو دابەزیبوون و هەندیکیان لە ئوتیلەکەى حاجى برايم ئاغا دابەزیبوون کە ئەکەویتە دەس پێکردنى شەقامى سابونکەرەن لە بەردەرکى سەراوە بە دەستە راستا بەرامبەر گەرەجى عەبدە.

ئەم کۆمەڵە ئافەرەتیکى پیریان لەگەڵا بوو کە خزمەتى تێپەکەى کردووە ناوى (زەنوبە) بوو، زۆر حەزى لە (کۆنکەن) کردن بوو، گەلى جار ئەو گەنجانەى کە هاتووچوى تیاترۆخانەکەیان ئەکرد بەرۆژ ئەچوون بۆلای (زەنوبە) دانه‌نیشن و کۆنکەنیان لەگەڵا ئەکرد. ئەم تیاترۆخانەى ش یەك هاوینی خایاند.

لە سالى (١٩٣١) ز کۆمەڵێک تیاترۆ هاتوون بۆ سلەیمانى و لە ئوتیلەکەى (حاجى برايم) دابەزیبوون کە ناوى (ئوتیل سەعادە) بوو. بریتی بوون لە سێ ئافەرەت و پیاو کە ئەمانە بوون.

۱ - (تەتۆ) ئەم ئافەرەتە خەلکى (پشتکۆ) بوو بەکوردی بە شیوەى فەیلی گۆرانی ئەوت و سەماش ئەکرد.

۲ - (سەدیقەتۆل مەلایا) - گۆرانی بیژ بوو.

۳ - (عەفیفە ئەسکەندەر) - ئافەرەتیکى تازە پێگەشتوو بو هەرەتى جوانى بوو - ئەمیش گۆرانی بیژ بوو.

۴ - (ئەسکەندەر) - کەمانچەژەن بوو.

۵ - (حسێل) - دومبوگى لێ ئەدا.

لە سالى (١٩٣٤ - ١٩٣٥) ز تیپیکى تیاترۆ هاتوون بۆ سلەیمانى و ئاھەنگیان ئەگێرا بە گۆرانی و تن و سەماکردن، شوینی گێرانی ئاھەنگەکانیان جیگای ئێستای (سینەمای سیروان) بوو کە ئەوکاتە کەلاو بوو، بە حەسیر، دیواریان

بۆ ئەکرد وە سەیان رازانەود، ئەو تىپەش بریتی بوون لەمانە .

۱ - (مارسێل) - سەماکەر بوو.

۲ - (ماردۆخ) - دوومبگچی بوو.

۳ - (نازدارو ئەسمەر فەرهاد) ئەم دوانەش ئافەرت بوون و جوولەکە بوون و گۆرانی (نەجیبە یار نەجیبە)یان ئەوت بە دووقۆلی، ئەم دوانە لە ئیستگەى کوردیش گۆرانی بیژ بوون.

۴ - (مامۆستا عەلى مەردان) هەرچەندە لەگەڵ ئەم کۆمەڵەدا نەبوو لەبەرئەوەى لەگەڵ ئەوانە لە ئیستگەى کوردی ئیشیان ئەکرد، جارجار بەهۆى دوستانەتى فرمانەود ئەهات لەگەڵیاناو بە چەند گۆرانی یەک بەشداریی ئەکردن.

## (شانۆ له سلهيماندا)

- له ساڵی (١٩٢٥) ز چیرۆکی (قارهمانی کورد) پیشکەش کراوه له مائی (بهی) خانی دایکی (شیخ باباعهلی شیخ مهحمود).

- له ساڵی (١٩٢٦) ز له لایهن قوتابیانی قوتابخانهی یه که مه وه چیرۆکی (نه تیجه ی سه فاههت - زولم و ئیستیداد) ههر له مائی (بهی خان) دا پیشکەش کراوه وه ره وه ها چیرۆکی (حوجره) که چیرۆکیکی پیکه نیناوی (هه زهلی) بوو له هه مان مالا پیشکەش کرا ئهم ماله شوینه که ی نزیک ی مزگه وتی گه وه بوو.

- له ساڵی (١٩٢٧) ز چیرۆکی (نیرۆن) له لایهن قوتابیانی قوتابخانهی (زانستی) یه وه له سابوونکه ران پیشکەش کرا.

- له ساڵی (١٩٣١ - ١٩٣٢) ز چیرۆکی (خوسره وو شیرین) له لایهن چه ند ئه کته ریکه وه پیشکەش کرا.

- له ساڵی (١٩٣٦) ز چیرۆکی (فالچی) له لایهن قوتابیانی قوتابخانهی (فه یسه لیه) وه که قوتابخانه یه کی سه ره تای بوو ههر له هو لی قوتابخانه که دا پیشکەش کرا، ئهم قوتابخانه یه له به رده رکی سه را. بوو له جیگای (بازاری عه سری) ئیستا.

- له ساڵی (١٩٣٤) ز چیرۆکی (شیرۆو نازهنین) پیشکەش کرا، له شوینی (سینه مای سه لاهه دین) و چایخانه ی (حه مه ره ق) که ئیستا چیشتخانه ی (حاجی فه تاحه)، ئهم چیرۆکه له نووسینی شاعیری نه مر أ.ب. هه وری بوو ههر به سه ره په رشتی (پیره میرد) له لایهن قوتابیانی (قوتابخانه ی زانستی) یه وه پیشکەش کرا سووده که ی کرا به (٤) چوار ژوور له شوینی (قوتابخانه ی گوێژه ی کوپان و له ساڵی (١٩٣٥) قوتابخانه ی زانستی گوێزرایه وه بو ئهم شوینه.

- له ساڵی (١٩٣٥) ز چیرۆکی (مهم و زین) پیشکەش کرا له ئوتیله که ی (حاجی برایماغا) که ئهم ئوتیله چونکه (قاله چاو جوان) گرتبووی به کری پیمان ئه وت (ئوتیلی قاله چاو جوان).

ئەم چىرۆكە بە سەرپەرشتى كىردى (شىيخ ھەسەنى شىيخ ھەمەمارف)  
پېشكەش كرا لەلايەن چەند ئەكتەرپەكەو

- لە سالى (۱۹۳۵) ز چىرۆكى (سوپايى دلەز) يان سەربازى ئازا - (الجندى  
الباسل) لەلايەن تىيى قوتابيانەو پېشكەش كرا.

- لە سالى (۱۹۴۱) ز چىرۆكى (بازرگانى ئىنىسىا) كە (ئىنىسىا) شارپكە لە  
(ئىتالىا) و (بوندوقىيە) شى پىئەلەن كە لە نووسىنى نووسەرى بەناوبانگى ئىنگلىز  
(شكسبىر) ە لە قوتابخانەى (خالدە) پېشكەش كرا لە دەرھىنانى (تەلەت  
موبارەك).

- لە سالى (۱۹۴۶) ز لە قوتابخانەى گوپژەى سەرھتايى كوران لە ئامادەكردن و  
دەرھىنانى (رفىق چالاک) چىرۆكى (لەپى نىشتمانا) پېشكەش كرا، ئەمەش  
سوودەكەى تەرخان كرا بو باربووكردنى بوومە لەرزەكەى پىنجوين كە ھەمان  
سال رووى داو بوە ھوى مال ويران كىردنى گەلەك لە دانىشتوانى (پىنجوين).

- لە سالى (۱۹۴۸) ز (تىكۆشانى رەنجدەران) كە لە چىرۆكى (كەرەلوئى  
مەنووجەر) وەرگىرابوو لەگەل چىرۆكى (ھجرە الیھود)، كە ئەم دوو چىرۆكە لە  
نووسىنى (برايم ئەحمەد) ى پارىزەرن، لە قوتابخانەى (غازى) كوران پىشكەش  
كراو ماوہىەكى زورى خاياند كە برىتىبوو لە (۱۵) پانزە رۆژ دواى مىرى  
دەستى بەسەرا گرت و ھەندىكىش لە ئەكتەرەكان گىيران و خزانە ھەپس خانەوہ.  
- لە سالى (۱۹۴۹) ز چىرۆكى (ھاملىت) پېشكەش كرا لەلايەن قوتابىيانى  
سانەوى رۆژەوہ، ئەوہى دەورى سەرەكى بىنىبوو (ھاملىت) (قادر دىلانى)  
ھونەرەوہر بوو، ئەم چىرۆكە يەككە لەچىرۆكە ھەرە بەرزو بەناوبانگەكانى  
نوسەرى ئىنگلىز (شىكسبىر).

- لە سالى (۱۹۵۲) ز چىرۆكى (كچ و بىوژەرن) پېشكەش كرا كە لە نووسىنى  
بەرپز (رەوف يەحيا) يەو مامۇستا (ئەنوەر تووفى) دەرىھىناوہ.  
- لە سالى (۱۹۵۲) ز چىرۆكى (بوونە خەلىفە بەخەيال) لەلايەن قوتابىيانى  
سانەوى شەوہوہ پېشكەش كرا.

- لە سالى (۱۹۵۳) ز چىرۆكى (كۆلۆلان - البۇساء) لە نووسىنى چىرۆك نووسى  
بەناوبانگى رووسى فيكتۇر ھوگۆ و ئامادەكردنى (كامەران موكرى) لەلايەن



قوتابيانى سانهوى شه‌وه‌وه پيشكهش كرا.

- له سالى (١٩٥٤) ز چيروكى (جه‌نابى موفه‌تيش) له‌گه‌ل چيروكى (بروسكه‌و شيرين) پيكه‌وه له‌سه‌ر شانوى هو‌لى قوتابخانه‌ى سانهوى رو‌ژ له‌لايه‌ن قوتابخانه‌ى سانهوى شه‌وه‌وه پيشكهش كرا.

- له سالى (١٩٥٥) ز چيروكى (عوتهيل - ئوتيلو) له نووسيني چيروك نووسى به ناوبانگى ئينگليز (شيكسبير) و گوړينى (نوورى وهشتى) له دهرهينانى ماموستا (ئه‌نور تووفى) له‌لايه‌ن قوتابيانى سانهوى شه‌وه‌وه پيشكهش كرا.

- له سالى (١٩٥٦) ز چيروكى (دهستى ماندوو له‌سه‌ر سكى تيره) له مه‌هره‌جانى سانهوى له‌گه‌ل چيروكى (عه‌له ورگه‌ى شوتى‌دز) له ئاماده‌كردنى (نوورى وهشتى) له‌سه‌ر شانوى هاويينه‌ى سانهوى كوران پيشكهش كراو له‌م ئاهه‌نگه‌دا (حه‌سه‌ن زيرك) به چهند گوړانى‌يه‌ك به‌شدارى‌كردوه.

- له سالى (١٩٥٧) چيروكى (پيسكه‌ى تهرپير) كه له چيروكى البخيل ى مؤلّيه‌وه به دهسكارى‌يه‌وه وەرگيرپاوه له‌لايه‌ن (ره‌فيق چالاک) دوه له‌لايه‌ن (كومه‌لى هونه‌ره جوانه‌كان) دوه له دهرهينانى (ره‌فيق چالاک) كه خوى دهورى سه‌ره‌كى تيا ئه‌بينى پيشكهش كرا.

- له سالى (١٩٥٩) ز چيروكى (شه‌وى كوټايى) له‌لايه‌ن تيبى (لاوان) دوه پيشكهش كرا له هو‌لى سانهوى كوران.

- له سالى (١٩٦٠) ز چيروكى (تاوانيك له ئاسمانا) - جریمه في السماء - له نووسيني (ته‌ها بابان) پيشكهش كرا.

- له سالى (١٩٦٠) ز چيروكى (زيرين) له نووسيني (ئه‌مين ميرزا كه‌ريم) پيشكهش كرا.

- له سالى (١٩٦٠) ز دووباره چيروكى (ئه‌مرئه‌كه‌ى به‌گم - تامرېگ) له نووسيني (يوسف العانى) و وەرگيرپانى (ئه‌مين ميرزا كه‌ريم) پيشكهش كرا، له هو‌لى سانهوى سله‌يمانى كوران.

له رۆژنامەى (ژين) مەس سالى (١٩٥٧) ز

ژمارە (١٣٣٤) لاپەرە (١)، (٨)

تەمسيل له قوتابخانە سەرەتايىيەكانى كچان و كوران له مارتى سالى (١٩٥٧) ز  
بەم جۆرە بوو:

فەيسەليەى كوران، ژيانى خيژانى لادى - ١٩٥٧/٣/٢٣،٢٢ ز

سەلاحەدينى كوران، دەس پاكي - ١٩٥٧/٣/٢٣،٢٢ ز

كانيسكانى كوران، تا عەلە نەكەم وە ئەفەنى وازى لى نايەرم -

١٩٥٧/٣/٢٣،٢٢ ز

سەرشەقامى كوران، ئازارى ژيان - ١٩٥٧/٣/٢٣،٢٢ ز

ئەم چيروك پيشكەش كردنە رۆژى بۆ ژنان و رۆژى بۆ پياوان بوو.

سەديقەى كچان، بوونە خەلييفە بە خەيال - ١٩٥٧/٣/٢٥،٢٤ ز

موختەليەى كچان، كچە پاشاو حەوت كورته بالا -

١٩٥٧/٣/٢٥،٢٤ ز

تا جى كچان، كچە پاشاو حەوت كورته بالا - ١٩٥٧/٣/٢٥،٢٤ ز

رەموزەى كچان، درۆزن هەر جارى ناشتا ئەكا -

١٩٥٧/٣/٢٥،٢٤ ز

مەلكەنى كچان، شەونم و شای پەريان - ١٩٥٧/٣/٢٥،٢٤ ز

ئەمانەش رۆژى بۆ ژنان و رۆژى بۆ پياوان بوو.

ئەيووبەى كوران، منم پيش مەرگە - ١٩٥٧/٣/٢٧،٢٦ ز

خالىدىيەى كوران، دەس پاكي هوى كامەرانىيە -

١٩٥٧/٣/٢٧،٢٦ ز

ئەمير عەبدول ئىلاهى كوران، يارمەتى هەزار -

١٩٥٧/٣/٢٧،٢٦ ز

ئەمانەش رۆژى بۆ ژنان و رۆژى بۆ پياوان بوو.

زەهراى كچان، هيزى تاريكى - ١٩٥٧/٣/٢٩،٢٨ ز

عیرافی یه حچان، پیره زبجی هزار - ۱۶/۱۶/۱۸ز

مهلیکه عالییه کچان، ئوپه ریتی وهرزی سال -

۱۹۵۷/۳/۲۹،۲۸ز

گوژیهی کچان. راست گوژی و خویندهواری - په یژهی رزگاری -

۱۹۵۷/۳/۲۹،۲۸ز

دووباره پوژئی بو ژنان و پوژئی بو پیاوان بووه.

مه لکه نی کوران، خوم به خوم کرد - ۱۹۵۷/۳/۳۱،۳۰ز

گوژیهی کوران، می شک له ناو قهقهزی تاوان باری یا -

۱۹۵۷/۳/۳۱،۳۰ز

غازی کوران، پهره رده کردنی منال - له سی جیگا

۱۹۵۷/۳/۳۱،۳۰ز

ئه مانهش پوژئی بو ژنان و پوژئی بو پیاوان پیشکesh کراوه.

یه کهم چیروکی ته مسیلی له لایه ن قوتابیانی کچانه وه پیشکesh کرابی، له سالی

(۱۹۲۸)ز بوو، له حهوشی قوتابخانه کهدا که قوتابخانه که ئه وسا به رامبه ر مالی

شیخ قادری حه فید بوو ته نیشته مزگه وتی گه وره. ئه م چیروکه له نویسین و

ئاماده کردن و دهره یانی (شیخ نووری شیخ صالح) بوو.

۱ - به یجهی محی دینه فنه ی له دهوری (دایک)دا

۲ - مه سیله له دهوری دوکتوره دا

۳ - شه فیه سه عی له گهل (حه پسه خانی) خیزانی (جه میل سائب)

سه ره رشتی ته مسیله که یان کردوه و خه لکی تریش به شداری یان کردوه.

\*\*\*

## (سیینه‌ما له سله‌یمانیا)

۱ - سیینه‌مای سه‌لاحه‌دین:

یه‌که‌م سیینه‌ما که له سله‌یمانیا کرایه‌وه، (سیینه‌مای سه‌لاحه‌دین) بوو، وه له‌شوینی چاپخانه‌که‌ی (حه‌مه‌ره‌قا بوو) که ئیستا چیشتخانه‌ی (حاجی فه‌تاحة) له‌ته‌نیشته سیینه‌مای (سیروان) ی ئیستاوه.

سینه‌مای ئیستای سیروان و چاپخانه‌که‌ی ئه‌وسای حه‌مه‌ره‌ق به‌زستان له چاپخانه‌که‌داو به‌هاوین له شوینی سینه‌مای ئیستای سیروان تیشی ته‌کرد چونکه ئه‌وکاته شوینی سیینه‌مای سیروان که‌لاوه بوو.

(سیینه‌مای سه‌لاحه‌دین) خاوه‌نه‌که‌ی (ره‌مزی قه‌زازو عومه‌ر قه‌زاز بوون)، ئه‌م سیینه‌مایه له سالی (۱۹۴۲) ز دانراو تا سالی (۱۹۴۵) ز هه‌ر له‌م دوو شوینه‌دا بوو.

یه‌که‌م فیلم که له‌م سیینه‌مایه‌دا ئیشی‌کرد فیلمی (که‌رانه‌وه‌ی فرانک جیمس) بوو که فیلمیکی نه‌مه‌ریکی بوو له نواندنی (هه‌نری فوندا) جا له‌به‌رته‌وه‌ی که یه‌که‌م مه‌کیینه‌ی هه‌بوو سیینه‌ماکه ئه‌بوايه بو پشوو‌ی مه‌کیینه‌که‌و گوهرینی به‌که‌ری

۱ - دياره نووسەر له هه‌موو‌که‌س زیاتر ئاگاداری میژووی سیینه‌ما دامه‌زاندنه له سله‌یمانیا، به‌لام ئه‌م میژووه هه‌ر سینه‌مای جی‌گییرو دامه‌زراوی گرتوته‌وه، له‌کاتی‌کا که سیینه‌ما به‌شیوه‌ی کاتیی له‌زور زووه‌وه جاروبار ئه‌هاته‌ شاره‌وه. له‌کو‌تایی سالی سی‌یه‌که‌نا سیینه‌مای بی‌ده‌نگ ماوه‌یه له چاپخانه‌که‌ی (سالحی و‌دستا بسته) نیشی نه‌کرد، هه‌روه‌ک له‌پو‌ژانی جه‌نکی دووه‌می جیه‌انا سیینه‌مای فیلمی جه‌نگ‌پو‌ژ، نارپو‌ژئی له‌ده‌شتیکی قه‌راخ شار‌یان له‌شوینیکی پانی ناوشارا له‌لایه‌ن ده‌سکای پروپا‌کانده‌ی نینکلیزه‌کانه‌وه‌ نیشی بی‌نه‌کرا. (ع.م.ر)

\*\*\*

- فیلمه که له ناوهراسستی ئیش کردنا پشوویهک ببوایه، وه بوئه وهی خه لکی بێ تاقت نه بن له م بهینه دا (که ریم کابان) گورانی پیشکesh نه کرد.
- ههروهها ئهم فیلمانهش لهو سینه مایه دا پیشکesh کراون:
- ۱ - ره فیک نه با فیلمیکی رووسی بوو
  - ۲ - فرزندى وه تهن هیندی
  - ۳ - جهنگل پرنیس فیلمیکی هیندی
  - ۴ - لم و خوین فیلمیکی نه مریکی بوو له نواندن (تیرون پاروههرو ریتا هیوارس).

ئهوانه ی له م سینه مایه دا ئیشیان ئه کرد ئه مانه بوون:

- ۱ - (حه ماده): پیاویکی عه رهب بوو، مه کینه چی بوو، خه لکی به غا بوو.
  - ۲ - (سالح قه زازو غه فوور قه زاز) دوو برا بوون خزمی ره مزی قه زازو عومه ر قه زاز بوون.
  - ۳ - (سیرۆپ)، ئهرمه نی بوو بلیتی ئه فروشت.
  - ۴ - (خاچادۆر): ئه میش ههر ئهرمه نی بوو بلیتی ئه فروشت.
- له سالی (۱۹۴۶) ز ئهم سینه مایه گوێزایه وه بو مالی (ره مزی قه زاز) تا سالی (۱۹۴۹) ز له سابوونکه ران، ئهم سینه مایه هه رچه ند له وکاته دا ناوی (سینه مای سه لاهه دین) بوو که چی ههر به سینه مای (ره مزی) به ناوبانگ تر بوو، ئهم سینه مایه هاوینه بوو.

ئهمهش ناوی هه ندی لهو فیلمانه یه که له م شوینه نوێ یه پیشکesh کراون:

- ۱ - (له یلا بینتول نه عنی) بوو له نواندن (به نوهر وه جدی و له یلا موراد)
- ۲ - (خه نجه ر والی) فیلمیکی هیندی بوو
- ۳ - (چاپوک والی) فیلمیکی هیندی بوو
- ۴ - (عه نته ر والی) فیلمیکی هیندی بوو
- ۵ - (به هادور) فیلمیکی هیندی بوو
- ۶ - (قیسمه ت) فیلمیکی هیندی بوو

به م جوړه ئهم سینه مایه به رده وام بوو تا سالی (۱۹۴۹):

## سینه‌مای گوژره:

نهم سینه‌مایه له سائی (۱۹۴۹) ز کرایه‌وهو خاوه‌نه‌کانی (نەسکه‌نده‌ری  
نەجزاچی و نەمینا‌غای حاجی مه‌لا محی‌دین) بوون. شوینە‌که‌ی له‌جیی (بازاری  
زی‌وه‌ری) نیستا بوو به‌رام‌به‌ر به‌ قوت‌ابخانه‌ی گوژره‌ی کوران و مۆلکه‌که‌ هی  
به‌له‌دییه‌ بوو، نهم سینه‌مایه‌ سینه‌مایه‌کی هاوینه‌ بوو. یه‌که‌م عینم که‌ نهم  
سینه‌مایه‌دا پیشان درا فیلمی (ئو‌غنیه‌ت شه‌هره‌زاد) بوو.

هه‌روه‌ها هه‌ندی فیلمی تریش که‌ ناوه‌کانیمان ده‌س که‌وتوه‌و له‌م سینه‌مایه‌دا  
پیشان دراون نهمانه‌ بوون.

۱ - ستصبح الارض حمراء: فیلمیکی نهمانه‌مانی سیاسی بوو هه‌روایه‌که‌م شه‌و  
دوو جار پیشان دراو دارو به‌رد به‌رنه‌ته‌که‌وت و هه‌ر هه‌مان شه‌و دوا‌ی نه‌و دوو  
جار پشان‌دانه‌ مییری قه‌ده‌غه‌ی کرد .

۲ - (عه‌لی بابا و چل دز) له‌ نواندنی (تونی کیرتس) فلمیکی نه‌م‌ریکی بوو

۳ - (حه‌رام زاده) له‌ نواندنی (ئی‌قون ساسون) فلمیکی ئیتالی بوو

۴ - (سه‌یی‌وونی نه‌غه‌نی) له‌ نواندنی (سه‌باح) فلمیکی میسری بوو

۵ - (له‌هالیبیو) له‌ نواندنی (نه‌عییمه‌ عاکیف) فلمیکی میسری بوو

۶ - (ته‌میر ته‌رسه‌لانی رومی) له‌ نواندنی (بانو دل که‌ش) فلمیکی فارسی

بوو

۷ - (ژان دارک) له‌ نواندنی (ته‌نکرید بیرکومان) فلمیکی نه‌م‌ریکی بوو

۸ - (مه‌شخه‌ل و تییر) له‌ نواندنی (بیرت لانگسته‌ر) فلمیکی نه‌م‌ریکی بوو

نهمانه‌ی له‌م سینه‌مایه‌دا تییشیان نه‌کرد نهمانه‌ بوون:

۱ - غه‌فوور ره‌شید دارا‌غا - به‌رپوه‌به‌ری سینه‌ما بوو.

۲ - نه‌نترانییک - مه‌کیینه‌چی.

۳ - نه‌دوارد شه‌رام - یاریده‌ده‌ری مه‌کیینه‌چی بوو.

۴ - سیروپ - بلیت درین بوو له‌ به‌رده‌رگای (۹۰) فلسی که‌ باشترین شوین

بوو دوا‌ی (لۆجه‌کان).

۵ - درکه‌ (ده‌ریا‌ویش) کورپیکی گاور بوو - له‌ به‌رقایی (۴۰) فلسی.

٦ - ھەمە فەرەج: بلیت فرۆش بوو.

٧ - ئالتون (ئەنتوان) کورپکی گاور بوی ئەمیش بە ھەموو جوړه ئیشی ھەل ئەساو ناو ھۆلەکە ی ئەبردبەرپو ھو کارب چاک کەر بوو.

٨ - عەبدوللا کەریم - بلیت درپنی بەرقاپی (٧٠) فلسی بوو.

٩ - عوسمان کەریم - یاریدەدەری مەکیینەچی بوو.

١٠ - قادر ھەورامی - مەکیینەچی کاربەا بوو.

١١ - کەریم ھەورامی - ھەرەس بوو بە شەوان.

- ھانووتی ئەم سینیەمایە جەمال بەشیرو تۆما گرتبویان. ئەم سینیەمایە تا

سالی (١٩٦٠) ی خایاندو دوا ی ئەمە بەلەدیە پرووھاندی و کرا بەم بازاری (زیوھرە) ی ئیستا.

١٢ - خولە تەرەزان - تەختەگیر.

تیبینی: - ئەم سینیەمایە دوا ی تەسکەندەری تەجراچی و - تەمیناگی حاجی مەلا محی الدین تا داخرا کەوتە دەست کەریمایە خەیات و قادری حاجی ھسەین و ئەحمەدی میرزا غەفوور.

### (سینیەمای رەشیید)

ئەم سینیەمایە لە سالی (١٩٤٨) ز دەس کرا بە دروستکردنی و لە سالی (١٩٥٠) ز تەواو بوو دەسکرد بە ئیش کردن. کاتی خۆی شوینی ئەم سینیەمایە خەلوزی تیا ئەفرۆشرا و چوار دەورەکە ی دووکانی کۆن بوون مۆلکەکە ی ھی کورانی (سالحی رەشەیە).

نەوانە ی سینیەماکیان گرتە دەس تەمانە بوون:

١ - ئیبراھیم مەعرووف.

٢ - جەمیلی سەعی بەگ.

٣ - ئەحمەدی مستەفا بەگ.

یەكەم فیلم كە لەم سینیەمایەدا پیشان درا فیلمی (غەرام و ئینتقام) بو نواندنی (نەسمەهان و یوسف وەهبی و نەنوەر وە. ی.)

ئەوی ئەبێ لەبیرنەکری لەکاتی رۆژانی ئەم فیلمەدا (ئەورەحمانی لێفەدرووی تیا کوژرا.

لە سالی (١٩٥٦) ز ئەم سینیەمایە کەوتە بە دەست خاوەن مۆلکەکە ی کە کورانی (سالحی رەشە) ن. ئەمانیش لەوک تەدا توانیان سینیەماکە پەردەو مەکیینەکە ی بکەن بە (سکۆب) و یەكەم فیلم ە (سکۆب) و رەنگاورەنگ بوو لەم سالیەدا پیشان درا کە فیلمی (سوارەکانی هوری میزی خڕ) بوو لە نواندنی (رۆبەرت تایلەر و ئاقاگادنەر)، کاتی پیشکەش کردنی ئەم فیلمە پیکەوتی جەژنی قوربانی ئەو سالیە بوو .

لە کوتایی سالیی پەنجاکان و سەرە ی سالیی شەستا دوو فیلمی فارسی پیشان درا کە (سکۆب و رەنگاورەنگ) ی، ئەو کاتە ئەو جوړە فیلمانە خەلکی زۆریان پێ خوش بوو، یەكەمیان (سوارەکانی کوردستان) و دوو میشیان (حەسەن کەچەل) بەلام فیلمی دوو رەش و سپی بوو، تەرجومە ی کوردیان لەسەر چاپ کرابوون لەبیرووت ١ لایەن رەفیق چالاکەو کرابوون بە کوردی ئەوانە ی لەم سینیەمایەدا ئیشیان ٢. وە ئەوکاتە ئەمانە بوون:

- ١ - عەلی سالح رەشە ٢ - عەزیز سالح رەشە ٣ - ئەکرەم سالح رەشە.
  - ٤ - جەمیل سەعید بەگ. ئەمانە خاوەنی سینیەماکە بوون و بەریوەیان تەبرد
- هەر وەها (عومەر عارف، عوسمان عارف و سەلاح حیکمەت کە مەکیینەچی بوو، لەدواییشا عەلی حیکمەتی برای بوو بە مەکیینەچی و عەلی فەوتاو و نامیق نووری و ئەحمەد رەشید فەتا - و فەرەجی عومەری ملۆزەم و حەمە ی عەلی گەنجوو و عەبە عیفریت و عەبدوللا رەشید و جەمال جەلال و حەمە عەلی عارف وە سادقیش تەختەگیر بوو)، ئەمانە هەر کەیان ئیشیک ی سینیەماکە ی گرتبوە دەس.
- لەپیشا (عەلی عارف) ٥ ووتەکە ی بەکری گرتبوو لەدوایا کەوتە دەس (حەمە سالح دیلان).

ئەم سینیەمایە تائید لەکارایە و بە دەس خاوەنەکانی خۆیە وەدیەتی.



تی بینی : - نه وکاته باو که فلیمی تازه نه کورا شه و فلیمه تازه که نیشی نه کرد . هر سینه مایه که تهخته گیریکي هه بو نه م تهخته گیره وینه ی فلیمه که ی دانه کوتا به و تهخته یه دا که درووست کرابو به نه ندازه ی وینه که له ناوه راستی تهخته که شه وه دهسکیکی له دار وک کلکه خاکه ناز پیا دانه کوترا بو نه و تهخته گیره دهستی پیوه نه گرت و نه یخسته سهر شانی به ناو بازار نه گه راو هاواری نه کرد له فلان سینه ما نیش نه کات . زور جار وینه ی فلیمه که نه کرا به (کلیشه) له گه ل هه ندی پیروپاگنده بو فلیمه که نه یان نارد بو چاپخانه و چاپ نه کرا تهخته گیره که له گه ل نه و تهخته یه ی به شانی وه بو له ناو بازار بلاوی نه کرده و زور جاریش له روژنامه ی ژیندا بلاو نه کراپه وه . هه روه ها باو بو نه و عه سره ی که نه و شه وه فلیمی تازه نیشی نه کرد نه و تهخته گیره . عه ره بانه یه کی به کری نه گرت له ته نیشته عه ره بانچیه که وه دانه نیشته تهخته که ی نه گرت به د ست و شانی وه له گه ل دهه ول و زوورنا سه عاتیک به ناو شارا نه گه ران منالانیث . دوا ی نه که و تن بو خوشی و دیعایه گرته وه تا نه ها تنه وه بهر سینه ماکه نه وشه وه له سهر بانی سینه ماکه دهه ول و زوورنا لی نه درا ، به لام له پیشا له به رده م سه مای سه لاهه دین له سابون که ران له گه ل دهه ول و زوورنا که دا دهست نه گیرا نه بوو به هه لپه رکي .

( سه به مای سیروان )

له سالی ( ۱۹۵۶ ) ز سینه مای سیروان هه ر له م شوینه ی نیستای خویا کرایه وه ، به لام نه وکاته سینه مایه کی هاوینه بوو ، نه مه دووهم سینه ما بوو که بتوانی فیلمی ( سکوب ) پیشان بدا .

له سالی ( ۱۹۵۸ ) ز سینه ماکه کرا به سینه مایه کی زستانه .

نه وش له یادنه که ی سینه ما هاوینه که ی یه که م فیلم که لی پیشان درا فیلمی ( سواره کانی نه رجه شین ) بو له نواندنی ( روری کالهن و جین بیتنه رز ) . به لام که کرا به زستانه یه که م فیلم که پیشان درا فیلمی ( دوپشک ) بوو له نواندنی ( روپه رت میتشام ، وه نه و که سانه ی که له م سینه مایه دا کاریان نه کرد نه سانه بوون :

ئەوانەى سىينەماكەيان بەكرى گرتىوو (برايمى مەلا مارق و بىسماعىل  
عەبدوللاو ئەحمەدى مستەفابەگ) بوون كە خويان سەرپەرشتى بەرپووەبردنيان  
ئەكرد، ھەروەھا (سەلاح حىكمەت و عارف - كە پىنى نەوترا - عارەو سديق  
ئەبووشوارب و عومەر رەشىيدو حسەينى عەبەدەلاك و بەكرى مام برايم وە  
خولەى مەلاژن ئەوكاتە تەختەگىرى ئەم سىينەمايە بوود، ئەحمەدى عەبە دەلاك  
حانوتەكەى بەكرى گرتىوو. ئەم سىينەمايەش تانىستا لەكارايە.



## ا (مۆسیقا)

یه که م تیپی موسیقا له سالی (۱۹۲۶) ز دامهزرا.  
 ئەو کاته ئالەتی موسیقا بریتی بوو له (۱۶) شانزه پارچه که به پارهی ئەو  
 چیرۆکه ته مسیلی یه پێشکەش کرا له لایه ن قوتابیانی مه کته بی یه که مه وه له مالی  
 شیخ باباعه لی کررا، ئەمه ش ناوی ئەو که سانه ن که به شداری یان کردووه له و  
 تیپه دا له گه ل ناوی ئالە ته کانا:ـ

- |          |                                      |
|----------|--------------------------------------|
| کلا رنیت | ۱ - شا کیر فه تاح                    |
| ترامپیت  | ۲ - سالح عه لی                       |
| ترامپیت  | ۳ - جه مالی هه جی سه لیم اغا         |
| ترامپیت  | ۴ - عه لی قه فتان                    |
| ترامپیت  | ۵ - دکتۆر عه بدول ره حمان عه بدول لا |
| ترامپیت  | ۶ - فه همی قه فتان                   |
| ترامپیت  | ۷ - که مالی ره شی یه فه نی سه عاتجی  |
| بۆری     | ۸ - توفیقه ره ش                      |
| هۆرن     | ۹ - هه جی ره شی به که ره فه نی       |
| ده هۆل   | ۱۰ - جه لالی هه جی سه لیم اغا        |
| ترامپیت  | ۱۱ - حسه نی میرزا سالح               |
| هۆرن     | ۱۲ - ئەحمه دی میرزا عارف             |

۱۱ - قوباد صالح محسن	پس
۱۴ - رەحیم عەبدول کەریم	کلارنیت
۱۵ - پەتروس ئەسکەندەر	ترامپیت
۱۶ - شەوکەت محەمەد	دەف
۱۷ - جەلال حەمدی	بلویر
۱۸ - عەلی عارفاغا	دەف

ئەمە لە کاتی ئیستیعرازو کە شافەو وەرزش و ناھەنگی قوتابیانان بە کارنەھینرا  
 بە سەرپەرشتی مامۆستا عەبدول واحد نووری و مامۆستا فوئاد رەشید بە کر.  
 ئەمەش ناوی ئەو ئەندامانەن کە بە شداری یان کردوو لە دەورە ی موسیقایی  
 سالی (۱۹۴۷) ز:

- ۱ - بەھجەت رەشید.
- ۲ - قادر دیلان.
- ۳ - روبین ئوفیک.
- ۴ - شەمال سائیب.
- ۵ - شیخ رەزای شیخ محەمەدی گولانی.
- ۶ - سەرکییس کیغام.
- ۷ - عەبدووللا جاف.
- ۸ - عەبدووللا میدیا.
- ۹ - ئەحمەدی حەمە ی لەیلی.
- ۱۰ - ئەحمەد زرنگ.
- ۱۱ - غەریب میرزا کەریم.
- ۱۲ - جەمال فەتاح.
- ۱۳ - مەحمودی حەمە ی لەیلی.
- ۱۴ - نووری عەنبەر.
- ۱۵ - عەلی ئیحسان.
- ۱۶ - حەمە سالح.

۱۷ - منالیکى ماموستا په ترۆس.

۱۸ - جه مال نه حمه د.

۱۹ - كه مال نه حمه د.

۲۰ - جه مال عه بدوللا.

۲۱ - توفيق حه سه نه دهولت.

ئهمهش ناوى ئهو ماموستايانه نه كه له به غاوه هاتبوون نه و دهوړه  
موسيقي يه يان كړدېوهو دهرسيان تيا نهوتهوه:

- |                       |                                       |
|-----------------------|---------------------------------------|
| ۱ - حه نا به تروس     | دهرسى ناله ته هه وايي يه كانى نهوتهوه |
| ۲ - غانم حه داد       | دهرسى كه مانجه                        |
| ۳ - جه ميل به شيير    | دهرسى كه مانجه                        |
| ۴ - سالم حه سين       | دهرسى قانون                           |
| ۵ - يه عقوب (يه عگوب) | دهرسى عوود                            |
| ۶ - حه حقى            | دهرسى ناي                             |
| ۷ - شواع              | دهرسى كه مانجه                        |
| ۸ - مونير             | دهرسى كلارنيت                         |

### (تپيى مؤسقىاى مهولهوى)

● ئهم تپيه له سالى ۱۹۵۵ز له شارى سلهيماى دامه زرا كه پيك هاتبوو له  
كومه ليك هونه روهران و موسيqa شو ناسان و نهوانه ي به دواى هونه رى كوردى يا  
نه كه ران، نهوانهش بريتي بوون له م هونه روهرانه:

- ۱ - هونه روهر قادر دي لان.
- ۲ - هونه روهر وليهم يو حه نا.
- ۳ - هونه روهر نه جات عه بدد.

- ٤ - هونه‌روەر به‌هجهت ره‌شید.
- ٥ - هونه‌روەر حاته‌م سه‌عید.
- ٦ - هونه‌روەر ئومید مه‌دحه‌ت موباره‌ک.
- ٧ - هونه‌روەر هادی عه‌نبهر.
- ٨ - هونه‌روەر سه‌ردار په‌مزی فه‌ناح.
- ٩ - هونه‌روەر حه‌مه فه‌ره‌ج.
- ١٠ - هونه‌روەر ساجید ره‌فیع.
- ١١ - هونه‌روەر نووری به‌ده‌وی.
- ١٢ - هونه‌روەر قادر کوردی.
- ١٣ - هونه‌روەر حازم حه‌داد.

ئه‌م کۆمه‌له‌ یه‌که‌م تیپ بوون له‌ هه‌موو کوردستانا که‌ توانیان موسیقای کوردی به‌ شیوه‌یه‌کی ریک و پیک ببوژێنه‌وه‌و توانیان که‌ گه‌ ئێ ئاهه‌نگ له‌ هه‌موو ناوچه‌کانی کوردستانا بگێرن و په‌سه‌نی موسیقای کوردی بگه‌شێنه‌وه‌و بیخه‌نه‌ به‌رچاو، هه‌روه‌ها گه‌ ئێ له‌ ده‌نگ خوشانی ولاته‌که‌مان به‌شداری‌یان له‌ ئاهه‌نگه‌کانی ئه‌م تیپه‌دا کردوه‌و، وه‌ له‌وانه‌ی که‌ له‌ ده‌نگ خوشیا زۆر به‌ناوبه‌نگ بوون ئه‌مانه‌ن:

- ١ - هونه‌روەر کاک ره‌شید (ره‌شۆل عه‌بدوڵڵا).
- ٢ - هونه‌روەر کاکه‌حهمه‌ی به‌کر.
- ٣ - هونه‌روەر شه‌مال سائیب.
- ٤ - هونه‌روەر حه‌سه‌ن زیره‌ک.
- ٥ - هونه‌روەر باکووری.
- ٦ - هونه‌روەر سینه‌و.
- ٧ - هونه‌روەر تایه‌ر توفیق.
- ٨ - هونه‌روەر په‌سوول گه‌ردی.
- ٩ - هونه‌روەر تیبراهیم محهمه‌د.
- ١٠ - هونه‌روەر فوئاد ئه‌حمه‌د.

- ۱۱ - هونەرور قادر كابان.
- ۱۲ - هونەرور عوسمان عهلی.
- ۱۳ - هونەرور ماموستای مهقام و گورانی عهلی مهردان.

- ۱۴ - هونەرور عوسمان سابوونچی.
- ۱۵ - هونەرور همهی ماملی.
- ۱۶ - هونەرور عومهر رهزا.
- ۱۷ - هونەرور قادری حاجی حسهین.
- ۱۸ - هونەرور رهفیق چالاک.
- ۱۹ - فهرجی حاجی رهشی. وه گهلی له دهنگ خوشانی تر.

ههروهها ئەم تییپه توانیویهتی گهلی ئاههنگی خوش خوش بگێری بهتاییهتی له جهژنی نهوڕۆزاو گهلی ئاههنگی تریان گێراوه له قوتابخانهو باخچهی ساواکاناو زۆر جار ئاههنگیان گێراوه بۆ یارمهتی ههژاران. بۆنمونه، دوای لافاوکهی شاری سهلهیمانی که له سالی (۱۹۵۷) ز روی دا، ههستان به گێرانی ئاههنگیکی گهوره که له شاری (ههولێر) و کۆیه دا بۆ چه ندرۆژی گێریان و پارهیهکی باشیان کوکړدوه بۆ لێقه و ماوانی لافاوکه. ههروهها ئەم تییپه توانیویهتی ئاههنگی گهورهو جوان بگێری له ههموو ناوچهکانی کوردستان.. وهک ههولێر و کۆیه و دوکان و دهر بهندیخان و چوارتاو ههله بجهو تهوێلهو بیارهو گهلی جیگای تر. ههروهها توانیویانه گهلیک ئاههنگ سازبکهن له بهغاو گهلی گورانی و موسیقایان له ئیستگهی رادیۆ تۆمار کردوهو توانیویانه که گورانی و موسیقای رهسهنی کوردی به گوێی خهلکی دهرهوهی کوردستان ئاشنا بکهن. جگه له مهش ئەم تییپه گهلی جار دهرهوی کردوتهو له سهلهیمانی بو فیکردنی قوتابیان و ئەوانه ی چهز له گورانی و موسیقا ئەکهن به شیویهکی عیلمی راست.

(كۆمەلى ھونەرە جوانەكان لە سلەيمانى)

ھەلبژاردنى كۆمىتەكان و دەستەى بەرپۆوەبردنى ئەم كۆمەلە لە رۆژى ١٩٥٧/٧/٥ ز بوو، ئەویش بەم جورە بوو:

١ - كۆمىتەى نواندن (شانۆ):

ا - رەفيق چالاک.

ب - نوورى وەشتى.

ج - رەوف يەحيا.

د - تەها خەلیل.

ه - نامیق محى دین.

٢ - كۆمىتەى مۆسیقاو گۆرانى:

ا - قادر دیلان.

ب - ولیەم یوحنەنا.

ج - بەهجەت رەشىید.

د - نەجات عەبدە.

ه - حاتەم سەعید.

و - ھادى عەنبەر.

٣ - كۆمىتەى نىگار وھەلكۆلین:

ا - جەمال بەختیار.

ب - خالد سەعید.

ج - ئازاد شەوقى.

د - شىخ مستەفاى شىخ ئەحمەدى بەرزنجى.

ه - سەى موحسین سەى سەمىین.

٤ - كۆمىتەى ئەدەب:



أ - حەمە سەلح دىلان.

ب - مستەفا سەلح كەرىم.

دەستەى بەرپووەبەرىش بریتی بوون لەمانە:

١ - رەفیع چالاک - سەرۆك.

٢ - رەوف یەحیا - سكرتیر.

٣ - بەهجت رەشیید - ئەمینى سنووق.

٤ - نامیق محى دین - موحاسیب.

٥ - جەمال بەختیار - ئەندام.

٦ - خالید سەعی - ئەندام.

٧ - نوورى وهشتى - ئەندام.

٨ - ولیهم یوحەنا - جیگر.

هەر وهما تییى مۆسیقای مەولهوى بوون بە بەشى لەم كۆمەڵەو شوێنەكەیان لە جیگای باخچەى ساوايان بوو كە بەرامبەرى مزگەوتى گەورەیه.

(هەندى لە هونەر وەرانی بەناوبانگ)

ئەو زەمانە باوبوو لە كوردستان بەگشتى وه لە سلیمانى بەتایبەتى زۆربەى خەلك سەبیلیان ئەكێشا چونكە ئەوسا پاكەت و دارچگەرەى بیگانه نەبوو، توتنى خۆمالى هەبوو چەند هونەر مەندى هەبوون لە سلیمانى وهستا بوون لە درووست كردنى سەبیل لە دار، بۆ جوانى چۆلەكەو بەلندهیان لەسەر سەبیلەكە درووست ئەكرد. هەندى لەو هونەر مەندانە ئەم وهستایانەى خوار وهن: -

١ - دەرویش ئەحمەدى سەبیل: سەبیل بە قالب و تیروك درووست ئەكرد لە مالى خۆیدا لە گەرەكى چوارباخ یەكەم وهستای سەبیل بوە لە زەمانى عوسمانیدا.

٢ - وهستا حسەینى سەبیل: ئەم وهستایە بێجگە لە سەبیل شەكرشكین و - قەلەم بریشى درووست ئەكرد. دووكانەكەى لە ناو بازار تەنیشت وهستا حەمەى لەیلێ شیرگەردا بوو.

۲ - رهحیمی سهبیل: له قورپه سوور سهبیل و بالندهو شمشال و فیکه ی درووست نه کرد. دوو کانه که ی له سابون که ران خوار چو حمه که ه تسویی سمینی سهبیل دا بوو. پيش نه وه ی نه م بيته ناوی.

۴ - سمایلی سهبیل: نه میش له قورپه سوور سهبیل و بالندهو شمشال و فیکه ی درووست نه کرد. دوو کانه که ی له پيشا له خوار پیرمه سوور به رامبه ر مالی ئوسوواغا بوو دوايی کواستیه وه شوینی رهحیمی سهبیل له سابون که ران.

۵ - عه به پوشی: له ته لی نه ستور قه م ره و لوړی درووست نه کرد به گه وره یی نه ونده ی منال تیا دانه نیشته زور پړک و پړک و جوان ده سکیشی هه بوو به لای راست و چه پا نه سوو رایه وه له مالی خویدا له پشته مزگه وتی شیخه لی خوار مالی توفیق قه راز.

۶ - هونه روهر به ریز - حه سه ن فه لاح - وینه کیش.

۷ - هونه روهر به ریز شیخ مسته فا به رزنجی - وینه کیش و په یکه رتاش و مومیا گهر.

۸ - هونه روهر به ریز خالید سه عی - وینه کیش.

۹ - هونه روهر به ریز جه مال به اختیار - وینه کیش و خوش نووس.

۱۰ - هونه روهر به ریز عه بدوللا سالار وینه کیش و خوش نووس.

۱۱ - هونه روهر به ریز سه ی موحسین خوش نووس.

۱۲ - هونه روهر به ریز حه مه فه ره ج خوش نووس.

۱۳ - هونه روهر به ریز فه تاح مام که ریم وینه کیش.

۱۴ - هونه روهر به ریز حه مه نه مین سو فی هه موو جوړه گولیکي درووست نه کرد به کاغه زی رهنگاوړه نگ (کریب پیپر) نه گهر له باخا له ته نیشته گولی سروشتی یه وه دات بنایه به ئاسان نه نه توانرا جیا بکریته وه له دووره وه.

(فولکلوری سازو گورانی)

ته مه دوو به شه:

۱ - ئامیره کانی ساز.

۲ - ناو، زهگان.

۱ - ئاميردگانی ساز ئه مانه ن:

[شمشال] يالولوك. ئه مه له قاميش، زهرده، دارى به لالوك، فافون دروست نه كرى،

ئه مانه ش به فوو پيا كردن لى نه درين بى نه وهى فيكه ي هه بى.

(تووتهك): ئه مه وهك شمشمال وايه به لام فيكه ي هه يه، پيى ئه و ترى بويژه كه ته.

له دارى هيندستان وهيا له قاميشى سورقاوشان دروست نه كرى.

(زوو پنا): له دار دروست نه كرى، سه ريكي پانى وهك رمه تى هه يه. خوى

فيقه نهى هه يه بو دهنك دهره ينان پيشى ئه و ترى (پيكه) له گه ل ئه مه شا هه نديكيان

دوو پييكه ي هه يه.

(باله بان): ئاميريكي سازه، شيوهى دروست كردنى: داريكي ناو بو شى كون كونه

كه وهكو شمشماله له ناوه راستى خوارويا قاميشيكي كورتى پيوهيه به

سه ره كه ي ترى قاميشه كه وه هه مانه يه كه چه سپ كراوه، تا هه مانه كه پر ته بى فوو

پيا نه كرى، كه پر بوو ئينجا هه واي ناو هه مانه كه به ناو داره كونا وى يه كه دا

ئه ورات، ساز نه كه ش به په نجه به گرتنو بهردانى كوني باله بانه كه ئاواز

دهره نى، وه بونه وهى باى هه مانه كه دهره چيت رى گريك (سه ممام) له كوني

قاميشى فوتى كردنه كه وه چه سپ كراوه.

(ته پل): بنه كه ي له زهر ديا له مس دروست نه كرى و پيستی خاو به دمه كهيدا

ئه گيري و به دوو قاميش لى نه درى، چه شنكيكي ترى هه يه برى تى يه له دوو ته پلى

بچوك كه به يه كه وهن پيى ئه و ترى ته پلى سواری.

(دوردگ): ئه ميش جوړه ته پليكه.

(دهه وول): كه مه يه كي قوول دارينه، پيستی خاو گيراوه به هه ردو رويا،

ديويكي به كوله گوچان، ديوه كه ي ترى به شوليكي بارى كي تاييه تى لى نه درى.

(كه رهنا): له داريكي يه كه پارچه درووست نه كرى، دهنكه كه ي گر به ئاگادارى

جهنگ به كار نه هينرى. ئيستاش بو رى جهنگى سووپايى كه له زهر دى مس

درووست نه كرى هه ره له سه ر نه و شيوهيه دانراوه.

۲ - ئاوازهكان:

ئاوازه كوردى يه كان دوو جورن، ترازوودارو بى ترازوو،

۱ - ترازو دار: ئەمیش سى چەشنە:

۱ - بەستە: ئەمیش خاوى ھەيەو كورجى ھەيە.

خاۋ: وەكو

ئەرى ھۆ لەيلى باوانم لەيلى

كوشتەي خالى تۆم بۆ وا بىمەيلى

---

خاۋەر خاۋەر خاۋەر شەكرى لەپال سەماۋەر

---

نازدارەي نازەننىنى قەدبارىكەي لىمۆ رەنگ

يارەكەم ھەر تۆي دڵەكەت نەبى تەنگ

---

چاۋرەشە كالى بەكالت قەسەم

بە جووتى لىمۆى بن بالت بەستەم

---

ھەي بەلارو بەلارو بەلارو ھە تو سەرى باوكت وەرە مالەۋە.

گورج: وەكوۋ:

ئاي شىرىنى خانم كچەكە تۆي باوانم

گەر كابرا لىي داۋى من مالى ويرانم

---

خېر بېژەنە ژىناگە ۋەك كالە كۆن گەيناگە.

ب - ھەلپەرەكى: ئەو ئاۋازانەن كە لە زەماۋەندا لەسەرى ھەل ئەپەرن لەسەر  
بنچىينەي (دوردك) - تىمپۆ - دانراۋە ۋەك (گول شىنى، كەمەرە لەرزىن، پۆينە،  
شىخانى، ھەلپەرىنى گەرە).

ج - ئاۋازى بى دەنگ: ئەو ئاۋازانەي كە بە ساز لى تەدرىن.

ۋەكو: سەھەرى، چەمەرى، يارىايە.

۲ - بى تەرازوۋ: ئەو ئاۋازانەن كە ھەموو مەقامەكان تەكرەۋە، ئەمیش دوو  
بەشە: -

أ - پەيزە گەورە: (پلە گەورە) وەکو مەقامى (ئەلاوھىسى و ئەلھەن و سەھەر و  
-بەخان و چوارکاو پىنج کا).

ب - پەيزە پچووک: وەکوو (قەتار و لاوک و حەيران و ئائى و خورشیدی و  
ھىجرانى و سیاچەمانە و نیوھشەوی و عەبدالى و خەلىو و مەترانو و بەياتى کورد و  
قەتارى سنە (دەشتى).

سەرچاوە:

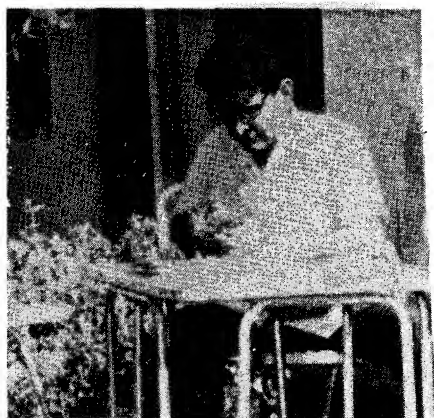
۱ - لە کتیبى (سەرنجىک لە دەروازەى فۆلکلورى کوردە) بلاوکراوەکانى  
نەقابەى مامۆستایان سالى ۱۹۶۰.

۲ - ئە نوسینەوێ ئاوازەکانا ھونەرور (قادر دیلان)

\*\*\*



● شانوگه‌ریی له‌ریی نیشتماندا - سالی ۱۹۴۶



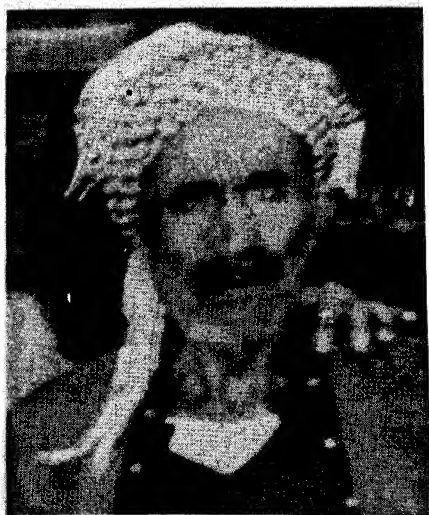
● حمەمۆمین سوڤی، گۆل درووست کەر بە  
کاغەزی رەنگاو رەنگ



● هونەر مەندی خوشنەووس سەید مۆحسین  
١٩٧٧ - ١٩٢١



● دەوهری فیربونی موسیقا - ١٩٤٧



● سمایلی سهیل درووست کهری

● هونه زمه ند ره فیق چالاک ۱۹۲۵ - ۱۹۷۳

بالنده له قورده سور



● قوتایسانی سانه ویی شه و سالی ۱۹۵۴ له دواي پیشکesh کردنی شانوگهری جه نابی موفه تیش و

بر وسکه و شیرین





● تپیی موسیقای مه‌وله‌وی

## ۱ پروژەى ئاۋو ئەلەكتىرىك

لە گوڭقارى بلاۋىكرادەى شارەۋانى (سلىمانى) ژمارە (۲) سالى ۱۹۶۸ لاپەرە (۱۱) دا نوسراۋە:

«لە سالى ۱۹۳۰ لە گەرەكى گوڭزە لە شۈينىكا كە پىيان ئەوت (باخى پورە بەگى) بۇ يەكەمجار لەلايەن لىژنەى ئاۋو كارەبا مەكىنەى كارەبا دامەزرا. ئەم پروژەيەش لە سەرەتاۋە بچوك بوو برىتى-بوو لە دوو مەكىنەى كارەبا كە ھەريەكەيان ھىزى ۲۵ كىلوۋات بوو ۋە لە جۆرى (دى، سى) بوو تەنانت كۆلەكەى گلۈپى شەقامەكانى ناۋ شار لە دار بوو ۋە بەمە زوربەى شارى سلىمانى رووناك كردىۋە چونكە تەۋسا شارەكە بچوك بوو ۋە بەم شىۋەيە فراۋان نەبوۋىۋو.

### پروژى ئاۋ

پروژەى ئاۋ ھەر لەگەل پروژەى كارەبادا بىريارى لەسەر دراۋە ۋە ھەر لەو سالەدا ۋاتە سالى ۱۹۳۰ دامەزرا، بەلام بەشىۋەيەكى بچوك ۋ سەرەتايى لە سالى ۱۹۳۴ نەختى زياتر پەرەى سەند ۋە گەرەكەكان توانيان بەتەۋاۋى سوۋدى لى ۋەربىگرن چونكە لەۋەۋپىش ئەۋ مالانە ئاۋيان لە كارىزەكانەۋە بۇ ئەھات ئەۋىش بەھۋى گونجەۋە رائەكىشرا بۇ ناۋمالەكەۋ ھەۋزى بۇ ئەكرا ۋە ئاۋكىش بە پارە ئەيان برد بۇ مالەكانى گەرەك، ۋە ئاۋكىشانەيان ۋەرنەگرت، ئەمانە ھەمۋى نافرەت بوون، ھەرۋەھا خاۋەنى كارىزە سەرەكىيەكە كە تاۋەكەى رائەكىشرا بۇ ئەم ھەۋزانە پارەى لە خاۋەنى ھەۋزەكە ۋەرنەگرت لەنيۋانى ۳ رۈپىيە ھەتاكو ۵ رۈپىيە، ئەمەش پىيان ئەوت ھەۋزانە. ئەم ئاۋكىشانە بەردەوام بوو ھەتا سالانى ۱۹۵۰ ۋە دۋاى ئەۋە وردە وردە كەمى كرد ھەتاكو نەما.



## ناوی شهقامه‌کانی شاری سلیمانی

- ۱ - شه‌قامی مه‌وله‌وی: له به‌ردوکانی حسین حاجی وه‌لی تا به‌رمالی موته‌سه‌ریف چوارباخ.
- ۲ - شه‌قامی سابونکه‌ران: له به‌ر دوکانی جه‌رجیس تا مالی ره‌شیدی که‌ریم هه‌یه‌ر، گوێژه.
- ۳ - شه‌قامی سه‌یوان: له به‌رده‌می گه‌راجی سه‌رقه‌برانه‌وه تا مالی فه‌قی ره‌شید قه‌شان / چوارباخ.
- ۴ - شه‌قامی ئەمین زه‌کی: له خه‌سته‌خانه‌ی سه‌رشه‌قام تا مالی صدیق عه‌باس / کانیسکان.
- ۵ - شه‌قامی سه‌ربه‌ستی: له باخچه‌ی گشتی تا به‌نزینخانه / کانیسکان.
- ۶ - شه‌قامی سه‌لاحه‌دین: له حامیه تا مالی شیخ ره‌ئوفی حه‌فید / کانیسکان.
- ۷ - شه‌قامی کاک ئەحمه‌دی شیخ: له مرگه‌وتی گه‌وره تا مالی زیوهر ئەفه‌ندی / کانیسکان.
- ۸ - شه‌قامی پیرمه‌سوور: له سه‌راوه تا مالی عه‌بدو‌لای سالح قیروان / مه‌لکه‌ندی.
- ۹ - شه‌قامی کاوه: له سجنه‌وه تا مالی توفیق ئەفه‌ندی.
- ۱۰ - شه‌قامی مه‌لکه‌ندی: له مالی حاجی ئەمین تا مالی قازی شیخ محه‌مه‌دی خال.
- ۱۱ - شه‌قامی بابان: له مالی عومه‌ربه‌گی ساحیق‌ران تا سه‌رکاریز.
- ۱۲ - شه‌قامی پیرمه‌مید: له مالی ره‌شید حه‌مه‌ئەمین تا پشتی سه‌ده‌که.
- ۱۳ - شه‌قامی نالی: له مالی بارام تا گه‌راجی ئەسحابه‌سی.
- ۱۴ - شه‌قامی سه‌رشه‌قام: له به‌ر مه‌خفه‌ری سه‌رشه‌قام تا کاریزه‌که‌ی سه‌رشه‌قام.

- ۱۵ - شه قامي بيكەس: له مالى توفيق ئەفەندى تا ريگاي قەرەداخ / جادى تازە.
- ۱۶ - شه قامي زيۆەر: له موديريهى ئىنچىيىرەو تا مزگەوتى عەبدوللا لوتفى.
- ۱۷ - شه قامي كانىسكان: له مالى حەسەن رەفەعت تا مالى فوئاد مەستى.
- ۱۸ - شه قامي جەمھورى: له خانوھكانى عەقارى تا مەتارى كۆن.

تى بىنى:

\_\_\_\_\_ : - ئەدواى شورشى چواردەى تەموز شه قامەكان ئەم ناوانەيائىن لىنرا.

سەرچاوه:

رۆژنامەى ژين ژمارە ۱۴۱۷ سالى (۳۳) ۱۳/۱۱/۹۵۸

\* \* \*

## چاودهشەکانی شارەوانی

ئەم چاودەشەکانە سەر بە شارەوانی بوون وە پاک و تەمیزی ناوبازار و گەرەکانیان پێ سپێرا بوو، وە هەر چاودەشێک چەند کریکاریکی لەگەڵ دا بوو بۆ گسک دان و پاک کردنەووە. وە هەر ماله تەنەکە یەك خۆی لە بەر دەرگا دانابوو، وە ئەم کریکارانە هەر تاقمە چەند گوێ درێژیکیان پێ بوو بۆ گواستنەوێ خۆل وە ئەیانبرد بۆ قەرەغ شار وە فریایان ئەدا وە جارو بار چاودەشەکان ئەیان سوتاند، ئەم چاودەشەکانە هەموو جلی تاییەتیان لەبەردا بوو چاکەت و پانتۆل و سدارە، وە نیشانە ی بەلەدی یە لە شیوەی ئەستێرەدا ئەیانکرد بە سنگیانەووە، لەو چاودەشەکانە:

- ١ - مەجولی خامە سنهیی .
- ٢ - عەبەیی فاتەیی خۆلە درێژ برای (عیزەت تۆپچی) .
- ٣ - حەمەیی پوتی .
- ٤ - حەمە ئەمین باوکی عەلی شیر .
- ٥ - عارفی خومەیس .
- ٦ - رەشەیی عاسەیی جومعە .
- ٧ - عارف هەلو .
- ٨ - حەمەوبەگ (میران) .
- ٩ - خەلیل حسین (کەسووک) .
- ١٠ - مەحمودی عەبدوللا ئەفەندی .
- ١١ - عیزەتی تەمینی ناشچی .
- ١٢ - سەعەیی ئامە درێژ .

- ۱۳ - عەلى ئاغاي رەشىد ئاغا .
- ۱۴ - كەریم بەگ .
- ۱۵ - عەمور بەگ .
- ۱۶ - خەلى عاسە .
- ۱۷ - كاكي ئاغا .
- ۱۸ - كەریمە رەش .
- ۱۹ - ھەمەى حاجى قادىر .
- ۲۰ - عەبەسور .
- ۲۱ - ئەھەى شېخ سەمەد .
- ۲۲ - عومەر سەعید .
- ۲۳ - ئەھەى عارف ھەلو .
- ۲۴ - سابىرى فەقى كەریم .
- ۲۵ - ئەھەى مەلا توفىق .
- ۲۶ - عوسمان شېخ عەلى .
- ۲۷ - مەھوودى رەشەى خەلى بلە .

تىببىنى :

\_\_\_\_\_ : له سلیمانى به موراقيبی شارھوانى دەوترا چاۋەش، به لام له ھەندى  
شوينى تر وەك ھەولېرو كەركووك كەششافيان پى دەوت .

## پولیسى پياده سواره

پولیسى پياده زهمانى ئىنگلیز سالى ۱۹۲۰ قەیدکران مانگی به ۲۰ روپیە واته ۱۵۰۰ دینارو نیوی بۆ ئاسایشی ناوشار.

پولیسى سواره زهمانى ئىنگلیز سالى ۱۹۲۱ قەیداکران مانگی به ۴۰ روپیە = ۳۰۰۰ سی دینار به لام پولیسى سواره ئەوہی توانای ئەوہی ھەبوی کہ ئەسپی خوی ھەبی ۱۰ روپیەى مەسرەفی ئەسپەکەشیان ئەدایە، به لام ئەوہی توانای نەسپ کرینی نەبوو نەسپەکەى لە میری وەرئەگرت، ئەوہی مەعاشی ئەسپەکەى نەبو پێیان ئەوتن (ئەسکەندرون)، پولیسى سواره بۆیە مەعاشەکەى زۆرتەر بوو چونکە ئەچون بۆ ناوچەکانی دەوروپشتی شار ئەرک و شەرەشەقیان زیاتر بوو لە پولیسى پياده کہ لەناو شارو مال و منالی خویدا بوون، ئەم پولیسى سوارانە لە ناوچەکانی دەرەوہ مەخفەریان بو کردبونەوہ، لە دژی پیاوکۆژو خراپ و دزو درۆزن کۆری ئازا نەبوايە نەى ئەتوانی بیى به پولیسى سواره. میری ھەر لە ناوچەى یەکیکی ئەکرد به ئامیر مەخفەر به لام حوکمی حاکمیکى بەکردو کونی کوندارى دەرئەھینا، پیاو خراپیان ئەھینا لەدەرەوہ ئەوائەى میری داواى کردبون یان لەدەست میری رایان کردبو به پاشکۆى ئەسپەکانیانەوہ به مشکى و پشتینەکەى خویانەوہ ئەیان بەستەنەوہ وەکو فلیمی (کاوبۆى) بەرەو شار ئەیان ھینان، به لام زۆرجار کۆری ئازایان لی ھەلئەکەوتن دەرەقەتیان نەئەھاتن.

تېبىنى: - كاتى خۆى كە پۇلىسيان قەيد ئەكرد ئەبوايه خەلكى شارو بنەمالە بوايە. پاش ئەرزوخال و مۆرى موختار ئەبوايه ھەيئەتى ئىختىيارى محەلە بىريارى لەسەر ئەم شەخسە بدايە كە ئىنسانىكى پاكە، پاش ئەوھى يەككىكى دەولەمەند كە جىى باودېر بىت نەبو بە كەفيل پانزە دىنار. لە سىيەكاندا بو بە ۳۵ دىنار، دواى ئەوھ ئەندامانى بەلەديەو سەرۆكى شارەوانىش بىريارىان لەسەر بدايەو نەياننارد بو مودىرى پولىس نەویش ناودەكانى ئەنارد بو مۆتەسەرىف بو ئىمز ئەمجا وەرئەگىرا.

زۆرى خەلكى ئەو سەردەمە ئەگېرنەوھ وا باو بوھ ئەوانەى كە بون بە پۇلىس لەبەرئەوھى بوون بە مەعاش خۆر داواى كچىكيان بىكردايه زوو ئەياندانى. خەلكى پىيان ئەوتن رىوى ھاتووه بەرھو پىريەوھو كچى جوانيان ئەبوو بە نسيب.

سەرچاود : -

۱ - لە سىجلى شارەوانى كۆنەوھ.

۲ - ھەمەى مەلای دەنگ گەورەكە كاتى خۆى پۇلىسى سوارە بووھ. سالى ۱۹۰۰ لەدايك بووھ.

۳ - قادرى مەلا ەلى حاجى گورون كاتى خۆى پۇلىسى سوارەبووھ سالى ۱۹۰۲ لەدايك بووھ.



## ناوی ههندي لهو پوليسانه

- ۱ - حههه ئهمين باني شاري ، دوو خهت ، خولهپيزه كوشتي له سالي ۱۹۴۷ز .  
خوله لهسهزنهوه ياخي بوو .
- ۲ - باباشيخ قهره داغي ، سي خهت و تاج .
- ۳ - حسين نهسعهه ، سي خهت و تاج .
- ۴ - حاميد نهسعهه ، سي خهت و تاج .
- ۵ - عهبدوللا مارف ، سي خهت و تاج .
- ۶ - حههه سوري مهلا موچهمهه دي دهنگ كهوره : سي خهت و تاج .
- ۷ - حههه بچكولي مهلا موچهمهه دي دهنگ كهوره : سي خهت و تاج ،  
«هم دوانه برا بون» .
- ۸ - موچهمهه جهبار : سي خهت و تاج .
- ۹ - رهزا كويي : سي خهت و تاج .
- ۱۰ - كهريم كووي ، براي بوو : سي خهت و تاج .
- ۱۱ - حههه تهرويزي : سي خهت و تاج .
- ۱۲ - نادر كووي : سي خهت و تاج .
- ۱۳ - ميرزا حبيب : سي خهت و تاج .
- ۱۴ - عهلي مارف چوارتايي : سي خهت و تاج .
- ۱۵ - سهيد رهشيد دي جهباري : سي خهت .
- ۱۶ - قاله كورده : سي خهت .
- ۱۷ - نهحمهه روستهم : سي خهت .
- ۱۸ - شيخ قادري موچهمهه : سي خهت .
- ۱۹ - قهره ج چاوشين : سي خهت .
- ۲۰ - عارف ئهمين : سي خهت .
- ۲۱ - حههه عهلي كانى ههمزهبي : دوو خهت .
- ۲۲ - عيزهت وهلي : دوو خهت .

۲۳ - شیخ صالح قزله‌ری: دوو حهت.

۲۴ - شیخ محمد مهدی مستهفا دووخت

۲۵ - مهجیدی قاله‌ی شاستوار: دوو خهت.

۲۶ - عه‌به‌ی قاله‌ی شاسوار: دوو خه‌ت.

۲۷ - غه ریپی مامه خه لانی: یه ک خه ت.

۲۸ - عه بهی شه مام: یهك خهت.

۲۹ - ھەممەي رەشىدى يالانقۇزى: يەك خەت.

۳۰ - عه به نازی: يهك خهت.

۳۱ - خوله پینجوینی: یهك خهت.

۳۲ - علی کانی در کله‌ی: یه ک خهت.

سه رچاوه:

۱۔ ہندی سبلی کون۔

۲ - بۆلیسى سىۋارە عەبەي قالەي شاسىۋار.

تىبىنى: ھەندى پۇلىسى سوارەش ھەبوون لە ناوشار سەر بە كۆمرک بوون ب  
رۆژو بە شەو ئەچوون بۆ دەورىيە بۆ دەوروپشتى شار، بۆ دۆزىنەوہى  
قاچاخ چيەكان ئەگەرەن مەلبەندى ئەم پۇلىسە سوارانە لە ناوشار پىيان ئەووت  
(تاوۋلەى سوارى) شوينى خويان و ئەسپەكانيان بوو.

شوینده‌هایان پشتی مالی موده سه‌ریفی جاران شوینی به‌ریده‌که‌و مرگه‌وتی  
مه‌وله‌وی بوو.

\*\*\*

ناوی نوبه چیه کان (مرور)

۱۔ نبیراھیم دہرویش سی خات

۲۔ مہمموود عیراقی سی خہت

۳ - توفیقی حه‌سه‌نه قووچ دوو خهت

٤ - شیخ نوح حمہد عومہر یہک خہت

- ۵ - حەمە فەرەج سى خەت
- ۶ - شىخ ئەحمەدى خالە شىخ يەك خەت
- ۷ - غەفوورى قالە شەوقە دوو خەت
- ۸ - حەسەن ساقى سى خەت
- ۹ - حەمە كەورد يەك خەت
- ۱۰ - حەمە كاگە يەك خەت
- ۱۱ - مچە بەردەزدەردى بى خەت
- ۱۲ - ئەحمەدى ئەمىن مېتو يەك خەت
- ۱۳ - ئەمىنى سالىح نەرىمان دوو خەت
- ۱۴ - كەرىم رەھىم (كەرىمە سوور) يەك خەت
- ۱۵ - قادىر حەمە ئەمىن دوو خەت
- ۱۶ - غەرىب نىسماعىل يەك خەت
- ۱۷ - شىخ غەرىب يەك خەت
- ۱۸ - بلەي نەولى يەك خەت
- ۱۹ - توفىقى حەمەي مەلا سى خەت و تاج

سەرچاۋە:

- ۱ - شىخ ئەحمەدى خالە شىخ
- ۲ - توفىقى حەمەي مەلا

تىببىي

——: بۇ يەكەم جار لە سالى ۱۹۳۹ز شارەوانى دوو چەترى نۆبەچى دروست كرد يەككى لە بەردەركى سەرا ئەوى ترىان لە بەر ئەسحابە سىپى بۇ شوئىنى وەستانى نۆبەچى (مرور) وە ھەر لەو سالەدا ئەو دوو نۆبەچى يەى ئەسەرەوود نووسراون بوى دانزان.

\* \* \*

ژماره‌ی دانیشتوانی شاری سلیمانی به‌پی‌ی گهره‌که‌کانی له سجلی سه‌رژمیری  
دانیشتوان سالی ۱۹۴۷ وەرگیراوه:

ژماره‌ی دانیشتوان	جوړ	ناوی گهره‌که‌کان
۳۴۹۹	نیرینه	مه‌لکه‌ندی
۲۴۰۱	می‌ینه	
۳۳۳۹	نیرینه	گوږڅه
۳۶۶۸	می‌ینه	
۱۹۱۸	نیرینه	چوارباخ
۱۹۸۱	می‌ینه	
۱۱۶۳	نیرینه	ده‌رگه‌زین
۱۲۶۳	می‌ینه	
۲۳۶۴	نیرینه	سه‌رشه‌قام
۲۵۱۳	می‌ینه	
۳۰۸۱	نیرینه	کانیسکان
۲۰۷۲	می‌ینه	
۱۴۴۸	نیرینه	جووله‌کان
۷۶۵	می‌ینه	
۱۶۸۱۲	نیرینه	کو‌ی گهره‌که‌کان
۱۶۶۶۳	می‌ینه	
۳۳۴۷۵	نیرینه و می‌ینه	ژماره‌ی گشتی ناوشاری سلیمانی

دابه شکردنی دانیشتونانی شاری سلیمانی به پیی گهره که کانی له سجلی  
سه رزمیری ی سالی ۱۹۵۷ وهرگیراوه

ژمارهی دانیشتون	جۆر	ناوی گهره که کان
۵۳۸۳	نیرینه	مه لکه نندی
۴۵۹۸	میینه	
۵۲۵۴	نیرینه	گویره
۴۹۷۱	میینه	
۴۰۶۲	نیرینه	چوارباغ
۳۸۱۹	میینه	
۱۴۵۷	نیرینه	دهرگه زین
۱۳۸۲	میینه	
۴۲۱۳	نیرینه	سه رشه قام
۳۸۸۵	میینه	
۵۲ ۷۹	میینه	کانیسکان
۴۵۰۷	میینه	
۲۵۶۴۸	نیرینه	کووی گهره که کان
۴۳ ۱۶۴	میینه	
۴۸۸۱۲		(کووی گشتی ناوشاری سلیمانی
۱۵۸۶۲۴	نیرینه	کوی کشتی پاریزکای سلیمانی
۱۴۶۸۹۵	میینه	به قهزاو ناحیه کانیه وه)
۳۰۵۵۱۹		کووی گشتی

\* \* \*

## بۆ يەكەم جار لە سلیمانی

- ۱ - يەكەم دەستگای سینهما كە بە پیل ئیشی ئەكرد لە سالی ۱۹۱۰ی زایینی هاته سلیمانی یەو لە خانی شیخ ئەحمەد دامەزرا لە نزیک (تووی قوچە)، خەلك بە شەو ئەچوون بۆ سەیری كە ئەكەوێتە كۆتایی شەقامی سابونكەران.
- ۲ - يەكەم سندووقی گۆرانی (گرام) حاجی عەبدوللا عەزیزو حاجی ئەمینی كاكەحمە بە بازەركانی لە مۆسكۆو هەریەکی سندووقێك لە گەل چەند قەوانیكیان هینا لە سالی ۱۹۰۸ی زایینی دا.
- ۳ - يەكەم چرای لوكس ئەمینی مەلا برایمی چایچی ناردی لە ئەستەموولەو هە چرایەکی بۆ هات سالی ۱۹۱۲ی زایینی.
- ۴ - يەكەم كارەبای دەستی كە بە پیل ئیشی ئەكرد واتە (لایت) مەلا حەسەن كۆری مەلا قادری بیارە لە سالی ۱۹۱۲ دانەیهکی لە ئەستەموولەو هینا.
- ۵ - يەكەم فرۆكە لە سالی ۱۹۱۶ دانەفسەرێکی ئەلەمانی هینایە سلیمانی كەوتە شیوی (دۆزەخ مینە) فرۆكەكە شكاف فرۆكەوانە مرد.
- ۶ - يەكەم ئوتومبیل لە سالی ۱۹۱۶ دانە خەلیل پاشا والی بەغدا پێی هات بۆ سلیمانی. وە لە مالی حاجی مەلا سەعید میوان بوو.
- ۷ - يەكەم دەستگای چاپ لە سالی ۱۹۲۰ دانە میجەرسۆن هینایە سلیمانی یەو.
- ۸ - يەكەم پایسکیل عەونی ئەفەندی حاجی گورون لە سالی ۱۹۲۴ دانە هینایە سلیمانی یەو.
- ۹ - كارەبا، شارەوانی سلیمانی هینای لە سالی ۱۹۲۹ دانە كەوتە ئیش كردن.
- ۱۰ - يەكەم دەستگای (تەلگراف) لە سالی ۱۸۹۷ی زایینی دا لە سلیمانی دانرا وە (موجریم ئەفەندی) ئیشی لە سەر كرد.
- ۱۱ - يەكەم ئاشی ئاگر لە سالی ۱۹۲۶ ز بەرازاكەیی خواجە كەریم عەلەكە هینایە سلیمانی یەو.

۱۲ - له سالی ۱۹۰۰ زایینی دا قادر ئهفهندی کهوره عه‌ره‌بان‌یه‌کی دروست کرد که به ولاخ رائه‌کیشرا.

۱۳ - یه‌که‌م پزیشک که خه‌لکی سلیمانی بووه بین باشی دوکتور حسین ئهفهندی باباجان که له سالی ۱۲۶۸ هـ له سلیمانی له‌دایک بووه له (کولیه‌ی توبی‌ی) ئهسته‌موول خویندویه‌تی وه بووه به پزیشک له سوپای عوسمانلی‌دا، ئه‌میش کوری میرزا به‌دیعه که ناسراوه به دوکتور میرزا به‌دیع باباجان. حسین ئهفهندی له سالی ۱۳۴۲ هـ له که‌رکوه‌وه به‌سواری ئیستر دیت بو سلیمانی وه که ئه‌گاته پرده‌که‌ی قلیاسان، ئیستره‌که هه‌ل ئه‌تیزینی و ئه‌یخاته خواره‌وه هه‌ر له‌وی‌دا ئه‌مری خوا به‌جی‌دینیت.

۱۴ - یه‌که‌م شه‌قام و یه‌که‌م باخچه‌ی گشتی به‌یه‌که‌وه دروست کران له سالی ۱۹۳۸ له‌لایه‌ن شاره‌وانی سلیمانی‌یه‌وه، وه ئیستا پی‌ی ئه‌وتری شه‌قامی مه‌وله‌وی له زه‌مانی مه‌حمود ئهفهندی قادر ئاغادا، وه یه‌که‌م باخه‌وان که ده‌ستی‌کرد به دارناشتن، ئه‌وره‌حمانی باخه‌وان بوو، وه شه‌قامی مه‌وله‌وی له‌پیش شو‌رش‌ی چواره‌دی ته‌موز پی‌یان ئه‌ووت (جاده‌ی تازه).

۱۵ - یه‌که‌م کارگه، کارگه‌ی مسته‌فا به‌گ له سالی ۱۹۲۷ - ۱۹۲۸ ئه‌مه‌ش کارگه‌ی سو‌ده‌و سی‌فون و لیمو بوو که پی‌یان ئه‌وت (ناملیت) وه شوینه‌که‌ی هه‌ر شوینی قاپی سینه‌مای سیروانی ئیستا بوو له‌کاتی خوی‌دا که‌لاوه بووه.

۱۶ - یه‌که‌م سینه‌ما، سینه‌مای سه‌لاحه‌دین بوو له شوینی چایخانه‌ی حه‌مه‌ره‌ق که له سالی ۱۹۴۲ دا دامه‌زراوه.

۱۷ - یه‌که‌م کارگه‌ی سه‌هول، کارگه‌ی قه‌ندیل که له سالی ۱۹۵۸ دامه‌زراوه که له به‌رده‌م گردی مشیرئاوا بوو وه خاوه‌نه‌که‌ی (گه‌ره‌بیت نعلبندیان) بوو.

۱۸ - یه‌که‌م کتییی کوردی «دیوانی مه‌ولانا خالید» بووه له سالی ۱۸۴۴ از له ئهسته‌موول چاپ کراوه.

١٩ - يهكهم كهس ماتۆرسكيلي هيناوته سليمانى رهشيد ئهفهنى حاجى  
برايم ئاغا برأى خالّه مچه كه ئهفسهرىكى عوسمانى بوو له كۆتايى سائى  
بيستهكاندا هاتهوه سليمانى به پايسكيل، له سههرتاي سياهكاندا  
ماتۆرىشى هينايه سليمانى.

٢٠ - يهكهم تهلهفۆن تهلهفۆنى ژماره (١)ى چاپخانهكهى پيرهميزد بوو.

٢١ - يهكهم ئوتومبيل ژماره (١) ئوتومبيلهكهى شيخ لهتيفى شيخ مهحمود  
بوو.

٢٢ - يهكهم بهريوهبهرو پيشكesh كهري بهرنامهى كوردى كه ئيستگهى  
بهشى كوردى كرايهوه له بهغدا سائى ١٩٣٩ كاميلى كاكه ئهمن بوو.

٢٣ - يهكهم كهس لهناو مهلاكندا فيستى سوورى لهسهركرد مهلا  
مستهفاى حاجى مهلا رهسول (صهفوت) بووه.

٢٤ - يهكهم فروكهچى له سوپاي عوسمانيدا ملازم اول (فايهقى كاكه  
ئهمين) له سائى ١٩١٤ له ئهستهموول بووه به ملازم ثانى، بهشدارى  
شهري كردوه له شهري (چهنهقهله) برينار بووه، دوايى چوو هته  
مهدرسهى طهيران له (سيسه فانوس) وه دهرچووه به فروكهچى وه تهعين  
بووه، له فهوجى دووهى (ئىكنجى هجوم) بهشدارى شهري بهناوبانگى  
كردوه له رۆمانياو بوخارست وه برينار كراوه وه وسامى ومركرتووه بووه  
به سلازم اول فروكهچى، كه جهنگى جيهانى يهكهم تهواو بههاتهوه بو  
خاكهكهى خۆى له سليمانى، له سائى ١٩٢٢ له سوپاكهى حكومهتى  
كوردستاندا بو به ياوهرى سهرك سوپا پايه بهرز سالح زمكى صاحبقران،  
دوايى كه دهولهتى عيراق دروست بوو چووه سوپاي عيراق تا روتبهى  
گهيشته عقيد ئهجا خانهشين كرا. له (مشاهير الالوية العراقية)  
عبدالمجيد فهمى حسن سائى ١٩٤٦.

٢٥ - يهكهم برين پينج همهوهفاى شاعير دهورهى ديوه له بهغدا.  
بهشدارى كردوه له شهري شيخ مهحمودا دژى ئينگليز.

٢٦ - يهكهم كهس ماموستا مهلا سهعيد كابان كهدهستورىكى بو زمانى  
كوردى داناوه به ناوى (مختصرى صرف و نهحوى كوردى) له سائى



۱۹۲۸ چاپ کراوه. بیجگه له‌مه‌ش چه‌ند په‌راویکی‌تری بو قوتابیان داناوه،  
یان گوړیویه‌ته سهر زمانی کوردی.

۲۷ - دامه‌زراندی یه‌که‌م دائیره‌ی ئه‌وقاف له سالی ۱۹۱۷ بووه.

۲۸ - یه‌که‌م جار دامه‌زراندی دیده‌وانی (که‌شافه) له سالی ۱۹۰۸  
دامه‌زراوه.

۲۹ - یه‌که‌م که‌س خاوه‌نی ئوتومبیلی خو‌ی بوو شیخ مه‌حسودی نه‌مر بوو.

۳۰ - یه‌که‌م خو‌پیشان‌دانی سیاسی به دوو دروشمه‌وه له پینجی ئه‌یلوولی  
سالی ۱۹۳۰ له به‌رده‌رکی سهر که یه‌که‌میان له‌سهری نوسرابو (ره‌وا بی  
مه‌طله‌بی کورد) دووه‌میان له سهری نوسرابو (بژی عه‌داله‌تی عوضبه‌ت  
الاهم) یه‌که‌م که‌س جگه له مه‌ئمو‌ره‌کان له ئه‌هلیدا چاکه‌ت و پانتو‌لی  
له‌به‌رکرد له سلیمانی‌دا توفیق قه‌زاز بو.

(له رسته‌ی مرواری‌یه‌وه به‌رگی هه‌شته‌م).

۳۱ - یه‌که‌م پاسکیل‌خانه سالی ۱۹۳۵ - ۱۹۳۶ دامه‌زرا له سابونکه‌ران  
به‌رامبه‌ر مالی یه‌کتابه‌گ خاوه‌نه‌که‌ی سه‌ی هادی‌بو.

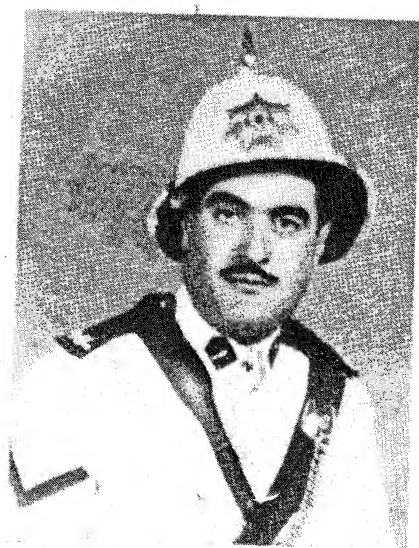
سهرچاوه.

\_\_\_\_\_ گو‌قاری شه‌فه‌ق ژماره - ۱۱ - سالی ۱۹۶۱ کو‌کردنه‌وه‌ی  
نه‌جمه‌دین مه‌لا تا خالی - ۱۲ - وه به‌شه‌که‌ی‌تری خو‌م کو‌م کردو‌ته‌وه.

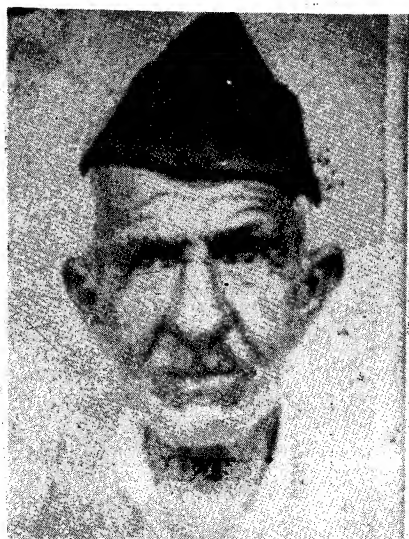
\* \* \*



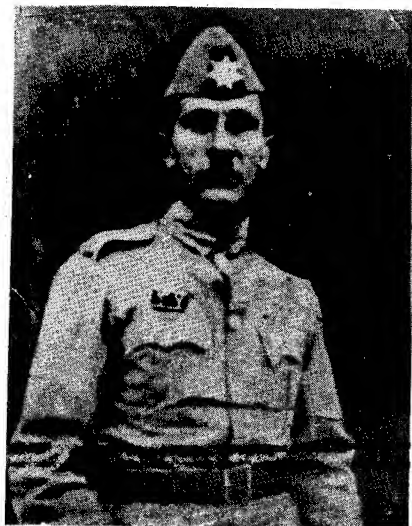
● بەلەي ئېۋلى



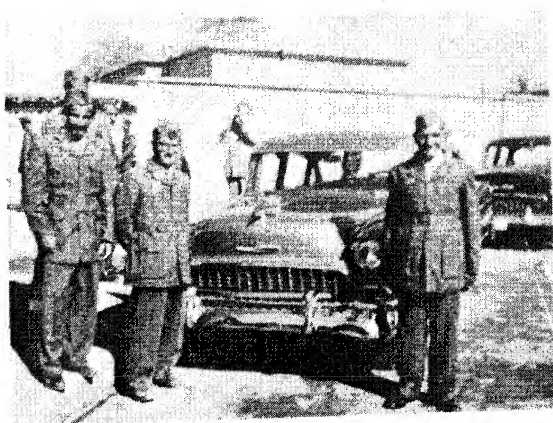
● نۆبەچى تۇڧىقى ھەمەي مەلا



● عارفى خومەيس، چاۋەشى بەلەدىيە



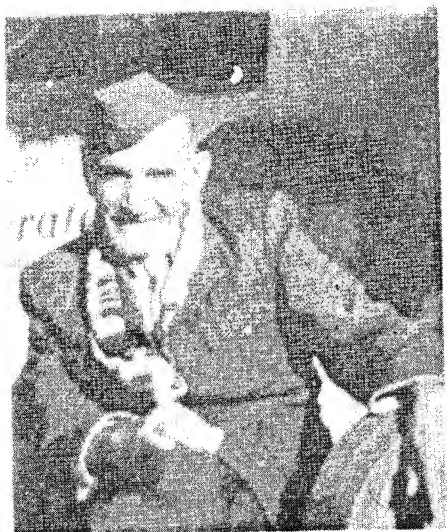
● يۈحەنا خەنانشو «پوليس»



● خەلیل چاوەش، ئەحمەد عارفی هەل لو،

● عەبدوللە قادەر شاسوار ١٩٢٤ - ١٩٨٤

عومەر سەعید



● خەلیل حسەین کەسۆڵ «خەلیل چاوەش»

● عارفی هەلو

١٨٧٢ - ١٩٧٢

## ئایا ئەزانی؟

١ - جاران بۆ ڕەمەزان و بەجەژن کردن له سلیمانی له جیاتی ئەو هی خەڵک خۆیان بۆ مانگ بگهڕێن چاوهڕێی گلهزەردە بوون، لهوێ له بورجهکه ی شیخ ههسه نی گلهزەردە، که روانگه یه کی فهلهکی به رزی پوژی خێوی بوو مانگ ئەبێنرا ئاگر له سەر شاخه که ئەکرایه وه، ئیتر له سلیمانی قازی بی شایهت دهیکرد به ڕەمەزان یا به جەژن.

تعمات کردن مانگ له گلهزەردە

5079-46-72-100 Page 7 of 10

FROM

G. F. 11.

نۆڤه یام ( ١١ )

To

دەم ١٩٩٠/٤/١٩ No. ٤

ڕەفاب مەسەر

Dated \_\_\_\_\_ the \_\_\_\_\_ 192

الموافق ١٩٢٠/٤/٢٠

الموافق

Memorandum

مذكرة

لەمەڕێک بە ھەڵگەڕێکە بەمەزەزەری گەڕێکە ١٩٢٠  
قوت ایماری بێخە سەر ھەڵگەڕێکە ١٩٢٠  
بەن و اگر ھەڵگەڕێکە ١٩٢٠  
کە ھەڵگەڕێکە ١٩٢٠  
مەزەزەری ١٩٢٠  
ھەڵگەڕێکە ١٩٢٠

مەزەزەری ١٩٢٠

۲ - له زهمانی عوسانیدا موچه خورو قوتابی فیستی سووریان له سهر نه کرد، وه له زهمانی ئینگلیز به دواوه دامه زراندي دهولهتی عراق موچه خور چاکهت و پانتول و سداره ی رهشیان له سهر نه کرد، وه قوتابی تاک تاک چاکهت و پانتولیان له بهردابوو، نهوانه سداره یان له سهر نه کرد نهوانی تر هه موو به جل و بهرگی کوردی، زوری که واو سه لته یان له بهر نه کرد یان عه زیزی و چاکهت، به لام هه موویان سهر و پیچیان نه به ست. ۳۰ به دواوه ورده وه قوتابیش به سهری پروتی نه چوون بو قوتابخانه.

۳ - له زهمانه دا سمیل زل باوی بووه، وه که سیش له م شارهدا بی سمیل نه بووه، نه گهر کوسته نه بووبی وه مووی سمیلش سوینی گهره یان بوو وهک نه لێن (به سمیل مهردانهت قهسته م).

۴ - سلیمانی تا سالی ۱۹۶۰، یه که م کهس که شه به قی له مال نه هاته ده ری، دهرگای هه موو مالیک له سهر پشت بوو تا دوا کهس شهو درهنگ که له ده ره وه نه هاته وه مال وه نجا قاپی دانه خرا. وه به م روژگار دروسی مال ههر هاتوچوی به کتریان نه کرد بو یارمه تی و پیوستی ناومال و سه زانی یه کترو کات برده سهر.

هه موو مزگه وتیکیش له م شارهدا سال دوانزه ی مانگ قاپی له سهر پشت بوو، نه گهر فه قیریک یان غه ربینک جیگای نه بوایه شهو مزگه وت مالی خوی بوو، وه هه موو مزگه وتیکیش دوو دهرگای هه بوو

له م شارهدا، واته له دوو کولانه وه هاتو چویان لی ده کرد، هه ره وه دوکانداره کان له کاتی قاولتی واته نان خواردنی نیوه رو یان ئیشیکیان بوبیت په رده یه کی بچوکیان نه گه را به به رده می دوکانه که یانداو دوکانه که یان به جی نه هیشت.

۵ - له کاتی خویدا هه موو دوکانیک له م شارهدا دهرابه ی تهخته بوو که دارتاش سی جوړی دروست نه کرد.

۱ - دهرابه ی دووکانی به قال و سه وزه فروش - هتد... نه م جوړه له ناوه راسته وه بو سه ره وه ده قه ده له لئه درایه وه له سه ره وه شیشیکی کورت به نه لقه یه کا

ئەكرا بۇ راگرتنى، وه له ناوهراستيشهوه بۇ خوارهوه دائه درايهوه به دوو قهه  
بوئهوهى سه به ته وشتى بخريته سهر.

ب - دهرا بهى دووكانى بازركان و خهيات و عهتار.. هتد، ئەم جوړه برىتى بوو  
له دوو پارچه له ناوهراستهوه كه ئەكرايهوه لايهكى به لاي چهپا به دوو پارچه قهه  
ئەكرا، لاکه تری به لای راستدا به دوو پارچه قهه ئەكراوبه بزمرو پته  
به ديوارهوه قايم ئەكران .

ج جوړى سى يه م كه به زورى له قهيسهرى يه كان به كارئه هات، ئەم جوړهيان  
شهش پارچه بوو، ههر پارچهى مه تريك دوو دوو له سهرىك، واته سيان  
له سهرهوهو سيان له خوارهوه له سكهى تهخته هه لكيشرابون، له پيشدا سيانى  
سهرهوه به رزنه كرايهوه بۇ بنميچه كه دوايى سيانه كهى ژيريشهوه به رزنه كرايهوه  
بۇ بنميچه كه ئيتير دهرا به كه ديار نه ئەما. وه ئاسنگه ريش شيش و ئەلقهى بۇ  
دروست ئەكرد بۇ جيگهى قفل، وه قفل و و كليله كهش لاي چه خماخساز  
دروست ئەكرا، تا سالى ۱۹۳۸ كه يه كه م جاده كرايهوه جادهى تازه (مهولهوى)  
ئەمجا دهرا بهى له وح كه وته شارهوه ئيستا تاك تاك دهرا بهى تهخته ماوه له چه ند  
شوينيك كه به په نجه ئەژميرى.

٦- تا كوتايى په نجاكان هه م جوړيارى كردن وشه ره كه له شير وشه ره كه وو.  
شه ره سه گ و سه گ بازى و كوئربازى له گه ره كه كاندا باوى بوو وه له زور مالا ندا  
هه م جوړ ئاژهل و بالندهيان رانه گرت. ئەوكاته كورى گه ره كه كه م كه م له گه ره كه  
خوى دوورنه كه وته و چونكه. باوك و دايك ريگايان نه ئەدان به ئاره زوى تخويان  
ئەم لاو ئەولا بكهن، چاىخانهش جيگهى دانىشتى پياو بوو، كه لاوه له  
گه ره كه كاندا جيگا و بنكهى كورى گه ره كه بوو وه له هه موو گه ره كه كيدا راوچى  
هه بون كه ئەسپى چاك و توله و تانجى و تفهنگى تا پريان هه بوو كه پاييزان و  
جارچار له زستاندا كاتى به فربارين وه به زورى له سهره تاي به هاردا ئەچوون  
بۇ شوينى دور بۇ راو.

٧ - زوربهى خه لك له م شارهدا تفهنگ و خه نجه ريان هه بوو، تفهنگ و  
ده مانچه كه يان به كيف و قايشه وه به ئاشكرا له مالا ندا به ديواردا هه ل ئەواسى،  
زوركه سيش ده مانچه و خه نجه رى له خوى ئەبه ست و له ناوشاردا پيوهى ئەگه را

بئىئەۋەي كەسپك لىي بېرسىتتەۋە، زۆرىشى پاصى چەكيان ھەبو كە دەريان ھىنابو  
 بۇ چەكەكەيان لەلايەن مىرىيەۋە، شايانى باسە ئەم ھەموو چەكەش ھەبوو  
 چونكە دنيا ئاسايش بوو، شارەكەش بېگانەي تيا نەبوو ھېچ شتېك رووى نەئەدا.  
 ھەر لەو سەردەمەدا تا سەرەتاي سالى پەنجاكان لە دوكانىكى گەۋرەدا بەرامبەر  
 مەكتەبى فەيىسەلئە كە خاۋەنەكەي حاجى عەزىز بەگى حاجى فەرەج بەگ بو  
 بېجگە لە پىۋىستى مەكتەب دەفتەرو قەلەم و كامىراۋ شتىتر، پىشانگانىيەكى  
 گەۋرەي دانابو پېر بو لە ھەمەجۆر ماركە لە دەمانچەو تەفەنگى تاپرو فېشەك لە  
 جامخانەكەدا. ئەم كابرايە ئىجازەي لە مودىرى پۇلىس ۋەرئەگرت پاش ئەۋەي  
 ۋەزارەتى ناوخۆ بېريارى لەسەرئەدا. ئەم دووكانەي سالى ۱۹۶۲ چۆل كۆر  
 شەۋكەتى كۆرى كۆردى بە ئەجزاخانە (سىدىلىيە) شەۋكەت.

۸ - لە زەمانى عوسمانى كاتى حوكمى سولتان رەشاد رابەر (پۇستەچى) لە  
 سلىمانىيەۋە كە نامەيان ئەنارد بۇ ئەستەمبول يان لە ئەستەمبولۋە بۇ سلىمانى  
 ئەۋ رابەرە پۇستەي بەسۋارى ئەسپ ئەبرد تا چەمچەمال ۋە لەۋىۋە چى ھەبو  
 پۇستە بەسۋارى ئەي ھىنايەۋە، ئەۋ پۇستەچىيەش ناۋى پەتولە كۆيرى شانەگەر  
 بو خەلكى سلىمانى و مالىيان لە گەرەكى مەلكەندى لاي پىرمەسۋور بو، دوايى  
 زەمانى ئىنگلىز صالحى ئاغا بو بە رابەر لەنيۋان سلىمانى و چەمچەمال تا  
 ئۆتومبىل پەيدابو لە شارەكەماندا.

۹ - لە كاتى خۇيدا پېش ئەۋەي كارەبا بىتتە سلىمانى چرايان بەكارئەھىنا، دوو  
 جۆر چرا ھەبو جۆرىك بلورىكى درىژى ئەكرا بەسەرا لەلايەكەۋە ئاۋىنەي پىۋە  
 نەبو لەباتى بلور شوشە بو ئەم لاۋ ئەۋلاي تەنەكە بو لە سەرەۋە دەسكى تەلى  
 ھەبو بۇ ھەلگرتن لە خوارىشەۋە جىگەي ھەبو تەلىك بو دەستت پيا ئەنا بۇئەۋەي  
 ھەلبرىۋ بە شقارتە داىگىرسىنى. ئەم چرايانە ئەخرانە سەر كورسىيەكى  
 بچكۆلەي تايىبەتى، زۆر جار (قوتىلە) يان بەكارھىنا بۇ ھەۋشەۋ ئاۋدەست كە  
 دروستيان ئەكرد لاي تەنەكەچى، لە تەنەكە بەقەد پەرداخىكى بچوك دەسكىكى  
 بچكۆلەي پىۋەبو بۇ ھەلگرتن كۆنىكى لە ناۋەرەستدا ھەبو پەتتىكى ئەستورى خرى  
 تى خرابو، نەۋتيان تى ئەكردو بەكاريان ئەھىنا، ئەۋكاتە جادە نەبو لە بەردەرەكى  
 سەراۋ چەند كۆلانىك دارى سىي خريان چەقاندبو چرايان پيا ھەلۋاسىبوو لە

جوړی دووهم نيواران له لايه ن (چراچي) يه وه كه سر به به له ديه بو  
 دای نه گيرسان وه مه لا بانگدان به تاريك وړونی كه حس حس له نوبازار  
 نه وړشتنه وه نه وان نه يان كوژانده وه. دوايي ورده ورده لوكس پيدا بو به وړی  
 له چايخانه و حمامه كاندا به كاريان نه هينا، ورده ورده كه زور بو كه وتيشه  
 مالان. تا كارها پيدا بو كه وته مالان و كوژان به لام له پيشا هم مو ماليك كارهبای  
 نه بو يان نه و مه كينه يه به شي نه نه كرد زو زو نه كوژا يه وه له بهر نه وه هر  
 به كار نه هات تا سالی ۱۹۵۶ مه كينه كو نه كه يان لابر د مه كينه ی گه وړه ی تازه يان  
 هينا جوړی (نای سی) له شوینی مه خزنه ی به له ديه نزيك مزگه وتی پير مه گرون.  
 هه روه ها له زه مانى عوسمانيه وه مو م هر به كارها توه له سلیمانیش دروستان  
 نه كرد له پيو.

۱۰ - حس حس و حس حس باشی (پاسه وان و پاسه وان باشی) له كاتى  
 خویدا ناوی نه و حس حسه سانه ی كه ناووس نه كران له لايه ن به له ديه وه موچه يان  
 بو نه برينه وه. نه بوايه مروفيكى چاپوك و لايه ق و ناسراو باوهر پيكر او بونايه  
 له سر سكاله كيان هه ي نه بتی نيختياری گه ريك و موختار موريان بكر دايه پاش  
 ليكولينه و نه بوايه كومه لی نه دمانى به له ديه و ره نيسي به له ديه نيمزيان له سر  
 نه كردو دوايي موديرى پوليس برپاری له سر نه داو نه ی نارد بو موته سهریف بو  
 برپارو نيمزا كړدى.

هه روه ها میری يه كيكي نه كرد به حس حس باشی كه سهرپه رشتيان بكات  
 نه بوايه پياوړيكي نازاو ناودارو جی ریزي خه لکی شاره كه بوايه. نه م  
 حس حسه سانه پاش نيشوكاری خويان نيواران به سهرپه رشتی حس حس  
 باشی چه كيان له (تاو له ی سوارى) وهر نه گرت كه نيستاكه شوینی (مزگه وتی)  
 مه وله وى و به ريدو ته له فوناته چونكه نه و شوينه بنكه ی پوليسى سواره بو كه سر  
 به پوليسخانه بو نه م حس حسه سانه به به رگی كورديه و مو به چه كه وه شه و  
 نه گه ران به نوبازار له دژى دزو دروژن و پياو خراپ، وه به شاوړ (فيكه) ليدان  
 يه كترى يان ناگدار نه كرد، نه مه ش ناوی حس حس باشی يه كان (سهرهك  
 پاسه وانه كان):



- ۱ - حاجی حسەین ئاغا زەمانی عوسمانی
- ۲ - فەتاحی سەعە گۆج زەمانی ئینگلیز
- ۳ - ئوسو ئاغا زەمانی دەولەتی عێراق
- ۴ - کەریمی کاکەزال زەمانی دەولەتی عێراق

تی‌بینی: لە ساڵی ۱۹۳۹دا حەس حەسێک موچەکە‌ی مانگی دینارو نیوی بوو،  
 حەس حەس باشی مانگی پینچ دیناری وەرئەگرت.  
 ھەرچی پۆلیس بوو ئەو بە کۆڵانەکانا ئەگەران.  
 (لە سجلی کسۆنی شارەوانی یەوہ ساڵی ۱۹۳۹).

۱۱ - (بانگوش) جاران بانگوش ئەگیرا بە سالانە لە وەرزی پاییزدا بۆ زستان  
 کە باران دەستی پێ ئەکرد سەربانیان بە باگردین و گوریس ئەگیرا جارجار تۆزی  
 کاشیان پێو ئەکرد، چونکە ئەو سەردەمە هیچ مالتێک سەربانی کۆنکرتیی نەبوو  
 ھەمووی دارەراو قامیش و زەلی ئەخراپە سەرو گلی پاکیان ئەکرد بەسەرا جوان  
 رێکیان ئەخست دواي ئەو بە گلی سوور قوریان ئەگرتەوہ کایان تی‌کەل ئەکرد  
 جوان سەربانیان پێ سواغ ئەدا ھەرچەند سالتیک تی‌پەری بەسەریا جاریکی‌تر  
 لە پاییزدا سواغیان ئەدا یەوہ، لە کاتی باران باریندا پێش ئەوہی بانگوش بیگیژی  
 لە بنمیچەکەوہ لە چەند شوینیکەوہ دلۆپە ی ئەکرد ئەو شوینانە حاجەتیان لێدا  
 ئەنا بۆ ئەوہی ئەو فەرش و بەرەو نوینانە تەر نەبیت تا بانگوش ئەی‌گیرا و باران  
 خوشی ئەکردەوہ، ھەروەھا بۆ بینای میریش سالانە بانگوشیان بۆ ئەگرت، ئەم  
 پیشەییەش ئیستاش بەردەوامە ئیمە بۆ دوارۆژ ئەمە ئەخەینە بەرچاو.

۱۲ - (چوخم) لە ھەندێ گەرەکا لە کۆلانیکدا بۆ کۆلانیکێ‌تر واتە لەبەینی  
 ھەردوو کۆلانەکە مالتیک یەک ژوری دروست ئەکرد لە مالتەکە‌ی خویەوہ  
 بۆئەبەوبەری مالتەکە‌ی‌تر لە سەربانەوہ ھەردوو مالتەکە بەیەکەوہ ئەنوسان و  
 لەژێرەوہ خەلک لەم کۆلانەوہ ئەچون بۆ کۆلانەکە‌ی‌تر ئەبو بە شوینی ھاتوچۆی  
 خەلک پێ‌یان ئەووت چوخمی فلانە شوین، وەکو لەخواردوہ نوسراوہ:

۱ - چوخمەکە‌ی سابونکەران: بەرامبەر ھەوزەکە‌ی سابونکەران لای مالتی حاجی

که ریمی شمقار.

ب - چوخمه که ی لای مالی که ریمی قاله ی قجول: به رامبه ر مالی ئه حمده به گی  
فه تاح به گ (حه مدی) شاعیر خوار مزگه وتی حاجی حان.

ج - چوخمه که ی قاوه خانه ی سه رچیمه ن: گه ره کی گویزه لای مالی حاجی توفیقی  
تازه ده وله مه ند.

د - چوخمی ده رگه زین: لای مالی حاجی ئه حمده ی پیروز.

ه - چوخمه که ی سه رشه قام: لای مالی حه مه سه عیدی عه بدوللا ناغاه.

ئه م چوخمه تائیس تاش ماوه.

۱۳ - (جلوس) به بوئه ی جه ژنه کان وه که جه ژنی له دایک بونی پیغه مبه ر (د) و  
جه ژنی ره مه زان و قوربان و جه ژنی له دایک بونی مه لیک و چونه سه ر ته ختی  
پاشایی و روژی سوپا، چه ند روژیک له وه پیش به له دیه خوی ئاماده ئه کرد به  
هه لواسینی به یاخ و گلویی خری ره نگاوړه نگ بو ئه و شه وه، له به رده رکی سه رادا  
ده هوّل و زورنا ئاماده ئه کرا پیاوان هه لئه په رین وه ستا علی جاسوس که بابچی ئه و  
سه رچوپیبه که ی ئه گرت چونکه پیاویکی به زهوق بوو، دوو کانه که شی له ویدا بوو،  
ژنان و منالانیش سه یریان ئه کرد وه هه ر له و ئاهه نگه دا هه مو سالیکی توفیقی  
ده لال که له گه راجی خاله عه بده بوو، بو ئه وشه وه فیشه که شیتته ی  
دروست ئه کردو دای ئه گیرساندو هه ئی ئه دا به ئاسمانداو پریشکی بلاوئه بووه،  
به م جوړه ئه و شه وه کاتیکی خوشیان ئه برده سه ر، ئه م پیشه یه له دوی شه ری  
به رده رکی سه را دهستی پی کرد تا سه ره تایی سالانی په نجاکان. دوی ئه وه تا  
کو تایی په نجاکان به س به یاخ و گلوییان هه لئه دواسی. له پیش ئه ودا له زهمانی  
عوسمانیدا به بوئه ی له دایک بوئی سولتان و چونه سه ر ته ختی سولتانی ئه وشه وه  
له سه ر گردی ده بوی قشله ی عه سکه ری تورک که گردیکی زور گه ووه پان بو  
به یاخی تورکیان ئه چه قانده و موسیقایی عه سکه ری ئی ئه دراو شاپلیتیه یان  
دائه گیرساندو ده هوّل و زورنا ئی ئه دراو ده ست ئه کرا به هه لپه رکی شاپلیته  
بریتی بو له داریکی خرو باریک له شیوه ی کلکه خا که ناز له سه ریکی داره که وه  
قتویه ک یان پارچه ته به که یه کیان ئی قایم ئه کردو په رویان تی ئه کردو نه وتیان ئه کرد  
به سه راو به شقارته دایان ئه گیرساند.

[۱] له ته مسیلیکی قوتابخانه ی زانستیدا رولی جاسووسی بینی ئیتر ئه وه بوو به ناو  
بو ی.

۱۴ - له سالانی ۱۹۴۲ - ۱۹۴۳ له سلیمانی ئیستگه‌یه‌کی ناوچه‌یی کرایه‌وه له دوکانی‌کی گه‌ورده‌دا له به‌رده‌رکی سه‌را ته‌نیشته حاجی عه‌لی جاسوسی که‌بابچی، خه‌لکی سلیمانی ژن و پیاو گه‌وره‌و بچوک بو گوی‌گرتنی ئه‌و ئیستگه‌یه شه‌و ئه‌هاتنه به‌رده‌رکی سه‌را له‌م به‌رو ئه‌وبه‌ری جاده‌که لای چه‌تری نو‌به‌چی‌یه‌که دانه‌نیشته بو ئه‌وه‌ی گوی بگرن.

له پروگرامی ئه‌و ئیستگه‌یه، ئیستگه‌که بریتی‌بو له ئیمپلیفایه‌ریک و چه‌ند موکه‌به‌ریه‌کی ده‌نگ که له‌سه‌ر چه‌تری نو‌به‌چی‌یه‌که دامه‌مه‌زرا‌بو. پروگرامه‌که‌ش یه‌کێک، ده‌نگ و‌باسی شه‌ری جیهانی دووهمی بلا‌وه‌کرده‌وه، وه گورانی کوردیان له‌سه‌ر سندوقی قه‌وان لی‌ئه‌دا وه‌ک گورانی‌یه‌کانی حه‌مدیه فه‌نی و مه‌لاکه‌ریم و ره‌شول عه‌بدوللا‌و دایکی جه‌مال وه چه‌ند ده‌نگ خو‌شیک ئه‌هاتن له‌وی گورانیان ئه‌وت وه‌ک تالب مه‌جید (ته‌لی) و که‌ریم شایه‌رو که‌ریم کابان که پرورامه‌که ته‌واو ئه‌بو خه‌لکه‌که بلا‌وه‌یان لی‌ئه‌کرد، چونکه ئه‌وکاته را‌دیو نه‌بو تاکه نه‌بی له هه‌ندی مالی ده‌وله‌مه‌نده هه‌بووه.

جاروباریش له به‌غاوه ئه‌هاتن سینه‌مای ده‌ستی‌یان به‌هو‌ی به‌ری‌وه‌به‌ری ئه‌م ئیستگه‌یه‌وه له هه‌ندی شوینی نزیک به‌رده‌رکی سه‌را له شوینی‌کی ده‌شتایه‌کی بچکوله مه‌کینه‌و په‌رده‌یان دانه‌مه‌زرا‌ند له‌به‌ره‌ئه‌وه‌ی ئه‌و شوینانه خه‌لکی زو‌ر‌ده‌گریت شه‌و خه‌لکی لی‌کو‌ئه‌بو‌نه‌وه‌و فلیمی وه‌سایقی شه‌ری جیهانی به‌ینی ئینگلیزو ئه‌لمانی پیشانی ئه‌و خه‌لکه ئه‌دا. ئه‌و فلیمانه‌که پیشان ئه‌دران له‌کاتی شه‌ری جیهانی دووهمدا دیعایه بوون بو ئینگلیز، ئه‌و شوینانه‌ی که فلیمی لی‌پیشان ئه‌درا به‌زوری خوار مالی توفیق قه‌زاز شوینی حه‌مامی سه‌رچنار جار‌جاریش شوینی مه‌کته‌بی غازی جاران چونکه ساحه‌یه‌کی گه‌ورده‌ی لی‌بو ئه‌و ئیستگه‌یه گواستیان‌وه کولانی سه‌رو گه‌راجی حه‌مه‌ی فه‌ره‌جه‌فه‌نی تا سالی ۱۹۴۸ سووتانیان.

۱۵ - (مینورسکی) له سالی ۱۹۳۴دا بو به‌شداری له جه‌ژنی هه‌زاره‌ی فیه‌ده‌وسی له ئێران، هاته سلیمانی و سه‌ری له چاپخانه‌ی (ژیان) داو داوای ئه‌پیره‌میرد کرد نمونه‌ی شیعری چه‌ند شاعیری‌کی کوردی نویی به‌و کۆکاته‌وه شیعری گوران و بیکه‌س و میرزا مارف و بیخودو سه‌عید ناکامی دایه. (مینورسکی)

گەرۆك بوو له له‌ندن دانئەنیشیت له‌ئەسلدا روسی بو.

۱۶ - پاش ھاتنی دەولەتی عێراق ۲ تۆپی زەمانی عوسمانی کە وەختی خۆی  
له قشڵە ی عەسکەری تورک بەجی مابو پاکیان کردبوو و ھینابویان لەناو ھەوشی  
سەرا بەردەم بیناکە لەنزیک یەکەوہ دایان نابون، منالان ئەچون بۆ سەیری وە  
ھەر لەو زەمانەدا ژنە جولەنکە ئەھاتن منلی ساوایان ئەھینا لەگەڵ خۆیان دوو  
ژنە جولەکە لەمدیو و ئەودیوی تۆپەکە رانەوستان ئەو منلەیان ۳ جار ئەدایە  
دەست ئەچونە لای تۆپەکە ی تریش

۲ جار منالەکەیان ئەدایەوہ دەست یەکتەری بەدەم دۆعاکردنەوہ. بەم دەستورە  
بۆ نیازی دلی خۆیان.

ئەم دوو تۆپە تا سەرھتای سالانی پەنجاگان ھەر لەو مابون دوایی بردیان  
بۆ بەغا لە بەردەم (وەزاررەتی دیفاع) دایان نان.

۱۷ - لە سەرھتای سالی چلەکان حاجی لەق لەقیکی شەلی گەرە لەناو ھەوشی  
سەرا بو، منالان، ئەچون یارییان لەگەڵ ئەکرد، لەناو ھەوشەکەدا کە پڕ بو لە  
داری میوہ وەک داری سینو قەیسو ھەنجیرو ھەنارو داری تر.

ئەم حاجی لەق لەقە چونکە یانە ی عەسکەری لەناو ھەوشەکەدا بوو  
خواردنیان ئەدایە بۆ ماوہی چوار پینچ سالیک مایەوہ ناوی لە شارادەرکردبوو  
بە حاجی لەقەلەقەکە ی ناوسەرا.

ھەر و ھا لەو سەردەمەدا دوو سەگی ئینگلیزی ناویان دەرکردبو. لە  
ناوشار یەکیکیان سەگەکە ی باباعلی شیخ مەحمودی گەرە بو، کە زۆر جار  
ئەیخستە ناو ئوتومبیلەکیەوہ بۆ گەرەن و بۆ راو ئەیبرد لەگەڵ خۆی ئەوی تریان  
سەگەکە ی یەحیا فەنی رەسام گەم سەگە ی لەگەڵ خۆیدا ئەی گێراو زۆرجار ئەیبرد  
بۆ بازار زەمیلەکی لە مل ئەکردو گوشت و سەوزدی تی ئەکرد، سەگەکە بەتەنیا  
ئەیبردەوہ بۆ مالهوہ بەرامبەر مەکتەبی غاز ی زۆرجاریش لەگەڵ خۆی ئەیبرد بۆ  
راو، ھەر و ھا لە سەرھتای سالی پەنجاگاندا میرزا حسەین توتیەکی گەرە ی لەناو  
قەفەزیکدا لە ژورسەری خۆیەوہ ھەلواسیبو لە توتیەکە ی بەرامبەر مەکتەبی

فەيسەلىيە زۆر خەلك ئەچۈن بۇ سەيىرى تورەيان ئەكردو يارىيان لەگەل ئەكرد .  
 ھەرودھا نەجمەدىن مەلا پشیلەيەكى ھەبو نازناۋى (خولە) بو ھەندى شەو كە  
 نەجمەدىن مەلا زۆر خەيال ئەبو بەدزىيەۋە پىكىكى دەرخواردى پشیلەكەى ئەدا ،  
 كاتى قوتابيان كە دەچونە لای بۇ خویندن كە دەيان بىنى پشیلەكە لە رۆشتندا  
 ئەم لاو ئەولا ئەكات واتە خەيال دەبو قوتابىيەكان دەيان وت ماموستا خولە بو  
 وادەروا ئەۋىش ئەيوت رۆلەكانم ئەۋە (دىدىتى) خواردوۋە وازى لىيىن .  
 تا جارىك خولە ئوتومبىل كردى بەژىرەۋە ، پشیلەكە توپى دوايى ماموستا  
 تەعزىشى بو دانا .

نەجمەدىن مەلا لە ژيانىدا ھەر پشیلەى راگرتومو لەگەل پشیلەدا ژياۋە ، دوايىش  
 كە مرد پشیلەكان دەم ولوتيان خوارد ، راستە كە ئەلین پشیلە بىسەفەتە .  
 ئەم جۆرە شتانه يادگارى ئەوكاتانەن كە خەلكى ئەو زەمانە بەو شتانهۋە  
 خويان خەريك ئەكرد .

۱۸ - لە سەردەمى پېشودا كە كچىكيان ئەدا بە شوو بەس ئەيان دا بە كورى  
 شارەكە ھەتا تەكەر لە گەرەككەۋە ئەگەر كچيان بدىايە كورى گەرەككىتر  
 كورانى گەرەك پىيان ناخوش بوو لەبەرئەۋە كە بوكيان ئەبرد بۇ گەرەككىتر ،  
 چەند تەنگ چىيەك بەسواری ئەسپ بوكيان ئەبرد بۇ گەرەككەىتر ، لەبەرئەۋە  
 زوربەى خەلكى كۆنى شارى سلیمانى خزمایەتيان ھەيە لەبەر ژن و ژن خوازی ،  
 ئەۋەش ھۆى ئەۋە بو كە خەلكى شارى سلیمانى يەكيتى و يارمەتى و رېزى گەرەۋ  
 بچوكى ھەيە لەبەيناندا ھەر ئەۋەش بوو كە خراپە و دزى و كوشتن زور بەدكەن  
 رۆوبدات .

۱۹ - ھەمالى شارەزا : لەو سەردەمەدا شار بچكۆلە بو خەلكى ھەموو يەكتريان  
 ئەناسى ، يەكك بىويستايە بچيت بۇ ناوبازار بەتابيەتى بو بەرمەيانی بەلەديەكە  
 بۇ كرپنى گوشت و سەۋزەۋە ميوە ، كۆمەلېك ھەمال ھەبوون يەكى زەمىلەيەكى  
 گەرەيان بەقۆلەۋە بو ، يەككيان بدىايە بيان زانايە بۇ شت كرپن ھاتوۋە چەند  
 ھەمالېك لەمانە دواى ئەكەۋتن ئەيان وت كاكە ھەمالى شارەزات ناۋى ئەۋىش  
 يەككىكى ناسياۋى خۆى ھەلئەبژارد لەگەل خويا ئەيىرد بولاي قەساب و سەۋزە  
 فروش و ميوەفروش زەمىلەكەى پرىئەكردو ۱۰ يان ۲۰ فلسى ئەدايە ، ھەمالەكە

خۆی ماله که شارهزابو ئه پیردهوه بو ئه ماله، ئه گهر شارهزا نه بوایه ناویشانی  
ئه دایه و ئه پیردهوه، ئه م حه مالانه تا کو تایی په نجاکان ههر بهردهوام بوون.

۲۰ - له سلیمانی (شرکه الشمال التجارية والزراعية المحدودة) له ۱۹۴۴/۶/۶  
دامه زراوه، سه رمایه ی سه دهه زار دینار بو. ئه م کو مپانیایه دامه زرا بو  
دابهش کردنی ئازوقه و قوماش و هیانی ئامیری زراعت بو کیلانی زهوی له  
شاره زور که تایهت بو به کو مپانیایه که. له سالی ۱۹۴۶ سه رمایه که ی بو به ۱۵۰  
هه زار دینار دابهش کرابو به ۱۵۰۰ سه هم ههر سه همی به ۱۰۰ دینار .  
ئه م کو مپانیایه لقی هه بو له به غاو موصل، ته له فوئی کو مپانیا ژماره (۷۴) بو  
سه روکی کو مپانیا حاجی برایم ئاغا و به ریوه به ری جه لالی حاجی سه عید ئاغا بو.

سه رچاوه: - (مشاهیر الالویه العراقیه) سالی ۱۹۴۶.

۲۱ - ئه و زهمانه وا باو بو ههر له زهمانی عوسمانی یه وه کاتی به ربانگ تو پیان  
ئاگر ئه دا له قشله ی عه سکه ری له دوا ی ئه وان له باخی میلی تو پیان ئاگر ئه دا  
که باخیک بو به رامبه ر مزگه وتی گه وه، له سالی ۱۹۴۵ دا له ره مه زان دا یه که م  
ئیواره کاتی به ربانگ که چاوهر وانی ته قینی تو په که بوون و خه لک لی کو ئه بونه وه  
وه به تاییه تی منالان، له کاتی ته قینی تو په که دا لوله که ی دمرچو وه تو په که له ویدا  
ته قیه وه پارچه کانی بلا بو وه چوار منالی بریندار کرد، له وانه خوشک و برایه ک که  
سه بری و عوسمانیان ناو بو کچ و کو ری حاجی ره شید ئاغا ی چاوهر بوون،  
سه بری مه چه کی په ری و ئیستا ژنی ماله وه یه وه عوسمانیش دوو په نجه ی قرتا  
ئیستا ئو تو مبیلچی پاسی گواسته وه ی ناوشاره ههروه ها حه مالیک و منالیکی گاور  
بریندار بوون وه تو پچه که ش عه ریف حه سین حه مه سوور بوو که خۆی ئه م  
به سه رهاته ی بو گیرامه وه، له پیش عه ریف حه سین دا حاجی سه عید تو پچی بو  
مالیان له بازاره بچکو له بو له کانی ئاسکان له پیش ئه ویشدا صالح ئاغا بو  
ئه ویش مالیان له کانیکان بو.

۲۲ - که نیسه ی گاوران سالی ۱۸۶۲ از دروست کراوه له گه ره کی گاوران

ئىستاكەش ھەر ماوھ لە شۆينى خۆيدا.

۲۳ - چارشىوو پەچە (عەباو پەچە) ى ژنان لە كوردستاندا بەگشتى و لە سلیمانی بەتایبەتى لە زەمانى سولتان رەشادا پەيدا بوو.

سولتان رەشاد + يوم الفساد

يەكەم جار حوكمى نالە پىپان بوو، دووھم عەباو بەچەى داھانى.

۲۴ - بە بىرەوھرى خەلكى ئەو زەمانە بەفرە زۆرەكەى سلیمانی لە ۱۹۳۲/۲/۱۹ دا باری.

۲۵ - ھاتنى سمایل خانى شوكان (شمكو) بو سلیمانی لەگەل سوپایەكى گەورە بو سەردانى شىخ مەحمودو پشتگیری كردنى لە ۱۹۲۳/۲/۲۳ دا بو.

۲۶ - لە سالى ۱۹۵۴ لەسەر برپارى شارەوانى گەز بو بە مەتر وە حۆقە بو بە كیلو.

۲۷ - كارگەى چیمەنتۆ لە سالى ۱۹۵۴ دامەزرا.

۲۸ - بانقى رافیدەين لە دووشەمەى تشرینی دووھمى سالى ۱۹۵۴ دا كرایەوھ لە شۆينى كتیبخانەى زیوھرو دوكانى شىخە صالح.

۲۹ - كۆمەلى ساوايان، ھىلالى ئەحمەرو موکافەحەى سیل لە سالى ۱۹۵۵ دا لە مانگی تشرینی دووھمدا پێك ھاتووھ ئەمانەى خواروھ دەستەى بەرپۆھبەرى بوون:

- |                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| ۱ - دكتور جەمال رەشىد          | سەرۆك           |
| ۲ - فائق ھوشيار                | نایبى سەرۆك     |
| ۳ - دكتور كەمال عەبدوللا       | سكرتير          |
| ۴ - جەلالى حاجى سەعيد ئاغا     | ئەمین سندوق     |
| ۵ - پاريزەر قادر مستەفا        | موراقیبى حسابات |
| ۶ - ئىسماعیل قیردار            | ئەندام          |
| ۷ - قادر ئاغای حاجى مەلا سەعيد | ئەندام          |

۳۰ - خەلۈز بىردىن بۆ بەغا: لە سەردەمى پېشودا رېڭاوبان وەكو ئىستا نەبوو  
 ھۆى بىردىنى شت بۆ بەغا نەبو، كە پەيدا بو لە شارەكەماندا ئەومندە ئوتومبىل نەبو  
 بەتايىبەتى لۆرى، چەند كەسنىڭ ھەبوون خەلۈزىيان ئەكرى ئەيان بىرد بۆ بەغا  
 بەھۆى ئاوى دوكانەو، لەوئى چوار پېنج كەسى خەلكى ئەو ناوچەيە ھەبوون  
 لەگەلىاندا رېڭ كەوتىون ھەر جارەى ھەزار گۈنيەى خەت سوورىيان لېرەو بۆ  
 ئەبىردىن بۆ دوكان ئەوانىش (كەلەك) يىكى گەورەيان دروست ئەكرى واتە  
 (كەشتى) يەكى بىچكۆلە، سىپى دارىيان ئەھىنا لەيەكەيان ئەبەست ژىرى پەنجا  
 (كوننە) ى گائاوس فويان تىئەكرىو لەژىر دارەكانەو قايىم ئەكرى ۵۰۰ گۈنيەيان  
 ئەھىنا پىريان ئەكرى لە خەلۈز جوان دەمى گۈنيەكەيان ئەبەست، ئەم خەلۈزەيان  
 ئەھىنا لە دىھاتى دەوروبەرى دوكان ئەمجا فەردەكانىيان جوان يەك لەسەر يەك  
 سەفتە ئەكرىو بە گورىس باش ئەيان بەست تەنورىكىيان ئەھىنا ئەيان خستە  
 ناوەرەستى سەربارەكە بۆ نان دروست كىردى بۆ رېڭا دواى ئەو زەخىرەو  
 تىروفتاقيان ئامادە ئەكرىو سەرو سەوليان ئەگرت بەدەستەو ئەكەوتنە رى  
 شەورۆژ مەگەر بۆ پىيوستىك لە رېڭا لەنگەريان ئەگرت، يەككە لە خويان ئەچو  
 بۆ تەماشىا كىردى (كوننە) كان لەترسى خراپ بونيان، لە رېڭا نوستىنيان بە نۆرە  
 بو. بەم جۆرە بە ۱۵ رۆژ تا ئەگەيشتنە بەغا رۆشتىنيان بەم جۆرە بوو لە  
 دوكانەو بۆ تەق تەق لەويو بۆ ئالتون كۆپرى ئەمجا بۆ دبس لەوئىو بەنزىك  
 ھەويجەدا تىئەپەرى بۆ دىى زاب دواى ئەو ئەو ئەو ئەچىتە روبرارى دىجلە  
 ئەمجا بەناو بىجىدا ئەپرات بۆ تىكرىت لەوئىو بۆ سامەرا دواى ئەو بۆ بەلەد  
 ئەمجا بۆ ناو بەغا بۆ شوئىنى دىارى كراويان لە گوئى روبرارى دىجلە پىشتى  
 خەستەخانەى مەلىكى (باب المعظم) كە ئىستا كە (مدينة الطب) لەوئى لەنگەريان  
 ئەگرت و ئەوستان و كەلەكەكەيان رانەگرت، لەوئى دووكەس خەلكى سلىمانى كە  
 خاوەنى خەلۈزەكە بون چاوەرپىئى ئەوانىيان ئەكرى چونكە ئەيان زانى. بە ۱۵ رۆژ  
 ئەگەن، ئەگەر رىبەكەوتايە خاوەن خەلۈز لەوئى نەبوايە، يەك دوانىكىيان شوئىنى



خاوهن خهلوزهكه يان ئه زانى ئه چون پي يان رائه گهيان دن كه وا خهلوزهكه يان گه يشتووه ئه وانش لوري يان ئه برد، له وي خهلوزهكه يان دائه گرت و كه له كيان هه لئه وه شان و داره كانيان له وي دا ئه فروشت كوننه كانيان فش ئه كرده وه، خهلوزيان بارئه كرده ئه يان گواسته وه بو گه راجي صابونچي له (مهيدان) ئه وانش به شه مه نه فهر ئه گه رانه وه تا كه ركوك له وي وه به ئوتومبيل بو سليماني و له وي وه بو دوكان ئه گه رانه وه.

ئو دوو كه سه فه رده ي خهلوزيان لي ئوكرين به ٨٠٠ فلس، چوار سه د فلسي خهلوزه كه و چوار سه د فلسي هه قى گواسته نه وي له دوكانه وه بو به غا. ئه وانش به م شيويه ي خواره وه له و گه راجه به كيلو ئه يان فروشت:

أ - گه وره كه ي كيلوي به ٥٠ فلس

ب - ناونجيه كه ي كيلوي به ٢٥ فلس

ج - خاكه كه ي كيلوي به ١٥ فلس

د - كوته ري داره كه ي كيلوي به ١٥ فلس

تي بيني:

——: ئه م خهلوزه له وي به كار ئه هات بو كه بابچي و سويجگه زچي و لوقنته چي، به وجوره ئه هات بو به غا تا سالي ١٩٤٥ ئه مجا ئه وه نده لوري كه وته شاره كه مانه وه كه بتواني له ويشه وه ئو خهلوزه بگويزنه وه بو به غا.

ئو دوو كه سه ي ئو خهلوزميان ئه كړي و ئه فروشته وه له به غا يه كه ميان حاجي برايم قادر كه له (سه فه ربه لك) وه له به غا دائه نيشت وه خه ريكي ئو پيشه يه بو وه به رده وام بو تا سالي په نجاكان و هه ر له وي كوچي دوايي كرده، دوو ه ميان عوسماني ساله سوور براي عه لي دده بوو.

سه رچاوه: - عوسماني ساله سوور كه خوي ئو پيشه يه ي كرده له سالي

١٩٤١ تا ١٩٤٥ ئه مجا گه رايه وه بو سليماني

٣١ - كاتي خوي به سليماني ووتراوه شاري گول عومه ر يان گول عه نهر، كه ئه مه زورجار ناوي هه موو ناوچه كه ش بووه واته له كه ركوكه وه تا هه ورامان وولاتي گول عومهر ي پي ووتراوه، هه روه ك خاكي (شاره زوور) يش به رامبه ر به و ناوه بووه.

۳۲ - تا کوټای پهنجاکان خه لکی ناوچه ی دهوروبه ری سلیمانی که نه هاتنه ناوشار به جل و بهرگ و قسه کردنیاندا نه زانران خه لکی ناوچه یه کن وک نه م ناوچانه ی خوارموه له گهل جل و بهرگیاندا:

ا - ناوچه ی شارباژیر: - رانکو چوغه. له زستاندا له ژیر چوغه وه مرادخانان له بهر نه کرد له گهل کلاوو مشکی رهش و سپیو جامانه و په سته ک و پشتین و گوره ی پوزموانه و کهوش له زستاناو جارجار له هاویندا کلاشیان له پی نه کرد. له دوا ی شه ری جیهانی دوومه وه جاش کهوشیش په یدابو له پی یان نه کرد.

ب - پشدر: - رانکو چوغه، له زستاندا له ژیر چوغه وه مرادخانان له بهر نه کردو شهروال و مراخانی و کلاوو جیتیان نه بهست بو سهرو پیچ ریشوودار، پشتینه کهشیان له چیت نه بهست نهلقاو نهلق له زستاندا کهوشیان له پی نه کردو له هاویندا کلاش.

ج - بازیان: - رانکو چوغه، له زستاندا له ژیر چوغه وه مرادخانان له بهر نه کردو شهروال و مرادخانی و پشتین و کلاو مشکی. رهش و سپیو جامانه و له زستانا کهوشیان له پی نه کرد له هاویندا کلاش.

د - قهرداخ: - کهواو سهلتو پشتین و کلاوو مشکی رهش و سپیو جامانه و دهرپی کوردی، له زستاندا کهوشیان له پی نه کردو له هاویندا کلاش.

ه - شارمزور: - کهواو سهلتو پشتین و دهرپی کوردی له قوماش و کلاوو مشکی مورو رهش و سپیو جارجار تیکهل نه یان پیچاو نه بهست و له زستاندا کهوشیان له پی نه کردو له هاویندا کلاش.

و - ههلبجه: کهواو سهلتو پشتین و کلاوو مشکی مورو رهش و سپیو جامانه و علیخانی و جارجار مشکی مورو رهش و سپیو یان تیکهل نه پیچاو نه بهست دهرپی کوردی له بلوری له ژیر کهواوو کهوشیان له زستاندا له پی نه کرد له هاوینیشدا کلاش.

بهلام به گزاد مکان کهوا ی تاقه ی گول بیچوو کوجه رات و شیعر یو شیرداغیان له بهر نه کردو چهفته ی مهلیکی سوورمه ی گولنکه دارو مشکی موریان نه بهست دواپی قوندهره ی یارم پوتین (لاجهین) داهات له پی یان نه کرد.

س - هه ورامان تا دهوروبه پشته ههلبجه: - رانکوچوغه، پشتین و له زستاندا.

له ژیر چوغه وه مرادخانیاں له بهرئه کردو کلاوو مشکی موړو کوډه بال و، له زستاندا کهوشیان له پیئنه کردو له هاویندا کلاش.

ص - پینجوین: - رانکوچوغه، له زستاندا له ژیر چوغه که وه مرادخانیاں له بهرئه کردو شهروال و مرادخانی پشتین و کلاوو مشکی رمش و سپی، وه له زستاندا کهوشیان له پیئنه کرد له هاویندا کلاش.

تی بینی: - هه موو خه لکی ئه م ناوچانه به درزیژیی سال دهرپی ی کوردی ومکو شهروال، له ژیرموه کراسی فقیانه داریان له بهرئه کردو فقیانه که یان له سهر سه لته و چوغه و مراخانی ئه به ست و زوربه ی خه نجریان به لاقه دا ئه کردو ته زیبجی کارمبایان له دمسکه که ی ئه پیچا، له زستاندا له ناوچه ی خویندا کاله و پیتاویان له پیئنه کرد. به لام مشکی زوړتر به کارئه هات له جامانه، مشکی هر له ئیرانه وه ئه هات. چونکه نزیك بوو به لام جامانه له کاتی خویدا له شامه وه له ریگه ی موسله وه هاتووه.

۳۳ - ئه مین زمکی به گ: ۱۸۸۰ - ۱۹۴۸/۷/۹ از پایه به رزو میژوونوسی گه وره ی کورد، ماموستا ئه مین زمکی جگه له و فرمانه به رزانه ی که پیی دراوه له دمو له تی عوسمانی دا ومکو ئه وه ی ماومیه ک بوو به یاریدهدهری مسته فا که مال (ئه تاتورک) که ئه وکاته فرمانده ی سوپای حوته می عوسمانی بوو له سوریا، وه له دمو له تی عیراقد بئجگه له (ئامیر کولیه ی عه سکه ری) سالی ۱۹۲۴ له به غا، بو یه که م جار به پیی فرمانی کی تاییه تی روژی ۱۴ ی تشرینی دووهمی ۱۹۲۵ بووه به وه زیر له دووم وهزاره تی عه بدول محسن سه عدوندا که له ۲۶ ی حوزمیرانی هر ئه وساله دا دامه زرابو، له وساوو تا روژی نوی شوباتی ۱۹۴۲ از ماموستا ئه مین زمکی یانزه جار بوو به وه زیر ههروها جگه له زمانی رگ ماکی خو، ئینگلیزی و فرهنسی و ئلمانی و تورکی و فارسی و عهرمی چاک زانیوه.

سه رچاوه:

د. که مال مه زه ره ئه حمه د، میژوو، ل ۱۵۵، ۱۵۶

۳۴ - ناوی ئه و شوینانه ی که به شتی تاییه تی خوین به ناوبانگن:

برنجی بازیان و بانی خیلان - پیازی عه والان - ماستی خه راجیان په نیری

ياخيان - گويزى مەورامان - تەرتىۋى ۋىيان - كالاكى مەرمىنگى شەمە وىلەكەو  
 قەلاچوالان - شوۋىتى گەپەدى - تىرى خەمزە قۇولەپەش - خەييارى  
 سۇرقاۋشان - تىۋىزى خەرابەو ئابلاخ - ھەنجىرى ھەناران - باسۇقى چىنگيان  
 - نىسك و نۇكى مۇرياس - تىشى سەفرەو زەروون - تۈورى مەولانا - ناسكە  
 ھەرمى و ھەراس - پۈنى قاين جە و سەراو - پىۋاسى كەليخان - ھەلوۋە پەشەي  
 چىنگيان خەلوۋىزى چۇخماخ - گۈزەو دىزەي بىۋىرى - مانگاي مالوان - پىۋى  
 قەمچۇغە - دۈۋەشكى غەربەت.

۳۵ - ئەم گەپمەكانە، ھەر گەپمەكى بەشتىكەو ناۋبانگى ھەبوو:

ا - مەلكەندى: بە بەغرى گۈيزەو بەردى مەلكەندى و مەرومالات.

ب - گۈيزە: بە سابوون و كەتەي سابونكەران.

ج - دەرگەزىن: بە كلاۋچىن.

د - سەرشەقام و چوارباخ: بە ۋلاخ دارى.

ه - كانى ئاسكان: بە كلاش چىن.

۳۶ - ئايا ئەزانى: - لە شۇباتى ۱۹۸۲ز ئەۋراقى بەلەدىيە كە چەند تەنىك ئەبوو  
 كە ئەۋراقى كاتى عوسمانى و كاتى شىخ مەحمۇدو دەرۋەتى عىراق بوو لە  
 تانجەرۋ سوۋتاندان و ھە بە شۇقۇل خۇلىيان كە بەسەريا دوايى كە پىمان زانى  
 لەگەل مامۇستا عەبدول رەقىب و مامۇستا ئەحمەد حەسەن كە لە تانجەرۋ  
 ئەۋىش بەھۋى قۇتابىيە كانىيە ھەي زانى و خەبەرمان زانى دوايى بە سى قۇلى  
 چۈين بۇ تانجەرۋ ھەندى ئەۋراقمان لە ژىر خۇل دەرھىنا، ھەندى كورتە ھەۋال  
 لە ھەندى لەۋ ئەۋراقانە بۇ نمونە بلالەئەكەينەۋە، كەۋابى ئەتۋانين بلەين لە سىجلى  
 كۈنى شارەۋانىيە ۱۹۳۹ لەگەل ھەندى دەستكارى دا:

ا - لەۋ سەردەمەدا خەلكى دەرۋەدى ۋولات ۋە لە شارمەكانى تىرى ناۋخۇ ئەھاتن  
 بۇ سەلىمانى يان پىيان ئەكەۋتە ئىرە يان دەرۋەدى ۋولات ئەھاتتەۋە لە ئەسارەت  
 ئەۋ سەردەمە پارە كەم بوۋە پارەيان پىي نەماۋە پىي بگەپىنەۋە، پەنايان ئەبىر  
 بۇ مۇتەسەرىف و بەلەدىيە ئەۋانەش ئەيان زانى كە فەقىرچالان بە يارە يارمەتەيان  
 ئەدان، بۇنمۇنە ناۋى چەند كەسىك:-

۱ - محەمەد صالح لە ھەيئەتی ئاسلامیەتی دیمەشق و سوریا بۆ ئیلقای وەعظ و خطبە ممالیک ئەگەرچی ھاتوووە بۆ سلیمانی بۆ گەڕانەوە ۸۰۰ فلسی بۆ سەرف کرا.

۲۔ حاجی محمد مدی بہلخی خہلکی مہکہ بو گہرانہ وہی تا کہ رکوک ۱۵۰ فلسی  
بو سہرف کرا۔

۳ - عبدالکریم احمد اللہ علی خہلکی فہلستین بو گہرانہ وہی ۵۰۰ فلسی بو  
سہرف کرا۔

٤ - ابراهيم السيد عيسى المصرى سائح وه مراجعتى كه (مقام متصرفى واقع) بوه بهلديه قهزارى دا ديناريكى بؤ سهرف بكه.

۵۔ لہ موراجہ عات محمد حمہد کہ خہلکی رہواندزہ فقیر محالہ ئیہ ویٹ بگریتہ وہ ہتا کہ رکوک ۱۵۰ فلسیان بوسہ رف کرد۔

٦ - له تهحریراتی مودیری شورطه‌ی سلیمانی‌یه وه بو به‌له‌دیه که ئیبراهیم کوری که‌ریم خه‌لکی سلیمانی‌یه له سه‌فه‌ربه‌روهه ئه‌سیر بوه، تازه هاتوته‌وه که‌سی نی‌یه پینو‌ستی به یارمه‌تی ئه‌کا به‌له‌دیه قه‌راری ده‌رکرد که ٥٠٠ فلسی بدریتی بو جارنک.

ب - زۆر قوتابی فەقیرحال کە نەیان ئەتوانی دواى تەواوبونی مەکتەبى سانهوى يان متوسطه له به‌غا بخوین، کە سوکاریان ئەرزوحالیان ئەدا بەله‌ديه پاش شه‌هادى هەيئەتى ئىختیاری مەحەلە، کە ئەمە ئیمکانی خویندنی نی‌یه بەله‌ديه به‌ قەرارى مەجلیس مە‌عاشی بۆ ئەب‌رپ‌تەوه‌ بوئەوه‌ی خویندنه‌کەى له‌ کيس نه‌چیت، يان قوتابى‌یه هه‌زاره‌کانى ناوشار به‌ هه‌مان دەستور به‌له‌ديه پارەى ئەدانى بۆ جل و به‌رگ و پ‌ی‌ی‌وستى مەکتەب وه‌ له‌و س‌ج‌لانە ناوى زۆر قوتابى تیا هاتوه‌، يان يه‌كی نه‌خوشى‌یه‌كى بوايه‌ كه‌ چارى نه‌كرايه‌ ل‌یره‌ يان يه‌ك‌ك س‌ه‌گى هار ب‌ی‌گرتاوه‌ و فەقیرحال بوايه‌ له‌س‌هر ح‌ی‌سابى به‌له‌ديه ره‌وانه‌ی به‌غا ئەکرا.

ج - هەر له زووو و ناوشاری سلیمانی به پاكو ته میزی ناویانگی دهركردبو، بو كۆكردهوی خوڵ له كوڵانان و ناوبازارو شهقامهكان به له دیه سالانه ئیعلانی ئەكرد ئییدا به ئیجاری سالانه به كهسیكي باوهربیی كراو وه به كه مترین نرخ، ئهوانیش چهند كهركیكان ته رخان ئەكرد شهلتەیان له سه ر پستی كه ره كه دائه نا

وهكو دوو گونيه كه لايه كي دهمي گونيه كه يان پيکه وه ئه درو بوئه وهی له ههردوولاوه خوئی تی بکهن، ئیجارهی مانگانه به ۱۶ دینار برابره وه له سهر سووران ههسن قهرهني مانگ به مانگ بو ماوهی سالیك.

د - سالانی سییه کان رهئیی به له دیه و مولا حیزی فهنی ئه گهران بو تهفتیش به ناو شارا. نوسراوه، ئوجره تی عهره بانه كه رهئیی به له دیه سواری بوو تهفتیش و مورا قه بهی شه قامه كان و قه راغ شار له ۱۹۳۹/۲/۲۷ تا ۱۹۳۹/۳/۲۳ مه جلیسی به له دیه قهراری دا كه ۸۰۰ فلس له فه صلی ۲ ماده یه له صندوقی به له دیه بو عهره بانچی عه لی به گی فه یض الله به گ سهرف بكریت. له پیش ئوتومبیل و عهره بانه موته سه ریف و رهئیی به له دیه ئه گهران به سواری ئه سپ به ناو شارا.

ه - ئه و كاته ش ئوتومبیل و عهره بانه ئه بوايه ئیجاره یان له مو دیری شرطه وه بو به ره ئه چو به نیسبه ت ئوتومبیل وه به له دیه نرخي ئوجره تی خصوصی بو یه ك کیلومه ترو ئوجره تی لۆری بو یه ك ته ن و یه ك کیلومه تر بو ئه و شوینانه ی دهره وه ی شار به جه دهل نرخیان بو دانه ناو ئه یان زانی ئه و شوینانه چه ند کیلومه تر دورن له شاره وه، هه روه ها بو عهره بانه ش ئوجره تیان چه ند دانرا بو له به رده رکی سه راوه تا گه ره كه كان، بوئمونه له به رده رکی سه راوه تا مه لكه ندی عانه یه ك واته چوار فلس، ئوجره تی ئوتومبیل خصوصی بو یه ك کیلومه تر ۱۲ فلس لۆری ۱۰ فلس.

و - هه رچ منالیکی شیره خوړه فری بدرايه و كه س هه لی نه گرتايه وه به له دیه ئه ی دا به دایه ن به مانگانه پارهی ئه دا به و دایه نه كه شیر ی بداتی و به خپوی بكات.

س - بو یه كه م جار چه تری نۆبه چی وه ستانی نۆبه چی (مرو ر) له سالی ۱۹۳۹ له به رده رکی سه راو ئه سحابه سپی دروست كرا له ته ر هف به له دیه وه چه تره كه به قالی ته خته كرابو، ئه وره حماني وه ستا گورونی دارتاش دروستی ئه كرد.

دوا ی ئه وه له سه ره تای چه لكاندا دوو چه تری كه یان دروست كرد یه كی له به ر مالی موته سه ریف دا. دوا ی ئه وه یه كی كی تر له ناوهراس تی شه قامی تازه (مه وله وی) به رامبه ر بینا كه ی توفیق قه زاز دروست كرا دوا ی ئه وه له سه ره تای په نجاكان دوو چه تری دروست كرا یه كی له به ر خانه قا ئه وه ی تریان له كو تایی

شەقامى كانى ئاسكان.

ص - جادەي بەردەركى سەرا تاكوتايى خەستەخانەي سەرەوہ سالى ۱۹۳۹ دەست پىكرا.

ل - سالى ۱۹۳۹ وەسى عبداللە ھات بو سلىمانى لە نادى موظفين زىافەت كرا لەسەر بەلەدىيە.

م - نەمامەكانى قەراغ شەقامى تازە (مەولەوى) لەگەل تەواوبوونى شەقامەكە سالى ۱۹۳۹ نيژراون.

ن - ئەم ھەوالەش لە بەلگەنامەيەكى بەلەدىيەوہ دەقاودەق وەك خوى بلاوى ئەكەينەوہ لەخوارەوہ:

۳۷ - سنوورى شارى سلىمانى كۆن بە مائەكانيدا:

(رۆژھەلات)

مائى حاجى ئەمىنى حاجى كەرىمى مەلکەندى

(لە مەلکەندى)

مائى عەزەمى بەگى بابان

(سەرکارىز)

(رۆژئاوا)

مائى مەجىد ئەفەندىي

(كانىسكان)

مائى مەلا سالى كوردە

(سەرشەقام)

بەوبەرەوہ كۆتايى گەرەكى چوارباخ

مائى سالى دەولەت بەرامبەر

بە مائى مەلا سالى كوردە

## پهندی پشینان و قسه‌ی نه‌ستق و ئیدیوم

نووسەر له‌ناو بابەتی فۆلکلۆری دەمی « سەرزاری » دا لای داوه به لای پهندی پشینان و « ووتە‌ی جیگر له نیوان گفتوگۆدا » لیڤه‌دا سی چه‌شنه بابەتی تیکه‌ل کردوو، که بریتین له پهندی پشینان و قسه‌ی نه‌ستق و ئیدیوم له‌راستیدا من هیشتا له سەر ئه‌و رایهم که له چاپی دووه‌می « ئه‌ده‌بی فۆلکلۆری کوردی » دا دهرمبیریوه، ئه‌ویش ئه‌وه‌یه که جیاکردنه‌وه‌ی ته‌واوی ئهم سی چه‌شنه به‌ره‌مه‌ ته‌نانه‌ت بو‌پسپۆره‌کانیش زۆر زه‌حمه‌ته‌ چ رای بو‌کوکه‌ره‌وه. چونکه ئهم سی چه‌شنه به‌ره‌مه زۆر چوون به‌ناو یه‌کدا. ئه‌وه‌ش که لیڤه‌دا کوکراوه‌ته‌وه‌و خراوه‌ته ژیر ئهم دوو ناویشانه‌وه له هەر سی بابەته‌که‌ی تیدا یه‌و دیسان که‌ره‌سه‌یه بو‌زانایان و پسپوران.

ره‌نگه زۆر لهم په‌ندو قسه‌و ئیدیومه‌نه له‌مه‌وپیش له‌ناو ئه‌و کتیب و نامیلکانه‌دا که په‌ندی پشینان و قسه‌ی نه‌ستق و ئیدیومیان تیدا بلا‌وکراوه‌ته‌وه تۆمار کرابن، به‌لام بایه‌خی ئهم تۆمار کردنه‌ی ناو ئهم کتیبه، بو‌کوون تۆمار کراوه‌کانیش و بو‌تازه‌کانیش له‌وه‌دایه که ئه‌مانه به‌ره‌مه‌ی سەر به‌شاری سلیمانی یا ئه‌و په‌ندو قسه‌و ئیدیومه کوردی یه‌ گشتی یانه‌ن که لهم شاره‌دا با‌وو بلا‌ون، له‌کاتی‌که‌دا که ئه‌وانه‌ی پیشو به‌ره‌مه‌ی سەر به‌ هه‌موو کورده‌وارین. لیڤه‌شدا ئاشکرایه که ئهم تۆمارکردنه‌ بناغه‌ی به‌راوردی تایه‌تی و گشتی ئهم بابەت و مه‌یدانه بو‌لیکۆله‌زه‌وه‌کان، به‌تایه‌تی بو‌ ئه‌وانه‌ی که زۆر شاره‌زای شاری سلیمانی نین داده‌مه‌زریت.



## « پەندى پېشىنان »

### پېشىنان وتويانه

- ۱ - قسە ھەزارە دوانى بەکارە .
- ۲ - نان بۆ نانەوا گوشت بۆ قەساب .
- ۳ - مورەككە لە بەراز بېتەوۋە باشتەرە .
- ۴ - كەر لە كۆي كەوتوۋە كۈنە لە كۆي دراۋە .
- ۵ - پشیلە لېرە نىيە مشكان تىلىيانە .
- ۶ - كەس بەدۆي خۆي نالى ترشە .
- ۷ - دۆم بېت و كلاش بۆ خۆي بكات .
- ۸ - حوكمى حاكم پىرسىنەوۋە نىيە .
- ۹ - كاي كۆن بە با ئەكات .
- ۱۰ - ئەم ئاشە لە ميزن بېت ھەر ئەمىزى .
- ۱۱ - يەك جار بە زىستان ئەوتىت ساردە .
- ۱۲ - بەھارى بەفر ببارى تا پۆپەي دارى ناگاتە ئىۋارى .
- ۱۳ - بۆمشتەي ناو ھەمانەكە ئەگرى .
- ۱۴ - گەرى بارە ترى ئەكات .
- ۱۵ - رېۋى لە كۈنى خۆي ھەلگەرپىتەوۋە گەر ئەبېت .
- ۱۶ - رېۋى تا قەۋالەي خۆي خويندەوۋە پىستيان گوروو .
- ۱۷ - بەرە لاي تەنكىيەوۋە ئەدرېت .
- ۱۸ - وەك فېرم ئەكەيت تىرىشم كە .
- ۱۹ - بەرېش نىيە بەئىشە .
- ۲۰ - ھەرچى سىمىلى سور بوو ھەمزىغا نىيە .

- ۲۱ - سەد رەحمەت لە کفن دز.
- ۲۲ - سەگ بە مانگەشەو بوەرپت سوودی نی یە.
- ۲۳ - قنگی رەش و سپی لەبوارا دەر ئەکەویت.
- ۲۴ - بێ عاریان خستە دەریاوە ووتی تەر تەر نەباشەت.
- ۲۵ - خزمی خەزوری سەپانی مالی شیخە.
- ۲۶ - کنرو ماست بو وەعدەى خوێ.
- ۲۷ - قسە نە لە شپت، نە لە منال ناگیرێ.
- ۲۸ - زۆری پێیەو کەمێ دەرئەخات.
- ۲۹ - وای لە قوونێ، وای لە دوشاوی.
- ۳۰ - لە هەموو هەوریک باران ناباریت.
- ۳۱ - کەم و پوخت نەك زۆرو بۆر.
- ۳۲ - بنیادەم گا نی یە هەر لە پیستیکا بیت.
- ۳۳ - ئەم بایە لەم کونەووە بیت ئەمە هەر حالمان ئەبیت.
- ۳۴ - خو سیبەری بن ئەشکەوت نی یە.
- ۳۵ - ماسی لە بەحرا سەوا ناکرێ.
- ۳۶ - هەزار گوناگونی یەك تۆبە.
- ۳۷ - هەرچی لە مشک بیت جەوال ئەدرێ.
- ۳۸ - تری خوێ و گوێزەر لێك ناکاتەووە.
- ۳۹ - دار هەل برە سەگی دز دیارە.
- ۴۰ - مالی قەلب سەرو سەکوئی. ساحیبی ئەگریتەووە.
- ۴۱ - سەگی هار چل شەوی عەمرە.
- ۴۲ - نە دار بیت و نە پەردو لەعنەت بیت لە هەر دوو.
- ۴۳ - رپوی نە ئەچوو بە کونەووە هەژگیکی ئەبەست بەگونەووە.
- ۴۴ - تەف هەلدەیت بو ئاسمان رووی خۆت ئەگریتەووە.
- ۴۵ - لە هەزار ئاوی داوہ قۆلەپێی تەر نەبووە.
- ۴۶ - ئەم ماستە بێ موو نی یە.

- ۴۷ - داریکی به دهسته وهیه هر دوو سه ری گواوی یه .
- ۴۸ - له کاتی راوا گووی دیت .
- ۴۹ - چی که ره که به ریت له باره که چی باره که به ریت له که ره که .
- ۵۰ - قهرز کون ئه بیت به لام نافه ویت .
- ۵۱ - باره گویزی لی بنیت خره ی نایه ت .
- ۵۲ - شهریکی و خهریکی .
- ۵۳ - کاله که به ئه ژنوی خوئی ئه شکینی .
- ۵۴ - خوا که دایتی نالی کوری کییت .
- ۵۵ - پیری ئاخر شهر .
- ۵۶ - نه پیلاوی ته نگ ، نه خانه ی به جه نگ
- ۵۷ - تا به ده نه بینیت به دخانه به یان ناکه یه ت .
- ۵۸ - خوا غه زب له بز ن بگریت نانی شوان ئه خوات .
- ۵۹ - ئه لی ی نانی به ساجا سووتاوه .
- ۶۰ - ئه لی ی کیچه و له گوئی گادا نوستوه .
- ۶۱ - ئه لی ی ئاگری بن کایه .
- ۶۲ - جه مام به تر گهرم نابی .
- ۶۳ - له کیویان پرسی بوچی ئه وهنده به رزی ووتی له به رده مم بیرسن .
- ۶۴ - مالی خوئه خور بو چه کمه بور .
- ۶۵ - له ده رگای کهس مه ده تا له ده رگات نه ده ن .
- ۶۶ - کی کردی و کی خواردی .
- ۶۷ - سنگ شیر ی ماکه ر پشت .
- ۶۸ - کویره چیت ئه ویت دوو چاوی ساغ .
- ۶۹ - خه نجه ر له کا ئه دات .
- ۷۰ - گوریس به یه که لانه نا گاته وه ئینجا نوره ی دوولانه یه .
- ۷۱ - ئه گهر نهم دیابه دایکت ئه مردم له عه زه رب باوکت .
- ۷۲ - پیازی عه و لانه خواردنی هه یه و بردنی نی یه .

- ۷۳ - مانگا به دزی کهل ئه گری و به ئاشکرا ئه زیت ..
- ۷۴ - مزگهوت روخواه میحرابی ماوه.
- ۷۵ - دهست بگره به کلاوی خوتهوه با با نه بیات.
- ۷۶ - پاره وهك چلکی دهست وایه.
- ۷۷ - ئه گهر مار قاچی هه بویه ئینسان بالی پهیدا ئه کرد.
- ۷۸ - ئه لئی که له شیرى سهر باره داره.
- ۷۹ - به خهلك سه گ ئه وه پئی، به ئیمهش پشيله ی ناته واو.
- ۸۰ - دواى کلاوی بابر دوو که وتوو.
- ۸۱ - بوو به هات هاته که ی رۆم.
- ۸۲ - به کهر ناویری به کورتان ره په ره پیه تی.
- ۸۳ - شهق ئه زانی قوناغ له کوئی یه.
- ۸۴ - تر بیت و بهردهم ره شه با بکه ویت.
- ۸۵ - هه مه وهنگ نه گبه تیت بی ئه حه ی رابی تاقیب کهرت بی.
- ۸۶ - نه سه لکی سیری نه قنچکی پیازی.
- ۸۷ - بو کینچی گایهك مردار ئه کاته وه.
- ۸۸ - قه زای دیزه کهوت له گۆزه.
- ۸۹ - مانگا مردوو دو برا.
- ۹۰ - ماری مار خویش هه یه.
- ۹۱ - دهست بشکیت جی ی خوی ناگریته وه.
- ۹۲ - زالم زه والی بو پهیدا ئه بیت.
- ۹۳ - رۆنی خوی ئه دات له سمیلی خوی.
- ۹۴ - ژنیش هه یه و ژانیش هه یه.
- ۹۵ - ئه گهر که وچکت نی یه بو گوو ئه خویت.
- ۹۶ - دهستی له بنی هه مانه که گیر بوو.
- ۹۷ - سه گ به سفه ته پشيله له سه ر باوه شان.
- ۹۸ - توشی گون ره شی خوی بوو.

- ۹۹ - هاوړنۍ خراب پهنګی نه ګری خووی نه ګری.  
 ۱۰۰ - مه قاش نیم پشکوم پي بګری.  
 ۱۰۱ - سهری له بهر هه تاو سپی نه کړدوه.  
 ۱۰۲ - پیاو پاره په یدا نه کات پاره پیاو په یدا ناکات.  
 ۱۰۳ - بانیکه و دوو هه و.  
 ۱۰۴ - له نالیش نه داو له بزماریش.  
 ۱۰۵ - چی بچینیت نه وه نه درو ویته وه.  
 ۱۰۶ - کچی خوم ناکه م به قوربانی کورۍ خه لکی.  
 ۱۰۷ - دهستی ماندوو له سهر سکی تیره.  
 ۱۰۸ - تیر ناګای له برسی نی یه.  
 ۱۰۹ - چوله که خوټ چیت و گوشتاوت چی یه.  
 ۱۱۰ - له کانی به ک ټاوت خوارده وه به ردی تی مه خه.  
 ۱۱۱ - ټاو نه پروات به لام زیخ هه نه مینیت.  
 ۱۱۲ - به قسه ی خوش مار له کون دیته دهره وه.  
 ۱۱۳ - مریشک هیلکه ش ټوکات و رپقنه ش ټوکات.  
 ۱۱۴ - بهری روژ به بیژنگ ناګیری.  
 ۱۱۵ - ټاسمان کوله که ی نه ویت.  
 ۱۱۶ - خوا غه زه ب له میرووله بګریت بالی لی په یدا نه کات.  
 ۱۱۷ - بهرد له جیګای خویدا سه نګینه.  
 ۱۱۸ - سه فهرو معامله سه نګی مه حه که.  
 ۱۱۹ - له جی ی سنگان قوزه لقورته.  
 ۱۲۰ - دهرزی به که به خوتا ټینجا سوژنیک بکه به خه لکا.  
 ۱۲۱ - به گه وره یی فیری پلاو خواردن بیت دهست بو لووتی نه بات.  
 ۱۲۲ - به دری زیر لای زه پهنګه ره.  
 ۱۲۳ - خوا تا کینو نه بینیت به فری تی ناکات.  
 ۱۲۴ - به ردیک نه زان بیخاته گومه وه به هزار زانا دهرنایه ته وه.

- ۱۲۵ - گۆم تا قول بیت مهلهی خوشه.
- ۱۲۶ - ئەم هەویرە ئاو زۆر ئەبات.
- ۱۲۷ - بەرخى نیر بو سەرپرینه.
- ۱۲۸ - لە کەرى تۆپیوو ئەگەریت نالی بکیشی.
- ۱۲۹ - کەرى دیز حەز بە تۆپینی خوی و زەرى ساحیبی ئەکات.
- ۱۳۰ - قسەم حەقە بۆیە رەقە.
- ۱۳۱ - گیا لەسەر بنجی خوی ئەر ویتەو.
- ۱۳۲ - ئیشی ئەمرو مەخەرە سبەینی.
- ۱۳۳ - هەلەشەو پەلەپەلی پەشیمانی لەدووايه.
- ۱۳۴ - تەفەنگ بە تاریکەشەووە مەنى.
- ۱۳۵ - برامان برای کیسەمان جیایی.
- ۱۳۶ - تۆبەى گورگ مەرگە.
- ۱۳۷ - چەم بى چەقەل نابى.
- ۱۳۸ - مانگەشەو سەر لە ئیوارەو دیارە.
- ۱۳۹ - یدەستى حاکم بیبرى خوینی نىیه.
- ۱۴۰ - دۆستم ئەوکەسەیه ئەمگرتینی دۆزمنم ئەوکەسەیه ئەم کەنننى.
- ۱۴۱ - چاکە بکەو بیدە بەدەم ئاوەو.
- ۱۴۲ - لەئىستریان پرسى باوکت کىیه ووتى خالم ئەسپە.
- ۱۴۳ - خوالە سولتان محمود گەورەترە.
- ۱۴۴ - خوا کلاوى بو بەروو کردوو.
- ۱۴۵ - گەورە ئاو ئەرژى و بچووک بى لى ئەخات.
- ۱۴۶ - پارە بدەى مەلا لە مزگەوت دەرئەکەى.
- ۱۴۷ - سیروان لیدەم ئەمبەى لیت نەدەم هەر ئەمبەى.
- ۱۴۸ - لە ئىستر دابەزى سواری کەر بوو.
- ۱۴۹ - کەرە مەمرە بەهارە کورتانت بو دى لەو شارە.
- ۱۵۰ - کە بەرد لە جىى خوی هەلکەندرا جىى خوی ناگرتەو.

- ۱۵۱ - تف که رۆکرا هەل ناگیریتەوه.
- ۱۵۲ - لە بێ خەبەران کەشکەك سلاوات
- ۱۵۳ - ئەوهی بۆ گوووکەر هەل ئەکەوی بۆ راوکەر هەلناکەوی.
- ۱۵۴ - شەل نی یەو پای شکاوه.
- ۱۵۵ - بۆیە پێت ئەلیم خالە چۆلەکم بۆ بگریت.
- ۱۵۶ - ئەلێ ی ئەسپێ ی کراسەکوێ.
- ۱۵۷ - بە کەریان ووت ماریفەت بنوینە، کلکی هەلپەری تریکی لێ دا.
- ۱۵۸ - کەر چوووە بەغدا بوو بە ئیستر.
- ۱۵۹ - من ئەلیم نێرە ئەو ئەلێ بیدۆشە.
- ۱۶۰ - مەیموون خۆی زۆر جوانە ئاوەلەیشی دەردا.
- ۱۶۱ - لە ئاوی خۆر مەترسە، لە ئاوی مەنگ بترسە.
- ۱۶۲ - بۆ چاکە بگەرێ لە خەلکا بۆ خراپە لە خۆتا.
- ۱۶۳ - مالی خۆت توند بگرە کەس بەدز دامەنێ.
- ۱۶۴ - کوئەك لە بە هەشتەوه هاتوو.
- ۱۶۵ - قەل بە قەلی ووت پرووت رەش بیت.
- ۱۶۶ - ریسەکەمان بۆوه بە خوری.
- ۱۶۷ - من رازی تو رازی داری بە قنگی قازی.
- ۱۶۸ - چەپلە بە دەستێك لێ نادری.
- ۱۶۹ - ئاش لە خەیاڵێك و ئاشەوان لە خەیاڵێك.
- ۱۷۰ - کایەکە هی خوت نی یە کایەنەکە هی خۆتە.
- ۱۷۱ - هەرچی بەتەمای دراوسی بێ بێ شیو سەر ئەنیتەوه.
- ۱۷۲ - مەل بە بالێك نافری.
- ۱۷۳ - مالی سپی بۆ رۆژی رەش.
- ۱۷۴ - برا لەپشت برا بیت مەگەر قەزا لای خوا بیت.
- ۱۷۵ - تەیری گول عاشق بە داری ژەقنەبووتە.
- ۱۷۶ - سەگ بە زەبری کلکی ئیسقان ئەشکینی.

- ۱۷۷ - سەگ لە قەسەبىخانىە نەمرى عەمرى بەزايە ئەچىت.
- ۱۷۸ - ئاسنى سارد بەفوو نەرم نابىت.
- ۱۷۹ - ئەوى بترسى ناخەلەسى.
- ۱۸۰ - بەندە بى عەيب نابى.
- ۱۸۱ - زمان بوەستى سەر رەحەتە.
- ۱۸۲ - زۆر ووتن قورئان خوشە.
- ۱۸۳ - تا مال وەستايى مزگەوت حەرەمە.
- ۱۸۴ - خىر بو خوئش نەك بو دەر وئش.
- ۱۸۵ - پاروو لە دەم داکەوئت بو کۆش باشە.
- ۱۸۶ - گوشتى گونى خوئت بخو منەتى قەساب ھەلمەگرە.
- ۱۸۷ - خزم گوشتت بخوات ئىسقانت ناشكىنى.
- ۱۸۸ - سوار تا نەگلى نابى بە سوار.
- ۱۸۹ - سوار بوون عەيى و دابەزىن دوو عەيب.
- ۱۹۰ - بو رپش چوو سەمىلىشى نايەبان.
- ۱۹۱ - يەكەك چال ھەلکەنى بو خەلک خوئ تى ئەكەوى.
- ۱۹۲ - كە خوئى دايم خوئ بە.
- ۱۹۳ - سىر بخوئ زورنا لى يە.
- ۱۹۴ - بەقەد بەرەى خوئ بى راکىشە.
- ۱۹۵ - مەيشەك لاسايى قازى کردەوہ قنگى دىرا.
- ۱۹۶ - جام ئەلئەت بشكىم و نەزرنكىم.
- ۱۹۷ - بە دەستى خوئ سەرت نەخورىنى بە ھىچ دەستى خوئى ناشكى.
- ۱۹۸ - بوكى لەگەل تۆمە خەسوو تو گوئت لى بى.
- ۱۹۹ - نە شىش بسووتى نە كەباب.
- ۲۰۰ - گەزى چى و جاوى چى.
- ۲۰۱ - زلى بى ھونەرە.
- ۲۰۲ - بە قسە نى يە بە کردەوہ يە.



- ۲۰۳ - ئەكەر كول نیت دركیش مەبە.
- ۲۰۴ - تەماخ قنكى پیاو ئەدرى.
- ۲۰۵ - تۈبە عەقل و من بە مەعرفەت.
- ۲۰۶ - ھەژارى سەر راست شەرىكى دەولەمەندە.
- ۲۰۷ - ئاوى ئاموون و توونى بابا چیت.
- ۲۰۸ - ژن گۈنى لى بگرە بەلام بە قسەى مەكە.
- ۲۰۹ - پىرى و ھەزار عەيب.
- ۲۱۰ - خو ماست نى يە بە لىوھو ديار بىت.
- ۲۱۱ - ئىمرو لە ئىوھو سبەينى لە ئىمە.
- ۲۱۲ - دنيا تا سەر بو كەس نابى.
- ۲۱۳ - ئاۋ لە شۈينىكا زور ماۋە بوگەن ئەكات.
- ۲۱۴ - دەنگى دەھۇل لە دوور خوشە.
- ۲۱۵ - ھەموو جارىك گۈزە بە ساغى لە كانى ناگەرپتەوھ.
- ۲۱۶ - دوژمنى خوى بە شەكر ئەخنكىنى.
- ۲۱۷ - لەگەل گورگ شايى ئەكا، لەگەل مەر شىن.
- ۲۱۸ - كە زور ھات قەۋالە بەتالە.
- ۲۱۹ - شەرى خوتپىن مەكە.
- ۲۲۰ - شەرىكى دزوو ھاۋرپى كاروانە.
- ۲۲۱ - ئاشتى دۋاى شەر خوشە.
- ۲۲۲ - مىشۋولە كۆمەل بى فىل يىخ ئەدات.
- ۲۲۳ - بو دوستايەتى ھەزار كەمە، بو دوژمنايەتى يەككە زۆرە.
- ۲۲۴ - ئازا جارىك ئەمرىت، ترسنوك ساتى سەد جار.
- ۲۲۵ - سووك بروو سەلامەت وەرەوھ.
- ۲۲۶ - سەد بەرتىل قەررىك نابژىرى.
- ۲۲۷ - سەرچۈپى بدەيتە دەست سەك بولاي سەبەتەى نانى رائەكىشى.
- ۲۲۸ - سەكى سېى بو بارخانەى ئۈكە زەرەرە.

- ۲۲۹ - شران تا دانیستی کیەر بی ن دورر تەر-ویتەوہ.
- ۲۳۰ - شەر به چەك و مامەلە به پزە.
- ۲۳۱ - شەر نه به تالی چاکتره.
- ۲۳۲ - زەرەر له نیوہی بگەریتەوہ چاکتره.
- ۲۳۳ - کاسه پر بولتی ئەڤزی.
- ۲۳۴ - کاسە ی پر ئاشتی مالە.
- ۲۳۵ - کردن هەتا مردن.
- ۲۳۶ - کە پیاو لەدوای کەرەوہ رۆیی ئەبی بونی تەرسی بک.
- ۲۳۷ - کەر بارەکە ی لە تەنگە بی گورگ هەر ئەی خوا.
- ۲۳۸ - کە لە شیریش نەبیت رۆژ هەر ئەبیتەوہ.
- ۲۳۹ - کە شیرت وەشان ئەبی قەلغانت پی بی.
- ۲۴۰ - کە لە شیر لە ناوہختا بخوینی سەری خو ی ئەخوات.
- ۲۴۱ - کەم بخۆو مەچۆرە سەر حەکیم.
- ۲۴۲ - گا لە گاگەل بەجی بمینی ، شاخی خو ی ئەشکینی.
- ۲۴۳ - گری دەست مەخەرە دان.
- ۲۴۴ - گورک کە پیر بوو ئەبیت بە مەسخەرە ی سەگەل.
- ۲۴۵ - مەردی ووشیار، دەست بە کونیکا ناکا دوو جار.
- ۲۴۶ - هەر عەقلە لە خەساری.
- ۲۴۷ - ئەگەر سەگ نەبی گورگ ئەتخوا.
- ۲۴۸ - ئەوی بچیتە شاری کۆیران ئەبی دەست بە چاوہوہ بگری.
- ۲۴۹ - ئەوی لە نزیک کورەوہ بیت پریشکی لی ئەکەوی.
- ۲۵۰ - بە دریزی خوتا ئەروانی بەپانی خەلکیشا پروانە.
- ۲۵۱ - خلیسکان تۆلە ی پەلەکەرە.
- ۲۵۲ - دار کرمی لە خو ی نەبی هەزار سال ئەژی.
- ۲۵۳ - درۆزن هەر جارێک ناشتا ئەکات.
- ۲۵۴ - دوو شووتی بە دەستیک هەلناگیری.
- ۲۵۵ - دەریا بە دەمی سەگ پیسس ناییت.

- ۲۵۶ - دەستىك نەتوانم بېرىم ماچى ئەكەم .
- ۲۵۷ - دەستى كەس پىشتى كەس ناخوړېنى .
- ۲۵۸ - رازت لای يەكك دانى و پرست لای هەزار .
- ۲۵۹ - فروشتن له خواستن باشتره .
- ۲۶۰ - گەوهەر لەناو قوړا وون ناپيت .
- ۲۶۱ - لەگوليان پرسى زور گەشى ووتى باخهوانەكەم مەردە .
- ۲۶۲ - خوږى ريشى نى يە بە كوښته بى ئەكەنى .
- ۲۶۳ - دايكى دز يا سنگ ئەخوايان سنگ ئەكوتى .
- ۲۶۴ - شير بت شكينى نەك ريوى بت خوات .
- ۲۶۵ - سەرت بدوړينه و قسە مەدوړينه .
- ۲۶۶ - بزن بو شهويك جى ى خوږى خوش ئەكات .
- ۲۶۷ - ئەم نانه بەو روڼه .
- ۲۶۸ - پا دار بگره و بى پا مالى خومانه .
- ۲۶۹ - نە باى ديوه و نە باران .
- ۲۷۰ - كەر بە پارەى بەفر بكررى ئەبى له ئاوا بخنكى .
- ۲۷۱ - ناوى گەوره و دى ى ويران .
- ۲۷۲ - غوزر له قەباعەت خراپتره .
- ۲۷۳ - له هەموو ديزەيه كا ئەسكووى يە .
- ۲۷۴ - هەردوو كيان جاشى ماكەريكن .
- ۲۷۵ - من پياده ئەو سواره .
- ۲۷۶ - تەنيايى هەر بو خوا باشه .
- ۲۷۷ - نانى كەوتۆتە روڼه وه .
- ۲۷۸ - دوو دوشاوى تيكەل كړدووه .
- ۲۷۹ - ئەلى ى چيشتى مجهوره .
- ۲۸۰ - شا بە تا قەتت .
- ۲۸۱ - زوړيان ووت و كەمى بيس .

- ۲۸۲ - مل له چه قو ئه سوئ .
- ۲۸۳ - مردن مردنه لنگه فرتي چي يه .
- ۲۸۴ - سوار يک به ته نها توژ ناکات .
- ۲۸۵ - لووتی بهرز هر ئه نه وی .
- ۲۸۶ - حهق دار له حهقی خوئ وازدینئ ، شایهت واز نایه نی .
- ۲۸۷ - سهده جهرده لاتیك رووت ناکاته وه .
- ۲۸۸ - عیله تی بی بهرگی یه هه تیو مه بلی هه تاو ئه کات .<sup>(۱)</sup>
- ۲۸۹ - زوژدار ئاوی سه ره و ژوور ئه روا ت .
- ۲۹۰ - خوئی بهر گوانی خو ت بخوئ له پلاوی بیگانه با شتره .
- ۲۹۱ - شوینی شی ره ریوی لی ئه کا گیره .
- ۲۹۲ - بیانووی تر نانی جو یه .
- ۲۹۳ - کابه بروخی نه دلئ مه ره نجی نه .
- ۲۹۴ - ئه و جی یه خو شه که دل پی ی خو شه .
- ۲۹۵ - قسه له پاش حهوت کیو ئه گاته وه به خیو .
- ۲۹۶ - سه ر بو سه ر برین نه ک بو سه ر زه نش ت .
- ۲۹۷ - زوژ بیسته با له که م بگهی .
- ۲۹۸ - نان ئه و نانه ئه مرؤ له خوانه .
- ۲۹۹ - ئه لی خه نجه ری ده بانه خوئ له کیلانا ناگری .
- ۳۰۰ - هه موو شتی به خوئ خویش به مه عنا .
- ۳۰۱ - به ریشی مه ردانه ت قه سته م .
- ۳۰۲ - نازانم ره حه تی گیانم .
- ۳۰۳ - له که ری نه بوو ئاخوړ هه لئه به ستي .
- ۳۰۴ - له گه ل تری خو یا شه ر ئه کات .
- ۳۰۵ - ئه لی ریوی یه که ی قه مچو غه یه .
- ۳۰۶ - له قه ی ماین نایه شی .
- ۳۰۷ - سه ری له گوئ قه بر ئه له رزی .

- ۳۰۸ - ئەلئى مىزى پشيله لەبنى پى دراوه .
- ۳۰۹ - ئەلئى پەشتەمالى ھەمامە ھەر رۆژە بە ھەر يەككەوہ يە .
- ۳۱۰ - گوو ناكات نەك برسى بىت .
- ۳۱۱ - شىر لە بىشە دەرچىت، چ نىر بى چ مى .
- ۳۱۲ - مەرگ لەگەل ئاوەلانا جەژنە .
- ۳۱۳ - بە دەرزی بىر ھەلناكەنرى .
- ۳۱۴ - سەرى تاشى و ئاوينەكەى دايە دەست .
- ۳۱۵ - شىتە بو شىتت، ئەلئى بۆم ئەلوى .
- ۳۱۶ - لە دز وايە ھەموو كەس دزە .
- ۳۱۷ - كاسە كە چەور بو ئاو ناگرىتە خوى .
- ۳۱۸ - زولم لە قەوہ تيا ئەپچرى .
- ۳۱۹ - ھەزار سال بىكەى بىگانە پەرسى ئاخرى ئەھىنى نشوستى .
- ۳۲۰ - ئەو چاوە كوڤر بى دوزمنى خوى نابىنى .
- ۳۲۱ - ھەمووكەس لە كراسى خويا پياوہ .
- ۳۲۲ - دەستى خوى نىيە و مارى پى ئەگرى .
- ۳۲۳ - بە دووشت باوہر مەكە، پىكەنىنى ئاغاو خوشى زستان .
- ۳۲۴ - سىكم عەمارى كەس نىيە .
- ۳۲۵ - ناوى بە كۆلەكەى ئاشا چىت .
- ۳۲۶ - نە ئاغای ھەتيو، نە ژنى چەتيو، نە خانووى سەر شيو .
- ۳۲۷ - دنيا ھەرەسيكە ، نەفەسيكە ، ھەردەم بەدەس كەسيكە .
- ۳۲۸ - ھەرام بەتامە .
- ۳۲۹ - ئالتون بە مەحك پياو بەتەجروہ .
- ۳۳۰ - كيويك ئەروخى و كەندەلانىك پر ئەبىتەوہ .
- ۳۳۱ - كەلەشىر لە سەرە نويلكى خويا ئازايە .
- ۳۳۲ - ئەسبى لە باخەليا سەوزەلە گيانم ئەلئى .
- ۳۳۳ - لەگەورە گەورەى پشەدرى، ھۆمان كەوتە قونى كەرى<sup>(۲)</sup> .

- ۳۳۴ - سەگ لە کولیرە راناکات .
- ۳۳۵ - ئەوێ زۆر بخوات زۆر ناژی .
- ۳۳۶ - ھەر بازی بازی بە ریشی قازی .
- ۳۳۷ - ئەتەوئی نەمری؟ چاکە بیکە .
- ۳۳۸ - زەرینی کەر بانگی شەیتانە .
- ۳۳۹ - لە پردی نامەرد مەپەرەپەرە .
- ۳۴۰ - نان بو خۆم و جو بو کەرەکم .
- ۳۴۱ - داری بێ بەر بو برین چاکە .
- ۳۴۲ - گا بەتەنھا گیرە ناکات .
- ۳۴۳ - بو ھەر دەردە مەردێک .
- ۳۴۴ - گۆلۆلی کەوتە لیژی کەس خاسی پی نایەژی .
- ۳۴۵ - جوگەلە دەریا لیل ناکات .
- ۳۴۶ - حەق ئاو رائەووستینی .
- ۳۴۷ - سواری ئەسپی خەلک بیت ھەر پیادەیت .
- ۳۴۸ - کویر کویر نابا بەرپو .
- ۳۴۹ - ماسی لە سەرەو بو ناکات .
- ۳۵۰ - کیری ئەمرو بە قنگی سبەینی .
- ۳۵۱ - دوست لە تەنگانەدا دەرئەکەوئی .
- ۳۵۲ - بە خوشەووستی ژن بروا مەکە .
- ۳۵۳ - بەلین بەسەربردن نیشانە ی سەرکەوتنە .
- ۳۵۴ - خوویەک گرتت بە شیر، تەرکی ناکە ی بە پیری .
- ۳۵۵ - تەرەکە ی تر نی یە، جەوال درە .
- ۳۵۶ - وەك نيسك وایە، بەرو پشتی بو نی یە .
- ۳۵۷ - خۆت بو بۆرە پیاو بکوژە ئەلی بە دەردی خوا مرد .
- ۳۵۸ - بو پیاوی عاقل ئیشارەتیک بەسە .
- ۳۵۹ - خوا دەردیش ئەداو دەرمانیش ئەدا .

- ۳۶۰ - سەد حەكیم بەقەدەر دەردەدارىك نازانى .
- ۳۶۱ - شا بە سەپانى خۆى نازانى .
- ۳۶۲ - میوانى درەنگ وەخت گلهی لەسە خویەتى .
- ۳۶۳ - سەركزى دل ووریا بە .
- ۳۶۴ - تیری خواردووە زەرپووە .
- ۳۶۵ - ئەخۆم بو ئەوێ بژیم نەك بژیم بو ئەوێ بخۆم .
- ۳۶۶ - زەرەر لە نیوێ بگەرێتووە باشترە .
- ۳۶۷ - هەزار گوناھو یەك توبە .
- ۳۶۸ - دل وەكو میس وایە بە گویشەووە ئەنیشیتەووە بە گویشەووە .
- ۳۶۹ - قوزى گوێ ئاگردان قەدرى نی یە .
- ۳۷۰ - لەو جى یە ئاو هەیه زەوى نی یە لەو جى یە زەوى هەیه ئاو نی یە .
- ۳۷۱ - بار لە باج نانالینى .
- ۳۷۲ - مالهەكەى تۆ ئەخۆم بە بەلاش هینەكەى خۆم ئەخەمە پاش .
- ۳۷۳ - گوریسی داخستووە، دنیای تى خستووە .
- ۳۷۴ - بریشكەى جو ئەخوات، بە سابوون دەست ئەشوات .
- ۳۷۵ - گوشتى بو تۆ ئیسقانى بو من .
- ۳۷۶ - تا گوێرەكە بە گا ئەكەپت خوینى خوت بە ئاو ئەكەیت .
- ۳۷۷ - ژن بى كەس بى ھار ئەبى پیاو بى كەس بى ھەزار ئەبى .
- ۳۷۸ - كەس لەپرى نابى بە كورى .
- ۳۷۹ - پیاو كە زورى ووت چاكیش ئەلى و خراپیش .
- ۳۸۰ - چەپەرە شەرە چ پێوێ چ لیوێ .
- ۳۸۱ - تا ئەلى بەرسیلە: ترى پى ئەگات .
- ۳۸۲ - حازر خورى بەرسیبەرە .
- ۳۸۳ - بەدوووعای سەگ بیت ئیسقان ئەباریت .
- ۳۸۴ - تەمەل ئەلى ھەمووى ئەخۆم دواى ئەلى چیم كرد بە خۆم .
- ۳۸۵ - خنجەر كالانى خوى نابرى .

- ۳۸۶ - زۆر جلّه و بو تورپه يى شل مه كه .
- ۳۸۷ - هه تا خوّم بوم به بانانه وه به رتيليان ئه داو ئه پارانه وه :
- ۳۸۸ - ئه و كه سه ي گيان ئه دا گيانيش ئه سيني .
- ۳۸۹ - كه سى بى كه سان هه ر خوايه .
- ۳۹۰ - به رمالى به سه ر ئاوه وه ئه گه ريت .
- ۳۹۱ - كه س كه س ناباته به هه شت .
- ۳۹۲ - ته ور كلكى خو ي نابريته وه .
- ۳۹۳ - دوستى دوستم دوستمه ، دوژمنى دوژمنم دوستمه .
- ۳۹۴ - دوژمن بچوكيش بيت ئيشى زل ئه كات .
- ۳۹۵ - ناعيلاجى سه ر به مالى دوژمنا ئه كات .
- ۳۹۶ - ئه گه ر زال نه بى به سزمان ئه بى .
- ۳۹۷ - ده ولّه مه ندى هه موو عه يييك دائه پوشى .
- ۳۹۸ - پياوى نابووت قه رزى كوّن و خزمى دوور ياد ئه كات .
- ۳۹۹ - دار پوازي له خو ي نه بيت ناقلشيت .
- ۴۰۰ - كه ر نو ي برد ده ش ئه با .
- ۴۰۱ - به رچاو ته نگ ريسوايى دينيت .
- ۴۰۲ - كل له چاو ئه فرينى .
- ۴۰۳ - گووى كرد به دارى - فه لاقه كه دا .
- ۴۰۴ - نه باي ديوه نه باران .
- ۴۰۵ - كارىكى كرد با به ده وارى شپرى ناكات .
- ۴۰۶ - سال به سال خوژگه م به پار .

- (۱) نالى ئه لى : بى به رگى يه عيللّه ت كه هه تيو مه يلى هه تاوه . . . جا ئه مه قسه ي نالى يه بوپه ند ، يا په نده و نالى كردوويه به شيعر .
- (۲) يا «ريمان كه وته قلفه ي كورى جافرى» به جوړى تريس ئه وترى .



## ووتهی جیگر له گفتوگودا

- ۱ -

خاوهن کتیب کومه لى ووتهی له ژیر ټو ناوونیشانهی سهره وهدا کوکړدوټه وه، ټه مانه له پرووی فولکلورو دابه شکر دنی زانستی یه وه زور به یان بهر ئیدیوم ټه که ون. لیږه دا جیا کړنه وه یان مه بهس نه بوو، ته نیا ټه و ونده مه بهسه که ټم ووتانه بهم چه شنه لیږه دا تومار کراون، له ناوچهی سلیمانیدا باون، ږهنگه هه ندیکیان له ناو هه موو کورددا هاوبه ش بن، ته نانه ت به شی گه لانی تریشیان پیوه بی، ږهنگه له هه ندی کتیبیدا هه ندیکیان تومار کرابن. به لام مه بهسی نووسه ر هه ز داچه سپاندنی ټو راستی یه یه که باسکرا، له بهر ټه وه وهك خوی هیلرایه وه.

«ع.م.و.»

## ووتهی جیگر له نیوان گفتوگودا

- ۱ - ټاوی ټاموون و توونی بابا چیت:
- ۲ - چرپو چلاغ ټه سووړپټه وه.
- ۳ - زلی بی هونه ر.
- ۴ - دهمه چیت لی که مه.
- ۵ - دهمی ټه لی چیکه نه یه.
- ۶ - دهمی له قنگی پیستره.
- ۷ - ته پلى توپین کرا.

- ۸ - پیس و چه پهل.
- ۹ - چهند زوله ئه لئی میچی قوماره.
- ۱۰ - ئه لئی گهنه ی گونی گایه .
- ۱۱ - هر ئه خواو ئه ږی.
- ۱۲ - ئه مه قسه ی گوئی ئاگردانه .
- ۱۳ - حه واله به گه واله .
- ۱۴ - قسه ی هه له ق و مه له ق ئه کات .
- ۱۵ - خوئکه ی ږشت .
- ۱۶ - کوږی خواو کچی ئاسمان .
- ۱۷ - چهند دريژه ئه لئی حووچی بنی حه لله قه .
- ۱۸ - ئاش به تال .
- ۱۹ - حه پوولی میښ خور .
- ۲۰ - شیرو تیر له یه ک ئه سوون .
- ۲۱ - دووکانی به کرو دوو قالب سابوون .
- ۲۲ - سی جرته کی هه ل ئه په ریت .
- ۲۳ - هیچ نی په پیچی میزه ریکه .
- ۲۴ - لنگه و قووچ کهوت .
- ۲۵ - که لله شه کی پاکراو .
- ۲۶ - ملی به حه وت ته ور نابریته وه .
- ۲۷ - سه ری قوچکه تاشه .
- ۲۸ - سه ری له هیلکه نه جووقاوه .
- ۲۹ - دیزه به ده رخنه ی که .
- ۳۰ - ملچه ملچ .
- ۳۱ - به پیوه هه ل ئه میزی .
- ۳۲ - قیت ئه روا .
- ۳۳ - کابرایه کی که لله شه قه .

- ۳۴ - ئا لەم حەيسو بەيسەدا .
- ۳۵ - فيقانى بە زۆرناکەدا .
- ۳۶ - کەولە کۆن .
- ۳۷ - فەلقە کۆن .
- ۳۸ - کەف وکۆلى دائەمریتەوہ .
- ۳۹ - تيا گەوزى .
- ۴۰ - لووس و باريك .
- ۴۱ - بە قال و چەقال .
- ۴۲ - خە يالى خاوە .
- ۴۳ - ئاگرى بن کايە .
- ۴۴ - سميلی ئەلئى خەتى سەرشانى جاشەکەرە .
- ۴۵ - شەرى بەرتۆپەکە .
- ۴۶ - لات و لەوار .
- ۴۷ - حەشەرى .
- ۴۸ - پلارى خوى هاويشت .
- ۴۹ - دريژ دادرە .
- ۵۰ - ئەلئى پەپوولەى بەهەشتە .
- ۵۱ - قير سچمەيە .
- ۵۲ - بە رەچەلەکيا ئەچمە خوارى .
- ۵۳ - ئەلئى کچى عەلە تر پاشايە .
- ۵۴ - هەزار فاکت بە فيکيکم .
- ۵۵ - چاوى ئەلئى قوزە مريشکە .
- ۵۶ - حەپوولکى کەس نادات .
- ۵۷ - لە کەلى شەيتان وەرە خوارى .
- ۵۸ - گەلە کۆمەکى .
- ۵۹ - بۆى دەرچوو وەك بەرزەکى بانان .

- ۶۰ - خیشی کردووه .
- ۶۱ - ئەلّی زەرنە قووتە یە .
- ۶۲ - درێژ داھۆل .
- ۶۳ - پەرپووت .
- ۶۴ - نقەنق .
- ۶۵ - تاس و لووس .
- ۶۶ - من کردم تو نەیکەیت .
- ۶۷ - ناماقولت کرد .
- ۶۸ - لە خشتە ی برد .
- ۶۹ - شەوقی لە تەپالە بریوہ .
- ۷۰ - کەینو بەین .
- ۷۱ - لە ووزە ی کەسا نی یە .
- ۷۲ - ئەنەک دووہنەک .
- ۷۳ - شرو شیتال .
- ۷۴ - خواو راستان .
- ۷۵ - لە شەری شەیتان لە بەلای ناگەھان .
- ۷۶ - سکەم عەمارى کەس نی یە .
- ۷۷ - چى بکەم پرووی زەمانە پەش بیت .
- ۷۸ - ئەلّی چۆلەکە ی نەوتاو ی یە .
- ۷۹ - ئەلّی سەگی پی سوتاوہ ئەسوورپیتەوہ .
- ۸۰ - ئەبیت من لە ژنە دوّمە کە بىم .
- ۸۱ - سەرفراز بیت .
- ۸۲ - خوینی خو ی لەسەر خو ی .
- ۸۳ - بۆنى شیرى خاو لە دەمى دیت .
- ۸۴ - ترو تفاق .
- ۸۵ - قایش و قرووش .

- ۸۶ - کهوتینه سهر ساجی عهلی .
- ۸۷ - هه‌ی‌هو، هه‌ی‌هو.
- ۸۸ - په‌حا که نووزه درێژه .
- ۸۹ - به‌ده‌گمهن هه‌ل‌ئه‌که‌وێ .
- ۹۰ - بی‌فیزه .
- ۹۱ - ترزله .
- ۹۲ - بوته‌ بنیسته‌ خوشه‌ی ژیر دانی .
- ۹۳ - له‌ په‌لوپو‌ که‌وت .
- ۹۴ - تاسانی .
- ۹۵ - له‌ تاسه‌وه‌ چوو .
- ۹۶ - با‌ههر به‌ ده‌ردی خو‌یه‌وه‌ بتلیته‌وه‌ .
- ۹۷ - دووا‌ براوه‌که‌ .
- ۹۸ - ئو‌قره‌ نا‌گری‌ت .
- ۹۹ - سره‌وتی نی‌یه .
- ۱۰۰ - ئه‌لی‌ی کیسه‌و سه‌بیله .
- ۱۰۱ - تازه‌ ئه‌و باوکه‌ی مرد .
- ۱۰۲ - پر به‌ پیستی‌یه‌تی .
- ۱۰۳ - چه‌رخ‌ی له‌ چه‌مه‌ر ئه‌کیشم .
- ۱۰۴ - کونه‌مشکی لی‌ بوو به‌ قه‌یسه‌ری .
- ۱۰۵ - ئه‌لی‌ی بره‌نوکه‌ .
- ۱۰۶ - ئه‌لی‌ی بنه‌تووه‌ .
- ۱۰۷ - بووه‌ به‌کوته‌ره .
- ۱۰۸ - ده‌می ئه‌لی‌ی گاوه‌خانه‌یه .
- ۱۰۹ - ئه‌و ده‌سته‌ بنێره‌ ژوور سه‌رت .
- ۱۱۰ - برۆ‌ پشینی لی‌ بکه‌ره‌وه‌ .
- ۱۱۱ - سه‌ری دنیای لی‌ ها‌توته‌وه‌یه‌ك .

- ۱۱۲ - کاریکی پی کرد با به دهواری شری ناکات.
- ۱۱۳ - ئەلئی من کره ئەکهەم و ئەو ئەیخوات.
- ۱۱۴ - سەری دنیا بە پوش نەگراوه.
- ۱۱۵ - دارو دیوار گوئی ههیه.
- ۱۱۶ - کەرویشک بە گا ئەگریت.
- ۱۱۷ - ئاسمان ئەستوونی ئەوێت.
- ۱۱۸ - وەکو نێسک وایە بەرو پستی بو نی یە.
- ۱۱۹ - کار لە کار تراز.
- ۱۲۰ - حەوشەکەیی خواره.
- ۱۲۱ - نانی هاری گرتوو بەدەمەوه.
- ۱۲۲ - دەمی بگریت بە قنگ قسە ئەکات.
- ۱۲۳ - عەییە عەبایە ناموس حەیا.
- ۱۲۴ - لئی گەری مەو وروژنە.
- ۱۲۵ - تیتیلەو بییلە.
- ۱۲۶ - گەزی چی و جاوی چی.
- ۱۲۷ - ئەگەر باوکی خۆی نەدیا ئەو ووت کوری عەلە تریاشام.
- ۱۲۸ - سینگ شیرێ ماکەر پشت.
- ۱۲۹ - کە خوا ناردی نالی کوری کییت.
- ۱۳۰ - ئەگەر بە کەم نەزانی بە زوریش نازانی.
- ۱۳۱ - لەخوڕایی شانی خۆی ئارداوی ئەکات.
- ۱۳۲ - یەک هەرایە سەگ ساحیبی خۆی ناناسیت.
- ۱۳۳ - ئاگری جگەر هەلی گرتوو.
- ۱۳۴ - ریگای بو تەخت بوو.
- ۱۳۵ - کرەش ئەکات.
- ۱۳۶ - تیری خواردوو زەرپوو.
- ۱۳۷ - گا بە پیو قوت ئەدات.

۱۳۸ - ئەلئى لە گوئى گادا نووستووه.

۱۳۹ - لە بى خەبەرەن كەشكەك سلاوات.

- ۲ -

بەشېك لە ئىستىلاخى ناوماڵ و خانەوېەرە، ھەندى ئىديوئى تىرىش لەم چەند لاپەرەيدا لەلايەن خاوەن كىتېهەو كۆكرابوونەو. بايەخى ئەمانەش ھەر لەویدا بوو، كە لە ناوچەى سولەيمانىدا بەكاردين، ئىتر بۆلىكۆلەرەو ھەيە، شتى كوردى گشتى ھاوبەش و بەشى گەلانى تىرىشى تىدا بدوزىتەو لەبەرئەو تۆمار كردنيان لەم كلاًورۆژنەيەو سوودمەندە.

«ع.م.و»

۱ - دالان : خانووى جاران (قەيم) كە لە دەرگای دەرەو ئەچووتە ژوورەو بە چەند ھەنگاوينك پيش ئەوئى بچىتە ھەوشە ئەو ماوئى سەرى گىراو.

۲ - ھەيوان : لە ھەوشەو بە پىيلكە سەرئەكەوتىت بۆ ھەيوان، دوو سى كۆلەكەى لەژىردا بوو و ھۆدەى بەدەورويشتەو بوو.

۳ - پشت ھەيوان : ھۆدەى پشتى ھەيوان بۆ چىشت لى نان و قاپ و قاچاخ.

۴ - گەنجىنە : ژوورىكى بچووكە لەسەر پشت ھەيوان بۆ زەخىرە.

۵ - كەلەگى : ھۆدەى تەنىشت پشت ھەيوان بۆ دانىشتن و نان خواردن.

۶ - ژىرخان : ئەوژوورانەى كەوتبۇونە ژىر ھەيوان و ژوورەكانى سەرەو.

۷ - پى پىلكە : قالدەرمە.

۸ - بالەخانە : پيشى دووم نھۆمى خانووەكە لەسەر كۆلان.

۹ - پارەو : پيشى دووم نھۆمى خاتووەكە ئەكەوتىتە سەر ھەوشەكە، تارمە.

۱۰ - عروسى : ھەندى خانو و پيشى پارەو كەى كردبوو بە جامخانەى تەختە.

۱۱ - بن مېچ : سەقف.

۱۲ - ھەورەبان : بە پى پىلكە ئەچووتە سەربان ئەو ماوئى سەرى گىراو.

۱۳ - سه‌کۆ: زۆر مال سه‌کۆی تیا بوو بو هاونان بو دانیشن و نووستن له ناوه‌راستی هه‌وشه‌که‌دا دروست کرابوو له خشتی کال وه سواغ درابوو، مه‌تری به‌رزو چه‌ند مه‌ ترێک پان.

۱۴ - گوێ سوانه: قه‌راغی سه‌ربانی داره‌را.

۱۵ - پلوسک: پارچه‌دارێکی ناوه‌ل کۆلدرایان پارچه‌ ته‌نه‌که‌یه‌ک به‌درژی مه‌تری ئه‌بوو له‌سه‌ر گوێ سوانه‌که‌ توندیان ئه‌کرد بو ئه‌وه‌ی ئاوی سه‌ربانی پیا بیته‌ خواره‌وه‌.

۱۶ - چۆراوگه: ئه‌و ئاوه‌ی به‌ پلوسکه‌که‌دا ئه‌هاته‌ خواره‌وه‌.

۱۷ - که‌لاوه: پارچه‌ ئه‌رزێکی زیاده‌ له‌ کۆلانی‌که‌دا یان خانووه‌ کوێکی ڕووخاوه‌.

۱۸ - سه‌ره‌نوێلک: ده‌شتایی به‌رده‌می ماله‌کان که‌ خوێ و پيساییان لی فری ئه‌دا.

۱۹ - ته‌پۆلکه: له‌ شیوه‌ی گرده‌ به‌لام بچکۆله‌یه‌، زۆر جار له‌ به‌رده‌می هه‌ندی مالدای ته‌پۆلکه‌ بووه‌ واته‌ به‌رزایی بوو ئه‌یان ووت: خانووی سه‌ره‌ته‌پۆلکه‌که‌.

۲۰ - کولانه: له‌ شیوه‌ی ژووریکی زۆر بچوک بو‌ مریشک و که‌له‌شیرو کو‌ترو سه‌گ . . هتد.

۲۱ - شه‌به‌قی: مه‌لا بانگ دان.

۲۲ - سبای صالحان: به‌یانیان زوو.

۲۳ - به‌رچایی: نانی به‌یانیان.

۲۴ - چیشت هه‌نگاو: پێش نیوه‌ڕۆ.

۲۵ - قاوه‌لتی: نانی نیوه‌ڕۆ.

۲۶ - بانگی شیوان: مه‌غریب، بانگی ئیواره‌و کاتی نان خواردن.

۲۷ - قنج و قیت ئه‌روات: ڕێک ئه‌روات.

۲۸ - به‌شو‌کاوه: شله‌ژاوه: شیرزه‌یه‌.

۲۹ - پینچی می‌زه‌ریکه: مه‌به‌ستی ماوه‌یه‌کی دورودریژ له‌خویه‌وه‌ ئه‌به‌ریته‌وه‌.

۳۰ - بسکه‌ی سمیلی دی‌ت: زه‌وق و که‌یفی هه‌یه‌.

۳۱ - که‌لاوگه‌ل ئه‌روات: یه‌کی‌ک له‌ کاتی ڕویشته‌دا بۆشایی له‌به‌ینی هه‌ردوو

قاچیدا هه‌بیته‌.



- ۳۲ - پەيزەن : بەيەككيان ئەوت پاژنەي ھەردوو پىي لى رۆيشتندا لى يەكى بدايە
- ۳۳ - پىسكە : چروكە : پولەكى يە : رەزىلە .
- ۳۴ - چەنە بازە : زۆر بلى يە .
- ۳۵ - خوى چىژ : پىش پى گەيشتنى چىشت تۆزىك خواردنى بو تام و چىژ يان بو تاقى كىردنە وەي سوپىرى و بى خوى بى .
- ۳۶ - بەركول : تۆزى لى خواردنى چىشت لى سەر مەنجه لى كە پىش نان تى كردن .
- ۳۷ - شە و چەرە : لى شە وانى زستاندا خواردنى وەك ميوژ و نوڭ و باسوق و سىنجوق و قەزوان و گولە بەرپۆژە و برىشەكە و . . . . ھتە .
- ۳۸ - گزى و فزى : فروفيل .
- ۳۹ - قرو قەپ : بى دەنگى .
- ۴۰ - مېشومە گەز : مەگەز لى مېش گە و رەترە لى شوينى پىسايدا ھەيە .
- ۴۱ - تاساۋە : بەتكاچوۋە : يەككى كە ھەناسەي بو نەدرى بە باشى .
- ۴۲ - سەرفرازىيەت : بەرخوردارىيەت : سەلامەت بىت .
- ۴۳ - گىژ و وىژە : حولە كەيە : گە مژەيە ، گىلە .
- ۴۴ - واقى و پرماۋە : حەپەساۋە .
- ۴۵ - پلارمان تى ئەگرىت : توانجىمان تى ئەگرىت : قسەي ناخوش و بەتويكل تى گرتن .
- ۴۶ - بە گاگولكى ئەپروات : منالىك پىش پى گرتن بە قاچ و دەست ئەپروات .
- ۴۷ - خەرىكى گروگالە : منالىك تازە فيرى ھەندىك قسە ئەبىت .
- ۴۸ - بوۋە بە سىنە مەكى : چايەك زۆر بىكولايە و زۆر بىمايە تەۋە ، سىنە مەكى دەرمانىكە لاي ەتار بو منال كە دلى تى كەل بەھاتايە ئەيدىرايە .
- ۴۹ - قاپ و قاچاخ : كەرەسەي چىشت لى نان و نان خواردن .
- ۵۰ - چىنى و فەخفوورى : قاپ و دەورى لى كاشى و شووشە .
- ۵۱ - بەسەرزارەكى : لەروودا ، دامان و نابەدلى .
- ۵۲ - بەرەچەلەكتا ، بە ناختا ئەچمە خوارى : ھەموو كەس و كارت لەناو ئەبەم لى كاتى شەرا .

- ۵۳ - ميزنه، دهلهميز : منالېك لهخه ودا ميزى بگردايه بهخويدا.
- ۵۴ - تېكه نان : پارويهك نان.
- ۵۵ - دهمه تهقى : قسه كردن بركات كوشتن.
- ۵۶ - خوى تاس ولوس داوه : خوى ريك خستوه، جوان كردوه.
- ۵۷ - وورده والا : دهست گير ته يگير، وورده بابته ژنان.
- ۵۸ - كه ينوبه ين : جولانه وهى نهينى له نيوان دوو كه سدا.
- ۵۹ - به ترو فيز : لووت به رزه : ترو زله.
- ۶۰ - بى فيزه : بى هه وايه.
- ۶۱ - ترو منته ته كا به سه رما : يه كيك ئيشيك بو يه كيكي تر ته كات پاشان  
ئيداته وه به سه ريا.
- ۶۲ - ئه لى مىچه : ئه لى مىچى قومارخانه يه : چهند زول وشه يتانه : بو  
يه كيك كه ورياو زيرهك بوايه.
- ۶۳ - خوى شان ئارداوى كردوه : بو يه كيك كه له هه موو شتيكدا خوى  
تى هه لقورتانا يه.
- ۶۴ - ويره ويره كره : خوته خوتكه ره : بو يه كيك له سه ر شت برو شتايه له  
قسه كردنا.
- ۶۵ - مشومريانه : دهمه قالى يانه.
- ۶۶ - نقه نق : يه كيك شتيكى قورسى هه لېگرتايه له ژيريا ئه ي نقان.
- ۶۷ - نوكه نوک : منالېك كه نيوى گريانه و نيوى قسه يه.
- ۶۸ - ريچكه يان به ستوه : ريزيان به ستوه.
- ۶۹ - خه مليوه : پيگه يشتن بو هه موو شتيك.
- ۷۰ - جم وجو وليانه : هاتوچويانه به شينه يى : هاتوچويانه له سه رخو.
- ۷۱ - ماخولانيه تى : منالېك كه بزىو و عه جول بوايه.
- ۷۲ - ئوقره ناگرى : سره وتى نى يه : ئارامى لى براوه : ئه لى جيوه تيايه.
- ۷۳ - بوغس له سكه : رق و كينه هه لگره.
- ۷۴ - ته له كه بازه : فيلبازه.

- ۷۵ - دووره پهریز و هستاوه : بهرکه نارو لاتریسکه وهستاوه : له دووره وه سهیره کات و تیکه له به کورو کومه له ناییت .
- ۷۶ - بهم زهوايه : بهم . نانه .
- ۷۷ - گوتاوو روه که نه هیئته وه ئیره : شهرو ئازاوه که نه هیئته وه ئیره .
- ۷۸ - سه رزنه نشت : ئاموزگاری : قسه ی چاکه و ریگا پیشاندان .
- ۷۹ - بهر بهر و چکه : بهر هه تاو له زستاندا .
- ۸۰ - زه برونه نگ : توندو تیژ .
- ۸۱ - تاس بردی به وه : حه پسه ساوه : واقی ورمساوه : یه کیك که هه والیکی ناخوشیان بو بهنیایه نه ی نه توانی وه لام بداته وه و بی دهنگ نه بوو .
- ۸۲ - مړبوو : بو یه کیك که زیاهه خوری بگردایه وای لی ته هات هه ناسه ی توند نه بوو .
- ۸۳ - له تافی لاویدا : له هه رته ی گه نجیتیدا .
- ۸۴ - لاف لی نه دا : خوی هه له نه کیشی .
- ۸۵ - ته زوو به له شی دا دیت : مچورکه به له شی دا دیت .
- ۸۶ - له ناکاو خوی کرد به ژوورا : له پر خوی کرد به ژوورا .
- ۸۷ - گرفتار بوو : گیروده بوو : نالین به ده ست شتیکه وه .
- ۸۹ - چه شه ی ناکه یت : تامی ناکه یت .
- ۹۰ - په نجه پرو : هه ول دانیکی بی سوود .
- ۹۱ - زور حه شه ری یه : بو ئافره تی داوین پیس .
- ۹۲ - به ئالوشه : بو ئافره تی که چاوی له ده ره وه بووايه .
- ۹۳ - بی ئابروو : بی شه رمه : ریایی نه کات : حه یای لی هه لگیراوه .
- ۹۴ - هه نجن هه نجن کریت : پارچه پارچه کریت : دوعای ژنانه .
- ۹۵ - هه پروون به هه پروون بوو : پارچه پارچه بوو : بو یه کیك که له شاخیك یان له شوینیکی زور به رزه وه بکه ویته خوا ره وه .
- ۹۶ - گوئی خوی لی نه خه فینی : خوی گیل نه کات .
- ۹۷ - سازنده یه : زور بلی یه (بو منال) .

- ۹۸ - كەنەفت كەوتووۋە : يەككە كە لە تەمەندا بېت و لە جىگادا بىكەۋىت .
- ۹۹ - خۇي گىرمۇلە كىردووۋە : بۇ يەككە كە لە سەرمادا خۇي پىچا بېتەۋە .
- ۱۰۰ - بەيتەشە : بۇ ئافىرەتلىك كە ھارو ھاج بېت .
- ۱۰۱ - ۋەك مەحمۇۋى بىزەۋا ۋايە : بۇ يەككە كە ھىچى نەبېت .
- ۱۰۲ - ھەناسە ساردە : بۇ كەسىكى لى قەۋماۋ .
- ۱۰۳ - پىرو پوچە : ھىچ ۋېپوچە
- ۱۰۴ - جەربەزەيە : بۇ يەككى ئازا بەكارئەھات .
- ۱۰۵ - سىل ناكات : لە ھىچ ناتىسىت .
- ۱۰۶ - بى ھاۋتايە : بى ۋىنەيە .
- ۱۰۷ - لەنگەرى بىگرە : بۇ باركىدى ۋولاخ بەكارھاتووۋە .
- ۱۰۸ - گىلارۋىيەتى : دەست بىزىۋە : شەرەنگىزە (بۇ مىنال) .
- ۱۰۹ - سەرگەردان بوۋ : مالى لى تىك چوۋ بى كەس مايەۋە .
- ۱۱۰ - داماوۋە : لى قەۋماۋە بى دەستەلاتە .
- ۱۱۱ - ھەلى تىزان بە چوارنالى : كەرىك كە بەرئەبېت و لە دەست خاۋەنەكەى رائەكا .
- ۱۱۲ - بەرپەرچى دايەۋە : دەم كوتى كىرد .
- ۱۱۳ - گەۋج : بى مىشك .
- ۱۱۴ - رىسۋا بوۋ : سۈۈك بوۋ
- ۱۱۵ - توخنى نەكەۋى : نىزىكى نەكەۋى .
- ۱۱۶ - توخى خۇيەتى : رەگەزى خۇيەتى : ئەچىتەۋە سەر خۇي .
- ۱۱۷ - نوخشە بېت لە تۆ : كچىك كە شوۋى بىكرادىۋە كچىكى تر بى بوۋتايە پىرۋىز بى ئەۋىش ئەۋىۋوت نوخشە بېت لە تۆ .
- ۱۱۸ - نوخشە مىۋەيە : نوبەرە مىۋە : سەرەتاي مىۋە .
- ۱۱۹ - كەللە شەقە : كەللە رەقە .
- ۱۲۰ - بەد خووۋە : بى تەربىيەتە : بى رەۋىشتە .
- ۱۲۱ - دەمەقالبىانە : دوۋ كەس كە بە قسە شەريان بېت .

- ۱۲۲ - پيا راناپهرمووم : لى راناينم : متمناى پى ناكم : شوينى باوهر نى يه .
- ۱۲۳ - حەپۆلى مېش خۆره : بۆ يەككى گىژو ويژو پۆخل .
- ۱۲۴ - دەمى ئەلى چىكەنەيە : بۆ يەككە زۆر بەخىرايى قسەي بىكرادىيە .
- ۱۲۵ - لەوزەما نەما : لە تاقەتما نەما : ورەي بەرداوه .
- ۱۲۶ - نالەبارە : بۆ يەككە بە كىردارىا چەوت بوايە .
- ۱۲۷ - تۆكمەيە : توندو تۆلە .
- ۱۲۸ - سەپانى بەسەريا : بەزۆر داي بەسەريا .
- ۱۲۹ - زاخاوى دلم دايەوہ : دلم ئاوى خواردەوہ .
- ۱۳۰ - پەيتا پەيتا ئەكاتە سەرى : يەك لەسەر يەك : دوابەدواي يەك ئەكاتە سەرى .
- ۱۳۱ - دەنگى زولالە : دەنگى خوشە .
- ۱۳۲ - گوزەران ناكەن : بەوشيوەيە ناژين : پىكەوہ ناگونجىن .
- ۱۳۳ - كوت ومى ئەلى خويەتى : لەيەك ئەچن : دەقاودەق ئەلى ئەوہ .
- ۱۳۴ - بىنەچە : تايەفە : تۆو و توخم : تيرەو رەگەز .
- ۱۳۵ - راپىچيان كىرد : يەخەيان گىرت و بىرديان .
- ۱۳۶ - زوخاوى دىناي چەشت : خەفەتى دىناي خوارد .
- ۱۳۷ - تاوو توو كرا : لىك جياكردنەوہ بۆ فەردەو كەلوپەل .
- ۱۳۸ - لە كوني هەيتەشدا بيت ئەتدۆزمەوہ : لە ھەر شوينىك بيت ئەتدۆزمەوہ .
- ۱۳۹ - كەلكەلەي كەوتەسەر : خولياي كەوتەسەر : غەودال بوون بەدواي ھەرشىكىدا .
- ۱۴۰ - رەسەنە : ئەسلە .
- ۱۴۱ - لە پىرمەي گريان : لە پىرمەي پى كەنين : لەپرا گريان لەپى پى كەنين .
- ۱۴۲ - داي پلۆسى : لەپى لى دا .
- ۱۴۳ - شرو شىتالت فرى ئەدەمە دەرى : ناومالت فرى ئەدەمە دەرى .
- ۱۴۴ - قاتوقىر كران : لەناو چوون و فەوتان .

- ۱۴۵ - به سه لتي ئه ژى : به ته نيایی ، بويه كيک که ژنى نه يیت .
- ۱۴۶ - شه تەك دراوه : توند پيچراوه .
- ۱۴۷ - ترو تفاق : شتى پيوستى بويه سه فەرو بويه ناوماڵ .
- ۱۴۸ - چابوكه : به چنگ و هه لپه يه .
- ۱۴۹ - لاله ويچ : گويلى : پرمشتيك .
- ۱۵۰ - ئه موستيك : پر سه رپه نجه كان .
- ۱۵۱ - ئاهى تيا نه ماوه : گيانى له بهر براوه .
- ۱۵۲ - به تەرن روشت : به خورايى روشت : بويه كيک که به هه وانته تيا بجييت .
- ۱۵۳ - جمه ي ديّت : شوينيكي قه له بالغ و جيگا نى يه بويه دانيشتن .
- ۱۵۴ - عه له مى تيا نه ماوه : بويه نه خوشيک که چاك ئه بووه وه .
- ۱۵۵ - چي چكان : دانيشتن له سه ر هه ردوو قاچ .
- ۱۵۶ - چوارمه شقى : دانيشتن له سه ر قنگ و قاچ له سه ر قاچ له ژير خويدا .
- ۱۵۷ - به چوك : دانيشتن له سه ر ئه ژنو .
- ۱۵۸ - قيرسچمه يه : به يه كيكيان ئه ووت له كاتى شه ردا وازى نه ئه هيئا له وى تر .
- ۱۵۹ - تامه زرويه : عه زه رتیه : بويه خواردنيكي تاسوق که له خوشيدا زورى بخواردايه .
- ۱۶۰ - تاسوقه : خواردنيكي خوش که م ده ست بکه وتايه ، ئه يانگوت بيخو تاسوقه .
- ۱۶۱ - وه نه وزى ئه دا : خه وه نو تكي يه تى : خه و په رى لى سه ندووه : بويه سيک پيش نوستن به دانيشتنه وه خه وى لى ئه كه وت و خه به رى ئه بووه وه .
- ۱۶۲ - به كوله مه رگى ئه ژى : بويه كيک يان خيزانيک که هه ر ئيشى ئه کرد و پيوستى ژيانى دهر نه ئه هيئا .
- ۱۶۳ - شه وه كه ي ده يجوره : شه ويكي ناله بارو ناخوش و تاريكه .
- ۱۶۴ - سيوايى بوته وه : خوشه بووه : چه شه بووه : بويه مالىک که زوريان له گه ل ئه ووت و لييان ئه دا به لام به قسه ي دايک و باوكى نه ئه کرد .

- ۱۶۵ - چوختى بووه : چهقاوه سوو بووه : بو منالېك كه زور سهر به دهر وه بوایه .
- ۱۶۶ - چلېسه : زور نه وسنه .
- ۱۶۷ - سوک و بارىك وهك بهرزه كى بانان بوى دهرچوو : يه كيك كه تنىكى بكر دايه  
يان شتىكى لى پروو دايه و خوى دهر باز بكر دايه .
- ۱۶۸ - ئه لى قالىورى سووتاهه : رهش و لاوازه .
- ۱۶۹ - تيتك : كه دوو ئافرهت شهر يان ئه بوو قزى يه كيان ئه گرت بى يان ئه وو تن  
ئو دوو ئافرهت تىتكى يه كيان له بن دهرهينا .
- ۱۷۰ - لوزه نگر : گهلور : زه به للاح : كه ته : زرته بوژ : چه ته ول و ئه مانه بو  
زه لامى زل و هيچ له بارا نه بوو به كار ئه هات .
- ۱۷۱ - دارى واوه يلايه : يه كيك درىژ و خوارو خيچ و لاواز بوایه .
- ۱۷۲ - لوش لوش ئه سوور پته وه : بو يه كيك كه به خاوو خليچكى بو شتىكى  
بگه ريت .
- ۱۷۳ - چرپوچلاخ ئه سوور پته وه : لات وله وار ئه سوور پته وه : بو يه كيك كه ته مه ل و  
ته وه زل بى ئيش ئه سوور پته وه .
- ۱۷۴ - دوش داماره : بو يه كيك دهسته وسان و داماره بوایه .
- ۱۷۵ - پوو كاوه ته وه : به شتىك ئه و ترا كه به ره و لاوازی برؤش تايه .
- ۱۷۶ - له خسته يان برد : هه ليان خه له تان .
- ۱۷۷ - دهسكه نه : بو خه رمان هه لگرتن ، ژنيك قزى مناله كه ي رائه كيشا بى يان  
ئه وو ت قزى مناله كه ي دهسكه نه كرد .
- ۱۷۸ - به فته تاره تمان ئه ده ي : به فيرو به قه لبه يه كمانا ئه ده ي دايكيك ئه گه ر كوړيكي  
هارو هاجى هه بوایه بى ئه وو ت سهرمان به فته تاره ت ئه ده ي .
- ۱۷۹ - فتنورى نايه وه : شهرى نايه وه .
- ۱۸۰ - فيتى ئه وه : به زمى ئه وه .
- ۱۸۱ - ته پلى توپينى بى كرا : ليدانىكى باشى خوارد .
- ۱۸۲ - نه فره تى لى كه : نه عله تى كه .
- ۱۸۳ - جانانه يه : سوزانيه : مه كربازه : جادو گه ره : عه ياره ، (بو ئافرهت و

منال).

۱۸۴ - پسا : پچپرا : زەلامىك لە شۈيىنكى بەرزەو بەكەوتايە خوارەو پىيان  
ئەووت پسا.

۱۸۵ - مالى ئىفە : مالى موفتە ، مالى بەلاشە .

۱۸۶ - ئەلى دەعەجانىيە : بۆيەككى زۆر ناشرىن بەكار ئەھات .

۱۸۷ - ئەلى فيزە بەرخانەيە : بۆشۈيىنكى قەلەبالغ و غەلبە غەلبو ، چرە  
دووكەلى ليۈ ئەھات .

۱۸۸ - چووبە چەقى نەعلەتا : بۆيەكك بەرقا بەكەوتايەو بە ھىچ شتىك رازى  
نەبوايە .

۱۸۹ - لىمان چوۋوتە كەشكەلانى فەلەك : يەكك داۋاي شتىكان لى بىكردايەو  
نەىدايە .

۱۹۰ - خوت مەدە لە قەرەى : دەرەقەتى ئەو نادەيت .

۱۹۱ - ئەلى كچى عەنەت پاشايە : بۆكچىكى زۆر لوت بەرزو خولى بايى بو .

۱۹۲ - جەزەبەم گەياندى : لىدانىكى باشم لىدا .

۱۹۳ - لوشكەلوشك ئەگرى : بۆيەككى بى دەستەلات و گرینوك كە بە  
ھەمووشتىك ئەگريا .

۱۹۴ - كەتنىكى پىدا : بەپەنگى كرد ، تووشى بەزىمى كرد .

۱۹۵ - سەرەونگوم بوو : ديار نەما .

۱۹۶ - ئاش بەتالى لىكرا : بۆئىشك پىش تەواوبوونى وازى لى بەھىرئىت .

۱۹۷ - بەسە ملچەملچ : لەكاتى شت خوارندا ئەوكەسە دەنگى دەمى دىت .

۱۹۸ - كەولەكوڭ : ژنى كە رقى ھەلئەسى لە پىاۋەكە كە لە تەمەندا بىت  
پىئىئەلئىت برۆ ھەيە كەولەكوڭ .

۱۹۹ - فلقەكوڭ : بەپچەوانەو ، پىاۋ بە ژن ئەلئىت بى برەو ھەي فلقەكوڭ

۲۰۰ - تياگەوزى : بۆئازەل و بۆ مروڭ كە لە شۈيىنكىدا لەسەر زەوى خوى

ئەتلىنئەو .

۲۰۱ - لات و لەوار ئەسوورئەو : بىئىش ئەسوورئەو .



- ۲۰۲ - دريژ دادېه : زور بلی یه ، زور له سهر قسه ثروات .
- ۲۰۳ - حه پو لکی کهس نادات : ماوهی کهس نادات قسه بکات .
- ۲۰۴ - گه له کومه کی نه کهن : چهند کهسیک به گز یه کیکدا بچن .
- ۲۰۵ - خیشی کردووه : توره یه و قسه ناکات .
- ۲۰۶ - دريژ داهوئل : بو ئینسانیکي زوردریژ .
- ۲۰۷ - په رپووته : خانویه کی داروخواوه : زه لاميکی شوړله و نه بووه .
- ۲۰۸ - خواو راستان ناردی : هاتی شتیکی چاوه پروان نه کراو .
- ۲۰۹ - قایش و قروشی له خوی دا : بو زه لاميک خوی ثاماده بکات بو جهنگ یان بو راو .
- ۲۱۰ - له په لویو کهوت : بو یه کیک که زور هیلاک بیت و نه توانی له شوینی خوی بجولی .
- ۲۱۱ - به تاسوه چوو : به تاس و تکه وه چوو ، بو منالیک که بگری و هه ناسه ی سوار بیت .
- ۲۱۲ - پیاچزی : پیا چه قی ، جه زره به ی گه یانندی ، زهره ری گه یانندی .
- ۲۱۳ - مارانگازه : دهستی چووه به زاخا ، دهستی چزاوه په ناگردا ، زهره ومه مند بووه ، توشی کاره ساتیک بووه له بیرى ناچیتیه وه .
- ۲۱۴ - شاته شات : بی دهنگ به ، بو ثافره تیک که زور دهمه ورو دهنگ دهره اتوو بوايه .
- ۲۱۵ - شار خاموشه : شار بی دهنگه ، شار چوله .
- ۲۱۶ - شار بی ئاشوبه یه : ئاسایش و بهرکه ماله .
- ۲۱۷ - شار خروشاوه : عه شام و مه خلوقات کهس له مال نه ماوه هه موو له دهره وون دهشت ودهر نایگریته خوی .
- ۲۱۸ - شایی و لوغانه : له مالیکدایاله شوینیکدا هه موو خه ریکی به زم و رهم و خوشی بن .
- ۲۱۹ - هزارلوغانه یه : ریگیاهه کیچ و په نای زور بیت .
- ۲۲۰ - خه ریکی کنه تیاکردنه : خه ریکی تیکدانی ئیشه که یه .

- ۲۲۱ - چاۋچنۆكە : چاۋبرسى يە ، چاۋچلېسە ، بەرچاۋ تەنگى ، نەۋسە .
- ۲۲۲ - وړكى گرت : رقى گرت ( بۆ منال) .
- ۲۲۳ - گرۈزە : زۆر گرېنۆك و لاسارە (بۆ منال) .
- ۲۲۴ - توشى گىچەلېكى ئەكات : توشى شىتېكى ناخوشى ئەكات .
- ۲۲۵ - نمەك بەھەرە : ھېچى لە بەرچاۋ نى يە ، سېلەيە ، بىۋەفایە .
- ۲۲۶ - ھەر جرت و فرتىە تى : ھەر ھاتوچۆيە تى ، جاۋ ئەنئەتە ، ميزە پشیلە لە بن پى دراو .
- ۲۲۷ - شا بە تاقەت : بۆ ئىنسانىكى زۆر ھېمن و لەسەر خۆ بەتوانا .
- ۲۲۸ - بوارم بە : ماۋەى قسەم بدە ، بۆ تەنكايى ئاۋىش كە لىۋى ئەپەرەنەۋە .
- ۲۲۹ - كەۋتەگەر : كەۋتە ئىش .
- ۲۳۰ - چەۋاشەى كرد : سەرى لى تىكدا .
- ۲۳۱ - دەستى تەتەلەى كرد : ھەلەپەك كە دەست ئەكرىت .
- ۲۳۲ - زۆر تېرە : زۆر قسە كەرە ، قسەى ناپياۋانە ئەكا .
- ۲۳۳ - ئىتتەلای كرد : رىشاھەلە خواردنى زۆر .
- ۲۳۴ - لەشى كرمەرىز بىت : لەشى داۋە شى ، بۆ يەككى تەمەل پىس و پۆخل .
- ۲۳۵ - ئاگرى قورەت : بەچەۋازى گرتوۋە (بە منايكى زۆر بى حەيا ئەوترا)
- ۲۳۶ - ناماقولت كرد : قسە يەكى نابەجى و نامە عقول .
- ۲۳۷ - چىرپو ھور و فىسكە فىسكىانە : دوۋكەس كە سەريان بنایە بەيەكەۋە قسەيان لەژىر لىۋەۋە بىكردايەۋ نەيا نوپىستايە كەس گوىى لە قسەيان بىت .
- ۲۳۸ - سەرى كەچە : سەرى حىزە ، سەرى شۆرە .
- ۲۳۹ - مەلاشوى بەۋە ھەلدراۋە : لەگەل شىردا خواردۋىە تى ، بۆ كەسىك كە خورۋى بە شىتېكى خراپەۋە بىگرتايە .
- ۲۴۰ - سىمكول ئەكا : بۆ كەسىك بەپەلەۋ ھەلەشەۋ بى ئارام بىت .
- ۲۴۱ - فرى بەسەرۋە نەماۋە : مافى پىۋە نەماۋە .
- ۳۴۲ - لالغاۋى شل نەبوۋ : بۆ يەككى چەنە بازو زۆر بلى .
- ۲۴۳ - خوت نەى كەى خوا بتداتى : بۆكەسىك بەرىكەۋت خوا خىر بىرژىنى

به سهریا .

- ۲۴۴ - خواډاویه تی و له قه ی لی ئەدا : دهست به خیری خوڤه وه ئەنیت .
- ۲۴۵ - ئەم تی کوته و تی برهیه چی بوو : بو کاریکی ناقولا و ناله بار .
- ۲۴۶ - گرفتار بووه پیوه ی : گیرۆده و دووچار بووه پیوه ی .
- ۲۴۷ - به هه رهمه کی و گو تره کاری : بو ئیشوکاری بی سهرویی .
- ۲۴۸ - که ووتی تیژ ، تیژ : ئیستهرم : که وتی ده ی ده ی ، پی ی لی کرده کهوش ، هه ر ئیسته کی .
- ۲۴۹ - ئەه ده لینی : ئاوی لی ئەچی ، ئاو دانه دا .
- ۲۵۰ - سمی پیوه نا : مو ی پیوه نا .
- ۲۵۱ - له خو ی بایی بووه : له خو ی گو راوه .
- ۲۵۲ - هاته بار : ملی نا .
- ۲۵۳ - با یه کالā بیته وه : با بکه وی به لایه کدا .
- ۲۵۴ - با دهرفته تی بیت : با فرسه تی بیت .
- ۲۵۵ - به تیری عه شقی گرفتار بوو : به بینینی حه زی لی کرد .
- ۲۵۶ - که له نیره : بو کو ریکی ئازا نه وتری .
- ۲۵۷ - مو له تی به ری : ماوه ی به ری .
- ۲۵۸ - تازه نه وه لی دوردگ و پیاله یه تی : تازه که یف و زه وقی هه یه و له م ته مه نه دا خو ی منال ئەکاته وه .
- ۲۵۹ - گوزان گوزان : بو پیکه نین و خو شی منالی ساوا .
- ۲۶۰ - داره داره : بو منالیک تازه پی ئەگری .
- ۲۶۱ - ریشو سمیلی ماشو برنج بووه : ریش و سمیلی موی سبی تی که وتوه .
- ۲۶۲ - سهری بۆز بووه : قژی سهری سبی تی که وتوه .
- ۲۶۳ - زامار بووه : بریندار بووه .
- ۲۶۴ - حه واله به گه واله ئەکات : له مه وه ئەنیریت بو ئەوو ئیشه که ی بو ناکات .
- ۲۶۵ - ره ش بگیڕ : خه تاو بی خه تا ، ته رو ووشک پیکه وه ئەسووتی .
- ۲۶۶ - بو به خوینی سیاوه حش هه ر نه برایه وه : بو شتیک که زور درێژه بکیشیت و

ناخوش بیت.

- ۲۶۷ - بو به داسک و دهرزی : بو که سیکی له پرو لاواز.
- ۲۶۸ - خوا ره خسانی : خوا ریکی خست ، خوا ناردی
- ۲۶۹ - قه تیس ماوه : ریگای لی گیراوه ، پهنگی خواردوتهوه
- ۲۷۰ - دهست و دهم و داوین پیسه : زور جوین فروش و بی په وشت و به دکراره .
- ۲۷۱ - کار له کار ترازا : تازه هیچ به هیچ ناییت ، تازه له دهست چوو .
- ۲۷۲ - چلکاوخوره : پیاوی خه لکه .
- ۲۷۳ - ناله باره : پنتیه ، توره هاته ، هیچی تیا به سته نی یه .
- ۲۷۴ - تا ته شه نهی نه کردووه : تا شته که گوره نه بووه و بلاونه بوته وه .
- ۲۷۵ - مرخی خوئی لی خوش کردووه : خوئی لی مه لاس داوه ، هزی لی کردووه و خوئی بو ناو ته وه .
- ۲۷۶ - خه په حه نه شی : چه چه قه قه ، له وچه له وچ ، چه نه بازی ، بهس بلی .
- ۲۷۷ - فاکوفیک : چه واشه کردن ، زورزانی ، سهر لی تیکدان له نیوان دوو که سدا .
- ۲۷۸ - ئینسانیکی شومه : سهر خوره یه ، نه گبهت و ناله باره .
- ۲۷۹ - شملی شهره : شهره نگیزه ، سهر به ئاشوبه ، سهر به گو به نده ، ئاژاوه چی یه ، گیره شیوینه .
- ۲۸۰ - همه چیزه : ههرچی و پهرچی ، ناکهس به چه ، هیچ و پوچ .
- ۲۸۱ - کوری گو به نده : قوشمه یه ، ئه ربابه .
- ۲۸۲ - چوقه چوقی دانی دیت : هه لئه له رزی له سهر مادا .
- ۲۸۳ - گوینده یه : گورانی بیژه ، دهنگ خوشه .
- ۲۸۴ - یه قی کردوته وه : سلقاوی داوه ته وه ، بو خواردنی زور بمینته وه .
- ۲۸۵ - جاسوسی له سهر هه لئاگری : چاوی لی ناتروکینی ، لی غافل نی یه .
- ۲۸۶ - دهمه زردی کرده وه : زاخاوی دایه وه ، پاک و پوخت کردنه وه ی شته له که دارو ژه نگاوی یه کانه .
- ۲۸۷ - خانومانه : بو ئافره تیکی ریک ویک .

۲۸۸ - ئەم تەنتەنەو مەنتەنەيە چىيە : ئەم وورده والەو متور ووه چىيە ، بۆ رازاندنەو ويەكى بى مەنا .

۲۸۹ - جىرنە : جى به خوى ناگرى .

۲۹۰ - زور سەنگينە : بۆ كەسيكى گران بەھاو بەنرخ .

۲۹۱ - ساويلكەيە : ھەموو قسەيەك ئەچىت بەگوىيا .

۲۹۲ - گەمژەيە : حۆلەكەيە ، گيلوكەيە .

۲۹۳ - فيشال كەرە : فشەكەرە ، خۆھەلكىشە .

۲۹۴ - حيلكە حيلكەيتى : بۆ پىكەننى ناوخت (بو ئافرەت) .

۲۹۵ - لە تەھلوكەدايە : لەناخوشى و نارەحەتيدايە .

۲۹۶ - منالېكى عال و سالە : منالېكى ژيرو سالارە .

۲۹۷ - تازە پياكەوتوۋە : تازە دەۋلەمەند بوۋەو لە خوى بايى بوۋە .

۲۹۸ - مېروموشىەيتى : بەدۋاي خوارندا ئەگەرى .

۲۹۹ - چوۋەتە بىنج و بناۋانى : چاك لە ئىشەكە كۆليۋەتەۋە .

۳۰۰ - بىرىق و باقى ليۋەدى : بىرىسكە بىرىسكى ليۋەدى ، بۆ راندنەۋەو جوان كارى بەكارديت .

۳۰۱ - ماستاۋ ئەكا : مەرايى ئەكا .

۳۰۲ - دانويان ناكولې پىكەۋە : ناگونجىن پىكەۋە .

۳۰۳ - خورپە چوۋە دلى يەۋە : بۆ ھەۋالېكى ناخوش دل راپلەكېن كە ئەيدەن بە يەكك .

۳۰۴ - كارامەيە : وورياۋ لى ھاتوۋە .

تېينى : ھەندى ووشەي توركيش تىكەل بە زمانەكە مان بوۋەۋە لە زەمانى عوسمانلى تا ئەم دوايانەش بەكارئەھات و ھەندىكى ئىستاش بەكارديت ، ۋەك :

۱ - باشى بوزغ : ئەھالى مولكى .

۲ - سويل : چاكەت و پانتول لەبەر ، ئەفەنى ، منەۋەر .

۳ - ياغنیش : تى نەگەيشتوو .

۴ - يولاش : برادەر .

- ۵ - بو به قەرەبروت : تەواو سووتتاو پەش بوو.
- ۶ - ئەنەك دۈنەك : ئى دوايى ، بو ئەنجامى شتىك ئەوترا.
- ۷ - داغان كرا : ھەلۈەشان ، ويران كارى.
- ۸ - قوشقنە قەوۋەت : ھىز بەرە بەر خوت بېزىن.
- ۹ - پاك لە مېش : پاك و تەمىزى.
- ۱۰ - ھەمام لە مېش كرا : خوى شت لە ھەمام.
- ۱۱ - ھەمامى قورخ كىرۋوۋە : ھەمامى بە كىرگىرتوۋە بە تايبەت بو خىي.

\* \* \*

## (یاری جاران له گهره که کاندای)

له ناو کورده واریدا گهلېک یاری هه بووه که ئیسته له گهلېک ناوچه ی کوردستانا ناویان له کووله که ی ته پشا نه ماوه .

ئهم یاری یانه هه ندیکیان هی منالان وه به شی زوری هی لاوانن . هوی نه مانی ئهم یاری یان ئهمانه ن :

۱ - گوپانی ژیا نی کومه لایه تی و خهریک بوونی خه لک زیاتر له جاران به نان پهیدا کردنه وه .

۲ - خهریک بوونی زور به ی منالان به خویندنه وه .

۳ - پهیدا بوونی هه ندیک یاری تازه تر وه کو توپین (تویی پی ، توپی سه به ته ، یاری قالی بول) و توپی سه رمیزو بلیاردو ... هتد .

۴ - پهیدا بوونی گهلېک شوین بو کات به سه ربردن وه کو (یانه) و گازینو سینه ماو نامه خانه .

۵ - که مته رخه می به رام بهر به یادگاری پشین ئه گهر که مته رخه می نه بوايه ئه بوو هه ندیک له و یاری یانه زیندوو بکرینه وه و چه شنه ده ستکاری په ک بکرین له گهن ئه مرودا بگونجین .

ئهنجا پاش هه ول و ته قه لایه کی زور توانیمان ئه و یاری یان کو بکه ی نه وه که له گهره ک کراون ، یاری گه و ره به جیا و یاری منالانه به جیا وه چوینه تی ئه و یاری یانه که کراون پیشکesh به ئیوه ی خوشه ویست ئه که یین که هه ول بدن له گهره کا وه یان له یانه کانا یان له کاتی سه یراندا ئهم یاری یانه به سه ربکه نه وه وه ک گهلانی تر که خه ربکی زیندوو کردنه وه ی یاری و خو و ره شتی کونن بوئه وه ی ئهم جو ره یاری یانه زیندوو بکرینه وه وه وون نه بن له ناوماننا وه ک له ته له فزیند ئه ییینن .

## یاری منالان - کچ و کور

حماموکی و خوله پەتانی :-

ئەم یاریە بەرزوری منالان کە تەزە فیری یاری ئەبوون زۆر حەزێن ئی ئەکرد. ئەین هین خۆنی پکیان کوئە کردەووە خوئە کەین کۆمەن ئەکرد نە شیودی گۆمەزی حەم بەقەد فەتەوینێک خەیان ئەکردەووە ئەین پەستەووە. دووی ئوین ئەکردە گۆپیان گۆمەزە کەین ئورشین ئەکرد. ت ئەواو تەر ئەبوو. ئەوس خۆنی ووشکین ئەکرد بەسەر. وورددە وورددە پین ووش ئەکردەووە. وە ئەم کەتەد کە دەستین ئەهین بەسەر حەم مۆکە کەدا بو ووشت بوونەووی و ساف بوونی بەدەم سوونەوویەووە. ئەین ووت (حەم مۆکە مۆدەرکە) چەند جاریت ئەمەین ئەووت. دووی ئەووە ئەگەر مۆویەک وەین پووشینێک دەر بکەوێتە دەرین ئەهین بەهێوشی و مەچین ئەکرد پشان بە چیکە یەک نە سی جوار لایە کونین تی ئەکرد وە بوشین ئەکرد ت مستوی منانە کە پیدە چوو پشان بەخۆشی و چەپەریز بەدەوری یاریین ئەکردو تیکین ئەدایەووە.

مالە باجینە :-

ئەم یاری بەش ئەناو منالانی وورددە ئەکەر کۆر و کچ ئەین هین پەختەریکیان داخەست وە هەندێ شتومەکیان کوئە کردەووە ئەو شۆینەین ئەکرد بە مانی خۆیان. ئینچ چەندە منایکی تر ئەهەن بەمیونین وە داخەنیشان ئەدوین بە گەتەووە دەستین ئەکرد بە چیشتن ئین و پین ئەووت (چیشتنە قوئی) وە بەم جۆرە وەختین ئەبردەسەر.



## موور موورین :-

ئەم یاری یە بە موورووی رەنگاوپرەنگ یان وورده شووشە ی بازنی شکاوی  
 رەنگاوپرەنگ ئەیان کرد چائیکی بچووکیان ئەکرد، دوو کەس پەنجە تووتە و پەنجە یەکی  
 تریان ئەگرت بە یە کەووە مووروووە کە یان پارچە بازنە کە یان بە دەستەووە بوو بە نۆرە بەریان  
 ئەدایە خوارەووە کێ دەستی راست بوایە ئە یخستە ناو چالە کەووە دەنکی ئە ویتریان بو ئەم  
 ئەبوووە هەر بەو وورده بازنی یاری خۆل خۆلینیشیان ئەکرد و وورده بازنە کە یان ئە کردە ناو  
 خۆلەووە ئە یانشاردەووە دوا یی بە دەست کۆمەل کۆمەل خۆلە کە یان جیائە کردەووە، وە لە خۆل  
 پاکیان ئە کردەووە، وە وورده بازنە کە یان ئە ژمارد بو ئەو ی بزانی کامیان زیاترە، وە جگە لە  
 وورده بازنی ئەم یاری یە یان بە موورووش ئەکرد.

## سابوونی رەنی :-

دوو منال پشتیان ئەل بە یە کەووە لە پشتەووە دەستیان ئەبرد بو دەستی یە کتری و بە نۆرە  
 یە کتریان هەل ئەبری وە ئەیان ووت :-

سابوونی رەقی	پشتم تەقی
سابوونی بەزی	پشتم تەزی
سابوونی شەمماش	پشتم تەلاش
سابوونی لۆکس	پشتم تۆپس

## گوزە لەشکی یاخوا نەشکی :-

دوو کەس راست و چەپ دەستی یە کتر ئەگرن، منالیک ئە خەنە سەر دەستیان وە  
 ئە یگرن و ئەلین گوزە لەشکی، یاخوا نەشکی، تا هیلاک ئە بن ئینجا منالە کە ئە کە ویتە  
 خورەووە ئەلین (گوزە لەشکی)

## هه‌لوور بلوور ته‌کامه :-

چهند منالیک دائه‌نیشن و قاچیان درێژ ته‌کرد به‌ریز به‌پال یه‌کتری یه‌وه وه  
یه‌کیکیان ده‌ست ته‌دات به‌قاچیان وه ته‌لیت هه‌لوور بلوور ته‌کامه زه‌ردو سوورو  
شه‌مامه ، ئاوا به‌ره ده‌نکه زه‌ره  
میخ کوتا میخ هه‌لبه‌زی تیکه‌ی راستم ته‌وه‌ی گه‌زی . . . ده‌ستی بکه‌وتایه سه‌ر  
قاچی هه‌ر منالیک ته‌و قاچه‌ی لائه‌بردو به‌م جو‌ره یاری به‌که ته‌کرا .

## هه‌له‌ق مه‌له‌ق :-

دوو که‌س گه‌رویان ته‌کرد یه‌کیکیان شتیکی ته‌خسته مشتی‌وه‌و ته‌یشارده‌وه ،  
به‌لام هه‌ردوو ده‌ستی ته‌قووچان بوئه‌وه‌ی ته‌ووتر نه‌زانێ له‌ کام مشتیایه‌تی ته‌وتریش  
ته‌یویست به‌م جو‌ره شته‌که بدوزیته‌وه له‌ کام ده‌ستیاییت ته‌ی‌ووت :

هه‌له‌ق مه‌له‌ق	ده‌نکی له‌ق له‌ق
کیسه‌و که‌مه‌ر	یا سیس عومه‌ر
هه‌رگه‌تا مه‌رگه‌تا	خوا فه‌رموویه‌تی هه‌ر ته‌مه‌تا

هه‌ر که ته‌گیشته ته‌وه‌ی ته‌ی‌ووت ( خوا فه‌رموویه‌تی هه‌ر ته‌مه‌تا ) ده‌ستی له‌سه‌ر  
کام مشتی ته‌وی‌تر دابنایه پی‌ی ته‌کرده‌وه ته‌ی‌ووت بیکه‌ره‌وه لی‌ره‌دایه .

## مزره‌حین :-

جو‌ری مزره‌ح و که‌ره‌سه‌ی :

- ۱ - مزره‌ح
- ۲ - قو‌ر قو‌ره

۳ - ویز ویزه

۴ - گد گده

۵ - کۆلکه مزراح

۶ - شیب (په تی مزراح)

۷ - شریتی میراتی

۸ - شه کر شکینی

۹ - کاسه ئارد

۱۰ - ماچ

۱۱ - ته مته مه

ئەم یاری یەش بابوووە لە سلیمانی دا، لەلایەن منالانەووە ئەکرا وە کاتی تاییەتی ی خۆی هەبوووە پیش ئەوێ ئەم یاریە دەست پێ بکات هەموویان کۆئەبەونەووە (گەل گەلی) یان بو ئەکرد ئەمەش مزراحەکانیان پشتاویشت بەرزئەکردەووە بو ماوێ بستی کۆزیک بەرزتر، یان نزم تر و بەریان ئەدایە خوارەووە ، وە ئەو کەسە ئەم ئێشە ئەکرد ئەووت : (گەل گەلی تو عەشقی عەلی) وە هەر مزراحی ک لەسەر پێنە کە ی رابوووە ستایە ئەووە دەرئەچوو تاوێ کۆیە ک مزراح ئەمایەووە کە، لەسەر بنە کە ی نەئەووە ستا ئەو ئەمەیان تی ئەکەوت و مزراحە کە ی لەسەر زەوی دایە ناو باقی ئەوانی تر دەستیان ئەکرد بە دا کوتانی مزراحەکانیان بەسەر ئەوێ کە دەرئەچوو، بەم جوړە یاری دەکرا تاوێ کۆیە کێک تی ئەکەوت ئەوێ ک کاتی کە مزراحە کە ی نەخولایە تەو و یان فریای (ماچ) نەکەوتایە یان کاسە ئاردی نەهایشتایە وای تی ئەکەوت و مزراحە کە ی خۆی دایە ناو سەر زەوی .

(ماچ کردن) کاتی ک مزراحە کە دەخولایە وە دە ی خستە سەر دەستی ئە ی برد بو لای مزراحە کە ی لەسەر زەوی کەوتوو وە پیا ی ئە کیشا بەخولاوێ وە بەری بکەوتایە ئەوایە عەنی (ماچی کرد) وە ئەمە تی ناکەوێت .

هه‌لوو کین :-

ئەم یاریەش ھەر باوبووو ووردو درشت لە شاری سلیمانی دا زۆر خەریک  
ئەبوون بەم یاریەو.

بریتە لە دوودار، درێژی ھەریەکیکیان نزیکەی مەترێک بوو و پێیان دەووت  
(داردەست) وە بە دارێکی بچووکت یاریەکیان دەکرد کە درێژی نزیکەی بستیک  
تۆزیک کەمتر یا زیاتر وە ھەردوو سەرەکیان وەکو قەلەم دائەداو و پێیان ئەووت  
(هه‌لووک) وە یان سەریکیان تێژ ئەکردو سەرەکی تریان بەپانی ئەمەش جووێکی تر  
بوو.

دوو تاقم یارییان ئەکرد شوێنیکیان ئەکرد بە شار ھەلووکەکیان دائەنا بە دارە  
درێژە کە لەسەری ھەلووکەکیان ئەداو ھەلووکە کە بەرز ئەبوو و ئینجا بە دارە  
درێژە کە بە قایم لێ ئەداو ھەلووکە کە دوور ئەڕوشت، تاقمەکی تر بەرامبەری  
ئەوێستان ئەگەر ھەلووکەکیان بگرتایە و بەعاسمانەو ئەمان ئەچوونە جیگای  
ئەوان، وە ئەگەر ھەلووکە کە نەشگیرایە وە، پاشان ھەلووکەکیان ھەل ئەدا بو  
سەرشار بو دارە درێژە کە لەسەر زەوی بە پانی دائەنرا ئەگەر بەر دارە کە بکەوتایە  
ئەوا ئەمان ئەچوونە جیگای ئەوان خو ئەگەر بەر دارە درێژە کە نەکەوتایە ئەوسا  
وەستای سەرشار دارە درێژە کە ھەل ئەگرت، سێ جار لە ھەلووکە کە ئەداو  
ئەووت: ھەلی یەکەم، ھەلی دوو ھەلی سێ یەم ھەلووکە کە دوور ئەخستە وە  
لەسەر شار ئینجا ھەلووکە کە لەکویدا ئەکەوتە وە ئەو تریان لە ھەلووکە کە وە  
سێ بازی ئەدا بۆ سەر شار، ئەگەر بگەیشتایە ئەوا بە دارە درێژە کە ئەیان پێواو  
حسابیان ئەکرد بۆخوێان چەند جارێک بەم جوو، ئنجا کە بیان وێستایە یاریە کە  
تەواو بکەن ھەردوو لا دەستیان ئەکرد بە راستە و چەپە کوێمەلی یەکەم لەسەر شارە وە  
یەکی سێ راستە و سێ چەپەیان لێ ئەداو ھەتا ئەگەیشتنە شوێنیک، ئنجا تاقمی  
دوو ھەم بەرەو شار دەستیان ئەکرد بە سێ راستە و سێ چەپە وەکو تاقمی یەکەم ئنجا  
ئەگەر گەیشتنە وە سەر شار زیادێ کرد ئەبێت ماوێ ئەو زیادەیی بیان کەنە کوێ بەرەو  
سەرشار خو ئەگەر نەگەیشتنە سەر شار ئەو ماوێ یە کە ماوێ ئەوانی تر ئەبێ بکەنە  
کوێ تاوێ سەرشار.

ھەرۋە كوئىستاش كۆلاره ماۋە بەلام ئەو ۋەختە بەجۈرئىكى زۆر رېك ويېك كۆلارەى رەنگاۋرەنگى دروست ئەكراۋ ھەل ئەدرا پېلەلى جوانى پېۋەئەكرا زوربەى سەربانەكانى سلېمانى بەتايىبەتى عەسران كۆلارەى لى ھەل ئەدرا ھەندىكىان ئەيان بەست بە چىغەكانيانەۋە لە پاش ئەۋەى لەنگەرى ئەگرت واتە كۆلارەكە لە شۈينى خۆى نە ئەكەوت بەم لاۋ ئەۋلادا، ئىنجا كە شەۋ دائەھات ھەندى لە خاۋەن كۆلارەكان (فەنەريان) ئەكرد بە پەتى كۆلارەكەۋە ۋە مۆمىكىان تىادا دائەگىرسان ۋە بەھۋى پەتى كۆلارەكەۋە ئەياننارد، ۋە بەھۋى ھەۋاۋە خۆى وورده وورده سەرئەكەوت، تا جووت ئەبۈۋ بە كۆلارەكەۋە، زوربەى خەلكى سلېمانى بە ھاۋىيان لە سەربان ئەنۈستن ۋە لەناۋ چىغەكانيانە ئەم كۆلارانەيان ئەبىنى ۋە دىمەنىكى زۆر جوانى ھەبۈۋ .

## چال چالېن :-

ئەم يارىيە برىتىيە لە دەنكە قەيسى، ھەر منالېك بەتايىبەتى ئەگەرە بەسەر جادەو كۆلانەكانا بۆ كۆكردنەۋەى دەنكە قەيسى . شىۋەى كىردنى ئەم يارىيە : ئەيان ھىنا چالېكىان لە پەنا دىۋارىكا ھەل ئەكەند، بىستى قوۋل و بىستى پان لە دوۋرى سى ھەنگاۋەۋە، لە چالەكەۋە خەتېكىان ئەكىشا لەۋخەتەۋمىست دەنكە قەيسى ھەل ئەدرا بۆ ناۋ چالەكە، يەكېك ئەبۈۋ بە ۋەستا لەسەر چالەكە كە دەنكە قەيسى يەكان ھەل ئەدرا بەجووت ھەلىان ئەدا ۱۰ يان ۱۴ يان ۱۶ بە ئارەزوۋى ئەۋكەسە كە ھەلى ئەدا كە ئەكەۋتە ناۋ چالەكەۋە ۋەستاكە ئەبىژارد ئەگەر جووت بوايە ۋە ھەرچەند بوايە ئەۋەندە دەنكى بۆتى ئەكرد، خۆ ئەگەر تاك بووايە، ھەرچەند بووايە ھەلى ئەگرت بۆ خۆى .

قه لا قه لا یان چاوشارکی :-

ئەم يارى يەش لە چەند كەسيك پيڭ ديت پاش (فينكانكو) يەكيك تي ئەكە وى  
ئەچيتە سەرشار رووئەكاتە ديوارەكەو چاوى ئەنووقيني ئەوانى تريش خويان ئەشارنەو،  
ئىنجا ئەلئيت :-

[illegible]

پشيله سووره کوڤر اچوو، ئه رزی دری پیا چوو: -

١٥ - ٣٠ به‌شداری تیدا ده‌کهن، هیچ که‌ره‌سه‌یه‌کی ناوی له شیوه‌ی بازنده‌دا ده‌وه‌ستن، ده‌ستی یه‌کتری توند ده‌گرن وه یه‌کیک ده‌بیته پشيله له‌ده‌ره‌وه‌ی بازنه‌که راده‌وه‌ستیت، یه‌کیکی تریشیان ده‌بوو به‌مشک ده‌چوووه ناوه‌وه‌ی بازنه‌که یاری‌که ده‌ستیی ده‌کرا، که پشيله‌که ده‌یه‌ویت بیته ناو بازنه‌که‌وه تاوه‌کو مشکه‌که بگریت به‌لام یاری‌زانه‌کان نایه‌لن بیته ناوه‌وه، وه په‌یتا په‌یتا به‌یه‌کجار ده‌لین (پشيله سووره کوپراچوو ئه‌رزى درى و پیاپاچوو) وه ئه‌گه‌ر پشيله‌که چوووه ناوه‌وه خیرا مشکه‌که بو‌ی ده‌رئه‌چیته ده‌ره‌وه یاری زانه‌کان ری‌ئ‌ه‌ده‌ن، ئنجا له‌ناوه‌وه پشيله‌که ده‌یه‌وی بجیت بو‌گرتنی مشکه‌که وه هه‌موویان به‌رده‌وامن له‌ووتنی (پشيله سووره . . . تاوه‌کو هیلاک ده‌بن یان پشيله‌که مشکه‌که ده‌گریت ئینجا ئه‌گورریت پشيله‌و مشک به‌دوانی تر.

## په نابې دهنگه :

نهم ياري يه له روژي خوشياندا له بهردهرگا يان شهوان ده کړيت ياري به که هېچ که ره سه يه کی ناوې وه له شيوه ي باز نه دا ياري که ره کان دائه نيشن ، که ژماره يان له ۵ - ۱۵ که س به شداری ده که ن وه يه کيک ده بيت به ووستا ، له پيشا نهم له راني يه کيکيان ديدات و نهواني هه ريه که ي له هاوړيکي له راني ديدات و نه بيت که س وورته ي ليوه بيت يان قسه بکات نه گينا تي نه که ویت و دوورته خريته وه له ياريه که دوايي ووستا له روومه ت نه دا نجا نه وانش له روومه ته وه ده ست پي نه که ن نجا شوينيکي تر وه کو پستي مل و پشت و هتد تاوه کو زور به يان تي نه که ون و به پيکه نين ياريکه ده روا ت تاوه کو ماندوو نه بن کوتايي پي ديت .

## خه لکي خه لاجو - کي هات و چو :-

نهم ياري يه له نيوان ۱۰ - ۲۰ ياري زاندا ده کړيت وه به شيوه ي يه ک ريز دائه نيشن يان به شيوه ي نال يان باز نه وه يه کيک ده بيت به ووستا و به نه پني ناو هه ريه که يان نه نيت به ناوې قاره مانان يان گيانداري که وه دوايي چاوي يه کيکيان به هوې ده سته سپريکي پاکه وه ده به ستيته وه وه بانگي نه کا يه کيک له ياري زانه کان بيت به ناز ناوه که يه وه بونموونه ده لیت (ئسا وهره شيري شاخان) يان ده لیت (تاوهره روسته می مازنده ران) وه هه روه ها ديت ده ست نه خشيني ت له سه رو شان و گوپلاک و ده ستي نه ویش ده ستي خوې ده کوتي له گيان و جل و بهرگي ، دوايي پي ده لیت دانیشه وه که س سه يري نه و شوينه ناکات يان قسه ناکات دوايي چاو به ستراو چاوي ده کړيته وه ده گه رې بو دوزينه وه ي نه وکه سه ، نه گه ر زاني نه وا ده چي ته شويني نه و وه نه ویش ديت ته شويني نهم بو چاو به ستي نه وه ي تا وه کو ماو يه که نهم ياري ده کړيت تا ماندوو ده بن وه به خوشي کوتايي به ياريه که ديت .

مه لا تهق ته قینه :-

ئەم یاری یە لە نیوان ۱۰ - ۲۰ - منداڵدا دەکرێت کەرەسە ی تەنھا (۲) بەردە یاری زانەکان لە شیوەی بازنەدا دادەنێشن یەکیک دەبێت بە وەستا وە یەکیک تێ دەکەوێت و دیتە ناوەر راستەووە شیوەی دانێشتنی یاری زانەکان ئەو یە کە دائەنێشن وە هەردوو ئەژنۆیان نزیک ی سنگیان دەکەنەو وە هەردوو دەستیان دەخەنە ژێر رانیان وە دوو بەردە کە دەدا بە یەکیکیان کە نێ کەوتوو وە نازانی و دوا ی وەستا کە دەلێت (ئێستا مه لا تهقه تهق دهکات) ئەو ی بەردە کانی پێ یە دەست ئەکات بە تهقه تهق یە کسەر یاری زانە تێ کەوتوو کە بەرەو تهقه کە دەچێت، ئەگەر زانی ئەوا خاوەن بەردەکان دیتە شوینی ئەم و ئەمیش دەچیتە شوینی ئەو بەو شیوە یە یاریکە بەردەوام دەبێت.

سەنجوقین :-

لە زستاندا لە شوینیکی قور چەند کەسیک چەند پارچە دارێکی باریک بەقەد دوو بست سەر یکی تێژ ئەکرا وە یەکیک ئە ی چەقاند بە قورا ئەوان ی تریش ئەیان چەقاند بەو ی ئەودا ئەگەر دارە کە بکەوتایە ئەو کەسە ئەو دارە ی بو خوی هەل ئەگەر تەو، ئەگەر نە ی خستایە ئەو دارە ی ئەو بەبۆئەو ی تر ئەبوو، ئێر بەنۆرە ئەم یاری یەیان دەکرد وە دایان ئەکوتا بەسەر یە کتری یا پێ یان ئەووت (سەنجوقین).

گەنم گردو جو بلاو :-

کۆمەلە کەسیک کۆئە ئەبوونەو. یەکیک لە ناویاندا ئەنێشت و هاواری ئەکرد (گەنم گرد) هەموویان لەو کەسە کۆئەبوونەو، دوا ی ئەو ی هاوارە کە ی ئەکرد ئە ی ووتەو (جو بلاو) کۆمەلە کە بلاوئەبوونەو، هەریە کە لە قوژ بێنیکا خوی ئەشاردەو ئەو کەسە ی کە ئە ی ووت (جو بلاو) بەدوا ی ئەوانە ی تر دا دەگەرا. . . هەرکەسیکی بدووزی یایە تەو ئەبووت :- (هه ی جو - هه ی جو هه ی جو هه ی جو) ئەو ئەچوو شوینی ئەو ی تر وە ئەم یاری یە وەکو چاوشارکی وایە.



قور و قەپ :- كۆمەلېك دائەنىشتن يەككىيان ئەى ووت :-

(مەلا مەلا نوپۇز ئەكا - كېرە قەپە درېژ ئەكا بەقنگى ئەوكەسەى قسە ئەكا .) ئەوسا  
هەموو بەجارېك بى دەنگ ئەبوون و وورتهيان لى نه ئەهات وه منالان لەناو خويان دا  
هەندى شتى سەىريان ئەكرد بە لەش و دەست و چاو بو پېكەنىن بوئەوەى يەككى  
بى كەنى بىت يان دەنگى لېوہ بىت تاوہ كو تى بکەوېت .

هەنگەشەلى :-

دواى ئەوہى فېنكانكو دەكرا يەككى دەچووە ناوہ راستى هەندى منالەوہ ود بە  
هەنگەشەلى دواى منالان دەكەوت و ئەى ووت (شەل و كوېرم ناپارېزم) بەدەم ووتنەوہ  
شەقى ئەهاوېشت .

تۆپ تۆپىن :-

بە تۆپى پەرۆيان تۆپى هەورى يان مېزەلدانى حەىوان ، مېزەلانەكەيان فوو  
تى ئەكرد ، ئىنجا بە بەن تۆپەلىان ئەكردو ئەيان پېچا ئەوسا وەكو تۆپى لاسىكى لى  
ئەهات و يارىيان بى ئەكرد .

حېكايەتى مېش :-

يەككى ئەى ووت ، بە يەككى تر حېكايەتى مېشت بو بکەم ، ئەوېش ئەىووت (ئا)  
ئەوېش ئەىووت مەلى (ئا) ئەى ووت (ئەى بلىم چى ؟) ئەوېش ئەىووت مەلى (بلىم  
چى) بەم جورە هەر قسەىەكى بکردايە ئەمېش ئەىووت مەلى ئەو قسەىەى کردوئەىەتى  
بەم شېوېە دەوامى ئەكرد هەتاوہكو كەسى دووہم ئەىووت (خوام بەحەقە) ئىنجا لېرەدا  
تەواو ئەبوو ، ئېتر حېكايەت خوان نەى ئەتوانى بلى : مەلى خوام بەحەقە .

یاری ده‌ری نه‌که‌م، ده‌ری نه‌که‌ی :-

ئه‌م یاری‌یه‌ش به‌ سو‌ده‌و سیفون ده‌کرا، دوو که‌س ئه‌یان کرد ئه‌وساردی‌یه‌یان  
رائه‌وه‌شان یه‌کیکیان ئه‌یووت ده‌رئه‌که‌م وه‌ شوینیکی دیاری ئه‌کرد و ئه‌یووت تا ئه‌ووی  
ئه‌به‌م وه‌ به‌وجۆره یاری ئه‌کرا که ئاوی ساردی‌یه‌که ده‌رچوایه ئه‌بوایه بگه‌یشتایه شوینی  
دیاری کراو.

گۆرانی کچان (یاری گوریس دیلمو دیلانی) :-

کچان منالیکیان ئه‌خسته‌ کوشیان وه‌ئه‌م گۆرانیه‌یان ئه‌ووت  
له‌وکاته‌دا که گوریسه‌که‌یان دانه‌خست به‌ دره‌ختیکه‌وه و دیلمو دیلانیان ئه‌کرد، ئه‌وت :  
ئه‌وزد مه‌رو سه‌وزه‌که سه‌وزه‌که‌ی مالم نه‌خوش نه‌که‌وی سه‌وزه نه‌شکینی بالم  
هه‌چ که‌سی ئه‌یکا مه‌نعی کچ و کور  
ئازیزی بمری سه‌ر بنی له‌ قور

هه‌چ که‌سی ئه‌ی کا مه‌نعی دل‌داری  
په‌روپو ده‌رکا وینه‌ی پاساری  
که‌وکوته به‌ینهان کیوی چون شاهو  
مه‌گه‌ر خوا به‌ره‌حم من بینن بو تو

كۆل كۆلۈن :-

دوو كەس بەنۆرە سواری كۆلى يەكترى ئەبن بو ئەوشوینەى كە خوڤان دیاریان  
کردوو.

- پەت پەتین

- خەت خەتین

- ساف سافین

- گووپ گوپین

فرى فرى قەل فرى :-

چەند كەسك داڭەنیشن يەكك ئەبیت بە وەستا ئەلئیت ( فرى فرى قەل فرى )  
پيويستە ھەموویان پەنجە بەرزبکەنەو بەلام ئەگەر ووتى (فرى فرى بوق فرى)  
ھەرکەسى دەست بەرزبکاتەو ئەوا تى ئەكەوئیت چونکە (بوق) نافرئى يان ئەگەر  
ووتى (فرى فرى چۆلەكە فرى) پيويستە ھەموو دەست بەرزبکاتەو چونکە  
(چۆلەكە) ئەفرئیت وە ھەرچى بەرزىنەکاتەو تى ئەكەوئیت .

يارى شەرەئو بە فيچقە :-

ئەم يارى يە زور باوى بوو، بەتاييەتى لەناو منالانا ئەيانھينا قاميشك لەنيوانى  
دوو گرىدا ئەيانبرى يەو نيوانى ھەردوو گرى يەكە بوشە، گرى يەكەم بە چەقو  
ھەليان ئەكۆلى، گرى ئەوسەرى كونىكى بچووك بە بزمار تى ئەكرا، پاشان  
چيلكە يەكى رەق تۆزىك پەرۆيان پيو ئەبەست ئەيانکرد بەناو قاميشەكەدا، ئەمە لە  
شيۆەى (پەمبى پاسكىلدا) ئىنجا سەرى قاميشەكە كە كۈنەكەى تىدابوو ئەيانکرد  
بەناو سەتلى ئاودا يان تەنەكەدا و چيلكەكەيان راتەكيشا بۆدوواو لەوكتەدا ئاوى  
راتەكيشا بۆ ناو قاميشەكە، پاشان كە پالى پيوئەنا بە چيلكەكە ئاوەكە لە كۈنەكەو  
بە بىزى دەرئەچوو لە قاميشەكەو بەم شيۆەيە عدلان بەرامبەر يەك ئەووەستان و شەرە  
ئاويان بى ئەکرد.

شاره زهردهواله ووروزاندن :-

له ههر گهره كيكه وه يان كولانيكا شاره زهردهواله يه كي تيا هه بووايه منالاني نهو  
گهره كه دواي نهوهي ههر يه كه يان پارچه تهخته يه ك يان داريك يان شتيكي نهگرت  
به دهسته وه، شاره زهردهواله كه يان نهووروزاند بههوي مستي خو له وه كه نه يان كرد به  
كوني شاره كه دا يان چيلكه يان پيدا نه كرد ئينجا چي زهردهواله هه بووايه نه هاته دهر وه وه  
ههر يه ك و دوويان دواي مناليك ده كه وت، ده بوو به شهر له نيوان مناله كه و زهردهواله دا،  
يان زهردهواله بههوي ليداني مناله كه وه ده كوژرا، يان پيوهي نه دا دوواي نهوهي كه پيوهي  
نه دا يه كسهر مناله كه به گريان نه گهرايه وه بو ماله وه، دايكيشي يه كسهر نه چوو نه وتي  
به شوين پيوه دانه كه دا ده كرد، يان بهردى **گهرمي** نه خسته سهرى.

زور جار منالان شاره كه يان نهووروزاندو چاوه ري كارواني وولاخ يان ريوار يكيان  
ده كرد، بوته وهي پيوه يان بدا وه ههر كه نه گه يشته بهردم شاره كه ههر زهلامه ي ۳۰ -  
۴۰ زهردهواله ي بو ده چوو، تني نه ئالان بو به ياني سهروچاوي زهلامه كه نه ئاوسا.

هيلا نه چوله كه دهره ينان :-

سالان هه موو سه ربانه كان داره رابوو گويسوانه ي هه بوو ئينجا چوله كه هيلا نه يان  
لهو گويسوانه دا ده كرد وه بيچوويان تيا هه لئه هينا پاش ماوه يه ك كه گه وره نه بوون،  
پيش نهوهي كه بفرن منالان ده ستيان نه كرد به دهره انينيان بههوي په يژه وه كه نه ياننا به  
ديواره كه وه به لام زور به يان نه چوونه سهر پشتي يان شاني يه كتر وه كاتيك كه بيچووه كان  
دهرئه هينران داكه و باوكه كه يان له ولاوه باوكه رو يان بوو هيچيشيان بو نه ئه كرا.

بابه خولي گيرم مه كه :-

نهم ياريه به ده وري خوياندا نه سوورانه وه تا گير نه بوون ئنجا نه كه وتن.

## یاری ئیسقان و پشقل :-

ئیسقانه که کونیکى بچووکيان تى ئه کرد، ئینجا پشقلینکیان ئه هیئا ئه یانخسته سهر کونه کهو، دووای فووکردن به ئیسقانه که دا پشقله که بهرز ئه بووه له سهر کونه بچووکه که له ریکی خوئی بو سهره وه وه ئه گهر فوووه که قایم بوایه پشقله که زیاتر بهرز ئه بووه، هیواش بووایه نزم تر بهرز ئه بووه، به لام به قایم و هیواش به سهریه که وه پشقله که هه ل ئه پهری له سهر کونه که .

## چۆله کهو به له م :-

به کاغهز چۆله که یان دروست ئه کرد وه هه لیان ئه دا به ئاسمانا وه بوو بووینی له سهر بوو، کام لهو چۆله که نه درهنگ تر بکه و تایه وه ئه وه باشتین چۆله که بوو دواى له کاغهز به له میان دروست ئه کرد له شیوه ی پاپور وه زور جار مومیان به داگیرساوی ئه خسته ناوی و ئه یان خسته ناو چهوزیکه وه یان ته شتی ئاوه وه .

## فرفرۆکه :-

ئهمهش به کاغهزی رهنگاوهرهنگ دروست ئه کرا له شیوه ی ئه ستیره ئه کرا به قامیشیکه وه وه به دهست منالانه وه رایان ئه کرد و ئه خوولایه وه . وه فرفرۆکهش به شیویه کی تریش دروست ئه کرا ئه وهش به ته نه که له شیویه کی بچووک وه ئه م پهروانه یه یان ئه خسته ته لیکی بادراوه وه له ژیره وه ته نه که یه کی بچووک که خرابووه ناو ته له که وه بهرز ئه کرایه وه بو سهره وه وه پالی به پهروانه که وه ئه ناو بهرز ئه بووه وه بو ئاسمان .

## خوڤريدان له شوينی بهرزه وه :-

چهند منالیک خوږيان له سهر بانيکي بهرزه وه فری ته دايه خواره وه بوسهر کومه له گلنک  
يان سهر سه وزه گيا، وه پيش ته وهی خوږيان فری بدن ته يانوت (تف له شهيتان دوور  
له ره حمان - سهرم نه شکيني به گولله ودهرمان).

ټهم جوړه شتانهش له ناو منالانا ته ووترا:

۱ - که دوو تاقم منال ياري يان ته کرد دهسته يه که له شوينيکي بهر ترزربوون له واني تر  
ته وانهی سهر وه به وانهی خواره وه يان ته ووت ټيمه له سهر قه لاتين ټيوه له سهر ته په گوو.

۲ - هوږپوي رپوي :-

دهسته يه که منال ته گهران به کولانا، يه کيک هاواري ته کرد (هوږپوي رپوي) هه موو  
به جاري به يه کده ننگ هاواريان ته کرد (هوو) ديسان هه ره ته وکسه ته يوت (رپوي  
بي ټيمان) هه موو به جاري ته يانوت (هوو) هه ره يه که م کهس :

(شهر يکي شهيتان) هه موو: (هوو) يه که م کهس: (ټله که سموره) هه موو: (هوو)  
يه که م کهس (له دهشتي چوله) هه موو (هوو) يه که م کهس (کاغز ته نوو سم) هه موو  
(هوو) يه که م کهس: (له پهری ميشی) هه موو (هوو) يه که م کهس: (بيبا بويارم)  
هه موو: (هوو) يه که م کهس: (دلی نه يه شى) هه موو: (هوو).

له ياري منالانا :-

۱ - منالان که شتيکيان لی وونته بوو که بوی ته گهران بيدوزنه وه هه موو له بهر خوږيانه  
ته يانوت (دوزه دوزه بوم هه لقوزه - هی من نی يه هی پيروزه).

۲ - خال خالوکه

منالان که خالخالوکه يان ته بينی ته يانوت:

(خالخالوکه مالي خال له کوی يه؟)

که دوو منال شيريان ته بوو يه کيکيان به وی تری ته ووت :-

(چه مو له بوتو - ټاوينه بوم) ته ووتريان وه لامي ته دايه وه ته يوت (مهجه که ره - بوم  
هه ټپره - له سهر به ره).

دوواي ته ووقسانه يان (به عن) يان له گه له يه<sup>(۱)</sup> ته کرد ته يانوت: (ټاشوماش -  
کلکت بگرم به مه قاش - هه تاکوسه ری مه عاش) پاش ماوه يه که که ټاشت ته بوو نه وه

یەکیکیان پەنجە (تووتە) و پەنجە شایەتمانی بەرز ئەکردهوه بەویتی ئەووت :  
 کامیان ئەوی! ئەوی تریش ئەگەر ئەوی و یستایە ئاشت بێتەوه پەنجە تووتە ئەگرت ،  
 بەلام ئەگەر ئاشت بواوەتەوه پەنجە شایەتمانی ئەگرت ئەوسا هەردووکیان ئاشت  
 ئەبوەوه .

(۱) واتە قسەیان لەگەڵ یەک ئەبڕیەوه ، کە (ئاشت و ماشت) یشیان پێ ئەوت  
 (ع. ۴۰).

## هەر کە بەهار ئەهات

منالان هەریە کە دارێکی ئەگرت سەرێکی ئاسنیان پێوە ئەکرد لە شیوەی گاسندا  
 پێیان ئەوت (بیلەکان) وە ئەچوون بە کۆمەڵ بۆ قەراغ شار بۆ هەلکەندنی :

۱ - بنە گۆزروان

۲ - پیشۆک

۳ - هەلەکۆک

ماوەیەکی زۆر لە و دەشتە دەستیان ئەکرد بە هەلکەندنی ئەمانە وە ئەیان هینایە وە بۆ ماله وە  
 بۆ خواردنی ، وە هەروەها لە کاتی فەریکە نوکدا ئەچوون وە هەریە کە بە پارە ئەیانکری و  
 ئەهاتنەوه .

## یاری یەکی منالان (کۆر و کچ)

ئەم یاری یە لە چەند منالیک پێک ئەهات نزیکەی دە دوانزە منال ، یەک کچ ئەووەستاو  
 ئەبوو بە وەستاو کچیکی تریش بەرامبەری راتەووەستاو چەند منالیک لە پشتی یەو بەرێز  
 ئەووەستان ئەمجا دەست ئەکرا بەم یاری بەم شیوەی خوارەوه :

وەستاکە : عەلی بێک لام بەگ

وەستاکە : منالەکان چوون بۆکۆی

ئەوان : شاری میر

وەستاکە : چی یان برد

ئەوان : خورما

وەستاگە : چی تر

ئەوان : برمه

وەستاگە : بەچی پوستان

ئەوان : بە عەرەبانە

وەستاگە : چەند تەلی پیوہوو

ئەوان : سەد

وەستاگە : چەنی بۆمن و چەنی بۆتۆ

ئەوان : پەنجای بۆمن و پەنجای بۆتۆ

وەستاگە : بوکەتەن ناوی چی بوو

ئەوان : تارا

وەستاگە : بە دمی بیہین یا بە زم

ئەوان : بە دمی . . دمی تارا خان

ہەموو بە حاریک : دمی تارا خان . . دمی تارا خان

لەم کاتەدا وەستا بالی درێژ ئەکرد ئەمجا ئەوانی تریەکی بەکە بەژیر بالی وەستاد

ئەروێستان وە ئەچوونەووە شوینی خویان ئەمجا تاراخان ئەبو بە وەست پاشان بەم

جۆرە ھەموویەکی بەکە ئەبون بە وەستا ھەرکەس بە ناوی خویەو دەوری بوکینیەکی

ئەبینی و ئەبو بە وەستا .



علي به گک فیضالله به گک عەرەبانچی

۱۸۸۷ - ۱۹۶۷



## مه تهل له يه كتری داهینان :

- ۱ - نه وه چی یه چی پی ئه لاین - په پکه به کونجی پی ئه لاین - عه بای نارنجی پی ئه لاین؟  
ته یان ووت (ته ماته یه).
- ۲ - سایه فه ی سامال هه وری فه رهنی - دوو ئاوله جامی هه ریه ک له رهنگی ته یان ووت  
(هیلکه یه).
- ۳ - نه ولام په رژین نه ولام په رژین تیا یه تی کوتر یکی نه خشین ته یان ووت (چاوه).
- ۴ - ئه م لام دیوار نه ولام دیوار تیا یه تی سه گیک ی هار ته یان ووت (زمانه).
- ۵ - قه یسه ری له سه ر قه یسه ری مه حمود پاشا له ته وقی سه ری (سه ماوه).
- ۶ - چل نال چل بزمار چل چلوکه ی چل هه زار (کر مه ک).
- ۷ - هه ل نه په ری پی ی نی یه سه ری سپی یه و مووی نیه (ته رزه یه).
- ۸ - سه ری یه که و بنی دوو به قنگی باوو باپی رتا چوو (ده ری یه).
- ۹ - سه ری ته سه که و بنی بلاوه که ره کلاوه، که ره کلاوه (کلاوه).
- ۱۰ - به سه دو یه ک برا ریخوله یه کیان هه یه (ته زیح).
- ۱۱ - ته پ له سه ر ته پ ده ستت به ره پ (ده ستار).
- ۱۲ - به سی برا کلاویکیان هه یه (سیپا یه).
- ۱۳ - سه ربانیکه و بن بانیکه چوار بزن وشوانیکه (ده ست).
- ۱۴ - سه ری به توو بنی به دایکت (مه مک).
- ۱۵ - ئه م لام تات و نه ولام تات وهی بابیه جیقم ده رها ت (ئه سپی یه).
- ۱۶ - هه ر ئه رویت و ناگه یت ی (سیبه ر).
- ۱۷ - دووی له خوړ سی ی له سیبه ر (نوږه).
- ۱۸ - شه ش پاودو وده م مالی وا له چه م (قر زال).
- ۱۹ - کا چوما دانی (خه رمان).

# له ناو منالانا له گهردكه كانا ئه م قسانه باو بوو

- هه نديك بوږا بواردن وهه نديك بوږه رلي تيك دان :-
- ۱ - بسم الله ناوی خواحه سه نه گورگه پياوئه خوا.
  - ۲ - نيشی قه شان دوو تری وه شان له کرماشار .
  - ۳ - هه لپه ره له منت كه وی دارو گوچان له قنگت كه وی .
  - ۴ - باران ئه باری ته رزه له کیوی ، پیریژن ئه گری بو کیوی قه وی .
  - ۵ - له ترسی بیوه ژن هه چه سه رداري پلار ئه هارن ئه سه نه نه خواری .
  - ۶ - له ترسی بیوه ژن ته چه م كونه وه چرا هه ل ئه كه ن ئه مدوژنه وه .
  - ۷ - حاجی له ق له ق مار هات - ماری ژه ننگ و ژار هات - كاكه به قه تار هات .
  - ۸ - بلی یه ك و دوو و سی قه له كه به سه رتا تسی .
  - ۹ - ئه و ره حمانه گوو ده رمانه - ئاگر بیته سه رمامانه .
  - ۱۰ - تره كه ت به تره كه م - گه نمه كه ت بكه سه ر به ره كه م .
  - ۱۱ - پانی وه پانی له زه تی كوانی - دریژی وه پانی له زه تی گیانی .
  - ۱۲ - بلی مه سینه - ده وری قنگت برینه .
  - ۱۳ - بلی ته به ت یه دا - له بناگویت دا ئه بی له هه بین - بیكا به برین .
  - ۱۴ - پشتی ملت قاچ و قولت ، قنگی زلت .
  - ۱۵ - ئه لف ویی توته مه سه ن - دوو شاخ و گووی بو مه لا حه سه ن .
  - ۱۶ - دومبگ دومبگ هه لاجی - به کیوی مامه حاجی .
  - ۱۷ - كه له شیر و بارو كه - مالمان وا له و گه ره كه .
  - ۱۸ - هه مزه له هه باسی چی - كلكه له ته واری چی .
  - ۱۹ - قه زوانی سویر بو بوو کی کویر .
  - ۲۰ - گیزه ره مه خو بائه كه یته - له سه ر ئه له رائه كه یته .
  - ۲۱ - گیزه ره مه خو شیرینه - ده وری قنگت برینه .
  - ۲۲ - ئه له حه مدو كوللو كه وچك - میوژه ره شه ی بی قنچك .

- ۲۳ - چواله بادهم - خوت بگره خوت پيا دهم .
- ۲۴ - بهردی حه مام شکاوه - هه یاسه ی عاسه دزراوه .
- ۲۵ - بهرامبه رم دامه نیشه - ئەم قامیشه به و تلیشه .
- ۲۶ - عه مرت نه مینێ - چه قه ل چاوت دهر بینێ - بولبول له سه رت بخوینێ کیسه ل ئاوت بو بینێ .
- ۲۷ - حل حللی بل بللی - چاوم رشتوو به کللی - کللی نه برو سو فی بوو - سو فی چوو  
ژن بینێ - ژنی شه فه گول بینێ - شه فه گولم کوتاوه له مووسلم بهرداوه - مووسل  
خشتاوخشته - شیر ی کاکم له پشته شیر ی کاکم دوړاندوووه - ملی ئەسپم په راندوووه .
- ۲۸ - ئاخچی بووخچی - دایه و بابه سونجوق چی .
- ۲۹ - ته یاره هات به گیزه گیز - دهر پێ ی خامه ک پر بوو له میز .
- ۳۰ - چوومه مالی جولە که - قولپه قولپی کوله که . .  
چوومه مالی گا ور - قولپه قولپی ساوهر . .  
چوومه مالی ئه رمه نی - قولپه قولپی سه مه نی . .  
چوومه مالی مووسولمان - دهنگی ئایه تی قورئان .
- ۳۱ - بلنی ته شت - دایک و باوکت بچینه به هه شت .
- ۳۲ - بلنی جاجم - لایه کی قنگت هه ل پاچم .
- ۳۳ - ئەمشه وشه وی تاریکه هه مزه له گوخه ریکه . .  
ئه مشه وشه وی ره شه بایه - هه مزه له سینه مایه .
- ۳۴ - چلمن چاوش - بتگر مه باو هه ش .
- ۳۵ - حاجی له حه ج هاته وه - گه ل وگونی خواته وه .
- ۳۶ - باشه له واشه ، ئەمرو سه ری مه عاشه .
- ۳۷ - ئه ری به دینم شکانی - راکه ن بو یار چه کانی .
- ۳۸ - پشی پشیو بوئه کهم - نانه په تی و بوئه کهم .
- ۳۹ - ئاخ - سه لکه پشیلته بر بکه م به یاپراخ .
- ۴۰ - بلنی هه شتا - یاخوا بکه وی به پشتا .
- ۴۱ - منالی گه ره ک سه ر بنه خه ره ک - وه رنه ده ری بو شه ره گه ره ک . . .  
منالی گه ره ک وه رنه ده ری مووسا کوژ را به خه نجه ری . . .

ئەوۋى نايە بۆياری - دايكى ئەبەين بە ديارى - بۆشېخەكەى جەبارى .

۴۲ - كاكە حمە ، گون تەمتەمە - ناخۆى لەمە .

۴۳ - عەلە مشكەى تەينالى - چوار مشكى خوارد بە كالى .

۴۴ - نوورە نوورە ، ئاگرە سوورە ، سەلكە توورە .

۴۵ - ئەختەرە دوختەرە - دەرمانى پىشتى كەرە .

۴۶ - نيسك و نۆك و ترخىنە - حاجى قنگى ھەل تەكىنە .

۴۷ - كليل و قفل تەمتەمە - ئاغزو ماغز بۆگەنە . . .

لەم تسكەنە لەو تىركەنە - شەپلەقونەى بۆگەنە .

۴۸ - چومە چەمى چەقان ، چەقەل چەلتوكى ئەتەقان .

۴۹ - قەلە باچكەى سەر مېوى ، جارجار كلكى ئەبزيوى ، خىش كلكم قنگى ، قنگى بە كلكم .

۵۰ - سوارى ھات لەولاولە سى توورەكە بەدواو ، يەكى توويەكى موو ، يەكى گوو چنگم دا لەموو ، قەپم دا لە توو ، لەقەم دا لە گوو .

۵۱ - بلى لولېنە - گووى دايك و باوكم ھەل قورېنە

\* منالان پەنجەكانى دەستيان بەم جوړه ناويان لينابوو:

۱ - تووتە

۲ - براى تووتە

۳ - بالا بەرزە

۴ - دوشاو مژە

۵ - ئەسبى كۆژە

جاران منالان كە بە شەونەنووستنايە لە سەردەمى بى كارەبايى دا ، يان ھاروھاجيان

بكردايە بە ھەندى ناو ئەيان ترساندن بۆ ئەوۋى بنوون :

۱ - شەولەبان (واتە ، بان گردېن)

۲ - ئايشى گووى درېژ واتە (كەر)

۳ - جنوگەو خيوو كەمتيار .

تيپىنى :-

دواى بۆردومانى سلېمانى سالى ۱۹۲۴ ئەم دېرە شيعرە بەسەر زمانى سالانەوۋ بوو :

(تەيارە رەشەى بانەوبان ئەكا دواى مەلىكى كوردستان نەد) .

\*\*\*

## چيروكى مهر و بز

ئەم چيروكە لە چيروكە ھەرە بەناوبانگەكانى كۆنە كە زۆر بەى داىكەكان بو  
منالەكانيان ئەكرد بەتايىبەتى لە شەوانى زستاندا كە دائەنىشتن لە گوى ئاگردان و مەقەلى  
دەستيان پى ئەكرد پەم شىوہىہ :-

ھەبوو نەبوو كەس لە خوا گەورەتر نەبوو كەس لە بەندەى خراپ روورەشتر نەبوو.  
ئەلین مەر و بزنىك ئەبىت كە پىكەوہ ئەبن روژىك بزەكە بە مەرەكە ئەلەت برام وا  
زستان نزىك بووہوہ با خانووہىك دروست بكەين بو خومان تاوہكو لە سەرماى زستان  
خومان رزگار بكەين، مەرەكەش بەپىكەننەوہ وەلامى ئەداتەوہ ئەلەت من دووگى خوم  
خوش بىت خانووم بو چىيە؟

بز دەست ئەكات بە خانووەكەى، تەواوى ئەكات و تىادا ئەژى زستان دىت و  
سەرماو سۆلە دەست پى ئەكات، شەويكى زۆر سەخت و توف مەرەكە زۆر سەرماى  
دەبىت دەچىت بۆلاى بزەكەوہ لە دەرگاكەى ئەدات بزەكە دەلەت كىيە؟ مەرەكە وەلام  
دەداتەوہ ئەلەت منم جىگام بكەرەوہ وا لەسەرمادا رەق بوومەتەوہ، بزەكەش وەلامى  
دەداتەوہ: تە دووگى خوت خوش بىت جىگات بوچىيە مەرەكە زۆر ئەپارپتەوہ ئەلەت  
كەوا جىگام نا كەيتەوہ قەبناكە بەلام تەنھا جىگای پشتم بكەرەوہ، بزەكە ئەلەت جى  
جىگام نا كەيتەوہ قەبناكە بەلام تەنھا جىگای قاجم بكەرەوہ، ئەلەت جىگام نىە مەرەكە ئەلەت دە  
جىگای دەستم بكەرەوہ! ئەلەت جىگام نىيە ئەلەت دەجىگای سەرم  
بكەرەوہ

ئەلئیت باشە تەنھا بەس سەرت بېنە ژووری. مەرەكەش سەری ۋە باتە ژوورەو،  
 لەنیو شەودا گورگی برسی دیتە ئەو ناوە ھەست بە مەرەكە دەكاتو ناکاتە نامەردی ھەموو  
 دوگەكە دەخوات، بەیانی یزەكە سەیر ئەكات، مەرەكە مردووە، پاش ماوێهەك بزنەكە  
 چەند بیچووی دەبیت (تیتلە و بیلە) ھەموو رۆژ نیک ئەروا خوار دێبان بۆ پەیدا  
 دەكات، رۆژ نیک ئەلئیت كە من رۆیشتمە دەرەو ھەر كەس نیک ئە دەرگای دا بە ھیچ  
 جور نیک لی مەكەنەو ئەگەر من نەبووم ووتیان: باشە.

رۆژ نیک بزنەكە دەچیتە دەرەو، ئەپاش ئەو یەكسەر گورگیك ھەست دەكات كە ئەو  
 بیچووانە لەوین، لە دەرگا دەدا، ئەلئین: كی یە؟ ئەلی منم دایكتانم ئەوانیش لە  
 درز نیک دەرگا ھەو سەیر ئەكەن كە دایکیان نی یە. ئەلئین: تۆكە ی دایکی ئیمەیت!  
 دایکی ئیمە سوورە، گورگەكە خیرا پائەكات دەچیت خوی لەقوری سوور ھەلئەكیشی  
 و دیتەو. لێ دەرگا ھەو دەدا دەلئیت بیکەنەو من دایكتانم، ئەوانیش سەیر ئەكەن ئەلئین تۆ  
 دایکی ئیمە نیت، دایکی ئیمە رەشە، خیرا گورگەكە بۆی دەر دەچیت دەچیت خوی لە  
 قوری رەش ھەلئەكیشیت و دیتەو، لە دەرگا دەدات دەلئیت لیم بکەنەو من دایكتانم  
 ئەمجارەش دەلئیت: دەرگا ھەكەن لەدایە، شیرم لە گواندایە، گیای سەوزم لە ژیر  
 دانایە، دیسان دەلئین تۆ دایکی ئیمە نیت گورگەكە ئیمان لە كەللە ی دەر دەچیت و ھار  
 دەبیت وە بە ھەموو ھیزی خوی دەدات بە دەرگا ھەو چەند جار نیک تاوە كودەیشكینی  
 ئەچیتە ژوورەو ھەو لەماری تیتلە و بیلە دەدات و ئەیانخوات یەكیکیان دەچیتە گولئینە ی  
 تەنوو رەكەو، خوی ئەشاریتەو ھەو گورگەكە نایدۆزیتەو ئەروا پاشان بزنەكە  
 دەرگە ریتەو ھەو لە دوورەو دەلئیت: تیتلە و بیلە ی دایە، دەرگا ھەكەن لەدایە، شیرم لە  
 گواندایە، گیای سەوزم لە بن دانایە كە سەیر دەكات دەرگا ھەو شكاو یەكسەر ھەست  
 دەكات كە كارەسات نیک رەو دایە، كە دەچیتە ژوورەو بانگیان ئەكات، كەس نابیت  
 تەنھا ئەو ی لە گولئینە ی تەنوو رەكەدا خوی شار دبوو ھاتە دەرەو ووتی كوان؟ ئەویش  
 بە گریانەو ووتی گورگەكە ھات و خواردنی ئەمیش یەكسەر خوی ئامادە دەكات و  
 رادەكات و دەچیتە سەربانی مالی (بەراز) و دەست دەكات بە تەپە تەپ بەراز دەلئیت:  
 ئەو كی یە تەپە تەپ دەكات، كاسەو كە وچكەم پەر لەخول ئەكات، میوانم لی شەرمەزار  
 دەكات، بزنەكە وەلام دەدانەو ئەلئیت:

ئەو منم منمۆكی، دوو چاوم پیو یە بزی وکی، دوو شاخم پیو یە تیر تیر وکی، كی

خواردوویه تیتی من؟ کی خواردوویه بیبی من، بیته شه ره جهنگی من، بهراز وه لām ده داته وه ده لیت: من نه مخواردووه تیتی تو، من نه مخواردووه بیبی تو نایه مه شه ره جهنگی تو بزن لی یه ده دات ده پوات بوسه ربانی مالی مام وورچ ودهست ته کات به ته په ته پ: مام وورچ ده لیت: ته وه کی یه ته په ته پ ده کات کاسه وکه وچکم پر له خوّل ده کات میوانم لی شهرمه زار ده کات، بزن ده لیت: ته وه منم منموکی دوو چاوم پیوه به بزبوکی دوو شاخم پیوه به تیز تیز وکی، کی خواردوویه تیتی من؟ کی خواردوویه بیبی من؟ بیته شه ره جهنگی من، مام وورچ وه لām ده داته وه ده لیت من نه مخواردووه تیتی تو، من نه مخواردووه، بیبی تو، نایه مه شه ره جهنگی تو ئینجا بزنه که ته ویش به جی دلی ده چه یته سه ربانی مالی مام گورگ ودهست ته کات به ته په ته پ، مام گورگ ده لیت: ته وه کی یه ته په ته پ ده کات؟ کاسه وکه وچکم پر له خوّل ده کات؟ میوانم لی شهرمه زار ده کات؟ بزن ته لیت: ته وه منم منموکی دوو چاوم پیوه به بزبوکی، دوو شاخم پیوه به تیز تیز وکی، کی خواردوویه تیتی من؟ کی خواردوویه بیبی من، بیته شه ره جهنگی من.

مام گورگ وه لām ده داته وه ده لیت من خواردوومه تیتی تو، من خوارد وومه بیبی تو، دیمه شه ره جهنگی تو. ئینجا هه ردوکیان ته م شه ره ده به نه لای قازی و بزن به دزی یه وه کاسه یه ک ماستی جوان ده بات بولای قازی و گورگیش هه مانه به پر ته کات له تس، ده بیات بوقازی که دوو ده نک نوکیشی خستوته ناو هه مانه که وه توند به ستوویه تی، گورگ دهست پیشکه ری ده کات و ده لیت قوربان تووتنیکی باشم بو هیناوی قازی هه مانه که له خوشیاندا ده کاته وه، یه کسه ر دوو ده نک نوکه که ده رته په ریت و تهیدا له هه ردو و چاوی قازی و قازی نیمچه کیری یک ده بیت به لām یه کسه ر بزنه که کاسه ماسته که دینی و هه ندیک ده دات له چاوی قازی و چاک ته بیته وه و هه ندیکیش ده خوات زور به لایه وه خوش ده بیت ئینجا دیت هه ردوکیان به رامبه ری یه ک داته نیت ده چیت جووتی شاخی ئاسنین ده به ستیت له سه ری بزنه که و جووتی شاخی لباد بو گورگه که ده به ستیت، ده لیت پیوسته پیوه شه ر بکه ن تا مردن، چونکه ته مه شه رع می منه دهست ته که ن به شه ره گورگه که به هه موو هیزی شوقیک ده دات له بزنه که به قه سدی کوشتن، به لām شاخه کانی ده نووشتیه وه ئنجا بزنه که خو ی گورته داو به هه موو هیزی شوقیکی باش له گورگه که ته دا له وورگی گورگه که و وورگی ته دریت و تیتله و بیله ده که ونه

خواری، یه کسه رده چنه باوه شی دایکیان وه پنیان ئەلێت : ئەوه له کوی بوون؟ ئەلێن له مالی خالمان بووین ئەلێت : چیتان خوارد؟ ئەلێن (دانووله) دایکیشیان ده لێت باشه بوچی به شی منتان نه هینا؟ ئەوانیش ده لێن : دانووله که زورگه رم بوو کردمانه ده ستمانه وه ده ستمان سووتا، کردمانه کو شمان کو شمان سووتا، کردمانه ده ممان ده ممان سووتا کردمانه گو یچکه مان گو یچکه مان سووتا کردمانه گیرفانمان گیرفانمان سووتا کردمانه لوتمان لوتمان سووتا گورگه که لهوی ده مریت هه موویان شادوشوکر ده بنه وه و ئیتر منیش هاتمه وه هیچیان نه دامی .

\*\*\*



## یاری گه ورانه

گه وره کان هر چ کاتیک یاری یه کیان بکړدایه که له دوو تا قم پیک بهاتایه بهم شیوه دهست پی ټه کړا:

له وکوښه له دووان ټه بوون به وهستا دوايي هم موودو و دوو دهستیان ټه کړده ملی یه کتری، توژیک له دوو وهستا که دوور ټه که و تنه وه بو ټه وهی قسه یان نه بیستن وه هریه که یان ناوینکی له خوئی ټه نا بو نمونه یه کیکیان ټه ی ووت: من شیر ټه بم، ټه وی تریان ټه ی ووت باشه منیش پلنگ ټه بم دوايي ټه گه رانه وه به ردهم دوو وهستا که ټه یانووت (هه یه، هه یه) دوو وهستا که ش ټه یانووت له خو ټان (هه یه) ټینجا دووانه که ټه یانووت (کی ټه یه وی شیر وکی ټه یه وی پلنگ؟) به نوره دوو وهستا که یه کیکیان هر له خو یه وه ټه یووت (پلنگ) یه کسه ر ټه وهی ناوی خوئی نابو و پلنگ ټه چووه سه ر ټه وه ستایه ی که هه لی بژاردو وه ټه و ټتر ټه چووه سه ر وهستا که ی تر بهم جوړه تا گشت له (هه یه، هه یه) ټه بو ونه وه ټه بوون به دوو تا قم.

## جوری یاری یه کان

۱ - مووشین و هه لماتین:

ټه م یاری یه چنند منالیک ټه یان کړد له سه ر پاره یان هه لمات یان گوژ یان هیچ له سه ر هه چ کامیکیان بو وایه ټه مووشانه دائه کړا به ریز که هه ر مووشه نریکه ی هه نگاوینک له یه ک دوور ټه بوون دوايي کوښه ل ټیلیان ټه کړد به هه لماتیک که پپیان ټه ووت (دهست که لا) هه لماتی کامیان زور نریک بو وایه له مووشی یه که م، ټه وه ټه بوو به (به گ) واته که یاری دهست پی کړا له پیش هه موویانه وه تیل ټه کات. دوايي ټه وهی دوا ی ټه م تیلنی ټه کړد پی یان ټه ووت (پاش به گ) ټه مه ش به گویره ی دوور و نریکی هه لماته که وه دائه نرا که تیلی یه که م ټه یان کړد دوايي ټه وهی (پاش به گ) تیلی ټه کړد پی یان ټه ووت (پاشی پاش به گ)، ټه وهی له دوا ی هه موویانه وه تیلی ټه کړد پپیان ټه ووت فره.

ئەم شتانەش لە یاری مووشین یان ھەلمائیندا رووی ئەدا: -

- ١ - سەرشار: ئەو شوینە یە کە ھەموو یاری کەرەکان تیلی لێ ئەکەن .
- ٢ - قرچ: لە کاتی یە کەم تیل کۆندا، ئەگەر دووان لە یاری کەرەکان ھەلماتەکانیان بەر یەك بکەوێت پێش ئەوێ کە کەس لە مووشی داڤی، یان خواردڤی ئەوا (قرچ) ئەبێت سەر لە نوێ یاری کەرەکان ھەلماتەکانیان ھەل ئەگرێ و سەر لە نوێ تیل ئەکەنەو .
- ٣ - حەپوولك کاتیك یەکیکیان کە تیل ئەکەن و بەر قاجی یەکیکیان ئەکەوێت دەلیت (حەپوولك) و ئەچیت ھەلماتە کە ی ھەل ئەگریت بە ئارەزووی خوێ لە شوینیکی دادەنێ پەنا بێت یان دوور خستەو .
- ٤ - ھەل گرتەیی: ئەو یە لە کاتی تیل کردندا ھەلپێک بەرز ئەکێتەو، بێ ئەوێ لە زەوی بدا، تەنھا ئەو کاتە نەبێت کە یە کسەر بەر مووشیک یان سەریك دەکەوێت، لێرەدا (سەر) واتە دەست کە لای ھاوڕێکانی تری .
- ٥ - خشکەیی: بە پێچەوانە ی ھەل گرتەیی یەو یە ئەم تیلە ھەلماتە کە تەنھا بە خشکەیی بە سەر زەویدا دەروات .
- ٦ - پیلکە: واتە دەست و پەنجە، پیلکە ی زۆر راستە، بە لام بە پێچەوانە وە بوایە ئەیانووت پیلکە ی زۆر خوارە .
- ٧ - مووش: ئەو شتە ی کە یاری لە سەر ئەکرا و دائەکرا لە سەر زەوی پێ یان ئەووت (مووش)، جا مووشە کە پارە، گوێز ھەلمات، میچ بووایە .
- ٨ - کایە: واتە نۆرە، ئەگەر سەرە ی یەکیك بووایە ئەیووت: کایە ی منە، یان واتە جارێکی تریان کەرەتیکی تریەکیك لە یاری کەرەکان نیازی و بووایە کە یاریە کە تەواو بکات یەکیکی تریان ئەیووت با ئەم (کایە) یەش بیکەین .
- ٩ - کوستە: کوستە ئەگەر یاری یە کە ناخۆش بووایە یان یەکیك لە یاری کەرەکان لات بووایە و بیانووی ئەگرت خیرا دەستی ئەدایە مووشی خوێ و ئەیووت (کوستە، کوستە) و ئەوانی تریش ھەریە کە یان مووشی خوێان ھەل ئەگرتەو .
- ١٠ - دیشکەم: یەکیك لە یاری زانەکان ئەگەر لە یاریدا لات بووایە، مووشیک یان چەند مووشیک قەرزار بووایە و پێ ی نەبوو بیداتەو ئەیووت: - من (دیشکەم) وەیان پێ یانئەووت دیشکەمی کردووە، ئیتر قەرزەکانیان لێ داوا نەئەکردووە .

۱۱ - ناوکۆی: دوو شهريک يان زياتر مووشيکیان له نیواندا بوو که بهشی بکهن له بهرئهوهی بهش نهئه کرا یه کیکیان ئه ییووت توو ناوکۆی یهک يان ئیوهو ناوکۆی یهک، جا بوئهم ناوکۆی یه تیلیان له سه ره ئه کرد يان به شیر و خهت چاره سه ريان ئه کرد که بو کامیان بیت.

۱۲ - گزی: زور هه بوون که له کاتی یاریدا خه ریکی فیلبازی بوون، پێیان ئه ووتن (گزی کهر).

۱۳ - فس: دوو کهس له یاری یه کدا ئه مانه وه، دوو تیلیان ئه گرته یه کتری بوئوه یه حه جه که بخون، ئینجا لهم کاته دا ئه وه ی که نۆبه تیلی نه بوو ئه وه ستاله سه ره ئه وه ی که ، تیلی بو حه ج ئه کرد يان بۆ سه ره که ی ئه کرد، دوو په نجه ی له ژوور سه ره یه وه تو زیك رائه گرت له یه کی ئه خستن به پیکه نینه وه ئه یووت (فس) تسی ئاتی نه یگاتی ئه مهش جو ره کرده وه یه کی نه فسیه له گه ل یهک ئه کرا.

۱۴ - سه رو حه ج له یاریدا: که دووانیان ئه مینتیه وه سه ره که ی له نزیک حه جه که وه دانه وه ئه وتیریان که تیل ئه کات ئه لێ سه رو حه ج واته ئه گه ر حه جم کرد ئه واکو تایی یاریه که دیت دوا ی ئه وه ی دوا تیلی تی ئه کریت وه ئه گه ر سه ره که ی ئه ویشی گرت دیسان کو تایی به یاری یه که دیت و حه جه کهش بو خوی ده بات.

تیلی به رامبه رین:

ئهم یاریه دوو کهس به رامبه ری یه کتری دائه نیشن لنگه رائه کیشن له ماوه ی (۱) م تا وه کو (۲) م دائه نیستن يان یه کیك دژی دووان يان دوو کهس به رامبه ر دوو کهس به شه ریکی یاری ئه کهن ئه وه که سه ی له پیشابلیت: (پشتی ملت قاچ و قولت، قنگی زلت) ئه وایه کهم جار تیل ئه کات ئه گه ر لێ ییدا دیسان هه ر خوی تیل ده کاته وه. یاری هه لماتی و مووشین: - یاری یه کی زور باو بووه له شاری سلیمانیدا وه له کاتی تاییه تی خویدا ئه کرا وه یاری یه کی زور خوش بووه به تاییه تی له لایه ن منالانه وه ئهم یاری یه ش له لایه ن زور کوری گه نجه وه ئه کرا به لام له باتی هه لمات پاره يان دائه کردو به هه لماتی به رد تیلیان ئه کرد وه به شووشه شتیکی ناشرین بوو. هه لماتی به رد: ئه وانه ی که زور حه زیان لهم یاری یه ئه کرد هه میشه هه لماتی به ردی جیاوازی جوان

جوانیان پي بوو، له یاری گه وړه دا نه بووايه دهریان نه ته هیڼا وه یاری که ره باشه کان که دهستیان راست بوو، هه میښه هه لماتیان دهناسرایه وه هر که یاری که ریځی تر هه لماتیځی بینایه ته یووت ته وه هه لماته که یی (نه حه شه له) یان (عومه ری به هی یه) وه هتد...

### چون هه لمات دروست ده کرا :-

وه کو ووتمان له سه ره وه ته وانه ی که زور حه زیان له یاری یه ته کرد هه میښه حه زیان ته کرد هه لماتی جوان وبی هاوتایان هه بیت، یان هه ندیک ته نها که دروستی ته کرد ته نها بو فروشتنی بوو. ته لا وانه ته چون بوته وه ی به ردی هه لمات بدوزنه وه بی که نه به هه لمات دیاره ته م جوړه به ردانه زور جیاوازی هه یه له گه له به ردی تر دا، هه ندیکیان سپی ی رووت له به رده سپی یان له به ردی مه پر مه پوه یان به ردی خال خالوی سووری خوینی، یان رهش، یان بوروشین به جوړه ها نه خش وخال خال ته هاتن ته یان هیڼا به چه کوشی هه لمات که بریتی بوو له وه لفی ئوتومییل به رده که یان توزیک به ره وخری ته برد، دووایی توزیک خریان ته کرده وه، به لام هیشتا بوپیلکه گه وړه بوو، پیان ته ووت گه لاله ی کرده وه، ئینجا هیواش هیواش له ناو له پی ده ستایان له سه به ردیک وورده وورده لی ته درا، پارچه ی زور ووردی لی ته به وه وه، تا بچووک ته بوو ناو به ناو ته خرایه ده مه وه ته رته کرا، ئینجا لی ده درایه وه تاوای لی ته هات به ته واوی ریک ته بوو، به ثاره زووی دلی ته وکه سه ئینجا سمارته ته کرا، له کوتایی سمارته کرندا ده خرایه ناو کاکله ی گوپزه وه له ناو ده سته سړیکدا دووای ته وه ی گوپزه که ی بو وورد ته کرا ئینجا خوشترین کات ته وکاته بوو که هه لماته که له ناو گوپزه که ده رته هیتر او بریسکه ی ده دایه وه که نازیزترین شت بوو له لای.

دوو جوړه لماتی لی دروست ده کرا، جوړیکیان به قه ده رپیلکه ی ته وکه سه، به لام جوړی دووهمیان زیاتر له حه دی پیلکه گه وړه تر بوو، قورس بوو به که لکی هه لگرته یی ته هات پعیان ته ووت (گلور).

ئەمەى خوارەو ە پارچە ھۆنراو ەبەكە لەلایەن ھۆنەرى ئەندازىار كاك (نوورى كاكە  
حەمەى ئەمىنى عەتتار) ەو ە دانراو ە :

كۆرگەل لەسەر شار كاتى مووشىنە  
هەلمات و مېچت لە كىس دەربىنە  
مېچ بە مېر دانى ئەك بە جەك و پشت  
تېل كەن بۆبەگى كۆرگەلینە گشت  
بەگ كە تېلى كرد پەناحەجى گرت  
بە ھەلگرتەبى پاش بەگ قرچى كرد  
خلەى پىلكە خوار خو مووشىكى خوار  
قرەش خشكەبى تىلىكى بۆنارد  
من كايەى خوّمە بەس يارى ناكەم  
نەك كۆستە كۆستەو لىم بكەن دىشكەم  
مىچى ناوكۆبى بە شىروخەتە  
گزی كەر مووشى كەم بەرەكەتە  
حەپوولكە تېلى بە فېل و خوارە  
لەسەرى ناكە ين ئىتر ئەم جارە  
فس كە بەسەرىا بە تسى ئاتى  
پىلكەى خوار ئەبى تېلى ناگاتى  
پىلكەى راست وەستای ناو ەلماتىنە  
مووشىن و تېلى بەرامبە رىنە  
ھەلماتى خال خال ھىشتا گلۆرە  
با بىسووينەو ە ھەردوو بە نۆرە  
دەست كەلام ھەلگرت لام دا لە مووشىن  
ويستم كايەيەك گويز كەم بە واغىن

که دیم چال چالین کۆری گیراوه  
که تاق بۆی دۆرا جووت بۆی داناوه

وهستا به حلیب بۆی کردم به مال  
دوو ههنگاوله دوور جووتم خسته چال

له ترسا رامکرد کوتام وهك شه مال  
باوكم له مرگهوت تا نه چۆته مال

\*\*\*

تییینی : - میچ نه و پارچه ئیسقانهیه که جاران کولیره به روئیان پی چال نه کرد به لام  
ئیسقانه دریژه که یان لی نه کرده وه به وه یاری یان پی نه کرد.

میر- مانای دانانی میچه که له باری به رزی

جهك - مانای دانانی میچه که به ته نیشتا

پشت - مانای دانانی میچه که به پشتا

## «سەگ بازی»

سەگ بازی باوی بوو له گەرەکهکاندا زۆر له دەسته کورەکان سەگ بازیان ئەکرد و سەگیان رائه گرت له گەرەکهکانا کولانهیان له قور و بەرد بو ئەکردن و سەرەکهیان چەند دارێکیان ئەخستە سەر ئینجا به قور هه موو کولانهکهیان سواغ ئەدا، تەنھا کونیکێ تیا ئەهیلدرایهوه، وەکو دەرگا به شهو ئهچوونه کولانهکهوه به رۆژ ئەهاتنه دەرەوه، کوران ئەچوون بو بەردەم قەسابەکان ئیسقان و چەق و زۆر شتی تریان بو ئەهینانەوه ئەیانخوارد، یان له ماله کانهوه چی خواردن زیاد ببوایه بۆیان ئەبردن ئەم سەگانه له گەرەکهکهدا رائههاتن وە دوورنەئەکهوتنەوه تەنھا کورانی گەرەك ئەیانبردن گەرەکاوگەرەك بو شهپرسەگ ئەگەر بهاتایه سەگەکه بیهزایه ئیتر نهیان ئەهیشت بێتەوه گەرەکهکه دەریان ئەکرد ئینجا هەر بهمنالی ئەم سەگانه که توولەن ئەیانھینا گوێچکەیان ئەبرین بوئەوهی که گەرەبوو دروئازا دەرچی وە هەر سەگە ناویکی خوی هه بووه.

زۆر جار لەم سەگانه وای ئەهات پەلاماری خەلکیان ئەدا وە برینداریان ئەکردن هەر کورانی گەرەك بوئەوهی لەناوی بەرن ئەچوون دەرزییان بو ئەخستنه ناو گوشت و نانەوه ئەیاندا به سەگەکه که ئەیخوارد دەرزییه که له قورگی ئەگیرا وە ئەمرد.

لەتاو زۆری سەگ و هارو هاجی مندالان میری وای ئەهات پۆلیسی تەرخان کردبوو بو سەگ کوشتن یه کێ لهوانه بهناوبانگ بووه ناوی (یوحنا خەنانشو) بوو، ئەمە تاپریکی دۆلولەهی هه ئەگرت وە به کولانهکاندا ئەگهرا بو سەگ کوشتن وە لەسەری ههچ کولانیك دەرکهوتایه مندالان رایان ئەکردو خەبەریان ئەدا کهوا سەگ کوژەکه هاتوو وە خەلکیش سەگەکانیان ئەشاردهوه.

رئاستی بلدیه سلیمانی


بو ملا حظی انضباطی بلدیه

زماره ۱ / ۹۶

روز ۵ / ۱۰ / ۱۹۴۲

موضوع / کوششانی سه کی خویری

به بی تحریراتی وزارت داخلی که به تحریراتی زماره ۲۲۱۰ و روزی ۲۷ / ۹ / ۴۲  
متصرفی لوازه تبلیغمان کراوه له اعتباری امروزه بیوسته کناسیک تخصیص یکه ن که  
به ناوشاردابکه ری هه رکه توشی سه کی خویری وی صاحب ها تیبیکری و بیبات تسلیم  
به دائره ی بیطریه ی بکات بواعدام کردنی .

  
رئیس بلدیه سلیمانی

صورتیکی بو —

متصرفیتی سلیمانی — بومعلومات و اشاره به بوتحریراتی بالایان .

مدیری — شرطه ی لوا — بومعلومات .

طیبی بیطری ملکی لوا — " " .



قه له مرداری :-

ئەم یاری یە بریتیه له هیلکی بازنی گهوره وه یاری که ره کان ئەبن به دوو تاقم تاقمیکیان له ناو خه ته که دا ئەوه ستن وه تاقمی دووهم له دهره وهی خه ته که ئەوستن به توپکی ههوری لاستیک به رامبه ره به یه ک بویه کتر توپه که یان هه ل ئەدا وه ئەیان گرت هه تاقمی ناوه وه هه ولیان ئەدا که ئەوتوپه هه ل ئەدن بویه کتری ئەمان بیگر نه وه ، ئەگەر به ریکه وت تاقمی ناوه وه به رده ستیان بکه وتایه ، به کتوپر ئەیان گرت هه تاقمی ده روه ئەگەر به ریه کیکیان بکه وتایه تاقمی دهره وه ئەهاتنه ناوه وه خو ئەگەر به ریشیان نه که وتایه یاری یه که دهستی پی ئەکردوه هه تا به ریه کی ئەکه وت .

ئاشه به ته نووه :-

ئەم یاری یە له دوو تاقم پیک دیت تاقمیکیان تی ئەکه وت (٤) یان (٥) که سیان ده ست ئەکه نه ملی یه کتری و سه ره که ن به یه کا یه کیکیان ئەبیٹ به وه ستا ، پشتینیک دینی سه ریکی ئەگریت به ده سه ته وه و سه ره که ی تریشی ئەوان ئەیگرن به ده سه ته وه ئەوانه ی ده ستیان کردو ته ملی یه ک .

وه تاقمه که ی تر به ده ور یاندا ئەسوورپنه وه بوئه وهی سواری کو لی یه کیک له دابروه کان بین ، به لām وه ستا که یان که پشتینه که ی به ده سه ته وه یه نایه لیٹ سواری کو لی براده ره کانی بین ، وه په یتا په یتا به ده ور یاندا ئەسوورپنه وه ، بوئه وهی ئاگای له سووار بوون بیٹ ئەگەر یه کیک له وان توانی سواری بیٹ ئەوا به کو له وه ئەمیننه وه به لām جاری واهه یه پیش ئەوهی خو ی هه ل بداته کو لی یه کیک وه ستا که شه قیکی ده گه یه نیتی ، مانای وایه تیکه وت ، به لām که به کو له وه بوو ناتوانیٹ شه قیان تی هه لبدات هه تا نه که ویته خواره وه وه .  
پیره میردی نه مر ئەلیٹ :

ئاشه ته نووره ی زه مانه وایه

هه رچی که سواری بوو شه قی له دوو وایه

که وشه کین :

ئەم یاری یە بە زۆری لە دەشت دا دەکرا لە نیوان فەقی و مەلاکانا وە لە چەند کەسیک پێک ئەهات لە پێشا کەشیکیان دائەنا وە کوسەر شار ئنجاً لەویو هەموو (۳) بازیان ئەدا کامیان لە هەموویان زیاتر برۆشیتایە ئەبوو بە وەستا وە کامیان کە مترین ماوہ برۆشیتایە تی ئەکەوت و پیویستە دابوایە ، وە وەستا کە یەکیکی هەل ئەبژارد لە دووای خوێنە وە بازی ئەدا بە مەیان ئەووت (خەلفە) .

ئەوہی دائەبوو پیویست بوو لە سەر کە وشە کەوہ ، یان ئەو خەتە ی کیشراوہ بنووشیتە وە ئینجا وەستا کە بە سەریا بازیکی ئەدا دەستی دائەنا و ہەردوو قاچی ئەکردە وە خوێ ہەل ئەدایە ئەر دیو وە ماوہ یەک لە خەتە کە دوور ئەکەوتە وە دابووہ کە ئەچووہ ئەو شوینە ی وەستا بازی گەشتوہ تی ئینجا بە دووایا ہەموو بازیان بە سەریا ئەدا ، ئینجا سەر لە نوێ وەستا بازی تری ئەدا و دوور ئەکەوتە وە لە خەتە کە ، بەرہەرە وای لی ئەهات کە کە میان ئەیان توانی بیگەنێ ، باز بەدەن بە لام بۆ یاری زانە کان ئەبوو کە تەنھا لە کاتی باز داندا تەنھا ہەر سنگ بەدەن لە دابووہ کە ، ئەگەر بازیش نەدەن بە سەریا ہەر ئەبیت بە لام بو وەستا و خەلفە نابیت سنگ بەدەن لە دابووہ کە ، پیویستە ہەر زبەدەن بە سەریا بەم یاری یە یان ئەووت (سنگەوباز) .

فەقی و کە وشە ک :-

لەم جۆرە یاری یانە لە ہەموویان باوتر کە وشە ک بوو (کە وشە کین) بە تاییە تی لە نیوان فەقی و مەلاکاندا وە بە گیانیکی پاکی برایانە وە ئەم یاری یە دەکرا ، بە بی جیاوازی چی

گەنج چی پیر کە تی بکە و تاییە پیویست بوو دابوویہ ، چەند دیمە نیکی جوان بوو کە ئەو یاری یە دەست پی ئەکرا و کوتایی پی ئەهات بە پیکەنین و قسە ی خوش و برایانە و بی جیاوازی .

فەرموودە ی [سەید ئەحمەدی نەقیب] لە لایەن یاری  
- کە وشە کە وە -

له مهيدانى عياده تدا به جى ما هه ركه سى بى شك

هه مېشه چاو به ره و ژېره ئه بى مه هتووك وړېسوا بى

به جيمان باعيسى مه هتووكى به حهتتا له ياريدا

كه سى مه قبول و مه عقوله كه چاپووك ده ستو ئازابى

قهدى ئه لفى ده بېته دال له بهر سستى له ياريدا

به جى ماو هه ر ئه بى دابى به زيبهت گهرچى وهستا بى

وه رامى مه لاله مه دى مه شهوور به «خاكى»

ئه گهر ده رويش ئه گهر، سوڤى له ته كيه و خانه قادا بى

گه دا بى ياخو پاشا بى خهليفه ياخو وهستا بى

له عهر صهى كه وشه كا جى ماو وه كو دابه ئه بى دابى

ئه بى سه رحيزو مل كه چ بى ئه بى دماو وړېسوا بى

قبوول نابى به هيچ بابى كه كور دابى له جى بى بابى

ئه گهر سوخته مه لاي جى هيشت مه لا مل كه چ نه بى نابى.

فريوه - ئاگره

ئه م يارى به له چه ند كه سيك پيك ديت پاش (ښكانكو) به ديك تى ئه كه وى

وه شوينيك ئه كه ن به شار ئه وهى تى ئه كه وى له سه ر قاچيك به هه نكه شه لى پائه كاو

هاوار ئه كات (فريوه) يان ئه لى (ئاگرى سوورم هيناو) و ده ست ئه كات به راوانانى

يارى زانه كانى كه، ئه گهر توانى شه قيك له به كيك له يارى زانه كان بدات ئه وا ئه و

تى ئه كه وى و ديت شه شوينى ئه م به لام خو ئه گهر نه يتوانى وهىلاك بى و قاچ دابى به

هه موويان پر شه قى ئه كه ن له هه موولا به كه وه. تاوه كو ئه يگه يننه وه سه ر شار.

ئەم یاری یە بەوۆری لە شەوی زستاناندا ئەکرا، بەتایبەتی لە مالان دوو تاقم کۆئەبوونەوه چەند کلاویک یان گورەوی بەن یان فنجان دائەنرا، یەکیک لەو تاقمەیی کە لەپێشەوه دەست ئەکەن بە شاردنەوهی ئەمووستیلەیهک دەخاتە دەستیەوه دەست ئەکات بەژێر کلاوەکاندا یان گورەوی یەکاندا یان فنجانەکاندا وە بە هەوەسی خۆی تیا یاندا دەشاریتەوه بۆ ئەوێ کەس بزانی ئەکوێ دایە وە تاقمە کە ی تر بۆیان هەیه (٣) جار سەری ئەو شتانه هەلەنەوه، بۆ دۆزینەوهی ئەمووستیلە کە، ئەگەر دوزی یانەوه ئەوا ئیتر نۆری ئەوانە بۆ شاردنەوه وە ئەگەر نەدۆزرایەتەوه ئەوا هە ئەمان لەسەر شاردنەوهی بەردەوام ئەبوون و بەم جوړە شەویان بەسەر ئەبرد.

### گەنم گەنم

ئەم یاری یە جوولانی تیا نی یە هەر بە قسە ئەکریت لە چەند کەسیک پیک دیت یەکیک ئەبیت بە وەستا ئەوانی تریش هەریە کە ژمارەیک دائەنی وە پێویستە ئەو ژمارانە تاک بێت وەکو: وەستا ژمارە (١) پاش ئەو ژمارە (٣) وە (٥) و (٧) و (٩) و (١١) بەگوێرە زۆری یاری کەرەکان ئینجا وەستا بەم شیوەیه دەست پیتی ئەکات: گەنم گەنم لە حەوتە یی ئەوێ کە ژمارە (٧) ئەبیت گورج بۆ دۆکەوتن وەلام بداتەوه بلیت نابیت لە حەوتە یی . . ئینجا وەستا ئەلیت ئەی ئەبیت لە چەندە یی بێت؟ دووبارە ژمارە (٧) ئەلیت بۆنمومونە ئەلیت ئەبۆی لە پینجە یی بێت، دیسان ژمارە (٧) ئەلیت ئەی ئەبۆی لە چەندە یی بێت؟ دیسان ژمارە (٥) :- ئەبیت لە سی یە یی بێت دیسان ژمارە (٣) ئەویش وەکو وەلامی ئەوانە یی پێشەوه وەلام ئەداتەوه وە ئەگەر یەکیک هۆشی لای خۆی نەبیت یان درەنگ وەلام بداتەوه ئەوا تێ ئەکەویت و ناویکی ناشیرینی لە لایەن وەستاوه لی ئەنریت ئیتر ژمارە کە ی نامینیت تەنها بەو ناو ناتۆرەوه بانگ دەکریت تاوە کو یاریە کە تەواو ئەبیت.



گورانی نەمرسالی ۱۹۵۴ ھەبژاردنی پینج ئەندامی ئەنجومەنی شارەوانی و کیشە ی  
نیوان گەل و میری و پالیئوراوانی ھەردوولایانی خستوتە ناو قالبی ئەم یاری ەو ەو  
ووتوو یە تی :

- گەنم گەنم لە پینجە ی بی  
دەستی دز لە خوی پەنجە ی بی  
- گەنم نابی لە پینجە ی بی  
میللەت بەری لەم رەنجە ی بی  
(۰.۴.۰۷)

\*\*\*

### پشکو بە فوو

کۆمەلێک کۆئەبوونەو ە یەکیک دارێکی ئەگرت بە دەستەو ە تەلێکی پیا شۆر ئە کردەو ە و  
کلۆبەک خەلووزی گەورەیان ئە ھینا ئەیان خستە سەری تەلەکەو ە ئەیان پینچا ئەمجا  
ئاگریان تی بەر ئەدا ھەتا ئەگەشایەو ە ئەمجا بە ھەموویان دەوریان ئەدا و ە بەرامبەر یەک  
فوویان لی ئە کرد بوئەو ە دەم و چاوی یەکتە بسووتین ، بەم جوړە کاتیان ئە بردە سەر  
بە دەم پیکە نینەو ە ، ئەم یاری یە لە زستانا ئە کرا .

### شارد نەو ە ئەمووستیلە

ئەم یاری یەش بریتی یە لە شارد نەو ە ئەمووستیلە یەک لە ناو دەو ەری یەک ئاردا ئینجا  
یەکیک ھەردو دەستیان لە پشتم ە ئەبەستەو ە لە سەر ئەژنۆ دا ئە نیشتم و ئەبوایە بە دەم  
ئەمووستیلە کە ی لە ناو ئاردا کە دا بدۆزیایەو ە دەم و پلی خوی ئارداوی ئە کردو  
دیمە نیکی سە پرو پیکە نیناوی ھەبوو .

## ته قيله له سهر ته قيله

ئەم يارى يە يە كىك بە چىچكانەوہ يان بە چوارمە شقى دائە نىشت سەرى دائە نەواند  
بوئەوہى چاوى لە كەس نە بىت . چوار پىنج كە سىش ھەردوودە ستیان ئەخستە سەر  
يە كترى و سە پىشتى ئەو كە سەى پىشتى دانەواندووە پى يان ئەووت (دەستى كى ، لە بانى  
كى) ناوى ئەو كە سەى بزانيايە كە دەستى لە سەرو ھەموو يانەوہ يە ھەر كە بىدۆز يايەوہ  
يە كسەر ئەچووہ جىگای ئەو تىر ، ھەر و ھەا بەم شىوہ كاتيان بە سەر ئەبرد ، ئىنجا كە  
ئەروىشتەوہ بەرەو مالاوہ ھەموو بە جارنىك بە چەلە لىدان ئەيانووت :-  
ته قيله له سهر ته قيله پشكو له سهر سه بيله  
ھەرچى نەى بىت زەلەلە .

## مىرو گزىر

ئەم يارى يە لە نىوان دوو كۆمەلدا ئەكرا ، ئەموو ستىلە يەك ھەل ئەدەنە پىشتى دەستيان  
ئىنجا ھەول ئەدەن كە ئەموو ستىلە كە بخەنە پەنجەى گەر و ھەو ، كە بچوايە پەنجە  
گەر و ھەو واتە (پەنجە درىزەكە) ئەو ھەمىر ئەگەر بچوايە تە سەر پەنجەى شايە تەمان ئەوہ  
گەزىرە .

## بوخچە بە گەردانى

ئەم يارى يە لە پىنج كەس تا (۱۰) كەس توانىويانە بە شدارى تىدا بکەن ،  
بە شىوہ يە كى باز نەى دائە نىشن بەلام يە كىك لە بە شدارەكان لە دەرەوہى كۆمەلە كە بووہ  
ئىنجا لە ناو كۆمەلە باز نەكەدا بوخچە بە گەردانە يە كيان پى بووہ كە برىتى بووہ لە پەرۆ ، يان  
پىشتى ، يان دەستە سەريان چەند پارچە قوماشنىك خريان كردۆتەوہ وە گرى يان داوہ وەك  
(بوخچە) ئىنجا كۆمەلە كە بە خىراى بوخچە كە يان ھەلداوہ بو يە كترى ئەوہى دەرەوہ  
ئەگەر بىتوانيايە لە دەستى يە كى كيانى بىسەندايە ئەوہ ئەو كە سە تى ئەكەوت و ئەچووہ  
جىگای ئەو ، بەم جۆرە يارى يە كە دەوامى ئەكردو بە خوشى ئەچووہ سەر .

## گوریس کیشه کی

ئەم یاری یە لە دوو کۆمەڵ پێک ئەهات کە ژمارەیان ئەگەشتە نزیك بیست، دووای ئەوەی ئەبوون بە دوو تاقم هەرلایەك ۱۰ کەس ئینجا گوریسیکیان ئەهینا هەر کۆمەڵە ی ئەچوو ه سەری گوریسە کەووە وە سەری گوریسە کەیان ئەگرت بەرامبەر بە یە کتری و لە ناو پراستدا دەستە سێکیان دا ئەنا، خەتیان ئەکیشا، ئینجا هەردوو کۆمەڵە کە بەهوی ۱، ۲، ۳ وە دەستیان ئەکرد بە راکیشانی گوریسە کە هەر کۆمەڵە بۆلای خوی وە هەرلایەکیان بەهیز بوونایە کۆمەڵە کە ی تری رابکیشایە بۆلای خەتە کە یان تیپەری بکرا دیە ئەوا ئەیان بردووە ئینجا بۆ جاری دووهم شوینیان ئەگۆریووە، بەم شیوەیە ئەم یاری یە ئەکرا بردنەوێ ئەم یاری یە ئەبو هەرلایەك دوو جار لاکە ی تری رابکیشایە، جاری وا هەبوو کە لایەك لاکە ی تری راکیشا جاری دووهم لاکە ی دژ بەوان ئەمانیان راکەشایەووە ئەبوون بە یەك پاشان بۆ جاری سێ هەم چی لایەك ئەو تری رابکیشایە ئەبیردەووە.

## گۆرزە کوێرە :-

ئەم یاری یە لە نیوان چەند کەسیکدا دەکرا هەموو جامانەکانیان یان پشتینەکانیان ئەکرد بە گۆرزی یەکیك لە کۆمەڵە کە دا تی ئەکەوێت و چاوی ئەبەستەووە، ئەویش گۆرزی خوی بی یە وە بە چوار دەوری خۆیدا هەل ئەسووری و گۆرزە کە ی ئەهاوێژی ئەوانیش لە هەموو لایە کەووە بەر گۆرزی ئەدەن، خو ئەگەر گۆرزی چاوبەستراوە کە بەر هەر یەکیك بکەوێت، وا تی دەکەوێت و دیتە شوینی ئەم و چاوی دەبەستەووە.

## یاری وورچە قۆربنە

ئەم یاری یە کۆریك ئەیکرد ئەوێش دەر بی یە کی سپی ی درێژی کوردی لە پێدا بوو، وە پزوو ی دەر بی یە کە ی سەر ئەخست بۆلای ملی وە لە سەر ملی ئەبەست، واتە هەردوو دەستیشی ئەچوووە ناو دەر بی یە کەووە ئینجا جامانە یە کی بە دیو سپی یە کە یا لە سەری ئەکرد

وه کرمیزه ری مه لا ، دواپی دوو تاکه کلاشی به ند ئه کرد تاکی به لای گوئچکه یه کیا وه کو گوئی ، ئینجا خوئی خو لاوی ئه کردوله گهل چه ند منالیکى تردا به چه پله و گورانی ووتن ئه چوونه به رمالان وه هندی مال میووژ و نوک و باسو و قیان ئه دانئى ، به لام هه ندئى له ماله کان ئاویان پیدادا ئه کردن هه ندئى جاریش بو ترساندنئى خه لکی بوو که ئه هاته ده ری .

### یاری جوغزین :

ئهم یاری یه له نیوان ( ٢ ) تپیدا ده کرىت به تایبه تی له نیوان فه قئى یاندا وه له وه رزی به هاردا . به هوی شیرو خه ته وه یان ته رو ووشکه وه تپیکیان ده دوړاو یه کیکیان براوه ئه بوو ، دواپی شیوه ی باز نه یه کیان ده کیشا که دوړاو ده چوو ه ناوی یه وه وه براوه به ده وریا ، وه که ره سه ی یاری یه که توپیکی په رو یان چه رمین یان هه وری بوو ، که ده ست ده کرا به یاری کو مه لئى براوه توپه که یان ئه هاویشته دوړاو ه کان که له ناوه وه به ره هر کامیان بکه و تایه ئه وا ده هاته ده ره وه ناو ده نرا ئه سیره ( جوغز ) ده کرا واته فت ده کرا وه له شوینیکی تایبه تی دائه نران وه له پاشدا کام لایان ئه سیری زور بووايه ئه و تپیه براوه بوو .

### واغین :-

ئهم یاری یه به گوئز ئه کرا ، دوو کهس دوو کهس ئه یانکرد ، به هه ردووکیان چنگئى گوئز ، یه کی چوار ، یان پینج ، یا زیاتر یه کیکیان به نو ره چنگه گوئزه که ی به هیواشی بلاو ئه کرده وه ، ئه وه ی بلاوی ئه کرده وه گوئزیکی ئه کرد به ده ست که لا تیلی بی ئه کرد ، ئه گهر له دووانی بدایه یان سیان زیاتر گوئزه کانی ئه خوارد ، ئه گهر له یه کیکی بدایه یان له هیچ ئه وا ئه و به جئى ئه هیشت بو ئه وه ی ئه وى تر تیل بکات ئیتر به م شیوه یه یاری ئه کرا .



یاری که رانه :-

چەند کەسیک ئەم یاری یەیان ئەکرد، بەمەرچیک هیچ کامیان بەزەیی بەوێتردا  
نەبەتەو. ئەم چەند کەسە دەستیان ئەکرد بە بۆکس و کەللە و شەق و وورگ هاوێشتن  
بۆیە کتری هەتا تەواو شل و کوت ئەبوون ئەوسا وازیان لە یەک ئەهێتا.

گۆبازی :-

ئەم یاری یە ئەکرا بە دوو گۆلی، بەلام تۆپەکە بە دار دروستیان ئەکرد وە هۆپەکیان  
دارێکی بەدەستەو بووبەو لێیان ئەدا سەری دارەکیان چەماو بوو وە کوگۆچان بەمە  
یارییان دەکرد وە بە دارەکیان ووتوو (چەوگان) و دیسان ئەم یاری یە بەسواری  
ئەسپێشەو کراو وە دارەکە درێژتر ئەبوو، خویان بەسەر ئەسپەکانیاندا شوێر ئەکردهو،  
بۆلێدانی تۆپەکە بۆگۆل کردن.  
کوردیی شاعیر باسی (گۆبازی) دەکات :-  
گۆی سەرم چەوگانی میحنەت دێ بەر شەق رای فراند ئەل عەجەب بۆشاسواری  
خانەیی زینم نەهات.

یاری شقارتە :-

ئەم یاری یە بە شقارتە ئەکرا تیا یا (وەزیر و گزیر و مەلیک) هەبوو. بەنۆرە شقارتەکیان  
هەل ئەدا ئەگەر بەسەر باری درێژی بوو ستایەتەو پێیان ئەووت (مەلیک) وە ئەگەر  
بەسەر باری پانیدا بکەوتایەتەو ئەو ئەیان ووت (گزیس) بەلام ئەگەر بەسەر شان  
بکەوتایەتەو ئەوا پێیان ئەووت (وەزیر).  
یان دەنکە شقارتەکیان پۆت ئەکرد وە دەنکە دەنکە کۆیان ئەکردهو بێ ئەو  
دەنکەکانی تر بجووڵیت.

ئەم يارىيە زۆر باوى بوولەناو گەرە و رەو بچووكدا، بەتاييەتى كاتىك ئەم يارىيە دەكرا، كە مالىك ئەو ئىوارەيە مريشكيان سەر بېر يايە وە لە كاتى نان خوار دندا ئىسقانىك كە گوشتە كەى لى ئە كرايە وەو ئە خورا، يە كىك ئە يگرت بە دەستىە وە ئەى ووت كى گرهوم لە گەل ئە كات دوواى ئە وەى گره وە كەيان لە سەر شتىك ئە كرد، ئىنجا ھەريە كەيان پەلىكى ئىسقانە كەيان ئە گرت و پىكە وە ئەيانووت (لە بىرم بىت لە بىرت چىت - بىرت بە قورە پەشا چىت) ھەر كە تەواو ئە بوو ئىسقانە كەيان دەشكاند ئىتر گره وە كە دەستى پى ئە كرد، وە ئەم دووانە لە ھەر شوپىك بە كترىان بدىايە بە ناوى شتىكە وە شتىكيان ئەدا بە يە كترى پىويست بوو ھەر كە وەرى گرت خىرا بلىت: (لە بىرمە) وە ئە گەر وانە لى ئەوا گره وە كەى دوراندو وە دوواى ئە وەى كە ئە لىت (نەمان بردە وە؟).

(۱) تەلە مشكىنەشى پى ئەلین. (۶)

## ياری دان دەر نە كەوتن:

ئەم يارىيە لە سەر خوار دنى مەسكەت و رەحە تەلقوم وشە كرلە مەو لە بزىنە دەكرا ئەوكە سەى كە ئەىخوارد پىويست بووتا قووتى دەدا نەھىلى دانى دەر بە كەوئ ئە گەر توانى دانى دەر نەخات وا دەيىاتە وەو ئەوى تر پارەى ئەو خوار دنانە دەدات وە بە پىچە وانە وە بىت خوى دەدۆرئت و پارە كە دەدات.

## (ھەلمەقن)

ئەم يارىيە بە زۆرى لەناو كچانا باو بوە.

دووكەس يان چوار كەس كە دوو دوو شەرىك بوون يارىيان كردو، يارىيە كەش برىتى بو، لە بەكار ھىنسانى (۵) بەردى خرى ساف، ھەردوولا رىك كە ووتوون كە يارىيە كە لە چەند تە غارىك بىت بابلىن لەسەر (۱۰۰۰) ھەزار تە غارىك ئەكەون

ئىنجا يارى يەكە بەم شىۋە دەس بى ئەكا .

ئەۋە لە پىشا يارى يەكە دەس بى ئەكا ، ھەر پىنچ بەردەكە فرى ئەداتە سەرزەۋى ،  
يەكەك لە بەردەكان بەئەرزەۋى خۇ ھەئەگرىت و ئەيكا بە دەس كەلا ، ئىنجا چوار  
جار ئەم دەس كەلايە ھەل ئەداۋ كاتى كە بەرزەبىتەۋە لە ھەۋادا ئەبى دەس بەرى  
يەكەك لە بەردەكانى تر ھەلگىرىت و بىياتە ژ ووزەۋى خانەكە دەس كەلاكەش بگىرەتەۋە  
تا ھەرچوار بەردەكە تىر والى ئەكات و ئەمە بى ئەلەن يەك يەك ئىنجا سەرلەنۇى دەس  
بى كات و بەردەكان دوو دوو ھەل ئەگرى و ئىنجا سى سى تا پىنچ بەردەكە تەۋاۋ ئەكا .  
دوۋى پىنچ پىنچ كە دەستى چەبى ۋەكوپرىدەك دائەنى و ئەگەر ئەۋكەسە راستە بى  
دەستى چەبەى وادائەنى و ئەگەر چەبە بى بەپىچەۋانەۋە ئەمەش بەم جورەيە پەنجە  
گەۋرەۋە پەنجە درىژەكەى ناۋەرەستى دەستى بلاۋ ئەكاتەۋە ۋەكوۋ دەرگايە ، و پەنجەى  
شاھەتمان سوۋارى پەنجەى ناۋەرەست ئەكات و ۋەكوۋ تاقى داي ئەنى و ھەر پىنچ بەردەكە  
دوۋى ئەۋەى بەردى دەسكەلاكە ھەئەدا ، جارى بەردى لەناۋ ئەۋ تاقەۋەۋە فرى ئەداتە  
دەۋرەۋەى تاقەكە ئىنجا كاميان نرىك بوۋ لە دەرگاي تاقىمى كەۋە تاقى دوۋەم ئەلى دەرى  
ئەھىنمەۋە دەسكەلاكە ھەئەداۋ دەست ئەكا بە ژىر تاقەكەى دەسى ئەبا بو  
دەرىھىنا ئەۋەى بەمەرجى ئەۋەندەى ماۋەى ھەيە تا دەسكەلاكە ئەگەر پىتەۋە كە  
بەردەكەشى دەرىھىناى و دەسكەلاكەى گرتىتەۋە خۇ ئەگەر نەى توانى ئەۋا ئەم دۇرانى و  
ئەگەر تو ايشى ئەۋا ئىتر نۆرەى ئەمانە كە يارى يەكە بگەن و ئەۋان تى ئەكەون ئىنجا خۇ  
ئەگەر تاقىمى دوۋەم سەركەۋت ، ئىنجا ئەۋان دەست ئەكەن بە يارى يەكە ۋە ھەرلايەك  
تەغارى كىر ئەۋلايە بردوۋىتەى يەۋە خۇ ئەگەر لە ھەر پەلەيەكى يارى يەكەدا ھاتەۋە سەرى  
ئەبى سەرلەنۇى دەس بى بىكاتەۋە تا تەغار تەۋاۋ ئەكات بەم جورە خۇيان بەمەۋە  
خەرىك ئەكرد بو كات بردنەسەر .

لە گەرە كدا كۆئەبۇنەۋە ئەم جورە يارى يانەش ئەكرا :

۱ - زۇران گرتن لەنىۋان دوو كەسدا .

۲ - نىشانە گرتەۋە بە دەست و بە دار لاستىك .

۳ - شەرە تۆپەل و شىرە بەفرىنە ئە زستاندا .

۴ - شەپەرە كەللە لە نىوان دوو كەسدا .

۵ - شەپەرە كەلە شىر .

۶ - شەپەرە كەو .

۷ - شەپەرە سەگ .

۸ - شەپەرە بەران .

۹ - شەپەرە گەرەك : بە بەرد ، بە قوچەقانى ، بە كوتەك ، بە دار ، بە شەق و بۆكس و بە جنىو .

۱۰ - يارى تۆپى پى لە نىوان گەرەكە كاندە ئەكرا .

۱۱ - يەك باز .

۱۲ - سى باز .

۱۳ - سى رىزكىن .

۱۴ - دامە .

۱۵ - تاوڵە .

تاهىر بەگ لە سەر تاوڵە وتوئەتى :

يەك نەفەس چاكى نەهينا تالە و هەم بەختەكەم

شەش دەرم گىراوە دامام بە دەستى نەردەو

لە ناو دەستەى كورانا لە گەرەكا ئەم جوړە قسانە ئەووترا :

۱ - كاكە سەعات چەندە ؟ سەعات شەش و فشىكە .

۲ - سالىح دوامانى دوامانى ئىمشەو لە مالى خوئمانى .

۳ - يا شىخ : بە شالت قەستەم ئاگرى بەر بوو لە جەستەم .

۴ - شەشى بە تەشپىكە هەشتى بەر بە يەكە .

۵ - وەستا . ئەمەت لى هەستا .

۶ - ئەگەر يەك ك جرتىكى لى بدایە پىيات ئەوون دایگەرەو گووم بە جىگاگەى .

۷ - يەك ك ئەيووت : سى پىنج پانزە دووحەقدە سى بىست . چەند دەكات ؟ دواى

بىركردنەو بە يەك زوړ دياره (۲۰) ئەكات .

- ۸ - يەككە گۆنچكە يەككى تری ئەگرت دىراي ئەكىشا ئەى ووت : كىچ يان مىش ؟  
ئەوى تریش ئەى ووت گۆنچكە فەقى رامە كىش .
- ۹ - لەپاش تری خەمشەى برى .
- ۱۰ - مەرەمە ، مەرگەمووش ، پووش .
- ۱۱ - زلە خەسیر لە گەراج .
- ۱۲ - پارەم داوہ تا گەراج سوار ئەبم .
- ۱۳ - بەخوا پانە .
- ۱۴ - پیاویك ناوی مامەخەمە بوو پىيان ئەووت :  
مامە خەمەى عەقراوی هیلکە ئەکا بە مراوی .
- ۱۵ - مامەخەمە گون تەمتەمە ،  
وہ زۆر شتى تر کە ناشى بنووسرى .  
«لاوى ئەوکاتە ھەموو لەبىریانە» .

### کەوبازو کوتر بازەکان

ھەر وەکو لەو پېش باسماں کرد ھەر لەزەوہ و تائىستاکەش لە ناو کوردەوارى دا بەتايىبەتى لە سلیمانى دا ئازەل و بالەندە راگرتن باوى بووہ بەلام ئىستا لەجاران کەمتر بەھوى تەنگ و چەلەمەى ناوچەکەوہ ، ئەوکەسانەى کە کەویان رائەگرت بو خويندن و زۆرجار ئەیان بردن بو کوپرى شەرەکەو بو کات بردنەسەر ، راوچیش بو راوہکەو ئەیان بردن بو راو ئەمانەش نمونەى چەند کەسىکن لەو زاتانە :-  
کەوبازەکان :-

- ۱ - شیخ قادرى خەفید زادە مەللاک
- ۲ - شیخ جەلالى شیخ ئەحمەدى خەفید زادە مەللاک
- ۳ - مەجیدى قالەى خەمامچى توتىچنى
- ۴ - شیخ لەتفى شیخ مەحمود مەللاک
- ۵ - عیزەت بەگى وەسمان پاشا مەللاک
- ۶ - مام رەحیم کۆلەبى باخەوان

- ۷- حاجی عهلی ماستاو  
 ۸- جه میلی سه عید به گ  
 ۹- حاجی باقی به نگینه  
 ۱۰- حاجی نه حه بچکول  
 ۱۱- حاجی عهلی کوته ک  
 ۱۲- حاجی نه مینی سه راج
- ماستاو فروش  
 کاسب  
 نانه واو چایچی  
 به قالی ووشکه

- ۱۳- حه مه ی نه حمه د ئاغای چه خماخساز  
 ۱۴- حه مه سه عید  
 ۱۵- نه وره حمانه کویر  
 ۱۶- عهلی گوله یی  
 ۱۷- که ریمی ده رویش مه جید  
 ۱۸- حه سه نی هادی  
 ۱۹- ئاغای حاجی سالخی قاسم  
 ۲۰- مه لاهلی حه مه غه ریپی شامحه مه د  
 ۲۱- مه لای خه یال  
 ۲۲- حاجی عهلی لوری  
 ۲۳- سالخی حه مه ره حیم  
 ۲۴- نه مینی سه عه ی سه مون  
 ۲۵- وه ستا مه حمووی به نا  
 ۲۶- میرزا حسه ین  
 ۲۷- ساله ی یونس به گ  
 ۲۸- عهلی زه ردی پینه چی  
 ۲۹- عه بدوللای شاپه سه ند  
 ۳۰- مه حموودی عه به ی شاپه سه ند  
 ۳۱- ماموستا عومه ر عه بدول ره حیم  
 ۳۲- خه لیغه که ریم
- به قال  
 نانه وا  
 ئوتیلچی  
 خه لوز فروش

۳۳ - توفیقی عه‌لی چایچی

سه‌راج

۳۴ - عه‌لی نایلون

۳۵ - ساییری حه‌سه‌نی پیروز

۳۶ - عومه‌ری مامه‌لی

۳۷ - وه‌ستا سال‌جی خه‌یات

۳۸ - که‌مال مه‌ولود

۳۹ - ساییری مس‌گه‌ر

۴۰ - مام فه‌ره‌ج

۴۱ - عه‌لی غه‌ریب

۴۲ - حه‌سه‌ن ئا‌غا

۴۳ - م‌چه‌ی ئه‌له‌ گولان

۴۴ - سه‌ی م‌حه‌مه‌دی سه‌ی ره‌شید

۴۵ - ره‌ئوفی چایچی

چایی له‌ جاده‌ی کاوه

چایچی له‌ مه‌یانی ماسته‌که

چایچی لای مه‌زات خانه‌که

به‌رام‌به‌ر حه‌مامی سوره‌ت

که‌وبازه‌کان له‌وێ دائه‌ن‌یشتن

## جی‌گای (دارا) جی‌گای شه‌ره‌که‌و

۱ - مز‌گه‌وته‌ رووخاو

۲ - پشت حه‌مامی شیخ‌ مارف

۳ - ده‌شتی ئه‌حمه‌دی سا‌غا (به‌ر ئه‌ص‌حابه‌س‌بی)

۴ - قاوه‌خانه‌ی سه‌ر‌چیمه‌ن

۵ - مه‌یانی دارو‌خه‌لوزه‌ کۆنه‌که‌، شوینی ده‌بو‌که

۶ - به‌رئاشی قادر‌غا

۷ - باخی فه‌ره‌جی حه‌مه‌مراد له‌ سه‌ر‌کار‌یز

۸ - خانووی عه‌باسه‌فه‌نی لای سینه‌مای دل‌شاد

تێ‌بینی : (دارا) به‌وجی‌گایه‌ ئه‌لێن که‌ شه‌ره‌که‌وی لێ ئه‌ک‌ری به‌ تاییه‌تی له‌ وه‌زری به‌هار  
روژانی هه‌ینی پاش نیوه‌روان، هه‌روه‌ها ئه‌لێن شیخ مه‌حموودی نه‌مرنه‌ هه‌موو که‌س

زیاتر حەزی لە کەو پراگرتن کردووە.

### کووتر بازەکان

ئەمانە بوکات بردنە سەر بە دوای کوتری چاکدا ئەگەر ان بو پراگرتنی ، لە مالهووە کولانە ی تایبەتیان بو ئەکردن و جیگایی دان و ئاویان بو دروست ئەکردن زور جار ئەچونە سەریان دووان هەلیان ئەدان چاوەڕێیان ئەکردن تا ئەهاتنەووە شوینی خویان یان ئەیان نارد بە یەکیکدا بو شوینیکی دوور لە گەرەکی خویان دوایی پەیدا ئەبو نەووە ئەهاتنەووە ، چەند جوړ کوتر هەبوون کە رایان ئەگرتن لە مالاندا جار جاریش لە هەندی دوکان و حوچرەش رایان ئەگرتن .

ئەمەش ناوی جوړەکانی کوترەکان :

۱ - تەقلە باز

۲ - حاوو

۳ - حەمامی

۴ - شاملی

۵ - پەری

۶ - لەب لەب

ئەم دووانەش کیوی بون بو پراگرتن نەبوو:

۱ - باریکە

۲ - شینکە

ئەم ناوانە ی خوارەو هەندی لەو کوتر بازانە ی کاتی خو ی هەندی کاتیان بردو تە سەرو خویان بەووەو خەریک کردووە :-

۱ - عیزەت بەگی وەسمان پاشا - مەللاک و سەرۆکی شارەوانی

۲ - حەمە گاسوار - قەبر هەلکەن

۳ - ئەمینی خولە ی بوک - باخەوان

۴ - توفیقی حەمە خیل - بەردکیشی مەلکەندی



- ۵ - توفیقی حه سه نه قوچ - نوبه چی (مرور)
- ۶ - نوری به گ - حه مامچی
- ۷ - فه تاحه گۆج
- ۸ - نوری که رکوکی
- ۹ - سالح میراو - موختاری کانی ئاسکان
- ۱۰ - حاجی عومهر - دارتاش
- ۱۱ - عومهری ساله گاکوژ
- ۱۲ - سالحی مام ئه مین
- ۱۳ - ئه وره حمانه کویر
- ۱۴ - ئه حه ره شی حه مه ی ئه مین مه لی
- ۱۵ - عومهر مه جید نادر ناتر
- ۱۶ - ئه حه ی فه حۆل
- ۱۷ - سه عه ی ریحان
- ۱۸ - حسه ی کافروش
- ۱۹ - نوری ساله ی فه قی
- ۲۰ - حه مه سوری دارتاش
- ۲۱ - حه مه ی سانیه
- ۲۲ - پۆلس عه زیز شینه
- ۲۳ - ره حیمی حاجی مه حمودی دارتاش
- ۲۴ - برایمی حه مه ی میثوله
- ۲۵ - سابیری حه مه گاسوار
- ۲۶ - ئاغای حاجی سالحی قاسم
- ۲۷ - عه لی مورد
- ۲۸ - جیرالی خوله ی گولناز
- ۲۹ - عومهری گولچین
- ۳۰ - نون عیزه ت به گی وه سمان پاشا
- ۳۱ - شه وکه تی حاجی که زیم

۳۲ - حەممە فەزەجى ئەخە سەنەبى

۳۳ - عەلى مى قەلى

۳۴ - مەلا نورى كەرىم چاۋەش

۳۵ - سەردار مستەفا مەزھەر

۳۶ - ئەخمەد بەگى كانى ئاسكان

۳۷ - عەلى قادىر - برىن پىچ

سەرچاۋە :-

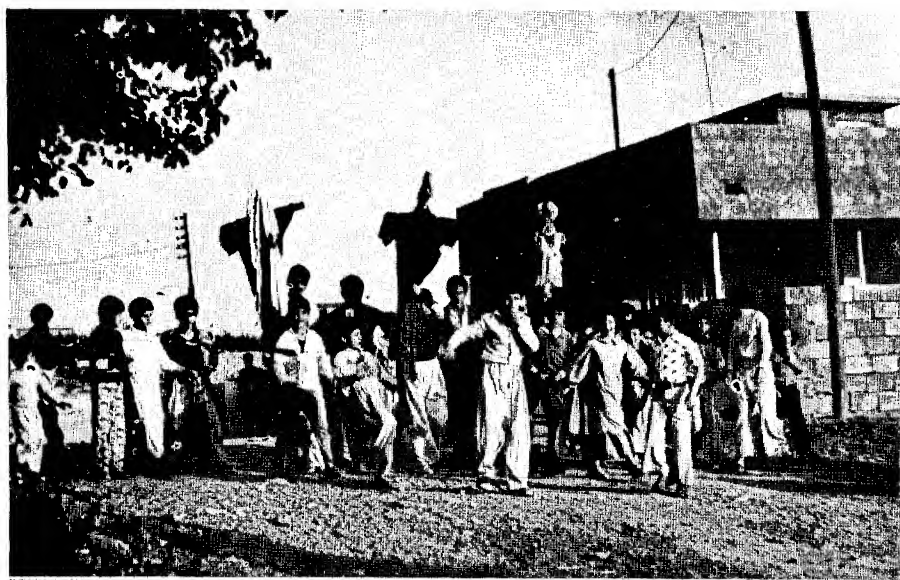
۱ - ئاغاي حاجى سالىحى قاسم

۲ - عەلى غەرىب

۳ - سالىحى حەممە رەھىم

تىببىي :-

كاتىك من خەرىكى كۆكردنەۋەي ئەم يارى يە كۆنە بووم كە پرسم بە پياۋى كۆن و شەرەزەي ئەۋىياري يانە كەردبوو، پېش چاپ كەردنى بېستم كە مامۇستا صالح عەلى سەرپەشتياري وەرزش و دېدەۋانى لە پەرۋەردەي سەلىمانى كە ئىستا خانە نشېنە كىتېبىكى ۋاى دەر كەردوۋە بە دوو بەرگ بە ناۋى فۆلكلورى يارى و وەرزشى نەتەۋەي كورد بەرگى يە كەم و بەرگى دوۋەم لە سالى ۱۹۷۴ دا كە باسى يارى يە كۆنە فۆلكلورى يە كانى گەلى كوردمان دەكات، دۋاى ئەۋەي كە مامۇستا صالح عەلىم دى ۋە ھەردوۋە بەرگە كەي دامى كە بەراستى زۆر جوان وړېك و پېكە كە زۆر بەي يارى يە كانى تېدايە ۋە كۆي كەردتەۋە، لە زوۋر بەي ناۋچە كانى كوردستانى عىراق، بەراستى زۆر سوۋەم لى ۋە گرگ، لە راستى زانېنى ھەندى لە يارى يە كانى، بەلام ئەم باسانە تەنھا تايەت يە بەۋىياري يانەي كە لە شارى سەلىمانى دا كراۋە. ئەۋەي مامۇستاي بەرپز باسى يارى زۆر ناۋچە تىرى كەردوۋە، ۋە سەرچاۋە يە كى زۆر بەنرخە ۋە زۆر سوپاسى بى پايانى ئەكەم ھىۋادارم نمونەي مامۇستاي بەرپز ھەر زۆر بېت بۆخزمەتى كەلەپوورى نەتەۋەكە مان.



● بوککه به بارانی



● ناشه به تهنوره



● زورانبازیی سالی ۱۹۴۹



● چوله‌که ده‌ره‌ینانی گوی سه‌بانه



● موشين



● شير وخت

هەر که بە هار سەرەتای دەرئەکەوت بە تاییەتی دنیا خوشی و هەتاو بووایە لە رۆژانی هەینی دا دەستە دەستە و گەرەك گەرەك ئەوشەوێ بۆبەیانێ که ئەچوون بۆ سەیران هەموو شتیکیان

ئامادە دەکرد بە تاییەتی یاسراخ ئەخراپە مەنجه لێو بۆبەیانێ ، لە سەیرانە که دەیان کولاند ، خواردنی تریش وەکو خورماو رۆن و پەنیر ، یان هیلکە ی کولۆ ، لە گەل چا لێ یان دەنا ، بەیانێ که رۆژ دەبوو هەریە که بە پێ ی توانای خوی شتیکی دەخستە بن دەستی وەیان سەرشانی و ملی رینگەیان دەگرت ، بۆ شوینی سەیرانە که ، هەندی مألێش عەرەبانە ی دوو ئەسپیان دەگرت و پێ ی دەچوون بۆ سەیرانە که . ئەم عەرەبانانە عەرەبانە ی (یایی) یان پێ دەگوت .

شوینە بە ناوبانگەکانی سەیرانگای ئەوکاتانە ئەمانە بوون :-

۱ - شیخەباس : گردیکی پان و فراوان و نزیك دی ی وولوبە یە که دەکەوێتە باشووری سولەیمانی یەو ، ماوێ « ۵۰ » دەقیقە یە بە پێ .

لە کاتی خۆیدا لە سەر ئەم گرده درختیک هەبوو ئەوەندە گەورە بوو که بە ئاسانی ژمارە یەکی زۆر گوریسی دیلانی ی لێ داخراو و هەروەها ژمارە یەکی زۆر لە سەیران کەری

لە ژێردا دانێشتوو ، بەلام که سولەیمانی کەوتە ژێر ئەشکەنجە ی عوسمانی یەکانەو وە زولم و زۆریکی زۆریان لەم شارە کرد تەنانەت دارەکی شیخەباسیشیان بری یەو وە سوتاندیان بەم شیوێ وە وردە وردە ئەو سەیرانگا بە ناوبانگە لەبەر چووەو که ئیستا بە هیچ جوریک ناوی نابری .

دارەکی شیخەباس ئەوەندە بە ناوبانگ بوو وەختی که شاعیری نەمری کورد نالی لە شامەو و نامە ی بە شیعەر بۆ شاعیری نەمری کورد سالم ناردوو ناوی ئەو دارە ی تیا هیناوە دەلیت :

ئێستەش بە بەرگ و بارە عەلەمدارە شیخەباس  
یان بێ نەواو بەرگە کراو بە شەخسی عوور



● پیرہ میرد له ئاههنگی نهوړوژی کاریزی وهستا شهریف



● بازرگانه‌کانی قه‌یسه‌ری وه‌سمان پاشا له سه‌یرانیکی سه‌رچناردا

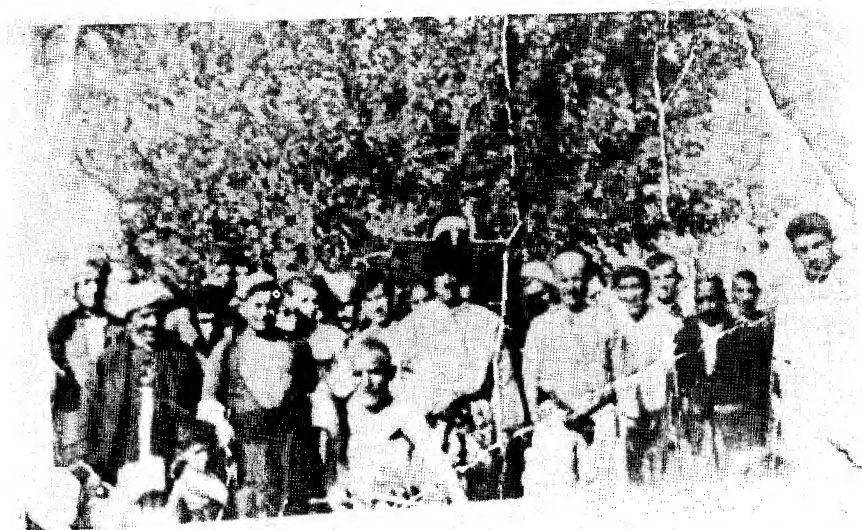


● سه‌یرانیکی نه‌وروزی ۱۹۳۸  
● به‌رده‌م گردی مامه‌یاره





● سه‌یرانی قه‌سابه‌کان، سه‌رچنار ۱۹۲۸



● سه‌یرانی دارتاشه‌کان، قه‌لاچوالان ۱۹۴۶

سالم له وه لاما ده لیت :

زستانی ته وه لین بوو بهرگی درې داری شیخه باس  
رؤمی ته وه نده شوومه له شه خسیش ته دا زهره  
تهو بهرده کانی ناوی نرا قسنى شه خسه کهى  
دایان به شاخ و داره که یا نووکی بى هونه ر

ماموستا کامه رانیس ده لیت :

تهى داره کهى شیخه باس ناخ  
له دلى منا تو بووى به داخ  
هاتن سه ربازى عوسمانى  
نامه ردانه سووتانیانى

۲ - مامه یاره :-

تهوگرده قووجه یه که ده که ویته باکوورى پوژ هه لاتى شارى سوله یمانى یه وه ته م  
گرده له پيشا ناوی گردى گولان بووه ناوبانگى نه بووه ، به لام بهره بهر بوو به شوینیکى  
زور به ناوبانگ له شارى سوله یمانیدا ته ویش ده گه پښته وه بو شاعیرى نه مری کورد  
پیره میرد (حاجى توفیق) که هه موو سالیك ناگرى نه ورؤزى له وى ته کرده وه ، له و  
سه رده مه دا گردى مامه یاره رووته نى بوو، داری تیا نه بوو، سیبه ر نه بوو بو سه یران که ران  
له گه ل ته وه شدا هه تا وه کوئیواره له به ره ته تاوداده نیشن بى ته وه ی هه ست به گه رما  
بکه ن ، به لام له م دوا ییه دا ، میرى دره ختى تیا ناشت .

ته م شوینه سه یرانگای شارى سوله یمانى بوو ، به تاییه تی له پوژانى به هاردا که هه ر  
چوار ده وری به گولاله سور وه هه مه جوړى گولى په نگا وره نگ ته رازایه وه ته بوو به شوینى  
دلدارى لاوان له کچ و کوړخویان ته رازانده وه پو ل پو ل له گه ل که س وکاریان ته هاتن بو  
سه یران پاش ته وه ی چایان لى ته نا هه ر تاقمه له لایه که وه ، ده ست ته گیرا ، بو  
هه لپه رکى ، له لایه کی تره وه ده ست ته کرا ، به غار غارین ورمبازى ، چهنده که سیك  
سواری ته سپ ته بوون وه له وکاته دا پولیسى سواره هه بوون که ته کران به ده وری یه بو

سەبەرانەكە، ئەوانىش دەستيان ئەكرد بە غارغارىن هەتا وەكوڭمەدەمى ئىوارە، بەم شىۋەيە بە ھەلپەركى وگورانى رايان ئەبوارد پاشان وردە وردە بەرەو شار ئەگەرەنەو ئەوانە كە بە پى ھاتبوون، ئەوانى تىرش عەرەبانەكان ئەھاتن بە شوئيانا.

بەلام نابى ئەو شىمان لەبىر بچىت كە لە بەردەمى گردى مامەيارە كارىزىك ھەيە پى ئەلەين كارىزى وەستاشەرىف سەيران كەرەكان ئەوئاوھيان ئەخواردەو تايستاش ھەر ماوہ ئەمەش پارچە شىعەرىكە كە بەسەر مامەيارەو كارىزى وەستا شەرىف دا ھەل دراوہ :-

ئۆخەي گەردەكەي يارە	چەند شىرەنە نازدارە
ئەو كارىزەي لە بەرىت	ئاوى شىرىنى شارە
بۆيە ھىندە جووانى	جىي نەوروزى كوردانى
سەيرانگايى بەھاران	جىي ئومىدى لاوانى

۳ - تووى مەلىك ۴ - قورىە شكاو «عقارى ئىستا» ۵ - دەباشان ۶ - وەيس «پوژانى چوارشەممە سەيرانگايەكى گەرم بوو، شوئىنى مەرى فرقە» ۷ - كانى با پوژانى چوارشەممە رىگە كۆنەكەي ھەلەبجە ۸ - كارىزى مەجى بەگ ۹ - كۆستەي چەم «خوار قىياسان» ۱۰ - سەرجنار ۱۱ - كارىزى عەزىز ئاغا «دوولولەكە» .

۲ - شەوانى ھاوینان :

لاوہكان گەرەكاو گەرەك ئەگەرەن بەگورانى ووتن وچەپلە لیدان، بە كۆلانەكاندا ئەسەورنەو تاشەوئىكى درەنگ گورانى حۆشى كۆنى وەك «دەي دەي بارانە» وە «ئامىنى» و زور گورانى تریان ئەووت بە شىمال لیدان لەگەلیا، ھەر وەھار ئانىش كۆمەلیان ئەبەست، بە دەم قسە كەرنەو لە بەرمالەكانيانا وە مندالانىش خەرىكى يارى كەردن بوون، پیاوہكانىش ئەچوون بۆ چايخانە وەيان مەزگەوت وەختيان راتەبوارد، تا كاتى نووستن، پاشان ئەگەرەنەو بۆمالەو، زۆربەي مالاكان لە سەربان ئەنوستن، لەناو چىغدا، زۆربەي مالاكان سەربانيان بەيەكەو بوو، نەزىك بوون لە يەكتىرى، ھەر لە سەربان ميوانداری يەكتىريان ئەكرد وەختيان ئەبەردەسەر تا كاتى نووستن، ھەر لەناو

چيغدا له لايه كه وه گوزه يان شهر به پرته كرا له ئاو بو شه و سارد ته بو و بو خواردنه وه له لايه كي تره وه ميوه له شو تي يا كاله ك يان تري حازر ته كرا ته يان خوارد، له ژير پارچه په رويه كي پاكدا به فر دانه نرا، جار جار ته خرايه ناو جامي كه وه، وه هه ندي مال نه ته چورنه سهر بان كورسي گه وره يان هه بو و جيگاي خيزانه كه ي له سهر ته بو و وه له سهر ي نه نوستن، په يژه يه كي بچووكي هه بو و پيا سهر ته كه وتن.

۲ - شهواني زستانان :-

ههر شه وه ته چورنه ماليك دائه نيشتن تا نيوه شه وه به هه ندي ياري وه ختيان ته برده سهر، وه كو كلاو كلاوين و گزروه ي بازي و گه نم گه نم وه يان مه تل له يه ك داهينان يان يه كي ك چير و كيكي بو ته گيرانه وه، گه وره و بچووك گوي يان لي راته گرت، تا له له چير و كه كه ته بو وه، له م ماوه يه دا چايان لي ته ناو چهره سيان ته خواردوزور ماليش باسورق و گويزو ميوز و نوكيان دائه نا ته وشه وه يان ته برده سهر بو سبه ي شه و ته چورنه ماليكي تر.

۴ - رهمه زانان :

ههر كه رهمه زان نزيك ته بو وه هه موو ماليك ده ستيان ته كرد به ئاماده كردني شتوومه ك وهك نان كردن جل شتن و ته و شتانه ي كه بور و ژوره وان زه حمه ت بوو. ئينجا كه رهمه زان ته هات يه كه م شه و چهنه ت توپي ك ئاگر ته دراو ته كرا به رهمه زان، به ياني هه ركه س ته چوو بو سهر ئيشي خوي وه له هه موو اشاره كه دا سي چوار شوين ئيه جازه ي ته درا بو نان تيا خواردن، دواي ده مه ده مي عه سر دوكانه كانني سهر جاده كان كه رهمه زان بكه و تايه گه رماي هاوينه وه مه ركانه دو يان ته هينايه سهر شوسته كان وه له سهر مي زي ك به فريان دائه نا به مشار ته يان بري يه وه، بو فروشتن. هه ركه س بچوايه دوي بكريايه، پارچه يه ك به فريان بو تي ته خست، له لايه كي تره وه شهر به تي ميوزي ساغ له سوراخي گه وره دا دائه نرا په رداخي به چوار فلس «عانه يه ك» به به فري مه لكه ندي يه وه شهر به ت فروشي ته يان فروشت. له لايه كي تري شه وه به قاله كان ميوه يان دائه نا وه كو شو تي و تري و كاله ك و خه يار كه ته يان كيري هه ندي ته كيري ده سه سپيان فه قيانه كان يانه وه ته يان هتايه وه بو ماله وه، تا نزيك به ريانگي هه موو شتيك ئاماده ته كرا، ئينجا پيش ته وه ي توپه كه بته قيت، له هه موو گه ره كه كانا مندا لان خو يان تو ييان دروست ته كرد له قاوغ ي فيشه ك يان له بوري يه كي باريك سهر يكي گيرابوو، ئينجا كو نيكيان ته كرده بوري يه كه، پاشان

نیوهی پرته، کرا له بارووت دواى ئهوه په پړويان به شيشيک ئه ئاخني به ناو بوړى به که، له دواييدا چاوه پړي ئه وهيان ئه کرد که مه لا بانگ بدات، له گهل توپه که دا، ئه مانيش ئاگريان ئه نا به توپه کهى خويانه وه، هه نديکيان دهنگى باش ئه هات. که توپه که ئه ته قى وه مه لاش بانگى ئه دا نو پړيان ئه کرد پاشان به ربانگيان ئه کرده وه، دواى ئه وهى که به ربانگيان ئه کرده وه ئينجا ده ستيان ئه کرد به گهران بومالان وه زور بهى پياوه کان ئه چوون بومزگه وت بو «ته راويح» پاش ئه وه پرويان ئه کرده چايخانه کان له وکاته دا هه ندى له چايخانه کان وه کو چايخانهى حه مه شه شه له صابونکه ران و چايخانهى شنيخ محه مه دى کاکه لاو به رامبه ر حه وشى سه را وه چايخانهى عوسمانى قاله رهش له سه رشه قام چيروک «حیکايه ت» ى تيا ئه خو نيدر ايه وه وهك حيكايه تى روسته مى زال و خورشيد و خواهر و شيرين و فخرهاد تا پالى ئه دا به پارشيوه وه، ئينجا حكايت خوانه که ئه يووت باقيه کهى ترى بو سبهى شهو، بهم جوړه هه رکه سه بومالى خوى ئه روسته وه، له لايه کى تر يشه وه هه رکه ئه گه يشته ۱۲ ى په مه ران روژه تا که کانى ۱۳، ۱۷، ۱۹، ۲۱، ۲۹، ناو سا جيان ئه به شيه وه.

۵ - جه ژنان :-

کون که جه ژنيان ئه کرد چه ند روژيک پيش جه ژن هه مو شتيکيان ئاماده ئه کرد، هه نديک جلى تازه يان ئه کرد، هه ندى جلى کونيان ئه شت ئه ياننارد بو ئوتوو. پيلاوى تازه ش ئه کرا. هه نديک پيلاوه کانيان ئه نلاد بولاي پينه چى چاک ئه کرايه وه له پاشدا ئه برا بو بوياخ کردن له لاي بوياخ که ره کانى به رده رکى سه را که به ريز دانه نيستن. که ئه کرا به جه ژن به يانى زور مال سيني يه ک چيشتى ئه نارد بومزگه وت پاش نان خواردنى چه ژن ده ست ئه کرا به گهران بوماله دراوسى و خزم ئينجا منداله کان پارى جه ژنيان وه رته گرت ئه چوون بو پيرمه سوور يان هومره مه نندان يان به رده کى سه را له وشو بنانه دا چه رخوفه له کو کورسى کورسى و زوريارى تر د انرابو بو مندالان له لايه تر يشه وه ئوتومبيل راوه ستابوو سوار ئه بوون به سه عات و ئه گهران به ناوشارد به گوراني و چه پله ريزان ئه م جوړه گورانيان يان ئه ووت وهك هه ي به لار، سه وزه لى، شيرينى له يلانى، ئه رى هوله يللى. له لايه کى تر وه عاره بانه ي دوو ئه سپى له به رده رکى سه را وه بو پيرمه سوور يان بومالى موته سه ريف ئه چوونو ئه هاتنه وه، هه ر له م شو بنانه دا ئوتومبيل بو قلياسان ئه مسه رو ئه وسه ره به ۲۰ فلس منال سوار ئه بوون مي زدانز ابو سيني يه پا قلاوه و برمه ولوقمه قازى

وشتی تر ته فروشراو هه ندى سه ره کۆلان لگاوچى لگاوى ته کرد، له لایه کی تریشه وه له پیرمه سوورو هومهرمه ندان به زوری پۆلیسى سواره هه ندى کهس که ته سپیان بى بوو دهستیان ته کرد به رمبازى، ههروهه ها له وشوینانه ته درا له دههۆلوزورناوئه کرا به هه لپهرکى تا ده مه ده مى ئیواره .

٦ - ئاههنگ : جاران وا بابوو هه مالىک منالیان ببوايه کور بوايه ، وه یا ژنیان بهینایه یان به بۆنه ی شتیکی خوشه وه شه ویکیان ته رخان ته کرد پیان ته ووت ئاههنگ .  
خاوهن مالىکه چه ند رۆژیک له وه پیش خویان ئاماده ته کرد وه مالىان ته رازانده وه ، شوینی ژنان به جیا ، پیاوانیش به جیا ، که ئیواره ته هات خواردن ئاماده ته کرا ، چایان لی ئه نا ، میوه یان ئاماده ته کرد ، پاش نانخواردن ورده ورده ده ست ته کرا به قسه ی خوشو پیکه نین ، ئینجا ده ست ته کرا به گۆرانى ووتن به تایه تی هه ندى ده نگخوش هه بوون هه ره ئاههنگه که دا ، گۆرانیان ته ووت ، یان ده نگخوشیکی براده رى خویان ببوايه ، ته وه ته وشه وه گۆرانى بو ته ووتن وه هه موو به ده م گۆرانى به که وه چه پله یان لی ته دا به کیك هه ئه سا له گه لیا سوورى ته دا جار جاریک ده هۆل و زورناشیان ته هینا به ده م گۆرانى و هه لپهرکى . وه وه قسه ی خوشه وه ته وشه وه یان ته برده سه ر ، سالان به م شیویه خه لک رای ته بوارد به بى ته وه ی هیچ غه میکیان بووبى .

#### ٧ - شوینی مه له کردن :-

به زوری مه له کردن له ناوشارا : ئوسل خانه ی مزگه وته کان بوو که ته چوون مه له یان تیا ته کرد به دزی مجه وره که وه به لām زور جار که مجه وره که بى ته زانین ، به که سه ر ، جله کانی ته خسته ناو حه وزه که وه پاشان به شولک ته چوووه گیانیان له لایه کی تریشه وه له ده ره وه ی شار بۆزه رعات (ئه ستیرک) دروست ته کرا له به رده مى جوگه یه کا ئاو که پهنگی ته خواره وه زور ته بوو ئینجا منالى گه وره دهستیان ته کرد به مه له کردن ته وسا ده رپى دریژ باوى بوو ، فویان تی ته کرد و ده ره لنگه کانی ته به ستر پڕه بوو له هه واو سه ر ئاو ته که ووتن وه مه له یان ته کرد ، ئینجا ته چوون بۆ فه ریکه نوک خواردن ، یا بیستانی تروزی و خه یار ، یان کاله ک یان شسووتی ، تیریان ته خواردو ورده ورده به ره و شار ته بوونه وه .

باخچەى گشتى و سینه ما :-

له و سه رده مه دا له شارى سوله يمانى دا ژنان كه م ئه چوونه ده روه هه چ شوينيك نه بوو كه پرووى تى بكن ته نها دوو شوين نه بى .

يه كه م : باغچهى گشتى : له هه فته يه كدا رۆژانى يه ك شه ممه و چوار شه ممه ئه چوون بو باغچهى گشتى هه ر گه ر كه چه ند كو مه ليك پي كه وه ئه رويشتن له عه سردا خويان ئه رازنده وه به س ژنان ماكي اجيان ئه كرد، كه بى يان ئه ووت سوراو و سپياو، كچانيش بى مكياج، به لام جلى جوانيان له به رته كرد، خواردن و چه ره سيان ئه برد، له وى وه ختيان ئه برده سهر، تا نزيك ئيواره ينجا ئه گه رانه وه، هه روه ها گورانيش خويان ئه گورى هه نديكيان گوليان ئه كرد به يه خه يانا ئه گران به ده ور و پشتى باغچه كه دا .

دووهم : سینه ما ئه ميش به و جوړه رۆژانى دوشه ممه ته رخان كرابو بو ئافره ت وه له م رۆژه دا ئافره تان خويان بو ئاماده ئه كرد و ئه چوون بو سینه ما .



سليمانى سالى ١٩٥٩ گهردى برهه نا . جيهردى سيم گهردى كون



● پیاوانی گهرهك له یه كههه روهی جه ژندا، مزگهوتی حاجی حان

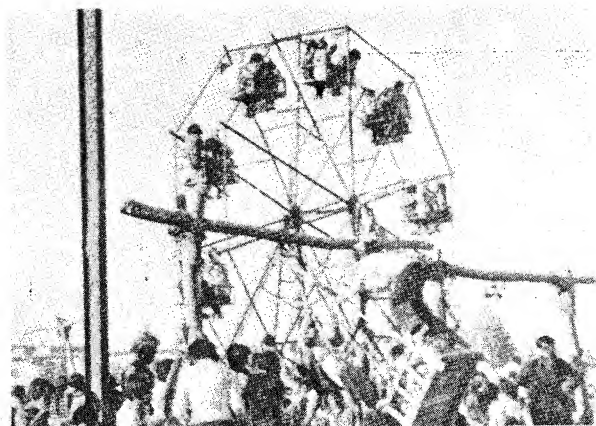


● بهرده كهی شیخ حهسه نی گلده زرده

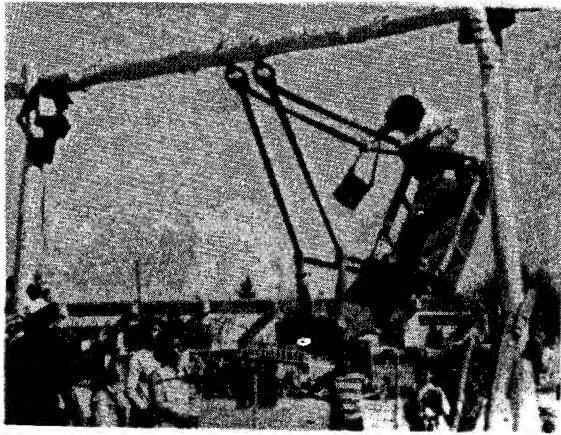




● بهرام‌بهر دهشتی شیخ جافهر له جه ژندا



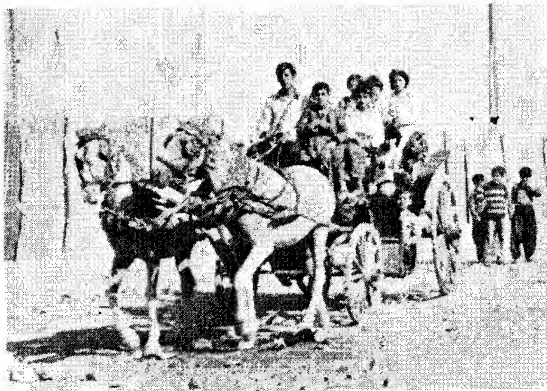
● کورسی کورسی



● چەرخ و فەلەك



● شەربەتى مېۈز لە جەژنا



● مەدالان بەسۋارى

عەرەبانەو بە پارەى جەژنانە

كۆلە كنگر و نیرگسی به هار

فروژ شیریز و قهیماغ به ره وشار

له كۆزه ره قه و بازیان خهراجیان

ماستی مه ره گێژ له گه له هی تر جیان

كه ره و مه شكه دو تا په نیری ته پر

پر بازار ئه بو و پیت و فه ری مه پر

كوزه له و به نگو كه بنار و شاخی

سه وز و شین ئه بو و گو ی چه م و باخی

گولاله سووره زه ل و گیا كه له

هه له كو ك لووشه پونگه و خه رته له

چواله اسی ژیر به فری زستان

هی پیره مه گرون پینجوی و كو یستان

نو به ره ی به هار كاروان ئه یهانی

بو نا و بازاری شاری سلیمانی

وا به سه ره ئه برا وهر زو مانگ و کات

ته مه ن سال به سال به ره و پیش ته هات

بو ئه و زه مان و کات و سه رده مه

دوا ییم پی هی نا به م شته كه مه

گه ر كه م و كو و بی یا خود نا ته وا و

ئه و دی زانیومه خستومه بهر چاو

داوام ئه ویه به تام و پیز بی ت

جیی ره زامه ندی ی ئیوه ی به ریز بی ت

(قادر برسی)

رر هاوینان

به یانیان کاروان ته هات به ره وشار  
به فرو خه لووزو میوه و سپیدار

که له گوژوهه ته هاتنه خواری  
ناشکرا دیار بوو که خیر ته باری

له دهنگی زه نگووله و ته قه و خشه ی دار  
سازو سه متور بوو بو هوره و قه تار

ته ستیره ی ئاسمان ته یان جریوان  
ئیمه ش له چیغا له به ربای به یان

ته مان روانی به ره زی و یله دهر  
بو باره کهوی ویل و دهر به دهر

بو قاسپه ی نایه و تی ناچریکینی  
خه لکی بی ئاگا له خه و هه لسینی  
سه ربانان چیغ و فانوس چه ربایه  
لانه و بیشکه ی جوان دهنگی لایلایه

په رده و کوله ی بووک یا تازه زاوا  
په ناهه نده بوون له ترس و تاوا

بو ته وهی هه تاو هه لیان نه سینی  
قیروسیا خه سوو با بیولینی

رر پاییزان

دو امانگی هاویر نه مانی گهرنا

نۆرهی پایز بوو خهزان و سهرما

گهلاړیزان و کزه‌ی بای وشك  
عاشقه و ماشقه‌ی مار خشپه‌ی كلاشك

زه‌رده‌واله‌ی زوړ بن مېچ و مشك  
كلاش كلاش و شلپه‌ی دوپشك

هاوار هاوار و گریه و باوکه‌پرو  
له‌تاو له‌رزوتاو دهردی سی‌به‌رو

باخ هه‌لپاچین و پهل و پو‌برین  
ته‌ماته گوشین ئازووقه کرین

له‌سه‌ر ریگاو بان تروسکه‌ی ئاگر  
ئه‌بینرا دیار بوو قولغی باجگر

له‌گه‌ل ئه‌ویش دا میوه‌ی هه‌مه‌ره‌نگ  
به‌ترازووی چه‌رمین کیش و هو‌قه‌ی سه‌نگ

سه‌وی به‌رچنه بازار دهرمالان  
هه‌لیان ئه‌ریژا هه‌رزان و تالان

هه‌موو سال پایز تا دواپی ئه‌دات  
ژنان خه‌ریکی ترخینه و ترشیات  
پیاوان په‌له‌پهل ئه‌که‌وته‌خویان  
زهل و ره‌شکه‌کا سواغ و گله‌بان

## زستانان

زستانیش به فرو چور راوگه و باران

سهر بان مالینه و کوتان و گیران

هه ورو چه خماخه و بارانی به حور

ره شه بای گوژیه و قولچی فیک و هوور

بن گوئسه بانه و چوخم و پال دیوار

تونى حه مام و قه یسه ری و بازار

خومه لاس کردن تاوتاویش گهران

ساقول و حسکه پانزه تیر له شان

حه مام چی ناتر قه ساب نانه وا

جار جار نه گیران له نیوه شه وا

میلی تفه نگ و دهنگی تی خورین

بو نه هیشتنی دزی و مال برین

که لاهو و قوزبن ده ورو به ری شار

تاک تاکه فانوس هه لواسراوی دار

لووره ی چه قه ل و ره شه می سه گ وهر

تا ئاگری نه وروز سال وا نه چووه سهر

(( رهمه زانان ))

به رهمه زانان بهربانگ و پارشیو  
 توپی پهرو کون وهکو بوله دیو  
 پرته بوو له خه لک قشله و ده بوکه  
 گوی یان نه ناخنی به په نجه و لوکه  
 له دواي ته قانندن بانگ و ته پل و ده ف  
 توبه و په شیمان له کفر و له ره ف  
 پاش نویژی شیوان روژ و شکانندن  
 سهر فتره و زه کات یا سهر قه بلانندن  
 به ره و مالی خوا و نویژی ته راو یح  
 بو خه تمه و خه لوه ت درود و ته سبیح  
 هه ندیکیش به روژ له گوشه ی مرگه و ت  
 روژگار به بی کار خه ویان لی نه که و ت  
 کتیب گرته وه و باسی خه و نامه  
 له بره و ا بوون وه ک تاو له و دامه  
 شه ره که له شیر، کوتر که و بازی  
 باس و ته ماشای سواری و رمبازی  
 به رده رکی سهره شوان چایخانه  
 پاله وان بازی و میل و زورخانه  
 ده ست و مه چه کی مامه عه بوودی  
 له پالوانا که م که سی و ام دی  
 نیرگه له و هار پیچ چاو قاوه و فنجان  
 برنوتی سه بیل مژین و کیشان  
 کوره کوره ی کون به کوړ و کو مه ل

ره فیقی گله، حه مکول، سه عه شهل  
رانک و چوغه ی شال، په سته کی بانه  
خه نه جهری ده بان، مشکى و جامانه  
کلاو گریچن، کلاش، فه قیانه  
پشتوینی شال و پی و پووزه وانه

به یاری قلیچ نه سکه مل موره  
یا به سته ی سه فهر نوره به نوره

یاخود بیلاردو میز و توپ و دار  
به دوو کهس نه کرا قوزو ههرزه کار

ده نگ خوشی نه وسا قاله گوج، ره شول  
ده نگیان نه گه یشته چوار باخ و سه رگول

بانگ و سه لای خوش ئایای و سه با  
به یانیان شه مال بولای خوای نه با

وا به سه ره ئه برا مانگی ره مه زان  
ههر دوو جه ژنه که یش ره مه زان، قوربان

(( جه ژنه کان ))

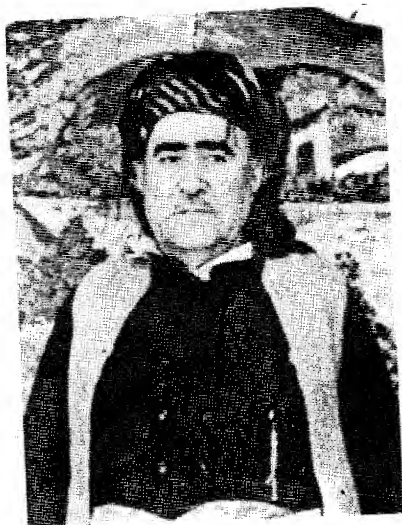
جه ژنان دلپاکى و گهردن نازادى  
ناشتى و لى بوردن به خوشى و شادى  
برنجى گله و بازى ان و سه نگاو  
پر له تکه ی عه جه م بو په رده پلاو  
به روئى کوردی هیزه و کوو په ی شین



دهست خوش که بیانوو هه زار ئافه رین  
 ته قه ی که وگیر و بنکری برنج  
 مری ئه کردین وهك فیلی شه ترنج  
 مسته قای سلق و شله قاورمه  
 تاسکه بابی چه ور به گوشتی نه رمه  
 بون و بهرامه ی زیره و دارچینی  
 زرنکه ی موسیقای فه خفوری و چینی  
 له دوای نان خواردن دراوسی و ناسیاو  
 مال به مال ئه چوون پوول پول ژن و پیاو  
 پوشته و پهرداخ و جل و بهرگی جوان  
 شیرینی و نوقول شادو کامه ران  
 به و بونه ی وه باشت رین هه لکه وت  
 بو ناشت بو و نه وه ئاسان دهست ئه که وت  
 له دوای به خشین و تکای لیبوردن  
 پیتی ئه سه لماند که کورد چهن مه ردن  
 برای هه رکه سی گهر بشکوژ رایه  
 ئه بوو له چه ژنا هه ر ببه خشرایه  
 خو ئه گهر که سی بجوایه بو حه ج  
 له وه پیش زیاتر ئاماده و مل که چ  
 حه ج ئه وسا و ابو و زو رتر به کاروان  
 ئا و ابو و پیشه و ده ستووری جاران  
 قوچی قوربانی پارین دابهسته  
 ئه به خشرایه وه بو ئه و مه بهسته

(قادر برسی)

\*\*\*



● فەرەج ناغای داروغایی  
۱۹۰۶ - ۱۹۸۶



● مەحمود بەگی حاجی ئەمین بەگ - جەراح



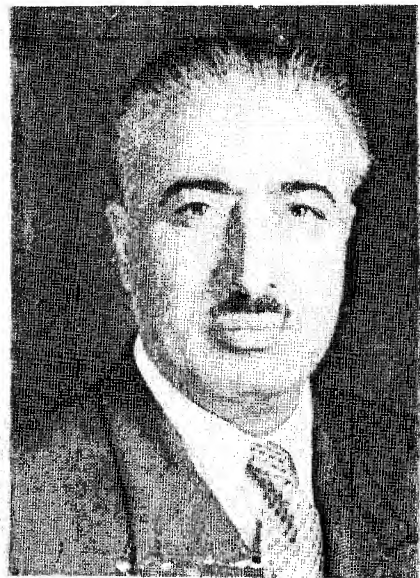
● حاجی ئەمینی کاکە حەممە ۱۸۴۵ - ۱۹۴۱



● واحد ئەفەندى مەلا ئەحمەدى قوربانى  
۱۹۱۲ - ۱۹۸۲



● فایەقى كاكەمین ۱۸۹۷ - ۱۹۵۵ يەكەم  
فروكەچى سلیمانى لە سوپای عوسمانلى دا



● كامیلی كاكەمین ۱۹۱۲ - ۱۹۸۷



● به بوندی شووکردنی حه‌پسه‌خانی نه‌قبیه‌وه ۱۹۲۰



● هه‌ندی له ناوداره‌کانی سلیمانی



● هه‌یبه‌تی مه‌شوره‌تی کورد له سلیمانی سالانی ۱۹۱۵-۱۹۲۲



● کوثر بازیکی کون توفیقی  
حسہ نہ فوج



● نہ حمہد بہگی تاپو  
۱۹۳۳ - ۱۸۶۰



● مہلا سہ عیدی کابان  
۱۹۶۱ - ۱۸۹۸



● قادر ناغای عہتتار  
۱۹۷۱ - ۱۸۸۲



● جل و بہرگی جاران



● کہو باز مام رہحیم  
کوٹہ بی

# پاسکو

## تاجیری توتن | قه له مچی

کاتی خوی ئه و توجارانه ئه چون بو ديهاته کانی ناوچهی ده ورو پشتی سلیمانی بو توتن کرین و داگرتن ئه مانه زوریان ناشنای خویان هه بووه له ديهاته کان یاخود جوتیاره کان خویان توتنه کانیان به وولاخ ئه هینا بو ناوشار له ناو خه رار یان گونیه دا، لیره توجاره کان لی یان ئه کرین، ئه م توجارانه به هوئی کومه لیک حه مالی ئه مینی شاره زاو ناسیاوی خویان ئه و توتنه جوان و ریک و پیک ئه خرایه گونیه وه و دانه گیرایه وه جوان ده میان ئه دوری وه چه ند (حه مال باشی) یه ک سه ره رشتی ئیش و توتنه که یان ئه کاردن وه له و خانه دا که شوینیکی گه وره بوو بریتی بو له سی حه وشه ی گه وره به چوار ده وریا هه موی حوجره، حوجره بو هه ر حوجره ی (عه مار) ی تاجیری ک بووه که توتنه کانیان تی کردوه، ئه و سی حه وشه یه به م ناوانه ناو براون یه که م حه وشی گومرگ دووهم حه وشی حه وزه که له گه ل حه وشی سی یه م ئه م توتنه جار و بار ئه و حه مالانه له حوجره کان ئه یان هینایه ئه م حه وشانه بو سه یرکردنی توتنه که له نه خووشی و خراب بونی، گونیه کانیان ئه کرده وه تاو تو میان ئه کارد واته (سه ره شکینه) ئه کرا، ئه و فهرده گونیانه ش هه ر خاوه نه ی جو ره حه رف و ژماره یه کی تاییه تی خوی هه بو که له سه ر فهرده کانیان ئه نوسرا واته نیشانه ئه کرا. هه ر گه م خانه دا دائیره ی (گومرگ) ی تیا بو که ره سمی خوی له خاوه ن توتنه کان ئه سهند ئه و زه مانه ش مو دیری گومرگ ئه مین به گ بو که پی یان ئه ووت

مودیری (رېږی) که له زمانې فهرنسی یوه هاتوه. دوايي ټو توتنه یان ټنارد بو بهغا هر له زووه وه به کاروانی وولاخ له ریځای قهراغه وه، تالوری که وته ناو شاره که مانه وه له ویش دوو تاجیری که وړه ی خه لکی سلیمانی هه بون یه که میان میرزا فهره جی حاجی شهریف دووه میان ټه حمده ټاغای که رکوکلی زاده که له زووه وه له بهغا داته نیشن له وی خانیان هه بو خانه کانیش هر وه کو ټه وی ټیره حویره ی تیا بو ټه مان لیړه وه توتنه کانیان ټنارد بو ټه وان لهو خانه دا له حویره کان دایان ټه ناو توتنه کانیان به تاجیره کانی ټه وی ټه فروشت، پاش مه سرف و حق و ساعی واته (قومسیون) ی خویانیان لی ټه ره ټه کردو باقی پاره کانیان ټه دانی تاجیره کانی ټه وی به گویره ی روژ به ټاره زوی خویان نرخیان له سر ټه ټوتنه داته نا تا سالی ۱۹۳۸ بو یه که م جار دائیره ی (انحصار) له سلیمانی و شاره کانی تری کورستان دانرا.

ټیر لهو کاته وه ټو توجار ټه و جوتیاره کان خویان توتنه کانیان ټه دا به (انحصار) وه ټم دائیره به چند لیړنه یه کی شاره زای له توتن دامه زران بو فحصى توتن وه به گویره ی چاک و خرابی توتنه که ټه ره جیه یان له سر داته نا پینج ټه ره جیه بو مومتازو یه ک و دوو و سی و چوار له سر ټم ټه ره جاته پاره ی خویان له میری وه ره گرت .. ټم انحصاره سودیکی که وړه ی هه بو، ټه مهش ټه که ریته وه بو همولی ټه وین زه کی به گ که لهو کاته دا وه زیری (اقتصاد) بو.

### ټلوی تاجیره کان

- ۱ - علی ټاغای مه ولودی سام ټاغا ۱۸۱۰ - ۱۹۰۵
- ۲ - حاجی محمده دی علی ټاغای مه ولودی سام ټاغا ۱۸۶۰ - ۱۹۶۰
- ۳ - حاجی فتحاحی قادر
- ۴ - حاجی شهید ټاغا
- ۵ - حاجی مه لا محی الدین: پرايون
- ۶ - حاجی ټیبراهیم ټاغای خه فاف



- ۷ - میرزا فه تاحی حاجی شہریف
- ۸ - میرزا کہریمی حاجی شہریف : برابر
- ۹ - ٹہ حمہ دی حاجی صالحی خہ فاف
- ۱۰ - میرزا غہ فوری حاجی مہ عروف : برابر
- ۱۱ - مہ لا حسہینی حاجی مہ عروف
- ۱۲ - میرزا غہ فوری حاجی مہ لا سہ عیدی شالی
- ۱۳ - میرزا مستہ فای حاجی مہ لا سہ عیدی شالی : برابر
- ۱۴ - حمہ نہ جم وہ سمان
- ۱۵ - اسماعیل ٹاغای شالی
- ۱۶ - حاجی مٹہ مہ دی لا وہ
- ۱۷ - ٹہ حمہ دی تہا
- ۱۸ - میرزا ٹہ ورہ حمانی حاجی فہ تاح
- ۱۹ - حاجی ٹہ مینی حاجی فہ تاح : برابر
- ۲۰ - حاجی مہ حموود دارتاش
- ۲۱ - حاجی کاکہ حمہ
- ۲۲ - میرزا توفیق : برابر
- ۲۳ - حاجی عبدالواحد
- ۲۴ - علی ٹہ فہندی حاجی ٹہ مین
- ۲۵ - میرزا ٹہ ورہ حمانی شالی
- ۲۶ - غہ نی حاجی عہ بدوللا شالی
- ۲۷ - میرزا سہ عیدی مہ لا عہ باس
- ۲۸ - کاکہ حمہ می مہ لا عارف
- ۲۹ - مستہ فاغای حاجی حمہ سہ عید
- ۳۰ - میرزا سہ عیدی مہ لا ٹہ حمہ د بہ قال
- ۳۱ - میرزا عہ ویزی مہ لا ٹہ مینی ٹہ حمہ د بہ قال : برابر
- ۳۲ - حاجی صالح قاسم

۳۳- حاجی رهشیدی حاجی سه عید

۳۴- حاجی مه لا خالید مه لا علی

۳۵- فقهی رهشیدی حاجی صالحی قه شانی

۳۶- حاجی محه مه دی ره شان

۳۷- حاجی فره جی ره شان : برابر

۳۸- خواجه عه بده خدره

۳۹- عومهری حاجی محه مه دی سام ناغا

تی بینی :-

ئهو خانه ی که توتنیان لی دانه نا دائیره ی گومرگی تیا بو له بهر خانه قا بو ئیستا که شوینی گه راجی به غایه بهرام بهر گه راجی شه عب (خانه سووتاو) ی کون، ئه و خانه له مانگی مایس سالی ۱۹۳۴ له پیش نیوهر و توتنه کان گری تی به ربوو سووتا خاوهن توتنه کان هندی له و فرده توتنه یان به پهله پروزکی رزگار کرد، له و ساوه بی یان ئه ووت گومرگه سووتاو به لام له پیش ئه م سووتانه دا جاریکی تی له زه مانی عوسمادا که ره تیکی تر سووتاوه، خاوهن مولکی ئه م گومرگه سووتاوه هی حاجی سه عیاغا و حاجی مه لا محی الدین و حاجی عه لی ئاغا بو که برابر، ههروه ها له و گومرگه سووتاوه چند تاجیریکی تر هه بون که جاروبار توتنه کانیا ن له و تاجیرانه ئه کریه وه ئه وان خو یان ئه یان نارد بو به غا ئه مانه بی یان ئه وتن ده لالی توتن وهك نه جیم ئاغا ی حاجی مه حموود و رهشیدی حه سه نی گورون وه ئه و حه مال باشی یانه ی که سه ره رشتی توتنه کانیا ن ئه کرد بو تاجیره کان ده رویش ئه حمه د که ریمو ئه حمه د ئه مینو فقهی له و که ره بون ههروه ها پیش ئه وه ی توتن بنیرن بو به غا چند که سیك خاوهنی کاروانی وولاخ بون له سه ره شقام ئه مان به کاروانی وولاخ توتنه کانیا ن ئه برد بو به غا وه له و سه ره شه وه مالی توجاره تیان ئه هیئا بو سلیمانی یه کی له وانه که ریمی تازه مین بو.

سه رچاوه: عومهری حاجی محه مه دی ساماغا که خوی و باوو باپیری ئه مه پیشه یان بوو.

## تاجیری ره شه وولاخ | جهله بچی

هه ندى كەس هه بون لەم شارەدا كە ئيشيان هەر تىجارەتى ره شه وولاخ بوە بەجەلەب واتە بە كۆمەل گاو مانگايان كرى وه يان لە ديهاته كانه وه بۆيان هاتوه يان لەمەيانى گاكە كە ئەكەوێتە خوار مەيانى ماستەكە لەوى لە جامبازيان ئەكرى يە وه كە لە دەرە وهى شار ئەيان هینا بۆ فروشتن لەو مەيانە، ئەمانیش شويى تايبەتى خويان هه بوو بۆ به خيو كردنى، هه ندىكيان لى ئەفروشته وه بەقه سابه كانى ئيره باقىه كەى تر به جەلەب ئەيان برد بۆ موسل بۆ توجاره كانى ئەوى كە ئاشناى خويان بون و مەعامەلەيان هه بو لە گەلياندا.

لەپيش ئەوهى لورى بكەوێتە شارەكەمانە وه ليڤه وه بە پى شوانى تايبەتى خويان هه بو كە لە ريگەى دوكان و كۆبەو هه وليڤه وه ئەچون بۆ موسل، جاروبار لەويشه وه لىيان ئەنارد بۆ حەلەب لە سوريا يەكيكى خويان ئەچوو لە گەلياندا ئا ئەوى، ئەم توجارانه هه موو براو خزم و كەس و كارى يەك بون و هه موو ماليان لەسەر شەقام بوو وەكو لە خواره وه ديارى كراوه :-

- ١ - حاجى عەزىزى مەلا رەحيمى مەلا حسەين
- ٢ - حاجى محەمەدى مەلا رەحيمى مەلا حسەين
- ٣ - كەريمى مەلا رەحيمى مەلا حسەين
- ٤ - حاجى عەبدوللاى مەلا رەحيمى مەلا حسەين: هەرچواريان برايون
- ٥ - حاجى عەلى ئەحمەد خوشكەزايان بووه
- ٦ - حاجى توفيقى خدرى ئەستير
- ٧ - حاجى رەفىقى كورى حاجى توفيقى خدرى ئەستير.

ئەمانىش خزمىيان بون لە ژن و ژن خوازی يەوہ .  
سەرچاوە :- حاجی عەبدوللا مەلا رەحیمی مەلا حسەين  
تى يىنى :-

چەند کەس يىكى تر هەبون تىجارەتى جەيوانى وردە (مەر و بز) يان ئەکرد  
بەجەلەب بە زۆرى ئەيان نارد بە بەغا لەر يگای قەرغەوہ زور بەى مەريان ئەنارد  
ئەمانىش شوانى تايەتى خويان هەبو لەگەلئاندا ئەچون تاخان بەنى سەعدو بەغا تا  
لۆرى زۆر بو لە شارەکەمانا، ئەم توجارانەش ئەمانەى خواوہوہ بون .

۱ - حاجى توفيقى گورگەوان

۲ - حاجى عەلى کۆلەك

۳ - حاجى محەمەدى کۆلەك : بزا بون وشەريک بون

## دانسازەکان

ئەميش هونەر يکە کە چەند کەس يک لە شارەکەماندا ئەمە پيشەيان بووہ :-  
۱ - شىخ لەتيفى دانساز :- لە کاتى بۆردومانى سلیمانى دا شىخ لەتيف ئەچيت بو  
هەلجە لەوىوہ ئەچيت بو (بيارە) لەوکاتەدا کابرايە لە کوردستانى ئيرانەوہ ديت  
بو بيارە بو ئەوہى تا قىمى دان دروست بکات بو (شىخ عەلادين) و (جەعفەر  
سولتان)ى سەرۆکى هەورامى يەکانى (بيارە) بە پارەيەکى زۆر (شىخ مەولانا  
خاليد)ى کورى (شىخ عەلادين) فير ئەکات، شىخ لەتيف ئەمەى لى ئەبيت بە  
مەراق و خولياو ئەچيتە سەرى يەوہ تا لە ئەنجامدا نەهينى يەکەى فير ئەبى، يەکسەر  
دەست ئەکا بە دروست کردنى تا قىمى دان لەوىوہ فيرى ئەم هونەرە ئەبيت دواى  
کە ديتەوہ سلیمانى ئەمە ئەبى بە پيشەى سەرەکى لەمالى خويدا لەسەر کاريز .  
۲ - مەحمود شەوکەت سەعيد زەنگەنە :- لە بەلگەنامەيەکى کۆنى شارەوانى وە  
کە دەستمان کەوتوہ دواى ئەوہى کە دەورەى بينيوہ لە صحەى بەغا لە  
۱۶/۵/۱۹۳۳ ئيجازەى ئيش کردنى وەرگرتوہ لە (ئەمانەى عاضمە)ى بەغا دواى  
ئەوہ شوينى دانسازى کردوہ لە کولانى تەنيس تەزگەوتى موفتى بەرامبەر مەکتەبى

فهیصه لیه دوی ئه وه گواستیه وه بو شوینی گوزهری دارتاش خانه و کوپان دروه کان نزیک ئه صحابه سپی ئیتر ههر له وی بهره وام بو تا کوچی دواپی کرد.

۳ - سه عید سلون :- ئه م کابرایه گاور بو شوینه که ی ژیر حه مامی قشله بو له جاده ی تازه (مهوله وی).

۴ - محهمه د مه مند :- ئه م زاته کاتی ته مه نی عه سکه ری دیت له شه ری جیهانی دووه مدا له به غا له سالی ۱۹۴۲ له خهسته خانه ی ره شیدی عه سکه ری جیگر ئه بیت له پیشا ده وری مضمدی ئه بی نی ههر له وه خهسته خانه یه دا له سالی ۱۹۴۵ تا ۱۹۴۷ داخلی ده وری دانسازی ئه بی له وه ده وریه دا شهش کهس ئه بن ئه م به یه که می ده وریه که ده رئه چی و شه هاده ی دانسازی وه رئه گریت له مانگی ته موزی سالی ۱۹۴۷ له عه سکه ری ده رئه چی و دیته وه بو سلیمانی له سالی ۱۹۴۸ ئه چیت بو پینجوین له وی سالی ک ئه و کاره ئه کات چونکه له و کاته دا مالی باوکی له وی ئه بیت له سالی ۱۹۴۹ دیته وه سلیمانی ده ست ئه کاته وه به دانسازی یه که ی خو ی لای به نزیخانه کونه که، ئیستا نزیک به ریده تازه که یه وه ههر له شوینی خویدا بهره وامه .

تی بی نی :-

ئه م دانسازانه یه که م جار روخسه تیان (ئیجازه) یان له (ئه مانه ی عاصمه) ی به غا وه ده رئه چو ئه هات بو (رئاسه ی صحه) ی سلیمانی، ئه بوا یه هه موو سالی ک به هو ی ئه وانه وه ئیجازه ی ئیش کردنیان تازه بکر دایه وه .

ئه جزاخانه کان (صهیده لیه کان)

۱ - ئه جزاخانه ی (سیروان) جاده ی تازه (مهوله وی) ته نیشته قاپی چلی سینه می گوئیه بو خاوه نه که ی نیکو غوس الکسندریان (ئه سکه نده ری ئه جزاچی) بو

۲ - ئه جزاخانه ی (نوری عه لی) جاده ی تازه (مهوله وی) خاوه نه که ی نوری عه لی له پیشدا له شوینی کتیخانه ی گهولاویژ بو سالی ۱۹۴۹ تا ۱۹۵۰، له سالی ۱۹۵۱ گواستیه وه شوینی ئه سکه نده ری ئه جزاچی چونکه ئه سکه نده ر سلیمانی

به جی هیشت چووه به غا دانیشت، نهویش تیا مایه وه تا سالی ۱۹۵۴ نه مجا گواستیه وه بو هه مان جاده له ژیر هه مامی قشله تا سالی ۱۹۵۶ که بینا که ی خوی ته و او بو له بهر ده رک ی سه را گواستیه وه نه وی.

نوری عه لی له ۱۹۲۱/۱۲/۱ تا ۱۹۲۲/۳/۳۱ له خهسته خانه ی (لیفی) لای ئینگنیزه کان و خهسته خانه ی سلیمانی ئیشی کردوه له

دوای نه وه له نه جزاخانه ی خهسته خانه کانی هه له بچه توز، چوارتا، سلیمانی، پینجوبین، تا ۱۹۳۸/۹/۲۰ له خهسته خانه ی رهشیدی عه سکه ری له به غا دوای ده و ره ده رچوه وه له وی بوه به ملازم ثانی تا ۱۹۴۰/۳/۱۱ له وه خهسته خانه یه ئیستیقاله ی کردوه دوای نه وه هاته وه خهسته خانه ی سلیمانی، شه قلاوه، هه ولیر دوای نه وه هاته وه بو خهسته خانه ی سلیمانی تا ۱۹۴۵/۹/۱۰ ئیستیقاله ی کرد دوای نه وه له ۱۹۴۹ بو یه کهم جار نه جزاخانه ی خوی دانا.

۳ - نه جزاخانه ی (سلیمانی) خاوه نه که ی ذهنون قاسم الصباغ هم پیاوه خه لکی موصل بوه و موسولمانیش بوا سه ره تای په نجا کانه وه تا مارتی سالی ۱۹۵۹ مایه وه شوینه که ی جاده ی تازه (مه وله وی) ته نیشت به هجه تی سه عاتچی به رامبه ر قابی چلی سینه مای گویره بو.

۴ - نه جزاخانه یه ک کرایه وه سه ر به موته سه ری فیه ت بو له شوینی نوری عه لی دا که چولی کرد یه ک سال ده وامی کرد له سالی ۱۹۵۴ تا ۱۹۵۵ وه حه مه وه فای برین پینچی شاعیری له سه ربوو ۵ - نه جزاخانه ی ره و ووف: خاوه نه که ی ره و ووف نه جیب نه فه نی فه تتاح نه فه نی بوو. کاتی خوی له مه درسه ی

(صه یده لیه) ده رچو له به غا دوای نه وه له سوپادا بو به (ضابط احتیاط) دوای ماوه ی خزمه ته که ی مایه وه له عه سکه ری تا سالی ۱۹۵۸ روتبه ی گه یشته (ره ئیس نه وه ل) له که رکوک وه عه سرانیش هه ر له وی نه جزاخانه ی هه ببوو، هه ر به ناوی خو یه وه هه ر له و سال ده دا خانه نشین کرا و هاته وه بو سلیمانی هه ر له سالی ۱۹۵۸ دا چووه شوینه که ی نوری عه لی که پیشا نه سکه نده ری نه جزاچی تیا بو.

٦ - ئەجزاخانەى (كاوه) خاوەنەكەى ئىسماعىل محى الدين شەرىف لە مارتى سالى ١٩٥٩ زەنون سلىمانى بە جى هىشت ئەم چووە شوینەكەى پاش ئەوەى لە كولىەى صەیدەلەى بەغا دەرچو.

تى بىنى :-

ئەم خاوەن ئەجزاخانانە ئەبوايە ھەموو سالىك رۆخستەتيان (ئىجازە) لە سەرکردايەتى تەندروستى سلىمانى تازە بکەردايەو.

### قەپانچىيەکان

ئەم پىشەيش ھەروەك کارو پىشەکانى تر ھەر لە کۆنەووە ئەم ئىشە ھەبوو کە لە زوووەو رزق و مالى تىجارى ھاتوو لەدەرەو یۆ تاو وشار یۆ تاجىرەکان لە خانەکاندا وەك گومرگە سووتاو و خانى خورماو مپۆزە کە ، لەم دواىيەدا کە ئەو شوینانە کۆن بون و باوى نەما ھاتنە مەيانى بەر بەلەدیە کە یۆ کیشانى رزق یە حسابى رەبەوباتمان بەقەپان ئەيان کیشا، ویتەى قەپانەکش ھەر لەم بەرگەدا ئەبىنین . ناوى ھەندى لەو قەپانچىيانە :-

- ١ - سەغەى مەنىچ لەخانى خورماو مپۆزە کە
- ٢ - ھەمەى قەپانچى کورى سەغەى مەنىچ لەمەيانى بەر بەلەدیە کە
- ٣ - ھەسەن ئاغا شەرىكى ھەمەى قەپانچى لەمەيانى بەر بەلەدیە کە
- ٤ - مەلا فەرەج لای قالدەرمەکان بەرامبەر مەزگەوتى شىخ محەمەدى ئالەکى
- ٥ - نورى بەگى عەبدول رەحمان قەپانچى دائىرەى تەمووین و ئىنھىصار بوە بەگ

- ۶ - مه-حموودی سهی عهلی  
 ۷ - حه‌مه‌ی حاجی ئبراهیم  
 ۸ - شیخ حه‌سین  
 ۹ - عه‌بدوللای شه‌رافه‌ت  
 ۱۰ - حه‌مه‌ عه‌لی قه‌پانچی  
 ۱۱ - عه‌لی قه‌پانچی
- له‌مه‌یانی برنجه‌که  
 به‌ر گویمرگه‌ سووتاو  
 له‌مه‌یانی برنجه‌که  
 له‌خانی غه‌فور ئاغا  
 له‌مه‌یانی برنجه‌که  
 له‌مه‌یانی به‌ر به‌له‌دیه‌که

سه‌رچاوه :- عه‌لی قه‌پانچی

\* \* \*

ناوی ئه‌و که‌سانه‌ی که له به‌رگی یه‌که‌مدا ناویان تو‌مار  
 نه‌کراون و به‌رچاپ نه‌که‌وتوه به‌ پی‌ی ناوه‌روکی  
 (فه‌رست) ی کتیه‌که :

(کاریزکه‌ند)

- ۱ - حاجی محه‌مه‌دی دیلات  
 (ئیمام و موده‌ریسی مزگه‌وته‌کان)  
 ۱ - مه‌لا محه‌مه‌دی ئالتون ئیمامی مزگه‌وتی هه‌مزاعا  
 ۲ - مه‌لا سه‌عه‌یه شه‌له‌ دوا‌ی باوکی ئه‌و چوه‌ شوینی  
 ۳ - خه‌لیفه حه‌مه‌ومین یه‌که‌م ئیمام و موده‌ریسی مزگه‌وتی کان‌ی ئاسکان له زه‌مانی  
 بابانه‌کاندا .

(نانه‌واکان)

- ۱ - عومه‌ره شه‌ل و حه‌مه‌کوژ شه‌ریک بون له‌ گوزه‌ری سه‌راجه‌کان  
 ۲ - سه‌ی په‌شیدی سه‌مونچی  
 به‌ر خانه‌قا سه‌مون و پا‌قلاوه‌ و برمه‌ و شه‌کر له‌مه‌ی



دروست نه کړد.

(قه ساسبه کان)

۱ - نه حه ی حه مه گوږچکه

۲ - عه به ی وه سمان برای حه مه ی وه سمان

(که بابچی یه کان)

۱ - حاجی قادری که بابچی له بازاره بچکوله باپیری وه ستا واحیدی که بابچی

۲ - وه ستا محه مه دی که بابچی لای حه مامی مه یان باپیری خه لفه فهره جی

که بابچی

۳ - حه سه نی بن ده وری بهرحه وزه که

۴ - وه ستا عه بدوللای که بابچی ته نیش حاجی ده رویش قه ساب .

۵ - بله ی په حیمی که بابچی لای مزگه وتی گه وره

۶ - وه ستا واحیدی که بابچی شه قامی مه وله وی

(که وش دروه کان): بابده رویش له مه یانی ماسه که .

(چایچیپه کان)

۱ - چایخانه ی سو فی عه لی کولانی خوار نه حه مه دی .

۲ - چایخانه ی ره حمان ئاغا مه یانی برنجه که

۳ - چایخانه ی عه لی حه مه ومین ته نیش حه مه ومین قجولی که بابچی

۴ - چایخانه ی حاجی قادره شه له بهرامبر خه لفه فهره جی که بابچی

۵ - چایخانه ی په شه عه گال بهرده م مه یانی داروخه لوزه که

۶ - چایخانه ی مام یونس مه یانی ماسه که

۷ - چایخانه ی مچه حه بی نریک مه یانی داروخه لوزه که

۸ - چایخانه ی مه لا که ریم گوزه ری سه راجه کان

۹ - چایخانه ی حه مه سه عید گوزه ری سه راجه کان

۱۰ - چایخانه ی صالحه سوور جاده ی تازه (مه وله وی) ته نیش قایی چلی

سینه مای گوږه

۱۱ - چایخانه‌ی عه‌لی عه‌بدوللا همه‌خان ناوخانی تازه تهنیشت قه‌یسه‌ری نه‌قیب

۱۲ - شیخ سمایل ده‌ستگیر

(سه‌وزه فروشه‌کان)

۱ - حاجی صالحی که‌وهر به‌ر چه‌وزه که سه‌وزه‌ی که‌وهر و که‌ره‌وز

۲ - چه‌سه‌ن قه‌رگه‌یی به‌ر ته‌صحابه‌سپی سه‌وزه‌ی بامیه و ته‌ماته

۳ - صالحی ره‌شهی هه‌ینو به‌رامبه‌ر وه‌ستا عه‌بولی ده‌لاک سه‌وزه‌ی بامیه و ته‌ماته

۴ - عه‌لی مه‌لا عه‌بدوللا تهنیشت حاجی ده‌رویشی قه‌ساب سه‌وزه‌ی فروشی

بامیه و ته‌ماته

(به‌قالی میوه)

۱ - فه‌ره‌ج کوردی به‌رامبه‌ر وه‌ستا عه‌بولی ده‌لاک

۲ - ته‌حمه‌دی سو‌فی ته‌مین به‌قال باشی

۳ - سه‌عید ناغای سلیمان ناغا به‌رامبه‌ر همه‌ی شازه‌مان

۴ - عه‌به‌ی همه‌خه‌یات به‌ر به‌له‌دیه‌که

۵ - حاجی عه‌لی خوله‌سه‌رشین به‌رامبه‌ر به‌له‌دیه‌که

۶ - ره‌سول شهریف تهنیشت وه‌ستا همه‌مین قه‌جولی که‌بابچی

۷ - شیخ ره‌ئوف به‌ر به‌له‌دیه‌که

۸ - صالح چاوشین به‌رامبه‌ر به‌له‌دیه‌که

۹ - ته‌وره‌حمانی قوربانی ژیر به‌له‌دیه‌که

۱۰ - به‌کری سو‌فی ته‌مین ژیر به‌له‌دیه‌که

۱۱ - عه‌لی گولی به‌ر چه‌وزه‌که

۱۲ - شیخ محی‌الدین به‌رامبه‌ر همه‌ی شازه‌مان

۱۳ - مه‌لا عه‌بدوللا لای حاجی ده‌رویشی قه‌ساب

۱۴ - سو‌فی حه‌بیب خوار حاجی عه‌لی ماستاو

۱۵ - ره‌حیم چه‌نه‌باز به‌رده‌رکی سه‌را

۱۶ - مه‌لا نوری سابونکه‌ران سه‌رو جه‌رجیس

۱۷ - شیخه‌ولا سابون که‌ران

۱۸ - مه‌جید سو‌فی صالح سابونکه‌ران

(به قالی وشکه)

- ۱ - سه عهله ری مه یانی ماسته که
- ۲ - مه لا ره شییه کویره مه یانی ماسته که  
(موتاپ چی یه کان)
- ۱ - پولص استیفان له گه ره کی گاوران له مالی خویدا

(عه لافه کان)

- ۱ - ئه حمه د نه مه لی لای قالد رمه کان به رام بهر مزگه وتی شیخ محه مه دی ئاله کی  
(چه خماخسازه کان)
- ۱ - حه مه و به گی چه خماخساز کو لانی خوار ئه حمه دی
- ۲ - سه عه ی خله له سهر شه قام له مالی خویدا فیشه کی دا ئه گرت ه وه
- ۳ - حه مه که ریمی چه رخچی له گوزه ری پانی بهر ز درو وه کان ئه م کابرایه به ته نیا  
دوکانی هه بو چه قوو مه قه ستو شتی تیژ ئه کرده وه ئه وانه ی تر به کو لانا ندا ئه گه ران .

(مزگه ره کان)

- ۱ - وه ستا عه لی کو لانی لای پانی بهر ز درو وه کان  
ئه م کابرایه له پاییز دا له گه ل شاگرد یکی ئه چون بو لادی کان بو حاجه ت سپی کرد نه وه

(به ناکان)

- ۱ - وه ستا حه مه عه لی مه حمود وه ستای خشت و بهر دو گه چ کاری
- ۲ - وه ستا سه عه کهر وه ستای دیواری خشتی کال و سواغی دیوار و سه ربان
- ۳ - وه ستا جه لالی ئه جی وه ستای خشت و بهر دکاری
- ۴ - وه ستا قاله مو ریاسی وه ستای خشت و بهر دکاری
- ۵ - وه ستا عه بدول ره حمان فه تاح وه ستای خشتی کال و بهر دکاری

## (خه یاته کان)

- ۱ - وهستا پرهم عهلی له قه یسهری نه قیب که و او سوخمه ی ژنانی ئە دوری ئەحمه دی کوپری ئیشی بو ئە کرد
- ۲ - وهستا عهلی مه نیج لای مه زاد خانه که شهروال و مراخانی و رانکوچو غه ی ئە دوری
- ۳ - وهستا که ریم قه شانی له خوار حه وه که شهروال و مراخانی ئە دوری
- ۴ - حاجی فهره جه که ره خه یاتی که و او سه لته مه لا عه زیزی مه لا خالیدی مه حوی ئیشی له گه لدا کردوه.
- ۵ - وهستا ره ئوفی مه لا عه بدوللا له قه یسهری وه سمان پاشا که و او سه لته ی ئە دوری حه مه ره شییدی زاوای خه لفه ی بو.
- ۶ - وهستا ره ئوف ئیبراهیم له سابونکه ران چاکهت و پانتۆلی ئە دوری
- له جاده ی کاوه ته نیشت ئۆتیل سلیمان
- ۷ - ئەحه ی قاله ی شاسوار که وای ژنانی ئە دوری
- ۸ - وهستا محه ی قازی، قه یسهری نه قیب.
- ۹ - وهستا عه بدولی حاجی حه مه و مین، قه یسهری وه سمان پاشا.
- ۱۰ - وهستا عارفی ده رویش ئەحمه د، خوار حه وه که.
- ۱۱ - وهستا که ریم سالح «مامی» قه یسهری نه قیب.

## کوتال فروشه کان (بازرگان)

- ۱ - حاجی شه ریف گه له یی بهر حه وه که
- ۲ - سه لیم به گی میران له قه یسهری نه قیب
- ۳ - حاجی حه مه بچکۆل له قه یسهری وه سمان پاشا
- ۴ - حاجی عارفی ئەمینه بچکۆل له قه یسهری وه سمان پاشا
- ۵ - حاجی شیخ قادری شیخ عه لی بهر زنجی له قه یسهری نه قیب
- ۶ - شیخ ئەحمه دی حاجی شیخ قادری بهر زنجی، له شه قافی مه وله وی.

(ده سنگيره كان)

۱ - حاجی ئه وړه حماني هيلکه هاوینان دوی ساردو زستانان هيلکه و نان به هاران ده لڼه مهی ئه فروشت

۲ - پشه ی همه سیس قاورمه ی نوکی ئه فروشت

۳ - مه لا فهره جی لفکه ولیره ئه ی ووت ئه وه لفکه ئه وه لیړه

۴ - دهر ویش بچکوله ئه ی ووت کفته ی چه ورونه رم

۵ - که ریمه پرهش که رمه شامی ئه فروشت

۶ - همه قا که رمه شامی ئه فروشت وه له پاییزدا گوژی ئه فروشت

ئه ی ووت همه قا بایی ۲۰ فلس تهره قا

۷ - مام فهره ج گوژی ئه فروشت ئه ی ووت :

ئه وه که س به خه بهر نی یه ئه وه هه مووخوتان لی که وتووه

دوايش ئه ی ووت :

باوهر ئه که یت دم و چاوت بو به ده زیله

ئهمه ش کوره که عه به خه میله

مله شیلان مله شیلان

گوژی داره قیته له

ههر ئه وه ماوه گوژ

۸ - سه عه ی ناو تاوه ناو ساجی ئه فروشت له ناو بازار : ئه ی ووت :-

ناو تاوه ی کوردی

به ده ست و بردی

به خوا باش بو نه مردی

پاشان ئه ی ووت : بژی گهل وړوله ی گهل

حه مه رهق و مینه شهل

چیشتی بامی و قوبلی و قهل

ناو ساجی ، ناو ساجی

توتن چی یه کان : حاجی فه تاحی حاجی رشید به رامبه ر گومرگه سوتاو.

- ۱ - حاجی حه مه سووری قوربانی ته نیشته مه لا محی الدین ماستاو
- ۲ - مه لا توفیق برای حاجی حه مه سوور ته نیشته وه سته حه مه ومینی قجولی که بابچی
- ۳ - عه به کوّل بهر به له دیه که
- ۴ - ره شهی مامه لی بهر گومرگه سووتاو

(بازرگانیه تی و بازارگانه کان)

- ۱ - ئه وړه حمانی مه حموودی قه فتان به کاروانی وولاخ لیړه وه مالی ئه برد بوئیران له ویشه وه مالی ئه هینا بو سلیمانی .
- ۲ - که ریمی تازه مین به کاروانی وولاخ لیړه وه مالی ئه برد بو به غا له ویشه وه مالی ئه هینا بو سلیمانی .
- ۳ - حاجی عه بدوللا عه زیز لیړه وه مالی ئه برد بوئیران ، وه له موسکو وئیرانه وه مالی ئه هینا بو سلیمانی .

(مه لا کانمان)

- ۱ - مه لا مه حموودی نوږه بانى که قوتابی کاک ئه حمه دی شیخ بووه .

(قوتابخانه کان)

- ۱ - حه مه ره شید ئه فه نی مه لا عه لی سهرکاریز به ریوه بهری قوتابخانه ی ئه یویه سالی ۱۹۵۸ .
- ۲ - فهره جی حه مه سیو به ریوه بهری قوتابخانه ی گوئزه سالی ۱۹۵۸ .

(ئه فسه ره کانى سوپای عوسمانی)

- ۱ - شیخ مه عروف شیخ ئه حمه د قهره داغی یوزباشی ئامیر مه وقعی سلیمانی سالی ۱۹۱۴ دواپی کرا به ضابط ته جنید له سالی ۱۹۱۷ کوچی دواپی کردوه له دى (نه وتی) له قهره داغ نیژ راوه .

- ۲ - عبدالرزاق شیخ مه‌عروف قه‌رده‌داغی ملازم دوا‌ی نه‌مانی ده‌وله‌تی عوسمانی وه‌اتنی مسته‌فا که‌مال (أتاتورک) له‌سهر کوردایه‌تی به‌ندکراو له‌ته‌سته‌مبول له‌سی‌داره‌درا .
- ۳ - عبدالعزیز شیخ مه‌عروف قه‌رده‌داغی ملازم له‌هیزی ده‌ریایی له‌هائنی مسته‌فا که‌مال (أتاتورک) له‌(دینز) له‌ده‌ریا خنکا .
- ۴ - صالح ئاغای حه‌مه‌ومین ئاغای بینباشی خه‌وری مه‌لا حه‌مدون زه‌کی شاعیر .
- ۵ - قادر ته‌فه‌ندی ته‌حمده‌به‌قال بینباشی قائد فرقه‌بووه له‌که‌رکوک خالی وه‌ستا حه‌مه‌ی حاجی قادری که‌بابچی .
- ۶ - توفیق عه‌زیز یوزباشی له‌ده‌وله‌تی عیراقدا ره‌ئیس بوه له‌سوپادا
- ۷ - حه‌مه‌ومین به‌گی مسته‌فا به‌گ قائمقام عه‌سکه‌ری ، له‌سلیمانی کوچی دوا‌ی کردوه
- ۸ - عه‌زیز به‌گی فه‌تح الله به‌گ بینباشی برای عه‌لی به‌گی فه‌تح الله به‌گ له‌تورکیا نه‌هاته‌وه
- ۹ - نوری به‌گی فه‌تح الله به‌گ یوزباشی برای عه‌زیز به‌گ له‌تورکیا و نه‌هاته‌وه .
- ۱۰ - حه‌مه‌و به‌گی فه‌تح الله به‌گ یوزباشی برای نوری به‌گ له‌تورکیا و نه‌هاته‌وه
- ۱۱ - فایه‌ق به‌گی مارف به‌گ ملازم ثانی نایی سلیمانی له‌ده‌وله‌تی عیراقدا
- ۱۲ - یونس عبدالقادر ملازم ثانی ته‌ندازیار له‌ده‌وله‌تی عیراق
- ۱۳ - فوئاد مه‌ستی ملازم ثانی مودیری ئیشغال له‌ده‌وله‌تی عیراق
- ۱۴ - حیکمه‌ت ته‌مین ملازم ثانی، شاعیر ، ته‌ندازیار له‌ئیشغال له‌ده‌وله‌تی عیراق
- ۱۵ - کاکه‌ عه‌لی نازانین روتبه‌ی چی‌بو به‌براده‌ری نوری سه‌عید بو به‌ماموستا له‌زوربه‌ی مه‌کته‌به‌کاندا کابرایه‌کی ده‌نگ خوش و قسه‌خوش بوه
- ۱۶ - عه‌بدولقادر عه‌بدول ره‌حمان قه‌رده‌داغی
- ۱۷ - عه‌زیز حیکمه‌ت ملازم ثانی فه‌رمانبه‌ر له‌به‌له‌دیه
- ۱۸ - عه‌بدوللا عه‌ونی مه‌لا ره‌شید به‌گی بابان ته‌فسه‌ری ده‌ریا
- ۱۹ - نوری محه‌مه‌د ملازم ثانی ، عه‌قید له‌سوپای عیراق دوا‌ی بو به‌مودیری ئاوو کاره‌با له‌سلیمانی سالی ۱۹۴۵
- ۲۰ - عبدالحمید به‌گی عوسمان به‌گی صاحب‌تران یوزباشی وه له‌ده‌وله‌تی عیراق بو به‌

فانمقام برای شهوکهت به گی عوسمان به گی صاحبقران

۲۱ - خورشید به گی رهشید به گی عهلی به گک ملازم اول سکر تیری قانندی عهسکه ری عیسمهت ئینونو بو هه ره له وکاته دا له سه ره جولانه وهی کوردایه تی رای کرد بو (باکو) تا مسته فا که مال (أتاتورک) هاته سه ره حوکم بو به جمهوری، عه فوی بو ده ره چو، له ئهسته مبول بو به ئامیری قه سری جمهوری دوای ئه وهش له لیدانی کورده کانی تورکیا رای کرد هات بو سلیمانی، له ده وله تی عیراق له سلیمانی له (اشغال) بو به (ملاحظه فنی) ئه م پیاوه له گه ل سمایل خانی شوکاگ (سمکو) دا پورزان.

۲۲ - حه مدی به گی سه عید به گی سلیماز به گک یوزباشی برای که ریم به گی زانستی  
۲۳ - توفیق به گی یایه مان طاوور آغای باوکی ئه حمه به گی موته سه ریف  
له سه فه ره به ره له بوکان له کوردستانی ئیران شه هید کراوه.

(هه ندی له ئه نداز یاره کوئه کان)

۱ - عبدالقادر حیشمهت: له سالی ۱۹۰۸ له دیک بو له سالی ۱۹۳۴ له کولیهی هه نده سه له جامیعهی ئه مریکی له بیروت ده ره چوو.

[عه ره بانچی به کان]

۱ - مورادی عه ره بانچی

(ئوتومبیل چی به کان)

۱ - عه لی حه سه ن صالح له به له دیه له سه ره ئوتومبیلی ئاو پرشینه که بو

۲ - حه سین مه لا عه بدوللا ریگای که رکوک به پاص قه مه ره

۳ - مسته فای صدیق ته ها ریگای ماوهت به لووری

۴ - یاسین که ریم روسته م ریگای ماوهت به لووری

۵ - عه زیز په تروس ریگای به غدا به قه مه ره





● عەبدولحەمید بەگی عوسمان بەگی  
ساحیب قران - یوزباشی



● صالح زەکی ساحیب قران  
۱۸۸۶ - ۱۹۴۴



● کاکە عەلی ئەفسەری عوسمانی و  
ماموستا و قسە و دەنگ خوش



● ئەحمەد کەمال دەمرکانی - میرئالا



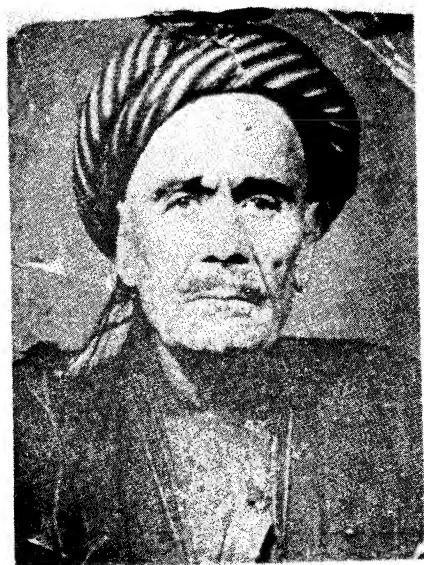
● مه‌حمود شه‌وکه‌ت دانساز ۱۹۰۷ - ۱۹۸۶



● عبدالرزاق شیک‌ه‌ معروف قه‌ره‌داغی

له‌ هوکمی «ئه‌تاتورك» دا

له‌ ئه‌سته‌مبول له‌ سیداره‌ درا



● که‌ریمی حور قه‌ساب ۱۸۸۸ - ۱۹۶۲



● فقی مه محمود توتنچی  
۱۹۷۳ - ۱۹۰۰



● دەر ویش نه حمەد کەریم -  
حه مال باشی گومرگ -  
۱۹۸۲ - ۱۸۹۰



● عومەری حاجی محەمەدی  
ساماغا «قه له مچی»



● حاجی حەمە بېچکۆل -  
بازرگان ۱۹۰۲ - ۱۹۸۵



● وهستا حەمەى حاجی قادر -  
که بابچی ۱۸۹۰ - ۱۹۴۴



● وهستا قادر رهسول -  
پانی بهرز دروو



● حاجی محەمەدی مەلا رەحیم  
۱۹۸۶ - ۱۸۹۷  
«ناجیری رهشه ولاخ»



● حاجی توفیقی نه ستیر  
۱۸۷۳ - ۱۹۶۳



● سونی عهلی چایچی

۱۸۸۸ - ۱۹۶۳



● وهستا همه که ریمی

چهرخچی



● که ریمی مهلا ره حیم

۱۸۹۴ - ۱۹۵۸



● کیشانی جاران به تهرارزووی

چهرم



● ره شهی ههینو - چایچی

۱۸۹۷ - ۱۹۷۱



● حاجی ره فیقی حاجی توفیقی

نه سئیر ۱۹۰۴ - ۱۹۸۷



● دوکانی عارف برنوتوی - بهرحه وزه که



● دوکانی حمه مکى مام صالح  
«کورەزای ئەحمەى کړنو»



● دوکانى حاجى مه جید



● دوکانى حاجى برايمى عه تار،  
قهیسه رى نه قیب



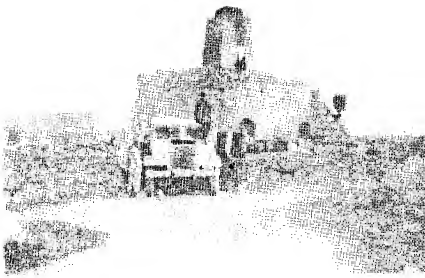
● دوکانى وهستا عومهرى ئاستنگەر



● دوکانى عه باس ئەبو شه وارب



● دوکانى حاجى که ریم عه با ئلای  
سه وزه فروش «بهرامبەر گومرگه سوتاو»

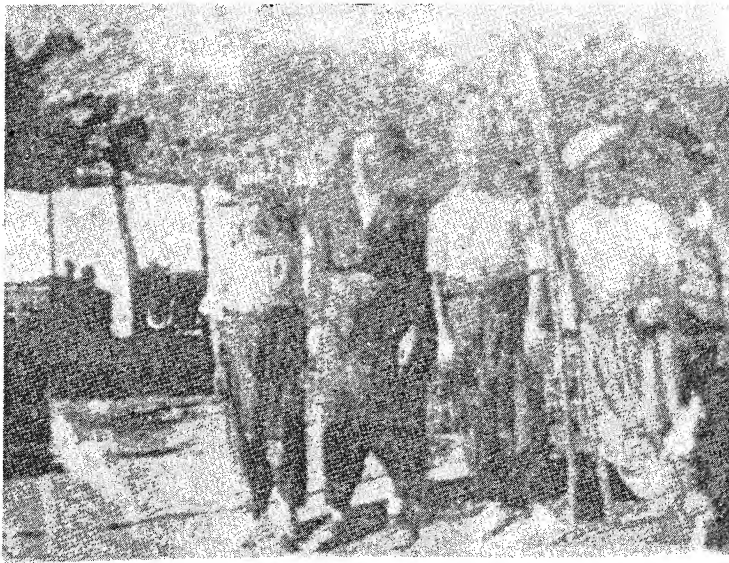


● کورهی خشتی عه بدوللای



● دوکانی ئه حمه دی بهرام بهر خانی ئاغافه تحوئلّا

حاجی سالح له قلیاسان / ۹۵۴

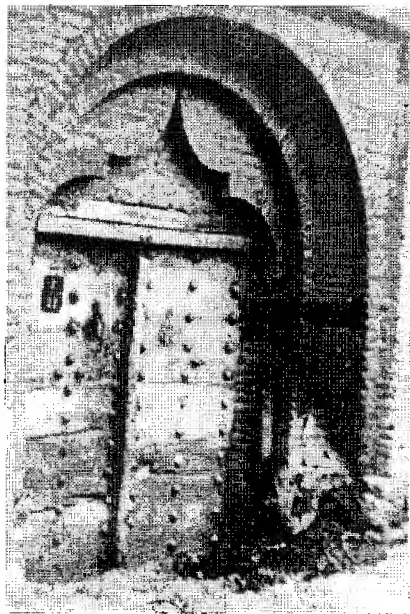


● چایخانهی سه عه ی ته ها کوئی - دهشتی ته یاره خانه که



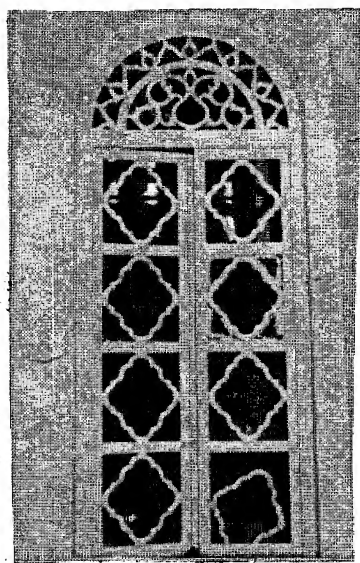


● مه یانی کاکه

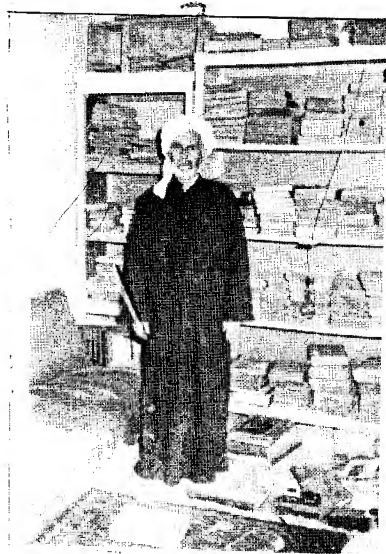


● قاپی مالانی قهیم

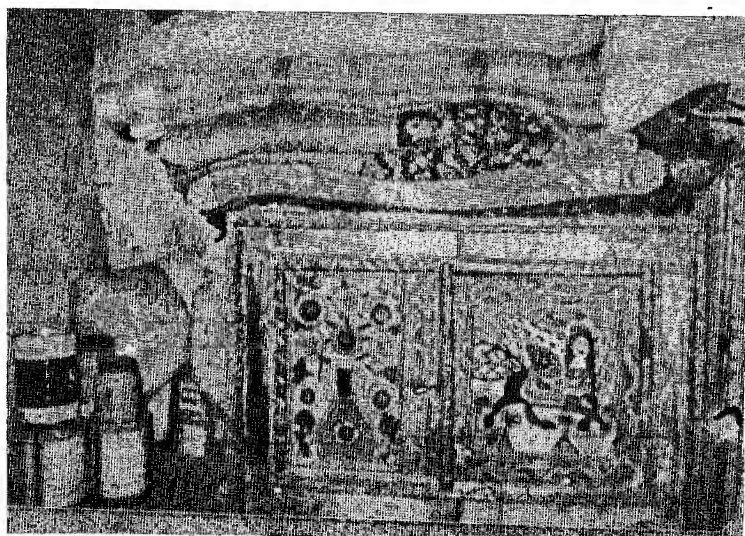
«مالی خه لفه فره جی که بابچی له سابونکه ران»



● پنجه‌ری کون  
«فهرنگی سازی»

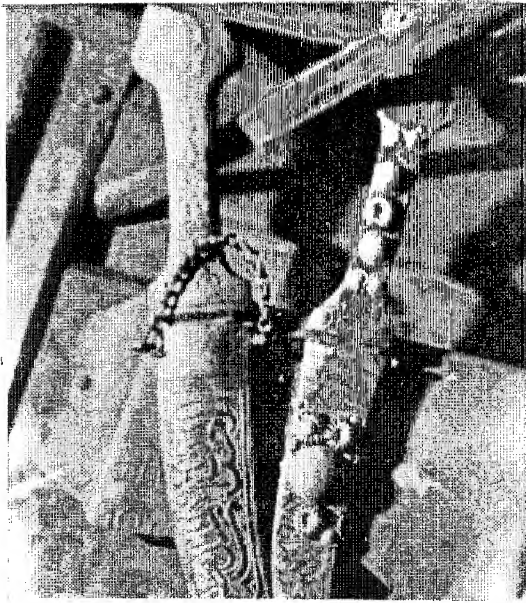


● مه‌لا نه‌سعه‌دی مه‌حوی  
له‌خانه‌قای مه‌حوی‌دا  
۱۸۹۸ - ۱۹۷۶

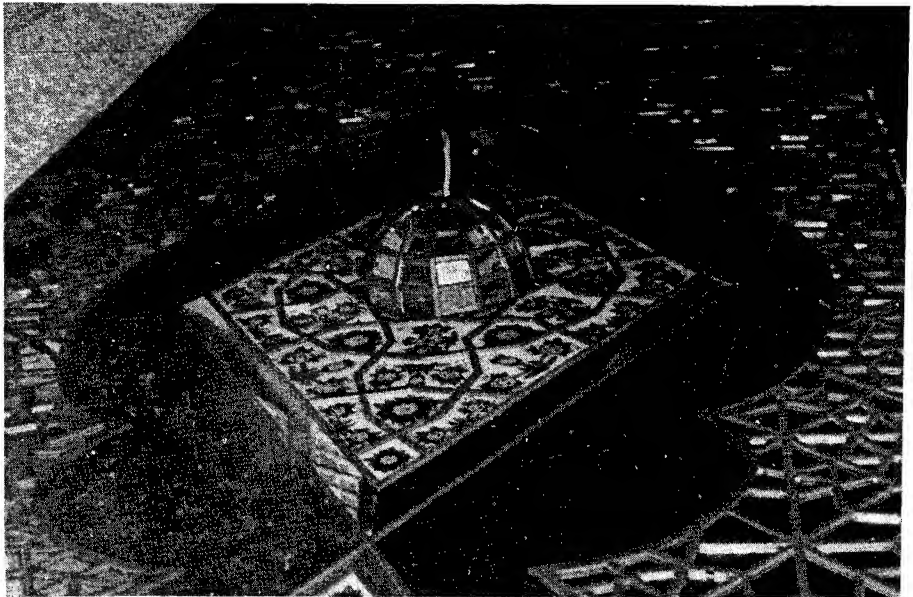


● سنوقی بوزاق

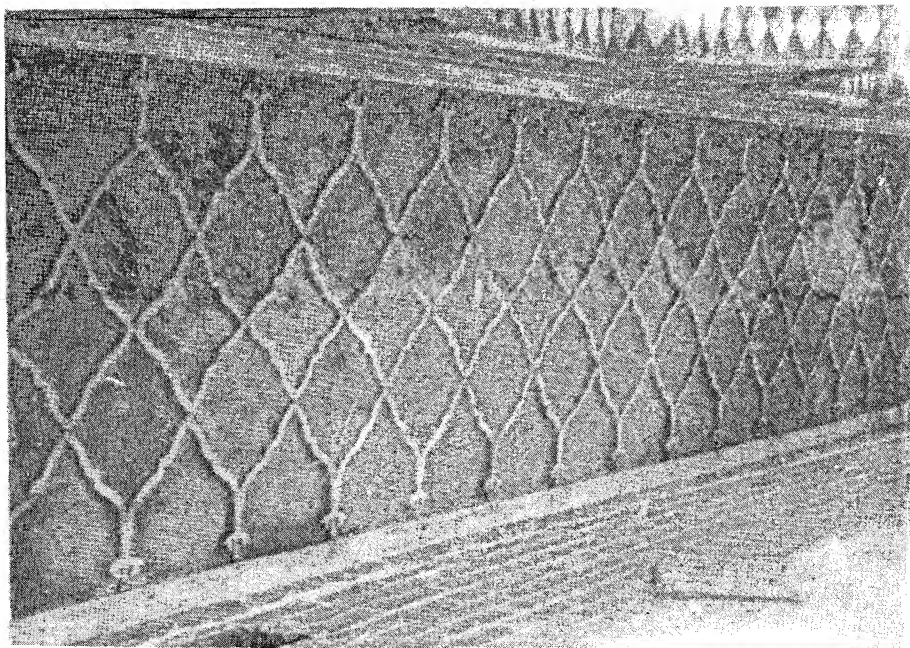




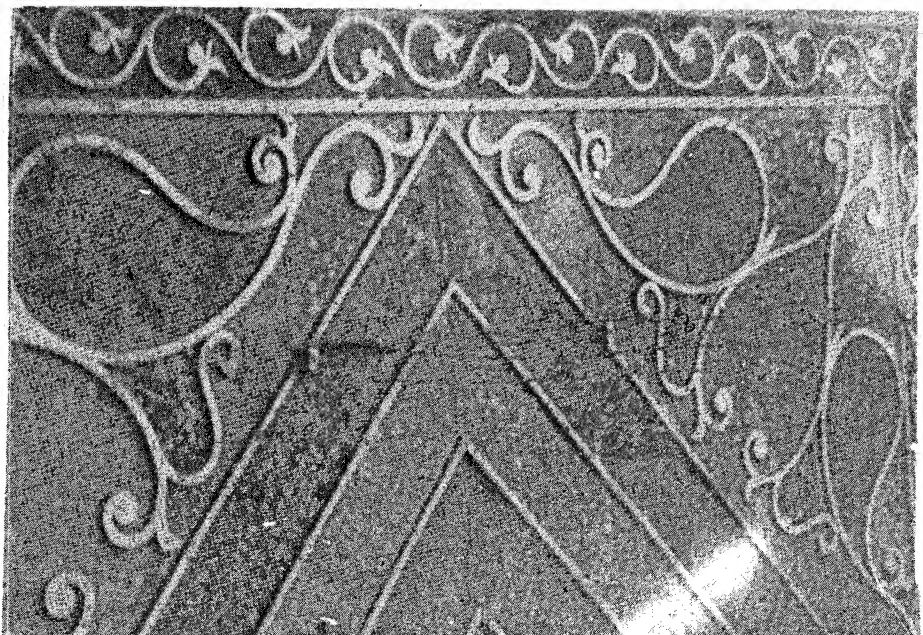
● ۲ خدنجهر دهستکردی وهستا قادری مچیل



● بنمیچی خانووی کون



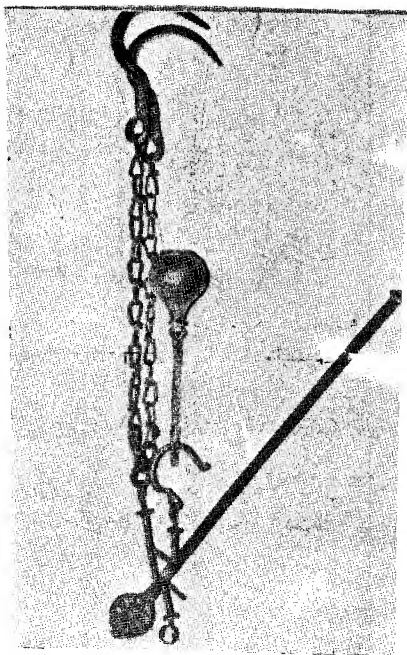
● بنمچی نه‌خسدار



● بنمچی کی‌نر



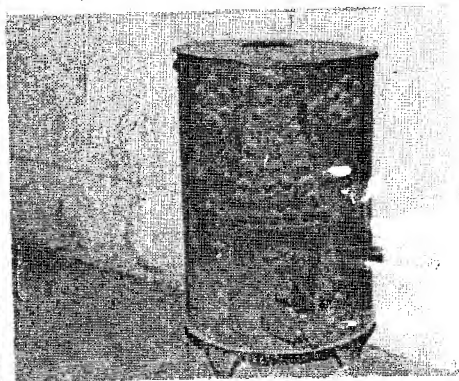
● قه پانی کیشان



● زینی نه سب ده ستردی  
وه ستا عه باسی سه راج



● ره پره وهی مندال



● زو پای دار، ده ستردی ته نه که چی

که به رگمی به که می ئەم کتیبە- بۆجاری دووهم چاپکرایه وه، هەندێ شت لە چاپی دووهمی ئەوبەرگە زیادکرا. بۆئەوێ ئەوانە ی چاپی بەکەمیان لایە- ئاگاداری ئەو زیادەیە بن. والەم بەرگە داچاپی ئەکەینە وه.

## «روون کردنە وهو سوپاس نامە یەك بۆچاپی دووهم»

پیش هەموو شتێك ناوی هەر كەسێك هاتبێ لە کتیبی (شاری سلیمانی) دا هەر چ كار و پیشە یەکیان هەبوو كە تیایدا ناویان تۆمار کراوه و ناویان براوه هەموو براوكەس و باوو باپیرمان، هەر هەموو جێگای ریز و شانازیە بۆكەس و کاریان و بۆكۆر و كچیان و بۆنە وەكانیان، وە ناویان چوو و تە میژوو ی شارە دلێرە كەمانە وه، شاری هەلمەت و قوربانی، شاری برایم پاشای بابان و مەولانا خالید و كاك ئەحمەدی شیخ و شاری شیخ مەحمودی نەمرووشەشی ئەیلول و شاری راپەرینی سالی ۱۹۴۸ - ۱۹۵۲ ۱۹۵۴

- ۱۹۵۶ ز پرله خەبات و شههیدان، ئەم شارە هەر چەندە تەمەنی دووسەد سالی، بەلام بەقەد شارێکی ۲ هەزار سالی قارەمانیەتی و مەردانیەتی و کارەساتی هەمەجۆری بەخۆیە وه دیوه.

دیاره خەلکی ئەم شارە پێی باوو باپیریان ون نە کردووه و هەر لەسەر هەمان رێباز ئەرو، ووریان، زیرەکن، نیشتمان پەرورەن، وەجاخ زادن و لەخوێان نەگوراون، هەر خەلکی شارە کە ی جارن، بەلگە شس ئەو یە کە کتیبی (شاری سلیمانی) کە و تە کتیبخانە ی کوردی و بازارە وه خەلکی بەپەرۆش بە دلێکی فراوان و خوشی یە وه هاتن بەپیر کتیبە کە وه کە لە چەند رۆژێك دا لە بازارانە ما چونکە ئەزانن ئەو کتیبە لە خوێانە و بۆخوێانە و بۆنە وهی داها توێانە، هەر چ کەسێك لەم شارە دا ئەگەر خوێ بە نووسەر و رۆشنیر و دلسوژی ئەم شارە ئەزانێ داوا ی لێ ئەکەم ئەم کتیبە کە میژوو ی شارە کەمانە ئەوانیش هەتا زوو هەلیکە تا لە دەست نەچوو تا چە ندیپاویکی بەتەمەن و شارەزا ماوه کە سەردەمی تورک و ئینگلیزیان بینیوه سەرچاوه ن بۆزور زانیاری کە تا ئیستا تۆمار نەکراون و سودێکی گەوره ی هەیه بۆ ئیستا و دا رۆژ ئەوانیش

دهست بدهنه کوکردنه وهی ئەم بابەتە و قۆلی لی هەلکەن و بینە مهیدانه وه هەر کاغەز و قەلەم زۆرە، کە ئەمە دلسۆزی و خوۆشە و یستی بەرامبەر شارە کە و هیلاک بونی ئەوی، ئەوهی بە کەم و کۆری ئەزانن چاکی بکەنە وه و لی زیاد کەن و باسە کە فراوانتر و بە تام و چێژتری بکەن منیش یارمەتیا ن ئەدەم و پێخوۆش حال ئەبم ئەک لەبەر ئەوهی خوێان توانای ئەوهیان نی یە هەر چ کە سیك بەر هەمیکی چاگ بنوسی ئەمان وه کو کۆتەك بیدەن بە سەر و گوێ لاکیا وهك پێشینان ئەلین (ئەگەر گوێ نیت، درکیش مەبە) خوێ ئەگەر دەنگ خوۆش و شاعیر و نوسەریش نەبن کە ئەمە بە هەریە ئەگەر بیانە و ئیت بەر هەمیك لەم لایەنە پێشکەش بە شارە کە یان بکەن ئە ئیت خوێان هیلاک بکەن وه واز لە سوودی خوێ بێت ئیمەش شانازی پێوه ئەکەین، وه کو ئەلین بە ریش نی یە بە ئیشە، یان هەندی کەس ئەگەر بلین ئەم نوانە ی کە لە ناو کتیبە کە دا هاتوو ئەبوا یە بە ناوی سیانی واتە ناوی خوێ و باوو باپیری بە بی شوهرت (نازانو) بوا یە، ئەم جوړە ناوانە کە بوونە شوهرە تی ئەو کەسە لە ناو شارە کە مانا، ئەوه لە ناو هەموو میله تیکا هە یە و بووه، ئەگەر ئەو کە سانه ی کە ناومان هیناون لە ناو ئەم کتیبە دا، ناوی خوێ و باوک و باپیری وهك لە هەویە کەیدا نووسراوه ناو بهیسنرین ئایا کەس ئەزانێ کین وه مەبە ستمان کێ یە هەتا ئەو کەسە پ نازانی کە مەبە ست خوێە تی . بۆ نمونە سەیری (دەلیلی تە لە فون) بکە ئەو ناوانە کە نووسراوه ئەگەر خزمی خوێ نەبن و ژمارە ی تە لە فونە کە ت لا نە بی و بته و ئیت تە لە فون بو یە کێ بکە ی نازانی ئەو ناوانە کین و کێ نین .

کەوابێ هەر کە سیك لە مەودوا بیە و ئیت بەر هەمیك بێت بەر هەم ئەو ناوانە ی کە ناویان ئەبات لە و کتیبە دا وهك عال و مە لا و شاعیر و ناودارانێ ئەم شارە هی وای تیا یە زیاد لە سە دیان سە دو پەنجاسال لە مە و پێش کۆچی دوا یی کردوه، ئە بی بنیرین هەویە کانیان لە گورپا دەر یینین کە گورپیشیان نە ماوه، مانای لە مەودوا هیچ کە سیك نابێ دەست بداتە قەلەم ئەک یە کێکی تر ئەمە ی ئە توانا دا نی یە و پێی ناخوۆش بیت ئیت تر ئە ئیت ئاش بە تالی لی بکری ت . ئایا لە شارە کە ماندا عالم و زانای ناودار وهك مو فنی ی سلیمانی مە لا ئە حمە دی چا و مار و مە لا ئە حمە دی چا و هار کە ناویانگیان هە بووه له زور کتیبدا ناویان هاتوو، یان وهك شاعیری بە ناویانگ حەسەن کە نوۆش یان فایەق بیکەس خو بیکەس نە بووه یان شاعیر و بلیمە تی بە ناویانگ مە لا حەمدونه کویریان پیاوی وهك

قاله‌ی ئایشه‌خان که به‌ناوی دایکیه‌وه ناوبانگی ده‌کردوه که ئه‌و پیاوه ئه‌فسه‌ریکی سوپای عوسمانی بوله جولانه‌وه‌ی شیخ مه‌حمده‌دی نه‌مردا ئه‌فسه‌ریکی ئه‌وله‌شکره بووه له‌گه‌ڵ شیخدا له‌ سالی ۱۹۱۹ ز به‌دیل گیراوه له‌ ده‌وله‌تی عیراقدا بوبه‌ئه‌ندازیارو به‌ریوه‌به‌ری (ئیشغال) له‌ سلیمانی و هه‌ولیر له‌ وکاته‌دا زوریارمه‌تی هه‌ژارانی داوه به‌تایبه‌تی خه‌لکی سلیمانی که پرووی تی کردوه و چون بۆلای هه‌مووی دامه‌زراندون و پاره‌ی ئهرکی ریگاشی له‌ گیرفانی خوی داو نه‌تی ئه‌م پیاوه ئه‌وه‌نده خوشه‌ویست بولای خه‌لک، که به‌گه‌نجی ئه‌مری خوای کرد که تهرمه‌که‌یان هینایه‌وه ئه‌ورژه ئه‌وشاره ژن و پیاو خرۆشابون به‌ گریان‌ه‌وه قوریان بۆ ئه‌پیوا. ئه‌مانه نمونه‌ی چه‌ند که سیکی ناودارن له‌ ناومیژی ۲ سه‌ده‌ ساله‌ی شاره‌که‌ماندا ئه‌گه‌ر (نازناو)یان لابه‌رن که‌س نایان ناسیت کین و کین و ناویان وون ئه‌بیت، یان ئه‌وتام چیژه‌ی نامینی، بۆ نمونه سه‌یری به‌رگه‌کانی رشته‌ی مرواری ئه‌دیب وزاناو پۆرنامه‌گه‌ری کورد ماموستا علاءالدین سجادی بکه‌ن که لایه‌نیکی فولکلوری گه‌وره‌ی له‌ ناو کورده‌واریدا تۆمار کردوه. سه‌ده‌ها پرووداوی خوش خوش و ناوی سه‌یر سه‌یری تیا ناو براوه که بونه‌ته هوی به‌تام و چیژی ئه‌و به‌رگانه. تاراده‌یه‌ک ئه‌وه‌ی ئه‌ده‌ب دوستیش نه‌بویان بلین هه‌ر خوینده‌وار نه‌بووه زیاتر به‌ په‌روشتربون له‌ خوینه‌واره‌کان بۆی، تا ئیستاکه‌ش به‌ تایبه‌تی شه‌وله‌زستاندا بوه به‌ شه‌وچه‌ره‌ی خه‌لکی چونکه ئه‌م باب‌ه‌ته کتیبانه زۆر که‌من له‌ ناو کورده‌واریدا. خه‌لک تیربون له‌ شیعو چیروک به‌ تایبه‌تی له‌م کاته ناسکه‌دا خه‌لکی ئه‌و رۆژگاره خه‌ریکه رابوردیان له‌بیر ئه‌چیته‌وه، وه‌ک ده‌رمان پیوستیان به‌م جوړه کتیبانه هه‌یه که یادگاری جارانه‌وه‌ک شریتیکی سینه‌ما وایه که جارانی دیته‌وه یادو خوشیه‌ک ئه‌دات به‌دل و میشکی، وه زانیاریه‌کیشه بۆ نه‌وه‌کانیان و میژویه‌ک و سامانیکه بۆ نه‌وه‌ی داهاتومان.

هه‌روه‌ها هه‌ر چه‌که سیک ناوی له‌م کتیبه‌دا هه‌ر چه‌ کاروکاسبی ویشه‌یه‌کیان هه‌بووه جی‌ی شانازی نه‌وه‌کانیانه که به‌ئاره‌قی ناوچه‌وان مال و منالی خو‌یان به‌خێوکردوه، هه‌ر له‌ کریکاریک وحه‌مالیک هه‌تا تاجیریک و خاوه‌ن مولکیک هه‌مو به‌شهرن و هه‌یج جیاوازی یه‌کیان نی‌یه، جیاوازی یه‌که‌یان به‌س کرداری جوانه، ئه‌گه‌ر که سیک کرداری ناشرینی هه‌بیت له‌ ناو خه‌لکیدا به‌ پاره‌ ناشاریته‌وه، به‌تایبه‌تی له‌ ناو خه‌لکی ئه‌م

شاره‌دا که به زیره‌کی و ووریایی ناوبانگیان دەرکردوه وهک پیره‌میردی شاعیر  
ئه‌فه‌رمویت :-

### نه‌یایه و یاره‌نه‌پیشه و ره‌گه‌ز

نه‌جوانی رووکه‌ش ، نه‌به‌رگ و مه‌ره‌ز

یه‌ک تۆز له‌نرخ‌ی هیچ‌که‌س زیاد‌ناکات

که‌مروڤ نه‌ییی خو‌ی نرخیکی به‌رز

نمونه‌یه‌کی خوشی تر: جاریکیان ده‌عه‌وت ئه‌که‌ن ، کارت‌ی ئه‌نیرن بو‌حاج‌ی توفیق  
(پیره‌میرد) ئه‌وه‌ی کارت‌ی ده‌عه‌وته‌که‌ ئه‌بات بو‌خواه‌نه‌که‌ی ، به‌س ئه‌سه‌ر کارته‌که‌ نوسرا‌بو  
جاج‌ی توفیق ئه‌ویش ئه‌ییات بو‌حاج‌ی توفیقی تازه‌ده‌ونه‌مه‌ند پاش ماوه‌یه‌ک گله‌یی ئی  
ئه‌که‌ن که‌ نه‌هاتووه‌ بو‌ئه‌م زیافته‌پیره‌میرد پی‌ئه‌زان‌ی ، ئه‌ن‌ی ئه‌گه‌ر ئیزرائیل هات رو‌حم  
بکیشیت ئه‌نیم رو‌حی حاج‌ی توفیقی تازه‌ده‌وله‌مه‌ند بکیشیت .

ئیتروه‌ک پیشینان ئه‌لین زور ووتن قورئان خوشه‌یان ئه‌لین بو‌مروڤی ئاقل ئیشاره‌تیک  
به‌سه . له‌گه‌ل ریزو‌سلاومدا بو‌خوینه‌ران و خه‌لکی شاره‌خوشه‌ویسته‌که‌مان که‌  
یارمه‌تیان داوین که‌ خو‌یان بو‌بونه‌سه‌رچاوه‌ی باسه‌که‌نمان به‌تایبه‌تی ئه‌وانه‌ی ناومان  
بردون له‌کتیبه‌که‌دا که‌ ناوه‌کانیان بو‌به‌راورد کردوین پاش کو‌کردنه‌وه‌ی ، هه‌روه‌ها ئه‌و  
به‌ریزانده‌ی که‌ داوای وینه‌ی باوکمانمان ئی کردون بو‌رژاندنه‌وه‌ی یادگاری ئه‌ویوه‌  
به‌ریزو خوشه‌یستانه‌له‌ناو شاره‌که‌ماندا که‌ دئسوژی خو‌یان پیشان داوه‌ به‌رامبه‌رباوو  
باپیرو شاره‌خوشه‌ویسته‌که‌یان ، هه‌روه‌ها ریزو‌سلاوم بو‌ئه‌وه‌که‌سه‌روشنبیر نه‌یه‌که‌ به‌  
ته‌له‌فون یان هاتنه‌لامان یان به‌نامه‌پیروزیابیان نه‌من و خو‌یان کرد به‌بونه‌ی دهرچونی  
به‌رگی یه‌که‌می کتیه‌که‌وه‌ هه‌ر لیره‌شا سوپاسی هونه‌رمه‌ند ماموستا عه‌نی نه‌تیب ئه‌که‌م ،  
وه‌ به‌ریز خاله‌حه‌مه‌فه‌ره‌ج که‌ پاش پاک نوس به‌خه‌تیکی خوش به‌رگی دووه‌می  
کتیه‌که‌ی بو‌نوسینه‌وه‌ منیش ئه‌لیم ده‌سته‌کانیان خوش بیت ، هه‌روه‌ها سوپاسی  
ماموستا عه‌بدولرهبیب یوسف ئه‌که‌م بو‌یارمه‌تی زانیاری و ژی‌نومی هه‌روه‌ها به‌نوی  
خو‌م و خه‌لکی شاره‌خوشه‌ویسته‌که‌مان زور سوپاسی به‌ریوه‌به‌ری گشتی ده‌زگای  
روشنبیری و بلاوک‌دیده‌ی کردی ئه‌که‌م که‌ بو‌ته‌هه‌ی هاتنه‌به‌رهمی ئه‌م که‌  
به‌بونه‌ی بیره‌وه‌ری موسسه‌دساله‌ی شاری سلیمانی له‌چاپ درا . له‌گوتاییداوا له‌

خه ئىكى شاره كه ئه كه م هه ر چ كه م و كورى وه هله هه يه نه ناو كتييه كه دا يان ناويان  
 نه بىر چوه و تومار نه كراوه پشت به خوا چا پى دووهم راستى ئه كه ينه وه و نه وانه ي ناويان بو  
 هينايين كه باوو باپيريان ناويان نه هاتوو له كار و پيشه كانيدا ندا ناومان نوسيون بو چا پى  
 دووهم دوا ووته به ره هم پياش نه وه يه كه جه ماوهر لى ي رازى بيت و پى يان خوش بيت ،  
 وهك خوائى خوشبو نه جمه دين مه لا ئه ي فهرمو .  
 (عه تر نه وه يه كه خوى بو نى بيت نهك خاوه نه كه ي مه دحى بكات) ...

## ئه كره م صالح ره شه

٢ - هه له ي چا پى به رگى يه كه م

١ - شيعره كه ي كاك قادر برسى (ناودارانى سلیماني) ٥٢٠ نوسراوه

قادر زه كى بو به زم غور به تى خوى هه ل ئه سان

فرميسكى دروى ئه رست موختارى صابونكه ران

يهك له يه كتر خوشتر بوون ره شه و صديق و عوسمان

راستيه كه ي

قادر زه كى بو به زم غور به تى خوى هه ل ئه سان

فرميسكى دروى ئه رست هه ر وه كوتاوى باران

كورانى حاجى شه ريف موختارى صابونكه ران

يهك نه يهك خوشتر بوون ره شه و صديق و عوسمان

٢ - ٧٧ - له و ينه ي سه ره وه نوسراوه ، شىقامى كاوه و قوتابخانه ي فه يسه ليه و ينه ي



ژیره و نو سراوه شه قامی سابونکه ران،

راستیه که ی به پیچه وانه یه .

۳- ل- ۷۸- ئەودوو وینیه لی نه نو سراون کوین، وینیه سه ره وه به رده رکی سه راو  
قوتابخانه ی فیه سه لیه و جادی تازه (هه وله وی) به وینیه ژیره وه به رده م قوتابخانه ی  
فیه سه لیه یه .

۴- ل- ۱۲۴- مزگه وتی خانه قای مه حوی :- ئیمام و موده ریه کانی خالی (۳)  
نوسراوه مه لا خالیدی مه لا عومه ر کوری مه لا محمه دی مه حوی راستیه که ی، مه لا  
خالیدی کوری مه لا محمه دی مه حوی یه، هه ره وک ناوی مه لا ئەسه دی مه لا  
خالیدیش په ریوه که ئیمام و موده ریه ی ئەوخانه قایه بووه .

۵- ل- ۱۳۲- له ژیره وینیه مه لا محمه دی چروستانی دا نو سراوه سالی ۱۹۸۳  
کوچی دواپی کردوه راستیه که ی سالی ۱۹۶۳ کوچی دواپی کردوه .

۶- ل- ۱۴۲- له ناتره کانا حه مه ی زهینه ب جیاوازه له گه ل حه مه ی زینه بی چایچی که  
له ل ۲۰۶ ناوی هاتوووه .

۷- ل- ۱۸۸- بهرچاپ نه که وتوووه .

۸- ل- ۱۹۹- خالی (۲۰) چایخانه ی مه جولی خامه : نو سراوه هه ره لم چایخانه یه دا  
سالیکیان له سه رده می عوسمانلی دا بوماوه ی سالیکی تیا تروش ئیشی تیداده کرد .  
راستیه که ی :-

له زه مان عوسمانلی دا تیا ترونه بووه له و چایخانه یه دا نه بوه زه مان ئینگلیز تیا ترونه هاتوته  
سایمانی له به رده م دهشتی ئەحمه دی ساغا (ئه صحابه سپی) نزیک ئەو چایخانه یه به لام  
خه لکی سایمانی به وه پازی نه برون و به زور پیان داخستن له به رگی دووه می ئەم  
کتیبه دا له باسی جولانه وه ی هونه ری له شاره که مانا به درێژی باس کراوه، منیش داوی  
نی برون ئەکه م .

من نو سیبوم که مه جولی خامه پیاویکی سوعبدت چی بو هه مور وژیک یه کیکی  
خه لکی دهرده ی شار ئەهاتن بو ئیش کردن ئەمیش هه ر پوره نار وژیک یه کیکی  
رائه گرت به شه رتی ئەوه ی مدرکانه دیف ناوی دان بو ئەگه ق میشینک هه ریه کی بهاتایه  
بشاگردی پی ئەدووت ئەمرو ته جرو بعت ئەکه م ئەو ق میشته ئەدایه دهستی پی تی

ئەووت تۆئەمپروئىشت ئەوۋە بى ئاۋى ئەم مەرکانە يە بەم قامىشە تىكى ھەلدە تاخەست  
ئەبىتەوۋە منىش رات ئەگرم بەشاگرد ئەوبەسە زمانەش ھەرلە بەيانىەوۋە تائىۋارە بەقامىشە كە  
ئاۋى تىك ھەئەدا خەست نەئەبوۋە تائىۋارە بى ئى ئەووت تۆبە كەلكى شاگردى نايەيت  
بۆبەيانى يەكىكى كەى رائەگرت .

۹ - ل - ۲۶۱ - ھەوۋە چەواشە بوۋە واتەپاش وپىش كەوتوۋە تا ل - ۲۶۷ -

۱۰ - ل - ۳۱۷ - خالى ھەشت نەقارەلى بۆسكانى نووسراۋە خوى لە ئەصلدا براى  
كەرىمى عبدوللا بۆسكانى يە كە ئەویش لەخالى شەشەم دا ناۋى براۋە بەلام ئەم  
لەجنسىە كەيدا بەناۋى عەلى بۆسكانى نووسراۋە ھەرلە ناۋە قارە كاندا ھەربە عەلى  
بۆسكانى ناوبراۋە .

۱۱ - ل - ۴۴۶ - مەكتەبى ئەعدادى مولكى ئەبوايە لەپىش روشدى عەسكەرى يەوۋە  
بنوسرايە ھەروەھا پىش دروست بونى روشدىيە عەسكەرى لە سلیمانى

لە روشدىيە عەسكەرى بەغداۋ

ئەستەمول خويندويانە ھەرلە ھەمان لا پەرەدا زۆربەى رستەكان بە ئىوچل چاپ  
كراۋە

۱۲ - ل - ۴۹۷ - وینەگرەكان يەھودا لەشۋىنى نورى نووسراۋە ونورى لەشۋىنى يەھودا  
نووسراۋە واتە يەھودا كوژ راۋە .

۳ - (زىادەى چاپى دوۋەم - ئەوانەى بەداخەوۋە لەبىر چوون) : لەنووسەر و شاعيران :

مەلا ئەسەدى مەھوى شاعىر ۱۸۹۸ - ۱۹۷۶/۴/۲۵، شىخ ئەحمەد ئەمىن شاعىر  
بەريۋەبەرى قوتابخانائەى لەتيفىيە ۱۸۹۰ - ۱۹۵۵ .

مەلا حامىدى ھەمدوون (زەكى) شاعىر ۱۸۹۶ - ۱۹۷۶/۱/۳ ،

شىخ ئەحمەدى شىخ عەلى (فەوزى)، مەلا كاكە ھەمەى حاجى سەيفوللا ۱۸۸۴

۱۹۶۱/۵/۱۰، جەمىل سائىب، شىخ لەتيفى ھەفەيد ۱۹۱۷ - ۱۹۷۲/۵/۲ ،

ئىسماعىل شاۋەيس، مەھمەد رەسوول ھاۋار، ھەمەبۆ (ھۆشەنگى)، حسين عارف،

ساجىد ئاۋارە، مەھمەد كەرىم فەتھىللا، د. ئىسھسان فوئاد، ھەسەنى شىخ

ھەمە عارف، عەلى عىرفان، فازىل عىرفان، مەھمۇد زىيۋەر، ھەمە سەعيد بەگ

(هه ژار)، عهبدولرهمان موفقی (شیرۆ)، عهبدولقادر حیشمهت، عهبدولقادر قهزاز، عهبدولقادر خهفانی، کاکه مین، جهمال خهفانی، مهحموود فههمیی ههموهند، عوسمان عوزیری، ماجید عهبدوڵا، مستهفا قهزهداخی (سالار)، عهبدولکههریم رهباتی، جیهان عومه، کهمال محهمه دتاهیر، تاهیر سالح سهعید، عهلی ناجی عهتتار، د. کاوس قهفتان، د. کهمال مهزههر، جهلال مهحموود عهلی، عهبدولکههریم باراوی، رهئوف شیخ عارف.

سههرچاوه: - میژووی ئهدهبی کوردیی عهلائه دین سوچادی، رهژنامه کانی ژین ۱۹۵۳/ ۱۹۶۳، کاکه ی فهللح، کوکراوه کانی ئومید کاکه رهش.

۴ - لاپه ره ی (۱۸۸) یش له چایی یه کهمدا بهرچاپ نه کهوتوو که ئه مه یه:

۱ - حه مه ی ئایشی

۲ - حه مه ی عه تیه

۳ - خالیدی عه لی شاملی

۴ - که ریمی محه ی شیر

۵ - سه عه ی بابم

۶ - که ریمی حاجی عه لی

۷ - عه به ی خورشه

۸ - ره فیقی خورشه

۹ - شیخ حسین

۱۰ - شیخه

۱۱ - خوله لال

۱۲ - حه مه ی عزیز

تی بینی:

له بابته بازگانی ریخۆله و پیسته وه:

ریخۆله به کار ده هات بو باسترمه وته لی عه مه لیات وته لی عودو که مانچه وژی ی

هه لاج. ئه م ریخۆله یه لی ره چاک ده کراو پاک ده کراو خوی ده کراو ده خرایه ناو پیستی مه ر

دەردەهات وەك هەمانە و پێستی پەنیر دەیان خستە ناوی دەیان نارد لە پێشدا بۆشاری  
 موصل دواى بۆ بەغداد، دواى ئەوەش دەنێرا بۆ بیروت. بەلام لە شەپى دوووەمی  
 جیهانی یەو یەكسەر دەیان نارد بۆ شەریكەى (ئۆیس هایمەر) لە وولاتى ئەمەریكا بە  
 پاپۆر لە بیروتهو. هەروەها پێستەشیان دەنارد بۆ شارانی موصل و بەغداد.

## سلیمانى كه دار و لمولكى بابان بو

لە بیرم دینی سولهیمانی كه دار الملکی بابان بو  
 نەمەكوهی عەجەم، نەسوخرەكیشی ئالی عوسمان بو  
 لەبەر قاپی سەرا سەفیان دەبەست شیخ و مەلاو زاھد:  
 مەتافی كەعبە؛ بۆ ئەربابی حاجەت گردی سەیوان بو  
 لەبەر تابوری عەسكەر رێ نەبو بۆ مجلسی پاشا  
 سەدای موزیقه و نەقارە تا ئەیوانی كەیوان بو  
 درێخ بۆ ئەو زەمانە، ئەو دەمە، ئەو عەسرە، ئەو رۆژە  
 كه مەیدانی جریدبازی لە دەوری كانی ئاسكان بو

بە زەربى حەملەى بەغداى تەسخیر کردوتى هەلدا  
 (١) سلیمانی زەمان، راستت ئەوى باوكی سلیمان بو

عەسەرەب ئینكاری فضل ئێو ناکەم ئەفضلن ئەنا  
 صلاح الدین كه دنیای گرت لە زومرەى گوردی بابان بو  
 قیوری پرر لە نوری ئالی بابان پرر لە رەحمەت بێ  
 كه بارانی كەفی احسانیان وەك هەوری نیسان بو

كه عبدالله پاشا لەشكری وای سنەى شرر كرد  
 «رەزا» ئەو وەختە عەمرى پێنج و شەش، تەقلى دەبستان بو  
 (شیخ رەزای تالەبانی)

(١) باوكی سلیمانی لێرەدا مەبەست (عبدالرحمن پاشایە كه باوكی سلیمان پاشایە) كه بەغداى لە تورك

فهرهستی بهرگی دووه می کتیی «شاری سلیمانی»

- ۱ - سابوون و سابوونچیہ کان .
- ۲ - به فریی گوژہ و چالہ به فره کان .
- ۳ - بهردی مه لکه نندی و بهرد کی شه کان .
- ۴ - جه راحه کان «حه کیم»
- ۵ - راوو راوچی به کان .
- ۶ - سوار چاکه کان .
- ۷ - حه قایهت و حه قایه تخوان .
- ۸ - دیوه خانه کان .
- ۹ - ده نگ خۆشه کانمان .
- ۱۰ - ناوی ئەو کۆمه‌لەی که به شداری یان ئە کرد له مه ولودا .
- ۱۱ - ناوی ئەو حافظانهی که به ناوبانگ بوون له مه ولودو ته عزیه دا .
- ۱۲ - ناوی ئەو حافظانهی که به ناوبانگ بوون بو خه تم و ته هلیله و مالان .
- ۱۳ - ناوی ئەو گه‌ڕۆکه ئینگلیزانهی که له کاتی خۆیدا هاتونه ته سلیمانی .
- ۱۴ - ناوی ئەو کتیبانهی که باسی میژووی سلیمانی ئە که ن .
- ۱۵ - ناوی گوڤار و پوژ نامه کان .
- ۱۶ - ناوی ئەو کتیبانهی که له سلیمانی دا چاپ کراون .
- ۱۷ - کتیبخانه کان و کتیبخانهی گشتی .
- ۱۸ - ئەو ده‌زگا و زاتانهی که خه‌لکیان فیری خویندواری کردوه .
- ۱۹ - جه معیه تی کوردستان .
- ۲۰ - مامه یاره .
- ۲۱ - زانای هه‌لکه و ترو سهید ئە حمه د فائیز به رزنجی .
- ۲۲ - له ژایانی شیخ مه‌حمودا چی رووی دا؟ .

- ۲۳ - پیره میردی شاعیر و پروژنامه نووس .
- ۲۴ - شاعیر و بلیمه تی به ناوبانگ مه لا حه مدوون .
- ۲۵ - که ریمی عه له که .
- ۲۶ - سهر گروشته ی زانایه کی نه مر .
- ۲۷ - له ژ یانی به هره وه ر شیخ له تیفی دانساز .
- ۲۸ - وینه کیشی به ناوبانگ حه سه ن فه للاح .
- ۲۹ - پیای سوعبه تچی و قسه خوش .
- ۳۰ - هه ندی پیای تاییه تی .
- ۳۱ - هه ندی پیای سهیر .
- ۳۲ - که ره کان .
- ۳۳ - شیه کان .
- ۳۴ - کوپری ئازاو شه ره گه ره ئ .
- ۳۵ - یاخی بوه کانی ده ور و پستی سلیمانی .
- ۳۶ - ئافره تان له گه ره که کاندای .
- ۳۷ - فولکلوری له بهر کردن و پازاندنه وه .
- ۳۸ - هه ندی نه ریتی کوئی کورده واری له سلیمانی .
- ۳۹ - فولکلوری باوه ری کون .
- ۴۰ - فولکلوری تیمار کردن .
- ۴۱ - ئه ووشتانه ی له مالا ئندا به کار ئه هیزا .
- ۴۲ - خواردنه کوئه کان .
- ۴۳ - کاره سات و به سه رهاتی شاری سلیمانی .
- ۴۴ - له یادی که ریم ئه فه ندی غه فور ئه فه ندی ئه حمه د به گزاده .
- ۴۵ - به بیره وه ری من .
- ۴۶ - وه رزش له شاره که ماندا .
- ۴۷ - جولانه وه ی هونه ری له شاره که ماندا .
- ۴۸ - پروژهی ئاوو ئه له کتریک .

- ۴۹ - ناوی شه قامه کانی شاری سلیمانی .
- ۵۰ - چاوه شه کانی شاره وانی .
- ۵۱ - هه نندی له پۆلیسی سواره کان .
- ۵۲ - ناوی نۆبه چیه کان (مرور) .
- ۵۳ - ژمارهی دانیشتوانی شاری سلیمانی .
- ۵۴ - بۆیه که م جار له سلیمانی .
- ۵۵ - ئەزانی .
- ۵۶ - په نندی پیشینان .
- ۵۷ - ووتهی جی گر له نیوان گفت و گو دا .
- ۵۸ - یاری جاران له گه ره که کاندای .
- ۵۹ - چه ند دیمه نیک له رابواردنی کوئی سلیمانی .
- ۶۰ - شیعی میلی
- ۶۱ - پاشکۆ .
- ۶۲ - روون کردنه وه .
- ۶۳ - سلیمانی که دارالمولکی بابان بوو .
- ۶۴ - ناوه روکی به رگی دووهم .

رقم الایداع ۲۳۱ ۱۹۸۹

نه خشی به رگ: هونه رمه ند علی لطیف

\*\*\*